

# **بنیاتنەرانى دنياى دىرىن**

## گیرتروود هارتمان

دەزگای توپىزىنەوە و بلاوکردنەوەي موکريانى



### • بنیاتنەرانى دنیاى دېرىن

• نۇرسىسىنى: گىرتروود هارتمان

• وەرگىيەرنى: يادگار حەممە غەریب

• نەخشەسازى ناودوه: تەها حسین

• پىتچىنىن: پەيمان چەمەركە

• بەرگ: حەممىدە يۈسۈمى

• ژمارەدى سپاردن: (٢٣٢٥)

• نرخ: (٢٥٠٠) دىنار

• چاپى يەكەم: ٢٠٠٩

• تىرازى: ١٠٠٠ دانە

• چاپخانە: چاپخانە خانى (دھۆك)

## بنیاتنەرانى دنیاى دېرىن

وەرگىيەرنى

يادگار حەممە غەریب

زنجىرى كىتىب (٤١٧)

ھەموو مافىئىكى بۇ دەزگاي موکريانى پارىزراوه

مالېھ: www.mukiryani.com

ئىمەيل: info@mukiryani.com



ھەولىر - ٢٠٠٩

۴۳	دروستکهرانی بهلم
۴۴	نووسینی وینهی
۴۵	نووسهره کان
۴۶	پیوانی کات
۴۷	دروستکهرانی روزگرمیر
۴۸	خواکانی میسر
۴۹	له تلاری حقیقتدا
۵۱	شازینیکی گوره
۵۲	دولته ممنده کان و هزاره کان
۵۳	دروستکهرانی هرمه کان
۵۵	پرستگا گوره کان
۵۷	بهشی سیم
۵۷	میللته دیرینه کان له
۵۷	باشوری روزگاری ئاسادا
۵۹	ھیلای بھپت
۵۹	ژیان له بابلدا
۶۱	پرستگا شیوه تاودریسے کان
۶۳	یاساکانی حامورابی
۶۴	کتبیه قورینه کان
۶۵	قوتابغانه له بابلدا
۶۵	نهتهوه چه کداره کان
۶۷	بوخت نلهسر پاشا
۶۸	نهتهوه شوانه کان
۶۹	موسای یاسا داندر
۷۲	بیروباوپری عیبریسے کان له بارهی جیهانهوه
۷۴	نهتهوه بازرگانه کان
۷۵	خوازیارانی شارستانیبیت

## فاؤهدوك

۱۳	پیشه کی
۱۵	بهشی یه کەم
۱۵	سەردەمە کانی پیش میشۇو
۱۷	مرۆقە دیرینە کان چىن دەزيان؟
۲۰	دروستکهرانی شاگر
۲۲	گەنجىنە دفن کراوه کان
۲۴	نمشكەوت نشىنە کان
۲۵	وينە كىشانى نەشكەوت نشىن
۲۶	مرۆقە دەست بە پەرست دەكەت
۲۸	گيانهورە مائىيە کان
۲۹	تايە و بهلم
۳۱	سەردەتاي نېشتەجى بون
۳۳	فييربۇنى زيانى كۆمەلايەتى
۳۴	گۈرىنەوە و ژماردن
۳۵	نەندەوە دیرینە کان
۳۶	بىنەماي شارستانىبىت
۳۷	بهشى دوودم
۳۷	نېشتىمانى فيرعەونە کان
۳۹	دانىشتوانى كۆنلى قەراغ رووبارى نىل
۴۰	جووتىيارانى زەۋى
۴۱	ناودانى زەۋى
۴۲	پیشە سازىسيه کان

۱۱۵	ژیانی دوایه مین رۆمه کان.....
۱۱۷	گوهه ره کانی کورنلیا.....
۱۱۸	رۆم فەرماننەوا بىيەتى خۆى بە ئەوروپادا بلازدە كاتەوە.....
۱۱۹	سازار رۆززەمىرىئىكى نۇئى دروست دەكات.....
۱۲۰	مردىنى سازار.....
۱۲۰	رۆم، سەروھرى جىهانى كۆن.....
۱۲۱	ھەموو رېڭگان بە رۆم كۆتايىان دىت.....
۱۲۲	مەسيحىيەت پى دەنیتە جىهان.....
۱۲۴	مەسيحىيەت کان دەكەونە بەر نەشكەنجىدان.....
۱۲۵	دوايمىن رۆزەكانى ئىمپراتورىيەت.....
۱۲۷	بەشى شەشم.....
۱۲۷	مەيلەتە كان لە خىليلە گەرييەدە كانەوە دروست دەبن.....
۱۲۹	خىليلە جىزىمەننەيە كان بەدواي نىشىمانە نويكەندا دەگەران.....
۱۳۱	مېرىۋولە كان لە ئىسپانىدا.....
۱۳۴	نىشىمانى گۈن دەكۈرىت بۇ لاتى فەرەنسا.....
۱۳۵	شارلمانى، پاشابىي فرانكە كان.....
۱۳۷	ناوچە كانى بەريتانيا دەكۈرىت بۇ لاتى ئىنگلەترا.....
۱۳۹	شا تالىفردى گورە.....
۱۴۱	تەسکەندەنافىيە كان لە دەرياكانى باكۇردا دەرياوانى دەكەن.....
۱۴۳	وiliامى پاللەوان.....
۱۴۵	قاسال و دەرەبەگ.....
۱۴۶	خواكانى غەيرە مەسيحى.....
۱۴۷	مەسيحىيەت بە سەرتاسەرى ئەوروپادا بلازدە بىيەتەوە.....
۱۴۹	بەشى حەوتەم.....
۱۴۹	سېستەمە نويكەنلى ژيان.....
۱۵۱	لە قەلايەكى سەددە كانى ناودەراستدا.....
۱۵۲	فېركارى شوالىيە كان.....

۷۵	دروستكەرانى ئىمپراتورىيەت.....
۷۹	بەشى چوارەم.....
۷۹	شارە كانى يۈننان لە چاخى دېرىيىندا.....
۸۱	دەولەت - شارە كانى هيلاس.....
۸۳	خانووە كان و كىتلەگە كانى يۈننان.....
۸۴	بالغ بۇن لە ئەسپارت و ئاتىندا.....
۸۶	خواكانى يۈننان.....
۸۷	پېشىرىكىكانى تۆلەمپىيات.....
۹۰	داستانى شارى تروا.....
۹۲	يەكمەن ھەنگاۋ لە رېڭگە دېپوكراسىدا.....
۹۳	يۈنانييە كان بەرگىرى لە ئازادى خۇيان دەكەن.....
۹۵	تەسپارىتىيە كان لە ماراتن دا.....
۹۵	دېوارە تەختىيە كان ئاتىن رىزگار دەكەن.....
۹۷	چاخى زېپىنى پېرىكلس.....
۹۹	عاشقانى تەقل (دانابىي).....
۱۰۱	يۈنانييە كان ئازادى خۇيان لە دەست دەدەن.....
۱۰۳	دیارى يۈننان بۇ شارستانىيەت.....
۱۰۴	بەشى پېنچەم.....
۱۰۵	رۆم ئىمپراتورىيەتىك بە دەستدەھىيەت و لە دەستى دەدات.....
۱۰۷	شارى حەوت گرد.....
۱۰۸	قارەمانە دېرىينە كانى رۆمە كان.....
۱۰۹	حڪومەتى رۆم دېرىينە كۆمارى.....
۱۱۰	ژيانى رۆمە دېرىينە كان.....
۱۱۲	قوتابخانە لە رۆمدا.....
۱۱۳	رۆم سەرتاسەرى ئىتاليا داگىر دەكات.....
۱۱۴	رۆم و كارتاش.....

۱۸۹	دا بهش بونی پهله مان به سر دوو مه جلیدا .....	خوشگوزه رانی و رابواردن.....
۱۹۰	سیرفه کان به دواي خواسته نازاده کاني خوياندا ده گه زين .....	دست پيکردنی راو.....
۱۹۲	مهرگى رده .....	پيشيركينکاني مشسيب بازي .....
۱۹۳	مرؤشه کان به يه کسانی دروستکراون .....	سیرفه کان و پياوماقوله کان .....
۱۹۴	وات تايلىور رابه رايته کوده تای جووتياره کان ده کات .....	دابه شکردنی زوي .....
۱۹۶	شۆرپش سدرکوت ده کريته وه .....	ژيانی جووتياره کان .....
۱۹۷	دسدلاٽي خه لک .....	پياوه پيرزده کان .....
۱۹۹	بهشى نوييم .....	دروستکردنی كتيب له ديردا .....
۱۹۹	رابوونىيکى گهوره .....	فانسيس، زاهيدى دېپاك .....
۲۰۱	روحى نوى .....	خه لکى دواي حاج ده گهون .....
۲۰۱	چاكسازى مهزه ب .....	له شاريکى سه ده کانى ناوه راستدا .....
۲۰۲	راهيبىنک كورانكارى له مهزه ب دا ده کات .....	دروستکردنی كهنيسه کانى مزگه وت .....
۲۰۴	چاكسازى له كهنيسه کاتوليكدا .....	گوشت فروش و نانهوا و شەمع ساز .....
۲۰۵	خدبات بۆ نازادي مهزه ب .....	بازارپى مەكاره .....
۲۰۶	مرؤشه پيکردى نويي جوان دروست ده کات .....	شاره کان نازادي خويان به ده دست ده هين .....
۲۱۰	چاپى بەر دين .....	بازرگانه کانى رۆزھەلات .....
۲۱۱	دەزگاي چاپ .....	پاشا كان و هاولو لاتبيان له بەرامبەر پياوماقوله کاندا يەك دەگرن .....
۲۱۳	چاپى كتىبى ئاسايى .....	بهشى ھەشتم .....
۲۱۴	چاپ چىن هاوكارى خه لکى كرد تا نازاد بن .....	بنەماكانى نازادي .....
۲۱۵	پەروردە و فيركىدن لەناو خه لک دا بلار دېيتە وه .....	كوناھبار يان بى گوناھ .....
۲۱۷	شاعير و شانۇنوسە ناودارە کان .....	سەرەتاي داد گايىكىردنە کان بە ثاماد بۇونى تەخجۇرمەنى دادوران .....
۲۱۸	لە ئەفسانە وە تا زانست .....	پاشا دېيت ياسا جىبە جى بکات .....
۲۱۹	پياويكى زۆر زان .....	فرمانى گهوره (ماكناتا)، نازادي ئىنگلىزە کان .....
۲۲۱	باوکى زانستى ئەستىرەناسى .....	دامەززانى دنلى پهله مان .....
۲۲۱	شووشە سىحر اوبيه کان .....	قارەمانى نازادي .....
۲۲۴	خەبات بۆ پىشكەوتى زانست .....	حکومەتى خه لک .....
۲۲۵	بهشى دىيەم .....	پهله مان دېيت ياسادانەر .....
۱۵۴		۹
۱۵۴		
۱۵۵		
۱۵۷		
۱۵۸		
۱۵۸		
۱۶۰		
۱۶۲		
۱۶۳		
۱۶۴		
۱۶۶		
۱۶۷		
۱۶۹		
۱۷۱		
۱۷۲		
۱۷۳		
۱۷۵		
۱۷۷		
۱۷۷		
۱۷۹		
۱۸۰		
۱۸۱		
۱۸۳		
۱۸۵		
۱۸۶		
۱۸۸		
۱۸۹		

ئەوروپا دەپانىتىه رۆزىھەلات.....	۲۲۵
جىهان فراوانىر دەبىت.....	۲۲۷
ھىندى كۈن.....	۲۲۸
لە ((خۇتن))ى دوورە دەستدا.....	۲۳۱
ماركۆپۇلۇ، چاوى بە خانى گەورە دەكمەنیت.....	۲۳۴
پولۇكان مىواندارى رېكىدەخەن.....	۲۳۶
سەفرنامەي ماركۆپۇلۇ.....	۲۳۸
كەشتىيەكان لە دەريا نەناسراوەكان دا.....	۲۴۰
خونى شازادە ھېنرى.....	۲۴۲
لووتکەي ئومىيەت.....	۲۴۴
بەشى يانزەھەم.....	۲۴۷
كەشفى دونىيى نوى.....	۲۴۷
تاييا زەۋى خېرە؟.....	۲۴۹
لە رۆزىتاواوە بەرەو ھىنىد.....	۲۵۱
تىپەپىن بە تۇقىانووسى ئەتلەسىدا.....	۲۵۳
لە كۆتايىدا هيىنستان!.....	۲۵۵
خونى شازادە ھېنرى دەبىت بە ھەقىقت.....	۲۵۷
دوايمىن رۆزەكانى كريستۇف كۆلۈمبىس.....	۲۶۰
تۈرىزەران لە رۆزىتاوادا.....	۲۶۱
ئەمرىيکا ناوى خۇرى بەدەست دەھىنېت.....	۲۶۳
دنىيى نوى.....	۲۶۵
پېرسىتى رووداواه مىزۈوبىيەكانى چاخى دېرىن.....	۲۶۷

لهم کاتهدا گونده کان گوران بُو شار و نتهوه جیاوازه کان درکه وتن. به ههول و کوششی دروستکه رانی ئیمپراتوریه ته جیاوازه کان، پهیوندی نیوان شارستانیه ته جیاوازه کان له گمل يه کتدا دروستبوو، بهم شیوه دیه ژیان به يه کجارت گورا.

سبی، زرد، راش، سور، ههموو نتهوه کون و تازه کان، خله لكانی مه زهه به جیاوازه کان و ههموو نمه که مانه که له حکومه ته جۆربه جۆره کان ده ژیان، لهم پیشکه وتنهدا به شداربوون، به واتایه کی تر، ههموو نهه مو ره قانه که لعم دنیايدا ژیان، لهم سه رکه وتنهدا به شداربوون، که شهی دیمکاراسی نهه راستیه میزرووییه خسته برقاوه، که به تیپه بیرونیکی خیرایی کات، نهه کی خله لکه ثاساییه کان زور زیاتر بوده له پیاوه ناوداره کان.

دروستکه رانی دنیايد دیزین، کتیببیکی میزرووییه که سه ره تاکه که له گهله مروقایه تی دایه و ههر دبیت بهم شیوه دیه ش بیت- که جیهانه که که له گهله ورقه کانی ئه شکه وتن و پلنگه ددان تیزه کان دا هاویه ش بوده. نهه کتیبه له نهزمونه ثاسایی و روزانه کانی خله لکه وه دهست پسی ده کات که چون جیهانی سیزار له جیهانی سومه ریه کان و جیهانی شارل مارتل و فرانسیس له جیهانی سیزاره وه پیکه توروه.

لهم رتاسه دیه کتیبه دا، کاریگه کی زینگه کی جو گرافی، ئاوهه و سه رچاوی سروشته ههموو ولا تیکی له سفر خمه لک و میزرووی نهوان پیشان داوه، ههموو ولا تیک و ههموو شارستانیه تیکی کهوره، رووبه رووی نهه کیشانه بُو تهوه که خله لکی نهه سه ردهه ههولی چاره سه رکدنی نهوانه یان دابوو تاوه کو ژیان پر بدرهه تر بکمن.

لووتکه کی خه باتی نهوان که دریزه که کی لعم کتیبه دا نوسراوه، به که شف کردنی دنیا نوی کوتایی نههاتووه. ههوله کانی مروق بُو گهیشت به تازادی تماوا تر، نهه که نوی کانی له سفر شانی نهوه گهنجتره کان داناوه، دانه رانی کتیبی دروستکه رانی دنیايد دیزین هیوادارن، که خوینه رانی نهه کتیبه بهم ثاساییه تیبه ثاماده بکات تاوه کو درک به شوینی خوی بکات له کاروانی گهوره دیه مروقایه تی دا و له سه دیه بنچینه دیه که دونیا روز به روز یه که ده گریت و پیشده که ویت، نهه کی سه رشانی خزی بزانیت.

ئالن نونیس

## پیشه کی

بنیانه رانی دنیا کون، له وانه دیه له باره دیه میللاته دیزینه کان ده کات، دبیت قسه له سه ره جه نگ بکات، ته نانه ته نیستاش، ریک و دک به رهه مینکی نه فرده لینکراو و ویرانه له باره باره کانیه تی نیونه ته و بیدا پیشوازیه کی گهرم له مه مه سه له ده کریت که له پیشکه وتنی ئاشتیانه دا به شینکی گرنگی له میزرووی مروقایه تی پیک هیناوه و زور دژوار ده ده که ویت، به لام نهه مه راستیه که که له مه کتیبه دا به رچاو ده که ویت، هه رچنه جه نگه له راده بده ده کان له چاخه جیاوازه کاندا به کاته وه به ستراوه ته وه، به لام تیگه یشتني باشتري نهه جه نگانه، له وانه دیه له ئاین ده دا یارمه تیده ده بیت بُو به ده دست هینانی دنیا دیه کی باشت که باره ده ام مروق له ههولی بی و چاندایه بُو نهه مه بسته.

میزرووی مروقایه تی، به سه رهاتی ئاسایی ملیونان مروق و دهست پی کردنی نهه و میزروو ده گه ریت شه و بُو سه رده دمی بی زمانی و ته ماوی که له مروق وه دیزینه کان دا ده رکه و تون. ره گه زی بنچینه دیه نهه به سه رهاته، ئاسایی ههوله بُو بُزیوی ژیان: سه رهتا به راو و راوه ماسی، پاشان به مالی کردنی گیانه و هران، پاش که مینکی تر به کشتوكال کردن، دواتر به باز رگانی ساده به بروز و زیر و پیست و پارچه دیه چنراو و له کوتایی دا ههموو پیشکه کانی نهه مروق. گه شهی هوکاره کانی پهیوندی، به شیکی گرنگی تر نهه به سه رهاته دیه، سه رهتا دبیت زمانی کی قسه کردن و پاشان شیوه کانی ده بی پینی قسه به نووسین ده رکه و تون. وینه کان و به شه کانی و شه، ریگه دیه بُو بُو دروست کردنی ئه لف و بی. به پیشکه وتنی ریک خستنی به شه جیاوازه کانی و شه، ریگه ده بی پینی با به ته کان فراوان بُو.

پیشکه وتنی فهله سه فه و مه زهه له ناو داستان و نه فسانه کانی دیزیندا و راستکردن وه بی ریا و هر جیاوازه کان سه رهتا به زانیاری فهله سووفان و پینغه مبه ران، به پیشکه ته گرنگه کانی نهه به سه رهاته ده زمیر دیزین. ها و کات له گهله نهه داستانه دا، حه کایه تی لیههاتووه مروق له گوزه گه ری، شانو، مو سیقا و هونه ره کانی تر ده گیپر دایه وه.

بەشی يەكەم  
سەردىھەكانى پىش مىزۇو

و يان به سهمه کانيان له تاو دوزمن هله‌دهاتن. بائنده کان له کاتی مهترسیدا به باله کانی خویان هله‌دهفین مرۆڤ ئەم جۇزه توانايانە نەبۇو، وە لە زۇرىيە گیانەورە کانى تر لازىز و بچووكىت بۇو، بەلام خودا بەھەريەكى بىي دابۇو كە هيچ گیانەورىكى تر نەيىبو: مرۆڤ لەسەر دوقاچى خۆى دەرىپىشت. لەسەر دوقاچ رۆيىشتى بەپىدا زۆر كىرنگ بۇو، چونكە دەست و بازووی مرۆڤ ئازابۇو وەلە چالاکىيەكانى تردا بەكارى دەھىتى.

مرۆڤ دوو بەھەريە ترىشى ھەبۇو: يەكمە، پەنجە گەورەي دەستى دەيتوانى بگات بە نۇركى پەنجە كانى تر و لەبەر ئەمە لە توانايدا بۇو بە دەست ئەم شت يان ئەو شت بگېت و بە رىگەمى جياواز سوود لە دەستى خۆى وەرىگىت. دوودم، ئەمە كە بىرى دەكەدەوە، دەيتوانى فيئرىت نەخشە بکىشىت و داهىتىن بكت، مرۆڤ بە يارمەتى ھىزز و جولانى دەستى سوودى لە سروشت وەردەگرت. مرۆڤ دېرىينەكان ژيانىيان لە ترسىنەكى ھەميشەيىدا بەسەر دەبر و لە تاو ژيانى گیانەورە كەورە كانى تر. سەلامتىرىن شوين بۇ ئەوان سەردارەكان بۇو، چونكە گیانەورە كەورە كانى تر كەمتر دەياتوانى بچنە سەر درەخت. بە مرۆڤ دېرىينەكانىان دەوت (دارەوان) چونكە زۇرتىرىن كاتەكانى خویان لە ترسى مەترسى لە سەردارەكان بەسەر دەبر، بىڭومان دەپىت لە درەختە كان بەھاتنایەتە خواردە تاۋەك خۆراك بە دەست بەھىتىن: ھەر بۇونەورىكى زىندۇيان بىدۇزىيەتەوە راپيان دەكەد، بندوق، ميوە كىيۆيەكان، تسوو و رەگى سەرمى گیانىيان كۆددەكەدەوە، ھېلىكەي بائىنە كەيىيەكان ھەنگەكان دروستيان دەكەد، دەياخواردن. ھەندىتىك جار بە زەجمەت گیانەورە يان ماسى بچووكىيان بە دەست راۋ دەكەد.

لە گەل ھاتنى تارىكىدا، دەچۈونە سەر دارەكان، مىو لە دەرورىي قەدى دارەكاندا دەرۋا و بە لقى دارەكاندا هله‌دەگەرا. ھەندىتىك جار لقەكانى مىيۇكە ئەوەندە ئەستتۈر بۇون كە مرۆڤ لەوانە جۆرە بىشىكەيەكى دروست دەكەد و تىپدا دەخوت. دايىكەنیش لەدارى مىپ بىشىكەيان بۇ مندالەكانى خویان دروستىدەكەد. پەناگى شەوانى مرۆڤەكان. سەر لقى دارە گەورە كان بۇو. زاناكان لە باوەرەدان كە مرۆڤ بە درېشىپەن دەزەنگاربۇونەوەي مەترسىيەكان، يارمەتى بە زىندۇومانەوەي دەدا. لە جۆگەلەكاندا، بەرە ورده كەنلى دەدزىيەوە كە بە ھۇي لېك خشاندەوە ساف و خېپۈوبۇون.

## مرۆڤە دېرىينەكان چۆن دەھىزان؟

مېزۇو باس لە ژيانى خەلکى دەكات لە راپردوودا، مرۆڤ كاتىتكە فيئرىبو ھىيمايىك لە كار و رووداوه كانى سەرددەمە كەي بىنوسىت، ئىزىز مېزۇو نۇوسىن دەستى پېتىرىد. ھېشتا ئەم ھىتما دېرىينانە لەسەر دىوارە بەردىنەكانى پەرستىغا و گۆرە كان دەبىنرىتىن. لەگەل ئەوەي كە كۆنترىن نۇرساوه مېزۇو بىيەكان بۇ زىباتر لە شەش يان حەوت ھەزار سال لەمەۋېش دەگەپىتەوە. لە كاتىتكىدا كە مرۆڤ ھەزاران سال لەمەۋېش لەسەر زەوي ژياوە.

ئەگەرجى مرۆڤە دېرىينەكان، نۇرساوه كانىيان لە دوايى خۇيان بەجى نەھىشتۇرۇ، بەلام زاناكان و شوينەوارناسان، لە زۇرىيە شوينەكانى جىيەندا پاشماھى پېيۇست بەو چاخە دېرىينانەيان كەشف كەدووە. ئەوانە بە ھەلکەندىنى ناوجە جياوازەكان يان لەخۆل و خاشاكى كەپەكان و لە پاشماھە كانى سەرددەمى كۆندا، سەدەفەكان، ئىسقانەكان، پارچە گۆزەكان، ئامېدەكان و چەكە بەردىنەكان و كەرەستە كانى تىيان دەست كە وتۇرۇ كە مرۆڤە كانى پېش مېزۇو بەكاريان ھېنىۋە. ئەشكەوتە كانىيان دۆزۈيەتەوە كە شوينى نىشىتەجى بۇونى مرۆڤە كانى پېش مېزۇو بۇوە. لە ژىتىر بىرەسى ھەندى لە دەرىياچەكاندا پاشماھى كوندە كانىيان كەشف كەدووە كە شوينى ژيانى ئەوانە بۇوە، زاناكان بە لېكۆلەنەوەي وردى لەم دەسكەوتانە، دەتوانى بە دلىيائىكە زىباتر لە جاران دەرىارە شىيەرى ژيانى مرۆڤەكان راپوچۇن دەپىن كە زۆر لە پېش مېزۇو نۇرساوه ھە ژياوە.

لە سەرددەدا، زۇرىيە ناوجە كانى زەوي بەدارستانە چېرەكان و دار و دەۋەنەكان داپۇشرابۇو، جۆرەها گیانەورى كىيۆيەدەك فىلە گەورە كان بە عاجى زۆر درېش و چەماوەدە تا گورگە كىيۆيەكان و ورچە كانى ئەشكەوت و پلنگە ددان تىۋەكان كە بە كەلبە گەرە كانىيان، لە دارستان و ناوجەشاخاۋىيەكان دا لە راوى نىچىپەداپۇون. ئەسپەكان و رانەمەپ و بىزە كىيۆيەكان لە دەشتەكان دا دەلەوەرەن و مرۆڤە دېرىينەكانىش وەك گیانەورە كانى تر لە دارستان ژيانىيان دەبرە سەر.

پېشىبىنى دەكىت كە نازىلە كانى تر ئامادەت بۇوبىتىن لە مرۆڤ بۇ بەرەنگاربۇونەوەي زۇرىيە گیانەوران، كاتىتكە دەكەوتىنە بەر ھېرىش بە عاج يان بە شاخە كانىيان بەرگىيان لە خویان دەكەد

چاکتکرد. له جیاتی سوود و درگرتن له تهلاشه بمرده کان، فیربیونن ئهوانه دابتاشن و تیشی بکمن. به بھستنی بھردىکی لیوارتیز به پارچه داریکەوه، تھوریان دروستکرد و بسده دره خته کانیان دېپیوه، له قەدی ئهوانه تەختەیان بە ئەندازە و شیوه پیویست ئاماده دەکرد. بەم ریگەیە نەیزە دروستکرا. راچى زیردك، بە بھستنی دەمار يان رېخۇلەي کیانە وەریک بە دوو سەرى داریکى تەرەوه كە بەرگەی چەمانمەوه بگریت تیروکەوانى دروستکرد. بەم تیروکەوانە. دەیانتوانى تیریک بەسەرە بەردىکی تیزکراوهە بەھیز و خیڑاییە کى زۆر بۇ دوورییە کى زۆر بەھاویتەن. زاناکان ئەم سەرددەم يان ناونا ((چاخى بەردىنى نوى)) كە ھارکات بۇو لە گەل پیشکەوتىنى دروستکردنى ئامیزە کاندا.

## دروستکەرانى ئاگر

مرۆڤ لەو سەرددەمدا فیربیو کە چۈن سوود لە ئاگر وەرگریت راچچىيە کان ھەمۇ جاریك لە دوايىي ھەورە برسوکە و ھەورە گرمە ئاگر گرتىنى درەختە کان و رووناکىيە گەشە كردووه کانیان لە ناو دارستاندا بىنى بۇو. بىنگومان كاتىكى ئاگر بە كلپە كلپ لەم دارەوه بۇ ئەدار پەرە دەسىيەت، مرۆڤ لە ترسى بلیسەي ئەم ئاگرە كە تەشەنەي دەسەند و دووكەلى لى بەرزىد بېۋۆ ھەلددەھات.

بە نىشتتە وهى ئاگر، راچىي ھیۋاش ھیۋاش دەگەپايەوه. ئاگرە نەكۈۋاوه کان گەرمى دەكردەوه و لەم گەرمایە هەستى بە خۆشى دەكىد. راچىي لقى ئەو درەختەي کە ھېشتتا دەسۋوتا، لىيى دەكىدەوه و لەگەل خۆي دېيرد و پىشانى ئەوانى ترى دەدا. گەلا و پۇشە وشەكە کانیان كۆدەكەدەوه و لەسەر لقە ئاگراوييە کانیان دادەنا و ئاگر دوبابارە دادەگىرسايەوه و مەرۆقە کان چىتىيان لە گەرمما دلگىرەكە وەرەگرت. كاتىك ئاگرە كە بەرەو كۆۋانەوه دەچۇو، بە خىرايىي پۇوش و گەلايان كۆ دەكىدەوه و دەيانكىد بەسەر ئاگرە كەدا بۇ ئەوهى نەكۈۋىتەوه. ئاگرە بەرددەم ئەشكەوت ناژەلە كىيىيە کانى دەترساند.

مرۆڤ ماوهىيە كى دوور و درېش نەيدەزانى چۈن ئاگر بىڭاتەوه. كاتىك مرۆڤ بە هوئى رووداۋىكەوه ئاگرە دەست دەكەوت و دەيتowanى لقىكى ئاگراوى بۇ كردنەوهى ئاگر بۇ لاي ئەشكەوتى خۆى ھەلگریت. لەبەر ئەمە بە وريايى يەوه چاودىرى ئاگرە كەمى دەكىد و بۇ ئەوهى نەكۈۋىتەوه. ئاسابىي لىپرسراوى ئەم كارە يەكىك لە ئەستۆي گرتىبوو. بەم حالەشەوه زۆرجار لە زىئر ئەم

له راستىدا ئەم بەرددە وردانە، چەكوشە سەرەتايىيە کانن. ئەو بەردانە كە قەمراخى تىيىيان ھەبۇ سوودىيان بۇ بىرين و دامالىيى پىيىست لى وەرددەگرت، ئەوانە چەقۇ سەرەتايىيە کان بسوون. تەلاشە تىيەكەنلى ئىسقان يان عاج يان شاخى گیانە وەران بۇ كىردن بە كەلك بۇو، لقە تىيەكەنلى درەختە کان بۇ ھەلتكەندىنى زەوی و دۆزىنەوهى رەگە كىياكان سوودى لى ۋەرددەگىرا. لقىكى ئەستور، گورزىيەكى پەتو بۇو كە بەوه بەرگىيەن لە خۆيان پى دەكىد لە بەرامبەر ھېرىشى گیانە وەرە دېنەدە کاندا. بەم شىۋىيە دار و بەرددە کانى كە لە دارستانە کاندا دەست دەكەوت. يە كەمین ئامىر و چەكە كانى مەرۆقە دېرىنە كەن ئەھىتىنا. مەرۆقە بە خىرايىي فېرى تەلە نانە وەبۇو بۇ راوكەرنى ئاژەلە كەورە کانى تر. چالىكى لە زۇيىدا ھەلەدە كەند و پۇوش و پەلاشى ناسكى لە لق و گەلائى دارە کان بەسەردا بلاۋەدە كەرددە. ئاسابىي ئەم چالانە يان لە رىيگەي ئاۋ خواردە وهى گیانە وەرە کاندا ھەلەدە كەند. گیانە وەرە کان بە قاچ دانانىيان لەسەر ئەم پۇشە ناسكە، دەكەوتىنە ناو چالە كەوه گرفتار دەبۇون.

سەرەتا مەرۆقە دېرىنە کان ئەو شتانەي کە دەستيان دەكەوت، بەبىي گۈرانى شىۋىي ئەوانە، سوودىيان لى ۋەرددەگرت، زۆرجار كاتىكى زۆريان بۇ دۆزىنەوهى بەردىكى گونجاو تەرخان دەكىد كە بە كەلك بىت، بەلام ورده تىيگەيشتەن كە بە پىاكىشانى بەرددە کان بەيەكتىدا، بەردى بچۇو كەر دەپىت.

بەم شىۋىيە بەرددە کانى ئەندازە و شىۋىي پىيىست دادەتاشى بەردىكى تايىەت کە ناولى چەخناق بۇو بۇ ئامىر دروست كەن زۆر گونجاو بۇو لە كەل ئەوهى كە بە كرانيش ورده دەبۇو بەلام بە ئاسانى شىۋىي لى دروستىدە كرا بەردى چەخناق يان پارچە پارچە دەكىد تاوه كو باشتى سوودى لى وەرگىریت، بەم شىۋىيە يە كەمین ھەنگاو بۇ دروست كەن ئامىر نرا. ئىتە مەرۆقە ناچار نەبۇو پشت بە سروشت بېبەستىت تا ئامىرە ئامادە كراوهە کان بجاتە بەرددەستى، ئىستا خۆى ئامىرە کانى دروست دەكىد.

زۆزىيە ئامىر و چەكە كانى مەرۆقە دېرىنە کان لەم بەشە سەرەتادا كەلە سەرددەمى پېش مېئۇودا كەشف بۇوه، لەبەر دەروستكراوه، لەبەر ئەمە زاناکان ئەم سەرددەم ناو دەنلىن ((چاخى بەردىنى كۆن)) نازانىن ماوهى چاخى بەردىنى كۆن چەند بۇوه، بەلام لەوانەيە ھەزاران سال درېتە كېشا بىت.

بە تىپەربۇونى كات، ورده مەرۆقە کان لىيەتاتوپىيان لە دروستكىنى ئامىرە کاندا پەيدا كەردى. ئامىرە نويىكەنیان دروستكىردد و شىۋاوازە دژوارە کانى دروست كەن ئامىرە كۆنە كەنیان

دروست ده کرد و له برهه‌تاو دایانده‌نا تاوه کو و شک بیتندوه. لهم کاسه و شکمه‌وه بوانه‌دا بندقه و میویان تیدا ده پاراست. به‌لام گلی رؤس زور زوو شل دهبووه و شیوه‌ی خوی له دهست دهدا. ورده ورده ههستیان کرد که ناگر قوری رؤس رهق دهکات رووکمی دهروهی کوله‌کهی ناو به‌تالیان به قور سواخ دهدا تاوه کو به ناگر زیانی به‌رنه کمومیت و له‌دهدا چیشتیان لی‌دننا، زوری نه‌خایاند که کوله‌کهیان و‌لاونا و له قوری رؤس قالبی کوله‌کهیان دروستکرد. بهم شیوه‌ی گوزه‌گهی دهستی پیکرد. کاسه، گوزه، فنجان، قاب، جامولکه.. هتد له قوری رؤس دروستکرا، بُو چیشت لینان و پاشه‌کهوت کردنی خوارک، ناو هه‌لگرن و زور مه‌بستی تر سوودیان لی‌وهرده‌گرت.

## گهنجینه دفن کراوه کان

ماوهیه کی دور و دریز، نامیر و چه که کانی مرؤفه‌له‌بهد دروستده کرا، به یارمه‌تی ناگر، مادده‌ی باشتر دهست دهکهوت، له چاخه کونه کانی زه‌یناسیدا، واته له چاخه کانی دروستبوونی زه‌یدا، مادده شله‌هبوودکان له زه‌یه ناچه کانی زیر تویکلی زه‌یدا، که‌بوبونه‌نوه. کاتیک که زه‌ی ساردبزوه مادده‌نیشتووه به‌نرخه کانی و‌ک مس، قورقوشم، ناسن و کانزا کانی تر لهم مادده شله‌بوانه‌وه که‌شف کرا. مرؤفه دیزینه کان زانیاریسان له باره‌ی شه‌م گهنجینه شاراوانه‌وه نبورو، وه ته‌نیا نه‌مو مدادانه‌ی دهنسی که له سه‌ر زه‌ی دهست ده‌که‌وتون. له‌گه‌ل نه‌وهی زه‌یه کانزا کان له قوولایی زه‌یدا شارابونه‌وه، به‌لام له چاخه دیزینه کاندا به‌ردکانی چوارده‌وری شه‌م کانزا، به هه‌ی جیابونه‌وه گه‌وره کانی تویکلی زه‌یه‌وه، به‌سه‌ر زه‌یدا بلاوده‌بوونه‌وه. شکانی شه‌م بهردانه به هه‌ی کاریگه‌ری هه‌واوه. پارچه‌ی ورد لهم کانزا نیشتوانه لهم لا و له و لا دددزرانه‌وه. له‌وانه‌یه هه‌ندیک له‌راوچیه دیزینه کان، له کاتی دروستکدنی ناگردانه بهردینه کاندا بُو کردنوه‌ی ناگر، پارچه‌ی بردنه ته‌نکه کانیان به کارهینایت که له‌دهدا گه‌ردکه کانی مس هه‌یه. ناگرده که کانزا کهی ده‌توانده‌وه و شله‌ی رون و ره‌نگ سور له‌وهوه دلیله‌یی ده‌کرد. پاشان شه‌م شله‌یه به شیوه‌ی توبه‌له بردیکی رهق و دره‌شاوه ده‌ردکه‌وت. راوجی نه‌ده‌زانی شه‌م مادده نوییه بوجی به‌کاردیت. پارچه‌یه مسیان له‌سمر به‌ردیک داده‌نا و به چه کوشی بمردین ده‌یانکوتیه‌وه، تا بزانن ده‌شکیت یان نا، بُو نه‌م کاره پیویستیان به نامیری به‌ردینی و پته‌و و

چاودیزیه دریزخایانه‌دا ناگرده که ده‌کوزاییه و بارودخیکی دور و دریزی دژوار ده‌هاته پیشه‌وه تا دووباره کوتله‌ه داریک یان پارچه خملزیکی ناگراوی له دارستاندا بدوزیته‌وه. که‌س به وردی نازانیت که مرؤفه بُزیه که‌مین جار چون ناگری کردده‌وه. له‌وانه‌یه به هه‌ی لیک خشاندنی دوو پارچه دار له یه‌کتر گه‌رمی په‌یدا بوریست. نه‌مه‌ش فیکره‌یه کی لای یه‌که‌مین مرؤفه‌ی زیر به‌رهم هینا بیت، دوو پارچه ته‌خته به توندی و به خیرایی به یه‌کدا بخشینیت و پاش که‌مینک نه‌لئیه کی بچوک له دووكه‌ل ده‌بینیت له‌سه‌رخز فووی لی‌دهکات و گرینکی که‌می لی‌بدرز ده‌بینیت، به خیرا ته‌خته کان هه‌لده‌داته سه‌ر بپیک پوش و گه‌لایی و شک و زور زوو گرینکی ناگرایی به‌ز ده‌بینیت.

مرؤفه دیزینه کان له کاتی کون کردنی نامیر و چه که ته‌خته‌ییه کانی خزیاندا، سه‌رجیان داوه که گه‌ردکانی ده‌رمه‌ری کونی ته‌خته که گه‌رم ده‌بینیت. له‌وانه‌یه به بینینی شه‌م حالته بیزیک به میشکیاندا هاتبیت، ناسایی بُو کون کردنی ته‌خته نه‌رمه کان سوودیان له ته‌خته تیزه کان و‌ردده‌گرت. ته‌خته‌که‌یان به لپی ده‌ستیان ده‌گرت و به خیرایی بهم لاوه‌هه‌ولادا ده‌یان خولاندده‌وه له هه‌مان کاتدا پالیان به نووکی ته‌خته کونکه‌رکه‌که‌وه ده‌نا به‌رهو ته‌خته‌که‌یه تر، به گه‌ورده‌تر بیوی کونه‌که، نه‌لئیه کی بچوک له گه‌ردکانی ته‌خته به ده‌ری شه‌ده‌دا کوچه‌بیوه. نووکی ته‌خته کونکه‌رکه گه‌رم ده‌بیوه، دووكه‌ل ده‌کرد و پاشان ده‌که‌شاوه‌وه. لیواری کونه‌که‌ش گه‌رم بیوه و له کوتاییدا گه‌ردکانی ته‌خته که ناگری ده‌گرت.

دروست کردنی ناگر بهم ریگایانه ناریک و دژوار بیوه، که‌سیک شیوه‌یه کی باشتی که‌شفکرد، په‌تیکی به ده‌ری داره کونکه‌رکه‌که‌دا ده‌ثالاند و به راکیشانی په‌ته‌که، داره‌که به خیرایی ده‌خولاوه‌وه.

مرؤفه به ده‌زینه‌وهی ناگر ده‌یتوانی چیشت لی‌بنیت. له پیش که‌شفکردنی ناگردا، گوشتی کالیان ده‌خوارد و ناو نیسقانه کانیان ده‌مزی. له‌وانه‌یه روزیک پارچه کوشتیک که‌وتیتیه ناگریکه‌وه و که‌سیک به خیرایی نه‌وهی ده‌هینایتیوه و له کاتی خواردنیدا درکی به‌وه کردبیت که گه‌رمی ناگر، تامی گوشت خوشتر دهکات. تکی گوشت که‌یان به کوتایی داریکی دریزه‌وه ده‌به‌سته‌وه و له سه‌رگپی ناگر چاودیزیان ده‌کرد. ره‌گ و به‌شه کانی تر گژوگیانان له‌سه‌ر خوچه‌میشی گه‌رمی ناگرده که، ده‌برزاند.

مرؤفه بیارمه‌تی ناگر، فیزی گوزه‌گهی بیوه، مرؤفه له پیش ده‌زینه‌وهی ناگردا به گلی رؤس ناشنا بیوه، و ده‌یزانی که چون شیوه‌ی لی‌دروست بکات به گلی رؤس شیوه‌ی کاسه‌ییان

گه شاندنه وهی ثاگره زور ماندوکه ربوو. ورده ورده به دهمنی ثاننگمری که له پیستی ثاژله کان دروستیان کردبوو. شیوهیه کی باشتريان بو فووکردن کشغکرد.  
مرؤفی چاخی ثاسن، ثامیر و چه کی نوبی دروستکرد، چونکه ثاسن پتهوترين کانزا بوو که تا نهوكاته که شبیان کردبوو.

## ئەشكەوت نشينەكان

لەسەرتادا ئاوهەوا زور گەرم بوو، پاشان بە هۆى جوولەی يەخچالە گەورەكان بەرەو جەمسەرى باشور، كەش و هەوا زور ساربۇو، گۆرانى ئاوهەوا گۆرانكارىيە کى زۆرى لە زيانى مرؤفدا دروستکرد، ئەم جۆرە سەرما زيانبه خشە كىيىشەيە کى زۆرى خستە سەرشانى مرؤفە كان بەدوايى جۆرە پەناگىيە كدا دەگەران. لە هەندى ناوجەدا چەند ئەشكەوتىك ھەبوو کە ورچە درنەدەكان و گيانەورە كانى تر كەربوويان بە كولانە خۇيان بەلام مرؤف ثاژله كانى لە ئەشكەوتە كان دەركەد و ئەويييان كرد بە شوپىنى نيشتە جىتى بۇونى خۇيان.  
مرؤف لەم ئەشكەوتاندا سەلامەتىر و ناسوودەت لە جاران زيانيان بەسەردەبرد. ئاگرى بەرددەم ئەشكەوتە كان ثاژله كانى دورى دەختىتە و ئاگرى ناو ئەشكەوت گۆرا بىز مەلبەندى زيانى مرؤفە كان. مرؤفە كان بە چوار دورى ئاگرە كەدا كۆد بۇونە و بۇ ئەوهى گەرمى و رووناكىييان پى بېبەخشىت، ئامىر و چەكە كانىيان دروست دەكرد و پیستى گيانەورە كانىيان دادەمالى ئىنان درزىيان لە ئىسىقان و پەتيان لە رىخۇلە گيانەورە كان دروست دەكرد و پیستە كانىيان بە يە كەوه نوساند و بەم شىۋو جل و بەرگە ديرينە كانىيان دەدورى.  
ئەشكەوت نىشىنە كان لەشەوه دورى و درىشە كانى زستاندا دەرسارە راوه كانى کە كەربوويان بە گفتۇرگۇوه خەرىك دېسوون. لەوانە حەكايەخوانە كان، بە كېپانە وەي كارى قارەمانانە و نازايانە ھەندىك لە رابەرە كانىيان ئەوانى تۈيان سەرگەرم دەكرد. زۆرجار داستانە كان دەگۆرەن بۇ شانۇ، پاشان ماسىگەرە كان باسى چۈنۈتى راوكىدىن ماسىيە كانىيان بۇ ئەوانى تر دەگىپايەوه. بۇ ئەوهى ئەوانى تىريش بە وردى بزانن راوه کە چۈن بۇوه شانۇي پە لە جوش و خەشىان ئايىش دەكرد.  
لە سەردەمەدا يە كەمين كەرسەتەي مۆسیقىي دروستكرا كاتىك تىر لە كەوان دەردەچىرو؟ زىيى كەوانە کە دەنگىكى دروست دەكرد. راچىيە كان کە لەم مەسەلە ووردبۇونە و تىكەيەشتن کە

ماندوکەر ھەبۇو، وە زۆرجار لە كاتى كارەكەدا دەشكان. بەلام مىسە كە نەدەشكى. مىسى كوتراو ساف و تەخت دەردەچىرو. و بۇ دروستكەدنى نامىزە كان و چەك جياوازە كان، بەرگەي چەكوشكارى دەگرت.

راچىيە دىرىينە كان بېرى ئەوهى كە بزانن، بە كەشەكەرنى مىس يەكتىك لە كەرنگىتىن شتە كانى جىهانيان دەستكەوتۈوه، كاتىك كە مرؤف تىكەيەش كە مىس شىاوترە لە بەرد بۇ دروست كەدنى ئامىر و چەك، چاخى بەردىن كۆتايىيەت و چاخى كانزا دەستى پىنگىد.

مىس كانزايە كى نەرمە لەبرەمان ھۇ نۇوكى تىيىز ئامىر و چەك مىسينەكان، زور زۇو دەقوپا. مرؤفە دىرىينە كان هەمىشە بەدوايى كانزا بەرگىزى زۆرە كانەوه بۇون بۇ ئەوهى بىتسان چەكى يەھىزىر دروست بىكەن. بەتىپەرپۇونى كات بە رىكەوت بۇونە خاوهنى كانزايە كى نوبى سېپى رەنگ زىيى كە ناوى (قۇرقۇشم) بۇو. ھەندىك لە كانزايە دىرىينە كان كەوتىنە بىرى توانەوهى ئەم كانزايە لە گەمل مىسا بە تىكەلاۋىكەدنى ئەم دوو كانزايە، كانزايە كى تر بەناوى ((بېرىنچە)) دروست بۇو كە لە هەردووكىيان بەرگىزى زىاتر و رەقتە بۇو، ئەم كانزا نوپىيە بە شىۋىيەك بە كەلگ بۇو كە بۇ ماوهىيە كى دورى و درىشەمە مۇو ئامىر و چەك كائيان لەوه دروستكەبابۇو، نەو سەردەمە ئەمە كانزا تازەيەيى تىيدا بە كاردەھات. پىيى دەلىن ((چاخى بېرىنچە)). لەلایەن مرؤفە سەدە كانى ترەه ئاسن كەشەكرا كە لە هەمۇو كانزا كانى تر بەرگىزى زىاتر بۇو، كە لە هەمۇو ناوجەكانى جىهاندا زۆرە، ورده ورده لە دروستكەدنى ئامىرە جۆرە جۆرە كاندا جىيگايى بېرىنچى گرتەوه، جىيگە خۆزى بە چاخى ئاسندا.

ئاسن لە مىس و قورقۇشم رەقتە لە بەردە تەخت و تەنكە كان جىا دەبىتەوه، ئاسنگەرە دىرىينە كان، كەپريان لەسەر ئەمە كەرگە بەرزاڭە دروست دەكرد كە رەشەبای بەھىز لېپۇدى ھەلىدەكرد. بەرددە كانى چواردەورى ئاسنە كانىيان ورد دەكرد و لەسەر ئەم كەپريان دادەندا و رووه كەھى و لاکانىيان بە قور سواخ دەدا بۇ ئەوهى گەرمى بە فيپۇنەچىت. لە بەشى سەرەوە كەپرە كەدا كەمېكىيان بە كراوهى بەھىز دەھىيەشت تاواهە كە دووكەلە كە لەھويوھ بېچىتە دەرەوە و چەند كونىيەكىشيان لە ژىير كەپرە كەوه دەكرد تا ھەوا لەھويوھ بېتە ناوهە و ئاگرە كە باشتى بسووتىت پاشان تەختە كان ئاگرەن دەكرد، پاش كەمېك ئاگرە كى بەھىز، ئاسنە ناو بەرددە كانى دەتواندەوه و ئاسنە تواهە كە دەپرەيە ناو كەپرە كەوه.

كاتىك رەشەبای بەھىز ھەبایە، ئەم كورانە سەرگەرە كان بە باشى كاريان دەكرد بەلام لە كاتە كانى تردا ئاسنگەر ناچاربۇو بە قامىشى درىش فۇو لە ژىير كورە كە بکات، بەلام ئەم شىۋىيە

زانیانی تریش سه ردانی ئەم ئەشكەوتەیان کرد و ستایishi وئینەی ئەم گیانەو درانەیان کرد، ئەشكەوتە کانى تریش گەرەن و زور و ئینەیان لە سەر دیوار و سەقە کانیان کەشقىرىد. ئەمانە كۆتۈرن وئينە کانى جىهان بۇون.

لە دارستانە كۆنە کاندا، جۆرەھا كەرسەتە دەۋززايەوە كە وئينە كىشانى ئەشكەوت پىيىستىيان بۇو بۇ وئينە كىشان بۇ نۇونە لە رىپەرەوي جۆگەلەيە كىدا گللى رۆسى زىزدە سوورى درەشاۋەيىان دەدزىزىيەوە. قورى رۆسىان لە قاپى بەردىن ھەلدىسۇو، و پاشان ورده خۆلى رۆسىان دەكردە ناو ئىيىسکە نابۇشە کان يان شاخى گیانەو درەكان تاۋە كە باشى پارىزراوبىت. لە پارچەي خەلۇز رەنگى رەش و لە شىلە و ئاواي ھەندىتكە لە تۈۋە كان رەنگى جوانىان دروست دەكرد، ئىسقانى پانى ئازەلە كەورە کانىان لە جىاتى لە وحى رەنگارەنگ بەكار دەھىننا.

وئينە كىشانى ئەم سەردىمە، بە ھەمان جوانكارىش شىۋە كارىيىان دەكرد بە تەور و چەكوش، وئينە ئەسپ و گیانەو درە کانى تریان لە سەر بەرده پتەوە كان ھەلدىكەند. لە پېشدا بە ئامىرە کانىان نەخشە گیانەو درە کانىان دەكىشا و لە دوايدا بە ھەلکەندن لە سەر تەختە يان عاج نەخشە كەيان بەرجەستە دەكرد. لە سەر گۆزە قورىنە کان بە شاخ يان ئىسقانى نۇوك تىز وئينە کانىان ھەلدىكەند و بە رەنگە کانى گللى رۆس نەخشە سەرخىراكىشە کانىان لە سەر تەختە يان دەكىشا، بە سەددەفە کان جوانكارىيىان تىدادەكرد، ددانى گیانەو درە کانىان بەشىۋە جىاواز دەپى پاشان ھەموو يان دەكرد بەپەتمەوە و وەك ملۋانكە لە مەللى خۇيان دەكرد، بە داتاشىنى شاخى ئازەلە کان فنجانىيان دروست دەكرد.

## مروف دەست بە پەرستن دەكت

ئەشكەوت نشىنە کان تىپوانىنىيىكى تايىەتىيان ھەبۇ بۇ ئاگىر، چونكە ئاگىر گەرمى پى دەبەخشىن، چىشتىيان پى لى دەنا، رووناڭى پى دەدان و ئازەلە كىيۆيىە کانى لى دوور دەخستنەوە، ژيانىيانى ئاسوودەتر كردىبو، لە بەر ئەمانە ستايishi ئاگرىيان دەكرد. ئاگرىيان لا پىرۇزبۇو، بە جۆرىيەك لە خودايان دەزانى و بە پېشىكەش كردى ئەرىيە کانىان بۇ ئاگىر سوپاسگۇزارى خۇيان پىشان دەدا.

ھەممو رۆزىك مروف دەيىنى كە خۆر بەيانيان لە كۆشەيە كى ئاسمانىوھە ھەلدىت و بە درېزىايى رۆز لە جولوەدا بە سەرسەريانەوھىيە و كاتى شەو لە كۆشەيە كى ترەوھ ئاوا دەيىت.

دەنگى زىيى درېز لە دەنگى زىيى كورت زىياتە. ئەوانە حەزىيان لە دەنگى زىيى كورت و درېزە كان بۇو شەوان لە دەوري ئاگىرە كە. چەند راوجىيەك بەيە كەوە بە زىيى كەوانە كانىان دەنگىيان دروست دەكرد. يە كىيىكە لە زىيىە كانى بە ھەر دوولايە كەوە و اتە لاقەوسە كەي و لا بەتالە كەيەوە بەست و لە كاتى گۆرانى وتندا لە زىيىە كانى كەوانە كەي دەدا و شاوازىكى دروست دەكرد. يە كىيىكى تر پىيىتى بەقەدى درە خەتىكى ناوبۇشەوە بەستەوە و پاشان بە دەست پىيادادە كىشىا و بەم شىۋە تەبلە دېرىنە كان دروستكرا.

زۆر جار ئەشكەوت نشىنە کان جەئىيان دەكىپا، پاشان پىساوە كەنچە كان لە دەوري ئاگىرە كە سەمايان دەكرد و ئەوانى تر چەپلەيان لى دەدا و ھەلدىپەرین، رىتىيان دەگرت. ھەندىتكە لەو بارچە تەختانە و دك سىنج بەيە كىاندا دەكىشا و ھەندىتكى تر شەق شەقە كانىان رادەوەشاند كە برىتى بۇو لە ورده بەردى لە ناو كولە كەي ناو بەتالدا ئەم دەنگانە كە بەم كەرسەستانە دروست دەبۇون. مەرقە كانى دەھىنایە جۆش و يارمەتى دەدان تا ھەستە كانى خۆيان دەربىن.

## وئينە كىشانى ئەشكەوت نشىن

سالانىك لە مەۋپىش، پياوما قولىيەكى زەويناس، شوينەوارى سەرسۇورەھىنەرى ئەشكەوت نشىنە كانى كەشقىرىد، رۆزىك لە گەل كچە بچوو كە خۆى چۈوه ناو ئەشكەوتىنەكى گەورە كە لە مولىكە كە خۆى دابۇو، بە مەبەستى ئەوھى كە بىزانىت مەرقە كانى پىش مىيژوو لەو جىيگايەدا زىاون يان نا. كچە بچوو كە كەي رىپەويىكى ترى ئەشكەوتە كەي گىرەتەپەر. لە ناكاوا باوکى بە بىستىنى ھاوارى كچە كەي راپەپى: ((باوکە ورە بۇ ئىيە مانگا! مانگا!)).

زەويناس خىرا خۆى گەياندە كچە كەي. مانگاى نەبىنى بەلام سەيرى نىگاى كچە كەي كە دەپوانىيە سەقەكە. سەيرى سەقەكە كەي كرد و حەپەسا، وئينە كەي كەورەيى مانگاى بىنى بە رەنگىكى سوورى درەشاۋە. پاشان سەيرى بەشە دورە كانى سەقەكە كەي كرد و بىنى كە مانگا كان، غارغارىتىنە سەپە كان، كاكىيۆيىە كان لە كاتى لە كاتى لە كاتى كامىيىشە كان لە كاتى هېرىشدا، ھەممو سەقەكە يان داپۇشى بۇو، كە شەم گیانەو درانە ھەندىتكە رەش، ھەندىتكە زىزدە و ئەوانى تریش سورىبۇون، ئەم ئەشكەوتە شوينەوارى وئينە كىشانى ئەشكەوت نشىن بۇو، كە هەزاران سال لە مەۋپىش زىيا بۇون.

## گیانهوره مالیه کان

سهرهتا مرۆڤ هاوارپی گیانهوره کان نهبوو، به تیپهربوونی کات، ورده ورده تیگهیشت که هەندىك لە گیانهوره دەتوانزىت مالى بىكىت و سوودى لى وەرىگىرىت. لە باوەردان كە گورگ يەكەمین نازەل بىت کە مالى كرايىت. لەوانەيە راوجىچىك چاوى بە گوركىكى مىيە كەوتىت و بەچكەكانى بۇمالەوە بىرىتتۇدۇ.

ئاسايىي مندالەكانى بەيارى كردن بە تولە گورگە كان ھەستيان بە خۇشى كردووە و خواردىيان پىداون. كاتىك ئەم توللانە كەوره بۇون. ئىتى درېنە و كىيىسى نەبوون. ھەزىيان كردووە لە شوينىيەكدا بىثىن كە خواردىنى زۆرى لى بىت. ورده ورده گورگە كان بۇونەتە ھاوارپى ئەم مەرۆقانەي كە خواردىيان پىداون، ئەم گورگە مالىيە دىريىنانە سەگە كان بۇون.

سەگ يارمەتىيدەرىيکى كەوره بۇوە بۇ مرۆڤ. ئەم ھاوارپى چوار پىتىيە وەفادارانە بەرامبەر بە خاودەنە كانى خۇيان خزمەتىيان دەكەد و پاسەوانى ئەشكەوت بۇون. گیانهوره كانى ترييان راودەنا. بە بۇنى تىيەيان شوين پىسى گیانهوره كانى ترييان دەدۆزىيەوە و لە كاتى راودا رىنەمايىكەرى خاودەنە كەي بۇو، مانگا، بەراز، مەرۆبىن، لەو گیانهورانەبۇون كە مەرۆڤ مالى كردن. مەرۆڤ بە هوپى بۇونى ئەم گیانهورانەمە، كە گۈشت و شىرى بۇ دابىن كردوو، ئىتى لە بۇونى خواردىنى تەواو دلىنيابۇو. پىيۆسەتى بەوه نەبۇو كاتى تەواوى خۆى بە راودە بە سەربىبات. مەرۆڤ بۇوە شوان و چاودىرى ئاشەل و رانە كانى خۆى دەكەد. داونانەوە ژيانى سادەتر و ئاسانتى كردوو.

مەرۆڤە دىيىنه كان بە مالى كردىنى مەر فېرىبۇون كە دەتوانزىت لە خورى ئەم گیانهوره جلوبەرگى باشتى تامادەبىكىت. خورى مەرپىان لە نىوان پەنجە گەورە و پەنجە ئىشارتىدا دەسوپاندەوە و پەتى درېتىيان بە دەست دەھىتىنا. پىاوان لە بەهاردا خورىيە درېتەكانى مەرپەكانىيان دەپىرى، وە ژنان ئەۋەيان لە ئاواي پاك و سازگارى جۆگەلەكاندا دەشۇرى و خورىيە لۇولەكانىيان شانە دەكەد. تالىك خورىيان بەلايەكى داردەستىتكەوە دەبەست و بېرىكى كەمى ئەم تالە خورىيەيان دەھىنایە دەرەوە و كۆتابىي ئەۋەيان بەردەكى بچووكى خەرەوە دەبەستەوە كە ناوادراستەكەي كۆنەتكى تىيدابۇو. چەنەر بە دەست بە توندى بەردەكەي دەخۇلاندەوە و پاشان ئەۋەدى بەرەلا دەكەد. بە كۆتابىي هاتنى كەرەپۇونى پەتەكە، سەرلەنۈ ئەۋەدى دەخۇلاندەوە ئەم پرۆسەيە ناسراوە بە خورى رىست.

دەيانزانى كە گەرمى و رووناكي كە بۇ زيان پىيۆسەتە سەرچاوهە كەي خۆرە، چونكە كاتىك كە خۆر بۇ ماوەيە كى دورى و درېتە ھەلتەدەھات سەرما ئازارى دەدان، دەبىيىنى شەوان مانگ و ملىيۇنان ئەستىرە كە وەك ئەلماس لە قۇولايى ئاسانى شىندا دەدرەوشانەوە، شەو و رۆز دەبىتتۇدۇ و شەو و رۆز وەرزەكان، بەهار، ھاوين، پايسىز، زستان يەك بەدوابى يەكتەدا دەھاتىن و دەرۆيىشتەن. مەرۆڤ هۆزى ئەم گۆرانكارىياسانە نەدەزانى و لەم دونيا سەرسوپەھىنەر تىنەدەكەيىشت، نەيدەزانى كە ئەم دونيايە چۆن دروست بۇوە، خۆزى لە كويىوھ پەيدا بۇوە و لە دواي مەردن چى لى بەسەردىت.

سروشت ترسناك بۇو كاتىك ھەورە نىشتۇوە كان بە تۆفانە كانيان رۆزيان وەك شەو لى دەكەد، تۈرپى ھەورە گەمە كان دەبىسترا و ھەورە بروسكە كۆپۈركەم دەدرەوشايەوە، و لەو دەچوو كە ئاسمان درېزىكى كەورە تى بۇوبىت، مەرۆڤ دەحەپەسا بە شوينەوارى دەسەلاتىنەكى تۆقىنەر كە لىپى تى نەدەگەيىشت. بە ترسەوە لە ئىتىشەبەرىدىكەدا كە بە خۆشەپەستىيەوە وەك چەتىرىكى پارىزىر بە روويدا كرابۇوە، سەرى دەخستە سەر ئەزتۇيى تاواكە كۆ خواي تورە تىپەپەيت. دەركەوتە ترسناكە كانى تريش وەك لافاو، بومەلەرزە و ئاڭر كەوتىنەوە رووى دەدا.

مەرۆڤ دەيزانى دەسەلاتى بەرامبەر ئەم رووداوانە نىيە، بە خەيالىدا دەھات كە بونسەورانى بەھىزىر بەسەر جىهاندا بالا دەست و ئەم رووداوانە رۆزە كان ھەللى دەگىرسىيەن. لەبەر ھەمان ھۆش بۇو كە زۆرپەي دەركەوتە سروشتىيەكانى دەپەرسەت. گومانى لەو بۇو كە كارەكانى مەرۆڤ زۆرجار رۆزە كان تورە دەكات و بەدوايى ئەۋەدا سەرەدمى دەرد و نازار بۇ ئەو دېتە پىشىشەوە. لە قاپى رۆزە كان دەپارايەوە كە ئەوان لە مەترىسى پىارىزىت. سوپاسگۇزارى ئەو شتانە بۇو كە لە كاتى بەرنگاربۇونەمۇدى سەختىدا يارمەتىيان دەدا و لە مەردن دەيانپاراست. دىيارىيەكانى پىشىكەشى رۆزە كان دەكەد بەو شومىدەي كە رۆزە كان ئارام و مىھەربان بکاتەوە.

لە مىحرابە بەردىنە كاندا ئەم دىيارىيەيان دەسوپوتاند لە شوينىيەكى ئىنگلەرەدا ئەم بەردايان دۆزىيەتەوە كە چوارچىيەكى هەلچنراوە و لە ناوادراستى ئەۋەدا مىحرابىك ھەيە. لەو باوەردان كە مەرۆڤە دىيىنه كان لە شوينەدا دىيارىيەكانى خۇيان داناپىت.

كەسانىيەكى بەناوى كاھىنەوە پەيدا بۇون، كە بانگەشەيان لە بارادى راپى خواكانەوە دەكەد، ئەمانە زانىيارىيان لە خەلتكى ئاسابىي زىاتر بۇو. دەسەلاتىنەكى زۆريان بەسەر خەلتكى ئاسابىدا ھەبۇو. چونكە ئەمانە كەسانىيەن دەتوانى ئامۇزگارى ئەۋانى تر بکەن كە دەبىت چۈن بىثىن تاواھە كۆ سۆز و بەزەبىي خوايە كان بۇ حالى خۇيان بەدەست بەھىنەن، رىتىكى زۆريان ھەبۇو.

کاتیک دهیانویست په تیکی دریزتر لول بکەن. ئەویان بە لقیکی بچوکەوە دەبەستەوە بۆ ئەوەی کە لیک نمئاپین، درزیکیان دەکرەد کوتایی لقە کەوە بۆ ئەوەی خورییە لول کراوە کە هەر لە خۆیەوە نەکریتەوە. ئەم لقە درز تىکراوە يەکەمین تەشیریس بۇو.

بۆ دروست کردنی پارچە خورییە کى چنار، بە جۆرە دەزگایە کى چنین، پارچە کەیان دەچنى، چنەر دوو لقى وەك جەتال لە دوورییە کى كەم لە يەكتەرە دادەنا و سەرەوە و خوارەوە ئەوانەنی بەدوو دارەوە کە كەمیک لە يەكەوە دووربۇون دەبەستەوە تالە خورییە کانى دەتالاند بەم دوو دارەوە پاشان لە كەل تالە کانى ترى ناوەوە و دەرەوە و سەرەوە و خوارەوە دە ئەم پەتە خوریانەييان دەچنى، سەرەوە و زېرەوە پەتە کانیان چەند جاریک بەيە كەوە دەچنى و بەم شیوەيە پارچە خورییە کى تا رادەيەك درېز ئامادە دەكرا. جلوېرگى لە خورى چنزا، زۆر نەرمەز و خۇشتە بۇو لە جلوېرگانەي کە بە پىست دروستیان كردىبوو.

## قايدە و بهلەم

ئەشكەوت نشينە كان بۆ راوكىن، ناچاربۇون ماوەيە کى زۆربىن و گيانەودرانى کە راويان دەکرە، بىھىنەن بۆ ئەشكەوت. سادەترين شیوەيە هەلگرتىنى گيانەورە گورە كان ئەوەبۇو، كە ئەوانەييان دەخستە سەرشانىيان و دەيىان هيئانىايەو بۆ ئەشكەوت. بەلام ئەگەر گيانەورە كە زۆر قورس بوايە، راوجى دەبىت ئەوەي بەسەر زۇيىدا رابكىشايە زۆرجار دوو راوجى، گيانەورە كەييان بە لقى دارېكەوە هەلددواسى و پاشان هەر دوو سەرى دارە كەييان دەخستە سەر شانىيان و هەلىيان دەگرت.

ئەشكەوت نشينە كان هەميشه بەدواي ناوجىيە كدا دەگەرەن كە نىچىرى زۆرى هەبىت. لمەر ئەوە ناچاربۇون بەرەۋام بەرپىدا بېرىن و كەرەستە کانىيان بە دەست يان بە پشت هەلددەگرت. كاتىك بە بەستى دوو نەمام بە يەكەوە گالىيسكەيە كيان دروست دەکرد و زۆرېيە كەرەستە کانى خۈيان لە سەر دادەنا.

مرۆق بە درېزابىي سەدەكان، خۆى گيانەورېيىكى بارھەلگىرپۇو، بە پشت و بازوو قاچە كانى لە هەولى بىردى شتومە كە كانى دابۇو لە شوينىيەكەوە بۆ شوينىيەكى تر بەم كارەش هيلاك و ماندۇو دەبۇو. لە دوايىي مالىي كەردىنى گيانەورە كان، هەستيان بەوە كە هەندى لە گيانەورە كان دەتوان بارى قورس بۆ ماوەيە كى دوور هەلبىگەن. لە تالە چەرمىيە كان هەوساريان دروستىكەر و بەھوە هەندى لە گيانەورە كانىيان بۆ راکىشانى گالىيسكە راهىينا، كەشفي ئەوەيان كرد ئەگەر

پارچە دارېيىكى بپاوا لە زېر تەننېكى قورس دا بخولىيەوە، جولە كەي ئاسان دەكات. هەندىكىيان كەوتىنە بېركىرنەوە لەوەي کە تايىە بە كوتايىي گالىيسكە كانوە بېھەستن. دوپارچەي خېيان لە قەدى دار دروست دەکرد و كونىتىكىيان دەکرە ناوهەپاستى ھەر يەكىيائەوە. ئەوكاتە ئەم خلۇڭانەيان بەست بە زېر گالىيسكەوە، بەم شیوەيە مەرقۇ بۇوە خاوهەنی گالىيسكە دوو تايىە.

تايىە ناۋىپەكان قورس و رەق بۇون و گالىيسكە كە بە زەھەت دەرەيىشت بۆ پىشەوە پاش ماوەيەك بۆيان دەرکەوت كە پىويست ناكات كە ناوى ئەو تايىانە پر بىت، كەوتىنە بېركىرنەوە لەوەي کە بە بىرىنى پارچە سېتگۈشە كان سووكىتىيان بکات. لە كوتايىدا تايىەي چوارچىيەدار دروستبۇو. بە تىپەربۇونى كات لە جياتى دووتايى، چوار تايىانە بە گالىيسكە كەوە دەچەسپاند. بەم شیوەيە سوود و دەرگەتن لە كەرەستەي گواستەنەوەي تايىەدار دەستى پىكىر. ئېتى دەيتۇانى بۆ سەفەرى دوورودەرېز بىرۋات و بارە كانىشى بۆ شوينى دوور بگۈزىيەتەوە. بە داھىيان و دروستىكەن ئەلەيەك پىويستىيان بە رېتگا دروستىكەن بۇو. بۆ ھەمان مەبەست رېتگا كان دارستانىيان پان و ساف كەد و ورده ورده جادە سەرەتايىه كان دروست بۇو.

ئاۋىش چونكە وەك خواردىنەك پىويست بۇو بۆ مەرقۇ. زۆرېيە مەرقۇ كە دېرىنە كان لەقەراغ سەرچاۋە ئاۋىيە كان ژيانىيان بەسەرەد بىردى، ئاسايى خەلک ھەولى ھاتوچۆيان لە رېتگەي رۇوبارەكانەوە دابۇو، لەواندەي يەكەمین بەلەم قەد يان لقى دارە شكاۋەكان بۇويتت كە زۆر جار سەر ئاۋە كە كەوتىبۇون.

لەواندەي مەلەوانىتىكى ماندۇو لە كاتى نوقم بۇوندا، قەدى دارېيىكى لە تزىك خۆيەوە بىننېت، دەستى لى گۈرگەن بىت و بە خۆشحالىيەوە تىيگەيىشت بىت كە دەتوانىت پشت بەوە بېھەستىت و چۈبىتتە سەرى.

قەدى دارە كە لە كەل ئەۋدا مەلە دەكات و نوقم نايتىت. مرۆق دېرىنە كان، لە رېتگەي لاسايىكىرنەوە تىيگەيىشت كە دارەپاوا سەر ئاۋە كە وتووە كان، ئەوان لە سەر روو ئاۋە كە دەپارىزىت. تىيگەيىشت بە جولالاندى دەست و قاچىان لە ئاۋە كەدا يان خولانەوە دارەپاوا بە لقىكى ئەستتۈر بۆ ھەرلايەكىيان بۇيت دەتوانىن بىجولىيەن. لە دوايىي كەشىكەرنى ئاڭر، فيېرىبۇن ئاۋە كە ناۋدارە بۆش بکەن. قەدە نابۆشە كانى دار، بەلە مېنلىكى گۇجاوتىبۇو كە دەكرا لە سەر ئەوە دابنېشىتت و كەرەستە كانى خۆشى لە سەر ئەوە دابنېت.

بەلە مەوانە دېرىنە كان ورده ورده تىيگەيىشت كە زۆر جار رەشەبا بەلە مە كە دە جولىيىتت بىريان لەوە كەدەوە كە سوود لە ھېزى با وەرىگەن بۆ جولەي بەلە مە كان، سەرتەتا پىستى دامالراوىي گيانەورانىيان دەخستەبەر باكە. باكە كە لە دواوە ھەللى دەكىر، بەرپىستە كە دەكەوت و

گهنه کان به هۆی دنکه گەنمە کانه وە قورس دەبۇون. بە بەستىنى تىغە بەردىيک بە پارچە تەختەيە كەوهە. داسىيان دروست كرد و قەدە كانىيان چەپك چەپك بەوه دەبىرىيەوه. ھەمۇر قەدە كانىيان بە يەكىدە دەكوتا تا دنکە كان بىتىنە دەرەوه. زنان دنکە كانىيان لە قاپى بەتالىدا دادەنا و بە بەردى قورس دەيىان كوتى ئەوانىيان دەكىد بە ئاش دا و جۈرە ئاردىيکى دەنك زېرىان دروست دەكىد. بە پىۋاندى كەمىيڭ ئاو بە ئارىدە كەدا ھەۋىريان دروست دەكىد و بە شىۋەسى پېپۇلە لە زىئر ھەتاودا دايىان دەنا تاوه كو وشك بىتىوه. بەم شىۋەسى يەكە مىن نانىيان دروست كرد. لە دوايىدا تىيگە يىشتن شەگەر نان لەسەر بەرد دابىنیئەن و بە ئاگر گەرمى بىكەن خىراڭتۇر وشك دەبىتىوه.

چاندنی نهم دنکانه، بورو هزوی گورانی تهواوی شیوه کانی ژیانی مرؤثایه‌تی. له پیش  
نهودا مرؤثه بُو ثاماده کردنی خوراک بستارابووه به راو و زورکردنی ناژله کانیه‌وه و بهرد و ام  
شوینی راو و له وده رگا کانی خویان به جیده‌هیشت تاوه کوشوینی باشت بدوزنه‌وه، له بهر شوه  
هه میشه به شیوه‌ی کاتی له شوینیکدا نیشته جی دهبوون. ناسایی نهم بارودخه دهبووه هزوی  
نهودی جزره خانوویه ک دروست بکمن، که له کاتی پیویستدا به ناسانی به گیانه و دره  
باره‌له لگره کان هملبگیریت له بهر هه مان هزو پهناگه‌ی ساده‌ی و دک چادر به چه‌سپاندنی سی‌یان  
چوار کوله‌که به زهیدا و داپوشینی سه‌ققهه‌که به پیستتی ناژله‌یان دروست دهکرد. زورجاریش  
به چینی داره کان به یه کمه شاردنده‌یان به گلی رؤس، خانوچکه خره کانیان دروست دهکرد.  
دروستکردنی شهم خانوچکانه کاتیکی زوری نهد ویست و نهوانه‌یان له کاتی گوینی  
شوینه‌که‌یان له هه مان شوین به جی دهیشت.

له دوایی نهودی که مرغف فیری چاندنی تزوہ کان بورو نیت پیویستی به و نه برو به دوای خواردن دا بگهربیت، بهم لا و بولادا بروات. دهیتوانی له شوینیک نیشته جی بیت و خواردن بو خوی و گینه و رده کانی بر همه بھینیت. فیری بورو خانووی به هیز و پتو دروست بکات. لهو ناچانه که بردی زوری لی برو بردہ ته خت و ریکه کانی ئاماڈه دکرد. ثم بردہ ریکانه یان به شیوه چوار گوشے یان خر له سمر زهوي هم لد چنی و نهودنده بردیان له سمر یه کتر داده نا تاوه ک دیواره که له بالا یان بمرزتر دبزوده. له سوچیکی ثم دیوارانه دا کونیکیان دروست ده کرد که جیگه کی ده رگابوو. بو نهودی که دیواری سمر کونه کان نه رورو خیت. دو بردی ته ختی سافیان له ناو دیواره که دا به شیوه ستون داده نا و بردیکی ریکی سافیان به سرینه و ده چه سیاند. چهندان سهده مرغف بهم شیوه دهی خانووی دروست ده کرد.

بهله مه کمی بۆ پیشەوە دەبرد، ئەمە یەکەمین بەلەمی بايى بۇو. بە بىرى يەکىن داھات كە پیستە كە به لقى درەختىكە و بېبەستىتە و. بەلەمەوان لە ناواھەراتى بەلەمە كەدا دادنىشت و تاراستەي بەلەمە كە دەگۈزى و بايى كە ئەوهى بۆ پیشەوە دەبرد.

كايىتكە پىتوپىست دبۇو تا بۆ گواستنەوهى خىزان و پىپۆستىتىيە قورسەكان سوود لە بەلەمى گۇرۇھەن وەرگىريت، ژمارەيدىك قەدى درەختىان بە لقى دارمىيۇ يان تالە چەرمىيە كانى گىانەوەران بە توندى بەيە كەوهە دەبەست. بەم شىيۆدە بەلەمى گەورەتىيان دروست دەكىرد. بەلەمە كەيان بە پال پىپۇنلىنى تىرىيکى درىيىز بە كەنارى رووبارە كەوهە دەخستە جولە. ورده ورده مرۆف فيرىبوو كە بە بەستى قەدى درەختە كان بە يەكتەوهە و سوود و درگىرن لە تەختە سافە كان، دیوارىيک بە چواردەوري بەلەمە كەدا دروست بکات تا لە كاتى بەرزبۇونەوهە و نىزمبۇونەوهى ناودا رىيگە لە هاتنە ناوهەوە ئاۋ بېگىريت. بەم شىيۆدە بەلەمى باشتىيان دروستكىرد. ئەمە ھەنگاوى يە كەم بۇو لە چۈنۈتى دروستكىدنى بەلەمە ناوساف و شىيۆ چوارگۈشەيە كان.

بەم جىزە ھەنگاۋ بە ھەنگاۋ مەرۆفە كان بەلەمى باشتە و گەورەتىيان دروستكىرد كە لە توانيان دابۇو، رىيگە دوور و درىيىدەكان بېرۇن.

سەرەتا نېشته جى بوون

مرۆڤلە دىئر زەمانە وە دەيىزانى كە دەنكە پىنگە يىشتۇرۇھانى ھەندىتىك لە گژوگىيائى دارستانەكان، ماددىيەكى خۆراكى خۆشىن. ئەم دەنكانە، گەنم و دانەوېلىكە كانى ترى دارستان بۇون. لەوانەيە ژىتىك سەرنجىن لەدە دايىت كە لە كاتىيەكى تايىەتى سالىدا دەنكە كان دەكەونە سەر زەھى و پاشان لە ھەمان شۇيندا گىياتازەكان دەرىزىن.

ئەو دەنگانە ئىك كۆدە كەرددە و لە شۇيىنىڭ كىدىلىك دەلگىردا دەيچاند. بەدارە دەستىيەك زەۋى دەكىيەلە و فەشەلى ئىدە كەرتا تاواھە كۈران لە دەنكە كەن بەدات و رەگە كەن يان بلاۋىيىتە وە. پاشان دەنكە كەن يان بەم شۇيىنانە دەپرژاند و دەيانكىرىدە ئىزىر خۆلە وە. چاندى ئىدەنكە كەن بەم شىپوھى، كارىتكى نارپىك و گران بۇو. پاشان كەشفيان كەن بە راكىشانى لقەدارىيەك بەسەر زەۋىدا، تىرييەكى بېچۈوك دروست دەيىيت كە دەتوانىزىت دەنكە كەن بە ئەويىدا بېرۋىزىنېرىت، ئەم لقاھە، يە كەمین گاسن بۇو. هەواي گەرم، تىيشىكى خۇر و ليزمەمى بەھار دەبوبوھ ھۆي كەشە ئىدەنكە كەن لە خاڭدا. بە كۆتايىي ھاتىنى ھاوين، رەنگى سەوزى كەنم دەگۇرا بۆ زەردى ثالىتۇنى بەشى سەرەودى قەدەي

گورپنه و ڙماردن

کاتیک دانوستاندن له نیوان خلکدا سهريهه لدا، تیگه یشت زوریهه ئەم شتاهی کە پیوستیان پیچەتى به لام ناتوانن بەرھەمی بھینن يان دروستى بکەن بە گۆزىنەوە دەستیان دەكويت. ئەگەر راچى پیستى زىاد له پیوستى خۆي ھەبوايە، بەۋەپرى نازارەزۇوپىشەوە دەيدا بە دراوسييەكەي و له جيياتى ئەمە شتىكى لى وەردەگرت كە زۆر پیوستى پىيى بوايە و خۆي نەبىوايە، بۇ غۇونە چەند مانگايەك كە دراوسى ھېبىوو. و چەند مانگايەك كى زىاد له پیوستى خۆشى ھەبۇو، داواي بىرېك پیستى دەكىد، ئەمە حەزى دەكىد ئەم گۆزىنەوە ئەنخ GAM بىدات.

گوپنهوه بهم شیوه دهستی پیکرد، هم جوره گوپنهوه دیان ناونا ((گوپنهوهی پی یان پیی)) زر شاکرایه هم جوره گوپنهوه چهنده دژوار و گران بورو وای دانین که جوتیاریک مانگایه کی هبورو که نرخه کی به همندازه ده مهربوو، تهنهنیا پینچمه پی دهیست. دهیتوانی چ کاریک نهنجام بدات؟ وای دانین پیاویک بریک گهنه زیاده همه بورو، و دهیویست برینکی شهوه به مانگایه بک گوپنهوه، له راستی دزینهوهی مرزقیک که یه کهم مانگای همه بیت و دودهم پیویستی به کهنم بیت، گران بورو.

هم نهونانه دژوار بعونی گوپنهوهی پی یان پیی به باشی پیشان دههات. همه ولیان دا تاوه کو ریگه یه کی باشت بتو گوپنهوهی کله پله کانیان بدوزنهوه بپیاریان دا تاژله کانی و هک مهرب و مانگا نرخی شته کانی تر دیاری بکات. پاش ماوهیک بتو هم کاره سوودیان له شتی بچووکتری و هک سهدهف یان پول وردہ گرت که هله لگرتنی ئاسان بورو. هم شتانه بورو ههؤی ههوهی که گوپنهوه زر به ناسانی نهنجام بدیریت، له دوای که شف کردنی کانزاکان، سوود له پارچه ی بچووکی نهوانه وردہ گیرا له جیاتی پول.

زانستی زماردن لهم روزه دیرینانه و گم شهی کرد. کاتیک مردّ بوه خاوه‌نی شته کان. دهبوایه نهانه بزمیردرانایه تاوه کو حیسابی نمو شتانه پاریزرانایه. ساده‌ترین شیوازی زماردن، سوود و درگرتن بوه له په‌بغه کان چونکه مردّ ده په‌غمه هه‌بوبو تهیا دهیوانی تا ده بزمیریت که به‌ده ده‌گمیشت، نیشانه‌یه کی بچوکی داده‌نا و دوباره به په‌بغه کانی دریژه‌یی به زماردن‌که ددا. مردّه کان له کاتی کفرپنه‌وهی به‌روبووه‌مه کانی خوباندا، دهبوایه بینانکیشایه، کاتیک بینایان دروست ده‌کرد، بتو نهندازه‌گرتني دریزه پیوستیان به پیوهریک هه‌بوبو. به‌شه‌جیاوازه کانی له‌شیان وهک په‌بغه‌ی دهست و فاج و ماوهی نیوان تانیشک تا سه‌ری په‌بغه‌ی بتو نهندازه‌گرتن به کارده‌هینا. بهم شیوه‌یه زماردن، کیشان، دوروی و حیساب لهم جاخه دیرینانه‌دا دهستی پی کرد.

کۆمەلە خانوویە کیان له تەنیشت يە كىرەوه دروست دەكىد بۇ ئاسايىش و ئارامى زىيات و بهم شىيۋەيە گوندە دىرىينە كان دروستىبوو، خەللىكى لە نزىك دەرياچە كان، خانووە كانى خۆيان له قەراغ ئاوار دروست دەكىد. سەرىيکى قەدى درەختە كانىيان به توندى و به قورى نەرم دەچەقاندە قەراغ دەرياچە كان. سەكۆ تەختەيىه كانىيان لەسەر قەدى درەختە كان دروست دەكىد و خانووە تەختەيىه كانى خۆيان لەسەر ئەوانە دورر لە كەنارە كەنارە دەكىد، نىشىتە جى بوانى كەنار دەرياچە كان تۆزىيان دەچنى و هەلىان دەدايە ئاواوه تاوهە كۆ ماسىيى پى بىگرن. پىرىدى بارىكىيان دروست دەكىد تاوهە كۆ هاتۇرچۇ بە وشكەنيدا ئاسان بىت و لە جىنگىيانەدا گايمەلە كانىيان دەلە وەراند و كىشتىكالپىان دەكىد.

فېربوونى ڙيانى كۆمه لایه‌تى

مرۆڤە کان لە دوای بېپىنى هەزاران سال فېرۇبۇن كە چۈن زىيانىتىكى تاسانتىر بۆ خۆيان بىسازىنەن و تىيگە يىشىت ئەوكاتە زىيانىتىكى خۆشىيان ھەمە كە ھاوا كارى يە كىتەر دەكەن. لەسەرەتادا، خىزانە كان بە تەنیا زىيانىيان بەسەردىرىد. بەلام زۆر زوو ھەستىيان بەودىكەد كە ئەگەر بە شىۋىدە كۆمەل ژيان بەيە كەوە بەسەرەرن، ئاسايىش و ئارامى زىاتىريان دەيىت. بۆ مەترىسييە ھەمىشەيە كان پىيوىستىيان بە ھاوا كارى يە كىتەر بۇو. كەسىك بە تەنیا لە كاتى ھىرېشى كىيانە و دەرپندە كاندا توانابىي بەرگىكىدىنى نەبۇو، بەلام كاتىتىك كە چەند كەسىك بۇون دەيانتوانى بەسەر ترسناكتىرىن گىيانە و دەرىش دا زال بن. بەم شىۋىدە كۆمەلە مرۆڤە کان بە يە كەدەست كەرنى ھىزە كانى خۆيان ژىانىتكە، دلىساتىيان بۆ خۆيان دروست كەد.

کاتیک مرۆڤ بە شیوه کۆمەل زیانیان بەسەر دەبرد. فیریرو سوود لە شیوازانە وەربگریت کە بۇ ھەموان بە كەلگ بىت. يە كەچار ھەمۆ مەرۆشىك تەنیا ئەو شتەی دروست دەكرد كە خۆى پېتۈستى بۇو. ورده ورده تىيگەيشتن كە ھەندى كەس شتىكى تايىبەت لە ئەوانى تر باشتە ئەنجام دەدن. لە ئەنجامدا لە جىياتى ئەوهى كەسىك ھەول بىدات تا ھەمۆ كارەكان بە تەنیا ئەنجام بىدات، ھەر كەسىك بە كارتىكى تايىبەتەوە خەرىك دەبوبو، لەو كارەدا شارەزايى پەيدا دەكرد و لە ئەنجام شتى رېكۈپېتكەر بەرھەم دەھات. بەم رېتگەيە پىشە جىاوازە كان سەرى ھەلدا. بەم شیوه يە دەلىئىن: دابەشكىدىنى كار، چونكە كار لە نىتون تاكە جىاوازە كانى كۆمەلگەكادا دابېش دېيىت، كەسانىك بەلەم دروستىدەكەن، ھەندىك دارتاش، بەشىكى زۆر شوان و ھەندىكى تر جووتىيار و ماسىگەر بۇون.

نەقەوە دېرىپىنه كان

بنه‌مای شارستا نیهت

نیا دیزینه کانی مرؤفه کانی ها و چه رخ، هزاران سال ته نیا به داهیتیانه سمهه تاییه کانیان  
ژیانیان به سفرد هبرد، مرؤفی شه و چاخه دیزینانه، ناگریان داگیرساند، یه که مین ثامیر و چه کیان  
داهیتیانه. یه که مین کریکار بون که کاریان به ته خته، کلی روُس، برد، چهرم و کانزا کرد ووه،  
یه که مین گالیسکه و به لمیان دروست کرد بز هله لگرنی خویان و کره سته کانیان له وشکانی و  
دریادا. یه که مین باز رگان، وینه کیش، نواز دانهر، داستان سهرا، هونه ر پیشه کان بون،  
فیربون به شیوه حکومه له کمناره کاندا زیان به سه ر بین و هیزی له خویان به تواناتر  
به ناوی مه زهه به وه بیه رستن.

لهچا خه دیزینه کاندا، خه لکی شیوه‌ی ناسانتر و سه‌لامه‌تتری زیانی ده‌دوزی‌یه و. سه‌مره‌تا ناچار بیوون ته‌نیا سورد له و شتانه و هرگون که سروشت دایینیکرد بیوو: ته‌نیا راویان ده‌کرد و هه‌رجیه‌یه کیان پیویست بوایه کویان ده‌کرد و. پاشان گیانه‌وده کانیان مالی کرد و گشه‌یان به‌کژوگی‌کان دا. یه‌که‌مین خانووده‌کانی، لقه به‌یه‌که‌داجووی داره‌کان یان ته‌شکه‌وت و په‌ناگه کان بیوو که به شیوه‌یه کی سروشتی دروست بوبووو. ورده ورده مرؤفه‌کان فیربیوون خانوو دروست بکهن. یه‌که‌مین جلویه‌رگه کان، پیستی دامال‌راوی ثازه‌له کیویسه‌کان بیوو که له‌به‌ریان ده‌کرد. ورده ورده فیربی خوری رست و چنین و دوورینی پوشکیش بیوون، شه مرؤفه دیزینانه یه‌که‌مین هه‌نگاولی پیشکه‌وتیان هملنا. ثهوان دهست پیکه‌رانی شیوه‌ی زیانیکی باشت بیوون لموکاتمه‌وه تا نیستا دریزه‌ی هه‌بیووه و تا شه و کاته‌یه مرؤفه‌لهمه‌سر زه‌وهی ده‌ثیت دریزه‌ی ده‌بیت. دونیای هاوجه‌رخ قه‌رزاری شه و بیرمه‌ند و کریکاره نه‌ناسراوانه‌یه که بنه‌ماهیه کی پته‌و و به‌هیزیان دروستکرد که مرؤفه‌ی سه‌رد‌دهه‌کانی دوایی، هه‌نگاوه به هه‌نگاوه شارستانیه‌تیان له‌سهر شه و بنه‌ماهیه بنیات نا.

کۆمەله خیزانە کان بۆ بەرگیرىکەن لە خۆیان بە يەکەوە دەزیان، ئەم كۆمەلائە، ناو دەنران (خیل) بەھېیزتىرين و ئازاتلىين كەسى خيلىكە، دەبسووه سەرەزكى خيلىكە و ئەندامانى ترى خيلىكە فەرمانە کانى ئەويان جىبەجى دەكرد، چونكە دىيانزانى پاراستىنى ئەوان بەستراوتنەوە بەجىبەجى كەردىنى فەرمانە کانىيەوە سەرەزكى خيلىل بپىاري ددا كە چۈن مەسەلە گۈنگە کان راپەرنىدىرىت. بىيارە کانى ئەو دەبسووه ياساي خيلىل كە خەلتكى دەبوايە جىبەجىيان بىكىدايە.

کاتیک سه روز کی خیل ده مرد برباران له سه روز کینکی تر کارنیکی قورس بسو زور جار  
چهند که سیکی به هیز خوازیار سه روز کایه تی بسوون و نهم مه سه لمه به بربره کانیته تی له ناو  
خیله ک دروست ده کرد تا ده گهیشته نهودی که خیله ک به سه روز چهند کوتله یه کدا دابه ش ده بسو،  
خه لکی خیله که ش لایه نی رابره جیاوازه کانیسان ده گرت. ورده ورده دابونه ریتیک پهیدا بسو  
نه ده ش، نه ده که که ده گهه، ده سه، ده گهه، ده کامه ته، ده سه، ده کامه ته، خننا، هله لدنه ده ده.

زیان له هنهندی ناوچهدا ناسانتر بwoo به هوی بارودخی سروشتهوه. بهلام له هنهندی ناوچهدا زیان ووک نهبردیکی سهخت وابوو له گهل توانه کاندا له دوّله به پیته کانی رووباره کاندا، بهربوومه کانیان به ناسانی گهشهی ده کرد چونکه ثاوی زور و ههواوی گهرم و خورهه تاو یارمهه تیده رتکی باش بwoo بو گهشهیان لم ناوچانهدا خهلهکی خانووی باشیان ههبوو، و به شیوهه کی ناسووده دتر زیانیان به سه رد ببرد. خیلهه گپریده کان ههر که ده گهیشته ئەم ناوچانه یه کسهر تیدا نیشته جی ده بعون، چونکه سروشت پیوستییه کانی بو دهسته بردە کردن تاوه کو خوارکی خویان به ناسانی به دهست بھینن. لممهوه ده ده که مویت که یه که مین شارستانییه لە دوّلهه به سبته کانی، رووباره کانهوه گهشهی کرددوه و فراوان بوروه.

خیلکی خیلیک که له شوینیکدا نیشته جی دهبوون، ثهو ناوچه یه بیان به مولکی خویان ده زانی. به لام کاتیک خیلیکی تر ددهات و دهیویست لهوییدا نیشته جی بیت. خیله که که که يه که مجار لهوییدا بوو نهیده هیشت، بهم شیوه جنهنگ له نیوان دوو خیله که همه دگیرسا، تا خیله به هیزکه به سهر خیله بې هیزه که دا سه رده که ووت و لھو شوینه ده ری ده کرد یان ئهندامانی خیله که بهدیل ده گرت، تھو خیله که به روبرو وومی باشی نه برو هیرشی ده کرده سه ر خیلیکی تر تاوه کو خوراک به دهست بھینیت. جنهنگ هه ر لم هویانه و له جیهان دا سه ری همه دا.

بەشی دووهەم  
نیشتیمانی فیرعەونەگان

جووپیارانی ذہوی

شاو همه مو کاتیک به خیراییه کی زور هیرشی دههینا، نیل به رزتر و به رزتر ده بزووه و له ناودر استی مانگی حوزه اراندا به سه ر که ناره کانی ده روبه ری خویدا به رز ده بزووه و به سه ر هه ده ولای که ناری نیلدا بلاود بزووه، هه مو مو سالیک لافاو ئه دله داد پوشی که رو باری نیلی پیدا در قبی. ئاو دله که بی شهش تا ههشت هه فته داد پوشی و پاشان وردہ وردہ ده نیشته ود، له دوای نیشته ودی رو باره که، تو یکلیکی به نرخی لیتی بی ردهش به دریژایی دله که ههتا خوارووی گرده کان به هه رو لای که ناری نیلدا به جئی ده هیشت، تهم به سه رهاته موعجزه ناسایه میسری گویی برو، دانه ویله کان چه که رهیان ده کرد، دارود ونه کان گیانیان ده هاتمه ود به بردنا و گول و گژوگیا کان سریان به زرده کرد وه میسری بیه کان زور شادمان ده بروون بیو لیته به بیته که لا فاوی زیانه خش به جئی هیشتبوو.

له که ل نیشتنه و هی ثاوی رووباری نیلدا، و هر زی نویی کشتوكال کردن دهستی پی ده کرد، زد و بیه نزمه کانی که ما و هی کی زور له ژیر ثاودا بون، به شیوه هیک نه رم و فشنل ده بون که بیئر کیلانی پیویست نه برو، جو ویار ته نیا به لقه داریک، زد و بیه شیداره که هی تیر تیر ده کرد و دنه که کانی به زد و بیه که دا ده پر زاند، به لام زد و بیه به رزه کان به زووی و شک ده بونه و ده بواهه بیز کشتوكال کردن بکیلدرانایه - میسریه کان گاسنی ساده دیان هه برو، سی پارچه ته خته هی ردقی پتھ ویان به شیوه هیک بیه که و ده بسته و که کوتایی یه کینک له وانه به سه رز و بیدا راده کیشا و زد و بیه که هی تیر تیر ده کرد، دو و همین پارچه به قوچی گایه کی نیره و ده بستایه و د سییه مین پارچه ش، ده سکی گاسن برو که هه و که سه هی زد و بیلا نه و هی به دهسته و ده گرت. کاتیک قده دی گه نه کان ده گه یشته به رزترین ناست و له ژیر باری گوله گه نه پر با یه خه کانی خویدا ده چه مایه و هه، نه وانه یان به شیوه ده سکی به ستراو ده بیری و ده دیان گواسته و ده بو

دانیشتوانی کوئنی قه راغ رووباری نیل

ناوچه‌ی سه‌رسه‌وز و به پیتی میسر ودک په‌تیکی دریش و باریک که توڑته باکوری روزه‌هه لاتی هفريقياوه. ببابانیکی فراوان له هردوولایهوه دریشبوتهوه و رووباريکی دریش که ناوي نيله به نهويدا دهروات. له چاخه ديرينه‌کاندا، خدلکي شاخه سه‌ختنه‌کان کوچيان کردووه بو دوّله به پيته‌که‌ي نيل. ناو و همواي ئهم ناوچه‌ي زور گهرمه و رووباريکی پر له ئاو به ئهريدا دهروات که يارمه‌تيده‌زېتكى زدرباشه بو چاندنى گەنم. له گەل ئهودى که ببابانیکى وشك ئهم ناوچه‌ي گرتۇتنوه، دوّلى رووباري نيل يه‌كىكه له به‌پيترين ناوچه‌كاني جيهان. خه‌لتكى ميسر له دوّله به‌پيتدا يه‌كىنك له يه‌كەمین ميلله‌تەكاني جيهانيان پىكەنداوه.

میسریه کان سه دان سال له گوندہ په رش و بلاوہ کانی که ناری رو باری نیل ژیانیان به سه ر ده برد. خله لکی گوندہ کان زور جار له گهله یه کتدا دهیان کرد به شهر. زور بھی گوندہ به هیزه کانی سه رزه دویسی کانی تریان دا گیر ده کرد. پاشان هه مهو دانیشت وانی ناوچه میسر له که ناری رو باری نیلدا دابه شبوبون به سه ر دو و لاتدا میسری سه روو، میسری خواروو.

میسری خواروو دهکوتنه باشورهوه. میسری سهروو دلتای نیل بوو، واته شویئیکه که رووبار ودک باودشتنی دهستی لق دهبوو، دهڑایه دهربای ناوده استهوه.

نزيكه‌ي ۳۴۰ سال له پيش زايندا، رابه‌رييکي به‌توانا به‌ناوي ((مينس)) دوه بسووه فهرمانزه‌واي هردو و لات‌كه. ته‌وشاري مه‌مفيسى له كه‌ناري رووباري نيل دروستكرد، كه سالان‌ييکي دورودرييچ پايتـهـختـي ميسـرىـ كـۆـنـ بـوـوـ، مـيـسـرـ لـهـ ژـيـرـ دـهـسـهـ لـاتـيـ مـيـنـسـ و فـهـرـمـانـزـهـ وـاـكـانـيـ تـرـ كـهـ دـوـايـيـ شـهـ دـهـسـهـ لـاتـيـانـ گـرـتـهـ دـهـسـتـ، مـيـسـرـيـانـ گـۆـرـپـيـ بـوـ وـلـاتـيـيـكـيـ بـهـهـتـ وـ سـهـ، كـهـ وـ تـوـهـ.

ررق، توند ده کرد جو و پیاره کان نمود سه تله میان له ثاوی رو بواره که دا نو قم ده کرد و پاشان ده رېژایه جو گله کانمهوه که یېک یان دوو مهتر له ثاستی رووی رو بواره که به رزتر بون.

کشتوكالی شوينه به رزه کان به کومه لیک کهنداو و جوگله شاو دهداران. ثاويان به نويلى شاوکيش له بهزاييه کانى خواروهى دهبرد بۆ بهزاييه کانى سەرەوە تا لە کۆتايىدا دەگەيشته بەرزتىن زەرى. ھەم شىوازى شاو گەياندنه بە زەۋىيە وشكەكان و ثاودانيان يەكىك بولە سادەترين شىوازەكان.

هەموو سالىڭ كاتىيڭ ئاواي نىيل بەسەركەنارەكاندا بەرزدەبۇوه، سىنورى نىيوان كىشتوكالەكانى دەشۈرىيەوه و دەپىرد. لە بەر ئەوه پېيىسىت بۇ شىۋاازىتك بۆپىوانى زەویەكانى بىلۈزىنەوه تاوه کو هەموو كەسييڭ بىزانتىت چەندە لەو زەویانە ھى خۆيەتى. شىۋوھى پىوانى زەویەكان بە هوئى سوود و درگرتىن لە هيلى راست و گوشەكانەوه بۇو كە پىيان دەلىن (روپوپىوي) ميسىرسىيە كان يە كەمین كەس بۇون كە زەویەكانيان روپوپىوي دەكىد.

پیشہ سازیہ کان

میسریه کان به هوی ئەم بەرپوومە زۆرەوە، پیوستییان به کوپەلە و گۆزە هەبۇر تا گەنم و دانەویلە کانى ترى تىدا ھەلبىگەن، ئەو كەلە رۆسە زۆرەي میسر، بۇ گۆزە گەرى گونجاو بۇو. گۆزە گەر، بە قاچە کانى قورە رۆسە كەمى دەشىلا و لە دوايسىدا پارچەيە كىان لەسەر پەرەيە كى سۈراوەي بەكرەيىدا دادەنا و لەگەل خولانەوەي قورى سەرەيە كەرەكە، گۆزە گەر شارەزايانە بەدەستى، شىۋەي لە قورەدەن دروست دەكرد.

بهم شیوه‌یه که شفیان کرد، که ده تو انریت له گلی رؤس خشته به هیز دروست بکریت، قوری رؤسیان له گهل ورده چه و بریک له پوش و کادا تیکمله ده کرد و پاشان خشته کانیان له به مر هه تاو داده تا واه که، هدق و بشک سسته هه.

له وانه یه شووشه چیتی بُز یه که مجار له میسره داهاتبیت، شووشه له تیکه لار کردنی ورده چهو و لمی تواوه له گهله مادده کانی تردا دروست دهکرا شووشه‌ی تواوه و دهک شهربه‌تیکی رهش دههاته بفرچاو. شووشه‌چی میسر بپیک هه‌ویری شووشه‌بی نهرمیان له سهره لوله‌کی بهرز دادهنا و له کوتاییه که‌یه تری لوله‌که‌وه فوویان لی ددکرد، شووشه که‌رمه که فراوان دهبوو، به شیوه‌ی گوییه کی ناویوش دهد چوو، شووشه‌چی له کاتیکدا که شووشه که هیشتا نهرم بسو، شیوه‌ی جوانی پی دده‌خشی.

زهويه کي تاييهتى خەرمان كوتان. لە شۇينەدا دەسکە گەنمە بەستراوە كانيان بلازدە كرددە و گاكانيان لەسەر ئەمە بۆ پىشىشە و دواوه دەبرە تا دەنكە گەنمە كان لە گولە كانيان بىتىھە دەرەدە.

جووتياران له کاتى خەرمان كوتاندا ئەم گۆرانىيە يىان دەدەت:

بۇخوتە بىكىتىھە

کاکھی بُو عەلەفەکەتە بکوتە،

گه نه که، بخا

شماره ۵۰

Digitized by srujanika@gmail.com

قوناغی دوایی نهود جیاکر دنمه‌هی پوش و تویکله وردہ کانی گفته که بسو. بهم کارهیان دهوت (سته‌انهود). مسربه کان به سینه دارینه کان، گفته کانسان دهسته‌امه و تا تویکله سووکه کان حسانه‌وه.

ئاودانى زەھوی

هه موو سالیک لاقاوه کان چیتیک لیته بی تنه نکیان لمه سه ر زه و بیه کانی که نار رووباره که  
کوده کرده و دهه وردہ له زه و بیه کانی ده روبه ری رووباره که به رزتر ده بونه وه رووباری نیل ۶  
مانگی سال ناوی زوربوبو، به لام مانگه کانی تر کم ثاو بوبو. جو تیاره کان سه رنجیان دابوو که  
ههندی ثاو له چالی زه و بیه نزمه کاندا کوده بیتنه و به هوی ثووه وه زه وی له ن اوچانه دا سه و ز و  
به پیت دبوو له کاتیکدا که زه و بیه به رزد کان به خیرایی و شک ده بونه وه و به گهرمای همتاو  
در زبان دده دهه دهه.

میسریه کان چاله کانیان گهورهتر کرد و حوزه کانیان دروستکرد که بُو مارهیه کی دورو دریز له دوای به سره رچونی و درزی لافاو ثاویان له ناویاندا ده پاراست. پاش ئوهی زه ویسے کان وشك ده بونوهه، ئاوی حوزه کانیان به جوگه لدعا بُز زه ویسے کانی خویان راده کیشا. تئو کاتهی ناویان له بهرد دستدا بُو، تهناههت له ورزی بی ئاویشدا زه ویسے کانیان به سه وری پر به رو وومی جووتیاره کان بد دوای ریگه یه کدا ده گهران تاوه کو تاو به شوینه بزره کانی تری زه ویسے کشتولکالیه کان بگهه من. بُو ئدم مه بهسته نویلی شاویشیان داهینا. ئهم که ردسته یه تیریکی بچوکی به رزی هه بُو که سه تلیکی چهرمینی به په تیکووه پیوه هله ده اسرا، کوتاییه کهی تری ئوهیان به توپله قوریکی

## نووسینی وینه‌بی

میسرییه کان بُو ماوهیه کی دور و دریث نه یاندزانی چون بنووسن و بُو دربرپینی مه بهستی خویان سودیان له خهتی وینه‌بی وردگرت، کاتیک دیانویست بنووسن شار، خهتی پیچاویچیان دکیشا یان له جیاتی نووسینی بهلم شیوه‌ی بهله‌میان دکیشا. بُو نووسینی خور بازنهیان دکیشا و مانگیان به کهوانه‌یک دیاری ده‌کرد. بهلام شیوه‌یه ناریکوپیک بُو.

شهوانه ورده ورده فیربوون که به کیشانی هیتمای بچووکتر مه بهستی خویان دربرن. بُونوونه له جیاتی کیشانی بالنده. دوو خهتی بچووکیان دکیشا که له شیوه‌ی باله‌کانی بالنده‌یه کدا بُو له کاتی فریندا. له جیاتی کیشانی مرّق دوو خهتیان دکیشا که که‌سیکی له کاتی بهره‌ی ریشتندا پیشان ددها.

لچاخه دیرینه کاندا، کیشانی وینه بُو دربرپینی مه بهستی میسرییه کان بهس بُو، به تیپه‌پیونی کات، نیتر دربرپینی هندیک له شته کان به وینه گران بُو. لمبه‌ر شمه هیمامیان دانا بُو شته کان چونکه له کاتی نووسینی داستانیکدا سه‌دان، هیما به کاردہات، هنگاوی دوای شهود دوزینه‌وهدی هیمامیک بُو که بهشه کانی زمانی له جیاتی شیوه‌ی گشتی شته کان پیشان ددها و هیمامکانیش دنگه ساده‌کانی دیاری کرد.

رووه‌کیکی ودک قامیش به ناوی (پاپیروس) و به دریث‌ایی زدکاوه نزمه‌کانی که‌ناری رووباری نیل دا گهشه‌ی ده‌کرد. میسرییه کان بُو دروستکردنی جوّره کاغمه‌یک سودیان لهم جوّره گیایه وردگرت. سمره‌تا قه‌دی قامیش‌کهیان به شیوه‌ی تالی دریث ده‌برپیه‌و. پاشان تاله‌کانیان به دریثی له ته‌نیشت یه‌کتده‌وه هه‌لده‌چنی تاوه کو سه‌ره کانیان بکه‌وتیه سمریه‌کتري. پاشان تاله‌کانیان تمر ده‌کرد و به‌تمه‌نه قورسه کان رورو شهوانه‌یان ده‌په‌سته‌وه. له دوایی شهده‌وه هه‌تاو دایان دهنا تا وشك بیت‌وه. بهم شیوه په‌ریه‌کی ودک په‌ری کاغمه‌ز بهره‌هم ده‌هات. میسرییه کان بُو نووسین له‌سمر کاغه‌ز، سودیان له جوّره مره‌که‌بیک وردگرت که له شاو شیله‌ی سه‌وزه کان به تیکه‌ل هندي خه‌لوزدا دهست ده‌که‌وه. له جیاتی پیتووس سودیان له قامیشی نووك تیئکراو وردگرت.

هن‌دیک له کوتتین کتیبه کانی جیهان میسرییه کان بهره‌میان هیناوه بهلام کتیبه کانی شهوان له په‌ره دروست نه‌ده‌کرا. په‌ره باپیروسه کانیان به شیوه‌ی توماریکی گهوره به‌هه‌که‌وه

شهوانه که روه‌کی که روه‌کی که تانیان ده‌پواند، تیگه‌یشن که بهشی ناووه‌هی قه‌دی که‌تان ده‌توانیت بُو تالی ته‌نک و باریک دابه‌ش بکریت و په‌تی لی دروست بکریت، چهند روزنیک قه‌ده کانیان له ناودا ده‌خوساند و له بهره‌هه‌تاو و شکیان ده‌کرده‌وه. له چهپکیک قه‌دی که‌تاندا، سه‌دان تالی ته‌نک و باریکیان به دریثی چوار تا پینج سانتیمتر دهست ده‌که‌وه. تاله‌کانیان به‌هه‌که‌وه لول ده‌کرد و په‌تیان به‌ره‌هم ده‌هیتنا. چنمه‌ره کان لهم په‌تانه پارچه که‌تانی باشیان دروست ده‌کرد که که‌میک له نه‌رمی شاوریشم ده‌چوو. پارچه کانی که‌تان زیاتر له چوار همزار سال دریث‌هیه بُو.

میسری کون پیشه‌گه‌ری شاره‌زاپی تریشی هه‌بوو، زیپه‌نگمه‌ره کان ملوانکه و شه‌نگوستیله و بازنگیان دروست ده‌کرد به گه‌وه‌ره رازاوه‌کانی به مینا دره‌شاوه کان جوانکارییان تیدا ده‌کرد، دارتاشه کان پیویستیه کانی مالیان به سه‌ده‌ف، مرواری، عاج، زیرو ده‌رازاندده‌وه. چه‌رم سازه کان که‌مه‌ریه‌ند و پاپوچ و کانزاچیه کان نه‌میزه و قه‌لغانیان دروست ده‌کرد.

## دروستکه‌رانی به‌لهم

رووباری نیل ریگه‌یه کی ناوی زورباش بُو له ولا‌تدا، میسرییه کان زور زوو فیربوون که له قامیشه رواوه کانی قمراغ رووباری نیل به‌لهم دروست بکمن. کوتایی به‌لهم کانیان له گولی کاکتوس ده‌چوو خه‌لکی گونده‌کان له‌سره روو خوارووی رووباردا سه‌ولیان لی ددها، به‌روبوومه کانی خویان هه‌لده‌کرت و له‌گه‌ل خه‌لکی گونده‌کانی تردا خه‌ریکی دانوستاندن بُون. لهو سه‌رده‌مه‌دا بازركانی بریتی بُو له گه‌وره‌هیه که‌لوبه‌له کان چونکه هیشتا له میسردا پول نه‌بُوو بُوو به‌رهمی پاشان به‌لهمی گه‌وره‌تیریان دروست کرد. بازركانی له‌که‌ل نارچه دوور دهسته کانیش داکرایه‌وه. بازركان، شه‌و شتومه که جوان و به که‌لکانه‌یان نمایش ده‌کرد که کریکاره کان دروستیان کردبُوو.

که‌شتیه گهوره کان به چاره‌که‌هی شیوه چوارگکشه‌ی گهوره تاما‌ده کرابوون که کاتیک باله دواوه‌ی که‌شتیه گهوره هه‌لی ده‌کرد، سوودی لی وردگیرا کاته کانی تر که‌شتیه کان به سه‌ول ده‌ریختن. زورجار سه‌ول لیده‌ره کان به‌نده‌بُون و له جیگای خویاندا به زنخیره ده‌به‌سترانه‌وه. هم‌نه‌و نده بهس بُوو بُو به‌نده کان که سه‌ول به خیرایی لی نه‌ددن تا گیشه‌یی قامچی خاوه‌نه کانیان به‌رزیت‌وه. که‌شتیه کان سووکانیان پیوه نه‌بُوو، که‌شتیوان له بهشی دواوه‌ی که‌شتیه که به سه‌ولیک که به قمراغ که‌شتیه گهوره جیگیر کرابوو، شاراسته‌یی که‌شتیه گه‌ی ده‌گوری.

## پیوانی کات

میسرییه کان، به سهیر کردنی شوینی خزر له ناساندا هستیان به زانینی کات ده کرد. به لام  
نم شیوازه بۆ پیوانی کات زر و ردنەبۇو، ورده ورده شیوازی باشت فیربون بهم شیوه کاتیان  
له هەلھاتنى خۆرەوە تاوه کو هەلھاتنى دواتر دابەشکرد به سەر بیست و چوار بەشدا.  
لەوانەیی یەکیک درکى بەموده کردیت کە دار سیبەر دروست دەکات و ئەم سیبەر  
لەناوەرەستى رۆزدا کورتە خزر کە لە ئاساندا بەرزتر دەبۇوە، سیبەری دارەکە ورده ورده  
کورتەر دەبۇوە تا له نیوەرۆدا دەگەيشتە ئەپەرى کورتى. پاشان سیبەرەکە ورده ورده درېش تر  
دەبۇوە. میسرییه کان کاتیان بە پیوانی سیبەری دارویەردە کان دەپتا.

خۆر کە لە ئاسانى بى ھەورى میسردا شکومەندانە دەدرەوشایوه، گەورەتىين خواي میسر  
بۇو. ئەوان بە خۆریان دەوت (را) سەرچاوهى ھەمو ژيان، گەرمى و روونساكى ھى ئەبۇو  
بەزىئەرى دەسەلاتتە تارىكەكان، بەيانيان لە رۆزھەلاتتە وە ھەلەدەتات و لە بەلمىكىدا کە  
(مليونان سال) ناوى ھەبۇو. سەفەرى رۆزانەي خۆى دەست پى دەکرد. لە رىگەمى سەفەرەکەى  
خۆى سەيرى ژىرەوە و خەلکەكەى دەکرد و چاودىئى رەفتارە باش و خاپەكانىنى دەکرد. شەو  
کاتىك بە ناو شاخە كانى رۆزئاوادا تىيدەپەرى و بەرەبەيان دوبارە دەردەکەوتەوە و جارىكى تر  
سەفرەکەى بە ئاساندا دەست پى دەکردەوە.

میسرییه کان سوپاسگوزارى رووبارى نىلىش بۇون کە بهم شیوه يە پى سۈز و مىھەبان بۇو.  
نەياندەزانى بۆچى ناوى رووبارى نىل بەرز دەبىتەوە، تەنیا شايەتى ئەمە بۇون کە خاكە كەيان بە  
پىت و بەرەبۇو مىيان پى بەرەم دەکات و بە كەمبۇنەوەي ناو، وشكەسالى دىيت کە رەنج و  
زەجمەتىكى زۆرى بۆ خەلکى دروست دەکرد. لەو باوەرەدا بۇون کە بەرزاپۇنەوەي ئاو بە  
فرمانى خواي نىلە. پروایان واپۇو کە بە پارانەوە لە قابى خواي نىل، دەتوانىت ئەو رازى  
بىكىت کە ئاو بە كشتوكالە كانىيان بەھەخشىت و بەرەبۇو مىيان زىياد بکات.

ھەمو سالىك کاتىك ئاو بەرزا دەبۇوە، جەئىنەكى گەورەيان بۆ خواي نىل دەگىرە. خەلکىكى  
زۆر لە سەرتاسەری ناوجە كانى میسرەوە كۆدەبۇنەوە تاوه کو خواي نىل بېرست و  
سوپاسگوزارى خۆيان بۆ ئەو پىشان بەدن. خەلکى لە كەمل كاھىنە كاندا، بە كۆمەل بۆ كەنارى  
رووبارى نىل دەرۋىشتىن و سرۇودىيان بۆ ستايىش و سوپاسگوزارى نىل دەوت:  
سوپاس بۆ تۆ ئەي نىل کە لە زەھىيە و دەبىتە دەرەوە،

دەنوساند. زۆرجار درېشى تۆمارەکە دەگەيشتە سى مەتر. بىڭومان خويىندەوەي ئەم تۆمارە  
بەرزا نە گران بۇو. لە ئەجامدا میسرییه کان ئەوانەيان لەسەر داردەستىك لول دەکرد. خويىمەر  
تۆمارەکەى دەکرددەوە و لە دواي خويىندەوە، ئەوهى لەسەر داردەستىكى تر ھەل دەکرد.

## نۇوسىرە گان

لە میسردا خەلکىكى كەم دەيانقۇانى بۇوسن. ئىشى (نۇوسىرە گان) ئەو بۇو كە شت  
بۇ خەلکى تريش بۇوسن. ئەوانە زۆر بە بايەخ بۇون و لەناو خەلکىدا رېزىكى زۆريان لى  
دەگىرە. نامۆزگارى مندالە كانىيان دەکرد كە (ھەول بىدە و بېبە بە نۇوسىر، چونكە لە  
دوايىدا دەبىتە رابەرى خەلکى. كەسيك كە تىكۈشەرە و لە كارەكانى كەمەرخەمى  
ناكات، لەوانەيی بېتىتە شازادە).

بىشىپى ژيانى نۇوسىرە گان زۆر لە ژيانى خەلکى تر باشتىر بۇو، لە حەكايەتىكى كۆندا  
گىيردراوەتەوە باوکىك كە دەبىتە كورەكەى بېتىت بە نۇوسىر، ئەمە پى دەلىت:  
بېبە بە نۇوسىر كە ئەول لە رەنخى كار ئازادە و لە شەپى دۇزمىنان پارىزراوە. مىسگەر دەبىت  
لەبەرددە كورە سوورەوە كراوەكەى خۆيىدا ئىش بکات، كارىك كە پەنجە كانى وەك قاچى  
مارمىيەلە خواروخىچ دەبىت. وەستايى بەنا بلۆكە بەردىنە گان بۆ سەرەوە و خوارەوە دەبات و  
شەو بە بازروو قورسە كانى و ئەندامە كانى ترى كە دەلىتى لە كاتى لى بۇونەوەدایە، پىشۇ  
دەدات، ساقى لە پىتۇدانى مىشۇولە و مىرۇوە كانى تر خەرىكە رۆحى دەردەچىت. جووتىيار لە  
زەھىيە كشتوكالىيە كاندا لە ئاو گاوبەرازدا ئىش دەکات و جلوبيرىگە كانى لە ئاو قور و چىلىقا دا  
وەك دار رەق دەبىت، سەرۆكى قافلە، بە بىبابان و دەشت و دەرەكان دا بەرى دەكەۋىت كە لە  
ترسى شىر و پىلەنگە كان شارامى نىيە و لە كاتى گەپانەوەشىدا بۇ مىسر لە هيلاكى و  
ماندووېتى و لە فاق دەكەۋىت. خاودنى نانەوا بۆ دانانى نان لە ئاڭدا سەرەدەكات بە ئاو  
تەنوردا لە كاتىكدا كورەكەى بە توندى قاچى دەگىتىت زۆرجار رۇودەدات كە لە دەستى  
كورەكەى بەرەدەبىت و دەكەۋىتە ئاو گېڭە كانى ئاڭگەكەوە بەلام نۇوسىر چاودىئى ھەمو  
كارەكانى سەر زەھىي دەکات.

تیگهیشتن که مانگ له چهند شه ویکدا ودک داسیکی زیویی له ئاسماندا دددروشیته ود. شه و کانی دوايی وردہ وردہ گهوره تر دهبوو تا به شیوه کیه کی ته او ده ده که وت. پاشان وردہ وردہ. بچووک ده بیوه تاوه کو به ته اوی دیار نمدهما. له دوايی تیپه پیونی ماوھیک، سهر له نوی مانگ له ئاسماندا ددردکه وته و وردہ ده گۆر باز کیه کی ته او. ئەم سەیر کەرە دیريئنانەی ئاسمان، کەشفيان کرد که مانگ له هەر بىست و نۆيان سى رۆژیك دا، يەك جار دەبىتە گیه کی ته او، تیگهیشتن که له نیوان بەرزبۇونەوە سالانەی ئاوى رووبارى نيلدا، دوازنه مانگ ھېيە. ميسرييەكان کاتى نیوان دو گۆيى ته اويان، نارنا مانگ.

دانىشتانى قەپاڭ رۇوبارى نىل ماوھىه کى دوور و درېش مانگىان خستبۇوه ژىر چاودىرىيە وە، رۆژىمېرىيەكىان دروستكەر تاوه کو كاتە كان بېپۈن. بەم ئەنجامە گەيشتن کە ئەگەر ھەر مانگىك سى رۆژى ته او بىت، لە بەر ئەوهى دوازنه مانگ، دەبۈوه سى سەد و شەست رۆژ. پىئىچ رۆژى كۆتايى ھەموو سالىكىان دەكردە پشۇو، جەزنىان دەگىرە. بەم شىوه يە سالىك سى سەد و شەست و پىئىچ رۆژ بۇو، سالى ئەوان لە سى و درز دروست دەبۈو كە ناويان وەرزى لافا، وەرزى پىشپەرى، وەرزى ھەلگەرن بۇو. درېشى ھەموو وەرزىك چوار مانگ بۇو.

## خواکانى ميسىر

ميسرييەكان ھەموو دەركەوتە كانى جىهانىان بەكارى خودا دەزانى. بەلام چونكە نەيان دەتونى يەك خواي بالا دەست بۆ ھەموو جىهان پەسەند بىكەن، باوەپىان بە چەند خوايەك ھەبۈو. ((ئەسيرىيس)) خوايەك بۇو كە ھەموويان زىاتر دەيپەرسىت. ميسرييەكان لە باوەردا بۇون كە ئەو بەشىوهى مەرۋە لە ئاسمانەوە هاتۇتە خوارەوە تاوه کو مەرۋە كان فىر بکات بە خۆشەویستىيەكى برايانە لە گەل يەكتىيدا بىزىن.

خوايەكى تر كە شايەنى رىز بۇو، ناوى (توت) بۇو. ئەو ئەقل و ھۆشى بە مەرۋە كان دەدا و لە بەر ئەمە بەخواي ئەقل و زانىاري دەزمىردىرا. لە مەزھەبى ميسرييەكاندا ژمارەيەك خواي ترىيش ھەبۈو.

ميسرييەكان زۆربەي ئازەلە كانىيان بە پىرۇز دەزانى، چونكە بپوايان وابۇو كە خواكان لە كاتى دىداريان بۆ سەر زەوى و بىسى كارەكانى مەرۋە بە شىوهى كىانەوەران دەرە كەون. ئەو وينانەي كە ميسرييەكان بۆ خواكانىيان كىشائون، بە لەشى مەرۋە و سەرى ئازەلمەوە پىشانىيان داون.

و خۆراك بە خەلکى ميسىر دەگەيەنى،

تۆ ناو دەگەيەنیتە ئەو كىتلەگانە كە (را) دروستى كردووە تا خۆراك بە ئازەلە كان بدەيت، تۆ بىبابانە دورەكان لە ناوەوە، تىپ ئاو دەگەي،

تۆ كارگە كان ئاوهدا دەگەيەنەوە.

ئەم خاوهن ماسىيەكان كە بالىنە دەنلىرى بۆ سەر ئاوەكە، كە گەنم و جۆ دروست دەگەي،

ئەگەر ئاوى نىل كەم دەبىتەوە، ھەمان خەمبار، سەردا دەنەوینەن،

و ئەگەر ئاوى نىل بەرزدەبىتەوە، زەۋى تىپ ئاو دەبىت و ھەمان خۆشحال، تۆ بە دەھىنەرە خواردن و خۆراك، ئەم دروستكەرە چاکە كان، ئەم دروستكەھى عەلەف بۆ ئازەلە كان، تەمۈلەكان پې بکە، دانەوېلە گەنجىنە كان زىاد بکە، پىشكەشى خەلکى ھەزارى بکە.

پاشان ميسرييەكان، كاتىزمىرە ھەتا وييان دروستكەر. ئەم كاتىزمىرە لە دارىيەكى ستۇونى و بەرزا و دارىيەكى ئاسۆبىي كە بەسەر ستۇونىيە كەوە بەستاربۇوه دروست دەكرا. بەيانيان زۇو، دارە ئاسۆبىيە كە يان بەلاي رۆزھەلاتىدا رىيەك دەخست ھەتا سېبەرە كەھى تەھاواي دارە بەرزا كە دابپوشىت. بەبەرزبۇونەوە خۆر، سېبەرە كە كورتەر دەبۇوه. بۆ پىشاندانى كاتىزمىر دارە دىرىزە كە يان پەلپەلە كەدبۈو، شوئىنى سېبەرە خۆر لە سەر پەلە كان، كاتىزمىرە كانى پىش نىيەرپۇيان پىشان دەدا. لە كاتى نىيەرپۇدا سېبەر نەدەما، دارە ئاسۆبىيە كان بەلاي رۆزئاوادا رىيە دەخست و درېشى سېبەرە دارە كە، كاتىزمىرە كانى پاش نىيەرپۇي دىيارى كرد.

## دروستكەرانى رۆژىمېر

ميسرييەكان حەزىيان دەكىرە لە شەھە سایەقە كاندا ئەستىرە كان بېيىن ئاقلىە كانىيان تىگەيىشت بۇون كە ھەندىيەك لە ئەستىرە كان ھەموو شەۋىيەك چەند خولە كىيەك زۇوتر لە شەھە پىشىو لە ئاسماندا دەرە كەون. ئەوانە زۆرشت لە جوولە ئەستىرە كانى ئاسمانەوە فيېپۈون. بە رىكەوت تىگەيىشت كە دەركەوتى ئەستىرە كە تايىەت ھاوكاتە لە گەل بەرزبۇونەوە ئاوه رووبارى نىلدا. بەم شىوه يە بۆ سەفرە كانىيان لەشەودا سووديان لە ئەستىرە كان و دەرە كەرت. ئەو شوانانەي كە شەوان ئازەلە كانىيان دەلەوەرەن، فرسەتىكى باشيان ھەبۇو بۆ سەير كەدنى مانگ،

در داشاوه، به دوری نۆپى، قازى ترسناك، ئەسىرىيس دانىشتبوو. چل و دوو خوا لەسەر تەختە كانى له زىپۇعاج، لە تەمىيىشەت و گۆشە كانى تەلارەكەدا دانىشتبوون، و هەرييە كەميان بىز گوناھىيىكى دىيارىكراو سزاى رۆحە كەيان دەدا. لەو نزىكانەدا تەرازوو يەك ھەبۈدە، و لە پشتىيەوە، چالىكى قۇولى رەشى دەم كراوهە دواتر ھەيکەلەك دەركەوت كە سەرى مارمىيلكە و لەشى كەركەدەن و قاچە كانى دواوهى پلنگ بۇ.

چل و دوو پرسىياريان لە رۆح دەكرد:

يە كەم دەپىرسى: ئايَا تووشى گوناھى دىزى بۇو؟

دووەم دەپىرسى: ئايَا زمانت شتى ناشىرىينى بە دراوسىيەكەت وتورۇد؟

سىيەم دەپىرسى: ئايَا چارەسەرى براڭاتت كەرددوو؟

چوارەم دەپىرسى: ئايَا رىزى لە خواكان دەگرى؟

پىئىجمەم دەپىرسى: ئايَا دراوسىيەكەت وەك خۆت خوش دەۋىت؟

و بەم شىيۇدە تاقىكىدەن وە كان بەردەوام دەبۇو، رۆح ئاقلاقانە وەلامى پرسىيارى خواكانى بەم شىيۇدە دەدایمەدە.

(خوا راستەقىنه كان، من ھېچ كارىكى ناشرىينم بەرامبەر بە مرۆفە كان نەكىدۇوە.

«من ستەمم لە ھەزارە كان نەكىدۇوە».

«من كەمم فېرى خاپە نەكىدۇوە».

«من ساختەچى و فيلىباز نەبۇوم».

«من دوزمىنايەتى و بەرىبەرە كانىم نەكىدۇوە».

«من كەم فرۆشىم نەكىدۇوە»..

«من دزىيم نەكىدۇوە».

«من درۆم نەكىدۇوە».

(من بە برسىيە كان نان، بە تىنۇوە كان ئاوا، بەرەش و رووتە كان جلوىبەرگم داوه. ھەموو ئىش و كارە كانم چاڭ و راستىگۈيانە بۇوە، خوايىە كان، من وەفادارانە خزمەتى رۆحە پېرۋە راستەقىنه كامىم كەرددوو).

ئايَا رۆح راست دەكەت؟ ھورووس، كورە سەردىلىكى ئەسىرىيس، دەھاتە پىشەوە و رۆحى دەبرىدە تەنىشت تەرازوو يەكى دادو زىيەمەدە، دلى پىاو لە قاپىكى تەرازوو دەكەدا و پاداشتىش كە ھىيمايى حەقىقەت بۇو، لە قاپە كەتى تردا دادەنا. ئەگەر قاپە كانى تەرازوو ھاوسەنگ نەبۇون،

ميسىرييە كان لەو باودەبابۇن كە رۆحى مەرۆڤلە دواى ژىيانىيىكى كورتى سەر زەوى، عمودالى ژيانى ھەميشەيى دەبىت، بىريان لەوە دەكەدەوە كە رۆح زۇرجار خوازىبارە دووبارە بىگەپىتەوە بۆ لەشى مەرددوو كە. سەرەپاي ئەمە كاتىك كەسىك دەمەد بە كەرەستە كان جەستەمى مەرددوو كەيان دەباراست و پاشان دەيانپىچا يەوە بەتالىه كەتانە تىكەل كەراوە كان بە مۆم و دەرمان. ئەو جەستەيە كە بەم شىيۇدەيى لى دەكرا پىييان دەھوت (مۆمیا). جەستە مۆميا كەراوە كەيان دەخستە تابوتىكەوە كە بە ئەندازەي جەستە كە دروستىيان دەكەد و ئەو ديان بەرنگە جوانە كان دەنە خشاند و دەيان رازاندەدە. لە دواى ئەو تابوتە كە لە كەل خۆراك و پىيوسەتىيە كانى مال و زۆرىيە ئەو شتانەي كە لەوانە بۇو لە ژيانى دواى مەردندا سوودى لى وەرىگىرىت دەيان خستە گۈزە كەوە. پىاوماققولە دەلەمەندە كان كە بەندەي زۇرىان ھەبۇو سەدان پەيكەريان، لە گۈزە كانى خۆياندا دەباراست تاوهە كە دونيا كە تىدا كارە كانىيان بۆجىبە جى بىكەن. لەحە كايىتە كۆنە كانى ئەو سەرددەمەوە گىرداوەتەوە كە خاونە كانىيان لە دونىادا بەم جۆرە فەرمان بەسەر پەيكەرە كانىاندا دەدەن: «ئەپەيكەرە كان، چاودىرىي كاربىن، زۇوي بىكىلىن، تۆھە كان بەسەر زەویدا بېرىزىن، رۇبىارە كان پېرىكەن لە ئاوا، ورده چەو و لم لە رۆزەلەتەوە بۆ رۆزئارا بېھىن» ھەركاتىك پىاوماق قولىك لەو دونىيا كە دەپىيىست كارىتكە ئەنجام بىدات، دەيتىوانى يە كىنلەم پەيكەرە بېچوو كانە بانگ بىكتەن، پەيكەرە كە لە وەلامدا بە خاونە كەيى دەھوت: «گەورەم ئامادەم بۆ خزمەت، ھەر ئەو نەنە بەسە كە بانگم بىكەي» بەم شىيۇدە پەيكەرانەيان دەھوت (وەلەمەدەرەوە) ..

## لە تەلارى حەقىقەتدا

بە بۆچۈونى ميسىرييە كان رۆح لە دواى مەردن لە سەفرىيەكى مەترسىيداردا رىيگەي بەھەشت دەگىرىت، مەرددو دەبىت بەيىبابانە چۈلە كاندا تىپەپىت، بەسەر ساخە بەرزە كاندا سەرکەۋىت و بە رووبارە كاندا تىپەپىت كە پېپىو لەمار و ئەزىدىها و دىو، لەم سەفەر دە كەتىيەكى لە كەل خۆرى پىيىو بە ناوى «كىتىبى مەرددوو كەن» كە بەوە دەيتىوانى لە مەترسىيە كان ھەلبىت يان بەسەريان زال بىت. ئەم كەتىبە ھەموو سەرەتە كەن سۈپاس و ستابىش، گەتوگۆ لە كەل خۇدادا واتاي سېحرىۋى تىدا بۇو كە لە كاتى سەفەر كەن بۆ دۇنيا يە رۆحيانەتە كان ئەو ديان بە دەنگى بەرزا دەخويىندا دە. رۆح پىش ئەوەي رىيگەي پېيدىرىت بېچىتە بەھەشتەوە، دەبىت بېچىتە تەلارى حەقىقەتەوە. لەبەشى دواوهىدا ھۆلىكى گەورەپەشكۆرەي، لەسەر تەختەيە كى زىپىنى

دەرمانە بۇن خۆشەكان، تەنانەت ئاژەلە سەيرەكانى وەك مەيمون كە ھەركىز لە دەپىش لە ميسىدا نەيانبىنېبۇو.

ھەر پىنج كەشتىيەكە بە بارە پە بايەخە كانىيان گەپانەوە بۇ نىشىمانەكەي خۆيان، كاتىتكە لە كەنارى رووبارى نىيل دابەزىن پېشوازىيەكى كەورەيانلىرى كىرىنىڭ كەنىيەتلىرىنىڭ كەنارى بارە گرانبەها كانى خۆيان بەرەو ئاپورە خەلکە شادمانەكە ھەلدەگرت. ھەركىز سەرەدت و سامانى لەمە زىيات لە ميسىدا نەينراپۇو. ئەم سەفرە بازىغانىيە بۇ ((پونت)) يەكىن بۇو لە كىنگۈزىن بەسەرهاتەكانى حکومەتى شازن ((هات شىب سوت)).

## دەولەمەندەكان و ھەزارەكان

سەرتاسەرى زەويىھەكانى ميسىر ھى فيرغەون بۇو، ئەو بەشىكى لۇوە دابۇو بە پىاوه ماقولە كەورەكان. پىاوماقۇلە كان ژيانيان لە كۆشك و ئاپارتاپىنى كەورە بە بالكۆنە سىبەدارەكان بەسىر دەبرە ئاسايى ئەم كۆشكەنە زۇورييىكى كەورە كە پەنځەرە كورتەكانى رووە باكۇرى تىيدابۇو، كە ئەربابى مال لە گەل خېزانەكەيدا ھاوینان لەپىدا دادەنىشت و چىتىيان لە شەمالە فىننەكە باكۇر و دردەگرت. زۇوري بچۇوكىشىان بە چوار دەوري ئەم زۇورە گەورەيدا دروستكىردىبۇو.

زۇورەكانىيان زۆر جوان رازاندىبۇو زۆرجار سەققەكەيان وەك ئاسان دەنە خىشاند و ئەستىرە در دوشاشەكانىيان لەسىر رووى سەققەكە دەكىشىا، زۆرجار سەر زەويىھە كەيان بە رەنگى سەوز دەنە خشاند كە حەزورى ئاپيان لە تەنىشت گۇرگىيە سەوز و ماسىيەكان و بالىندە ئاپييەكان لە ناۋ قامىشە كاندا پىشان دەدا.

لەمۇلەكە كەورەكەي پىاوماقۇلانتادا تەويىلە و گەنجىنە و شۇئىنى نىشتەجىبۇونى خزمەتكارەكان ھەبۇو. چوار دەوري باخەكەيان بە دىوارى بەرزگىرلىبۇو، بەشەكانى خوارەوە باخ لە ژىرى تىشىكى خۇردا درەشانەدەيەكى تايىپەتىيان ھەبۇو. گولە سېپىيەكان و گولە لاولاودشىنەكان و گەلاسەوز و خەرەكانىيان لەسىر ئاپەرۇونەكە دەستابۇو. دەولەمەندەكان جلوېرەگى كەتани جوانى پە لە نەخش و نىيگاريان دەپۆشى و بۇ خەزازاندىمە ملۇرانكە، گوارە، بازىنگ، و پاوهنىيان بە خۆيانەوە دەكەد. ئەوانە عاشقى جەنۇن و سەرفرازى بۇون و گوئىيان لەساز دەگرت و سەيرى سەماكەرەكانىيان دەكەد. پىاوماقۇل لەسىر كورسىيەك دادەنىشت كە لەسىر شانى بەندەكان دازىابۇو يان بە گالىسکە كانىيان كە ئەسپە جوانە كانى ئەوان دەيىان بىزواند، درەپۇشىن بۇ پىاسە.

مانانى وابۇو كە رۆح درۆيى كەرددۇوە و لە ئەغامدا سزاي ترسناكى بەسەردا دەسەپاند. ئەگەر قاپى تەرازووەكان ھاوسەنگ بۇون و دل لە حەقىقەت قورىست نەبۇو، رۆح مۇلەتى و دردەگرت تا بچىتە بەھەشتەمە، كە لە ئەۋىدا خۆشى و چىزى ھەتاھەتابىي بىلا دەستابۇو. شوئىنەك بۇو كە مرۆف چاوابى بەنيا كانىش دەكەوت و لەپىدا وەك زەۋى بەلەم بەشان و شەوكەتىيەكى زىاتەرە دەشىيا. ئاشكرايە كە ميسىرييە كان لەو باوەرە دابۇون كە كەسىتى و كارى مروقە كان لەو دونيادا زۆر گرنگە و بەرامبەر بە ژيانى لەم دونيادا، پاداشت و دردەگرت يان سزا دەدرىت.

## شاڑىنېكى گەورە

يەكىن لە گەورەتىن فەرمانپەواكانى ميسىر، ژىنەك بۇو بە ناۋى شازن ((هات شىب سوت)) باوکى وسىيەتى كەردىبۇو كە لە دواى مردنى كەچەكەي بىيەتە فەرمانپەوا. خەلکى ميسىر ھەركىز فەرمانپەوا بىيەتە زىيان نەبۇو و دەتسان كە ((هات شىب سوت)) ئەمەندە بىيەتت كە نەتواتىت توانا و دەسەلاتنى ولاتەكەيان بىپارېزىت. بەلام فيرغەون فەرمانى دابۇو كە رېپەرسى تاج لەسەر نانەكەي بىيەتت. لە رېۋىتىكى دىيارىكراودا فيرغەون بەم شىپەھە قىسىيە لە گەل خەلکدا كرد: هات شىب سوت دەبىتە شازن حکومەتى ئەو حکومەتى ئارامى و بەختەدرى و كامەرانى دەبىت.

رۆزىنەك شازن دەنگى خوايەكەي بىيەت كە فەرمانى پىيدا كە سۈپايدىكەپىيەت بۇ ولاتىكى دۆورە دەست بەناۋى ((پونت)) دە دە ئەغامدا شازن پىنج كەشتى كەورە بە كەلپەلە ميسىرييەدە رەوانە كرد، كەشتى كەورەكان لە رووبارى نىلدا لە رېتكى كەنداوەتىكەوە كە يەكىن لە قەراغەكانى رووبارى نىلى دەكەياندە دەرىيائى سورى، كەوتەنە رى. كەشتىيەكان لە كەنارەكانى ئەغىرقىيە دەرىيائى سورىدا درېتەيان بە جوولەي خۆيان دا تاواھەكە لە كۆتاپىي گەيشتنە ناۋچەي پۇنت. خەلکى پۇنت بە چۈونە ناۋەرەي بىيگانە كان زۆر حەپەسابۇون. كۆممەلىكى زۆر لە سەركەدەكانىيان هاتن بۇ كەنارەكە تاواھەكە بە خىرەتەنلىيان بىكەن، پرسىياريان كرد: ((بۇچى ھاتۇونەتە ئەم ناۋچەيە كە خەلکە كەشى ناناسن؟ لە ئاسمانەوە ھاتۇون يان لە دەرىيائىكانەوە، ئاۋى سەر زەۋى خواكان؟))؟

خەلکى پۇنت، بە روپۇومە دەگەنمەكەنەكانى ناۋچەكەي خۆيان گۆرۈيەوە بە ((شە باشەكانى ناۋچەي ميسىر)) كە ئەوان لە گەل خۆيان ھېنابۇويان شىتى بە نىخ و سەيرىيان ھېنابۇيە ناۋ كەشتىيەكەوە. زىر، بەردى گرانبەها، دارى ئەبانوس، عاج، بىنېشت، عاج، بىنېشت، عاج، بىنېشت.

که به هوی پیسته هلثاوساوه کانی گیانه و درانه و به سه رثاوه که و دهمانه و. به دریزایی رووباره که دهیانه تیایه جولله له دوای گهیشتیان به که ناره که بلؤکه به ردینه کانیان داده گرته سه ر گالیسکه کان.

جاده بی کی زور لیثیان له شوینی داگرتني به ردکان دروست کرد بیو به نده ئاساییه کان پالیان به سه ربه رزکه که بلؤکه به ردینه کانه و دهنا و خلیان ده کرده. سه دان که س له پیشه و به زده م رایان ده کیشا و سه دان کمی تریش له دواوه پالیان پیو دهنا. بلؤکه به ردینه کان هیوش هیوش ده چونه سدره تا له سر شاخنی کیه کهوره لبهرد شوینی خویی ده گرت. هر بلؤکه که شیوه دهیک له گمل بلؤکه که دواهیدا جووت ده بیو که زور به زده م درزی نیوان ئهوانه ده بیسرا. له کزتاییدا دواهی مین بلؤک ده چووه شوینی خویی. پاشان په ره گارنیتییه سافه کانیان به روی به ردکانه و ده نووساند تاوه کو هرمه کان له خواره و بـ سه ره و لیثیه کی رینکیان هم بیت.

ورده ورده هرمه کان رووه که شه سافه که شیوه دیک له شوینی خویان ده دستدا چونکه رده با و ورده چوه کان دهیان روو شاند. بلؤکه به ردینه کان به شیوه دیک له شوینی خویان ده چونه که شیوه هردم و دک به ردکه گهوره کان جهسته مهزنه کان، پله پله بیووه.

له گوشی یه کیک له رووه چه ماوه کانی هرمه مدا، ده رکایکه له ویوه بـ ناو گوره شاراوه کان ده کریته و درگاکمیان به شیوه کیه کی زیرانه شارد بیو که دزه کان نهیانده تواني ریگه چوونه ناووه دهی هرمه کان بدزنه و. له دوایی چونه ناووه ریپه دیکی باریک و دریزه هیه که ده گاته زوریک له ناووه راستی هرمه که دا ئه مه زوری گوره که که شه جهسته مومیا کراوی فیرعهون له دوای مومیا کردن له ویتا دانزاوه، شتی زور جوان له ته نیشت شه و گوپه دانزاوه. وینه و نووسینه کانی سه ر دیواره که باسی ره فتاری باشی شه و ده کرد له فهرمانه وایه تی و زیانی خه لک له زیر ده سه لاتی ئه ودا هر ئه نووسین و وینانه بیو که میثونووسان زور خالی گرنگیان دهستکه و ده باره کیهیه کان.

یه کیک له سه رسوره یتنه ترین په یکه ره کانی جیهان. په یکه ره (نه بو ته ملوه) که له نزیک هرمه کانه، له ناو ورده چوه کاندا سفری ده رهیت اوه لشی ئه م په یکه ره و دک شیره و سه رهی مژقیان پیو نووساندووه ئه م په یکه ره له بدری گرانیت داتا شاراوه به دریزایی چه ندان سه ده، رده شبا کان ئه ورده چه و لانه که به هه وادا به ریزان کرد بیو له دهوری ئه م په یکه ره کویان کرد بیو و به شیکی زوری په یکه ره که بیان دا پوشی بیو. کاتیک شوینه وارناسان ورده چه و و له کانی سه ر په یکه ره که بیان به ته اوی لابد، په نجه کانی جهسته گهوره که ده رکه و. له نیوان

خه لکیکی که دهله مهند بیون، زوریه هه زار و بهند بیون خانووه کانی خه لکی ئاسایی خانوچکه بی قوریوو که ته نیا ژوریتکی هه بیو. پیویستییه کانی مال کم و له ساده ترین جزره کان بیو ههندیک بلؤک له جیاتی کورسی و سیسەمیکی چنراو له قامیش و تاله کانی دار خورما ده بیتران.

زیانی هه زاره کان زور سه خت بیو. ئهوانه کاریان بـ فیرعهونه کان و پیاوماقوئه کان ده کرد و له هلهاتنى خوره و سه ره رهوت و پی رهوت به جلویه رگه خورییه کانیه و ده چوونه سه رکار. له کمل خویاندا دوو یان سی نانی بچوکی له خویه میشدا برژاو و که میک شیری بزن و یه کیان دوو سه لکه پیاز و ههندیک جار که رتیک ماسییان ده برد و هه میشه له زیر چاوه تیزه کانی به پیوه بره قامچی به دهسته کاندا کاریان ده کرد.

## دروستکه رانی هه ره مه کان

نزیکه ۳۰۰ سال پیش زایین، یه کیک له فیرعهونه دیرینه کان که له مه مفیس ده زیا دهستی به دروستکردنی گوپه کان کرد که ناویان (هه ره مه کان)، ئه مه هرمه مانهیان له نزیک رووباری نیله و دروست کردووه. گهوره ترین هه ره بـ فه رمانی («خوفن») یان («خسپس») دروستکراوه. ئه م گوپه که رانه له بدره یه کپارچه کان دروستکراوه که کیشی هه ره یه کیکیان له وانه بـ بگاته چهند ته نیک. نووسه ریکی کون لسم باره یه و نووسیویه تی که سه دان همزار کریکار که زوریه بیان بهند بیون. بیست سالی ته واو کاریان کرد تاوه کو ئه و بیان دروستکرد. هیچ که س به وردی نازانیت که چون کارکراوه له دروستکردنی هه ره مه کاندا چون ئه م بلؤکه به ردینه گهورانه بیان له تاشه به رد سه ختنه کان جیا کرد و ته و، چون بـ شوینی دروستکردنی هه ره مه کانیان گواستوتنه و یان چون به رد کانیان بـ سه ره و بـ دردووه.

زوریه بدره کانیان له شوینیکه و هیناوه که نزیکه هه زار کیلۆمه تر له شوینی هه ره مه کانه و دوره له و با ورد دان که بـ شکاندنی بلؤکه به ردینه کان له تاشه به رد سه ختنه کان، در زیان کرد بیتنه تاشه به رد سه ختنه کان پاشان به دریزایی درزه که کونیان له نزیک یه کتده و تی کرد بیت، ته ختنه ئه ستوریان ده چه پانده ئه م کونانه و پاشان درزه کانیان پـ ده کرد له ناو بـ ئه و دهی ته ختنه کان بـ ناوسین. ئه م کاره ده بیو هه زی ئه و دهی که تاشه به رد کان به دریزایی درزه که شهق بـ هریت. ئاسایی ئه م بلؤکه به ردینه بـ یان به هه زی تاییه بـ هر دینی خولا و ده هله لدکه و که ناری رووباری نیل و پاشان دهیانکردن سه ته ختنه پـ اه گهوره کان

شازن هات شب سوت له ولای روباره کوه بهرامبهر پهستگای کارناک له سه رزه ویمه کی پر له لیثای، پهستگایه کی جوانی له برد دم بهرد سه خته کاندا به برزی دروستکربوو. نهم پهستگایه له سی بالکون و روویمه کی تر دروستکرابوو، له هم بالکونیکدا داره دهرمانیه کانی ولاتی پونتیان چاندبوو. دیواره کانیان به وینانه هله ندبوبو که له کاتی گه شته کهيان بوقونت که شتیوانه کان که باره کانیان بوق که شتیمه کان هله گرت، نه و چه زنه گهوره که بوق پیشوازی کردن له گه رانه و هی که شتیمه کان بوق تبهس گیزدرا بوو، نه خشیندرابوو. نووسینه کان دهربان دهخست که باري که شتیمه کان پرپسووه له و شته سه رسوره یته رانه که له پونتموه هینابوویان، که لوپله جوانه کان و بون و عهتری سه رزه ده خودا، درخته بنیشته گه شاوه کان عاجه بی گرده کان، نعامه زردي شالتونی، دره خستی دارچینی، سورمه چاو، مهیون، سه گ و پیستی پلنگی باشور، هرگیز هیچ پاشایدک له م جوره شتنه به دیاری نه هینابوو.

میسریمه کان به دریزای سده دور و دریزه کان له دلله پر له ثاوه کانی نیلدا زیانیان به سه برد و شارستانیه تیکی سه رسوره یته ریان دامه زراندوه. دوایمه مین فیرعهونه کان رابه رانی سه ریازی به هیزبون تو ایان حوكی خویان به سه میله ته کانی تردا بکهن. میسر بوروه نیمپراتوریه تیکی گهوره و له ۱۵۰۰ سال پیش زایندا گهیشه لوطکه ده سه لاتی خوی، ورده ورده میسر ده سه لاته گهوره که نه ما و دراویکانی میسر به سه ریاندا سه رکه وتن و ده سه لاتی نهم

نیمپراتوریه ته به هیزه دیان تیکشکاند. له گمل نه مه شدا نه مو شته میسریمه کان فیری بوبوبون، لمناو نه چوو چونکه زانیاریمه کانیان له به رزه وندی هه موان دابوو که له دوای نه وان شارستانیه ته نویکانیان بنیات نا.

پهنجه دریزه و بوجه کانی پهیکه رکه دا پهستگایه کی بچوکیان دوزیمه وه. روو خساری شه بولهول زیانیکی زوری بمرکه و توهه بلام هیشتا نهیتی شاراوهی تری تیدایه نه مو مه ته لی چاخه کانه. هیچ که مس نازانیت که هی نهم پهیکه ره داتاشراوه و مه بست له وه چیمه. لموانه یه بوق گهوره بی خواهه کی تاییه تی میسریمه کان دروست کرایت.

## پهستگا گهوره کان

پایته ختی دوایمه مین فیرعهون له تبهس بوجو، که شه ش کیلو مهتر له رووباری نیله وه دوره. تبهس به شکوترين شاری جیهان بوجو. هه ممو فیرعهونیک بوق ده خستنی شان و شه و که تی خوی پهستگایه کی له ویدا دروست ده کرد و یان یه کیکی تری بوق پهستگا کونه کانی تر زیاد ده کرد و یان ده روازه و پهیکه ره کانی بنیات دهنا. له برد دم پهستگا کاندا ناسایی ستونیکی شیوه که لمی لی که گرایتی ره نگ پیستی که ناوی ((تابلیسک)) بوجو راست بوجو بوجو که ستونه که به زیر و ستونه که خوی به وینه و نووسینه کانی ده ریاره نه و فیرعهونه که دروستی کرددبوو، درازایه وه.

به شکوترين پهستگا، پهستگای گهوره کارناک بوجو له نزیک تبهس که بوق گهوره بی خواهی خور دروستکرابوو. دروستکردنی نهم پهستگایه سه دان سالی پی چوو. و زوره بی فیرعهونه کان له دروستکردنی نهم پهستگایه هاوکاریان کرد پهستگا به شه قامیکی کورت کوتایی دهات که نه بولهول بچوو که کان له ویدا ریزکرابوون. له هه ممو ده روازه که دوو تاودری به ردين له گمل دیواره لیزه کاندا و ده قلا دروست کرابوو. بهشی سه رهودی خوریکی خر بوجو نیشانه خوابی خر، سیمبولی پاریزگاری خواهه تی و ماره کان سیمبولی بنه ماله بی پاشایه تی بوجو. میسریمه کان له باوره دادابون که نهم سیمبولانه ناسایش ده خشته هه ممو نه و که سانه که له ناو بینا کدان، له بور نه وه زور جار شه و دیان له سه ده رگای چوونه زوره ده نه خشاند یان هه لیانده که ند. گهوره ترین بهشی پهستگا کان، ته لاره گهوره که بوجو.

سه قفقی نه وانه له سه ره ستونه گهوره کان و دستابوو، که به ره نگه در دوشاهه کان نه خشین رابوو. به رزایی ستونه کان به شیوه بی کاسه بی گولی لا ولا و دیان له سه ره هله ند. که له هه ممو گوله کانی تر زیاتر حمزیان لیتی بوجو. له سه رزه ویمه تاوه کو سه ققهه که وینه بی گهوره دیان له سه ره هله ندبوبو.

بەشی سییەم

میللەتە دىرىنەكان لە

باشۇرۇي رۆزئاواي ئاسىادا

سۆمەرییە کان لە يەكەمین نەتمەوە کانن کە لە بەشى باشۇرۇي نىّوان دوو رووباردا دەزىيان و شارستانىيەتىكى بەرچاولىان ھەبۇو. پاشان سۆمەرییە کان بە دەستى باپلىيە کان تىكشىكان كە خۆيان يەكىن لە گەورەتىرين شارستانىيەتە دېرىنەكانى جىهانىيان بىنيات نا. گرنگەتىرين شارى باپلىيە کان باپل بۇو كە لە كەنارى رووبارى فوراتدا دروستكراپۇو.

لە باپلدا بەرد دەگەمن بۇو بەلام گلى رۆسى باش و زۆرى ھەبۇو، باپلىيە کان لە گللى رۆس، خشتىيان دروست دەكەد و ئەۋەيان لەپەر ھەتاوى سووتىنەر وشك دەكەدەوە تا رەق بىت. پاشان ئەم خشتانەيان بە جوانى رەنگ دەكەد و زۆرجار مىنماكارى يان تىدا دەكەد، لە دروست كەندى بالەخانى گەورە و كوشكە كان و پەرستىگا پىر نەخش و نىڭارەكانى خۆياندا سوودىيان لىنى وەردەگرت. چەنەرەكانى باپلى بەپەريان بە رەنگى درەشاوه و شىتۇھى جوان دەچىنى زۆرىيە ئەم نەخشانەيى كە لە چىننىي بەپەركاندا بە كارھاتووه ماناي تايىھتى ھەمەي. بۆ گۈونە درەختى ئارام نىشانەيى هەتا ھەتا يىھى و ئەبەدىيەتىيە خەتى زىگراغى بە ماناي ئاو و دارى سەنەوبەر ماناي ئاگەر. ئاسنگەره باپلىيە کان ئامىيىرى بېۋىنلى و گەوھەرە زىپىنەكان و زىوييان دروست دەكەد. كۆزەگەرە كان بە سوود وەرگىتن لە چەرخى كۆزەگەرە، قاپەكان و كۆزەكانىيان بە شىتۇھى قالب گەرتووى سەرخىچا كېش دروست دەكەد. لە شارى باپل دا كەنگەرە شارەزاكان بە دروست كەدنى رەفەي شىتۇھى قەفەزى و چەرمچىيە كان بە كارەرە خەرەيك بۇون. باپلىيە کان بەلمە سەپەرەكانيان رەوانەي رووبارى فورات دەكەد پىستى بىزنيان پىر دەكەد لە ھەوا و دەيانبەست بە ژىر بەلمە كانەوە تا باشتى لەسەر ئاواکە بىنەتتەوە. بەلەم بە ھۆى ئەم پىستە پىر لە ھەوايانەوە، دەيتوانى كەرسەتە زۆر قورس ھەلبىگىت. زۆرجار ئەم بەلمەمانە، سەدان كىلۆمەتر ئەم بلوڭكە بەردىنە گەورانەيان ھەلەدەگرت كە لە دروستكەدنى كۆشكە كاندا بەكارەھات، بەم شىتۇھى بەلمە كانى تىشىيان لە پىنگەوە لكاندى قامىش و گۇچىگىكان دروست دەكەد.

خەلتكى شارى باپل، كاسېكار و بازىرگانلى لىيەتۈرۈپۈن و جۆرە بانقىيىكىان دروستكەد بۇو كە پارەكانىيانى كۆنترۇن دەكەد. لە باپلدا بازارپى قەرەبالۇن ھەبۇو كە بازىرگانلى شۇينە جىاوازە كان، لەۋىدا شەتىيان دەكېرى و شتومەكى شار و ولاتەكەي خۆيان لەۋىدا دەفرەشت. بازىرگانه يېڭىغانه كان كەلۈپەلە دەستكەرەكانى خۆيان لەم بازارەدا دەگۆرۈيەوە، كاسېكار و بازىرگانه باپلىيە كان، بۆ درېزىددان بە بازىرگانلى خۆيان ناچار بۇون فيتى زانستى زەمىنەيەرلى بىن. سىستەمى ژمارەنى ژمارە لە باپلدا لەسەر بىنەماي دوازى بۇو كە لە سىستەمى ژمارەنى

## ھىلالى بە پىت

لە باشۇرۇي رۆژئاواي ئاسىادا، لە نزىك ئەفرىقيا و ئەوروپا، نەتهو جىاوازە كان لە و زەۋىيە بە پىتانەدا دەزىيان. «ھىلالى بەپىت» زەۋىيە كى دەولەمەند بۇو كە لە پېشىتىكى پانى فراوان دەچوو، لە لايەكىيەدە دەگەيشتە كەنارى دەرىيائى ناودەراست و وەك مانگىيىكى گەورە قەوس دەبۇو و كۆتايىھە كەنارى عەرەب، بە پىچەوانە مىسرەدە بارودۇخى سروشى ئېرە يارمەتىيدەر نەبۇو. و بىبايانىكى سووتىنەر لە ھەر چوارلاۋە دەوري دابۇو، بەلام ھىلالى بە پىت دەشتىكى فراوانى ھەبۇو، كە دەست گەيشتن پىي ئاسان بۇو.

لە چاخە دېرىنە كاندا ژمارەيەك خىلەل لەم ناوجەيەدا نىشىتە جى بۇون. زۆرجار ئەم خىلەل يان ئەو خىلەل سەرەدە كەوت و بەشىك لەم ناوجە بە پىتانەيان بۆ خۆيان داگىر دەكەد. پاشان سەرەدى خىلەنلىكى تر دەھات. تا بە داگىر كەدنى بەشىكى ترى ئەم ناوجەيە، ھېرىش بىكتە سەر ناوجە كانى تر. ئەم جىزە جەنگانە چەندان سال درېزىدە ھەبۇو.

ئەو خەلکانەيى كە لە ھىلالى بە پىتدا دەزىيان. لە گەمل ئەم ھەمۇ شەپانەشدا بەشدارىيە كى زۆريان ھەبۇو لە پېشىكەوتىنى مەرۋىشىتىدا. باپلىيە كان، ئاشۇرۇيە كان، عىبرىيە كان، فنىقىيە كان و ئىزرايىنە كان، ھەرىيە كەيان لە چاخىكىدا لە مىزۇزۇي ئەم ناوجەيەدا رۆلىكى پىر بايە خيان ھەبۇو.

## ڈيان لە باپلدا

دوو رووبارى گەورە دېجىلە و فورات كە سەرچاوه كەيان لە شاخە بە بەھەر داپۇشراوه كانەوە بۇو، بە ناو دەشتىكى پان و بەرىندا بە باشۇرۇي رۆژھەلاتى ئەم ناوجەيەدا سەرەۋىزىر دەبۇونەوە، لە كۆتايىدا يەكىان دەگەرەتەوە و دەپڑانە كەنداوى عەرەبەوە. ھەمۇ سالىنک ئەم رووبارانە وەك روبارى نىل ئاواكەيان بەرز دەبۇو و لە دوايىي نىشتنەوەييان لىتەيە كى بە پىت و بەرەكەتىيان بەجى دەھىشت. بە زەۋىيە كانى نىّوان دېجىلە و فوراتىيان دەوت زەۋىي نىّوان دوو رووبار كە بە ماناي سەرەزەوي نىّوان رووبارە كانە.

سەرمایانە و جلویه‌رگیان جلیکی تەنکی ناسکە کە لە ناویدا ھەم دەلەرزن و نالّە ناز دەکەن، خانووی ئائیندەی رۆحە کان ناو دەنزا سەرزەوی بى گەرانەو چونكە لە باودەدا بۇن کە ھەلھاتن لەوئى ئاسان نىيە.

بابلييە کان ژماردەبە کى زۆر پەرسەتگایان بى خوداکانى خۆيان دروستكەر، بەلام شىۋەي بىناسازى ئەوان زۆر جىاواز بىو لە شىۋەي بىناسازى مىسرىيە کان پەرسەتگاکانى خۆيان بەخشتى سورەدە بۇي بەرھەتاوەکان دروست دەكەد و چىنەکانيان بە شىۋەي تاواھرى شىۋە چوارگۈشىبى لەسەر يەكتىرى ھەلەچنى بە شىۋەيەك کە ھەر قاتىك بچوڭتەر بىو لە قاتەكەي ژىرەوەي ھەندىيەک لە بالەخانە بەرزەکانى شارەکانى ئەمرۆزى ((ئەمرىكە)) قاتەکانى سەرەدەيان کەمېتک لە دواترن لە قاتەکانى ژىرەوەيان تا رادىيەك لە پەرسەتگە شىۋە تاواھرىيەکانى بابلييە کان دەچن. قاتەکانى تاواھرەکانيان رەنگاوارەنگ دەكەد. نىزمەتىن قات رەنگى رەش، دواي ئەمەنگى نارخى دواتر رەنگى زەرد، چوارەمین قات رەنگى ئالتسۇنى، پىنجەمین قات رەنگى خورمايى، دواي ئەمەنگى شىن و دوايەمین قات رەنگىيەكى زىيى بۇو. پەرسەتگايەكى بچوڭ لە شىۋەي نۇوكى تاواھدا بۇو کە بابلييە کان ئەمەن جىنگايەيان بە شوپىنى نىشەجى بۇونى خۆيان دەزانى، خەلکى لە سەرددەمدا بېۋايىان وابۇو کە خودا زۆرچار لەسەر كورسىيەک لە ناو پەرسەتكاگەدا پىشو دەدات و مىزىيەتلىقى ئالتسۇنى لە بەرددەم كورسىيەکى دايە خواردن دەخوات. كاھينە کان دەچۈنە سەر تاواھرەكە تاواھ كە بىگەنە پەرسەتگا و دىيارىيە کانى خەلک پىشىكەش بە خودا بىكەن.

بابلييە کان حەوتەمین رۆزى ھەفتەيان بە پېرۆز دەزانى لە و رۆزەدا چىشتىيان لى ئەدەن، جلویه‌رگى تازىديان لەبەر نەدەكەد و دەرمانيان بەكار نەدەھىتىنا. تەنانەت گالىسکەسوارى پاشا و حوكىمان لەم رۆزەدا قەددەغەبۇو. كاھينە بابلييە کان لە شوپىنى بەرزەکانى پەرسەتكاوه کە بى خۆيان دىيارى كەدبۇو، لە ئەستىيەتلىقىان دەكۈلىيەوە. بەم شىۋەيە دوانزە دەستتە ئەستىيەيان بىيىنى كە سەر پىشتىيەنەيەكى پان بۇون و ئەوانەيان ناونا شوپىنى بورجە کان ((منتقە البروج)) لە باودەدا بۇن کە مانگ و خۆر و ئەستىيە خوانىنە کانى تر لە ژىر فەرمانى خواي گەورەي ((مەردەك)) دان و ئەو بە لىكۆلەينەوە لە ئەستىيە کان پىت دەلىت لە ئائىندا دەچ رووداۋىيەك رۇ دەدات، لەبەرئەمە كاھينە کان لە باودەدا بۇن کە بە لىكۆلەينەوە ئەستىيە کان دەتوانن پىشىيەن ئەو رووداۋانە بىكەن کە لە ئائىندا روودەدات. ئەم جۆرە بېروباودەنە کە پەيپەستە بە كارىگەری ئەستىيە کان لەسەر رووداۋەکانى جىهان، پى دەلەن ((فال گەتنەوە)) سەررنج

دەبى باشتىر كارى دەكەد. بابلييە کان بى ئەندازە گەتنى كەلۈپەلەكان و كىشانى ئەم شەستانەي كە كېپن و فرۇشتىيان پىتەدەكەد، سۇودىيان لە سىيىستەمى كىشان و پىتوان و دردەگرت. يەكىك لە پاشاكانى بابل ياسايەكى دانا کە سەر ئەو بنچىنەيە ئەم كىش و پىتوانانە لەسەرتاسەرى ولاٽدا يەكسان بۇو.

لەناو ئەم يەكانى كە بى كىشان بەكاريان دەھىتىنا، يە كە كانى پاوهند و ئۆنسىيىشى تىيدابۇ. لە بابلدا يەكىك لە يە كە كانى پىتوانى درىيەتى پى بۇو چالاکى ئەم كىش و پىتوانانە بە شىۋەيەك بۇو كە باش ماوهەيەك لە زۆربىيە ئەمەن لە كەنل بابلييە کاندا بازركانىيان دەكەد، بۇو يە كەيەكى رەسى، بابلييە کان بى پىتوانەي كاتىش كاتىشمىزى ئەتەتاييان داهىتىنا. سېبەرى ئەمەن تاواھى كە لە رووي كاتىشمىزى كە دەدا، كاتەكەي دىيارى دەكەد. ھەندىيەك لەم كاتىشمىزى هەتەتاييان بە يە كە بچوڭ دروست دەكەد تا بە ئاسانى ھەلبىگىرىت.

## پەرسەتگا شىۋە تاواھرىيە کان

بابلييە کان وەك مىسرىيە کان باودەپىيان بە ژمارەيەك خودا ھەبۇو، گەورەتىن خواي ئەوان مەردوک، لە حەكايەتە بابلييە کاندا وەك دروستكەر ئەمەن تاواھى دەتەنە:

ئەم نەزەدارى مەرۆقى دروستكەر،

ئەم نەزەدارى مەرۆقى دروستكەر، و فوراتى دروستكەر و لە پاتتايى خۆيدا رىيگەي دروستكەر،

ئەم دانەۋىلە کان، حەسىرى زەلکاواھ کان، قامىشە کان و دارستانە کانى دروستكەر،

ئەم دەنەزە كە زەمىن يە كان و زەلکاواھ کان و حەمۆزە کان،

كايى كىيوبىي و گوئىرە كە ئازە پىيگەيشتۇر،

مەپ و بەرخ و كارىلەبىي پىشتىرە کانى دروستكەر.

تىپروانىنى بابلييە کان بى خەۋانى دواي مەردن، بە تەھاواي لە تىپروانىنى مىسرىيە کان جىاوازبۇو، مىسرىيە کان چاودەپوانى ئەنلىكى خۆش بۇون لە دواي مەردن بەلام بابلييە کان لە باودەدا بۇن کە ژيانى ئەمەن دەنەزەنگ و تارىكە. بېۋايىان وابۇو کە جىھانى مەردووھ کان لە ژىر زەمىن دايە، رۆحى مەردووھ کان لەپەيدا وەك شەمىشەمە كۆئىرە لە تارىكى بەم لا و شەولادا دەپرات، بىرىن و جىگە لە خۆل و خاڭ ھېچچى تەريان نىيە بى خواردن.

سزای کهسیک که یه کیک کویر ده کات، ئەودیه که ده بیت خۆشی کویر بکریته ود.  
سزای کهسیک که ئىسقانى كەسىكى تىرىدىكىنىت ئەودیه که ده بیت ئىسقانى  
ئەويش بشكىنرىتە ود.

سزابى كەسىك کە ددانى كەسىكى بەرامبەر خۆى بشكىنېت، ئەودیه کە ددانى خۆشى  
ده بیت بشكىنرىت.

ياسا تايىبەتىيەكانى لەم جۆرەش ھەبوو: ((ئەگەر كەسىك گا يان مەر يان بەراز لە كاھين  
يان پاشا بدزىت، لە بەرامبەر ئەوهدا ده بیت سى بەرخ بىدات. بەلام ئەگەر ئەوانەى لە ھەزارىك  
دزى بىت، ده بىت دە بەرخى پى بىدات. لمبەر ئەمە ھەڇارەكان و دەولە مەندەكان لە رووى  
ياساوه يەكسان نەبۇون ئەمپۇش ھەندىكى جار خەلکى دەپرىنەكانى ((جاو لە بەرامبەر چاودا،  
ددان لە بەرامبەر دداندا)) دووبىارە دەكەنەوە ئەم دەپرىنەنانە بۆ يەكەمچار لە ياسا كۆنەكانى  
حامورابى دا هاتبۇو.

## كتىبە قورپىنه كان

بابلىيەكان بۆ نۇرسىنىي بېرىپەچۈونەكانىيان سوودىيان لە گلى رۆس وەردەگرت. كە لە باپل  
زۆربۇو. سەرەتا قورە رۆسەكەيان بە شىيۇھى لەوحى ساف و رىيڭ دادەنا و پاشان بە قامىشى  
نۇوك تىيىز لەسەر رۇوە سافەكەيان دەنۇسى، نۇرسىنىي ھىيمىاپى بازنىيە لەسەر قورپىنىمەرم  
ئاسان نەبۇو، لە ئەنجامدا بابلىيەكان لە جىاتى پىتە خەكان، ھىيمىايان بە شىيۇھى ٧ دەكىشَا<sup>١</sup>  
بابلىيەكان سى سەد ھىيمىاپى سەير و سەمەرىدىان لە شىيۇھى ٧ ھەبۇو لەوحەكانىيان سوور  
دەكىدەوە تاواھەكەرەق بىت، ھەممۇ لەھەجىك وەك لەپەرەيدە كى كەتىپ وابۇ زۆرجار كەتىبىتىك لە  
پانزە يان بىست لەوحە پېتىك دەھات. بابلىيەكان لە دوايدا كەتىبەخانە كى كەورەيان بۆ ئەم  
لەوحە قورپىنانە دروستىكەد. لە كەتىبەكانى خۆيانىدا، داستانىان دەربارە خوايىەكان و  
قارەمانەكانى خۆيان و كۆكىرنەوەي زانىيارى و زۆرىيە دابونەريتەكانى خۆيان نۇرسىيە. زاناكان  
بە خويىندەوەي ئەم كەتىبە كۆنانە لە زۆر مەسەلە كەيىشتەن لە بارەدى بابلىيەكانمۇدە كە ماۋەيە كى  
زۆر لەمەۋېپىش لەۋىيدا ژىابۇن.

بەم شىيۇھ بابلىيەكان لەسەر لەوحە قورپىنه كان نامەيان دەنۇسى لە جىاتى ئەودى كە وەك  
ئىمە نامە كان ئىمزا بىكەن، مۆرىيەكىيان لەسەر قورەكە دەدا، شۇيىنەوارى ئەفۇو لەسەر قورەكە

راكىشە، بىزانىن كە ئەم بېرىپەچۈن لە چاخە دېرىنەكاندا لە بابلەوە پەيدابۇو. خەلکى لە  
ھەندىك شۇيىنى بابلدا خواي مانگىيان دەپەرسەت. پەرسەن و لېكۈلەنەوە خۆر و مانگ و  
ئەستىرە كشاوەكان بۇوە ھۆى پەيدا بۇونى زانستى ئەستىرەناسى.

## ياساكانى حامورابى

بىنابانگىرىن پاشاي چاخە دېرىنەكان لە بابلدا حامورابى بسو كە نزىكىسى ٢٠٠٠ سال لە  
پىش زايىن دا فەرمانپەوابىي دەكەد. لە پىش ئەمۇدا زۆر ياسا لە ناواچە جىاوازەكانى ولاڭدا ھەبۇو  
زۆرجار ياسا لە ناواچە كەدا كارىتكى بەرەوا دەزانى لە كاتىيەكدا ھەمان كار لە ناواچە كى تردا  
قەدەغە بۇو. حامورابى ھەممۇ ياساكانى ولاڭتى كۆكىرەوە و لە ناو ئەوانەدا، كۆمەلە ياساپەكى  
بۇ ھەممۇ خەلک دانما. بە قىسى خۆى ھۆى ئەم جۆرە كارەدى ئەم بۇوە بە خەلکى لە ئاشتى و  
ئارامى دا بىثىن.

حامورابى بۇ ئەودى كە ھەممۇ ياساكان ئاشكرا بن، فەرمانى دا ئەوانە لە سەر بلۆكە  
بەردىنە كەورەكان ھەللىكۈلەرىن كە كەوتىبۇو بەشى سەرەوەي پەرسەتگاكە. وېنىھى پاشا لە  
كاتى تىيىگەيشتنى ياساكان دايە لە خۆرەوە، ھەللىكەندرارە. ئەم رستانە لەسەر كەتىبەكان  
نەخشىنراوە: ((بەيىلەن سەتم لېكىراوەكانى كە سەتمەيىان لېكىراوە و شەكتىيان ھەمە بىن بۆ ئىيە و  
لە بەرامبەر پاشايە كى دادوردا بۇستن. بەيىلەن نۇرسىنىيەكان بخۇيىنەمەو و وشە پې بايەخە كانى  
من تى بىگەن. ياساكان پەپەر دەكىت ئەوانە دەگەنە مافى خۆيان و شادمان و رازى دەبن)).  
ياساكانى حامورابى، كۆنترىن سىستەمى ناسراوى ياساپەك لەم ياسانە  
دادورانەبۇو، ھەر چەندە بە ھەللىسەنگاندىنى لە گەمل ياساكانى ئەمەرۆدا ئەوانە بە رەق و  
سەتكارانە دەزمىيەدرىن، سى و چوار حوكىمى سزادانى سەرىپىچى كەردن لە ياسا، مەرگ بۇو  
ھەندىك لەم ياساپەك لە ژىرەوە ھاتووە:

سزاي كەسىكى كە دزى لە پەرسەتگا يان كۆشكىتىك بىكت، مەرگە.

سزاي وەستايىك كە خانوویە كى دروست كەتىبەت و ئەم خانووە بەسەر خاودنى مولكە كەدا  
بپۇخىت و بېكۈزىت مەرگە.

سزاي كەسازىنەك كە بۆ ھاوكارى كۆۋانەوەي خانوویە كى ئاگر گەتسە دېن و دزى لە  
خانووەكە دەكەن، مەرگە و دەبىت فرى بدرىنە ئاگر كەوە.

تیرهاییز و گالیسکهی جهنگی که ئەسپه به هیز و کیوییه کان ئەوانهیان بەم لا و ئەولادا دەبرد. ناشورییه کان لە کاتى پیشتره و سیاندا و تیرانهیه کیان لە دواي خۇيانمۇدە بەجى دەھیشت، بە جۆریک کە ھەوالى نزیک بۇونەوهى سوپای ناشور دەھات ترسیکى زۆر دەکەوتە دلە کانمۇدە. وردە وردە نېنھەواي پايتەختى ئاشورییه کان كۆرا بۇ يەكىن لە جوانتىن شارە کانى ئە و سەردەمە. پاشاکان كوشکى گەورەیان لەو شارەدا دروست كرد و بە جوانتىن پەيکەرە کان ئەويیان رازاندېزۆدە، لە دەروازەدى چۈنە ناوەدە ژمارەيەك پەيکەری بەردینيان چەسپاند بۇو، كە لەشيان لەگا، بالە کانیان لە دال و سەريان لە مەرقە بۇو.

لەسەر دیوارە کان، وىنەي پاشاکانیان ھەلکەندبۇو كە بە سوارى گالیسکەوە لە کاتى ھېرىش بىردنە سەر دۈزمنىيان لە کاتى راوى شىرە دېننەدە کاندا بۇون.

لەگەل ھېرىشى ئاشورییه کان بۇ سەر بابل خەلکى شار بەبى ھىچ بەرگىيەك تەسلیم بۇون و بەم شىۋىدە شارى بابل كەوتە چنگى ئاشورییه کانمۇدە. بەلام ئەو دەسەلات و توانايىيە ئاشورییه کان زۆر درېزىدەي نېبۇو، چونكە دەسەلاتنى ئەوان تەنیا بەستابۇو بە سوپاوا كە لە جەنگە لە رادەبەدەرە کان لە قاچ كەوتەن. بەم شىۋىدە، حکومەتى سەتمەكاري ئاشورییه کان لە سالى ٦١٢ پېش زايىندا كۆتساپىيەتات. خەلکە بەھېزە كەي كەلدىنييە کان كە بەسەر ئاشورییه کان دا سەركەوتبوون. بەرەو نېنھەوا شۇربۇونەوهى و شارە سەربەرزە كەي نېنھەواي پېشىۋىيان وىزان كرد و خۇيان بۇونە فەرمانزەوابى ئىتىوان دوو رووبار.

ھەوالى رووخانى نېنھەوا لە سەرتاسىرى جىهانى كۆندا بلاپۇوە و لە ناو ئەو خەلکانەي كە لە سەتمى ئاشورییه کان بىزاز بۇوبۇون و تەنگىيان پىن ھەلچنرا بۇو، ئاھەنگ و شادىيە كى گەورەيان گىزرا، ئىستا خەلکى ژىيەدەستە وەك يەھۇدەيە کان ناچارانە بۇون سەرانە بىدەن بە دەولەمەندە ئاشورییه کان. يەكىن لە پىغەمبەرەنی نەتەوەيى يەھۇد، شادمانى ئەوانى بەم شىۋو.

وائى لە شارى خوین رىزى كە پىراپېرە لە كوشتن و درە، تالان و راپرووت لەوئى دوور ناكەۋىتەوە. گىشە قامچىيە کان، خەخىرى چەرخە کان و تەپەتەپى سەمى چوار پىيە کان و پەرينى گالیسکە کان.

سوارە کان ھېرىشيان ھىئىنا، شىشىرە کان دەبرىسىكىتەوە و نەيزە کان كىشە كىش دەكەن، زۆرى بىرىندارە کان و كۆزراوە کان و لاشە لە رادەبەدەرە کان وائى كرد تۆپەلىك لە كۆزراوە کان دروست بىتت.

ھەلدەكەندرە، ھەموو پىاوماقلىيەكى بابلى مۇرىيەكى بچۈرۈكى ھەبۇو، كە بە زنجىر دەيكىرد بە مل يان مەچە كى دەستى خۇيەوە. كاتىك نامەنۇسىن تەھاوا دەبۇو، خۆللى وشكىيان بەسەرەيدا دەپڑاند و بۇ لا تەنکە كەي سوودىيان لە قورى تەھر و درەكەرت و لە جىاتى زەرف تىبۇھىان دېپېنچا. ناونىشانە كەيان لەسەر زەرفە دەنووسى و پاشان نامە كەيان لەبەر ھەتاو وشك دەكردەوە.

## قوتابخانە لە بابلدا

ئەم قوتا بخانانەي كە لە بابل دابۇون، كورپوكچى دەولەمەندە كانىيان فيرى خۇيندن دەكەد، ئەم قوتا بخانانە بە پەرسەتكەنەوە بەسترا بۇوە و كاھىنە كان ئەۋىتىان بەرپۇددەبەد. قوتا بخانە كاتى بابل زۆر زۇو دەكەنەوە، چونكە بە پشت بەستن بە يەكىن لە پەندە كۆنە كانى باپلىيە كان ((كەسىك كە دەيھەۋىت بۇ فيېبۇون بىگاتە جى يەك، دەبىت بەرەبەيان زۇو لە خەو ھەستىت)). لەم قوتا بخانانەدا خۇيندنەوە و نۇوسيييان فيرى مندالە كان دەكەد، وانە كان زۆرگەران بۇون، چونكە دەبوايە فيرى سى سەد ھىيمى شىۋە ٧ بۇونايمە كە لە نۇوسييىدا بە كارەھات. لە زۇورى وانەتنەوەدا تۆپەلىك قورى تەھر ھەبۇو كە بە ئەوانە لە وحە قورپىيە كانىيان دروست دەكەد و بە قامىشى رووبارە کان لەسەر ئەوانەييان دەنووسى. مندالە كان لەسەر ئەم لەوحانە راھىناتىيان دەكەد لەسەر رىزىكىردنى ژمارەيەك لە ھىيمەكان. زاناكان بەم شىۋىدە ئەم لەوحانەييان دۆزىيەوە كە مندالە كان پەند و ئامۇزىڭارىييان لە سەر نۇوسييپۇو، يەكىن لەوانە ئەمەبۇو: ((كەسىك كە ھەول دەدات تا لە وحەيەك بىنۇسىت، وەك خۆر دەدرەشىتەوە)). كاتىك كە لە وحە كە بە تەواوى پېر دەبۇوە دووبارە بە تەختەيە كى رىتىك ئەۋەييان ساف دەكەدەوە و يان لە وحەيە كى نۇيىيان لە تۆپەلە قورە رۆسە كە دروست دەكەد.

## نەتەوە چەكدارە کان

نەتەوەيە كى تر بە ناوى ئاشور لە باکورى ئىتىوان دوو رووباردا گەشەي كرد. مىللەتىكى كەللەرەق و شەپانى بۇون و پاشا شۆقىنىستە كان حوكىمى ئەوانىيان دەكەد. ئەوان بەرەۋام لە ھەولى زىاد كەردنى دەسەلاتنى خۇياندا بۇون و ھەميشە خەرەكى شەپ و بەرەبەرە كانىيەت بۇون لە كەل دراوسيكەندا، ئاشورىيە كان سوپايمە كى بەھېزىيان ھەبۇو كە پېكەھاتبۇو لە ھەزاران

نهينهوا ويران بورو، کي ماتهمت بـ دـ گـيرـيت؟  
لهـ کـويـ دـاـوىـ پـرسـهـتـ بـ بـکـهـيـنـ؟  
شـکـاوـيـهـ کـانـيـ تـوـ يـهـ کـنـاـگـرـيـهـ وـ بـرـيـنـهـ کـهـتـ دـهـرـمـانـيـ دـهـسـتـ نـاـکـهـوـيـتـ،ـ هـهـرـ کـهـ دـهـنـگـيـ تـزـ  
دـهـيـسـتـيـتـ چـهـمـوـلـهـ يـهـ کـتـ لـيـ دـهـنـيـ.  
لـهـبـهـرـ شـهـوهـ کـيـيـهـ کـهـ خـراـپـهـ تـوـيـيـ دـيـسـانـ بـ بـئـهـ وـ نـهـيـنـاـوـهـتـهـوـدـ؟

## بوخت ئەلنەسر پاشا

دووباره بابل بورو مەلېندى شارتانىيەت لەداى ئەمۇ ويرانكارىيە بەسىرىدا  
ھات، ئەم جاره پاشايىكى بە تواناي كەلدىنى بەناوى بوخت ئەلنەسر، بورو فەرمانپەۋاى نىسوان  
دۇ رووبار. بوخت ئەلنەسر، شارى بابلى ئاودان كرددو، شار بەديوار پارىزگارى لى دەكرا و  
فراوانى ئەم دىوارانە بە شىۋىدېك پان بورو كە دەوترا گالىسىكە يە كى چوار ئەسپ دەتونىت  
بەسىر چوار دەوريدا بروات. كانزاچىيە كان سەدان دەرۋازەيان لە پەرە درەشاۋەكان بە نەخشەي  
جوان دروستكىرد بورو.

بوخت ئەلنەسر لە ئاودانكىرنەوە شارى بابلدا شاناژى بە خۆيەوە دەكىر و دەيىوت: ((ئايدا  
بابل ھەمان شارى مەزن نىيە كە بە توانايى لە دوا نەھاتۇرم بـ مـەلـېـنـدـىـ پـاشـايـتـىـ وـ  
شـکـومـەـنـدـىـ دـەـسـەـلـاـتـىـ خـۆـمـ دـرـوـسـتـ كـرـدـوـدـ؟ـ)).

ھاوسەرە كەي شازادە يەك بورو لە خىلە شاخ نشىنەكان و حەزى لە ولاتە پان و بەرين و  
تەختە كەي بابل نېبورو. ھەميشە لە يادى ناوجە شاخاویيە كانى خۆى دابۇر و ئارەزۇرى ئەۋىتى  
دەكىر. بوخت بـ ئـاسـوـوـدـەـ كـرـدـنـىـ ھـاـوـسـەـرـەـ كـەـيـ خـۆـيـ بـپـيـارـىـداـ شـاخـىـكـ دـرـوـسـتـ بـكـاتـ.ـ فـەـرـمـانـىـ  
تا بالكۆنە کانىشى لەسىر دروست بکەن كە بە ژۇورە پىتەوە كان چاردىرى دەكرا. دروستكىرنى  
ئەم بالكۆنانە و قاتە كانى پەرسىتگاكان نەخشەي بـ گـيـشـراـبـوـ وـ اـتـەـ شـىـيـوـهـ تـاـوـدـرـىـ بـوـونـ كـهـ ھـەـرـ  
بالكۆنە كەي زىيە خۆى بچۈركەر بورو. گلىان بەسىر بالكۆنە كاندا پەرۋانىدېبۇر گولە  
جوانەكان و دارە مىيە كانيان لهويىدا ناشتىبۇر.

ناوى رووبارى فوراتيان بە ترۇمپا رادەكىشا و وەك تاقىگە، بەم لا و ئەولاي باخە كەدا دەيان  
پېزىند. شاشن لە ھەپوانى بەرزى بالكۆنە ئەم شاخە دەستكىردداد، بە يادى گرددە كانى نىشتمانى  
خۆيەوە دادنىيىشت، لە شوينىيەك دورەوە بـ شـىـيـوـهـ يـەـكـ دـيـيـنـرـاـ كـهـ دـەـتـوـتـ باـخـەـ كـهـ بـ ئـاسـماـنـەـ وـ

ھەلۋاسراوه. مىيۇونوسان ((باخە ھەلۋاسراوه كانى بابل)) بەيە كىك لەسەرسوورەھىنەرە كانى دۇنياى  
كۈن دەزانىن.

بوخت ئەلنەسر دوايەمین پاشايى بە تواناي بابل بورو، لە دواي ئەمە زەۋىيە كانى نىسوان دوو  
رۇوبار زۆرچار لە زىيە دەسەلەتى ئەم نەتەوە يان ئەم نەتەوە ددا بورو.

## نەتەوە شوانەكان

كۆتايى رۆزئاواي ھىلالى بە پىت دەگەيىشته كەنارى رۆزھەلاتى دەرياي ناوارەراست، ئەم  
شارەچىكە يە فينىك بورو، و بە خۆى رەشمبا باراناوېيە كانى دەرياي ناوارەراسته وە بىت بۇبۇرۇ.  
لەم ناوجەيەدا لە وەرگا يە كى باش ھەبۇر بـ لـەـ وـەـرـەـنـدـنـىـ مـەـرـەـ كـانـىـانـ لـەـ چـاخـەـ دـىـرـىـنـەـ كـانـىـانـ،ـ شـواـنـەـ  
گـەـرـىـدـەـ كـانـەـ كـەـ بـەـمـ رـىـنـگـەـيـەـداـ تـىـ دـەـپـەـرـىـنـ.ـ بـپـيـارـىـانـداـ لـەـ وـىـداـ نـىـشـتـەـجـىـ بـىـنـ.ـ ئـەـوـانـ خـۆـيـانـ نـاـوـانـاـ  
بـەـنـىـ ئـىـسـرـائـيـلـ كـەـ مـانـاـكـەـ ئـەـمـمـىـيـهـ:ـ ((ئـەـوـ كـەـسـانـەـ كـەـ خـۇـداـ فـەـرـمـانـپـەـۋـاـيـانـهـ))ـ خـەـلـكـانـىـ تـرـ  
ئـەـوـانـەـيـانـ نـاـوـانـاـ عـىـرـىـ.

پاشان عىرېيە كان داستانى نىشته جى بۇونى يە كەمین جارى خۆيەيان نۇرسى، دەيانووت  
گەورەتىن نىيايان ئىبراھىم بورو كە لە شارى ئور لە نزىك رووبارى فورات دەزىيا، ئىبراھىم و  
خىزانە كەي بـ ۋـاـزـەـلـدـارـىـ بـ دـوـاـيـ شـوـىـنـىـكـىـ باـشـاـ دـەـگـەـرـانـ بـ بـئـىـانـ بـەـسـەـرـبـرـدـنـ وـ لـەـ دـواـيـ  
سـالـانـىـكـىـ دـوـوـرـ وـ دـرـىـئـ سـەـرـزـەـوـىـ كـەـنـعـانـ كـەـ دـواـيـ نـاـوـنـراـ فـەـلـەـسـتـىـنـ،ـ بـ بـئـىـشـتـەـجـىـ بـۇـونـىـ  
خـۆـيـانـ ھـەـلـىـانـبـىـشـارـدـ.

پاش ماوەيەك لە چۈونىيان بـ كـەـنـعـانـ ئـىـسـحـاقـ لـەـ دـايـكـ بـوـوـ،ـ ئـىـسـحـاقـ لـەـ گـەـلـ رـەـبـكـادـاـ  
خـىـزـانـىـ دـرـوـسـتـ كـرـدـبـبـوـ،ـ بـوـونـىـ خـاـوـنـىـ دـوـانـيـيـەـكـ بـهـ نـاـوـدـ كـانـىـ يـەـعـقـوبـ و~ عـىـسـاـ،ـ يـوـسـفـ يـەـ كـىـكـ  
بـوـوـ لـەـ دـواـنـزـھـ كـوـرـەـكـەـ يـەـعـقـوبـ،ـ بـرـاـكـانـىـ بـهـ خـىـلـىـيـانـ پـىـ دـبـرـدـ چـوـنـكـەـ باـوـكـىـ يـوـسـفـ لـىـ  
ھـەـمـوـيـانـ زـيـاتـرـ خـۆـشـدـەـوـىـسـتـ تـاـ گـەـيـشـتـەـمـوـدـىـ كـەـ رـۆـزـىـكـ شـەـوـ بـهـ شـىـيـوـدـىـ بـەـنـدـىـيـەـكـ بـهـ  
باـزـرـگـانـىـكـ بـفـرـقـشـنـ كـەـ سـوـتـھـ دـھـچـوـ بـ بـئـىـسـ،ـ يـوـسـفـ لـەـ دـواـيـ چـوـنـىـ بـ بـئـىـسـ،ـ زـۆـرـ زـوـ بـوـوـهـ  
جـىـيـىـ سـەـرـجـىـ فـىـرـعـھـونـ بـهـ خـەـوـيـكـىـ نـاـخـۆـشـەـوـهـ زـۆـرـ پـەـرـيـشـانـ بـوـوـ،ـ پـىـيـانـ وـتـ  
يـوـسـفـ دـەـتـوـانـيـتـ خـۇـنـەـ كـەـتـ تـەـعـبـرـ بـكـاتـ لـەـبـەـرـ ئـەـمـ فـىـرـعـھـونـ نـاـرـدـىـ بـهـ دـواـيـ بـەـنـدـەـ  
گـەـنـجـەـ كـەـداـ.ـ يـوـسـفـ بـهـ فـىـرـعـھـونـ وـتـ تـەـعـبـرـىـ خـەـوـهـ كـەـتـ ئـەـمـمـىـيـهـ كـەـ حـەـمـوـتـ سـالـ لـەـ مـىـسـرـداـ  
خـىـرـوـبـرـەـ كـەـتـىـكـىـ زـۆـرـ دـەـرـچـىـ بـهـسـەـرـ خـەـلـكـداـ وـ لـەـ دـواـيـ ئـەـ وـحـوـتـ سـالـ لـەـ مـىـسـرـداـ

به مانای (له ئاوه و هرگیارو)ه، کاتیک موسا گهوره بورو، و زانیاری دستکهوت له بارهی ئەر رنچ و نازارهی که عیبرییه کان دهیانکیشا، زۆر خەمبار بورو. موسا دەیویست خەلکه کە تازاد بکات. بەردەوام داوای له فیرعەون دەکرد کە رىگەیان پى بادات کە میسر بە جى بھیلن. بەلام فیرعەون نەیدەویست بەندە عیبرییه کانی لەدەست بچیت. رىگەی پییان نەددا کە میسر بە جى بھیلن. پاش ماوەبىك نەخۇشى تاعون بلازبۇوه، زۇرىھى خەلک تووشى بۇون و ژمارەبىه کى زۆرىش مردن. ئەوکاته فیرعەون ناردى به دواى موسادا و تى: ((خۇزان و مندالە کانتان له ناو كەله كەم دوورىكەنەو و ئاژەلە کانتان بەرن و بېرىن)).

لە سالى ۱۲۳۰ ئىپیش زايىندا شەش سەد ھەزار عیبرى بە قافلەي گەوره سەھەرى خۇيان لە رىگەی بىبابانەو بەرەو سەرزەۋى كەنغان دەست پى كرد، ئەوان كەنغانىان ناونا (سەرزەۋى پەيان پىتىراو) چونكە لە باودەدابۇون کە خودا پەيانى بە ئىپاراھىم دابۇو. عیبرییه کان چۇون بۆ شاخى سینا و لەوى ئۆرۈدۈگىيان بەرپاکەد و نزىكە سالىيک لەۋى ئىيان. بە درېئاپى ئەم ماوەبىه موسا خەلکە کە بە جى ھېشت و چورە سەر لوتکە شاخە کە تاوهە كە پىارېتىھە. لە دواى چىل رۆز کە لە شاخە کە هاتە خوارەوە، لەوحەبىه کى بەردەنی لە گەل خۇيدا ھېتىنا کە كۆمەلە ياسايانە کى لەناودا ھەلکەندرابۇو. لەو بپوایدا بۇو کە ئەم ياسايانە لەلايەن خواوه بە ئەورداوه. ئەم ياسايانە ناو دەتىن ((دە فەرمان)).

عیبرییه کان دە سال لە بىبابانە کانى سینادا سەرگەردان بۇون، موسا ھىوابى پى بەخشى بۇون كەگوایي سەرزەۋى پەيان پىتىراو، سەرزەۋىيە کە ((شىر و ھەنگۈن بە ناۋىدا دەرۋات)) دەيانگەيەتتە ئەوى، بەلام لە کاتىكىدا کە ھېشتا خەلکى لە بىبابانە کاندا دەزىيان، كۆچى دوايى كرد.

### زىيان لە سەرزەۋى كەنغان

کاتىكى کە عیبرییه کان گەيىشتىنە سەرزەۋى كەنغان، ئەۋىيان لە زىر دەستى نەتمەۋى تردا دۆزىيەو و تەنیا لە ماوەي چەند سالىيک جەنگدا، توانىييان بىنە خاودەن مولىكى ئەم سەرزەۋىيانە و لەوى جىنگىرېن.

سالايىكى دوورودرېز، دوانزە خىتلە عىبرى لەۋىدابۇو، و ھەر خىليلك رابەرەتىكى مەزھەبى ھەبۇو. كە پىيى دەوترا ((دادوهر)) سەرۆزكايەتى خىتلە كە دەکرد، بەم حالەوە خەلکى ورده ورده بەم تەنجامە گەيىشتەن کە دەبىت يە كېڭىن و رابەرەتىكىان ھەبىت. لە تەنجامدا لە كۆبۈنەبىه کى گەورە ساموپىلىيان بۆ پاشايەتى ھەلبىزارد، پاشاي داود بۇو. داود نەتەنیا پاشايە کى باش

ئەم ناوجەيە، پېشىنیارى بۆ فیرعەون كرد كە لە سالە پې خىرۇبەرە كەندا، گەنم لە گەنجىنە و خەزىنە کاندا كۆبەنەو تاوهە كەندا خەلکى لە وشكە سالىيە کاندا دانەوەلەيان ھەبىت.

فیرعەون زۆر خۆشحال بۇو بە وەلامە كەي يوسف، ئەھى كەندا دانەوەلەيان ھەبىت. يوسف لە گەنجىنە کانەوە كەنەنەيە كەنەنە دەدا بە بىسىيە کان. وشكە سالى لە ميسەرەوە كشا بۆ كەنغان. براكانى يوسف بە بىستىنى ئەمەدە كە ميسەر گەنم دەست دەكەويت بۆ گەنم كېيىن چۈن بۆ ميسەر. ئەوانىيان برد بۆ بەرددەم يوسف. يوسف براكانى ناسىيەوە بەلام ئەوان نەياتتوانى برا ونبۇوه كەي خۇيان كەنەنە دەرەپەيىن. پاشان يوسف، يوسف لە براكانى خۆشبوو و رىگەيە كەندا تا گەنم لە گەنجىنە کان دەرەپەيىن. پاشان يوسف، خەلکە كەي بانگ كەد و بەشىكى بە پېتى لە ميسەر لە كەنارى دەريايى سور بە ئەوان بەخشى، ئەوان و نەوه کانيان سالايىكى دوورودرېز لەۋىدا بە ئاژەلدارىيە و ژيانيان بەسەرەدەرد.

### موساي ياسا دانەر

عیبرییه کان رۆزگارىيە كە خۇشيان ھەبۇ تا ئەو كاتىمە كە فیرعەونىيە كى نۇىھاتە سەر تەخت، ئەمە چەند سالىيک دواى مەردنى يوسف بۇو، ئەم فیرعەونە رەفتارىيە كى بى بەزەيىانەي بەرامبەر بە عیبرییه کان ھەبۇو. لەو كاتىمە كە كۆمەلە عیبرییه کان روو لە زىيادبۇون بۇون و فیرعەون دەترسا ئەمانە بىكونە بەرمەرە كانى لە كەلەيدا، ميسەرەيە کان ئەوانەيان ناچاركەد تاوهە كەمەمۇ جۆرە كارىيە كى سەختيان لە زىر چاودىرى خۇياندا پى تەنجام بەدەن. كە بە بىبانوو زىيادەبۇون. لە تەنجامدا فیرعەون فەرمانىدا كە ھەمۇ كۆرپەلە كۆرە كانى كە لە خىزانى عیبریيە كانەوە لە دايىك دېن، بىانكۈزىن. ژىيەكى عىبرى كە كۆرپەلە كە كۆرپەلە كە كۆرپەلە كە كۆرپەلە كە كۆرپەلە كە كۆرپەلە كە شارەدە و ئەوکاتە مندالە كە كەد بېشىكەيە كى لە قامىش دروست كراوه و لە نىيوان قامىشە كانى دەرەپەرە روپارى نىلدا بەرەلائى كرد.

بە رىكەوت كچى فیرعەون لە گەل دەست و پېۋەندە كانىدا بۆ خۇشتەن ھاتبۇونە كەنارى روپارى نىل. كچى فیرعەون بېشىكە كە لە ناو قامىشە كاندا دۆزىيەوە و كۆرپەلە كە بىنى كە لەناویدا خەوتېرۇ. هەرچەندە ھەستى بەدە كۆرپەلە كە مندالىيە كە عیبریيە. بەلام ئەوى بەرەدە بۆ كۆشك و كەنارى بە مندالى خۇيان، كچى فیرعەون كۆرپەلە كە ناونا موسا كە

خۆزگەم بەوهى سزاى تۆ دەدات،  
بە شىتىيەيى كە تۆ سزاى ئىتمە دەدى.

خۆزگەم بەوهى مندالى تۆ دەگرىت و دەيانكىشىت بە تاشە بەرده كاندا.  
پاشان باپلىيەكان بە دەستى پاشايىھى كوروش تېكشىكان، يەكىك لە يەكەمین كارى  
كوروش، ئازادكىدنى يەھوودىيەكان و مۇلەتى گەراننۇد بۆ فەلەستىن و نويكىدنەوهى بىنايىھى  
ئورشوليم بۇو. عىبرىيەكان لە دواى ئازابۇونىيان لە دىلىتى لە باپل ئىتىپپىيان دەوتىن  
يەھوودى. پاشان فەلەستىن لەلایەن يۈننائىيەكان و دواتىر لە لايەن رۆمەكانەوهە داگىركرا.  
رۆمەكان ئورشەليميان وېران كرد و يەھوودىيەكانىيان لەۋى دەركەد.

## بىروباوهەرى عىبرىيەكان لە بارەي جىهانەوه

عىبرىيەكان لە چاخە كۆنه كاندا، مىللەتىكى يەكگەرتوسى وەك دراوسيكەنلىخىان پىك  
نەھىيەنا، گەورەتىن دىيارى عىبرىيەكان بۆ جىهان، مەزھەب و بروايان بۇ بهىك خودا، نۇرسىنە  
پىرەزەكانى ئەوان چاخى دېرىن ((عەد عتىق)) يان كەتىيىسى پىرەز پىك دەھىنەت، مەزھەبى  
عىبرىيەكان پى لەسەر لىپەرسراویتى مەرۋە دادەگرىت بەرامبەر بە خودا و ھاوشىۋەكانى ترى  
(تۆ دەبىت خودات بە دلىكى پاك، بە گىيانىكى پاك و بىيگەرد و بروايەكى پتەوهە، خۇش  
بوىت)), ((تۆ دەبىت دراوسيكەت وەك خۆت خۇش بوىت)).

زۆرچار عىبرىيەكان پەرسىنى يەك خوايان پشتگۈئى دەختىت و كارى نارەوايان شەنجام دەدا.  
لە ئەنخامى ئەمانەوهە كۆمەلەك مامۆستا لە ناو عىبرىيەكانەوهە سەزىيان هەلدا كە پىيان دەوتىن  
پىغەمبەر ((نبى)) و ئەوان ئامۆزگارى خەلکىيان دەكەد بۆ رىيگەمى راست. دىيارتىن پىغەمبەر  
((نبى اشعياء)) بۇو شەو لە ماوەي چىل سالىدا كە لە ئورشەليم دەژيا و ئامۆزگارى خەلکى دەكەد  
و زانىيارى پى دەبەخشىن ((نبى اشعياء)) لە ئارەزووى رۆزىكىدا بۇو كە شەپ و دۇزمنىايەتى تەۋاو  
بىت. حکومەتى رۆح و گىيان فەرمانۇوا بىت. شەو دەبىت: ((مېللەتە كان شىشىرەكانى خۆيان  
بەگاسن. نەيزەكانى خۆيان بە داسولكە دەگۈرن. نەتموھەك شىشىر بۆ نەتەوهەيەكى تى  
ھەلنىڭرىت و ئەوكاتە ناوى جەنگ نامىتت)).

لە باکورى نىوان دوو رووباردا، دەشتىكى بارىك لە كەنارى رۆزھەلاتى دەرياي ناودەراستدا  
ھەيە. ئەم زەۋىيە ناوهەكى لەو درەختە ئارامانەوهە ورگىراوه كە بە درېشىي كەنارەكە كەمەيان  
دەكەد: ((فنيقىيە)) كە بە ماناي سەرزەوى درەختە ئارامەكان دىت. شاخەكانى لوپان

بەلکو شاعير و مۆسىقازانىتىكى گەورەش بۇو، كورە شوان بۇو و لەليدانى سازدا زۆر شارەزابوو،  
و سرۇودى زۆرى بە ناوى گۈرانىيەوهە ھۆنۈيەوهە.

داود ئورشەلىمى كەرەت پايتەختى حکومەت. لە دواى شەو كورەكە سلىمان لەسەر تەختى  
پاشايىھىتى دانىشت. سلىمان زىيارەتكاچىيەكى كەرەت لە ئورشەليم دروستكەر. مىللەتى عىبرى لە  
حکومەتى داود و سلىماندا، پلەپاپايەي بەرزيان ھەبۇو.

لەدواى مردىنى سلىمان. شۇرىشىك ھەلگىرسا، پاشايىھىتى عىبرى بۇو بە دووبەشەوهە، بەشى  
باکورى كە لە دە خىنل پىتكەباتبۇو، پاشايىھىتى ئىسرائىلىي پىتكەپىنا. شەم پاشايىھىتى سالاتىكى  
دۇرورەرىتىز بەختەور بۇو بەلام لە كۆتايى سالى ٧٢٢ ئىپش زايىندا بەدەستى ئاش سورىيەكان  
لەناوچوو. خەلتكە كەشيان بە دىلى بۆز نەينمۇا. دە خىنلە كە بلاۋبۇنەوهە و ورددە لە گەن  
نەتەوهەكانى تردا تېكەلابۇون. لمبەرەمان ھۆ ئەوانە ناو دەنیتىن: خىنلە ونبۇوهكانى ئىسرائىل:  
دوو خىنلى باشور پاشايىھىتى يەھوودىيان پېنك ھېتىنا. پاشايىھىتى يەھوود تا سالى ٥٨٦ ئىپش  
زايىن كە باپلىيەكان لە ژىر فەرمانى بوخت ئەلنەسرادا ھېرىشيان كەرە سەريان، سەرەبەرە خۇبۇون.  
بوخت ئەلنەسرا ئورشەلىمى وېران و خراب كەد و يەھوودىيەكانى بەدىل گرت. بە دىل گرتىنى  
يەھوودىيەكان لە باپلدا سەردىمەكى خەمارى و مەينەتى بۇو. يەكىك لە شاعيرەكان، خەمبارى  
دىلەكانى يەھوودى بەم شىۋىيە وەسف كەردووه:  
لە كەنار رووبارەكانى باپلدا دادەنىشتىن،

چىنگمان لەدار بىيە كانەوهە دەئالاند،  
چونكە ئەوانە ئىتمەيان بە دىلى بىردىبۇو،  
سەرۇودىيان لە ئىتمە دەۋىست،  
ئەوانە ئىتمەيان تالان كەردىبۇو،  
شادمانيان لە ئىتمە دەۋىست:  
(لە سەرۇودە سەھىونىيەكان تاغان بۆ بلەين))

چون سرۇودى خوايەتى لە زەۋىيە بىيگانە كاندا بلىين  
ئەگەر تۆ ئەرى ئورشەليم پىشت گۈت خەم،  
ئەوكاتە دەستى راستم دەبرەرىتىدە،  
ئەگەر يادى تۆ نە كەمەوهە، ئەوكاتە، زماننم بە مەلاشۇوم دابنۇوسىت،  
ندەفرەت لە تۆ ئەرى كچى باپل،

دروست ده کرد، به شیوه‌یک که همواریان له یه کاتادا سهولیان لیدهدا. بهله‌میک که له همر لایه‌کیمهوه دوو ریز سهولی ههبوایه پییان دهوت بهله‌می دوو سهولی و بهله‌میک که همر لایه‌کی سی ریز سهولی ههبوایه پییان دهوت بهله‌می سی سهولی.

## نهقهوه بازرگانه کان

فنيقييه کان بونه يه که مين بازرگانه کانه جييان. که شتبيه کانه تهوان هه مو که ناره کانه دريای ناوه‌راستي دهپری و باره کانه زير، زيو، برونز، بهره ده نرخه کان. ثابنووس، تهخته ده گمه‌نه کان، عاج، درمان و عهتره کانيان هه‌لده گرت، بازرگانه فنيقييه کان به هندیک له دورگه کانه ثيتاليا، تيسپانيا و هه مو که ناره کانه ثمفرقيادا هاتوچوچيان ده کرد و له همر شويسيکدا که بز بازرگانه گونجاو بوایه دوهستان. نووسه‌ريکي که روژگاره شیوه‌ی بازرگانه فنيقييه کانه بم شیوه وسف کردووه: ((تسوان که‌لوپله کانه خويان له که شتی ده‌هينایه درهوه و له که ناره کاندا بلاويان ده‌کرده پاشان دووكه‌ليان به‌رز ده‌کرده دانیشوانی ته و ناوه‌جيه به بیني دووكه‌لن ده‌هاتن بز که ناره که و که‌لوپله کانه تهوانيان ده‌بیني.

لبه‌رامبه‌ر نرخی شته کاندا، زيرپان دادهنا و ده‌چوونه ته‌لاوه. پاشان فنيقييه کان ده‌هاتنهوه بز که ناره که و له چه‌ندیتی زيرپه‌که‌يان ده‌کولیبيه و، ته‌گهه شهندازه‌ي زيرپه که ته‌واو بوایه. ته‌ديان هه‌لده گرت و ده‌ريشيته به‌لام ته‌گهه شهندازه‌ي ته‌هيان به ته‌واو نه‌زانیايه، ده‌گه‌رانهوه بز لاي که شتبيه کانه خويان و له هه‌مان شويندا به چاوه‌رواني ده‌مانهوه. يه‌کسمر دانیشتوانی که ناره که ده‌هاتنهوه و شهندازه‌ي زيرپه‌که‌يان زيادت ده‌کرد. ته‌م مامه‌له‌ييه ته‌وه‌نده دریزه‌ي ده‌بوبو تا فنيقييه کانيان رازی ده‌کرد که شهندازه‌ي زيرپه پي‌دراده که ته‌واو و گونجاوه.

فنيقييه کان بز هه شويسيک ده‌چوون. سه‌ته‌ري بازگانيان دروست ده‌کرد. زوري نه‌خياند که که ناره کانه دريای ناوه‌راست پربوبو له سه‌ته‌ره کانه تهوان، زورجار درييانه وانه کان به دوای ده‌ستکه‌وتني که ره‌سته باشتدهوه بون، به ريره‌ويکي باريکي کوتايجي دريای ناوه‌راستدا تيده‌په‌رين که تيستا پيئي ده‌تريت چيای جمبيل شه‌لتاريق. ته‌م ريره‌وه ده‌ريايشه ده‌وري دوو تاشه‌بردي گهوره‌ي دابوو. که خه‌لکي دوتيای کون به تهوانه‌يان دهوت ستونه پاله‌وانه کان، ده‌ريوانه که شتبيه کان به‌له‌مه چاره‌که‌دار - سهولداره گهوره که‌ي خويان له ريگه‌ي ته‌م چيایوه ده‌چوونه ناو تئوقيانووشه گهوره نه‌ناسراوه کانهوه و لهوتیوه به‌رهه روزت‌تاواي ته‌وروپا ده‌که‌وتنه رى. ده‌گيرنهوه تهوانه‌ي له‌لای باکوره‌وه هه‌تا دورگه‌ي شينگلیز به‌رهه پيشهوه

ده‌كه‌ويته روژهه لائش ته‌م ناوه‌جيه‌وه. زيانی فنيقييه کان زور سه‌خت بورو به هسوی ته‌مو شاخه تاشه‌به‌رديانه که چوار دوری زه‌وييه کهيان دابوو، له ته‌جامدا روويان کرده ده‌ريا و زوربه‌ي تهوانه بون به ماسیگر.

ته‌م ماسیگر ده‌ييانه که شفيکي سه‌رنج راكیشيان کرد، له نزيك که‌ناري ده‌ريا به ناوه‌راست، گويچکه ماسي سه‌ده‌فاريان ده‌زبيه‌وه. له‌ناو سه‌ده‌فه که‌دا. له نزيك سه‌هري ته‌م گيانه‌وه‌ره بچووه‌که‌دا. کيسه‌يه کي بچووه‌که شله‌ي کي ره‌نگي سوری هه‌بو فنيقييه کان که شفيان کرد که ده‌توازيرت له شله‌ي، ره‌نگي سوری جوان يان ته‌رخوانی دروست بکريت. بز دروست‌کردنی بريکي که‌م ره‌نگ، ده‌بوایه ژماره‌ي کي زور سه‌ده‌فيان کوبکردايه‌ته‌وه. کاتيک پاشه‌که‌وت کراوه کانه ناوه‌جيه‌يک ته‌واو ده‌بو، ماسیگر فنيقييه کان بز دوره‌ر و ته‌نانه‌ت هه‌ندیک که‌ناري دراويش‌کانيشيان ده‌چوون. بهم شیوه‌يه گونده کانه ماسي گرتن يه‌ک له دوای يه‌کتر له که‌ناره کاندا دروست‌ببون و ورده ورده هه‌ندیک له‌وانه گوران بز شاري زور گهوره يه‌کيک له گرنگ‌گرین شاره کان ((صوره و صيدون)) بون چونکه ته‌م ره‌نگه زياتر له شاري صور ((يان رهش)) دروست ده‌کرا. به ته‌رخه‌وانی مه‌يله و رهش ناسراوه.

پارچه ته‌رخه‌وانی مه‌يله و رهش ناوبانگي گشتی و تايه‌ته ته‌هبو. له هه مو شويسيک خه‌لکيکي زور خوازياري بون و هك پارچه‌يه کي زور قه‌شنه‌نگ. ته‌ونده به جوانيان ده‌زانی که که‌واي پاشا کانيشيان له‌وه دروست ده‌کرد.

فنيقييه کان له ريگه‌ي تاوه نزيكه کانه نيشتمانی خويانه‌وه. بز ناوه‌جeh دور ده‌سته کان ده‌چوون. له‌به‌ر ته‌مه پيوسيتيليان به که‌شتی گهوره‌ر و به‌هيرتر بون بز سه‌فهه دریزخيانه کان، به‌لام خوشبه‌ختانه له و نزيك‌کاهه‌دا له شاخه کانه لوبيان دارسنوبه‌ره به‌مرزه کان هه‌بو که زور گونجاوه بون بز دروست کردنی که‌شتی. که‌شتی فنيقييه کان چاره‌که‌ي گهوره شیوه چوارگوشی ره‌نگ‌گورانگي هه‌بو. که به ره‌نگه سوره دره‌شاوه کان، ته‌رخه‌وانی و شين ده‌رازاييه‌وه. کاتيک که با هه‌لی نه‌ده‌کرد. سووديان له سه‌وله کانيان و درده‌گرت.

بز جوولاندنی به‌له‌مه گهوره کان سووديان له ژماره‌يک سه‌ول و درده‌گرت هه‌ر که‌سيك سوودي له‌يک سه‌ول و درده‌گرت و بهم شیوه‌يه سه‌دان سه‌ول ليدهر له به‌له‌مه که‌دا داده‌نيشن. سه‌ول ليدهره کان به‌ريز له سه‌ر كورسييه کان داده‌نيشن و سه‌وله کانيان به کونه کانه قه‌راغ به‌له‌مه که‌وه جيگير ده‌کرد، زورجار له‌هه‌لایه که‌وه دوو يان سی ريز سه‌ول ليدهر هه‌بو. له ناوه‌راستي به‌له‌مه که‌دا پياويک به ته‌پل ليدان هاوه‌اهنگييه کي له نيوان سه‌ول ليدهره کاندا

فارسنه کان، ناوجه‌یه کي رۆژهه لاتى كەنداوي عەردىيان بۇ نىشته‌جى بۇونى خۆيان هەلبئارد. فارسنه کان ورده ورده بۇونە خەلکانىتىكى بەھىز. يەكىن لە پاشاكانيان بەناوى كوروش، رىگاي سەركەوتەن و سەرفرازى كرده‌و، ئەو لەگەل سوپا ليھاتوو و شارەزاكەيدا مادەكانى تېكشىكاند، ئەگەرچى كوروش ياساي دادپەرەرانەي بۆ خەلکە تېكشىكاوهە دانا. بەلام هەرگىز رىگەي پىنەدان كە ياساكانى ئەم بېشكىتنەتەنەت لە رۆژگارى ئەمرۆشدا زۆرچار خەلکى قىسە لەسەر ((ياسايىي مادەكان و فارسنه کان)) دەكەن كە مەبەستيان ياساكەيە كە ناتوانىتى بشكىرىت.

كوروش بېپيارى داگىر كەندىي باپلىدا. لە دواي ئەوهى كە بوخت ئەلنەسر سەركەوتوبۇو، باپلى بەھىز و بە توانا كەر دبوو. جىئىشىنى ئەم پاشايىكى بىيھىز بۇو بە ناوى بلشازار. كوروش بە هاۋكارى سىخورەكانى خىزى شارى باپلى خستە ئىزىز دەسەلاتى خۆيەوە.

لەيەكىن لە نۇرسىنە عىيرىيەكاندا داستانىتىكى سەرنج راکىشيان لە بارەي چۈنتى سەركەوتىنى كوروش لە دەست بەسەرەراڭتنى شارى باپلدا گىراۋەتەوە. شەۋىتكى بلشازار مىواندارىتىيەكى رىتكىختى بۇو. مىوانە كان خەريكى بەسەرپىرىنى كاتىيەكى خۆش بۇون. كە لە ناكار بىي دەنگىيەك دايىگەتن. ھەمۇيان چاپيان بىي بۇو، پەنجىيەك كە لەسەر دىوارەكە بۆ سەرەوە خوارەوە دەھات و دەچوو. پەنجە رەمزدارەكە ئەم وشانە تى نەدەگەيىشت، Mene, Tekel, upharsin (Mene, Tekel, upharsin) ھىچ كەس لە مىوانە كان لە مانايى ئەم وشانە تى نەدەگەيىشت، بلشازار بە پەله ناردى بە دوايى زىرەكە كاندا و بەم شىۋىدەيە بە ئەوانى وەت: (ھەر كەسىتىك مانايى ئەم نۇرسىنانە شى بكتەوە و تەعبىرى ئەودەم بۆ بکات، كراسىيىكى خورى و زنجىيىكى زىپى پاداشت دەكرىت و لەدوايشىدا دېبىتە سىيەمین پاشاي ئەم ناوجەمەيە، لەگەل ئەۋەشدا ھىچ يەكىن لەوانە نەپىانتوانى لە مەبەستى ئەم وشانە تى بىگەن. لاويىكى بەناوبانگى عىيرى كە ناوى دانىل بۇو، رۆحى خوايىتىيان كەرە لەشىيەوە، بەم شىۋىدەيە دەغۇينىدەوە و شى دەكرەوە (Mene) واتە خودا كۆتايىي هىتىاوه بە حكومەتەكەي تۆ، (Tekel) واتە تۆ بارىتىكى گران بۇوى بۆ ھاوسەنگى ئاسمان و دەبىت كەم بىيىتەوە (upharsin) واتە حكومەتەكەت دابەش دەبىت و دەدرىت بە مادەكان و فارسنه کان.

لەپىرتانە كە بوخت ئەلنەسر دىوارە بەھىزەكانى بە دەوري شاردا دروستكىدبوو تا شار پارىزىت، كوروش نەخشەيە كى كېشا، كە لەگەل بۇونى دىوارە پەتەوە كانىش دا بچىتە ناوشارەكەوە، رووبارى فورات بە ئىزىز يەكىن لە دىوارەكانى شاردا رۆيىشتىبوو. كوروش فەرمانى

دەچۈن و كەلۈپەلەكانى خۆيان بە قورقۇشم دەگۆرىيەوە كە بۆ دروستكىدنى كەرسەتە برونىيەكان زۆر بۇو، چونكە درىياوانە كان جىگە لە خۇر لە رۆزدا و ئەستىرەكانى باکور لەشەودا، كەرسەتەيە كى تىيان بۆ رىنمايى كەدنى كەشتى نەبۇو.

## خوازىارانى شارستانىيەت

فىيقييەكان لە سەفەرە بازىرگانىيەكانى خۆياندا جىگە لە كەلۈپەلەكان لە كەشتىيەكدا، شتى تىريشيان لەگەل خۆياندا دەھىتىنا. چاپىيەكەوتنيان لەگەل خەلکە جىاوازەكاندا دەكەر، ئايديا و شىۋاپازى نۇي فيرىبۇون و بەنۇي ئەم زانىارييە نوپىانەيان بۆ ئەم خەلکانە دەگواستەوە كە بازىرگانىيەيان لەگەلدا دەكەردىن. بەم شىۋو زانىاري ميسىرىيەكان و ئاسايىي رۆژتاشايىان لە سەرتاسەرى ولاٰتە دراوسىتەكانى درىيائى ناوهەستدا بلاۋەدەكەدەوە لەبەر ئەممانە ناو دەنلىن ((خوازىارانى شارستانىيەت)).

فىيقييەكان بۆ نۇرسىنىي مامەلە بازىرگانىيەكانى خۆيان، شىۋو سادەيان بەكاردەھىتىنا. سەردەتا سوودىيان لە ھىيمىي ميسىرىيەكان و درەگەرت. ورددەرە لە ھەندىك دراوسىتى خۆيانەوە فيرى ھىيمىي سادەتربۇون بۆ نۇرسىن، دواجار لە شوئىنەكى رۆژئاوابى ئاسىيادا سىستەمەيىكى رىكۆپىيەكى سادەتربىيان دۆزىيەوە كە دەياتتوانى ھەموو وشە پىيۆستەكان تەنباي بە بىيىت و دوو پىت بنۇسۇن. بازىرگانى فىيقي لە ناوجەكانى تردا پاپىرۇسە بىچووكە كانىيان بەسەر شانى خۆيانەوە ھەلەدەواسى كە ھىما رۆژتاشايىه كانىيان لەسەر ئەوانە دەكېشا لە كاتى مۆلەتىدان دەرددەكەوەتن. ورددە ورددە فىيقييەكان فيرىبۇون كە بە بىيىت سادە بنۇسۇن. بەم شىۋو ھەلەف و بىي فىيقييەكان گەيشتە يۈنان. رۆمە كان ئەمە لە يۈناتانىيەكانەنەوە فيرىبۇون و لە رىگاى رۆمەوە بۆ ولاٰتەنى ترى ئەوروپا و لە دوايشىدا بە ئەمرىيىكى گەيشت. ئەم ئەلەف و بىيىت بە درېشىلى سەددە يەك بەدوايى يەكە كاندا گۆپانى زۆرى بەسەردا ھات چونكە ھەر مىللەتىك بە پىسى پىيۆستىيەكانى خۆي گۆپانى تىدا كەردووە.

## دروستكەرانى ئىمپېراتورىيەت

كاتىيەك باپلىيەكان و ئاششوورىيەكان، لە كەنارى رووبارەكانى دېملە و فوراتدا ئىمپېراتورىيەتىكى پىشىكەوتوبۇيان جىيگىر كەدبۇو، چەند خىلىيەكى ئازا بە ناوى مادەكان و

بەسەر پیاوه کانى خۆيدا دا تا ریزه‌وی ئاوه‌کە بەلای كەنداده‌کەی كە هەلیان كەندبوو، و درگىرپن، كاتىلەك ئاواي رووباره‌کە بە تەواوي كەم بۇوه، سوپاكانى نەو لە تواناياندا بۇو لە رىتگەي رىزه‌وی رووباره‌کەوە، بچنە ناو شاره‌کەوە، بەم شىيەھە لە سالى ٥٣٩ پىش زايىندا ئىرانىيە كان دەستيان گرت بەسەر بابلدا.

جيڭگەكەي كوروش، كورەكەي كامبىزا (كەمبوجىيە) بۇو، وە لە دواي نەو داريوش لەسەر تەختى پاشايىتى ئىران دانىشت، داريوش يەكەمین پايتەختى لە پۆرسپوليس لە رۆزھەلاتى كەندادى عەرەبدا بنيات نا. لە دواي نەوهە كە فتوحاتى كرد، ((شوش)) اى كرده پايتەختى خۆى كە لە كەنارى يەكىن لە لقەكانى رووبارى فورات دابوو. لە پۆرسپوليس كۆشكىيەكى كەورە و لە شوش شويىنى نىشتەجى بۇونى مەننیان بنيات نا. نەم كۆشكانە بە پەيكەرەكان و خشته بريىشكەدارەكان رازىندرابونەوه.

داريوش بۇ ناواچە جياوازه‌كانى ئىمپراتۆرىيەت، جادە رېيك و تەختەكانى دروستىكەد. سىيستەمى پۆست لە حكۈمەتكەيدا هەبۇو كە لە توانايادا هەبۇو پەيامەكان بە خىرايى بىنيرىت بۇ دورترىن ناواچەي ئىر دەسەلاتى حكۈمەت. پۆستەچىيەكان بە سوارى ئەسپەكانىنەوە لە دوورى كەمەوە جىڭگىرسۇن تاوهە كە دەساكە و تىنەك روونىدەدات. راپورتىكى كۆن دەلىت: ((نەبەفر، نەباران، نەگەرما، نەتارىكى شەو نايىتە رېگر لەبەرە دەخىرايى شەو لىپرساۋىتىيە كە پىييان سېيىدرابوو، يە كەم پەيامە كە بەغدا دەخىراستەوە بۇ پۆستەچى دوودم، پۆستەچى دوودم بۇ پۆستەچى سىيىم و بەم شىيەھە پەيامە كە بەرە دەپىشە دەچوو. و لە يەكىنەوە بۇ يەكىنلىقى تر، دەست بە دەست دەگۈزىرائىيەو)).

پياوه خاودن پلەپايەكانى پاشايىتى سەردانى ناواچە جياوازه‌كانىان دەكەد تاوهە كە راپۇرت لەسەر سەرىيچىكەرەكان بەدەن، نەم خاودن پلەپايائە، ((چاو و گۈتى پاشا)) يان دەخويىندهو.

داريوش، ئىرانى كۆزى بۇ كەورەترين و بەھىزتىرەن ئىمپراتۆرىيەت لە جىھاندا، مىسر و بابل و ناشور بەشىك بۇون لە ئىران و فراوانى نەوهە لە سەنورەكانى هىندهو تا كەنارەكانى يۇنانى گرتەوە. ئىرانييەكان لە خۆيان بايى بۇوبۇون و شانازىيان بە خۆيانەوە دەكەد كە ئىمپراتۆرەكان ((تا باشۇور، نەو شويىنەي مەرۆۋ لە گەرمە بىزازە و تا باكۇر، نەو شويىنەي كە مەرۆۋ لەسەرما بىزازە، فراوانە)).

بەشی چوارم

شارەگانی يۇنان لە چاخى دىرىيىندا

خویانهوه دهکرد که شارنشیینی نازا و دلیریان لەبەر دەست دایه، پیویست ناکات کە بۆ بەرگرى  
کردن لەشار دیوار بە دەوريدا لى بىرىت.

خەلکى ئەسپارت جەنگاوهرى بەھىزبۇن کە ھەميشە لە پىناو شارەكەيىندا ئامادەي  
نەبەردبۇن، خەلکى ئەسپارت گۈرۈپى شەركەريان پىكھېتىابۇ، بەيەكەوە دەزبان لەسەر مىزىك  
نانيان دەخوارد و لە بىنايەكدا دەخەوتىن، كاتىك شەركەرىيەك لە جەنگا دەكۈزرا، ئەويان دەكىدە  
سەرقەلغانىك و دەيانىرددەوە بۆ مالەوه. دايكانى ئەسپارت كە كورەكانى خۇيان بەجەنگ  
دەسپارت بەم شىۋىيە خواحافىزيان لى دەكىدە: (بە قەلغانهوه يان لەسەر قەلغان بگەرىيەوه)  
مەبەستيان شەۋەبۇر کە كورەكان نايىت ترسنۆك بن و قەلغانى خۇيان لە كاتى هەلھاتىدا لە  
دەست بەدن، بەلكو دەبىت ئەو بە شانا زىيەوه بۆ مالەوه بگەپىنىھە و يان مەيتەكانيان  
لەسەر ئەو بۆ مالەوه بگەپىندرىتەوه.

خزمەت لە رىگاى دەلتىدا لە پىش ھەموو شتىكەوە بۇو. نۇو سەرىيەكى يۇنانى لە بارەي  
ئەسپارتىيەكانوھ دەيىوت: «ھىچ كەسىك ناتوانىت بە شارەززوئى خۇى بئىت، شار وەك  
ئۆردوگا يەكى گەورە وابۇو، كە لەوى ھەموان لەو باوەرددابۇن كە پىناوى نىشتىمانەكەيىندا لە  
دايکبۇن، خەلکى وەك ھەنگەكان بە شىۋىيە كى غەرېزى و تەنبا بۆ بەرژەندى كىشتى،  
ھەولىان دەدا. شارەززوئى شانا زى خۇبەخت كەن لە پىناوى نىشتىماندا لەوان  
جيائىنەبۇر و ھەموو شارەززويان لە پىناو نىشتىمانەكەيىندا بۇو».

ئاتن لە نزىك دەريا و بەشىكى ئەو لەسەر گەرىيەكى سەرەو لېڭ بەناوى ئاكرۇ پۇلىسەوە  
بنيات نرابۇو. لەم ناچەيەدا بە ئاسانى دەتوانزا بەرگرى لەشار بکىت و لە ئەنجامدا پىویست  
نەبۇ خەلکى ئاتن وەك ئەسپارتىيەكان كاتىكى زۇرى خۇيان بۆ خۇ ئامادە كەن بۆ جەنگ  
تەرخان بکەن. ئاتنىيەكان جەنگاوهرى دلىرىبۇن. بەلام لمپاڭ جەنگىشدا شارەززوئى بابەتە كانى  
تىرىشيان دەكىدە. گوپىيان لە شىعەرى خۇش دەكىت. سەيرى ئاپىشە جوانە كانىان دەكىدە و چىزىيان  
لە بەخشىشە كانى زىيان وەردەكىت.

ئاتنىيەكان بۆ ھەر شوينىك دەچۈن لەگەل دانىشتowanى ئەو شوينەدا بە بازىرگانىيەوه  
خەرىيەكى مامەلەي كېپىن و فرۇشقىن دەبۇن. شارەكەيىان ورددەر دەولەمەند سەرفەراز بۇو بازار  
لە ناودەپاستى شاردا لە مەيدانىكى كراوه و بەردىندا بۇو، و قەربالغ و پېلە ھات و ھاوار و  
دەنگەدەنگ بۇو. پىاوه كان ھاپىيەكانى خۇيان لەوئىدا دېبىنى و لە بارەي مەسەلە كانى رۇزەوە  
گفتۇگۆپىيان لەگەل يەكتىدا دەكىدە. خەلکى دەرورىبەرى شار، لە بازاردا سەرەيان دادەخست و

## دەولەت - شارەكانى ھىلاس

ولاتى بچۇوكى يۇنان دەكەۋىتە باشۇورى رۇزەلەتى شەروروپاوه، لە چاخى دېرىندا بە  
خەلکەكەيىن دەوت ھىلىنى و بە لاتى كەشىان دەوت ھىلاس، خەلکانى ئەم ناچە بە دوای  
لەوەرگا كاندا دەگەرەن بۆ ئاژەلدارىتى لە لەوەرگا كانى باكۈرۈھە كۆچيان كەردىبۇو، و ھەر كاتىك  
دەگەپىشتنە ناچەبىيەكى بەپىت تىايىدا نىشەتە جى دەبۇن. يۇنانىيەكان بەسەرتاسەرى دۈركەكانى  
دەرىيائىيەت بە كەنارەكانى ئاسياشدا بلاۋىوبۇونەوه.

ئەوان يەكەمین مىللەتى شەروروپاىي بۇون كە بۇونە خاونى شارستانىيەت و  
شارستانىيەتەكەيىن كارىيەكى كەورە لەسەر باقى لاتى كانى ترى جىهان بەجىھەشت.  
يۇنان ولاتىكى قەشەنگە شاخە بەرەزەكان لە ھەموو لايەكەوە دەدەن. رووبارە  
جوانەكان لە دەشتە بچۇوكەكانەو بەمناوا شاخە كاندا دەرەن. پېشىكەوتە كانى لەبۈرە  
دەرىيائىدا، ۋەرەپەكى دەرگەيەك دەزۈرەي شوينە دەورەكاندا، دروستكەردىبۇو. لەبەر ئەمە  
دروستكەرنى نەتەوەيەكى يە كەرگەرتوو، يە كېپارچە زەممەت بۇو. ھاتوچۇز لەم بەشى لاتىمە بۆ  
ئەو بەشى ولات قورس بۇو، لەبەرئەمە ھەر شارەكى بە چەند شارەچەكەيەك دەورە درابۇو،  
دەولەتتىكى بۆ خۇى پىكھېتىابۇ. خەلکى ھەر ناچەبىيەك بەشىۋىيەك بىرى دەكىدەوە و كارى  
تايىبەت بە خۇيان ھەبۇو. و دەولەت پارىزىكارى لە شارەكانى خۇى دەكىدە.

دەولەت - شارى زۆر لە يۇنان دا ھەبۇو، بەلام لە ھەموويان گەنگەر ئەسپارت و ئاتن بۇو.  
ئاشىنا بۇون بەم دەوشارە و ناسىنى خەلکەكەيىن سەرەنچ راكىشە چونكە بىرپارى جىاوازىيان لە  
بارەي شىۋىوە ئىيان و جۆرى دەولەتەوە ھەبۇو.

ئەسپارت بە پىچەوانەز زۆرەي شارەكانى يۇنانەوە كە ئاسايى لەسەر گەرىيەك دروست  
دەبۇن. ئەمە لە دەشتىكى پان و بەرپەن دابۇو. دەولەت شارى ئەسپارت لە ھەموو لايەكەوە بە  
دراوسيكەنە دەورە درابۇو كە جەنگ و دۈزەنمايەتى زۇرىان لەگەلدا كەردىبۇو لەبەرئەمە خەلکى  
ئەسپارت بەرداۋام چاودىرىي زىادەرەپىي دۈزەنە كانى خۇيان بۇون. بەم حالەشەو بۆ بەرگىرەن  
دەبۇن بە دەرىيائى دەۋام ئەكەن دەۋام ئەكەن دەۋام ئەكەن دەۋام ئەكەن دەۋام ئەكەن دەۋام ئەكەن دەۋام

ناوچه کشتوکالییه کان به جموجولی گوندہ بچوکه کانی که دهوری شاریان دابوو، گمشهیان کردبوو، جووتیاره کان له دۆلە کاندا دارودهونی زهیتونون کیلگەی گەنمیان هەبۇ ناشت و بەرهەمی زهیتون له ھەموویان گرنگتربوو چونکە یۆناییه کان زهیتونیان له زۆر شتدا بەكاردەھینا. وەك بۆ ئامادە کردنی چىشت له جیاتىي كەرە. بۆ شت له جیاتىي سابۇن و بۆ رۇوناکى چرا كەم گەرە کانی خانووه کانیان سوودیان لىٰ وەردەگرت.

لەقدپالى گرددە کاندا دارى میویان دەناشت له كۆتاپىي ھاویندا ترېکانیان لىٰ دەكردەوە و دېيانىكىدە كۆپەلمى گەورە کانووه پاشان ئەوندەیان دەكوتا تا ئاۋەكەمی بىتە دەرەوە. پاشان ئاۋى ترېكمىان دەكردە گۈزەيە كەمە و دايىان دەنا تاواھە بىرىشىت و بىتە شەراب.

## بالغ بۇون له ئەسپارت و ئاقندا

پەروردە و فېرىكىدىنى كورپو كەپە کان له ئەسپارت بە تەساوايى جىاواز بۇو له گەل ئاتندا ژيانى كۈرانى ئەسپارتىيە کان زۆر وەرسكەربۇو، كاتىپكى كۆرپەلەيمەك لە دايىك دەبۇو، ئەخۇرمەنی پىباوه ئاقلە کان سەپەريان دەكەد. ئەگەر بىٰ هيىز و لاواز بەرچاۋ بکەوتاپە، ئەپەيان دەبرد بۆ شاخە دوور دەستە کان و لە ھەمان شوينىدا دايىان دەنا تاواھە بىرىت. مندالە بەهيىز و جوانە كانيشىيان بەم فەرمانە دەياندايەوە بە دايىك و باوكى: (ئەم مندالە بۆ ئەسپارت بە خىيۇ بکەن).

كۈرە کانیان له حەوت سالىدا، لەدaiك و باوكىان وەردەگرت و لە خويىندىنگا گشتىيە کاندا لە گەل مندالە کانى تردا گەورەيان دەكەد، كۈرە کان تا ئەركاتەيى دەبۇون بە پياو دەبوايە لەۋىدا نىشىتەجى بۇونايدى. لەم خويىندىنگا گشتىيەنەدا، راهىتىانە سەربازىيە جىاوازە کانیان پىتەدە كەن تا بەھىزىن. فيرىبۇون بەرگەي ھەمۇو جۆرە سەختىيەك بىگەن، لە ئاۋى سارد و لافاۋە کانى رووباردا مەلەيان دەكەد، لەسەر ئەپە قامىشانە دەخەوتىن كە لە كەنارى رووبار كۆيان كەدبۇو، فيېرەبۇون بەبىٰ گلەبىي و شکات بەرگەي ئازارىگەن، مەرۋەقە ترسنۇكە کانیان سەرزەنلىقە دەكەد و مەرۋەقە ئازاكانیان ئافەرەين دەكەد. بەشىكى زۆرلى كاتە کانیان بۆ فيېرەبۇون و زانىيارى راهىتىانە وەرزشىيە کان تەرخان كرابۇو تا سەربازى باشىان لىٰ دەرچىت. كۈرە کانیان له ھەڇە سالىدا، بەرگەي ھەۋەقىكى بالغ بۇو دەزانى. ئەم كۈرەنە لەم تەمدەنە بە دواوه ئامادە بۇون كە گىانیان لە رېنگىدى ئەسپارت بەخت بکەن.

مېيە و جۆرە کانى سەوزەيان دەفرۆشت، ماسىيگە کان سەبەتە پەلە ماسىيە تازە کانیان دەھىنە بۇ بازار و شەراب و رۇنى زەيتون و شىرى بىز و ھەنگۈنى پۇختى شاخە کانیان لە پىتشانگانى فرۆشتىدا دادەنا.

لەشەقامە تەسکە کانى بازاردا دووكانى پىشەگەرە کان ھەبۇو كە لەۋىدا خەرىكى مامەلەي كېپىن و فرۆشتى بۇون لە شەقامىتىكى تردا گۆزەگەرە کان بە چەرخى گۆزەگەرەيان خەرىكى كاربۇون. لە نزىك شارى ئاتن گەلەيىكى رۆسى تايىبەت ھەبۇو كەلەوە دەفرى قۇرىنى جوانىان دروست دەكەد. ژنه جوان و مىھەربانە کانى ئاتن، كۆلدىنە کانىان دروست دەكەد كە بە ھۆى نەخشە و ئەندازە جوانە کانىانەوە ھېيشتا بەشىك لە شوينەوارى ھونىرى دەۋىمېدرىن. لەسەر شەقامىتىكى تر داراتاشە کان، زېرەنگەرە کان، پىنەچىيە کان و پىشەگەرە کانى تر لە دووكانە بچوکە کانى خۆيانىدا خەرىكى دانوستاندىن بۇون.

## خانووه کان و كىلگە کانى يۆنان

ئاواز و ھەوايى يۆنان بە شىۋىدەيك فېننەك بۇو، كە خەلتكى زۆرەيى كاتە کانىان لە دەرەوەي خانووه کان بەسەر دەبىد. خانووه کانىان يەك قات بۇو، وە سەقفيتىكى تەخت و رېكىيان ھەبۇو. كە لە قورپى رۆسى وشك بۇوه لە بەرھەتائى دروستكراپۇو. خانووه کانىان پەنځەرەي نەبۇو. دەرگا بە رۇوى ناوهەدا كە سەر بە تال بۇو، دەكرايمەوە، خەلتكى مالاز زۆرلىقەن كاتى خۆيان لەم خەوشەيەدا بەسەر دەبىد، ژۇورە کانى نووست بەچوار دەھرى خەوشە كەدا بۇو.

پېئىستىيە کانى مالاز زۆر سادبۇو تەنیا لە چەند تەختە و مىز و كورسى پىنكىدەھات مالالە کانىان بە تاواھى تايىبەتى كە خەلۇزى ئاڭراوى تىيدا بۇو لە شوينىكى سەر زەۋىيە كە دايىان دەنا، مالالە كەيان پىٰ گەرم دەكەدەوە. لەو خانوانە كە ئاۋى نەبۇو. بەم لا و نەولاي شەقامە کاندا فوارەيان دانابۇو كە لەۋىدەوە خزمەتكارە کان ئاۋىيان بە گۆزە بۆ خېزانە کان دەھىنە.

ھەڇارتىرين خېزانىش بەندەي ھەبۇو كە بەشىكى زۆرلى كارە کانىان ئەغىام دەدا. بەندە کان لە زۆرەيى ناوچە کاندا وەك ئەندامىيەكى خېزانە كە ھەلسۇكەوتىان لە گەلدا دەكرا. لە ئاواز بەندە بە سالاچۇوه کاندا يەكىن ناودەنرا ((ئەنە)) ئەرکى سەرپەرشتى كەنلىقەن كەنلىقەن لە ئەستۇ دەكەت و فيېرى رووشىتى جوانى دەكەن. كۈرە کانى دەبرد بۆ قوتاچانە و ھەتا دەرس تەساوا دەبۇو، لە پۇلە كەدا دادەنىشت.

ئىمەھەول دەدەين شارەكەمان باشتىر و گەشاوەتتىت لەو سەردەمى كە باوبايپارغانان بە ئىمەيان داوه بەو شىۋىيە بىگۈزىنەو بۇ كورە كانغان.

كچەكانيان لە مالەوە دەمانەوە و زۆرىيە كاتەكانيان بەفيېبۈونى چىشت لىننان و چىنن و چاودىيە كىرىنى مال بەسەر دەبىردى، چاودەرەن لە ژنە يۈنانييە كان دەكىد كە تارادەيەك هەمۇو كاتەكانى خۆيان لە مالەوە بە سەربەرن و ئاگادارى ليپرسراویتى يە مالىدارىيە كان بن.

## خواكىنى يۈنان

يۈنانييە كان وەك زۆرىيە خەلکە دىرىينە كان باوەپريان بە ژمارەيەك خوداھەبۇو. لەو باوەدابۇون كە گۈنگۈتىن خوداكان شۇتىنى نىشته جىبۈونىيان لە شاخى ((تۈلۈمپ)) دايە.

شاخىكى بەرز و دلەپتىن كە هەور لوتكە كانى داپۇشى بۇو كەوتبوو باكۇرى يېننان.

بېپرواي يۈنانييە كان، جىهان بەسەر سى خوداى بەھىزىدا دابەش بۇوە: زىوس بەسەر ئاسمان و زەۋىيە كاندا فەرمانىزداوایى دەكىد، پوسىدون فەرمانىزداوایى دەريا و پلۇتو خوداى جىهانى زېپىن بۇو واتە خوداى ناچىچەيە كى تارىيك و ئىر زەۋى كە رۆحى مىردووە كان لەۋىدا نىشته جىن.

خوداكان بە ليپرسراوى هەمۇو رووداوه كانى سەر زەۋى دەڭمېردران. هەمۇو رۆژىيەك ئاپۇلۇ خواى خۆر، بە گالىسکە ئالتنىيە كەوە بە ئاسماندا تىپەردەبۇو تاوه كە جىهان رووناك و گەرم بەكتاھەوە. زىوس بارانى لە ئاسمانە دەنارىد بۇ زەۋى. پوسىدون تۆفانە كانى لە دەريادا هەلەدەكىد و پاشان ئارامى دەكىدەوە، دەمتر خوداى خال بۇو ھەمۇو گۈل و گەنھە كانى لەزەۋى بەپىتىدا دەپواند. دىيونىسوس چاودىيە رەزەكان بۇو، وە تىرى كانى پى دەكىد لە شىلەي شىرىن.

خوداكان بەم شىۋىيە كاروبارى مەرۋە كەنەن بەپىتىدا دەبىردى. مەرۋە كەنەن بەھۆزى كارە خراپەكانىانەوە تەممى دەكىد و يان ھاوا كارىيان دەكىد لە كارى رۆژانەياندا.

تارادەيەك ھەر يۈنانييە خودا يەزدانى تايىھتى ھەبۇو كە دەپارانەوە و دىيارىيان پىشىكەش بە قاپىيە كە دەكىد. شوان لە قاپى ((پان)) دەپارايەوە و داواى دەكىد ئاژەلە باشە كانى بە خورى ئەستوروو و نەرم پى بىدات. دەرياوان لە پىش سەفەركەندىدا، لە قاپى پوسىدون دەپارايەوە كە با يارمەتىدەرە كان ھەلبەكتە. جووتىيار داواى لە دەمتر دەكىد كە بەرپۇومى باشى پى بىدات. كاتىيەك گۈزە گەر كە گولدانه كانى دروست دەكىد و زەرنەنگەر كاتىيەكى كازىايەكى دەرازاندەوە دەستىيان بە پاپانەوە دەكىد. خەلکى ئاتن، ((ئاتن)) يان بە گۈنگۈتىن خودا دەزانى. لەبىر ئەمەش ناوى ئەۋيان

كچە ئەسپارتىيە كانىش تا رادەيەك بە ھەمان توندى و جددىيەت پەروردە دەكىران. ئەوانىيان لە ژمارەيەك راھىتىانى وەرزشى وەك راکىدن و زۇراپىزلىقىزىسىن و بۆكىسىن و.. هەندىشدارى پى دەكىد. بېپار بۇو ھاوسەران و دايكانى باش بن و ئەگەر خۆيان نەياندەتowanى بىن بە فيدىاپىز شارەكەيان، دەبىت ئارەززۇمەندانە خۆشەويىتە كانى خۆيان بىكەنە قورىانى.

يەكەمین شت كە كورەكەن، لە ئەسپارت و ئاتندا فيئر دەبۇون، خۆينىدەنەوە و نۇوسىن و حىساب كەردىن بۇو. لە جىياتى كاغەز سوودىيان لەمۇ لەوحانە وەردەگەرت كەلايە كانى بە مۆمكىنى تەنك داپۇشىبابۇو. بە ئىيسقانىكى نۇوك تىيىز كە پىتى دەوترا قەلەمېر، ھىماكانيان لەسەر ئەوانە دەكىشى، كاتىيەك ھەلەيان لە نۇوسىندا دەكىد، بە مۆم سافىيان دەكىد تا ئەمەن ھەلەيە بىسپىرىتىمەدە. كاتىيەك كارەكە تەواو دەبۇو، هەمۇو لەوحە كانيان ساف دەكىد تا بۇ جارى دوايىش سوودى لى وەرىگىرىتى.

كۈرە ئاتنېيە كان وەك كورە ئەسپارتىيە كان لە حەوت سالىيدا دەچۈون بۇ قوتا بىجانە.

ئەسپارتىيە كان زىاتر پەرەيان بە جەستە دەدا نەك بەبىر لە كاتىيەك ئاتنېيە كان بروايان بە پەرەپىندا ئەنلىكى ھاوا كاتى بېرەجەستە ھەبۇو. خەلکى ئاتن بىريان دەكىدەوە كە ئاشنایى بە شىعە و مۆسیقا يارمەتى تازەپىگە يىشتۇرۇدە كان دەدات تاۋە كۆزى ئەنلىكى باشتىر و بەختى دەرتىيان ھەبىت، كورە كان لە قوتا بىجانەدا فيئر دەبۇون كە شىعە لەبەر بىكەن و گۆرانى بلىيەن و ساز و مۆسیقا لى بىدەن و سەما بىكەن.

مامۆستا كان گورج و گولاڭە كارىيان دەكىد تا لەگەل بەرھەمەيىنلى كەشىكى ساغدا، كەشە بە بىرى قوتا بىيە كانى خۆيان بىدەن. مىنداڭە كان لە پاش نىوپەردا ھەمۈيان بە جارىيەك دەچۈون بۇ گۆزپانە جوانە كانى گەمە كەن كە لە دەرەھە شارىبابۇو. راھىتىانە وەرزشى جىاوازە كانيان دەكىد. ئەوان بەم راھىتىانە جەستەيىانە، دەبۇونە جەنگاۋەر بەھىز و لەش ساغى ئائىنە.

كۈرە ئاتنېيە كان كاتىيەك دەبۇون بەھەزە سال، بەشارانشىنى ئاتن دەڭمېردران، رىپەر سەمە كە بەم شىۋىيە بۇو كە لەبەر دەم پەرسىتگە ئاتندا بە سوئىندى رەسمى دەبۇونە ھاپىءىان و بەلەتىيان دەدا كە خزمەت بە شارەكەيان بىكەن:

ناھىيەلەن كە بەكارى خىيانەتكارانە و ترستۆكانە، بەللا و مەترسى رووبىكانە شارەكەمان بە تەنەيا يان لەگەل ئەوانى تردا، بۇ ئامانجە كان و شتە پېرۇزە كانى لەلەتە كەمان دەجەنگىن.

رېز لە ياساكانى شار دەگرىن و جى بەجىيان دەكەن، ئىمە بى دەستە دەستان ھەول دەدەين كە ھەستى ليپرسراویتى كۆمەلائىتى لە تەواو ئەندا پىارىزىن.

که ههر چوار سال جاریک له نئۆنۆمپیا له باشورى رۆژئاواى يۇنان بۆ گەورەبىي زىوس، خواى خواكان دەگىردىرا.

پۆستەچىيەكان چەند مانگىك له پېش جەزئەكەدا سەفرىيان بۆ سەرتاسەرى جىهانى يۇنان دەكىد و بەروارى دەست پىنگىنى جەزئەكەيان رادەكەياند. ئەگەر لە ناكاوشەپىك لە شۇينەدا لە نىوان دەولەت - شارەكاندا ھەلبىگىرسايە. بۆ ماوهى مانگىك ئاشتى رادەكەيەنرا تاۋەدە كە خەلکى بتوانى بۆ جەزئەكە بىنن و پاشان بەسەلامەتى بۆ مالەكانى خۇيان بىگەپىنەوە.

رۆزى يەكمى پىشىرگىكان، خەلکى ھېرىشيان دەھىتىيە سەر يارىگا كان تاۋەدە كە بىنەرى پىشىرگىي باشتىن وەرزشەوانى دوو تىپەكە و تىپەكانى ترى وەرزشى بىن. كاتىيەك كە دادوەرەكان بە جلوسەرگى ثەرخەوانىيەوە لە تەنيشت مىزى گەورەوە لە شۇينە خۇيان دادەنىشتىن. بىن دەنگىيەكى قۇول بەسەر يارىگا كەدا بالا دەست دەبۇو. تاجە گۈانبەھاكانيان لە لقى درەختى زەيتۈونى پېرۇز كە سىبەرى بۆ مىحرابى زىوس دروست كەردىبو. دروست دەكىد، هەتا بە پالەوانەكانى راڭدنى بەدەن. شەوكاتە ئەو كەسانى كە لە پىشىرگىكەدا بەشدارىيان كەردىبو، دەھاتنە پىشەوە، گەنجانى بالاھەز و چوارشانە، كورانى گەنج و پىاوانى تەواو بالاع بۇو، ماسولكە دەرىپەرييو، هەتاو سوتاۋ.

كەپنلى دەدرا و يەكمىن پىشىرگى دەستى پى دەكىد، راڭرەن بۆ پىشەوە ھەلّدەھاتن و ھەنگاوى گەورەو خېرایان دەنا. دەپىت دوازدەجار بە دەوري مەيدانى پىشىرگىكەدا بىسۈپىنەوە. كاتىيەك يەكىك لە راڭرەن لە پېش ھەموپيانەوە دەكەيىشتە سەرخەتى كۆتايى خەلکى بە خۆشحالىيەوە ھاواريان دەكىد. براوه بەسەربەزىيەوە دەھاتە بەردەم مىزەكە تا يەكىك لە دادوەرەكان تاجى زەيتۈون بىكەنە سەرى. پۆستەچىيەك ناوى ئەو و ناوى باوکى و ناوى شارەكەي بە دەنگى بەرزا رادەكەياند، خەلکەكە دەستىيان دەكىد بە ھەرا و ھورىا و تىپەلە قورىيان تى دەگىرت. پىشىرگىكان بە درېتىار رۆز بەردەۋام بۇو: پىشىرگىي راڭرنى ماواھىكىت، پىشىرگىي راڭرنى ماوه درېتى، پىشىرگىي راڭرەن بۆ كورە مندالەكان و پىشىرگىي راڭرەن بۆ ئەو سەربازانەي كە بەزرى پۇش و قەلغانەوە رايان دەكىد.

پاشان سەرەدى دىيسك ھەلّدان دەھات كە وەرزشەوانە گەنج و بەھىزەكان ئەم پىشىرگىيەيان دەكىد. دىيسك پەرەدەيەكى بازىنەبىي بۇو كە لەبەرد يان كانزا دروست دەكرا. دىيسك ھاوىيەر راست دەوەستى و بە دەستى چەپى دىيسكەكى دەگىرت، كە كاتى ھەلّدانى دىيسك دەھات، ئەمۇدى دەدایە دەستى راست و بۆ نىشانە گىتنەوە دەچەمىيەوە. لەشى لەسەر قاچى راستى

لەشارەكەيان نا. هەر چوار سال جارىك جەزئىيەكى پېشكىيان بۆ گەورەبىي ئەم خودايە دەگىپا. ئەم جەزئە چەند رۆزىيەكى يەك بە دوايىەك درېتەرى دەكىشا و دوايىەمین رۆز بە رىزە بەشكۆكانى خەلکى تەواو دەبۇو، كە ھەموو ئاتىنېيەكان لەۋىدا بەشدار دەبۇون. رىزى خەلکى بەشەقامە سەرەكىيەكاندا تىنەپەرى و پاشان بەلايى تاڭرۇپۇلىسىدا تاپاراستەيان دەگۆرى. لەبەرەدەم رىزەكە كەشتىيەك لەسەر رەورەوە دەجۇولا، ستۇنەكانى كەشتىيەكە بەپارچەي جوانى وەك چارۆكە كە كېچەلاۋەكان بۆ خې ئاتىنیان چىنى بۇو، دەپازاندەوە. پاشان گايەلى مانگەكان و مەرسىپىيەكان وەك بەفر، بەدواى كاھىنەكاندا بە جلوپەرگە درېتەكانىيەوە بۆ پىشكەشكىدىن دەچۈن، لە پاشت ئەوانەوە خەلکى بەدىيارى زۆرەوە كەتپۇونەرى، كچە لاۋەكان بە گۈزەكانى سەرشانىيەوە رۆز و شەراب و ئەوانى تر بەسەبەتەي پە لە مىيەو و گۈل بەرىتىدا دەرەيىشتەن. پارچە كانيان لەبەرەدەم خودا و شتە پىشكەشكراوەكانيان لەسەر مىحرابەكە دادەنا. كاتىيەك كە ئەلەكەكانى دووكەل لە سووتانى قورىانىيەكانىيە بەر زەد بۇوە، ھەموو خەلکەكە دەپارانەوە.

باشتىن رىيگەي تىيگەيشتن لە ويستەكانى خوداكان گفتۇرگۇ بۇو لە گەل (فريشتمى غەيىبى) دا ھىچ خودايەك نەيدەتوانى پىشىبىنى ئايىنە بىكتەن. تاپادەيەك ھەموو يۇنائىيەكان لە پېش ئەنجامدانى كارىيەكى گىنگەلا پەندەكانى ئەويان دەكۈييەوە. پەرسىتگاي شاپۇلۇ كەتپۇوە (ولفى) يەوە لە ناو تاشە بەرەدە خۆلەمېشى و بەرزو و بەجي ماوهەكانى شاخى پارناسوس، ئەم پەرسىتگايە لەسەر درېتىكى قۇلۇي تاشەبەردىك بۇو، كە لەناؤبىيەوە گازىتىكى حەشىشاۋى ((بىن ھۆشىكەر)) دەھاتە دەرەوە، كاتىيەك كە كەسيك بۆ گفتۇرگۆكەن دەھاتە لاي شاپۇلۇ، ۋىزىك كە يەكىك بۇو لە كاھىنەكانى پەرسىتگا، لەسەر كورسىيەكە سى قاچ لەسەر درېتى تاشەبەرەدە كە دادەنىشتە. گازەكە دەوري ئەو دەدا و بەر زەد بۇوە و لە ھەمان كاتدا و شەمى سەيىرى دەرەدەپى. كاھىنەيىكى تر و شەكانى كە ژەنەكە دەيىوت، دەينۇرسى و ئەوانەي شىدەكەدەوە. خەلکى واپىريان دەكەدەوە كە ئەمانە پەندەكانى ئاپۇلۇيە.

## پىشىرگىكانى ئۆلەمپىيات

يۇنائىيەكان لەو باوەرەدابۇون كە خواكان حەز دەكەن تا پىياوه كان لە كاتى وەرزشەوانى و مىلمانىدا بىبىن بۆ بەدەست ھېننەن پالەوانىتى. لە ئەنجامدا زۆربەي كاتەكان جەزئىيان دەگىرما كە لەۋىدا جۆرەها پىشىرگىي وەرزشى ئەنچامدەدرا. لە ھەموپيان گىنگەز جەزئىك بۇو

کاتیک براودیمک ده گه‌پاییوه بُو مالله‌وه، سه‌رفرازی و سه‌ریه‌رژی زیاتر چاوده‌پوانی ده‌کرد.  
پاله‌وان لم‌سر گالیسکه‌یه کی رازاوه که سه‌دان گالیسکه‌یه تر پیشوازیان لئی ده‌کرد، که له  
شار نزیک ده‌بُوه به‌هوی شاپورای خله‌که‌وه به‌شیک له دیواره‌کانی شار ویران ده‌بوون و  
دروخان، هارولاتیانی شار هاواریان ده‌کرد: له‌که‌لَنْ ثم کوره ثازایانده، پیویستی چیتان به  
دیواری به‌گری همه‌یه؟ ))

## داستانی شاری تروا

یونانییه کان تامه‌زره‌ی گیپانه‌وهی داستانه کان بون له باره‌ی پاله‌وانه دیرینه کانی خویانه‌وه.  
تم حه کایه‌تنه سالاتیکی دورو دریث به نمنو سراوی مابُوه. به‌لام ثم شاعیرانه که  
له‌سه‌فره‌دا بون، له همه‌مو شوینیکدا ته‌وانه‌یان ده‌گیپانه‌وه، له روزگاره‌دا شاعیریکی نایانا  
به‌ناوی ((هومیر)) ده‌شیا که زربره‌ی حه کایه‌ته کانی په‌یوه‌ست بون به کاره‌کانی پاله‌وانه  
دیرینه کانی یونان که له دو هونزاوه‌ی گه‌وره‌دا کوئی کرد بُوه به ناوه‌کانی ((تیلیاد)) و  
((تؤدیسه)), هومیر کاتیک زیندو بوو زیانی به هه‌زاری و نه‌ناسراوی به‌سه‌ربد، به‌لام پاش  
که‌میک له‌مردنی، خله‌کیکی زور درکیان به شوینه‌واره گهوره‌که‌ی کرد. پاشان خله‌لکی همه‌مو  
شاره‌کان بانگ‌گشه‌ی ته‌وهیان ده‌کرد که ثم شاعیری خاکی ته‌وان بونه. شیعیریکی کزن ده‌لیت:  
حوت شار هاواریان کرد هومیری گهوره مردووه.

له کاتیک که هومیر زیندووه، به دریثایی زیانی سوالی کردووه.

هونزاوه‌ی (تیلیاد) به‌شیکی باسی داستانی جه‌نگیکی دور و دریزی نیکان یونانییه کان و  
دانیشتونانی شاری ((تروا)) ده‌کات (پاریس)، یه‌کیکه له کوره‌کانی «پریام» پاشایی «تروا»  
له‌گه‌ل (هیتلن) زنی جوانی (منه‌لاوس) پاشایی یونان هه‌للیت و به یه‌که‌وه ده‌چن بُوه شاری  
((تروا)) له ناسیای بچوک، ((شامنه‌لاوس)) همه‌مو جمنگاودرانی یونان بانگ ده‌کات تاوه‌کو  
له گه‌پانه‌وهی هیلیندنا هاکاری بکمن.

یونانییه کان به دریثایی نو سال گه‌مارقه‌ی شاری ((تروا)) یاندا. شه‌پی زور له ده‌شته کانی  
دروه‌ی شاردا روویدا. به‌لام یونانییه کان هه‌رچییه کیان ده‌کرد، نه‌یانده‌تونی بچنه  
ناوشاره‌که‌وه. له دیه‌مین سالی جهنگدا، فیل و تله‌که‌یان به‌کاره‌تینا. نه‌سپی ته‌خته‌ی جه‌سته  
که‌وره‌یان دروستکرد و له ده‌شته که‌ی ده‌هودی شاردا دایان نا. پاشان سواری که‌شتیه کانی  
خویان بون که‌وتنه‌پی. وايان پیشاندا که له جهنگ ماندو بون و ده‌گه‌پینه‌وه بُوه لاتی خویان.

ده‌خولانده‌وه، نه‌زنویه کی که‌میک ده‌چه‌مییه‌وه و له‌م کاته‌دا و دزنه قورسه که‌ی به ده‌وری خویدا  
ده‌سورو انده‌وه، پاشان به ته‌واوی راست ده‌هستا و دیسکه که‌ی ده‌هاویشت.  
رُوژی دوابی پیشبرکیتی بازدان بون، بازده‌هکان یهک لم‌دواییک رایان ده‌کرد و خویان هه‌لددادا  
بونه سه‌ورده‌چه‌ویکی نه‌رمی خلیسک ناوی‌بیوان ماوهی بازی هه‌هه‌رژه‌هه‌ایتکی بازده‌هی ده‌بیتا.  
له‌دوای ثم‌وه سه‌هی پیشبرکیتی زورانبازی ده‌هات. دوو زورانبازه که به‌رامبهر به یه‌کتر  
ده‌هستان و په‌لاماری یه‌کتیان ده‌دا. پشت و بازووی یه‌کتیان ده‌گرت، باوه‌شیان به‌یه‌کتردا  
ده‌کرد و ده‌خولانه‌وه تا یه‌کیکیان به‌ژیرانه سه‌ردکه‌وتیه تری هه‌ل ده‌دا بُوه سه‌رگزکیای  
خاکه فشه‌له که‌ی چاله که‌وه پاشان دوویاره پیشبرکیتیه که ده‌ستی پی ده‌کردوه. بُوه جاری دووه،  
دوو زورانبازه که به توندی په‌لاماری یه‌کتیان ده‌دا و دریثه‌یان به ململا‌نیکیان ده‌دا. له  
کوتاییدا بُوه جاری سینیه‌م ده‌چوونه مه‌یدانی زورانبازیه‌وه تاوه‌کو براوه‌ی پیشبرکیتکه خه‌لات  
بکریت، زورانبازیک که سیچار به‌رامبهره که‌ی خستبوو، ده‌بووه براوه.

دوایه‌مین رُوژی پیشبرکیکان له مه‌یدانی غارغاریتی نه‌سپدا شه‌نجام ده‌در، پیشبرکیکانی  
نه‌سب غاردان و گالیسکه سواری له پی جوش و خروشترین روداده کانی جه‌شن بون. پیاو  
ماقوله ده‌وله مه‌نده کان نه‌سپه چالاکه کانی خویان به گالیسکه که‌ی پیشبرکیوه ده‌بسته‌وه و  
گالیسکه سواران قسیه‌کیان بُوه غاردانی نه‌سپه کان ده‌کرد. که‌رنا لئی ده‌در و چل گالیسکه  
چوار نه‌سپی ده‌که‌وتنه جوله. سه‌د و شه‌ست نه‌سب به خه‌رایی و ده‌رده‌مبا به دریثایی  
مه‌یدانه که غاریان ده‌دا. ژاوه‌زاوی ره‌وره‌هکان و تمپه‌تله‌پی سه‌می نه‌سپه کان ده‌بیسترا.  
نه‌سپه کان له‌شیان به‌عه‌رق داپوشابوو. ده‌توت هه‌لفریبون. هه‌ر گالیسکه سواریک هه‌ولی  
نه‌وه‌ی ده‌دا پیش نه‌وانی تر بکه‌وت. له کوتایی هه‌ر ریپه‌ویکدا ستونیک هه‌بوو که نیشانه  
له‌سه‌ر نه‌وانه دانزابوو، شوینی پیچکردن‌هه‌وهی ریگه که‌ی دیاری ده‌کرد. ده‌بوایه دوانزه‌جارت به  
ده‌وری مه‌یدانه که‌دا بسورانایتنه‌وه. شوینی پیچکردن‌هه‌وه کان ترسناکترين به‌ش بون، به تاییه‌ت  
بُوه نه‌و گالیسکه سوارانه که هه‌ولیان ده‌دا نه‌وه‌ی ته‌نیشیان به‌جی بهیل. گالیسکه کان  
وه‌ردگه‌هه‌ران، نه‌سپه کان ده‌که‌وت، ره‌وره‌هکان له شوینی خویان ده‌رد‌چوون و همه‌مو  
سه‌رنشینه کانی گالیسکه که‌ی فپی ده‌دایه سه‌ر زه‌وه. گالیسکه سواریک به خه‌راییه کی بی وینه،  
له پیش هه‌مو‌یاندا ده‌که‌یشته سه‌رخه‌تی کوتایی پیشبرکیتکه، روبه‌پووه ته‌فانیک له هه‌را و  
هوریایی شادی ده‌بُوه، هه‌فتنه‌بی که‌وره‌بی پیشبرکیکان به رُوژیکی پر له‌خوشی و شادی  
کوتایی ده‌هات.

دورگه کانی در او سیستان و هاتبوونه داوای هاو سره که هی تؤدیسه که ناوی پنلوب بود. سالانیک له کوشکه کیدا نیشته جبیوون به خوشگوزه رانیمه و زیانیان به سمه رد برد و داوایان له ژنه که کردوو که شوو به یه کیک لموانه بکات. به لام همه مهو جاریک پنلوب بهم دهربینه خوی له مسله که ده بپرانده دوه: تا کاری چنینی جلویه رگی خه زوری ته او نه بیت، شوو ناکات.

به دریزایی رۆژ، پنلوبیان ده بینی که خه ریکی چنینه به لام هه رگیز کاری چنینه که مه ته او نه ده بود، چونکه شازن همه مهو شه ویک شه وه که به رۆژ چنیبوو دووباره هه لیده و شانده دوه، شه ویک شازاده کان بی ئا کایانه فیله که یان که شفکد. نیتر فرسه تی خوپه رانده و یان پی نه دا و سوریوون له سه رئوه که ده بیت هه رئیستا یه کیک لموانه به هاو سره خوی هه لبئیریت.

پنلوب له ده لاما و تی: نیووه نهی داو اکارانی خو بدل زان گویم لی بگرن. همه مهو شه و رۆژیک به خواردن و مهی نوشینه و پهشیوی لام مالله دا دروست ده کهن. هه رکه سیک کهوانه که هی تؤدیسه بچه مینیتیه و تیریک به دوازه نه لقہ دا تیپه رینیت شوو ده کم به نه وه و نه م کوشکه ش به جی ده هیلم).

پاشان پیشبر کی دهستی پیکرد. داو اکاره کان هه ولی بیهوده یان ددها که کهوانه به هیز که بچه مینیتیه و. به لام هیچ کس سه رکه و تنو نبورو، له هه مان کاتدا که تؤدیسه به ره نگ و رووخساری سوالکه ریکه و هاتبیووه، چووه ناو هوله که و داوای کرد که ریگه به نه ویش بدنه لهو پیشبر کیتیه دا به شداری بکات کهوانه نه ستور و ردقه که هه لکرت، به ئاسانی چه ماندیمه و، به ژیرانه تیره که بدهه دوازه نه لقہ که دا تیپه راند، پاشان رووی له داو اکاره کان کرد و ره نگی له هه مه ویان بری. تؤدیسه رووخساری خوی به ژنه میهربانه که ناساند و سالله های سال له گهل شازن وه فداره که ژیانیکی پر له شادی و کامه رانییان به سه برد.

## یه که مین هنگاو له ریگه دیموکراسیدا

یونان، یه که مین ولاتی جیهان بوده، که هاو ولاتیانی ئاسایی رۆلیان له حکومه تدا هه بوده، له چاخه دیزینه کاندا پاشا کان فه رمانه ده ای کومه لگا بچوکه کانیان ده کرد، پیاو ماقوله دولله مندنه کان له هه ندیک له دولله شاره کاندا سه ریچیان له به رامبهر پاشا کاندا ده کرد، پاشان له نیوان پیاو ماقوله کاندا شه و شوپه هه لده گیرسا و یه کیک ده سه لاتی ده گرته دهست.

کاتیک ترواییه کان بینییان که که شتییه کانی یونان ((تروا)) به جی ده هیلن، زۆر خوشحال بودن. که جه نگه دریزخایانه که کوتایی هاتبوو. ده روازه کانی شار به ته اوی کرابزوو و خه لکی بۆ ده شته پان و به رینه کان شوپوونه و که شهپر بی شار له ویدا روویدابوو. له راده بده نه سپی سه رکه ردانی دیتونا سایان له و جیگایدایدا بینی، ههندیک خه لک له نه سپی ته خته کان ده ترسان و ده یانویست نه وانه بسووتیین، به لام نه وانی تر خوازیاری نه وه بون که نه وانه وه ک وینه کی یادگاری سه رکه و تنه که یان ببهنه وه بۆ ناو شار و بیپاریز، له به رئمه ترواییه کان نه سپی ته خته بیه کانیان را کیشا بۆ ناو شار، هه مان شه و له تروادا جه زن کیپردا و شه رابی زوریان خوارده دوه.

بیگومان یونانییه کان ته نیا وايان پیشان دابسو که گه راونه ته وه بۆ ولاته که یان. که شتییه کانی یونان له پشت دورگه یه کی نزیک که ناری ((تروا)) شاردرا بونه وه. له ناو نه سپی ناوپوشه کاندا، ژماره دیک له سه ربا زاه کان شاردرا بونه وه که به گهیشتني شه وه له نه وانه وه هاتنه ده روه و به مه شخله رونا که کانیان ره مزیان ره مزیان نهار استه که شتییه یونانییه کان کرد. له ماوهیه کی کورتدا هاوه لکه کانیان گه رانه وه و ده روازه کانی شاریان کرده وه و هیرشیان بۆ ناوه وه برد. هه مهو ترواییه خه و تووه کاتیان قمقل و عام کرد و ئاگریان له شاره که به ردا. له نه جامدا له دوای ده سال، تروا داگیرده کریت، منه لاوس، هیلینی جوان و قەشنگ ده دزیتیه وه و شهپر که ره یونانییه کانیش گه رانه وه بۆ ولاته که یان.

تؤدیسه پاشای دورگه بچوکی ئیتاکا بود که ده که و ته که ناره دووره کانی رۆژئا وی یونان یه کیک لهو پاشا یونانییانه که به شداری شهپر کردوو. تروا زۆر دوورنه بودو له یونانه وه و زوربهی جه نگا و ده یونانییه کان له ماوهیه کی کورتدا که شتنه وه ولاتی خویان. به لام که شتییه کانی تؤدیسه و هاوه لکه کانی له ریگه ده چوون. ده سال له ده دهیا نه ناسراوه کاندا له سه فه رابوون و که ناره نه ناسراوه کانیان ده بپری. داستانه کانی که هۆمیر له تؤدیسه ده یگیریتیه وه ده رباره جه نگه کانی ئه م پاله وانه یونانییانه له گهل گیانه و ده درنده کاندا و هلهاتنى موعجیزه ئاسایان له دهست دیوه کان، گفتوجو سه رسوره یه ره کانیان له گهل یه زدان و خودا کاندا.

له کوتاییدا تؤدیسه گه پوگول و هه تاو سووتاو، ده گاته وه ناوجه که خوی، به لام کیشے کانی ته او نه بوبوو، له سه رده می ونبونی شهودا به شیکی زۆر له شازاده کان له

باشوروی ئيتاليا و دورگه سيسيل و ناوجه کانى ده رويه دهرييى ناوەر استدا بلاپۇونەوە و گەشيانى كرد. كۆچبەرانى يۇنانى زانيارى و كەلتۈرۈر و لاتە كەيان لە گەل خۇياندا دىبرد.

ئيران لە سالىٰ ۹۰ ئى پىش زايىندا، گەورەتىين ئىمپراتوريەتى جىهانى پىك هىنى، داريوش يە كە مجاڭار ھەندىك لە شارە كانى يۇنان و ئاسياي رۆزئاواي خستە ئىر فەرمانەواي خۆيەوە. بەلام خەلکى ئەم شارانە شۇرىشيان بەرپاكرد و نامەيان بۇ ئەسپارت و ئاتن نارد و داواي يارمەتىييانلىٰ كردن. ئاتنىيە كان بە خۆشحالىيەوە كەشتى و سەربازيان يۇيان نارد تا لە گەل دۈزمنە بەھېزە كەياندا بېنگن.

كاتىك ئەم ھەوالە بە داريوش گەيىشت، پرسى: «ئاتنىيە كان؟ ئەوانە كىيىن؟» ئەم ھەرگىز شتى لە بارەي ھەوانەوە نەبىستبوو. داريوش لە دواي ئەوهى ۋېنگەيىشت كە ئاتنىيە كان كىيىن، كەوانە كە خۆي ھەلگرت و تىرىيەكى لە سەر ژى يە كە دانا و ھاوىشى بۇ ئاسمان و ئەمەي وت:

خوايى، ليٰم ببۇرە، دەمەويىت تۆلەي خۆم لە ئاتنىيە كان بىسەغەوە داريوش لە دواي ئەفود فەرمانيدا بەسەر بەندە كەيدا كە كاتى نان خواردىنى ئىوارى لە تەنيشىتىيەوە بودىتىت و ھەموو شەۋىك ئەم رىستەيە دووبارە بىكەتە: («كەورەم ئاتنىيە كانت لە بىر بىتت»).

بە پشت بەستن بە رىپەرسى شەو سەرددەمە، داريوش نامەي بۇ شارە جىاوازە كانى يۇنان نارد و داواي كرد كە خاك و ئاوى بىي بىدەن. خاك دان بە پاشا نىشانە ئەوهبۇو كە ئەۋيان بە فەرمانەوای خۆيان زانىيە و ئاودان ماناي ئەوهبۇو كە ئەۋيان بە فەرمانەوای دەرييakan زانىيەوە. ھەندىك لە شارە كانى يۇنان لە ئيران دەترسان و لە سەر داواكە داريوش خاك و ئاۋيان بە داريوش دا، شارە كانى تر لە خۆبایيان بۇ ملکەج بۇون لەم خواتىن نادادپەر وانە سەرەرپەيان كرد. كاتىك پۆستەچى پاشايى ئيران هاتبۇرە ناو ئاتنەوە. فەتىيان دابۇرە چالىيەكى قوللەوە، ئەسپارتىيە كائىش پۆستەچىيەك كە هاتبۇرە شارە كەيانەوە فەتىيان دابۇرە چالىيەكە و تىيان: «ئەم شوينە خاك و ئاوه كە بۇ ئەربابە كەت دەبىت. داريوش بە شىپەيەك تورەبۇو كە كەشتىيە كانى خۆي لە گەل سوپايمە كى رىپەيىكدا كە لە سەد ھەزار كەس پىكھاتبۇو ناردى بۇ دەست بەسەر اگرتنى يۇنان».

يۇنانىيە كان ئەم جۆرە كەسانە يان ناو دەنا سەرەرپەكان، ھەندىك لەم سەرەرپەيانە، فەرمانەوای باش بۇون بەلام ياسا كانىيان پشتى بەھېز بەستبۇو.

يۇنانىيە كان وردهورە بەم دەرئەنجامە كە يىشتن كە نايىت يەك كەس دەسەلاتى تەواوى بەسەر ھەموان دا ھەبىت بەرەدە كە لە ھەموو دەولەتە كانى يۇناندا سەرەرپەكان لە ناوجۇون راگەيەندرا كە دەبىت ھەموو ھاولاتىيان رۆلىان لە حکومەتدا ھەبىت. ئەم جۆرە حکومەتە ناو دەنین ديموكراسى كە لە دوو وشەي يۇنانى پىكھاتبۇو (ديموس) بەماناي خەلک و كراتوس مانانى دەسەلاتە.

بەھېزتىين حکومەتى ديموكراسى لە ئاتندا حکومەنی دەكەد كە لە چوار دەوري گەردىكدا بەناو (نيكس) پىاواه ئازادە كانى ئاتن، چوار پلهوبايەيان لە مانگىدا بۇ پىكھاتنى ئەنجۇومەنېتىكى ياسايى دادەندا، پۆستە كانى حکومەتىيان ھەلەبىشارد، باجهە كانىيان كۆزە كەدەوە و لەباردى مەسىلە كانەوە گفتوكۆيان دەكەد.

سەرەتكى يە كەمین كۆبۈونەوە ئامازىدى بە مەسىلە كانى رۆز دەكەد و تارىيەت رايىدە كەيانىد: (كى دەيھەويىت قىسە بىكەت؟) پاشان كە كەسىك دەيھەويىت قىسە بىكەت، دەچووه سەر بەردىكى داتاشراو لە بەردى گرائىت، ھەموان بە رپاپىيە و گۈيىان لە قىسە كانى دەگەرت. كە قىسە كانى تەواو دەبۇو دەستىيان دەكەد بە راپرسى لە تاوا خەلکى ئاتندا بەم شىپەيە كاروبارە كانى خۆيان بەرپەددە بىدە، لەم باوهەدا بۇون كە دەبىت ھەموو پىاۋىتىكى ئازاد لە كۆبۈونەوە كەندا ئامادە بىت و بەشدارى بىكەت لە كاروبارە كانى حکومەتدا.

ھەموو خەلکى يۇنان لە ديموكراسىدا بەشدارنەبۇون. سەدان بەندە كە لە يۇناندا كاريان دەكەد. لە مافى شارنىشىنى بېتەشبوون، بەم حالە شەھوە، لە يۇناندا يە كەمین گروپە كەورە كانى مروقق فيرىپۇن كە چۆن حۆكمى خۆيان بىكەن. ئەوان رۆلى خۆيان بەبۇ لە بېياردان لە بارەي مەسىلە كانى حکومەتەوە.

## يۇنانىيە كان بەرگرى لە ئازادى خۆيان دەكەن

يۇنانىيە كان خەلکانىيە كەندا باش بۇون، كە كەشتىيە كانىيان سەفەرى بۇ لاتە كانى كەنارى دەرييائى ئىچە و دەرييائى ناوەر است و دەرييائى رەش دەكەد. بازىغانە كان داستانى سەرنج را كىشىيان بۇ خەلکە كە باس دەكەد كە هانىي يۇنانىيە كانى دەدا بۇ رۆيىشتىن و ژيان بەسەربىدن لە ناوجە تازە كاندا. كۆچبەرانى يۇنانى بە دورگە كان و كەنارى دەرييائى ئىچە و كەنارى دەرييائى رەش و

## ئاتنییه کان له ماراتن دا

ئاتنییه کان به بیستنى ههوالى پیشەرەوی سوپای ئیران. زۆر نیگەران و بیتاریسون چونکە ژمارەی سوپای ئەوان زۆركەم ببوا. (فیدیپیلەس) كە راکەریتىكى زۆر شارەزابوو بۆ داواكىدنى كۆمەك لە ئەسپارتىيە كان رەوانەيان كرد. فیدیپیلەس لە كېيشتنى بە شوینى مەبەست ھاوارى كرد: ((پیاواني ئەسپارت، ئاتنییه کان داواي يارمەتى لە ئىيە دەكمن، رىيگە نەدەن ئیرانىيە كان دەست بەسر ئاتندا بگەن كە كۆزتۈن حكۈمەتە كانى سەرتاسەرى يۇنانە)).

ئەسپارتىيە كان پەھيانى ھاواكارييغان پېتىان بەلام و تيان دەبىت پېنج رۆز چاھەپوان بن تا مانگ بە تەواوى خېيتىه و لە كەلتۈرۈ ئەسپارتىيە كاندا دەبىت لە رۆزدە قوربانى بۆ ئاپۆلۇ بکەن. شكاراندى كەلتۈر بەبىي رېزى دەزمىردرېت بەرامبەر بەخودا.

ھەوالە ترسناكە كان گەميشت، ئیرانىيە كان تەنیا چەند كىلۆمەترىك لە ئاتنە و دورن. ئاتنیيە كان ناتوانن چاھەپوانى ئەسپارتىيە كان بن. دەبوايم بە تەنیا رووبەررووي زىاد درۆيىە كەيان ببۇونايەتە، شەر لە دەشتىكى بارىكىدا بەناوى (مارتن) روویدا و ئاتنیيە كان سەركەوتتىكى درەۋاشاھەيان بەدەست هيئىنا. يەكسەر لە دواي شەر، فیدیپیلەسيان بۆ گەياناندى ھەوالى سەركەوتتى ئاتن رەوانە كرد. ئەگەرچى ئە لەشەرەكەدا بىرىندار بۇوبىسو، بەبىي ئەوهى كە بۆ پېسۈدان لە شوينىكىدا بودستىت ھەمو جادە نارېتىك و ناخۇشە كانى بېرى و لە ماۋەيە كى كەمدا گەيشت بە شارەكە.

راکەرى لە قاچ كەوتتو: خەلکە كە تامەززۆريانە لە دەوري ئە و كۆبۈنە و بە تەنگە نەفەسييە و تى: بىكەنە خۆشى و شادى! ئىمە سەركەوتتىن! و پاشان بە هوى ئە و ھەمو ھەولە زۆرە كە دابووى كەوت بە زەرى دا و رۆحى درچوو.

شەرى ماراتن لە سالى ١٤٩٠ پېش زايىندا يەكەمین ھەولى ئیرانىيە كانى پۈوچەن كەرددە بۆ داگىركەنلى يۇنان. بەلام ئەممە دوايەمین جار نەبwoo كە يۇنانىيە كان رووبەررووي ئیرانىيە كان بۇونە و.

## ئەسپارتىيە كان له ترومۆپىل دا

رىيڭ دە سال لە دواي شەرى ماراتن خشايار پاشا كورى داريوش ديسانە و بپاريدا ھېرش بکاتەوە سەر يۇنان. چوار سالى خايانىد تا سوپاكمى خۆى ئامادە كرد بۆ ھېرش، رېزەويىكى تەسک

و بارىك بەناوى ((ھلسپونت)) ئەرۇپا لە ئاسيا جيادە كاتەوە لە نەخشە تازە كاندا ئەم رېرەوە تەسکە ناوى رېرەوى ((داردانل)) خشايار پاشا فەرمانى دابوو بەسر ئەندازىارە كانى خۆيدا كە پەردىك لەو شوينەدا دروست بکەن بۆ تىپەرېينى سوپاكمى، ئەندازىارە كان تازە كارە كە خۆيان بە ئەنچام گەياندبوو لافاۋىك پەردىك پارچە كەردى. خشايار پاشا فەرمانى دا تاۋە كە ئەندازىارە كان لە سىدارە بەن و پىاوه كانى نارد تا سەد قامچىيان لە ئاودا لېيدەن و لە ھەمان كاتدا بلېي: ((ئەي ئاوى تاڭ، فەرمانچەواكەت تۆتەمى دەكەت چۈنكە بەبىي ھۆبىي رېزىت بەرامبەر كەرددە. بىزانە كە خشايار پاشا بەسرتىدا تىپەردىبىت چەتەپەت و چ نەتەپەت!))

زۆر ئەخايىند كە پەردىكى نوئى بەھېزتىريان لەوەي يە كەم دروستكەد كاتىكەن ھەمو شەتىك بۆ تىپەرېيونى سوپاكمى ئامادەبۇو، پاشا لە جامىيەكى زېردا شەرابى رىشته ناو دەرياكەمە و پاپايمە: ((ئەي ئەھوراموزدا! من لە قاپى تۆ دەپارىمەوە كە لە پېش كەيشتنمان بە كۆتايى سۇنورە كانى ئەرۇپا، ھېچ رۇوداۋىكى خراپانلى بىسەرنەيەت و بۆ ئەوهى نەبىتە رېيگە لە بەرددەم سەركەوتتىدا» پاشان جامە زېرىنە كە و شەشىرە شىۋىھ كەوانەيە كە خۆى و دەك دىارييەك بۆ خوداى دەريا، فەريادىيە ئاۋە كەمە.

ئیرانىيە كان باكۇرۇي يۇنانيان داگىر كەد بەلام بۆ گەيشتن بە ئاتن و ئەسپارت، دەبوايم بە رېرەويىكى بارىك بە ناوى ((ترومۆپىل)) تىپەرېينىيە، لەم رېرەوەدا شاخىتكە تا رادىيەك لە رووى دەريя ھاتبۇرە خوارەوە، ئەسپارتىيە كان بۆ بەرگىرەكەن لە رېرەوە كە ھېزىتىكى رېتكۈيىكى سى سەد كەسىان لەزېر فەرمانى پاشا (ليونيداس) بۆ ئەتى ئارىدبوو، خشايار پاشا چوار رۆز بە چاھەرۋانى مایەوە. چاھەرۋان ببوا كە يۇنانىيە كان ھەلېيىن، پېتىجەمین رۆز نامەيە كى نارد بۆ لايان و داواي كەد چەكە كانى خۆيان تەھسىلىم بکەن.

ئەسپارتىيە كان و دلامىيان دايەوە: وەرن و بىيانگەن، بەسەربازىكى ئەسپارتىيە كانىيان وەت كە ئیرانىيە كان ((زەمارەيەن ئەمەندە زۆرە كاتىكە تىر بەھەوادا دەھاۋىزىن، رۆز تارىك دەبىت سەربازە ئەسپارتىيە كە وەتى: ((دەستان تىمە بە بىستىنى ئەم ھەوا ئە زۆر خۆشحال دەبىن ئەگەر تىرە كانى ئەوان رۆز تارىك بکەن، ئىمە لە سېيەرە كەيدا دەجەنگىن)).

سوپاى ئەسپارت دوو رۆز سۇنور بەزېتىنە كانىيان چاودىيى كەردى، لە كۆتايى رۆزى دووەمدا دوو خيانە كارى يۇنانى رىيگا نادىيارە كە سەر شاخە كەيان پېشانى ئیرانىيە كاندا، ئەوان لە رېي ئەم رېيگا يەوە دەيانتونى لەدواوه ھېرىش بکەن سەر ئەسپارتىيە كان، خشايار پاشا لە شەودا، بەشىكى لە سوپاكمى خۆى بەم رېيگەيەدا تىپەرەندا و كەوتە كەمینى سوپا بچوو كە كەي ((ليونيداس)) دووه.

کەشتییه جەنگییە کانى ئېرەن چۈونە ناو كەنداوي سالامىس ھەندىتىك لە رابەرە كانى يېنەن پېيان خۇش نەبۇر زىيان بىكەن و لە رېپەرى بارىكى نىوان دورگە كە و ناوجە كە خۇياندا بىچنە شەرەدە ئەوانە خوازىيارى لمدواوه دانىشتى بۇون. بەم حاللۇھە تىيىستوكلس لەو باوەرەدابۇر كە ئاتنىيە كان لە رېپەرە كەدا سەلامەتىر دەبن. ئەم نامەيە بى به نەھىنى بۆ ئېرەن ئەن نارد: فەرماندە كانى يېنەن فەرمانىيەن بە من داوه كە به ئېپەرە بلىم كە ترس كە وتۆتە دلى يېنەن ئەننە كەنەدە و دەيانەويت بە پەلە ھەلبىن بە رېگەتن لە ھەلھاتنى ئەوان، دەتوانى يە كىسىر كارى خۇتان بىكەن. ئەوانە لە گەڭل يەكتىدا رېتكىن بىن و لە ئەنجامى ئەم دووبەرە كىيەدا ناتوانىن هىچ بەرگۈيىك بىكەن.

ئېرەن ئەن كان لە بىيىن دەنگى شەودا، بەشىكى كەشتىيە كانىياني خۇيان بۆ سەرەنەكى رېپەرە كە و بەشە كەمى ترىيش بۆ ئەو سەرەرە كە گواستەوە بە ئومىيىدى ئەوەي كە گەمارۆى كەشتىيە يېنەن ئەن كان بىدەن. خشايىار پاشا لە سەر تاشەبەردىكى بەرزى رېپەرە كە لە سەر كورسىيە كى ئالىتونى دانىشتىبو سەيرى شەرى دەكەد و پىشىبىنى دەكەد كە سەرەكەوتىنەكى ئاسان بۆ ئېرەن ئەن كان بە دەست بىتت، بەلام كەشتىيە كانى ئېرەن گەورە و پتەوبۇون و رېپەرە كە بەشىوەيدەك تەسىك كە ھەممۇ كەشتىيە كان لە رېپەرە كەدا بەيەكدا چۇرۇر بۇون، زۆرىكى لەوانە لە كاركەتون و بە سەولە شكارە كان و سۇوكانە بەرەلاڭان بىيىن كەلتكى بەم لا و ئەولادا دەرۋىشتن، خشايىار پاشا خۆبەزل زان، دەيىيىنى كەشتىيە جەنگىيە گەورە كانى يەك بەدۋاي يەك لەناو دەچن.

حوكىمى فەيشتەيى غەيىي رېتكى راست دەرچۇو: دىوارە تەختەيىە كان، ئاتن و يېنەن ئەن رىزگار كەدە. خشايىار پاشابىي خەمبار ھەشت مانگ لە دواي ئەوەي كە ئېبرانى بە مەبەستى دەست بەسەرەگەرنى جىهانى رۆزئاوا بەجى ھېشت بۇو، گەرایەوە بۆ ولاتە كە خۆى. تىيىشكاشنى ئېرەن ئەن كەن لە شەرى سالامىسىدا لە سالى ئەمپەرەتۆرىيەتى ئېرەن سەرتاسەرى ھەستىيارە لە مىزۇرۇدا ئەگەر ئېرەن ئەن سەرەكەوتىنەيە ئىمپەرەتۆرىيەتى ئېرەن سەرتاسەرى ئەورۇپايى دەگرتەمۇدە، مىزۇرى جىهان بەشىوەيدە كى تەواو جىاواز دەنۇرسايرە و لە جىياتى ئەم مىزۇرۇدە ئىيىستا، لە دواي ئەم جەنگە يېنەن بۆماوهى چىل سال بە ئاشتى و ئارامى مايەوە، و شارستانىيەتى يېنەن لە سەرددەمەدا كەيشتە لوتكە خۆى.

سەرەكەوتىنەكى گەورە نىسيبى (لىيونىداس) و سى سەد سەرەيازە ئەسپارتىيە كەبۇر پاشان يېنەن ئەن كان، ستوونىتىكىان لە سەرگەردى كارە كەيان دانا لەمەدا دوايە مىن بەرگەر سەرەيازە ئەسپارتىيە كانىيەن لە تەرمۇپىلدا باسکرەبۇر لە سەر ئەم ستوونە نۇوسىنەن ئەن سادە لە ژىرىيە و نۇوسراپۇر:

تۆ كە بەم شوينەدا تىيەپەپرەپى بە ئەسپارت بلىنى لەم شوينەدا جىبەجىنەكىرى ياسابۇرين و بە خاك سېپىدرائىن.

## دىوارە تەختەيىە كان ئاتن رىزگارە كەن

خشايىار پاشا بە تىيەپەپۇونى بە رېپەرە تەرمۇپىلدا تەميا جادەيە كى رېتكى لە پىشەوە ھەبۇر بەرەو ئاتن. كاتىتىك ھەوالى تزىك بۇونە وە سۈپاى ئېرەن گەيشتە ئاتن. خەلتكى نامە كانىيەن بۆ پەرستگاى دەلفى نارد تا لە فەيشتەي غەيىي بېرسىن كەچى بىكەن، كاھىنە ژەن كە بەم شىيۆيە وەلامى دايەوە:

دىوارە تەختەيىە كان، ئىيە و مەنداڭە كانتان دەپارىتىت، نە چاودەپۇانى سەمى ئەسپە كان بن، نە چاودەپۇانى ھەنگاوه گەورە كانى پىيادە كان، لە ھەممۇ شوينە كانە و پشت لە دوزەمن بىكەن و چاودەپۇان بن، بەم شىيە رۆزئاڭ دادىت كە لە شەردا چاوتان پىي دەكەوەت،

سالامىسى پېرۆز:

كاتىتىك پىاوان گەنم دەپەزىنن، و بەرۇبومە كە كۆ دەكەنەوە، تۆ مەنداڭە ژەن كان لە ناو دەبەيت، يېنەن ئەن كەن لە سەرەتەنەن، بەم شىيە سەرەتەنەن نەياندەزانى كە دىوارى تەختەيى مانانى چىيە، بە مەبەستى فەيشتەي غەيىي لە (سالامىسى پېرۆز) چى بۇوە؟ لەوكاتەدا رابەرى سىياسەتمەدارە كانى ئاتن، فەرماندەمەك بۇو بە ناوى (تىيىستوكلس) ئەم رايىگەياند كە مەبەستى لە دىوارە تەختەيىە كان پەيىكەرى تەختەيى كەشتىيە كانى ئاتنە و فەرمانى دا كە خەلتكى ئاتن بە جى بەھىلەن و بېرىن بۆ دورگە سالامىسى.

## چاخی زیرینی پریکلس

ئیرانییه کان له پیش شهپری (سالامیس) دا چووبونه ناوشاری ثاتنه و شاره کمیان ئاگر تیبەردابوو، يەکەنار به شیوه یەک دەبینرا دەتوت کاره ساتیکی ترسناک بەسەر ثاتندا هاتورە، بەلام به گۆرانی بارودخە کە خەلکى بپاریان دا شاره کۆنە سوتوا وە کە سەر لەنوی دروست بکەنەوە و شاریتیکی باشتەر و جوانتر بنیات بنین. لەکاتە شارنشینییکی مەزن واتا پریکلس له ثاتندا دەرکەوت سالله کانی ۴۶۱ تا ۴۲۹ ئى پیش زایین بە ھۆزی شانا زی کردن بە مەزینیتی ئەوەدە کە لەسەر کورسی دەسلات بۇو، ناویان ناوه چاخی زیرینی پریکلس.

پریکلس بروای بە دیموکراسی ھەبۇو جاریک لە کاتى دەرپىنی بېرىچچۈونە کانى لە باردى دیموکراسیيە و ئەم پوخته یەتى: «حکومەتە کەی ئىمە ناو دەنیئەن دیموکراسى، چونكە لايەنگە کانى زۆرینەي نەك كەمینە، ھەموويان لەبەرامبەر ياسادا يەكسان و ھاوسەنگن ھەزارى و نەناسراوی نايىتە رېڭىر لە بەردم خزمەتى تاك بۆ دولەت، رۆحى شازادى لە حکومەتە کەی ئىمەدا بالادەستە و لەزىيانى رۆژانە شاندا ھەستى پىدەكتىت، ئەگەر دراوشىيەمان بە شیوه تايىتى خۆرى رفتار بکات، نە تورپ دەبىن و نە رەختەيىلى دەگرىن.

ئىمە لە ھەموو کارىتكە تۆزۈك نازار بەرھەم بەھىتىت دوور دەگۈينەوە.

خەون و خەيالى پریکلس ئەبۇو كە ثاتن بکاتە جوانتىن شارى جىهان لە نزىك شار، بەردى مەرمەپى سېپى و زەربابى زۆرى لى بۇو پەيكەرە گەورە کانى يەزدان و خودا كان و پەرستگا كان و گۆرە جوانە کانيان لەو بەرده مەرمەرانە داتاشى بۇو، سەنتەرى جوانىيە کانى شار لە ئاکرۇپولس بۇو، قادرەمە پان و بەرینيان لەمەرمەر لە سەرەودى ئەوە دروست كەرىدۇو، وە پەيكەری بېۋىزى (ثاتندا) پارىزگارى شار لە سەرەوو ھەموو کاره کانيانەوە دانزابۇو، (ثاتندا) بە نەيزىدەيە کى بەرزوھەبۇو بەزىپۇش داپېشراو، لەسەرستۇونىك وەستابۇو نۇوكى نەيزە كە لەبىر ھەتاو دەدرەوشايەوە، لە دەرياوارد دەبىنرا و بەخېرەتلىنى ئەو دەرياوانانە دەكىد كە لە سەفەر دوور و درىيەتە کانيان دەگەپانەوە.

پەرستگايىي (پارتىنون) كە بۆ (ثاتندا) دروست كرابۇو لېيۇدە نزىك بۇو، لە دەرەوە پەرستگا كە ستۇونە گەورە کانى سەققە كە لەسەر پايە كان دەپارىزراز و لەناو پەرستگا كەدا بەسەر دیوارە كانەوە (فيدياس)، گەورەترين پەيكەرتاش كە تا ئىستا جىهان بە خۆيەوە بىنۈيەتى پەيكەرە مەرمەپەكانى داتاشىوە كە رىزى ئاتنەيە كان پېشان دەدات كە بۆ پەرستىن يەزدان و گەورەپەيانە كەن لەلايەك ئاتن و ھاۋپەيانە كەن لەلايەك تەرىدە.

لەناو پەرستگا كەدا پەيكەرييکى ترى (ئاتندا) ئىلىيە كە ئەویش کارى (فيدياس)، سەر و دەست و قاچە كانى ئەم پەيكەرە لە عاج و چاوه کانى لە گەورە گەنابەھا كان بەزىزانە داتاشىوە و كەواي درىيەتى لە زېپە دروستكراوى لە بەركەدووھ ئاتندا لە دەستى چەپىدا نەيزە و قەلغان و لە دەستى راستىدا پەيكەرى زېپەنی پاراستووھ. بە دەوري قاچە كانىدا مارى لىولو كەدووھ كە نېشانە خېرەتە.

نېوه بازنه يەكى گەورە لە بەشى بەردىنى ئاکرۇپولس داپەداوە و لەويىدا رىزە كورسىيە كى بەردىن، لەسەر يەكتى بەدەورى سەكۆيە كى بچووکدا بەقەدپالى گەدە كەمە ھەلچنراوە لەم سەكۆي شانۇ سەرکراوە يەدا غايىشە جىددىيە كان بە ناوى ترازييە و غايىشە سەرگەرم كەرە كان بەناوى كۆمەدىيە وە پېشىكەش دەكرا كە لەويىدا نۇوسرە كالىنە بەكارە بى ئەقلەيە كانى مەرڻە دەكەت، لە شانۇ ترازييادا ئەكتەرە كان حەمەيان دەكەرە تاپادەيەك بالاپەرزىن و بۇ ئەمەش پۇستالى پاژنە بەرزايان لە پى دەكەر. سەرپۇشىيەكىان دەبەست بەدەم و چاۋىيانەوە ئەگەر شانۇ كە كۆمەدىي بوايە سەرپۇشە كە شېۋەي سەمير و سەمەرە ھەبۇو تا خەلکى سەرگەرم بکات و ئەگەر شانۇ كە خەمبار بوايە، سەرپۇشە كە حالتى جىددى دەبۇو.

ھەزارتىن ھاولاتىش لە توانايدا بۇو بىت بۇ يېنى شانۇ، چونكە ئەوانە ئەيىندەتowanى لەبى پارەيدا بىن، حکومەت بە خۆرایى بلىتى پى دەدان، سەرەپى ئەمە ھەموو خەلکى بۇ سەيرەكىنى شانۇ گەورەترين شانۇ نۇوسمە كانى خۆيان دەهاتان.

ئاتن سى سال مەلبەندى كەلتۈرۈ يۈنان بۇو، دواي ئەوەي چاخی زېپەنی پریکلس كۆتايى هات، تاعونىتىكى ترسناك لە ولاتىدا بلاپۇزۇ و پریکلس خۆشى تووش بۇو، كاتىپ پریکلس لەجىيگەكىدا پالكەن تېبۇو لەسەرەمەرگابۇو ھاوريتىكى لە دەوري كۆبۈپۈنەوە و باسى كەورەپى ئەوييان دەكەد و ستابىشى كارە پىشكۆ و چاکە كانيان دەكەد. پریکلس لە كۆتايى قىسە و باسە كانى ئەواندا لەناكاو ھەستا و وتنى: «ئېۋە من بە ھۆزى شەتكەنەوە گەورە دەكەن كە زىاتر بە ھۆزى شانسى باشمەوە بۇوە، ئېۋە دركتان بە شىتىك نەكەدووھ كە لە ھەموويان زىاتر شانا زى پېۋە دەكەم، ھىچ ئاتنەيەك بە ھۆزى كارە كانى منەوە خەمبار نەبۇو و لە پەرسەدا دانەنېشتووھ»، ئاتن لە دواي مردىنى فەرمانزەوا زېر و ليھاتووھ كەي رابەريتىكى گەورە ترى بۇو، و گەورەپى سەرەدەمە پېشىوو لە دەستىدا ئاتن لە لوتكەي گەشە و گەورەيدا لەلايمەن ئەسپارتەوە ئىرىدى (بە خىلى) پى دبرا ئەمە ئىرىدىيە لە كۆتايىدا بۇوە ھۆزى جەنكىتى دەرىخايىان لە نىوان ئەسپارت و ھاۋپەيانە كانى لەلايەك ئاتن و ھاۋپەيانە كانى لەلايەك تەرىدە.

به ذیسه و هلهاتنى شویان بز سه سنور دسته به رکرد. «کریتو» له هاوپیکانی هولی ددا شو رازی بکات.

سوکرات له ولامی نهم پیلانهدا و تى: «من تهنيا بير له مهسله يك دهکمهوه، ئايا راسته ئیوه پاره تان بهم مرؤفانه داوه؟ ئايا به هانته دهروهه من له زیندان، کاريکى باش دهکن؟ ئايا کارهکەي من رهایه كه رېگه به ئیوه بدم من بھیننه دهروه؟ گريان من بپیارم دا هەلبىم و نوينهرى ياسا و دولەت هات و لىسەر رېگه كەمان وەستا و به منى وت: سوکرات پىيم بلى مەبەستت لهم کاره چىيە؟ دەتۈيىت ياساكان و به رەۋەندىيە كاشتىيە كاشتىيە بشكىنی؟ ئايا ئەوه قەبۇل دەكەي كە بپيارەكانى قازىيە كانى شار به هوى دەسەلاتمۇ جىبەجى نەكىت و ئەوه شوينهوارى خارپ به جى ناهىلىت كە ھەممو كەس بپيارەكان بخانه ژىر پىيەوه بهمە بارودۇخى شار جىنگىر نايىت و دەرۋوخىت».

(ئىمە تومان پەرورده كەردووه زانىاريان پىداوى، له دواى ئەممە ھەر ئاتنىيەك ئىمە بىينى و فيرسوو، ئازادى تەواو پىشكەش دەكەين و ئەمانه ھەمۆسى لە شارەكمان چاودروانکراوه، ئەگەر دلى ئەومان خۇش نەكىد، دەتۈنەت كەلۈپەلە كەي ھەلگىت و ئىمە به جى بېتلىت و ھەر شوينىيە كى دەويىت بەرى بکەويت. بەلام ئەگەر به بىينى ئەوهى كە ئىمە چۈن دادپەرورىيە كانى خۇيان جىبەجى دەكەين و چۈن فەرمانچەوارى شارى خۇمان دەكەين، له بەرددەم ئىمەدا به نەگۈپى مایمۇه، تى دەكەين كە ئەو فەرمانەكانى ئىمە پەسەند كەردووه و به گۈرە ئەوه بۇتە خاودن پەيان».

کریتو، کريتى خۆشە ويستم، باووه بکە دەبىيستم، بەلام ئەم وشانه له گويمدا دەزرنگىتىمە، شىتىك جىگە لەوانە نابىيىت نەگەر شىتىك بز وتن ھەمە بىلى).

کریتو ولامىدایوه، نە سوکرات هيچم بز وتن نىيە، سوکرات لەسەرخۇ جامى شەوكەرانى ھەلگىت و ژەھەرە كەي نۆشى خواحافىزى لە هاوپىكانى كرد و لەسەر تەختە رەقىكى زىندان پالتكەوت و به ئارامى چاودروانى مەرگ بۇ زۆرى نەبرد هەناسە ئەما.

ئەفلاتون يەكتىك بۇو له قوتايىيە كانى و تى: «بەم جۆرە زيانى هاوپىكەمان كۆتايى هات. راستگۆيانە لە باردى ئەوه دەلىم كە له ناو ھەمۆ ئەمەرۇقانە كە ناسىيۇمە، له سەرەمەرگدا شەريفتىن و لەزياندا ئاقلىتىن و راستگۆتىن مەرۋە بۇو».

سوکرات له پىتاوى مافى مرۇۋە و ئازادى بىرۋېچۇن و كاردا مەر، ئەو يەكتىكە له دىارتىن رووخسارەكانى بزۇوتىنەوهى خوازىارانى بەرزبۇونەوهى مرۇۋاھىتى بز زيانىيە باشتى و خۇشتى.

## عاشقانى ئەقل (دانايى)

ھەقىقەت چىيە؟ حق چىيە؟ دادپەرورى چىيە؟ يۇنانىيە كان زۆر بېريان لهم جۆرە بايەتانە دەكەردووه. دەيانويسىت بزانن كە چۈن دەتۈرۈپ دەلخۇش بىت و بېاشتىرۇن شىيە لە ناو كۆمەلگەدا بېتىت. چەندىما مۆستايىكە لەناو ئەمانەدا دەركەوت كەھەولىيان دەدا لەوەلەمانەوهى ئەم پەرسىارانە دا، يارمەتىيان بەنەن. ئىمە ئەم جۆرە خەلکانە ناو دەنیيەن فەيلەسۇوف كە له دوو وشە ئۇنانى دروست دەبىت كە به يەكەوه مانانى (عاشقانى ئەقل يان دانايى)».

سوکرات يەكتىك بۇو له داناتىرۇن مامۆستاكانى ئۇنان. ئەم رۆزانە به بازارى ئاتن دا پىاسە دەكەد و كە خەلکى دەبىنى پەرسىارى دەكەد و ھەولى دەدا خەلکە كە بز شىۋازىكى باشتىرى زيان رىنمايى بکات. ۋەزىئەتلىك بىسەرى تامەززۇ، له دەوري ئەم فەيلەسۇوف كە چاۋىكى سەير و سەرىنکى گەرە و لوتوتى فش و لچى ئەستورى ھەبو كۆ دەبۇونەوه.

لە سەرەمە سوکراتدا بىرۋاباوهرى يۇنانىيە كان لە باردى خوايە كانمۇه، لە دۆخى گۈزەندا بۇو و ھۆشمەندان ورده ورده بىرۋاباوهرى كانىيان خىستە ئەولاوه. سوکرات لهو باوهەدا بۇو كە تەننەيا يەك خواي ئاقلىن و بالادەست بەسەر جىهاندا فەرماننۇا يە. بەلای زۆربەي يۇنانىيە كانمۇه كە به بىرۋاباوهرى كۆنەوه بەسترابۇونەوه، سوکراتيان بە پىاۋىتىكى مەترىسیدار دەھاتە بەرچاوا، و دەتسان پىاوه گەنجە كانى لە رېگە لابدات لە سالى ۳۹۹ پىش زايىندا كاتىك كە سوکرات پىرپۇبوو بە هوى زانىارىيە كانمۇه راپىچى دادگایان كەد.

ئەو له دواى ئاماڭە كەن بە بىرۋاباوهرى كانى كە بنەمای ھەزىز و بۆچۈونى بۇو، رووى له قازىيە كان كەد و تى: ئەگەر دەتەنەرەت من بەم مەرجانە لە تۆمەت پاك بىمەوه كە لىيکۆلىيەنەوهى خۆم بز دۆزىنەوهى حەقىقەت بخەمە ئەولاوه، دەبىت بلىم ئەمە ئاتنىيە كان سوپاستان دەكەم، بەلام من خودا دەپەرستى كە ئەم ئەركەى لەسەر شام دانادە، تا ئەوكاتىمى لەزياندا چاوم بەھەر كەسيتىك بکەويت گفتوكۇ لەگەلدا دەكەم و پى دەلىم، ئەم دۆستى من، تۆبىي ھارولاتى ئاتن ئاقلىن و شۆمەند و بە توانايى، بۆچى ئەونەن بىر لە كۆكەنەوهى پارە و ناوبانگ و گەرەدىي دەكەيتەوە و بۆچى ئەونەن بەرامبەر بە ئەقل و حەقىقەت و بەرە پىشەوه چۈونى رۆچ كە متەرخەم و بى ئاكايى ئايا لەم بايەتە شەرمەزار نىت؟

سوکرات حۆكم درا به خواردنى شەوكەران ئاوى گىايەكى ژەھراوييە بز ئەوهى بىرىت لە دواى سى رۆز زىندانى ھەندىك لە هاوپىكانى بەرتىلىاندا بە پاسەرانى زىندانە كە و ھەلى

خەلک بە بەندایەتی رازى بن، ئەوا بەلايەنى كەمەوە دەبىت ئىمە خەبات بۆ ئازادى خۆمان بىكەين ئەمە ئەركى ئىپەدە بەرامبەر بە ئازادىيەتى كە بەميرات بۆيان بە جىھىشتوونىن».

سەرەتا ھەولە كانىي «(دموستىن) بى سوودبوو زۆربەي خەلکى ئاتن ئىنتىمايان بۆ خاکە كەيان نەمابوو، رۆحى نەته ودىي خۆيان لە دەست دابوو تەنبا يېرىان لە بەرژەوەندىيە تايىتىيە كانى خۆيان دەكردەوە. لە كۆتايسىدا كەوتتەن جوولە و لە گەل خەلکى (تىبىس) دا لە دۇزى فيلىپ يەكىان گرت. بەلام لە كاتى شەردا تىشكىكان و فيلىپ سەركەوت. لە دواي مردىنى فيلىپ كورەكەي (ئەسكەندەر) لە سالى ۳۳۶ يېش زايىندا بوبە پاشاي مەقدۇنىيە كان و فەرمانپەوايى يۆنان. بە تىپەربۇونى كات، ئەسكەندەر بوبە فەرماندەيە كى بەھىز و بەسەر ژمارەيەك مىللەتمەدا سەركەوت و بوبە رايەرى ئىمپراتۆرىيەتىكى كەورە.

ئەسكەندەر مەقدۇنى ستايىشىكى زۆرى يۆنانىيە كانىي كرد و ژمارەيە كى زۆر شارى دروستكەر كە مەلبەندى فېركارى و كەلتۈرۈ يۆنان بوبۇ بەم شىۋىيە شارستانىيەتى يۆنان لەسەرتاسەرى جىهاندا بلازبۇوه.

## دياري يۆنان بۆ شارستانىيەت

ئەمرۆ تەنبا ياشماوهيدە كى وېيان بوبۇ لەشان و شەوكەتى ئەو رۆزگارە بەجىتىماوه، شاكارى پەيكەرتاشە كان روبويەرۇو شىكان و لەناوچوون بۆتەوە، پەرسىتگا جوانە كانىيان وېيان بوبۇ، بەلام يادگارى كەورەي يۆنانىيە كان ھېشتە لە بىرى مەرۆفە كاندا زىنندۇوه.

زانىيارى و دانايى يۆنان گواستايىوه بۆ خەلکانى تر و بەم شىۋىيە به بىرىنى چەندان چاخ بە ئىمە گەيشت، يۆنانىيە كان فېرىي جىهانيان كرد كە عاشقى جوانى بن. پەيكەرە داتاشراوهە كان و پەرسىتگا و دروست كراوهە كانىيان چەندان سەدە مایمەي ستايىش و لىتكۈلىنەوه بوبۇ، زۆرىيە دامەزراوهى شارە كانى ئەمەرىكىا و بانكە كان و ھۆلە كان و كىتىپخانە كان و قوتاچانە كان و خانۇوە كانىيان لەسەر شىۋىيە يۆنانىيە كان دروستكراوه. شىعرى يۆنانى ئىلھامى به خشىوە به شاعيرە كانى چاخە كانى دواي خۆى، دراما كەورە كانىي يۆنانىيە كان ھېشتە دەخويىندرىن و پېشىكەش دەكىن. نايىدا و بىرۇيۇچۇنى رۆشنېرىنى يۆنانى كارىگەرى لەسەر بىرۇھزى مەرۆفە كانى دواي خۆى بەجىھىشتوو، شىۋاژە كانى كە يۆنانىيە كان بۆ باشتىركەدنى زيانى خۆيان كەشفيان كرد، بۆ خەلکى ھاوجەرخ لېيان لىيۇ لەواتا، ئەوانەي بۆ يەكەمجار ھانى خەلکىياندا بۆ ئازادى لمېرىكەرنىمۇ و كارەكانىاندا يەكىكە لەودىارىيە كەورە و پې بايەخانە كە يۆنانىيە كان بە جىهانيان داوه، ھەرگىز نامىرىت.

## يۆنانىيە كان ئازادى خۆيان لە دەست دەدەن

لەو كاتىمى كە هەممۇ شارە كانىي يۆنان لە دواي سالانىتىكى دوورودرىيىتى شەر لە پەلپۇ كە وتبۇون. مەترسىيە كى كەورە ھەرەشە لى دەكىردىن، لە باكۇرى يۆناندا (مەقدۇنىيە كان) دەزىان. ئەوانە خەلکى شەرپەربۇون و پاشاپە كى بە توانا بە ناوى (فېلىپ) وە رايەرەيەتىيەن دەكىر. كاتىتىك فېلىپ سوپا بەھىزە ئامادە كەمىي بىنى و بىرىارى دا يۆنان بختە زېر فەرمانپەوايەتى خۆيەوە.

زۆربەي يۆنانىيە كان بە شىۋىيەك گرفتارى بەرىەركانى ناوخۆيان بوبۇ بى ئاڭابۇن لە ئەندەي كە لەلاین مەقدۇنىيە كانمۇد رووى دەدا، لە گەل ئەمەشدا، ئاتنىيەك لە هەممۇ كەس باشتى ئاڭدارى ئەم مەترسىيە بوبۇ كە فېلىپ خەيالى دەست بەسەر اگرتنى يۆنانىيە كە دەمىستىن بوبۇ كە كەورەتىن قىسە كەر و بەرگىكەرى ئازادىيە كە تا ئىستا جىهان بە خۆيەوە بىنیووە.

«(دموستىن) لە لاۋىتىدا ئارەزووى شەوبۇ بېيتە و تارتەخۆين و زۆربەي كاتىيە كانى بە كۆي گرتتىكى وردى دەرپىنى و تارتەخۆين دىيار و بەناوبانگە كان بەسەر دەبرد. «(دموستىن) هەميشه لەو ئارەزووە دابوو كە خۆى وتار پېشىكەش بكتا و خەلکى بختە پېتكەنن و گريان بەلام «(دموستىن) كەم و كورى زۆرى هەبوبۇ دەنگى زۆر نىزانە نەبوبۇ، درەنگ و شەكانى دەرەبىز و زمانى دەيگرت و وشەكانى بە روونى نەدەركاند بۆ يەكەمجار كە لمېرەدەم خەلکدا قىسە كەر، كەس كۆتى لە دەنگى نەبوبۇ، شتى سەير و سەمەردى كەدبوبۇ بە ئەندامە كانى لەشىيەوە و جەمچۇلى نەشىياوى دەكىر و شەلەۋابۇ، خەلکى ئەندە پېتىكەنن كە ناچار بوبۇ لە جىڭىايى خۆيدا دانىشىت.

داستانى زۆر ھەيە دەرپەرى ھەولە كانى ئەم كەنچە بۆ سەر كەوتن بەسەر كەم و كورىيە كانى خۆيدا، دەكىپەنە ورده بەردى لە دەمیدا دادەنا تا لە كاتىيە كەردندا منگە منگ نەقات. لە ئاۋىتىندا سەيرى خۆى دەكىر تا جەمچۇلى دەمچاواي خۆى راست بکاتەوە، بۆ ئەندەي لە گەل دەنگە دەنگى ئامادە بواندا رايىت، دەچووه كەنار دەرياكان و لەناو شەلپە شەپۇلە كاندا بە دەنگى بەرز كەتىسى دەخويىن دەدەن.

لە كۆتايسىدا شەوغۇنى و ماندو بوبۇنە كەم ئەنچامى هەبوبۇ، ئەو كەنچە كە سەرەدەمەك دەكەوتە بەر گالنەپېتىكەن دەنگى، بوبۇ بە يەكىك لە كەورەتىن وتار خۆيەنە كانى ئاتن.

دموستىن، ئاتنىيە كانىي بەنڭادەھىنائىيە وە كە ھەرەشە داگىرەتىن لەلاین فېلىپ وە دەياغخاتە مەترسىيە يەوە، دەيىوت: «(يۆنانىيە كان)، كۆتايسى بە دۆزمنايەتى نىسوان خۆتان بىن و يەكىگەن تاوه كەپارىز كارى لەو ئازادىيە بىكەن كە ماف میراتى خۆتانە لە بەرامبەر ئەم سەرەزىيەدا كە مەبەستىيەتى هەممۇان بكتا بە بەندەي خۆيىي و درىزەي پېيدا: (ئەگەر ھەندىيەك

بهشی پینجهم

روم ئیمپراٹوریه تیک بە دەستدەھینیت و لە دەستى

دەدات

دابوو، دروست بکن. له کاتی دروستکردنی شاره‌کهدا، «روممس» به دستی «رومولوس» دهکوژریت و شاری دروستکراو بتوشانازی کردن به «رومولوس» ووه ناویان نا روم.

خنه‌لکانی تریش له شمهش گرده‌کمی ترى نزیک روم، نیشته‌جی بسون لهوانه «ئه‌ترویاییه کان+ که له باکوری رووباری تیپردا ده‌ذیان. نهوانه له کوتایی سه‌دهی حوه‌تمی پیش زاییندا، بله‌لوتکه‌ی ده‌سده‌لاتی خویان گهیشت و فهرمان‌پاییه‌ک لهوان بتو تیپه‌پرینی سوپاکه‌یان به رووباری تیپردا، دهستیان به‌سهر روم داگرت. پاشاکانی ئه‌ترویایی له دوای ئه‌م زیاده‌درؤییه زیاتر لمه‌دد سال فهرمان‌پایی رومیان کرد.

## قاره‌مانه دی‌رینه‌کانی رۆمه‌کان

حوه‌وت پاشا به‌سهر رومدا فهرمان‌پاییان کرد. دوايمین پاشای «ئه‌ترویاییه کان» پاشاکه‌یک ببوو به ناوي «تارکوین» که به‌هئی سته‌می زۆر، خەلکى له دزئی نهو شۇرپشیان بمه‌رباکد و له شار کردیانه ده‌رده، پاشا دووره‌خراوه‌که، «ئه‌ترویایی» یه‌کی به‌هئیزی ترى به‌ناوی «لارس پورسنا» رازی کرد که له‌گەلئی هاپیه‌یان بیت. ئه‌م دوانه به‌سوپاکه‌کی به‌هئزه‌وه هیرشیان کرده سه‌ر شار. داستانی سه‌رنج راکیشی ئه‌م نه‌بەرده زۆرجار له زمانی رۆمه کونه‌کانه‌وه ده‌گیزدرايیه‌وه. دەلین هیرشکەرەکان بھشیویه‌ک له رقم نزیک بوبوبونه‌وه که تەنیا پرديکی تەخته‌بی لەسەر رووباری تیپر، نهوانه‌ی له رقم جياده‌کرده. رۆمه‌کان زۆرتسابون و تەنیا ئومیدیان، ویران کردنی پرده‌که ببوو له پیش گیشتى سوپاکي دوژمن به روم. پیاویتکی شەريف و ئازا به ناوي (ھوراتیوس) پیشنىيارى کرد که هەندىكىيان دوژمن سەرگەرم بکەن و خوشى بە‌ھاواکارى هەندىكى تر هەولى دا پرده‌که برووخىتىت «ھرمىنيوس» و «لارتیوس» دەر جەنگاوارى شاربۇون، بە شاره‌زووی خویان بونه ھاواکارى (ھوراتیوس) رقمە‌کان، بەتھور درزىكىيان کرده تىرە‌کان و ستوونە‌کانى پرده‌که و پايە‌کانىان شلکرەدە. پرده‌که دەلەرزى و دەچوولايىمە (ھيوراتیوس) فەرمانى دا به (لارتیوس) و (ھرمىنيوس) بتو شويتىكى پارىزراو و دلىيا بىرون و خۆم لېرە دەميتىنمەوە تا پرده‌که کە بەدەنگىكى بەرز دەرمىت. «ھوراتیوس» لە رووبارى تیپر پاپايرى‌وه: (تیپر، باوكى تیپر، من لە قاپى تو دەپارىمەوە کە رووبارى پېرۆزت ئه‌م چەك و جەنگاوارانه له ئەستۆي خزى بگېت) و بە زېپوشە بەردىنە‌کمی کە له‌بەرى دابسوو، خۆي فريدايە لافاوه تىۋىرە‌کەرە رووبارە‌کەرە. قاره‌مانه رۆمه‌کە خۆشبەختانه نەخنکابوو

## شارى حەوت گرە

له سەردەمیيکدا کە يۈنان له لوتكەئى مەزنېتى و درەشانەوهى شارستانىيەتى خۆى نزیک دەبۈوه، ھېزىكى تر له رۆئىت‌ساواى دەرىيائى ناودراست، کە له شىوەدى دورگەيە كى بارىكدا ببوو، دەركەوت ئەم شويتە ئىيىستا ناوى (ئىتاليا) يە. له شىوەدى خوارەوهى ئەم شىوە دورگەيەدا، رووبارىتىكى بچۈرك بە ناوى (تیپر) بەناویدا دەپرات و حەوت گردى نزم لە نزیك قەراغى رووبارە‌کەدایه.

لەچاخه دىريينه‌کاندا کە مرۆقە‌کان به دوای شويتىكى باشتدا بون بۆ ژيان، شوانە‌کان هاتن بتو ئىتاليا تا لهو شويتەدا لمۇرگاى باش بتو ئازەلە‌کانىيان بدۇزىنەوه. ژمارەيەك لەم شوانانه له دەرورىھەر سالى ٧٥٣ ئى پیش زاییندا له گرددەکانى نزیك قەراغى رووبارى تیپر نىشته‌جى ببوو. بە نىشته‌جىبۇونى ئەوان، شارى روم دروستبۇو و له دوايدا بسو بە سەنتەرى ئىمپراتورىيەتىكى گەورە.

رۆزە‌کان حە‌کايىتى زۆربان له بارەدى دروست بونونى شارە‌کەيانەوه گىراوەتەوه لە حە‌کايىتىكى كۆنەوه گىزىدراوەتەوه کە دووبراي دوانه له ناوه‌کانى (روممس) و (رومولوس) كە شازادە‌بۇون رومييان دروست كردووه.

باپىرە نارەسەنە‌کەيان له کاتى له دايىك بۇونىياندا، ئەوان دەكتە ناو سەبەتە‌کەيەوه و له ناو رووبارى تیپردا بەرەلايان دەكت، جولەئى ناو دووكەشتىيارە بچۈرك كە له كەل خۇزى دەبات تا دەكتە حەوزىكى تۆزىك قۇول كەله نزیك حەوت گرددە بۇو. لە حە‌کايىتە‌کەدا هاتووه کە گورگىكى پير ئەو دوانه بەدان ھەلەدەگەریت و دەيان باتەوه بتو كولانە‌کە خۆى. پاش چەند سالىنک شوانىيەك بتو دۆزىنەوهى گورگىكى كە مەرەكانى خواردبۇو، بە دەشت و كېبودا دەگەرە، سوتەفە كۆرپە‌لە‌کانى لە تەنيشت گورگىكى مىيەوه دەدۆزىتەوه شوانە‌کە مندالا‌کان دەھىنەت بتو لاي خۆى و بەخىويان دەكت.

دەرىزىدە حە‌کايىتە کە بەم شىوەيەيە كە كورە‌کان لەلاۋىتىدا بەبىستى ئەم بەسەرهاتەمى مندالىييان بېياريان دا شارىتكى لە قەدپالى يەكىن لە گرددەکانى نزیك بە ناوجەيەك كە ئاود دەوري

شەگەرجى رۆم، خاودنى حكىومەتى كۆمارى بۇو، بەلام ھەموو شارنشىنەكانى رۆم لە مادفا يەكسان نەبۇون. رۆمە كان وەك خەلتكە كۆنه كانى تر بەسەر دووجىيەدا دابەش دەبۇون: پياوماقۇل و خەلتكى ئاسايىي، پياوماقۇلە كانىيان ناونابۇو (پاترييسين) و خەلتكە ئاسايىي كانىشىان ناو نابۇو (پلىين) پياوماقۇل دەبوايە لە بىنەمالە بەناوبانگە كۆنه كان بوايە، بەرابەرى خەلتكە قەلەم دەدران. ئەوانە بەپلە و پايەي خۇيانەوە دەنمازىن و پلە و پايە و خانۇر و مالى خۇيان لە خەلتكە ئاسايىيەكان بەباشتى دەنمازى. پلىينەكان، ماف و رىزىيان لەلائى پاترسىينەكان نەبۇو، ياساكانى رۆمىش بە شىيەدى نۇرسراو نەبۇو. لەبەر ئەمە، قازىيەكان دەياتۇنانى بە ئارەزووى خۇيان ياساكان تەفسىر بىكەن و رىيگەيەكىش بۆ سەماندىنى ھەلەكانى ئەوان نەبۇو. خەلتكى ئاسايىي لە باودەدابۇون كە پاترسىينەكان ياسا بۆ بەرۋەندى خۇيان دەگۈرن و لەبەر ئەمە خوازىيارى ياسايىي نۇرسراو بۇون تاۋەكە ھەموان بىزانن كە مافى چىيان ھەمېيە. لە كۆتايىدا، ياساكانى رۆم لەسەر دوانزە لەوحە ھەلکەمندراو لە مەيدانىتىكى شارەكەدا ھەلیانواسى تارەموان لەۋە ئاكادار بن.

پلىينەكان لە باودەدا بۇون كە ھەموو رۆمە كان دەيتىت كە لە مافە كانىاندا يەكسان بن. لەبەر ئەمە ژمارەيەك جەنگى درېئەخایان لە نىيوان ئەوان و پاترسىينەكان دا ھەلگىرسا. كاتىك، پلىينەكانە كەوتتە بىرى ئەمە كە شارىتىكى نوى بۆ خۇيان دروست بىكەن، شارى رۆميان بەجى ھېشت و لە نزىك گەدىيەكە نۆرەنگىان دروستىكە. پاترسىينەكان كەيىنيان ناتوانى بىمىي پلىينەكان كاروبارى خۇيان بەرپىوه بەرن، نامەيان بۆ پلىينەكان دەنارد و هانيان دەدات. بىگەپىنەوە بۆ شار. پلىينەكان بە مەرچە رازى بۇون كە پاترسىينەكان ئىمتىيازاتى زىاترييان پى بىدەن، پاشان ياسايىيەكىيان دانا كە لەسەر بىنچىنە ئەمە پلىينەكان دەبۇونە خاودنى مافىيەكى زىاتر. بەم شىيەدى پلىينەكان ورددە ورددە دەسەلاتى خۇيان زىاد كەد.

## ڇيانى رۆمە دېرىنەكان

رۆمە دېرىنەكان زۆر سادە دەئىيان. خانووه كانىيان وەك خانووه كانىيەكىيان بۇو. بەلام بەشى ناوهپاستى خانووه كان سەركارا بۇو، لەم حەوشەيەدا كەبە (ئاترييم) ناسرابۇو، خېزىانەكان زىيانىان دەگۈزەرەند. لەو حەوشەدا ژەنەكان لە خورى پەتىيان دەپست و پارچە كانىيان بۆ خېزىانەكە دەچنى. مىحرابىتىكە بۇو كە لەويىدا خواتى خېزىانەكەيان دەپەرست. ژورەكانى ترىيش

بەمەلە خۆى كەيىندە روم. هيىرشىكەرەكان كە نەيىاندەتونى بەپۇوبارەكەدا تىپەپىن، ئىتەر ھەولى داگىرگەدنى روميان نەدا. (ھوراتىوس) بەم كارە دلىرانەيە شارەكە رىزگار كەد. دايىكە رۆمىيەكان ھېچ كاتىك لە كېپانە داستانى ھوراتىوس بۆ مندالەكانىيان ماندۇو نەدەبۇون و ھەميشه ھەزىيان دەكەد كە: كورەكانىيان دلىتكى بى ترسىيان ھەبىت چونكە ئەو لەو سەردەمەدا دلىران پەرەكەد كە باشى پاراست.

نازانىت ئەو حەكايەتانى كە رۆمە كان لە بارەق قارەمانە دېرىنەكانى خۇيانەوە دەيان گېرایمۇد، تاچەند حەقىقتى ھەمە، بەلام ئەم حەكايەتانە نۇونەي كەسىتىتىكە كە رۆمە كان ئافەرینيان دەكەد. لەمەو دەردەكەويىت كە رۆمە كان رىزىيان لە مەرقە ئاقىل و دلىرەكان گەرتۈوە.

## حكىومەتى رۆم دەبىتە كۆمارى

رۆمە كان لە دواي كەردنەدەرەدەي (تاركىين) لە دەرورىبەرى سالى ٥٥ بېش زايىن دا، بەو ئەنجامە كەيىشتن كە ھېچ كاتىك نايىت رېزىمى پاشايەتى حوكىمان بىكت، لەكاتە بەدەواه حكىومەتى رۆم، دەبىتە كۆمارى. حكىومەتى كۆمارى، حكىومەتىكە كە خەلتك روڭلى ھەيە لە دروست بۇونى دا و خەلتك پۇستە كانى حكىومەت ھەلددەبىزىن. لاي رۆمە كان بە سەرۆكى حكىومەت دەوترا (قنسۇل) و ھەموو سالىك دوو قنسۇلىان ھەلددەبىزارد. ئەوان لە باودەدا بۇون كە بە ھەلېزىاردىنى دوو كەس بۆ پۇستى قنسۇلىن ھەر يەكىك لەوانە دەبىتە چاودىتىر بەسەر ئەمە ترىيانەوە و رىيگە دەگۈتىت لە كەسە كەتىر كە بە ئارەزووى خۆى حكىومەت بەرپىوه بىبات. ھەر قنسۇلىك دوانزە پاسەوانى ھەبۇو بۆ پارىزگارى خۆى، كە پېيان دەوتىن تەوردار. ھەر پاسەوانىك، تەورىيکى بەشانى خۆىيەوە ھەلددەواسى كە بەكىسىيەكى پې لە گورز بەستاپۇرە. ئەم سمبولە دەرىپى دەسەلاتى قنسۇل بۇو، وە ئەمە وەك بىرھېنەرەدەيەك وابۇو كە ئەو دەتوانىت بۆ سززادانى تاوانىباران، بە گورز لېيان بىدات يان بە تەور سەريان لى بىكتەتەوە.

بەھەمان شىيە رۆمە كان خاودنى ئەنجومەنەنەن بۇون كە بەسینا ناودەبرا. سیناتۆرەكان لە نىيوان خەلتكە بەسالاچۇ، ئاقالەكانى رۆم دا ھەلددەبىزىردا و ئەرکەكانى ئەمانە بىرىتى بۇو لە گفتۇگۆ و دايالۇگ لە كەل قنسۇلەكان دا.

بۆ چاودییری کردنی ئاگری «وستا» هەلەبژیردران و بەشەو بە رۆژ چاودییری ناگرەدا گىرساوه کەيان دەکرد. رۆمە کان لەو باودەدا بۇون کە تا ئاگری ئەم پەرستگایه داگىرسايىت، شارى رۆم بە ئاسوودىيى و سەلامەتى دەزىن.

## قوتابخانە لە رۆمدا

كۈرەكەيان تاشەش سالى لە مالەوە پەرورەد دەكىران، وانەكەيان بىرىتى بۇو لە داستانەكان لە باردى قارەمانە رۆميمىيەكان و نياكانيانەوە، وە فيرىيان دەكىرن كە ئازا و چاونەتىس و دلىتىن. گەنجە رۆميمىيەكان لە سەر لە وحە مۆميمىيەكان وەك لە وحە كانى يېنىنى، فيئرى خويىندن و نۇرسىن دەبۇون.

سەرەتايى ئەمە ماتقاتىكىش يەكىك بۇو لەوانەكەيان لە بەر ئەوەي حىساب كردن بە ژمارەي رۆمى قورس بۇو قوتايىيەكان سۇودىيان لە جۆرە چىرتىكەيەك وەرددەگرت. ئەم كەرەستەيە چوارچىنەيەكى شىيۆ لەكىشەيى بۇو كە ستوونەكانى بە هيلىيەك بەدواي يەكى ژمارە جىاوازەكان دابەش دەبۇو، مىنداڭەكان بە دانانى ورده بەردى بچۈوك لە سەر ئەم ستوونانە بايەتە حىسابىيەكانى خۆيان شىكار دەگرد.

بۆ كۈرە رۆميمىيەكان كەيشتن بە پانزە يان شانزە سالى بە شانازىيەكى كەورە دەشمىردران كۈرە كان لەم تەممەنەدا لە گەل باوک و ھاورييەكانىدا دەچۈون بۆ «فرۆم» و ناوى خۆيان لە ليىسى ھاولاتىياندا دەنوسى. پاشان دەچۈون بۆ پەرستگا تا قوريانى پېشىكەش بە خواكەيان بىكەن. لە دواي تەواوبۇونى ئەم رىپەسمانە رىيگەيان پى دەدرا تا خۆيان بە ھاولاتى رۆمە كان بىزانن و كەوا كۈرەنە قەراغ ئەرخەۋانىيە بارىكە كەيان فرى دەدا كە تا ئەمكەتە لە بەرىيان دابۇو، بۆ يەكەمەر «كەواي پىاوانە» يان لە بەر دەگرد. لەمە بەدواوە ھەممو ئەم مافانەيان ھەبۇو كە پىاوانى رۆمى ھەبىيۇو.

ئاسايى كچە كان زۆر نەدەچۈون بۆ قوتاخانە و زىياتە كاتى خۆيان لە مالەوە لە گەل دايىكەكەيانىدا بەسەرەبىد و ئەركەكانى مالىدارىتى وەك چىشت لېننان، چىنин، بەرگىدرۇي و ھەلسۈرپانى كاروبارەكانى ژيانى خىزان فېردىبۇون.

لە چوار دەوري حەوشە كە بۇو بەلام تەنانەت لە خىزانە بالاكان و بەختەورە كانىشدا، ژمارەدی ژوورە كان كەم بۇو، چەند كورسييەكى درىيىت دوو سى نەفري، تاقمىنلەك مىز و كورسى و چەند چوارپايەك ھەممو پىيوستىيەكانى مالى پىيەك دەھىتنا.

جل بېرگى رۆمە كان و خانووە كانىيان سادەبۇو . جلوپەرگى سەرەكى شەوان كراسى خورى قۆزەن كورت يان بى قۆز بۇو كە دەگەيشتە ئەزىز. رۆمە كان لە دەرەوەي مال، پارچەيەكى لە خورى چنراوى سېييان لە بەرەدەگەر كە بە ئەھەيان دەوت «كەوا» بەندەكان كراسى بى قۆزىيان لە بەرەدەگەر مۇلەتى پۇشىنى كەوايان نەبۇو. ئەم جلوپەرگانە هەر تايىيت بۇو بەھاوللاتىيەكانى رۆم. دە كەندَاوە گەورە، ناوى خەللىكى دايىن دەگرد، بەشىك لەم ئاواه لە دەرياچەيەكەوە دەھات كە حەفتا كىلۆمەتر لە رۆمەدە دورىبۇو، كەندَاوە كان لۇولەي بەردىنى كەورەبۇون كە لە سەر رووبارە كان يان دۆلە بەرزاپىيە كەمە كان بە پايە و تاقە بەردىنە كان دەپارىزەن.

خواكەنەي رۆمە كان ھەمان خواكەنەي ئېنائىيەكان بۇون. بەلام ناوى جىاوازىيان لەوانە نابۇو، وەك («زېۋىس») بۆ («زۇپىتەر») («دمەر») بۆ («سەرین») و («ديونىسوس») بۆ («باکوس») كۆزدراپۇو، خوداى خۇشەويىستى رۆمە كان مارس بۇو كە ئەھەيان بە خوداى جەنگ دەزانى. رۆمە كان لە بەواپەدا بۇون كە خوداكانىان ھەممو شىتىك لە بەرچاود دەگىرن. ۋانوسى خوداپىي بەدۇو رووخسار مالەكانى چاردىيە دەگرد، بە رووخسارىيەك دەرەوە و بە رووخسارە كەمى تى ساۋەوە دەبىنى رۆحى ئاگىدانى مال «وستا» بۇو («پىناتىس») چاودىيە كەنچىنە بۇو بەرە كەتى دەخستە شتە كانى خىزانە كەوە، خواى كىلەلەكان لارەكان بۇون، رۆمە كان لە پېش خواردنى چىشتىدا بىنېكىيان لمۇو فرى دەدایە ئاگەرە كەوە تاواه كو بەم رىيگەيە سۈپاسگۈزارى لە خوداكانى خىزانە كە واتە (لار) و (پىناتىس) بىكەن.

لە ناواپاستى شارى رۆمدا مەيدانىتىكى سەرکاراھ ھەبۇو بەناوى («فرۆم») ھە، («فرۆم») بازارپاڭ بۇو كە لەويىدا كېرىن و فرۇشتن بە كالا جىاوازە كانەوە دەكرا، لەويىدا شۇينىك ھەبۇو، كەھاولاتىيان يەكتىيان تىيەدا دەبىنى و لە بارىدى بارودۇخى شار و ھەوالة تازە كانەوە كەفوگۈيان دەگرد. بە ھەمان شىيۆدە كەلەويىدا بە كاروبارى دەلەتەوە خەرپىك دەبۇون پەرستگا ئانوس لەناو فرۆمدا بۇو دەرگاكانى پەرستگا كە لە كاتى شەپەدا بە رووي خەللىكدا دەكرايەوە، بەلام كاتىكە كە بارودۇخى رۆم ئازام دەبۇو، دەرگاكان داخرا بۇو سەرنج را كېشىتىن بىنای فرۆم، پەرستگا ئەرخى («وستا») خواى مال بۇو، بەردوام ئاگىتكە لە مىحرابە كەيدا داگىرسابۇو كە رۆمە كان ئەھەيان بە پىرۇز دەزانى، شەش كچى پىاوماقۇلە ناسراوە كان بە كچىنەتىيەكانىھە دە

## رۆم سەرتاسەرى ئىتالىا داگىر دەكت

رۆمە كان خەلکانى شەركەربۇن و سوپاكەيان بەگەورەتىن شانازى بۆ رۆم دەزمىيردرا، ھەموو ھاولۇتىيەكى رۆمى ناچاربۇ لە ھەژدە سالىيەوە تا چىل و پىنج سالى خزمەتى سوپا بىكەت، لەم سەردەمەدا باروت نەبۇ بەلام رۆمە كان دەزگايى جەنگى تازىدەن داھينابۇو، يەكىكى لەوانە تاودەر يان قەملائى سەفرى بۇ كە لە ژمارەيەك قاتى بەرز پىتكەباتبۇ لەسەر چەرخ و خلۇكە دەجۇولا.

سەربىازەكان، تاودەر دیوارەكان دوژمنىان بەردباران و تىرىباران دەكرد. زۆرجارىش لەسەر تاودەر كەمە پېيىزە جوولاؤە كانىيان ھەلدىدایە سەر دیوارەكان دەچۈونە ناو ئەو شارەدى كە ھېرىشيان كردىبۇوە سەرى دزەيان دەكردە ناوى قەلاڭوت، كە يەكىكى تر بۇ لە دەزگا جەنگىيەكانى رۆم، مىلىتىكى بەردىنى درىيىبو كە تاكەكان بەمە دەچۈون بەرە دیوارى قەلائى دوزىمن و بە كوتانى ئەو بە خالىيىكىدا، ھەولىيان دەدا كۇنىك بكمە دیوارە كەمە تا سەربىازەكان بچىنە ناودەوە. مەنجەنيق دەزگايىكى تر بۇ كە سوودىلى بۆ ھەلدىنى بەرە يان پارچەسى سورەبۇوي ئاسن يان ماددى ئاگراوى بۆ بەرە كانى دوزىمن.

رۆم زۆرىيە كات لەشەردايىو لەكەل درايسىكانيدا، دەلتە بچووكە كانى ئىتالىا لە زۆرىيە ئەم جەنگانەدا بە دەستى رۆمە كان تىشكىكان و ناچار تەسلىمى فەرمانپەواكانى ئەوان بۇون.

كاتىك فەرماندەيەكى سەركەتوو لە جەنگ دەگەپايىهە، بۆ گەورەيى ئەو شاريان دەرزازىندەوە و جەزىيەكى پىشكەيان بۆ سوپاكەرى يەك دەختى، نويىنەرانى سىينا و لېپرساواه كانى شار لە شەقامە رازاواه و چراخانە كاندا و لېوان ليتو لە خەلتكى دەم بەهاوار، كۆدەبۇنەوە فەرماندەي سەركەتوو لەسەر گالىسکەيەكى چوار ئەسپى ئالتنى، لقىك لە درەختى غار لە دەستى راستىدا كە رەمىزى سەركەتون بۇو، گۆجانىك كە سەرەدالىك بەسەرفىيەو بۇ وەك رەمىزى دەست لە دەستى چەپىدا رېزەكان و ئاپورابى خەلتكەكە دەبىنى، لە پشت سەرى فەرماندەوە، سەربىازانى رۆم كە لە بەدەست ھىنانى سەركەتوندا ھاوكارىيان كردىبۇو، رىزى دواوه ئەو دىلانەبۇون كە لە جەنگدا گرتىبۇيان بە خەمبارى ھەنگايان دەنا.

دەسەلاتى رۆم بەرەۋام زىياد دەبۇو تا لە سالى ۲۷۵ ئى پىش زايىندا شارىك كە كەھەتىبۇو سەر كەنارى رووبارى تىپىر بۇوە حاكمىيەكى بىچاودىرى سەرتاسەرى ئىتالىا.

## رۆم و كارتاش

شارى كارتاش، بەناوبانگتىرين شارى بازىغانى دەرياي ناودەراست، يەك كەھەتىبۇو ئەولاي دەرياي ناودەراست لە باكۇرى كەنارى شەرقىيە، كەشتىيەكانى ئەوى، دەرياي ناودەراستيان دەبىرى و بەسەر زۆرىيە لەتەكانى كەنارەكەدا فەرمانپەوايان دەكرد، خەلتكى كارتاش دەرياي ناودەراستيان بەھى خۆيان دەزانى و قىسى حەلق و مەلەقىان دەكرد كە گوايىھە رۆمە كان دەستيان دەخستە ناو كاروبارە كانى رۆمە دەشىن بەھى و توانىيان دەبىرەن دەچۈنەش بۇو كەله كۆتايدا شەر لە نېيان رۆم و كارتاشدا ھەلگىرسا، فەرماندەي كارتاشيە كان لە دووهەمين شەردا، پىياوېكى بەھىيىبو بەناوى (ھانىپال) دەكىرىنەوە كاتىك كە هانىپال منداز بۇو باوکى بەردىبۇو بۆ پەرنىتىغا و كاھينە كانى پەرنىتىغا دايان لە كورە مندازە كە كردىبۇو تاودە كە سوينىدەخوات كە ھېچ كاتىك خەلتكى رۆمى خۆش نۇويت، هانىپال ھەركىز سوينىدە كە خۆپىشتىگۈ ئەخست، هانىپال بېرىارىدا دەست بەسەر رۆمدا بېرىت، دەيزانى ئەگەر راستەمۆخ لە رىيگەي دەرياي ناودەراستەوە بۆ ئىتالىا بېچىت، لە جەنگەدا تىك دەشكىت، لە ئەنجامدا بېرىارىدا تاودە كە پىادە لە رىيگەي و شەكىنېيەوە بۆ رۆم بېچىت، هانىپال و سوپا چىل ھەزار كەسە كەي لە رىيگەي ئىسپانىا و لەتى كۆل (فەردىسای ئىستا) بەرىكەوتىن. سەدان ھېيىتەر و ئەسپ و سى و حەوت فيلى جەنگى ھاپرىتى سوپاكەي ھانىپاليان دەكرد، شاخە بەرۋە كانى ئالپ كەھەتىبۇو تاودەر كەنارى ئىتالىاوه لووتىكە پىر بەفرە كانى شاخە كە قەلغانىتىكى سروشتى بۆ رۆم پىك ھەينابۇو، بە خەيالى رۆمە كان ھېچ دوژمنىك توانى ئىپەپىنى بەم سەدە پۇلاينە شاخە كەدا نېيە.

بەگەيشتىنى ھانىپال و سوپاكەي بە شاخى ئالپ، بۆ پىشىرەوى كەن دەرەوە رۆم زۆر سەخت بۇو، ھەموو ھەنگاوىكى كە بە شاخە كاندا ھەلىان دەھىتىنا، مەترىسىداربۇو، سوپاى ھانىپال زىياتىر لە دوو ھەفتە بە رىيگەيەكى سەھولىن دا بەرەو سەرەوە پىشىرەوى كەد، زۆرىيە ئەسپ و فيلە كان لە تاشە بەرەدە كانەوە كەھەتە خوارەوە و تۆپىن.

كاتىك سوپاكەي ھانىپال كەيىشىتە لووتىكە شاخە كە، ئەو بە خۆشحالىيەوە ھاوارى كرد: ((ئەو شوينە ئىتالىيە. ئەويش رىيگەي رۆمە!)).

ئىستا كېشە ئەزەتەر ھاتبۇوە پىشىرەوە. سەرەوە لېرى شاخە كە زۆر مەترىسىدارتىر بۇو لەسەركەوتىنى. لەكەل ھەموو ئەمانەشدا، لە كۆتايلى شاكارى كەھەتىبۇو سوپاى ھانىپال بەتىپەربۇونى بە شاخە كانى ئالپدا، بەسەركەوتۇويى گەيىشىتە ئەنجام.

یان پینج بهنده هم‌لده‌گیرا، داده‌نیشن و یان سواری گالیسکه کان دهبوون که ئەسپه رەسمەنە کان ثەوانەیان راده‌کىشا.

رۆم ژماره‌يەكى يەكچار زۆر ولاٽى داگىرکربوو، لەبىر ئەوه لە راده‌دەر ژماره‌يە بەندە زۆربوبوو، لە ئەنجامدا جوتىياره ئازاده‌کان، بە گران كاريان دەست دەكەوت، ھەۋاره‌كانيان ناچار دەكەد كە كىلىگە كانيان بفرۇشنى و بە ئومىيىدى دەستكەوتىنى كار بچن بۆ رۆم لە كاتىيىكدا كەلە رۆم، كار بۆ ھەۋاره‌كان بە ئەندازەي پىويىست دەست نەدەكەوت لەبىر ئەوه دەبوايە دەولەت پارىزىكارى لەوانە بىكرايدى، دەولەت بە خۇرایى خواردنى بە ئەوانە دەدا و بىڭۈمان ئەمە باشتربوو لە برسىيەتى بەلام لەبىر ھەمان باپتەت كە خەلکى داھاتىيىكىان نەبۇو بۆ بەسىرىبدىنى ژيان و كاريان نەدەكەد بارودەخىنلىكى خراب دروست بۇو بۇو زۆرى نەبرەد كە بەشىكى زۆر لە خەلکى رۆم بە خەزىنەي دەولەت بە بىكرايدى دەزىيا.

رۆمەنە كان عاشقى شانۇ بۇون، ھۆلى گورەي شانۇيان ھەبۇو كە تاپادەيەك لە يارىگاكانى ئەمە دەچچوو، ئەو غايىشانە كە رۆمەنە كان لە ھەموويان زىاتر تامەززۆي بۇون، پىشىركەتكانى گالىسکە سوارى و نەبىرىدى گلا-diاتورەكان (سېرىكبازەكان) بۇو، گلا-diاتورەكان پىاواه بەھىزەكان بۇون كە بۆ شەر لە گەلەن گىيانەورە دىزندەكان يان بۆ يارى كەن دەلەندا ئاماذه دەبۇون تا خەلک سەرگەرم بىكەن، ئەوانە ئەم غايىشە زۆر جار بەندە يان دىل بۇون ئەم شەپانە زۆر دلىرەقانەبۇو، ئاسايىي گلا-diاتورەكان ئەوانە بەنە كەن دەجەنگىن تا لە كۆتايدا يەكىك لەوانە دەكۈزۈرا، كاتىيىك يەكىك لەوانە بىرىندار دەبۇو، كەسە سەركەتۈوه كە شەرەكەي دەوەستاند و چاودەران دەبۇو تاواه كە خەلکە كە بلىئىن ئايا درېيىد بەشەرە كە بەداش يان نا، ئەگەر سەير كەران پەنجه گورەيان بۆ سەرەدە بەزبىكايەتەوە مانايىي وابۇو كە پىاواه بىرىندارە كە دەبىت بېبەخشىرىت و ئەگەر پەنجه گورەيان بۆ خوارەوە دابنەوانايىي مانايىي وابۇو كە دەبىت شەرە كە درېيىد بىكىتىوو.

زۆرەي ھەۋاره‌كان راي خۇيان بەو خاونە پلە وپايانە دەفرۇشتەوە كە خواردىيان بە خۇرایى پى دەدان و بلىتى سەيركەدنى ئايىشە كانىشيان دەكەوتە سەر بەلاش، نۇرسەرىكى رۆمىيە بە ئاوازىيىكى خەمبارەوە لەم بارىيەوە ئەمەيى نۇرسىيە: «ئەم خەلکە بە دەسەلاتانە رۆزگارىك فەرمانپەوابۇون بەسەر جەنگاودەكان و فەرماندەكان و كاروبارەكانى ژيانى خۇيان و ئىستا خەن و خەيال و نارەزووەكانيان بە دووشت سنورىداوە: نان و ئايىشە كانى سېرىك!»

پەلە ھېزەكاني خۇيان كۆكىرە دەپەن دەپەن چۈن بۆ مەيدانى جەنگ بۆ شەر لە گەل دوزمىدا، بەلام ھانىبال لەشەرە كاندا ئەوانەي يەك لە دواي يەك تىكشاند، فەرماندەي دلىرى كارتاش، لە دواي شازە سان لە جەنگى دلىرەقانە، بۆ بەركى كەن دەلە كارتاش بەرە دەفرىقيا چۈن، و لەۋىدا تىكشاكا و ناچاربۇو پەيانى ئاشتى نابەدل لە گەل رۆمەدا بېبەستىت لە سېيىھەمین و دوايەمین جەنگىدا كارتاش سووتا و وىيان بۇو، رۆمەنە سەر زەۋى ناوجەمى دوزمىيان كىيلا و ئەوندە خۇتىيان رشت بەسەر زەۋىيە كەدا تا ھېچ شىتىك لەۋىدا كەشە نەكتەت. ئەم رووداوه لە سالى ۶۱ پىش زايىدا روویدا.

رۆم بەم سەركەوتىنە ھەمۇ ناوجەكاني سەر بە كارتاشيان كەن دەلە كارتاشيان كەن بەم شىيەدە سۇپا بەھىزەكانيان ناراد بۆ داگىرکەدنى ناوجەكاني تر. لە گەل مەقدۇنیيە كاندا كەدىان بەشەر كە ھېشىتا يۇنان لە ۋىر دەسەلاتى مەقدۇنیيە كاندابۇو، بەم شىيەدە يۇنانىش كەوتە ۋىر دەسەلاتى حکومەتى رۆمەوە، بە تىپەربۇونى كات رۆم كۆنترۆلى ھەمۇ ناوجەكاني چواردەورى دەريايى ناوهراستى كەدە و بەم شىيەدە سەنورى ئىمپراتورىيەتى رۆم بە درېشائىي چەندان سەددە پانتايى ئەورۇپا و ئەفرىقيا و ئاسىيەتى كەرتىبۇوە.

## ژيانى دوايەمین رۆمەنە

رۆم بە داگىرکەدنى ھەمۇ ئەم ناوجەنە، دەسەلات و سەرەدت و سامانىيە زۆرى بە دەست ھىينا، ولاٽە تىكشادە كان ناچاربۇون سەرەنە بەدەن و بەم شىيەدە سەرەدت و سامانىيە زۆر بەشاردا بلاپۇبوبۇو، لەم سەردەمەدا ژيانى رۆمەنە كان زۆر كۆزا، ئەوانەي كە دەلەمەند بۇو بۇون ئىت بە ژيانىيە سادەي و دەك ژيانى قارەمانە كان رازى نەبۇون، لە دەرەدە شار كۆشك و تەلارى زۆر جوانيان دروست كەن دەلت (قىيلا)، دیوارى ئەم كۆشكانە يان بەرەنگى جوان نەخشاندېبوو و سیرامىيە جوانيان بە شىيەدە تابلو بەسەر زەۋىيە كەدا چەسپاندېبوو.

باخەكانيان بەو دېئەنە جوانانە رازاندېبۇو كە بە پەيکەرەكەنە ئاو درەختەكانە و ھەلىانوسىبىبوو، حەۋەز پەلە ماسىيە كان بە فوارە و دار و دەونە رازاوه كان چواردەورى خانووەكانيان دابۇو، دەلەمەندەكان بەھۆى بىرىدى ژمارەيە كى زۆر لە بەندە ژيانىيە ئاسوودە و كامەرائيان ھەبۇو، لە كاتى سەفەر كەندا لەناو كەۋاھەكاندا داده‌نیشتەن كە لەسەر شانى چوار

## رۆم فەرماننەوايىتى خۆى بە ئەورۇپا دا بلاؤدە كاتەوە

رۆمە كان، سالانىك بە ناوچە كانى چواردەورى دەرياي ناودەپاست رازى بۇون بەلام لە دوايدا وردە وردە جەنگە كانى خۆيان بەلائى ئەورۇپا دا پەرەپىدا، فەرماندەيەكى مەزىن بە ناوى ژولیوس سزار سەرىپەرشتى ئەم جەنگە نويىتە دەكرد لە ئەورۇپا دا.

سزار لە چىل سالىدا حاكمى پارىزگا يىك بۇو لە باكۇرۇ ناوچە كانى رۆم، سزار بېرىپارىدا ناوچە ئەنگىزى كۈل كە شارەكەيدا داگىرى بىكەت و زەھىيە كانى خۆىي پىزىاد بىكەت. سوپاى سزار لە سالى ٥٨ پىش زايىندا چووه ناو گولەوە. ئەگەر چى خەللىكى كۈل نازايىانە جەنگان، بەلام بەرگەي سەرىبازە لىيەتۈرە كانى رۆمىيان نەگرت، زۆرى نەخايىاند كە سزار ھەمۇو ولاتە كەي داگىرىكەد و ئەم شوينە گۆپا بۆ يە كىك لە پارىزگا كانى رۆم. لە كاتىيىكدا كە سزار سەركەوتتنە درەشاۋە كانى بۆ خۆى و رۆم بە دەست دەھيتىنا، دەولەت بە خىرايى بېھىز و لاواز دەبۇو، ئىتەر زۆرەيە هاولولاتىيان بەلایاندە گىرنگ نەبۇو كە چ كەسىك حوكىمان دەكەت و سیناش تەنبا لە بەرژۇندى شەندامە كانىدا مودا خەلەي كاروبارى سىياسى دەكەد. كاتىيىك هاولولاتىيانى رېتىمەنىكى كۆمارى بەشدارى نەكەن لە حكۈمەتدا، كۆمارە كە رۇو لە نەمان دەكەت و ئەمەش چارەنۇرسى رۆم بۇو.

لە سنۇورى باشۇورى پارىزگاى سزاردا، رووبارى بچووكى (روبيكۈن) پىتىدا دەرقى، تىپەربۇونى لە رووبارەوە بۆ سوپا، مانايى ملکەچ نەبۇونى سزار بۇو بۆ بېرىپارە كانى سىينا، كاتىيىك سزار گەيىشتە روبيكۈن ماوەيەكى زۆر دوودل بۇو لە دواي چووه رووبارە كەم قۇولە كەوە هاوارى كەد: چارەنۇرسى كار ناشكرا بۇوە! و پىاواه كانىشى بەرەو رۆم بىرە، بېرىپارى سزار بە شىۋىدەك گىرنگ بۇوە، كە ئەمرىقىش لە زىمانى ئىنگلىزىيىدا رىستەتى تىپەرىن بەناو روبيكۈن (rubicon To cross the) ماناي ئەودىيە بېرىاردان زۆر گىنگە.

لە دواي گەپانھوھى سزار بۆ رۆم، جەنگىك بۆ ماوەي پىنج سال ھەلگىرسا كە لە ئەنجامدا سزار لە ھەمووياندا سەركەوت، ئەو نەتەنبا دۇزمەنە كانى لەناوبىد، بەلکو ئەم شۆرشارە نەوانىشى دامرەكاندە كەلە ناوچە كانى تىدا ھەلیان گىرساندۇبو نىستا ھەمۇ دەسەلاتى رۆم لە دەستى سزاردا بۇو، دەولەتىكى بەھىزىتى پىكھىنە و چاكسازى زۆرى ئەنجامدا. زەھىيە كانى خستە ژىر دەستى خىزانە كەم دەرامەتە كانھوھ، دارايىە كانى كەم كەدەوە و كۆتايى بەكارە گەندەلە كان ھيتىنا كە رۆم لەوانە بىزاز بۇو.

## گەوهەرە كانى كورنليا

زۆرەيە كەن خوازىيارى گۆرانى بارودۇخ بۇون، لەناو شەوانەدا دووكەس لە بەنەمالەي (گراچووس) ھەبۇو، دايىكى خىزانە كە (كورنليا) لە بەنەمالەي پىاوماقۇلە كان بۇو، بەلام شۇرى كەردىبوو بە پىاوىتىكى ئاسايىي، مىزىدەكەي كورنليا لە دواي ماوەيەك لە خىزان دروستىرىدىن مەر و كورنليا ھەر خۆى دوو كورەكەي گەورە كەد (تىپەرىيۆس) كورە تۆپەرە و (گايىۆس) كورە بچووك بۇو. كاتىيىك كە هييشتا مندال بۇون، زىنېكى دەولەمەند چوو بۆ سەردارى كورنليا مىوانە كە بە دەولەمەندى و گەوهەرە زۆرە كاتىيىيە دەنزاى، خوازىيارى گەوهەرە دەگەمە كانى كورنليا بۇو تا ئەوكاتە كورنليا گۆپى لە رۇونكىردىنە دەنزاى كەن ئەندا كەن دەولەمەندە كە گىرتىبوو، ھەستا و مىوانە كە بۆ زۇورييىكى تر رىتىمايى كەد. لەو زۇورەدا دوو كورە بچووك كەي لە سەر سىسەمەيىك چوو بۇونە خەۋىيەكى قۇرۇلە دايىكىيان زەرەدە خەنەيە كى كەد و دەستى بېيان راكىشى، وتسى: (ئەمانە ھەمۇ گەوهەرە كانىي منىن، تەنبا شەن كە من شانا زىيان پىۋە دەكەم)، پاشان كورنليا دەيىت: (بە من دەلىن كەپىيۇ، بەلام لە تايىدەدا بە دايىكى گراچووسە كان دەناسىرىم).

(تىپەرىيۆس)، كورە تۆپەرە كەي كە لە بارودۇخى ھەزارە كانى رۆم زۆر بەرەشان بۇو، ھەولى دەدا تا لەئەنخۇومەنى سىينا ياسايىيك دابىنەن كە بە ھۆى شەھەدە بەشىك لە زەھى و زارە كانى پىاوماقۇلە كان بەسەر ھەزارە كاندا دابەش بکىتىت. ئەو لە كاتى بەرگىرىكەن لە ھەزارە كان دەيىت: (ئاژەلە كىيىيە كان لە سەرتاسىرى ئىتالىيادا كولانە و كونىان بۆ خۆيان ھەيە بەلام پىاواه دلىر و نازا كان كە خۆينى خۆيان لە رىيگەي رۆمدا رىشتۇرە خانوو و خانوچىكەيە كىيان بۆ خۆيان نېيە، لە گەل ژن و مندالە كانىيىاندا سەرگەر دان ئەوان لە پىئاوا خۆشگۈزەرەنی دەولەمەندە كاندا جەنگاون بەلام تەنانەت يەك زەرع زەۋىيان نېيە كە بە ھى خۆيانى بىزانن).

تىپەرىيۆس زۆرەيە پىاوماقۇلە كانى كەد بەدۇشمەنی خۆى و لە كۆتايىدا بە ھۆى ئاژاۋەيە كەمە كۆزرا، لە دواي چەند سالىك (گايىۆس) (گراچووس) ش دواي ئاماجىنەك كەمەت كە براكمە لەو رىيگەدا كۆزرا بۇو. گايىسيش وەك براكمە كەمەت بەر نەفرەتى دەولەمەندە كان و لە ئاژاۋەيە كى تردا دوچارى ھەمان چارەنۇرسى براكمە بۆۋە، دوورىرا گىيانى خۆيان لە پىنناوى باشتىرىبوونى ئىيانى خەللىك و ولاتە كەيان لە دەستىدا.

دايىكى (تىپەرىيۆس) و (گايىۆس) تاوه كە مەد، بە خەفەتى شەھىيدۇونى كورە كاتىيىيە دەعىزى باربۇو، لە كاتى ئىيانى كورنليا دا پەيكتەرىتى بىرۇنىزى لە رۆم ھەلۋاسرا كە لەسەر ئەمە ھەلتكەندرابۇو (بۆ كورنليا، دايىكى گراچووسە كان).

## سزار رۆژئیمیری کی نوی دروست ده کات

سزار رۆژئیمیری میسرییه کانی به گۇزانکارییه و له رۆمدا کرد بە فەرمى، سەرئاج راکیشە بازانین کە ناوی مانگە کانی رۆژئیمیری رۆمىیەت سوودى لى وەردەگیریت، مانگى ژانویه لە ناوی خواي ((ژانوس)) و مانگى فەوريیە لە ناوی جەڙنیکى رۆمىیە وە وەرگیراوه، مانگى مارس لە ناوی خواي جەنگ مارس، مانگى ئاولىل و شەھىيە کى لاتينىيە بە ماناى ((کرانوو)) دىت، چونكە لەم مانگەدا دارەكان چرۇ دەکەن كۈرگىيەكان سەوز دەبن، مانگى مەى لە ناوی ((مايا)) خواي رۆمى، مانگى ژوین لە ناوی ژن ((ژۇپىت)) ژونو مانگى ژوئىيە لە ژوليوس بە يادى ژوليوس سزارەدەن ناوت ((ئۆگەست)) لە ناوی ئىمپراتۆر ئۆگستىنە وەرگیراوه سېپتىمبەر و ئۆكتۆمبەر و نۆڤىمبەر دىسيئمبەر لە زمانى لاتينىدا بە ماناى حەوت و ھەشت و نۆ و دە دىن چونكە سالى رۆمى لە مارسەدە دەست پى دەکات.

مانگە کانى رۆژئیمیری میسرى سى رۆژ بۇو، و لە ئەنجامى ئەوەدە هەموو سالىيەك پىئىج رۆژى كەم دەکرد، سزار بۇ رېتكخىستىنى رۆژئیمیرە كە مانگە كان يەك لە دواي يەك سى و يەك رۆژىن بەلام چونكە لە هەموو سالىيەكدا تەنبا پىئىج مانگ دەتونىت سى و يەك رۆژ بىت، سزار بۇ چارەسەر كەردنى ئەم كىشەيە رۆژىكى لە مانگى فەوريە واتە دوايەمین مانگى سالى رومى كەم كەدەدە و ئەوە بۇوە بىست و نۆ رۆژ واتە تەنبا مانگى كورتى سال بۇو.

پاش چەند سالىيەك كاتىيەك ((ئۆگىسىن)) بۇوە ئىمپراتۆرى رۆم، ژمارەدى رۆژە کانى مانگى ئاوت (ئۆگەست) ئى گۆرى چونكە مانگى ژوئىيە لمبەر خاترى ئوليوس سزار بەم شىۋىدە ناونزابۇو سى و يەك رۆژ بۇو لمبەر ئەوە هەرگىز نابىت مانگىيەك كە ناوی ئىمپراتۆرى پىۋىيە، رۆژە کانى كەمتر بىت، رۆژىكى لە مانگى فەوريە كەم كەدەدە و بۇوە بىست و ھەشت رۆژ و ئەو يەك رۆژى خستە سەر مانگى ئاوت (ئۆگەست) و ئەوەدە كەد بەسى و يەك رۆژ.

ئەم گۆپانە، سى مانگى بەدواي يەكتىدا كەدەدە بە سى و يەك رۆژ، سېپتىمبەر سى رۆژ بۇو، وە مانگە کانى دوايى ئەو بەرامبەر بە رۆژئیمیرى ئەمپۇ رېتكخراوه.

## مودنى سزار

زۆربەي رۆمە كان لە دەسەلائى سزار دەتسان. ھەندىكى بە ھۆى بە خىلىيە وە سەرپىچىيان لى دەکرد، ھەندىكى تر وايان بىرەدە كەدەدە كە سزار دەيويت بىيەت بە دىكتاتۆر و لە ئەنجامدا تازادى خەلکى دەخاتە مەترىسييە وە.

لەسالى ٤٤ ئى پىش زايىندابۇو، بېياربۇو كۆبۈونەدە كى گەنگ لە سينا لە رۆژى پانزەيە مى مارسدا ئەنجام بدرىت كە رۆمە كان بەو رۆژەيان ناو دەنا رۆژى شۇومى مارس. چەند رۆژىكە لە پىش ئەوەدا، ھۆشدارىيە كى سەير دەدرىت بە سزار.

دەگىرنەوە پېرەمېردىكى پىشىبىنېيە كى بە سزار راگەياندۇوەد پىتى دەلىت: «لە رۆژى شۇومى مارسدا وريابە»! پانزەيە مى مارس گەيىشت سزار بەرپىرەسى ئاسايى، بەرەو سينا بەرپىكەوت، لە رېگادا چاوى بە ھەمان پىشىبىنېكەر كەوت و بە تانە و توانجەدە پىتى وە: رۆژى شۇومى مارس گەيشتۇوە»).

لە گەلە ھاتنە ناودەدە سزار بۇ سينا، پلاندانەران ئەلەقىيە كىيان بە دەورى سزاردا دروستكەد وەك ئەوەي نايشىنەك پىشىكەش بکەن، لەناكاو بەدەركەوتى رەمزىكى راپەرەكەيان، خەنچەرەكەيان كە لە ژىر كەوانە كەننەدا شاردابۇيانەدە، دەريان ھېتىنَا و كەوتتنە گەيىشى سزار. سزار چەند ساتىيەك بەرگىي لەخۆى كەدەدەر بەرتوس، ھاوارىيە كى نىزىكى كە شايەنە پىش پىتى بەست بۇو لە ناو دوڑىمنە كەننە دەبىيەت، ئەم خىانەت بۇو. ھاوارى كەدە: "Et tu Brutus" واتە ((بروتوس، توش!)) بروتوس وەتى: بەلى ئەنىش، من سزارم زۆر خۆش دەويىت، بەلام ئازادى زىاتەر، پاشان سزار كەواكەيدا بە دەمچاوايدا و كەوت. لەشى بە بېرىنى خەنچەر، كون كون بۇوېسو. بە ناسىنەدە بىكۈزەرانى سزار، ئازادە كەيىكى كەمورە لە رۆمدا ھەلگىرسا خەلکى ھىرىشىان ھېتىنەيە سەر شەقامە كان و داواي خويىنى ئەوييان دەکرد و خوازىيارى تۆلەسەندەنەدە بۇون، زۆرى نەخايىاند كە شەپى ناوخۇ دەستى پىيەتىدە.

## رۆم، سەرەدەری جىھانى كۆن

ئەواندە كە بە كوشتنى سزار، چاودەوانى گەرپانەدە سىيستەمى كۆمارى بۇون، زۆر بە ھەلەدا چووبۇون، كۆمارى رۆژە کانى راپەدو بۇ ھەميسە لەناوچووبۇو. لە دوايى مەردى سزار، سى كەسى تر بۇ ماوەيە كى كورت حوكىيان بەسەر رۆمدا كەدەدە، يەكىن لەوانە ((ئۆكتاوايوس))

بەرەو كۆشكە دوركەه تووه کانى ئىمپراتورىيەت. جارجار ئەم پەندە پىشىننانە دەوترا: «ھەموو رىيگا كان كوتاييان بە رۆم دىت ئەم جادانە، ھەموو ئىمپراتورىيەتە كەى دەبەستەوە بە يە كەوە. رۆم كۆمەلەتكى ياسايى دەركەد كە لە ھەموو ناوجە كانى ئىمپراتورىيەتدا پەيرەو دەكرا، ياسايى رۆمە كان ھەر چەندە سەخت بۇو بەلام دادوهرانە بۇو. بە بلازىونەوهى ئەم ياساييانە بەسەرتاسەرى ئىمپراتورىيەتدا و پەيرەو كەدنى ئەم ياساييانە لەلايەن سەر بازە كانەوهە ھەلى حوكىمانى بەم شىۋە كەورە بۇ حكۈمەتى رۆم رەخساند.

زمانى لاتىنى و ياساكان و رېۋەسمە كانى رۆمىسى ورددە بە سەرتاسەرى ناوجە كانى ئىمپراتورىيەتدا بلازىونە، خەلتكى ناوجە داگىر كراوهە كان ئاسايىي بە زيان لەئىر فەرمانەوايى رۆمدا رازى بۇون. چونكە رۆم ئارامى و ئاسايىشى بۇ دابىن كردىبوون، بلازىونەوهى پاشماوهە كانى رۆم كارىگەرىيەكى بى پاييانى لەسەر جىهانى رۆژئاوا ھەبۇو.

## ھەسيجىيەت پى دەنیتە جىهان

لە سەردەمى فەرمانەوابىي ئۆگىستىندا واتە يە كەمین ئىمپراتورىيەتى رۆمى، لە ناوجەمەكى دورىدەستى ئىمپراتورىيەتىدا، رووداوىكى روويىدا كە بە گۈنگۈتىن رووداوى حكۈمەتە كەى ئەم دەزمىرەدرا، لە «بيت لەم» كە گۈندىتىكى بىچوركە لە فەلەستين، عيسىي مەسيح بنىاتنەرى مەزھەبىتىكى تازە لە دايىك بۇو.

لە رۆژئىمېرە كانى ئىمەدا ھەموو رووداوهە كانى كە لە دواى لە دايىك بۇونى حەزرتى عيسا روويداوه، بە دەربىرىنى لە دواي زايىنى مەسيح (A.D) و رووداوهە كانى لە پىش لە دايىك بۇونىدا بە دەربىرىنى لە پىش زايىنى مەسيح (B.C) دىيارى دەكەيت.

حەزرتى مەسيح لەناو خەلتكە ھەزار و داماوهە كاندا كاره باشە كانى ئەنجام دەدا نەخۆشە كانى چاك دەكردەوە، خواردىنى بە برسىيەكان و ئاسايىش و ئارامى بەو كەسانە دەبەخشى كە تۈوشى زەجمەت و بىزازىرى بۇوبۇون. ئەلو باوەدابۇو كە دەولەمەندە كان يان پىاماقۇلە كان لە ھەزارە كان باشتىر ئىن، لە بىرۋايدا بۇو كە گۈنگۈتىن شەلتۈزۈندا كارى چاك و مىھەبانى كردىنە لە كەن خەلتكانى بەرامبەرتدا، حەزرتى عيسىا بە حەكايىت يان بە دراما، خەلتكە كەى فيئر دەكەد، بۇغۇونە بۇ تىكەيانتى رەفتارى باش لە كەن دراوسييە كىياندا ئەم داستانە ئىرەتەنەوهى بۇ دەگىرپانەوهى!.

کورە و درگىراوهە كەى سازاربۇو (ئۆكتاپوس) لە سالى ۳۱ پىش زايىندا، فەرمانەوابىيەكى رەھايى روم بۇو، تاوى ئەم لەدوايدا گۇرا بۇ (ئۆگىستىن)، كۆمارى رۆم گۇرا بۇ ئىمپراتورىيەتى رۆم كە چوارسەد سال درىيەتى هەبۇو.

ھەموو خەلتكى ئىمپراتورىيەت دەبوايە مال و داراييان بە رۆم بادايە بەشىكى زۆر لەم پارانەيان لە بىبا گەورەكان دا خەرج دەكەد. لە (فرۆم) دا دووكانە كانى بازارى سەرەدەمى پىشۇو، جىڭگە خۇيان بە پەرستگا و دامەزراوه دەولەتتىيە كان دابۇو، كە لە تەنيشىت ئەوانەدا پېيكەرى پىاماقۇلە كان و بىبايىي گورەكان دروست كرابۇو، لەو سەرەدەمەدا گەورەتتىن ھۆلى شانزىي رۆم واتە (كلوزيوم) دروستكرا، ئەم ھۆلى شانزىي، جىڭگائى پەنجا ھەزار كەسىي تىدا دەبۇو، شانۆكان لەويىدا ئايىش دەكرا كە پىاوان و ئاژەلە كېيىيە كان بۇ سەرگەرمى رۆمە كان دەجەنگان، گەرمائى گەورە كەشىتى دروستكرا كە ھەزاران كەس لەيەك كاتدا دەيانتوانى خۇيان بشۇن. زۆرىيە خەلتكى بەشىكى زۆرى كاتە كانى خۇيان لە دامەزراوهە كانى وەك يانە گشتىيەكان و كتىپخانە كە ھۆلى خۇيىندەوهى ھەبۇو، بەسەردەبرد.

ئىمپراتورىيەتە گەورە كەى رۆم لە لوتكە دەسەلاتىدا ھەموو جىهانى شارستانىيەتى ئەم رۆزگاردى لە خۆدەگىرت، بەشى باكۇرلى ئەم تا رووبارە كانى رايىن و دانوب بەرەو پىشەوه چۈوبۇو تەنانەت دورگە كانى باكۇر و دوورە دەستە كانى ئىتالياش بەستابۇو بە رومەوه. رۆم لە رۆزھەلاتەوه، ھەموو ئاسىيای بچۈوكى لە ۋىر دەستابۇو، لە باش سورەدە مىسر و ھەموو ناوجە كانى چواردەورى كەنارى باكۇرلى ئەفريقيا لە ۋىر دەستدا بۇو، لە رۆزئاواوه ئىسپانيا و فەرەنساى دەگىرتەوە. دوايمىن خالى باكۇرلى ئىمپراتورىيەت زياتر لە سى ھەزار و دووسەد كىلۆمەتر لە دوايمىن خالى باش سورەدە دووربۇو، دوورتىن خالى رۆزئاوايى لە ئىسپانيا و تا دوايمىن خالى رۆزھەلاتى لە ئاسىيای بچۈوكدا نزىكەي چوار ھەزار و ھەشت سەد كىلۆمەتر بۇو، ئەم ئىمپراتورىيەتە گەورە كە سەد مىليلەتى لە خۆ دەگىرت.

## ھەموو رېڭا كان بە رۆم كۆتايان دىت

رۆمە كان لە جادە دروستكىردىدا شارەزابۇون. كاتىيەك كە ولاتىك دەكمەتە ۋىر دەسەلاتى ئەوانەوه، يە كەمین كار كە دەيانكەد راكيشانى جادەيەكى راستەخۇ بۇو لەم و لاتەمەوه بۇ رۆم، بە ھۆى ئەم جادانەوه سوپا بە خىرايى دەيتوانى بۇ پاراستنى ياسا لە شوينە كەوه بچىت بۇ شوينىيەكى تر، جادە پان و رېكە كان لە چەندىن دەروازى دەگەرەنەوهى، بە ھەموو ئاراستە كاندا بەش بەش دەبۇون

ناو ئەوانەدا، لە ھەموو كەس زىاتر مەزھەبە نوييەكەي لە جىهاندا بلازىرىدەوە. سى سالن سەفەرى بۆ ناوجە دوور و نزىكەكان كرد. پەيامى مەسيحى بۆ دۇرترىن ناوجە كانى ئىمپراتۆرييەت بىر و ھاوکارى خەلکى كرد تا ژيانى مەسيحيان ھېيت. لەسەرتادا حکومەتى رقم بايەخىتى زۆرى بە پەيپەوکارانى ئەم ئايىنە تازەيە نەددە، بەلام مەسيحىيە كان دىرى پەرنىنى خواكانى رۆم بۇون، بەشدارىيان لە و جەڭن و رىپەسناندا نەددە كرد كە بۆ گۈورىي خواكانى ئەوان دەگىيەدرا. ئەوان پەيامەكەي ئايىنە نوييەن پەيپە دەكىد و بە شىيەتى ئايىنە خۆيان خودايان دەپەرسىت.

## مەسيحىيەكان دەكەونە بەر ئەشكەنچەدان

رۆمەكان كە باوەريان بە مەزھەبى كۆنلى خۆيان ھەبوو، لە پەيپەوانى مەسيح دەترسان. ئەگەر رۆمەكان دووچارى بەلايمەك يان كارەساتىك دەبورىنەوە يەكسەر ئەوانىيان بە كەمترەخەم دەزانى بەرامبەر بە خواكان و مەسيحىيەكانىيان سەرزەنشت دەكىد. ئىمپراتۆر ھەولىدا مەسيحىيەكان لەسەر مەزھەبە نوييەكە لابدات. بەشىتى زۆر لە مەسيحىيەكان ئەشكەنچەدران و بە زىنلەدوبي سووتىنران. ئىتىر لە ئايىشە سەرگەرمىكەرەكاندا، مەسيحىيەكانىيان دەخستە ناو چالەكانەوە و لەبەرچاوى خەلکى شىئر و پلنگىان تىببەرددان. يەكىن لەنۇسەرە مەسيحىيەكانى ئەم سەرددەمە نۇرسىيەتى: ((ئەگەر ئاوابى رووبارى تىپەر بەزىيەتەوە، ئەگەر ئاوابى نىيل بەزىنەبىتەوە، ئەگەر لە ئاسماňەوە باران نەبارىت، ئەگەر بۇومەلەر زە ووشکەسالى و تاعون رووبىدات يەكسىر ھاوار دەكەن: مەسيحىيەكان فەری بەدهەنە بەرددەم شىتەكان!)

لەسەرددەمى حکومەتى نۇرۇدا كە يەكىن بۇو لە خويىنرېزلىرىن ئىمپراتۆرەكان رۆم، ئاگە بەدرایە شار و تاپادەيەك وېيان بۇو. ھەندىتىك وا بېيان دەكىرەوە، كە نۇرون خۆى ئاگىرى بەرداوەتە شارەكە تاۋەك شارىتىكى بەشكۆتەر و گەورەتە بنىيات بىتىت. دەگىيەنەوە كاتىتىك كە گىرى ئاگەكە لە سەقفى كوشكى ئىمپراتۆر نۇرۇنەوە بلىيسىمى دەسىنە، ئەو خۆى بە ژەنلىنى مۆسىقاواھ خەرىك كردىبوو، نۇرون بە بىينىنى رەخنەي رۆمەكان بە ھۆى ئاگە تىببەردانى شارەكەيان، فەرمائىدا لەناو خەلکدا ئەم ھەوالە بلازىكەنەوە كە مەسيحىيەكان ئاگىيان لەشار بەرداوە، بەم ھەوالە تۈرەي خەلکەكە لە ئىمپراتۆر گۆزىرایەوە بۆ مەسيحىيەكان،

پياوېتكە ئەرشەلەيمەوە بۆ ئەرىيەجا دەچوو گرفتارى چەته كان بۇو. ئەوان بەرقامچىان دا و بە سەختى برىنداريان كرد بە جۆرىتكە كە ھېز و توانى نەمابۇو. بە رىنگەوت كاھىنېتكە كە بە رىيگەيدا تىيدەپەرپى، چاوى پىكەوت. بەلام بە تەنيشتىدا تىپەرى و درېزەي بە رۆيىتنەكەي خۆيدا و ھېچ قىسى نەكىد، پاش كەمېتىكى تەي كېتكە لە پەيپەوکارانى حەزەرتى يەعقوب كە رىيى كەوتبووه ئەوي، بەلاچاوا سەپەرىتىكى پىاواه برىندارەكەي كرد بەلام بە تەنيشتى داتىپەرى گۆتى پىنداد، بەلام دواجار يە كېتكە لە پەيپەوکارەكانى موسا كە بە ئەۋىدا سەفەرى دەكىد، بە بىينىنى پىاواه برىندارەكە زۆر بى تاقەت بۇو. بەپەلە چۈوه لاي و مەلھەمى لەسەر برىنەكانى دانا، جامىنەك شەرابى پىنۇشاند و پىاواه برىندارەكەي سوارى ھېستەكە خۆى كرد و ئەوي بەپەلە بەر بۆ لاي قافلەچىيەكان و بە تىماركەردى ئەو خەرىك بۇو. رۆزى دواتر، كاتىتىك كە ويستى درېزە بە سەفەرەكەي بىدات، سكەيەكى دەرهەنبا و بە قافلەچىيەكانى دا و وسى ((چاودىيى ئەم پىاواه بکە. كاتىتىك كەرامەوە ھەر چەندىكت خەرج كردىتىت، ھەمۈوت دەدەممەوە)).

ھەزەرتى عىسا لە دواي تەواوبۇنى داستانەكە لە خەلکى دەپرسى: ((كام يەك لەم سى ئەسە ھاوخەمى ئەو پىاواه بۇو كە بەدىلى كەوتبووه بەردەستى دەزەكان؟) خەلکەكە ھەلاميان دەدایيەوە: ((ئەوەي بەزەيى بە پىاواه كەدا ھاتۇتەوە)).

و پاشان حەزەرتى عىسا نەمەي دەوت: ئىۋەش ھەر بەم شىئوە رەفتار بىكەن). بەم شىئوە فيئى مرۆزقەكانى دەكىد كە بەرامبەر بە يەكتىر مىھەبان بن و ھاوکارى يەكتىر بىكەن. بەشىتىكى زۆر لە عىبرىيەكان گۆتىيان لە قىسى كانى دەگرت و ئىمانيان بە پەيامەكەي دەھىتى. ئەوانە واپېيان دەكىدەوە كە ئەو ھەمان رابەرە كە ئەوان سالانىكە چاودەرە دەكەن، لەگەنلەنەشدا ھەندىتىكە كەس لەوە دەترسان كە ئەو خەلکە كە مەزھەبە كۆنە كە لابدات. زۆر نەبرەد ھەندىتىك چۈونە لاي حاكىمى رۆمى ((پۇتىيۇس پېلات)) و حەزەرتى عىسايان بە سەپەپىچى كردن لە بەرامبەر ياساكانى رۆمدا تۆمەتبار كرد و وتىيان ئەو ھەولۇ دەدات بىتىتە پاشاي يەھوود. عىسايان دەستگىر كرد و لە كۆتايدا لە دادگا بە ئامادەبۇونى ((پېلات)) سزاي لە خاچدانى بەسەردا سەپىندرە.

مەسيحىيەكان تامەززۇي ئەو بۇون كە مەزھەبەكەي خۆيان فيئىرەن كەن، زۆربەي ئەوانە سەفەريان بۆ ژىمارەيەك شاركەد، ئامۆزىڭارى خەلکيان دەكىد، خەلکى گۆتىيان لەم پەيامە تازانە دەگرت و پەيتاپەيتا دەبۇون بە مەسيحى. ((پۇلس)) گەورەتىن مامۆستابۇو لە

«جیرمه‌نی»، دانیشتوانی ٿئم ناوچه‌یه، له خیلے شه‌رانييي کان بون که به شارستانيييه ٿاشنناه بون رۆم که زۆريي نه ته وه کانى تىكشـکاندبوو، هيج کاتيـك نهـتـوانـي بـوـ ٿـئـم خـيـلـاـتـهـ تـيـكـ بشـكـيـيـتـ.

جارـجـارـهـهـنـدـيـكـ لـهـمـ خـيـلـاـتـهـ هـهـوـلـيـانـ دـهـداـ تـاـ لـهـ رـيـگـهـيـ سـنـورـهـ کـانـيـ باـكـوـرـهـوـهـ لـهـنـاـ

ئـيمـپـراـتـوريـهـ تـداـ جـيـنـگـيـرـيـنـ، رـوـمـهـ کـانـ بـوـ رـيـگـرـتـنـ لـهـ هـاـتـنـهـ نـاـوـهـوـيـ ٿـهـوانـهـ، تـاـوـهـ وـ دـيـوارـيـانـ

بـهـسـهـرـتـاسـهـرـيـ سـنـورـهـ کـانـداـ درـوـسـتـكـرـدـ وـ چـهـكـدارـيـ ئـاسـايـشـپـارـيـيـانـ تـيـداـ دـاـنـابـوـ، بـهـلامـ ٿـئـمـ

هـيـزـانـهـ ٿـهـوـنـدـهـ تـوـانـيـاـنـ نـهـبـوـ کـهـ بـتوـانـ خـيـلـهـ جـيـرـمـهـنـيـيـهـ کـانـ بـكـهـنـهـ دـهـرـهـوـهـ.

لـهـدـهـوـرـبـهـرـيـ سـالـيـ ٤٠٠ـيـ زـايـنـدـاـ بـهـشـيـكـيـ کـيـ زـئـرـ لـهـ خـيـلـاـتـهـ لـهـ رـيـگـهـ سـهـخـتـهـ کـانـيـ باـكـوـرـهـوـهـ

بـهـرـهـوـ نـاـوـ ئـيمـپـراـتـوريـهـ سـهـرـهـوـ لـيـثـبـوـنـهـوـ لـهـوـهـهـ دـاـوـهـ هـيـرـشـيـ خـيـلـهـ جـيـرـمـهـنـيـيـهـ کـانـ،

ئـيمـپـراـتـوريـهـ تـيـ رـوـمـيـ سـستـ وـ بـيـهـيـزـ کـرـدـ.

لـهـکـوتـايـيـ سـهـدـهـيـ پـيـنـجـهـمـداـ کـارـيـ ئـيمـپـراـتـوريـهـ تـيـ رـوـمـ دـاـيـيـ هـاتـ وـ لـهـ سـالـيـ ٤٧٦ـيـ

زـايـنـدـاـ دـاـيـهـمـينـ ئـيمـپـراـتـوريـ بـيـهـيـزـيـ رـوـمـهـ کـانـ لـهـسـهـرـ تـهـ خـتـيـ فـهـرـمـانـپـهـوـايـهـ تـيـ هـاـتـهـ

خـوارـهـوـهـ. لـهـ جـيـاتـيـ ٿـهـوـهـ ئـيمـپـراـتـوريـهـتـيـيـکـيـ گـورـهـ کـهـ بـهـ يـاسـاـکـانـيـ رـومـ بـهـرـيـوـدـدـهـ چـسوـوـ، وـ

بـهـ هـيـزـيـ رـوـمـ پـاسـهـوـانـيـ لـىـ دـهـکـراـ، نـاـوـچـهـ فـرـاـوـانـهـ کـهـيـ ئـيمـپـراـتـوريـهـتـ لـهـ لـاـيـهـنـ خـيـلـهـ

هـيـرـشـكـهـرـهـ کـانـهـوـهـ دـاـبـهـشـكـراـ بـهـسـهـرـ ژـمـارـهـيـهـكـ شـارـوـچـكـهـداـ وـ هـهـرـ يـهـ کـيـكـيانـ پـاشـاـيـهـ کـيـ

جـيـرـمـهـنـيـ فـهـرـمـانـپـهـوـايـيـ دـهـکـرـدـ.

مهـسيـحـيـيـهـ کـانـ ئـامـادـهـ بـوـونـ لـهـ پـيـنـاـوـيـ مـهـزـهـهـ بـهـ کـيـانـدـاـ بـهـرـگـهـيـ هـهـمـوـ تـازـاريـكـ بـگـرـنـ، لـهـ گـمـلـ

ئـهـودـاـ ٿـازـارـ وـ ئـهـشـكـهـ بـهـ دـهـانـ سـاتـ بـهـسـاتـ زـيـاتـرـ دـهـبـوـوـ، تـامـهـزـرـيـانـهـ وـ تـهـنـاهـتـ بـوـ

خـوشـحـالـيـيـهـوـ گـيـانـيـ خـويـانـ لـهـ پـيـنـاـوـ مـهـزـهـهـ بـهـ کـيـانـدـاـ بـهـ خـتـ دـهـکـرـدـ.

## دوـايـهـمـينـ روـزـهـ کـانـيـ ئـيمـپـراـتـوريـهـ

ئـيمـپـراـتـوريـهـتـيـ رـوـمـ، بـهـ دـرـيـثـاـيـ چـهـنـديـنـ سـهـدـهـ بـهـ دـهـسـهـلـاتـ وـ کـامـهـرـانـيـ فـهـرـمـانـپـهـوـايـ

کـرـدـ، بـهـلامـ وـرـدهـ دـهـسـهـلـاتـيـ روـوـيـ لـهـ کـزـيـ کـرـدـ، دـهـتوـانـرـيـتـ هـوـکـارـيـ زـئـرـ بـوـ ٿـئـمـ

بـيـهـيـزـبـوـونـهـ بـهـمـيـرـدرـيـتـ.

ئـيمـپـراـتـوريـهـ کـانـيـ رـوـمـ، يـهـکـ لـهـ دـوـايـيـ بـهـ هـاـوـکـارـيـ سـوـپـاـ لـهـسـهـرـ تـهـ خـتـ دـادـهـنـيـشـتـنـ وـ زـۆـرـهـيـ

ٿـهـوانـهـ بـيـهـيـزـ وـ لـاـواـزـ بـوـونـ، بـهـرـچـاـوـ دـهـکـهـوـيـتـ کـهـ ئـيـتـ هـيـجـ کـهـسـ توـانـاـيـيـ حـوـكـمـانـيـ بـهـسـهـرـ

دهـسـهـلـاتـهـ گـهـورـهـ کـهـيـ رـهـمـداـ نـيـيـهـ، خـهـلـكـيـشـ بـاـيـهـ خـيـانـ بـهـ ٿـهـوـهـ نـدـهـ دـهـداـ، کـهـ جـ کـهـسـيـكـ بـهـسـهـرـيـانـدـاـ

فـهـرـمـانـپـهـوـايـتـ. ٿـهـوانـ دـلـيـانـ بـهـ حـكـوـمـهـتـهـ خـوشـهـ بـوـوـ کـهـ خـويـانـ هـيـجـ روـلـيـانـ تـيـداـ نـهـدـهـ گـيـپـاـ.

ئـيـتـ سـوـپـاـ وـدـکـ رـاـبـرـدوـوـ لـهـاـوـوـلـاتـيـيـهـ رـوـمـهـ نـيـشـتـمانـ پـهـرـهـوـهـ کـانـ پـيـكـ نـهـدـهـهـاتـ کـهـ لـهـ پـيـنـاـوـ

خـوشـهـوـيـسـتـيـ نـيـشـتـمانـيـ خـويـانـدـاـ دـهـجـهـنـگـانـ، بـهـلـكـوـ کـوـمـهـلـيـيـکـيـ تـيـكـهـلـاـوـ لـهـسـهـرـيـازـهـ بـهـ کـرـيـ

گـيـراـوـهـ کـانـ بـوـوـ، زـۆـرـهـيـ سـهـرـيـازـهـ کـانـ خـهـلـكـيـ نـاـوـچـهـ کـانـيـ تـربـوـونـ.

ئـيمـپـراـتـوريـهـ کـانـ، کـوـشـكـهـ کـانـ وـ پـهـرـسـتـگـاـکـانـ وـ گـهـرـمـاـوـهـ گـرـانـبـهـهـاـکـانـيـانـ دـروـسـتـ دـهـکـرـدـ کـهـ

زـئـرـ لـهـوانـهـ پـيـوـيـسـتـ نـهـبـوـوـ. ٿـئـمـ پـارـهـ بـهـ فـيـرـؤـدـانـهـ پـيـوـيـسـتـيـ بـهـ دـارـايـيـهـ کـيـ زـئـرـبـوـوـ، قـورـسـيـ بـارـيـ

دارـايـيـ کـهـوـتـهـ سـهـرـشـانـيـ هـهـزـارـانـهـ خـويـانـ بـهـ دـهـسـتـيـانـ هـيـنـتاـبـوـوـ، دـهـيـانـدـاـ بـهـ حـكـوـمـهـتـ. يـاسـاـ

ٿـهـوانـهـيـ شـيـادـانـهـيـ کـهـ بـزـ زـيـانـيـ هـهـزـارـانـهـ خـويـانـ بـهـ دـهـسـتـيـانـ هـيـنـتاـبـوـوـ، دـهـيـانـدـاـ بـهـ حـكـوـمـهـتـ.

ٿـهـوانـهـيـ نـاـچـاـرـ دـهـکـرـدـ تـهـنـيـاـ لـهـ پـيـشـهـ کـهـيـ خـويـانـدـاـ کـارـبـکـهـنـ. بـرـپـيـ کـارـيـ هـهـرـ کـهـسـيـكـيـ رـاستـهـ وـ خـوـ

رـيـيـکـ دـهـدـخـسـتـ وـ ٿـهـگـهـرـ خـاوـهـنـ پـيـشـهـ لـهـ کـاتـيـ دـيـارـيـکـارـوـداـ کـارـهـ کـمـيـ تـهـمـاوـ نـهـهـ دـهـرـدـاـيـهـ، تـهـمـيـ

دـهـکـراـ. لـهـ رـاستـيـداـ يـاسـاـ هـمـمـوـ شـتـيـيـکـيـ رـيـيـکـ دـهـدـخـسـتـ. هـيـجـ کـهـسـ نـهـيـدـهـ تـوـانـيـ نـرـخـ بـزـ

کـهـلـوـپـهـلـهـ کـانـيـ خـزـيـ دـيـارـيـ بـکـاتـ. حـكـوـمـهـتـ لـهـ جـيـاتـيـ ٿـهـوـهـمـ کـارـهـ دـهـکـرـدـ، ٿـهـمـ سـيـسـتـهـ مـانـهـ

روـحـيـ نـهـهـوـهـيـ ٿـهـلـكـيـ کـوـشـبـوـوـ.

روـوبـارـهـ کـانـيـ رـايـنـ وـ دـانـوـبـ، سـنـورـهـ کـانـيـ باـكـوـرـيـ ئـيمـپـراـتـوريـهـتـيـ پـيـكـ دـهـهـيـنـاـ. لـهـ کـمنـارـيـ ٿـهـمـ

روـوبـارـانـهـداـ، نـاـوـچـهـيـهـ کـيـ گـهـورـهـ لـهـ دـارـسـتـانـهـ چـرـهـ کـانـداـ هـمـبـوـوـ کـهـ رـوـمـهـ کـانـ بـهـ ٿـهـوـهـيـانـ دـهـوتـ:

بەشی شەشم

میللەتەكان لە خىلە گەرپىدە كانەوە دروست دەبن

ثازاییه و روبه روی رابهره که یان ببنو و. به زیندو مانه و دی رابهره که شهدا و گهراوه دی، که موکری و نمگیه تا دوا همناسه پاک نایتیه و. ئم کسه روره شه و جنگه له ثه نجومه نه که دا نییه).

لهدوره برهی سالی ۳۷۵ زایندا، هونه کان واته خیله درنده خو و کیویه کانی مه غول له دوره توتوترین ناوجهی ناسیاوه بهره ناو شهروپا سهره لیزبونه و به سواری نه سپه بچوکه خوریه کانیانه و، همه مو شته کانی سه ریگه که یان ویان کرد. مه غوله کان له کاتی پیش رویان بهره رو روزناوا کیشن به ناوجهی گوته کان که زر دوره ببو له لای باکوری ئیمپراتوریه تی رقم. له گهله نهودی که گوته کان، خملکی نازا و دلیریون بدلام لبه رامبه رئم سه رکه شه چاپوک و درنده دا له ترس دا هلهان. به گهیشتیان به که ناری روبه راری دانوب، به باوهه نهودی که له ناو پانتایی دسه لاتی ئیمپراتوریه تدا سه لامه ده بن، نامه یان بو ئیمپراتور نارد و به پشت بهستن به وتهی میزوزانیکی رومی «زور سادانه په یوندیان پیوه کرد که وده په په کار په سهندیان بکات، په یانیاندا که به ثارامی بژین و سوپایه که برو ناماده بکهنه». ئم کاره ساته له کاتیکدا رورویدا که ئیمپراتوریه بدهه لاوزی ده چوو، بو بمرگری کردن له خویان پیویستیان به پیاوی زیاتر ببو. له بره ئمه ئیمپراتور ریگه له گوته کاندا که بینه ناو خاکی ئیمپراتوریه تمه و. همزاران جه نگاوه له گهله نه زن و منداله کانیاندا به که شتی و بهله می دروستکار او لداری ناپوش، به روبه راره که دا تیپه رین. له راپورتیکی کوندا باسکراوه که «نهوان، بی وهستان بهشه و رۆز به روبه راره که دا تی دپه رین».

له گهله نهودی که ئیمپراتور په یانی دابوو به گوته کان که هله سوکه و تی باشیان له گهله بکات بدلام لیپرساوه کانی ناو ئیمپراتوریه به شیوه جوزا و جوزر، ستہ میان به رامبه ر به و که سانه ده کرد که تازه هاتبیون و په یانی ئیمپراتوریان خسته زیر پییانه و. له نه خمامدا گوته توپه کان له دزی رومه کان شورشیان به ریا کرد.

گوته کان رابه ریکی شایسته یان ببو به ناوی «ئالاریک» شه گفتگوی له گهله خملکه که خویان حکمه تیکی نوی دروست بکهنه. (له سالی ۴۱ زایندا، ئالاریک و سوپایی گوته کان، به خیرایی رزمیان داگیر کرد). پوسته چییه ترساوه کانی روم، خوازیاری را گهیاندنی مهرجه کانی شه بون بز ناشتی. ئالاریک و تی: «هه مو زیپ و زیو و گهوه ره کانی که شایانی هله لگرن و همه مو به نده کانی خوتان ده بیت بومن بگویزنه وه». پوسته چییه کانی رزم پرسیان:

## خیله جیرمه نییه کان به دوای نیشتمانه نویکاندا ده گهران

دانیشتوانی دارستانه کانی باکور که هیرشیان بو ئیمپراتوریه تی روم هینا، خملکانی بالا بزر و به هیز و چاوشین و قز دریشی ره نگ سوره یان ئالشونی بون. پیشته نازه لان یان بالا پوشی ره قیان له به ردا ببو. شوینی نیشته جیبوونیان خانوچکهی خری بچوک ببو که له ته خته داتا شرار و ره یان له چینی قامیش و لقدرکه کان دروست ده کرا. زر جار ئم خانوچکانه له مهیدانیکی دارستانه که دا له ته نیشته که ده دروست ده کران و بهم شیوه یه گونده کان دروست ده ببو. خیله که له گونده کانی دراویتی پیک ده هات.

زورهی نهوانه، چهند سه دهیک له پیش هیرشه کاندا له ده روبه ری ئیمپراتوریه تی رقم، له ناوجهیه کدا که به که ناری روبه راری راین و دانوب تا بهشی باکوری شهروپا دریش بوبه و، ده زیان. گوته کان، ئانداله کان، بور گندیه کان، لمبارد کان، فرانکه کان لهم کزمه له نه تهوانه ده زمیردران. ئانگله کان، ساکسونه کان، جووه کان له باکوری ئم ناوجهیه ده زیان و تهانه ت له ناوجه کانی شه په پیک باکور، له و لاتانه که ئیستا به سوید و نهرویج ناو ده بیت، پیاوایی باکور و اته ئه سکه نده نافایی ده زیان. همه مو ئم خیله له گهله یه کتدا خزمایه تیان هه ببو، وده یک ژیانیان به سه رد برد. پیاوی زیاتر کاتی خویان بو نه برد و راو ته رخان ده کرد و ژنان له ماله و چاودیه کانیان ده کرد، خوریان درست، پارچه یان ده چنی، ئازه له کانیان ده پاراست و کشتوكالیان له کیلگه کان ده کرد.

خیله جیرمه نییه کان زور تامه زری نازه دی خویان بون. سه رکی خیله که گیوونه و دیه کدا به ثاماده بونی همه مو تاکه کانی خیله هله لده بزیر درا.

سه رک نه خومه نییکی بو پیار دان پیک ده هینا. ئه گه رجه نگاوه ره کان به پیش نیاری رابه ره کانیان رازی بونایه، چه کانی خویان ده کوتا به قه لغانه کانیاندا.

ثازایه تی و دلیری دوو تایبه تمه ندی شایه نی ستایش بون له خیله جیرمه نییه کاندا. له باسی تایبه تمه ندیه کانی نهوان دا نووسیویه تی: ((بوق رابه ره رمه زاریه که له ثازایه تیدا له که سیک که هتر بیت و به همان شیوه شه ره رمه زاریه که نه توانن به

خنه لکی ده کرد که «تمنیا یه ک خودا هه یه و مجه مهد پیغمه برهی نه و». هندیک ئیمانیان به پهیامه کهی نهو هینا و بونه پهیره و کارانی و نهوانی تر نهوانیان به کهستکی ترسناک ده زانی و له بدر نه مه بپیاری کوشتنیان دا. حهزه رتی مجه مهد (د.خ) به هستکردن به پیلانه کهی نهوان له گهله زماره دیک له پهیره و کاره و فاداره کانی خوی له سالی ۶۲۲ ای زاییندا، کوچیان کرد بسو مه دینه. حهزه رتی مجه مهد (د.خ) له کاتی نیشته جیبونی له مدینه زماره پهیره و کاره کانی زیادی کرد. پاشان گمه رایه و بسو مه که و دستی به سه ردا گرت و زوری نه خایاند مه که گوڑا بسو مه لبه ندی ئیسلام. له دواي مردنی حمزه رتی مجه مهد (د.خ) پهیره و کاره به وفا کانی و ته کانی نهوانیان به شیوه دی نووسین هزئینه و له کتیبتک دا بهناوی قورئان نووسیانه و. بهم شیوه دی، قورئان بونه کتیبتک پیروزی موسلمانه کان. خه لیفه کان که جیششینی پیغمه بره (د.خ) بون، خوازیاری بلاوبونه و نایینه تازه که بون له ناوجه کانی تردا. پاش سه د سال له مردنی حهزه رتی مجه مهد (د.خ)، عهره به کان به دامه زراندنی ئیمپراتوریه تیکی گهوره، باکوری ته فه ریقیاشیان خسته زیر ده سه لاتی خزینه و.

تیپه پرین به ریپه دی باریکی (جه بدل ئەلتاریق) و چونه ناو خاکی ئیسپانیا و بسو عهره به موسلمانه کان کاریکی ئاسان بون. موسلمانه کان له ئیسپانیادا له گهله کهی نهوانه کاندا که نزیکه سی سه د سال ده بور که لعو ولا ته ده زیان، رووبه رو بونه و جه نگ هلگیرسا. له سالی ۷۱۱ ای زاییندا، موسلمانه کان گوته کانیان تیکشکاند و حکومه تیکیان دروستکرد که له باکوره و تاشاخه کانی پیرنه فراوان بون، عهره به نیشته جیبوبه کانی ئیسپانیا له و به دواوه ناو ده نران («میرووله کان») شارستانیه تیکی گهوره دیان له ئیسپانیادا دامه زراند. له سه ده می حوكمی نهواندا، زور شار دروستبوو که بهه و بینا جوانه کانیانه و بمنابانگه. سه ریانی هندیک له کوشکه کان له ناو باخه دلگیره کاندا دهوره درابون بزیر و زیو و دیواره کانیان له بردی مه رمپری رنگارونگ بون.

موسلمانه کان په رستگاکانی خویان ناو دهنا مزگه و ته کان جیاوازیه کی زوریان هه بونو له گهله بیناسازی په رستگاکانی یونان و روم يان که نیسه مه سیحیه کان. له سه مزگه و ته کان گومه زه گهوره کان و له دهوری سه ریان دوو تاوه ری به رز و باریک هه بونو به ناوی مناره. پارچه بچوکی شووشه و مه رمپر و ماده ده کانی تر به زیرانه له ته نیشت یه کتره داده نران و بسیرامیک، نه خش و نیگاری سه نج را کیشیان له سه دروست ده کرد. ثم سیرامیکانه بسو رازانده و دیواری زه و مزگه و ته سودی لی و دردگیرا.

(«بهم شیوه دی به جیمان دیلی»؟ ئالاریک به گالتنه پی کردن و دلامی دایه وه: (له کوتاییدا زیانتام ده ویت!).

لا یه نگرانی ئالاریک شه ش روزی تمواو به شه قامه کاندا ده گمه ران و شاره کهیان تالان کرد. خیله کانی تری جیزمه نی به ره و سنوره کانی روم سه ره خوار بونه و، و له ناو ئیمپراتوریه تهدا به دوای پانتایه کی ده سه لاتدا ده گمه ران بخیان. له سه ده مهدا نه و شارانه که حکومه تی روم بنیاتیان نابوو، یه کسمر تالان کرا. گهنجینه گرانبه ها کان و ئیران بون، و جاده و پرد و کهنداده دروستکاره کانی روم، ئیتیر هرگیز نوی نه کرانه و، هۆلی شانۆکان و گه رماوه کان و دامه زراوه گشتیه کان له دۆخی و ئیران بونه بون. هونه و نه ده بیات و زانست، به ره نه مان چوو. بهم سه ده مانه که چهندان سه ده دریزدی هه بون پی دلین چاخی نه زانین («عصر جاهلیت»).

بهم حالمه شه و، شارستانیه تی پیش ده کوت. خیله جیزمه نیه کان، ژیانیکی تازه یان له ناوجه کانی ئیتیر ده سه لاتی خویاندا به رهه مه هینا. نه وانه چهندان رژیمی پاشایه تیان دامه زراند که له سه ده مه کانی دواییدا، میلله ته گرنگه کانی ئه و روپای ئیستا لموانه و دروست بون. به جیگی بونی ثم خیلانه، سیسته می کۆمە لایه تی نوی گه شهی کرد و ورد و دره بلاوبووه. پاشان ئه و روپا له کوتایی سه ده کانی ناوه دا، چاخنکی نویی له میزودا دهست پی کرد.

## میرووله کان له ئیسپانیادا

له سه ده میکدا که ئالاریک ئیتالیا داگیر ده کات، خیله کانی تری گوته کان ده رون بسو ئیسپانیا و سی سه د سال لموی به بی هیچ کیشیه دیک نیشته جیبوبون، پاشان له سالی ۷۱۱ زاییندا، ولا ته کهیان له لا یه سوپایه کی گهوره کانه و که له ئه فه ریقیالی باکوره و هاتبون، داگیر کرا.

عهره به کان له چاخی کوندا به شیوه دی خیله بیابان نشینه کان له عهربستان دا ده زیان و له میزودی جیهاندا رۆلیکی بەرچاویان نه بون. له سه ده شه شه می زاییندا حهزه رتی مجه مهد (د.خ) ده بیتھ رابه ری گهوره شه وان. کاروانه کانی بسو عهربستان رینمایی ده کرد و چونکه بسو ژماره دیک ناوجه بیابان سەفەری کردوو، ژماره دیک زور یەھوودی و مه سیحی ده ناسی. له نهوانه و فیربوو که ده بیت ته نیا یه ک خودا بپەرسیت و له و باور دادبوو که ئه مه زه به زور باشتره له پەرسننی بته کان که خله لکی خیله کهی ئیمانیان پیی هه بون. حهزه رتی مجه مهد (د.خ) له و باور دادبوو که لملا یه خودا و نیز دراوه تامه زه بیکی تازه بلاوباتاوه، نه و فیربو

## نیشتمانی گول ده گوریت بو ولاٽی فمه‌نسا

سزار سهرزدی گولی داگیرکدوو، تا ساله کانی ۵۸ تا ۵۱ پیش زایین نهادی کرده بوده  
ژیسر ده سه‌لاتی رزم‌هود. له دواي چنهند سه‌دېیک له ناوشه و جیرمه‌نیيانه که  
ئیمپراتوریه‌تی رومیان داگیر کرد، خیله کانی فرانکیشی تیدا بورو. شهوانه به‌پوباری رایندا  
تیپه‌رین و له سالی ۱۰۴۱ زایین له گول نیشته جیبون. سه‌هدا فرانکه کان دابه‌ش بون  
به‌سرازماره‌یک خیلی بچورکا که سه‌رکی هر یه کیکیان پاشاییک بورو، له سالی ۱۰۸۱  
زایندا «کلویس»، به تختی پاشایه‌تی گهیشت و به یه کگرتني خیله کان، میلله‌تیکی پیک  
هیتنا. فرانکه کان له ژیسر فهرمانی کلویسدا پیش که‌تون. لاسایی زیانی رزم‌هه کانیان کردده و  
گرنگیان به زمانی رسی خویاندا.

حکومه‌تی فرانکه کان له دواي کلویس، دریزه‌ی به پیشکه‌وتنتی خوی دا بهم شیوه،  
ورده‌ورده پاشا بی هیزه کان دهستیان به‌سرازمه‌تدا گرت. که زوربه‌ی کانی خویان  
بشه‌بی کاری یان سه‌رگه‌رم کردنده‌وه به‌سرازده‌برد و کاروباره کانی دهله‌تیان به‌خاون  
پوسته کانی تر ده‌سپارد. چالاکی شهوانه به‌شیوه‌یک که م بورو که به (پاشا بی کاره کان)  
ناسرا بون. پاشان فرانکه کان جاریکی تر له سه‌دهی هه‌شته‌می زایندا، بونه خاونی  
رابه‌ری به‌هیز و شایسته.

له‌کاتمه که فرانکیه کان خه‌ریکی چه‌سپاندنی حکومه‌تی خویان بون، میرووله کانی  
ئیسپانیا به‌هیوای دهستکه‌وتنتی ناوچه‌ی زیاتر، له سالی ۷۳۲ زایندا، به شاخه کانی پیرندا  
تیپه‌رین هه‌تا ناوچه کانی ژیسر ده سه‌لاتی پاشایه‌تی فرانکه کان داگیر بکه، میرووله کان به  
شیوه‌یکی سه‌رسه‌ختانه دجه‌نگان که توانایی داگیر کردنی هه‌موو شهروپایان هه‌بورو، به‌لام  
رابه‌ریکی به‌هیز بناوی شارل به سوپایه کی به‌هیزه‌وه که پیاوه جه‌نگاواره کانی سه‌رتاسه‌ری  
فره‌نسای کۆکرده‌بورو له (تورن) که شاریکه له فره‌نسای مه‌رکه‌زی له گەل هیرشکه‌رکه‌کاندا  
رووبه‌پرو بزوه، شارل به‌ته‌وره‌جه‌نگیه که‌ی خوی، به شیوه‌یک به دوزمنیدا ده‌کیشا که له  
دوايدا ناسرا به (شارلی ته‌وره‌شیئن)، میرووله کان کشانده بزئیسپانیا و ئیتر هیچ کاتیک  
هه‌ولی داگیرکدنی ناوچه کانیان نهدا.

شاری دهله‌مند و جوانی قربه، به‌هیز زانیاری و بازگانه لیهاتوه کانیه و به‌ناوبانگ بسو.  
خاون پیش زیره که کانی نه شاره له زیو و مس و بروز نامیره رازاوه کانیان دروست ده‌کرد و له  
کارگه کانی چنیندا له پدت و خوری پارچه‌ی جوانیان ده‌چنی. بازگانه کان ثم به‌روبومنه‌یان ده‌برد  
بو بازاره دووره کانی ناوچه کانی تر. عه‌رده کان بهم شیوه زانیاری روزه‌هه‌لاتیان بو ئیسپانیا  
گواسته‌وه. له قربه زانکویه که بزو که ماموستا عه‌رده کان له‌ویدا زانیاریان فیروز میسریه کان  
و بیانیه کان و رومه کان و خملکه کونه کانی تر ده‌کرد. پیاوه گه‌نگه کان له ناوچه کانی ترده‌وه بز  
خویندن ده‌هاتن بزه‌م زانکویه و ئه‌ستیره‌نانسی و پزیشکی و ماقاتیک و زانستی سروش‌تیان  
ده‌خویند، بهم شیوه‌یه، هزر و بیره نویکان له روزه‌هه‌لاتده‌وه به‌رهو روزش‌او بالا و بیوه.

عه‌رده کان له چینیه کانه و هونه‌ری کاغه‌ز دروست‌کدن فیز بون. به‌شیکی زور له  
كتیبه کانی كتیبخانه‌ی گه‌وره قربه، له جیاتی پیستی ثاسک له سه‌ر کاغه‌ز نوسراپون.  
شهروپیه کان له پیش هاتنه ناوه‌وه میرووله کان بزئیسپانیا، زماره‌یان به شیوه‌ی رزمی  
ده‌نووسی. عه‌رده کان سوودیان له سیسته‌میکی ساده‌تر وردده‌گرت بز نووسینی ژماره. ثم  
سیسته‌مه به شیوه‌یک به‌کەلک بزو که له دوايی هه‌موو ولاٽه کانی شهروپا شه‌ویدا و درگرت و  
سیسته‌می ژماره‌ی عه‌رده‌ی ناوچه کانی جیهاندا رسی بزو. قربه بزوه سه‌نته‌ری  
حکومه‌ت، میرووله کان بز به‌رگری کردن له شار، ره‌باییه سه‌ربازی گوره‌یان له سه‌ر شاخه کان  
دروست‌کرد و لم ره‌بایانه‌دا، کوشیک هه‌بزو که پاشاکان له‌ویدا نیشته‌جی دبوزون. چونکه  
دیواره کانی ده‌وه‌ی ثم ره‌بایانه له خشته سوره‌وه کراوی به‌رهه‌تاو دروست کراپوو، شهوانه‌یان  
ناونا (الحمدرا) که له زمانی عه‌رده‌ی دا مانای (قه‌لای سور) ده‌دات. (الحمدرا) هیشتاماوه و  
به نوونه‌یه کی جوان له بیناسازی میرووله کان ده‌زمیردریت.

میرووله کان حه‌وت سان فه‌مانزه‌وایی به‌شیکی زوری ئیسپانیايان کرد. لم سه‌رده‌مداد، له  
شاخه کانی باکوری ئیسپانیادا حکومه‌ت کانی مه‌سیحی پیسان گرتبیو، وردده ناوچه کانی  
ژیسر ده سه‌لاتی میرووله کانیان داگیر کرد. له سالی ۱۴۶۹ زایندا، رووداویکی گرنگ رووی  
دا و شه‌وهش شووكدنی پرنسس ئیزابیلا له کاستیل به پرنس فردینادا له تارگون بزو. پانتایی  
فه‌رمانزه‌وایی له ژیسر ده سه‌لاتی ثم دوو پاشایه‌تی دا، له هه‌موو حکومه‌ت کانی تر گه‌وره‌تر  
بزو نهود له نه‌جامی ثم خیزان دروست کردنده، به‌شیکی فراوان له ولاٽ یه کیان گرت. پاشا  
و شازن بپیاریان دا که میرووله کان له ئیسپانیا، بکنه‌ده‌ده‌وه، پاشان له دواي جه‌نگیکی  
دریختایین که له سالی ۱۴۹۲ زایندا کوتایی هات. لم بپیاره‌یان دا سه‌رکه‌وتتو بون.

## شارلمانی، پاشایی فرانکه کان

له دوای شارلی تهوروهشین، نهودی شارل بۆ پاشاییتی حکومه‌تی فرانک هاته سهر حوكم ئهو له دوایی به‌شارلمانی ناسرا که مانای شارلی گهوره ده‌دات، لەسەردەمی فەرمانزه‌وایه‌تی شارلمانیدا، ناوچه‌یه کی زۆر له ژیز دەسەلاتی فرانکه کاندابو، ناوبانگی جەنگاوه‌ری شارلمانی له داستانیکی کۆندا که راهییتکی ئهو سەردەم گیراویه‌تیبیه و بهم شیوه‌یه باسی ئازایه‌تی شارلمانی کردووه، رۆژیک شارلمانی و سوپاکه‌یه کی دوزمئدا بەرده پیشە و دەچوون، دوو کەس له بەرگریکەرە کان چوونه سەرتاودریتکی بەرز، کاتیک که ژماره‌یه که دەگەیشتن شەربازه کانی فرانک دەرکەوت، یەکیک له دووکەسە پرسی: ئایا شارلیش له گەل ئەم سوپایه‌دایه؟ ئەوی تر وەلامی دایه‌و: «ھیشتانه» سەربازی زیاتر له مەیدانی شەرەکەدا دەردەکەون دیسانووه کەسی يەکم وتی: «بەدلنیاییه‌و» ئەجاره شارل له گەل ئەم سوپایه‌یه، ھاواریکەی وەلامی دایه‌و، «ھیشتا نە، کاتیک ششیتەرە کان وەک قەدە کانی گەنم له کێلگە کاندا هاتن و چوون و رووبارە کان، شەپوله پۆلاییه رەنگ رەشە کانیان بەدیواری شاردا کیشا، ئەوکاته شارل دیت، ھیشتا ئەم گفتوكۆیه کۆتاپی نەهاتبوو، که له باکوره و ھەوریکی رەش له بەرزایی ئامانه‌و دەرکەوت، به نزیک بۇونمودی ھەورەکه، بەرگریکەرە کان شارلیان بىنى، پیاویکی سەرتاپا داپۆشراو به پۆلا، بازووکانی له پەرەپۆلا و سنگیکی پتەو و شانە کانی پان که بەزىز پۆشی پۆلایی دېپاریزدرا، به دەستى چەپییه و نەزىزەیه کی ئاسن بەرزووبۆوه و به دەستى راستىيە و شىشىتىك کە رووخسارى پاراستىبوو، رانە کانى لەناو پولکە ئاسىنەيیه کاندا چىگەی خۆى کردبۆوه و تەنانەت قەلغانە کەشى له ماددە پۆلابوو، ئەسپە کەشى به رووخسار بەھېزبۇو. ھەمو سوپاکەی شارل خۆيان وەک ئەم رازاندېزۆ، کێلگە کان و جادە کان پېپووبو له پۆلا، تىشكى روناکى خۆر کە له پۆلەکە دەدا دەدرەشایه‌و. چاوه کانى بى باک دەکرد، خەلکى ولاشە تىكشکاوه‌کە، سوچدە بۆ شمشىرە بەرزمەد بۇوه کان دەبەن، دیواره پتەو و توکمە کان، لەبەردەم قاچى جەنگاوه‌رە کانی شارلمانیدا دەلەرینەو و تازاترین لاو له پیش چە که قورسە کانه‌و ھەلدىن.

جەنگە کانی شارلمانی بۇوه ھۆزی ئەوی کە فرانکە کان له دوای سەردەمی ئیمپراتوریه‌تی رۆم، بىنە خاونى گەورەتىن ئیمپراتوریه‌تى ئەرروپا له کاتى تاج لەسەرنانى شارلمانیدا لە سالى ۱۸۰۰ زايىندا، پانتايى دەسەلاتی ئیمپراتوریه‌تى فرانکە کان و ولاشە کانى فەرەنسا و بەلچىكا و ھۆلمندا و سويسرا و زياتر له نیوهی ئەلمانیا و ئىتاليا بەشىلک له ئىسپانىي دەگرتەوە.

شارلمانی ياساي باشى بۆ ئیمپراتوریه‌تە گەورەکەی دانا و بە ھۆزی جىبەجى كەردىنائەوە چاودتىرى دەکرد. بۇ بهمەدەنی گەورەنە خەلک رۇوي له ھېچ کارىتكە وەرنەدەگىرا. لە رۆزگاردا، ژمارەيەکى كەم دەيانتوانى بخويىنەوە و بنووسن و ھېچ قوتايانەيەك نەكراپۇوه، تەنانەت شارلمانى خۆشى نېيدەتوانى بخويىنەتەوە و بنووسن، بە ھەولىكى زۆر فېرى خويىندەن و نووسن بسوو، وە فەرمانى دا كە دەبىت مندالە کان فيئرى خويىندەوارى بىن، لە كۆشكە كەيدا قوتايانەيەكى تايىبەتىان بۆ مندالان دروست كردىبوو كە ما مۆستايەكى زىرەك بەناوى (ئەلكوين) ئەوچى بەرپىوه دەبرد، ئەلكوين قوتايانەيەكانى خۆزى بە پەرسىار و وەلام فيئر دەکرد تا ئەوکاتەكى كە بە تەواوی له وەلامە كە دەگەيشت.

بۇ نۇونە له قوتايانەك دەپرسىت: «دەم چىبە»؟ ئەلكوين وەلام دەداتەوە: كەرەستەيە كە كە خواردن دەگەيەنەت بە لەشى مەرڻق چونكە خواردن بە ئەۋىدا تىپەر دەبىت». قوتايانى دەپرسىت: «سک چىبە»؟ ئەلكوين وەلامى دەدایەوە: «چىشتىلىنەر!» بەم شىوه‌يە مندالە کان فيئر دبۇون كە دەستە کان كەرەتەرە کانى لەشىن، ئىسکە کان دەسەلاتى لەشىن و قاچە کان ستۇونە کانى لەشىن. قوتايانە کانى تىريش دامەزرا، يەكىنکە فەرمانە کانى شارلمانى بەم شىوه‌يە درچوو: «ھەمو پەرستگايكە دەبىت قوتايانەيە كەبىت و لەويىدا كورەکان فيئرى سرۇو و نۇرسىنى نۆت و كۈرانى بېتىزى و رېزمان بىن». كەتىبە کانى ئەو سەردەم بە دەست دەنۇسرا و شارلمانى دەيزانى لە كاتى نۇرسىندا ھەلەيە كى زۆرى تىپە دەكەيت، دەيوت: ((ئەو كەتىبەنە كە بە كورەکان دەدرىت، نايىت ھەلەيە تىپە بىت، ورىيابن تا لە كاتى خويىندەن و نۇرسىندا كەتىبە کان خاپ نەبن)).

پىاوماقۇلە چە كدارە کانى ئەو سەردەم، بە چاۋىكى سووکەوە سەيرى زانستيان دەکرد، كورەکانى شەوان لەو باوەر دابۇون كە چونكە باوکانىان لە چىنە بەرزە کانىن، پىویست ناكات كە كارى قورس بىكەن و لەبەر ئەوە لە خويىندەوە كەتىبە کانى خويانىدا كەم تەرخەمەيىان دەکرد، رۆژىك شارلمانى لە كاتى چاۋىتكەوتىنى لە گەل كۆمەلەنک لە قوتايانەيە کاندا پەرسىاري لېكىردىن تاواهە كەنچامى كارە كەيان بېبىنەت، كورەکانى كە لە خىزانە ھەزارە کان بۇون، ئەركە گرانە کانى خويان بە تەواوی ئەنچام دابۇو. شارلمانى وتى: «دەزانم رەنجىكى زۆرتان كىشاوه. ھەول بىدەن بە ئاواتى دلى خوتان بىگەن و ئەوکاتە دەپىنە جىبى رېز لايى ھەموان»، خىزانى پىاوماقۇلە کان ھېچ بىيانوویە كىيان نەبۇو بە پاشا بلىن. شارلمانى يەكسەر ئەوانە سەرەنەشت كەد و وتى: ئىسوو كورە شازادە کان، ئىسوو رۆلە بچووک و جوان و مىھەبانە کان كە بەرپەسەن و خزم و دەولەمەند خوتان حساب دەكمەن. فەرمانە کانى منتان جىبەجى نەكەردووه. ئاگاتان لەوانە کانى خوتان

هموو سالیک زماره‌یه کی زیاتر لهنانگلییه کان و ساکسونییه کان دهچوونه ناو خاکی بهرتانیاوه. زوری نه خایاند که بهرتانییه کانیان به لای روزتاوادا راونا و خزیان بونه خاوه‌نی هه مهوو ولاته‌که. ئانگلییه کان و ساکسونییه کانی جیگر له بهرتانیادا دابه‌شبوون به سهر چهند خیلیکدا و هر یه کیلک لهوانه خاوه‌نی حکومه‌تیکی بچوک له ژیئر دهسه‌لاتی پاشایه کدا بورو. بو ماوه‌یه کی دورو دریز ٿئم حکومه‌تانه به یه که وه جه‌نگان و له کۆتسایی سه‌ده نزیم دا هه مهوو نهوانه له ژیئر دهسه‌لاتی یهک پاشادا یه کیان گرت. بهم شیوه‌یه بهرتانیا ناو نزا (نینگلاند) و وردہ وردہ ناوی گوڑا بو نینگلاته‌را. به خه‌لکی ٿئم ولاته‌شیان دهوت ئانگلوساکسون. ئانگلوساکسون و دک خیله جیرمه‌نییه کان، زور سه‌رسه خنانه پاریز کاریان له تازادی و سه‌ریه خویی خزیان دهکرد. هیچ کهس ماف نهودی نه بورو به‌بئی بانگ کردنی خاوه‌ن مالز به برده رگای خانووه کهیدا بروات. ٿئه که هر که سیلک به بئی موله‌ت بهاتایه وه ماله‌وه، خاوه‌ن مال مافی کوشتنی نهودی هه بورو. وردہ وردہ ٿئم پهنده کونه له ناو نهواندا جیئی خوی کرده وه که ((خانوونی هه ر که سیلک، کوشکی نهود)).

نهنگلوساکسونه کان له گوند بچوکه کاندا ده زیان. همه مهو گوندیک له گهله زه ویسه کانی ده رور به ریدا قه زایه کیان پیک ده هیننا. له کومهله قمه زایه کیش، شارۆچکه که گهه رهتر به ناوی بهش پیک دههات. له همه مهو گوندیک دا، شوئینیکی کوبونه وهی تاییهت همه بورو به ناوی نه جبووهمن، له کانی پیوستدا همه مهو پیاوه نازاده کانی گوند لەویدا چاویان بەیه کتر ده کهوت و له بارهی مه سه له کانی گوندهوه گفتوجزیان ده کرد. هەر پیاویک که لەم کوبونه وهیدا یان بەواتایه کی تر له نه جبووهمنه کانی شاردا بەشدادر دبورو، مافی قسسه کردن و راده برپینی همه بورو. مانگی جاریک، نه جبووهمنی بهش کوبونه وهی بە زماره یهک له گوندکان ده کرد. گوند کانی شارۆچکه یهک نوینه ری خویان بۆ نه جبووهمنه که ده تارد. بەشه کان، گوند کانی بەیه که ووه ده بەسته وه و سەرۆکی نه جبووهمن لە بارهی نه و مه سه لانه وه گفتوجزی ده کرد که بۆ همه مهو بەشه کان گرنگ بورو.

نه خیلانه‌ی که له‌یه‌ک رژیمی پاشایه‌تیدا یه‌کیان گرتبوو به‌ره‌سمی پاشایی هه‌مورو  
گوندکانی نه‌نچوونه‌منی بهش بز راویت‌کردن بانگ ده‌کران . نه‌م کۆبیونه‌وانه‌یان ناو دهنا شورای  
پاشایه‌تی یان شورای گهوره‌کان، که‌مانای (کۆبیونه‌وهی پیاوه ثاقله‌کان)ه . یاساکان که‌مسه  
به‌ته‌مه‌نه‌کان رېکیان ده‌خست و لەم کۆبیونه‌وهدا پیشکه‌شیان ده‌کرد . کیشانی نه‌یزه به‌سەر  
قەلغانه‌کاندا به‌مانای بشتگیری کردن، یاسا بیوو به‌لام جىريه شکات ئامىزه کانیان ده‌سوروه

نهبووه و کاتی خوتان به تهمهله و گالته کردنوه به سه ربرد ووه، من هیچ بایهخ بهره سهنه و خزم رو خساری جوانتن نادهم، نه گهرچی تهوانی تر شوه یان زور بهلاوه گرنگه. په یانتان پی ددهم ٹه گهر به خیرایی کهم و کورپیه کاتنان چاک نه کنه ووه، دلنيا بن که میهره بانی شارل داینکه ری گوزه رانتان نایست.

لهدوای مردنی شارلمانی یئیمپراتوریه ته گوره که ئه و به یه کگرتووبی نه مایه و لهناود راستی سه دهی نویه می زاییندا زوییه کانی ژیر ده سه لاتی ئه و دابه شکرا، بهشی روزبه لاتی بۆ ولاتی تەلمانیا بهشی رۆزئواری بۆ ولاتی فەرەنسا و بهشی کی ترى بۆ یئتالیا گورا، هەممۇ ولاتیک پاشایه کى بۆ خۆی ھەبۇ وەك حکومەتیکى سەریە خۆ گەشەی دەکرد.

**نواوچه کانی به ریتانيا ده گوریت بو ولاتی ئینگلتهراء**

لهو سردهمی که فرانکه کان گولیان گزپری بwoo بو ولاٽی فهرهنسا، به ریتانياش ورد و رده گزپرای بو ولاٽی یینگلتهراء. به ریتانيا یه کیک بwoo له پاریزگا کانی روم، کاتیک خیله کانی به ریدر و کیویی هیرشیان کرده سفر ییمپراطوریه، لزیونی رؤمی جیگر له به ریتانيا بانگ کرا بو رفم، به ریتانيا کان همه میشه له ژیپ پاریزگاری روم دابون، له به رهه ووه به رگریکه ریان نهبوو، دوژمنه پیکته کان و سکوتیه کان کله خیله کیوییه کانی سکوتله ندا و نیله ندا بعون، هیرشیان هیتناه سهر به ریتانيا. به ریتانيا کان ناوش میبد و داماو نامه یه کیان بو روم نارد: ((به رهه کان نیمه فری ددهنه دریاوه، دریا نیمه له به رچاوی به رهه کان پارچه پارچه ده کات. ریگه چاره مان نییه، یان دهیست مخکتین یان به دهستی نهوانه بکوژرین)).

رقم نهیدهتوانی هیز بنیادت بیان چونکه پیوستی به همه موسریازه کان بسو بسو  
به رگری کرد لهشار، لهنه خمامدا به ریاتنیه کان داوسای یارمه مهیان له ثانگلیه کان و ساکسونیه کان  
و جوتنه کان کرد که له که ناری دریای بالتیک ده زیان، به لام شده بی خوبی بوروه کیشمه کی تازه له  
سالی ۱۹۴۵ زاینه و، بی ماوهی دو سه سالان، ثانگلیه کان و ساکسونیه کان به ردوام هیرشیان  
دهینایه سهر خاکی به ریاتنیا. سمره تا بی دزی و تالان، هیرشی بچوکیان دهینا و پاشان  
به تیپه رینیان به رووباره کاندا هیرشیان کرده سمر گونده کانی به ریاتنیه کان و ناگریان لهوانه به رد دادا  
و گفتم و مهر و مانگا کانیان ده فرانلن، نووسمره ریکی شه و سمرده دمه بهم شیوه هیه نووسیوویه تی:  
(نهوانه، له همه مو دروزمنه کانی ترمان زیره کتر و بی بهزیرن، دریایی قوتا بخانه و جهنگ و ترمان  
دؤستی نهوانه. کورگی دریایین که بمتالانی دونیا روزگار ده کوزه رینن.

منی تالفه رد نهم یاسانه م کۆکر دۆتەوە و فەرمانم داوه بەشیکی زۆر لەوانە کە نیا کانگان پاراستوپیانە و بە رای منبیش بە باش زانراوە، بینوو سەن. هەر يە کیک کە بەلامەوە باش نەبورو خستوومەتە شەولادە، جورئە تم نەکردووە ھەر لە خۆمەوە شتى بۆ زیاد بىكم، چونكە بەلای منه و روون نېبىھ کام لەم یاسابيانە بۆ نەوە کانى ئائىنەدە جىتى رەزامەندى دەدىن.

سهرهتا یاساکانی پیشکهشی کوچونه و ده کرد و شمهی نوسی: «منی ئالفهرد، پاشا ساکسونییه کان، شهوانم پیشانی شورای پاشایه تی دا و شهوان و تیان همه موی راسته و جی به جینی ده کهین»، ئالفهرد له کوتایی ژیانیدا دهیوت: «من همه میشه دهمویست بە شیوه‌یه کی شایسته بزیم و یادگاری کاره باشە کامن بۆ شەو کەسانه بە جی بھیلەم کەلە دواى مردنی من دین»، کاتایك شەم شایه دوايە مین رۆزه کانی تەمهنی بە سەر دەبرد، کورپە کەی بانگ کرد و پیسی و ت: «کورپی خۆشە ویستم، له تەنیشتەمە و دابنیشە. دەمە ویت پەند و نامۆژکارییە راستە قینە کانت پی بىدەم، من بۆ جیهانییکى تر دەرۆم و تۆ بە تەنیا دەبیتە میراتگری هەموو شەو شتائەنی کە من له تەمەندە پاراستیوم، دەپاریتەمە و کە ببیتە باوک بۆ خەلکە کەت، تارامى بۆ ھەزارە کان دابن بکەيت و یار و یا وەرى لاوازە کان بیت و بە هەموو ھېزۈدە سەلاتتەو چاكسازى لە شتە ھەملە و ناد، وستە کاندا بکە».

حکومه‌تم به هیزکه‌ی ثالفرد تا ماوهیهک له دوای مردنی، به هه‌مان شیوه به یه کگرتووی مایه‌وه. سالانیک دوای نهوه پاشایه‌کی بیهیز له هیرشیکی تازه‌ی دانیمارکیه کاندا تیکشکا و چنه‌نگاوه‌ریکی دانیمارکی بمناوی کانوت هاته سمر ته‌خت. داستانیکی سه‌رنج راکش له باره‌ی کانوته‌وه گبرداروه‌نه‌وه.

رۆژیک دەست و پەیوەندە کانى بۆ خۆ بردنە پىشەوە بە زمانى لوسس و تبۇويان كە دەسەلاتى ئەو بە شىۋەيەك گەورەيە ئەگەر فەرمان بىدات بە شەپۆلە کانى دەريا، شەپۆلە کان فەرمانە كى جىبىھ جى دەكەن، كانوت لەم جۆرە دەم لووسىيانە بىزار بۇو، فەرمانى دا لە كاتى بەرزىبۇنەوە ئاودا، كورسىيەكى لە كەنار تۈقىيانوسدا بۆ دابىنىن، پاشان لەسەر كورسىيەكە دانىشت و لە كاتىكدا كە چاواي بېرىسووه دەرياكە و تى: (ئەي دەريا، من ئەربايت، ئەگەر بەمۇيىت، كەشتىيە كاغم بەسەر شەپۆلە کانى تۆدا بېرىن، تۆ بەر ئەوان دەكەويت و ئەوەش لە زيانى منه، بەسە شەپۆلە کان بودستىنە و قاچە كانى، ئەربايدە كەت و خاودە كەت تەر مەك).»

بیگومان شهپوله کان دریزهیان به جووله‌ی خویاندا و قاچه‌کانی و کورسییه‌کهیان تمه‌رکد. کانوت رووی لدهست و پیتوونده کانی خوی کرد و تویی: «سهیر بکمن دهسه‌لاتی پاشاکان و هه موو مرؤفه کان چهنده لاوازه، دوزان که شهپوله کان گوئی له قسمی من ناگرن، هه موان

هوي هلهو شانه وهى ثم يان ثم وياسا. بهم شيوه، ثم نگلوساكسونه كان له چاخه كونه كاندا  
به شداري حکومه تي خويان كرد.

شا ئالفةردى گەورە

له سهدهی نویه‌مدا، شهپر که فرد در پنده خود کانی دانیمارک به روئین گلته را سهرهو لیزبیونه وه و همه مو شوینه کانیان ثاگر تی به مردا و تالاییان کرد. ثامان بخی ثهوانه، داگیر کدنی همه مو در گه که ببو. له سالی ۸۷۱ زاییندا، پاشایه کی به هیز به ناوی شا تالفه رد له سهرته ختی پاشایه‌تی دانیشت. ثم پاشا گه بخی ثانگلوساکسونیه کان، خملکی بۆ به رگیرکدن له ناوچه که هی خوی ناماده شهپر کرد. حه کایه‌تی زدر لهم باره‌هیوه کیپ در او هدهمه. له یه کیک له وحه کایه‌دانه‌دا هاتووه که پاشا خوی وهک سازه‌تیک لی دهکات و به دزیه‌هه دهچیته ناو نوردوگای دانیمارکیه کانهوه. ساز لی ددما و گورانی دهیت، پاشای لاو به شاره‌زاویه کی تهه او ساز لی ده دات، جه‌نگاوه‌هه دانیمارکیه کان ده خاته سه‌ما. فرمانده دانیمارکیه کان، ده‌نگی سازه که ده بیستیت و فرمان ددادت تا ساز ژنه که بهینن بۆ لای چادره که. تالفه رد سازی بۆ لیدا و گورانی وت. کاتیک دانیمارکیه کانی مهست کرد و نوقم بون له شادی دا. تالفه رد له نه خشے و پیلانه کانی هیرشه جه‌نگیه کانیان ثاگدار دهیت. له دوای هله‌هاتن له نوردوگای دانیمارکیه کان، پیلانیکی دانا و له‌گهان جه‌نگاوه‌هه کانیدا بهه شهه و داییه سه‌هه ریاندا و سوپای دانیمارکیه کانی تیکشکاند. تالفه رد له دوای کوتایی هاتنی شهپر، سازه که هی خوی هملکت و دهستی کرد به ساز لیدان بۆ فرمانده دانیمارکیه کان که به دیل گیاربون، فرمانده که به بیستنی ده‌نگی سازه که هاواری ده کرد: «سه‌هه بیره! توشا تالفردی هه‌مان مؤسیقا ژدنی گه‌رکی!» تالفه رد له ولامدا ده بیوت: به‌لی من هه‌مان مؤسیقا ژدنی گه‌رکم که شیوه به میهه‌هه بانیه‌هه وه، ره‌فتارستان له‌گه‌لیدا ده کرد، شه‌گه‌ر په‌یامن پی بدی که ثیتر له‌گهان خملکی مندا نه جه‌نگی، تازادت ده که‌م! رابه‌ری دانسرا کسه کان به‌لتنی، دا و به رازسونه، جه‌نگاوه، دکانه، ثا زاد کرا.

ثالثه فرد پاشاییه کی ناقل و خوشرفتار بود، له پیش نهودا، یاساکان زوربه یان نهنوسرابون، خدله کی تهنجا له بیریان بود که باوکانیان چ کاریکیان کردووه و چ شتیکیان به یاسا زانیسووه، ثالثه فرمانی دا هممو شم دابونه ریت و یاسا کونانه له سهر کاغعز بنووسن و پاشان له ناو ٹهوانده، باشتینیان هلبزیردریت و خوشی چهند یاساییه کی بو نهوانه زیاد کرد. ثم وله باره‌ی ٹه و یاسایانه وه نهمه و تورووه:

رووناکی ئاگرەكە، پولاً بىسىكەدارەكانى ئەوانە دەدرەوشایيءە شاخى كامىشەكانىيان پەر دەكرە لە ميد (خواردنەوەيەكە كە لە هەنگۈين و ئاو و ئاۋى جۆ دروست دەكىتى) لەم لاوه بۇ ئەو لاي مىزى دەست بەدەست دىيانگىيرا، كۆرانى يېتى سازىدەكەي هەلەدگەرت و كۆرانى بەسىر قارەمانەكان و دلىرىكەن و سەفەرە درىز خايىنه كانىياندا دەھوت:

مره که بی دهیایی نیمه، له کاتیک که سهیری قه لغانه کان و نهیزه کان و خوده کان ده کن،  
بله نجفولار له ناو کدف و بلقه کانی دهیادا ده که ویته رسی، که شتیبه کاغان و هک بالنده شاوى  
دۆلە کان تا دهیا دهپن، پشت به با، به چارۆکەی بۆ با دروستکراو، له پیش گمیشتني  
تە فاندا، به تىس، تە دەھپن.

که شتیوانه شه سکنه ندنا فایاییه کان له رۆزى روناکدا، که شتییه کانیان به یارمهتى خور و  
له شه واندا بەینینی شەستیرەدی باکور ۋاراستەیان دەگۈزى بەلام کاتىك ھەوا تۆفان و  
ئاسمان ھەور بوايە، توشى كىشە دېبۇون. زۆر جار کە شتیوانه کان چەند قەلە باجكە يە كيان  
لە گەل خۆياندا دەبرد. كاتىك گومانیان دەكرد لە نزىك وشكانيدان، قەلە باجكە کانیان  
بەرەلا دەكرد. تەگەر قەلە باجكە کان بگەرانايەتەوە تى دەگەيىشتىن، كە هيىشتى زۆر دوورن لە  
كەنارە كانەوە. بەلام تەگەر بالىندا کان نەگەر انايەتەوە، بە ھەمان ئاراستەي روېيشتنى  
بالىندا کان ئاراستەي کە شتییه کانیان دەگۈزى چونكە دەيازنانى ئاسايى بالىندا کان  
شوينىيکيان بۇ پىشۇر دۆزىيەتەوە و لە بەر ۴م ھۆيە بۇ کە شتییه كە نەدەگەرپانەوە لە  
ئەخاما دەستت وشكاني، لە ھەمان نىزىك، دا ھېبت.

نه سکنه نه نافاییه کان زور دلخوشن بعون به که شتییه کاتی خویان و ناوی سه رنچ را کیشی  
و هک نئاسکی شه پوله کان، گاکیوی شنه باکور و قله با جکه ری رو شه بایان له که شتییه کانی  
خویان دهنا، کاتیک سه رز کی یه کیک له خیله کان ده مرد. ثویان له گکل قله لغان و شمشیره که دا بو  
ئارامییه کی ناکوتا له که شتییه که خویدا دایان دهنا، کوتمه رهی تاییه تی شیوه مهیتیان له  
به ردم ثمودا و هک که بپر هله لده چنی و ناگریان تی به رددا، پاشان که شتییه ناگراوییه که یان له  
ده رسادا به دلا دد کرد تا وکو به سه رثا وکوه گمینته وه.

له سه‌ده نویمه‌می زایندا، ته سکه‌نه‌دان‌نافیاییه کان، به که‌شتیه دریزه شیوه هه‌ژدیهایه کانیان و چهند سه‌ولیکی خویان، کوتنه گه‌ران به دوای شاوه خزله می‌شیه و ته‌فناویه کانی ته‌تله‌تایی باکور. دور گه‌یه کیان دوزیه وه که ناویان نا (تایسله‌ندا) له‌ویدا جینگیر برون.

دھبیت بزانن که دھسہ لاتی پاشاکان چہ ندھ هیچ و بی بایه خه چونکه هیچ کھس لہ بهرام بھر دھسہ لاتی کدا که تاسیمان و ززوی و دھریا فرمانزدھ اویی دھکات، دھسہ لاتی نیبیه۔

ئەسکەندەنافيايىھەكان لە دەرياگانى باكۈوردا دەرييَاوانى

دھکن

لهدوايە مين ناوچه کانى باکوورى ئەوروپادا، له ولاتە کانى كەئىستا پىيان دەوتريت نەرويج و سويد، خىلە تىكۈشىرە کانى ناسراو بە ئەسکەنەدنا فيايىيە کان يان پىوانى باکوور دەزىيان. چونكە كەنارە بەر زەکانى ئەم ناوچانە بەھۆى ئاۋوهە درېش و بارىك و لق لق بۇوه، زۆرجار بە ئەسکەنەدنا فيايىيە کان دەوتريت قايكىنگ. ئەم ناوه له وشەي «قايك» بە مانايى «كەنداد» ييان ئاواي ((دۆل)) وەرگىراوه. بەشى ناوە وەيە و لاتى ئەسکەنەدنا فيا بە شىۋىدەك نارىك و وېران بۇوه كە زۆرىمە خەلکە كە لە كەنارە کانى ئەۋيدا دەزىيان. تەختەي پىيوسيتىيان بۇ دروست كەنارە كەشتىيە کان لە دارستانە کانى دەرۋەرەرە دابىن دەكرد، كارى سەرەكى ئەسکەنەدنا فيايىيە کان لە چاخە دىريئە کاندا، راوه ماسى ناو دەرياكان بۇو. پاشان بە دروست كەنارە كەشتىيە بەھىز و دەرىپاپەرە کان، بۇونە دىزى دەرييابىي، له كەنارە کانى ئەوروپا يارىزىۋادا دىزى و تالانىان دەكرد.

کهشتیه کانی نهوان بهرز و باریک بسو، هر یه کنیکیان چل تا پنهنجا سهولی همه بمو، چاره کهی گوره شیوه چوارگوشیان له پهته رهنگا ورنگه کانی سور و سپی یان شین و سهوز ده چنی، به کهشتیه کانیانه و دبهست و هیمامیه کی ودک سهرهدان یان سهره گورگیان له سه رده کیشا. لوتوی کهشتیه کهیان به مادده یهک روکمش ده کرد و به شیوه یهک نهودیان داده تاشی که له هژذیها یه کی جهسته گوره بچینت که به خهیالی نهودی له سفر ثاوه که رابکیشیت. دواوه کهشتیه کهش ودک کلکی هژذیها وابوو که بو لای سهره وه پیچی خواردبوو. قله لغانی جه نگا ور کان که رهنگه دلگیره کانیان همه بمو. به چوار دوری کهشتیه که وه هملیان ده اسی تا له کاتی پیویستدا سوودی لی و دریگیریت، کهشتیه که به سهولیکی گوره که به لای راستی له شی کهشتیه وه بستارابو ورقانی سوکانی دهیمی، ثاراسته کهیان بی ده گوری.

دزه دریاییه کانی شسکه نده نافیا شهوانی دریز و سارداری زستانیان به جهش و ظاهنه نگ به سه ر دبرد. رز رجار گره ناگراوییه سووتینیه رکان ل ناوهر استی هوله گوره کانی جهشندابه رز ده بیوه، روناکی ده کردن توهه. مشتیه رکان و خوزه کانیان به سه ر دیواره کانه و هم توسرابو که به

له ۱۴ ای تشرینی یه که می سالی ۱۰۶۶ ای زاینیدا، که شتییه جنه‌گییه کان ده‌گاته که ناره کانی ینگله‌را. ویلیام یه که مین که س بو که پی لمسه ر خاکی ینگله‌را دانا. کاتیک که له بهله مهوه بازیدا بُو و شکانی قاچی له بهله مه که گیر دهیت و دهکه‌ویت به زه‌ویدا. هاوریکانی، ثمه‌میان به خالیکی خراب دانا و پیش‌بینی تیکشکانیکی سه‌ختیان بُو خویان کرد. ویلیام مستیک خولی له سه ر زه‌ویه که هله‌گرت و هاوایی کرد: «من به هه‌ردو دهست ثم ناچه‌یم گرتووه، پشت به خودا ثم ناچه‌یه هی منه».

نورماندیه کان له «هاستینکر»، له باشوری ینگله‌رادا بهره و هیزه کانی ینگلیز رؤیشتنت که له‌زیر فرمانه‌وایی «هارولد» دا بون، له پیش دهست پیکردنی شه‌ردا، ویلیام فرمانی به‌سه‌ربازه کانیدا: «ثاگاتان له خوتان بیت. ثازایانه مجنه‌نگن، تالانیه کی زور چاوه‌رانی ثیمه‌یه. ثم گهر سه‌رکه‌وین سه‌روهت و سامانیکی زورمان چنگ دهکه‌ویت هه‌چییه که به دهست بهیئنم، نیوه‌ش به دهستی دینن. ثم گهر ثم ناچه‌یه داگیر بکم، به‌سه رئیودا دابه‌شی دده‌کم». ویلیام له ناو شه‌رکدا، له سه رئیسه‌که که کوته خواروه و سه‌ربازه کانی له‌وباده دابون که ویلیام کوزراوه. هاوایه کانی «رابه‌رکه‌مان کوزراوه!» له ناو سوپاکه بلاویوه و سه‌ربازه کان ترسنگکانه کشانوه. ویلیام خوی فری دایه به‌ردم سه‌ربازه هله‌هاتووه کان و خوده که که له سه‌ری دانا تا سه‌ربازه کانی ده‌موچاوی بیین. قیزاندنی و وتنی: «من لیره‌م! سه‌یری من بکه‌ن! من هیشتا زیندوم به یارمه‌تی خودا سه‌رکه‌وتوه ده‌م! ثم مه چ کاریکه که دهیکه‌ن؟ نیوه له سه رکه‌وتن و مه‌زنتی هه‌میشه‌یی هه‌لذین. ده‌تانه‌ویت هه‌میشه ریسو و شرم‌هزار بن؟» بهم قسانه، نورماندیه کان ره‌خیان به‌رداچووه و له شه‌رکدا سه‌رکه‌وتن.

له ره‌زی کریسمس (جه‌ژنی سه‌ری سال) ای ۱۰۶۶ ای زاینیدا، ویلیام تاجی پاشایه‌تی ینگله‌رای له سه‌رنا و بهم شیوه‌یه حکومه‌تی کونی پاشاکانی شانگلۇ ساکسونه کان کۆتاپی هات. ویلیام زه‌وی دابه‌شکرد به‌سه رچه‌کداره کانی خویدا که له داگیرکرنی ینگله‌رادا هاوکاریان کردبورو. و بهم شیوه‌یه، نورماندیه کان بونه چینی ده‌سلا‌لاتاری ولاٹ. ویلیامیش ده‌سلا‌لاتی ته‌واوی هه‌بورو بُو کوزنترۇن کردنی ینگله‌را. که‌سانی شاره‌زا و ئاقالى هه‌بورو بُو به‌ریوبىدنی حکومه‌ت. یاساکانی ده‌کرد که یه‌کسان و دادپه‌روهانه بورو. لەحه کایه‌تیکی کونی ثم سه‌رده‌مدا که به‌جی ماوه، بهم شیوه‌یه هاتووه: «ھەرگیز ناییت ثم نارامی و ئاسایشیه که ویلیام له ولاٹدا چەسپاندوویه‌تی، پشتگوی بخیریت. ولاٹ به شیوه‌یه ک نه‌مین بورو که هه‌مووبیان دیانتوانی به کۆلەپشیکی پر له زیوه‌ه به ولاٹدا هاتوچو بکمن. که‌س ریگه‌ی پی نه‌ددرا که که‌سیکی تر بکوشیت ته‌نانه‌ت ثم گهر تاوانباریش بوایه».

لاویکی شه‌رکه‌ری بی به‌زدی به‌ناوی ئەریکی قوشور له ناو ده‌ریاوانه کان دا بوو (ئەریک) لاویکی شه‌رائی بوو، و کیشە و ده‌رده‌سەری زۆری دروست ده‌کرد. لمبەرەمان هۆ لە نایسلەندادا چووه درده‌وه، ئەو ده‌یویست ناچه‌یه کی تازه بدۆزیتەوه. له گەل چەند کەسیکی تردا به‌رەو بەشە کانی رەزئاوای دەریا به‌ریکەوتن. له دواوی سی سال، ئەریک بە‌استانیکی سەر سوپەزەنەرەوە گەرایوه بُو نایسلەندادا رايگەیاند که دورگەیه کی سەر سوپەزەنەرەوە. زۆریه زه‌ویه کانی ئەوناچه‌یه به سه‌ھۆل و بەفر داپوشابوو به‌لام که‌ناره کانی هه‌مۇوی سەوزبۇون. ئەریک ثم شوئىھی ناونا (گرینلاند) و ھیوادار بوو کە ئەوانی تر رازی بکات کە له ناچه‌دا نیشته‌جیین. ئەو کورپەکی هەبۇو بەناوی (لیف) کە یه کیک بوو لە باشتىن دەریاوانه کانی گرینلاند. له سەریکدا لە سالى ۱۰۰۰ ای زاینی (لیف ئەریکسۆن) و ھاویریکانی بە‌ھۆزى تۆفان‌سەوه له رېزه‌وی خویان لایاندا. پیشیبینی دەکرا کە گەشتیاره کان به که‌ناره کانی ئەمریکا باکور بگەن. ئەو ناچانه‌یان کەشەکردنی کە زه‌ویه کەی بە‌دارمیو داپوشابوو، گول و دار و دەون و تریی کیوی له هه‌مۇو لایه‌کەوە روابوو. لیف ئەو ناچانه‌ی ناونا (فینلاند) يان (فینلەند).

لەدواي سەد سال لە مردنی شارلمانی، کۆمەلتىک لە ئەسکەندەنافيايیه کان هاتن بُو کە‌ناره کانی باکورى فەردىنسا و پاشايان ناچاركەد تا لە ناچه‌کانی دراوسيي کە‌نداوي ینگله‌را، ناچه‌یه بُو ئەوان دیاري بکات. ئەم کۆمەلاتە لەو ناچانه‌دا نیشته‌جیبۇون و بە‌تىپەپۈونى كات، واپىان لە‌دابونەريت و كەلتۈرى خویان هىندا و ورده ورده دابونەريت و كەلتۈرى خەلتكى فرانكىان وەرگرت. ئەوان ئەم نیشتمانه تازه‌يەيان ناونا (نورماندی).

## ویلیامی پاله‌وان

لەدواي سەد سال لە نیشته‌جیبۇونى ئەسکەندەنافيايیه کان لە نورماندی (دوك ویلیام) حۆكمى ئەم ناچه‌ی کرد. ئەو کەسە سه‌ردانى ینگله‌رای کردبورو، پەيپەندىيە کی زور دۆستانەبىي لە گەل پاشاين ینگله‌را واتە شا (ئىدوارد) دا هەبۇو. له دواي مردنی شا ئىدوارد، خەلتكى ینگله‌رای کونتى يەكىكىان لە خەلتكى ساکسونه کان به ناوی (هارولد) بُو پاشایه‌تى هەلېۋاراد، ویلیام لە‌بەرئەوە شا ئىدوارد پەيمانى تەختى پاشایه‌تى پىددابوو، سەرپىچى لە (هارولد) دەکات. دەگىرەنوه بە هەوالى مردنى ئىدوارد ئەمە و تتووه: «ئىدوارد مردووه؟ لەمە بە‌دواوه ینگله‌را ھى منه». ویلیام سوپا ئامادە کە بىيىنی و بە مەبەستى داگیرکرنى ینگله‌را، کەشتىيە جەنگىيە کانى سوپاکە بىيىن بە كەنداوي ینگلیزدا.

لووتکیدا بسو، له بشی خوارتر شه و پیاوماقوله دهسه‌لاتدارانه بسوون که سویندیان خواردبورو تاخذمته پاشا بکمن، له ثوان خوارتر نهود درده گانه بی بایهخانه بسوون که هریکتیکیان به قاسالی نهوان دهژمیردران و له کوتاییدا پایه کانی ههرم له ژماریه کی زور خله کی ناسایی پیک هاتبورو. له گمن نهودی پاشا سه رؤکی حکومهت بسو دهسه‌لاتی نه و بهستابووه بهو مولکانه که ههیبوو، هنیکجار پیاوماقوله کانی پاشا دهسه‌لاتیان زیاتر بسو.

جهنگ و برهبره کانی بهردواام له نیوان پیاوماقوله کاندا رووی ددا که سانیک بهزهییه کانی خویان رازی نهبوون، هولیان ددا تاوه کو به هیش کردن سه دراویکانیان زهی زیاتر به دست بهینن، پیاوماقولیک که لهم هیرشدادا سه ره که وت، دستی به سه ره زهی پیاو ماقوله تیکشکاره که دا ده گرت و ده یخته سه ره زهییه کانی خوی، کاتیک که پیاوماقولیکی گهوره که دهسه‌لاتی له پاشا زیاتر بسو شورشی له دزی پاشا ده گرد و به ته اوی دستی به سه ره حکومه ته کهیدا ده گرت، بخوی حکومه تیکی راده گهیاند.

## خواکانی غهیره مهسیحی

له سه رد همدا که خیله کانی جیرمن به شیوه کنیه تاواره و سه رگردان ده رکه و بسوون مهسیحی نهبوون. نهوان بروایان به خوایانه بسو که با پایپیان به دریزایی سه ده کان پرسنبویان. خوایی خواکانی (ودن) یان (ئۆدین) بسو، ئۆدین کاروباره کانی جهانی به میزه دبات دو قله با جکه، هه موو روژیک لمه زهییه و همه لده فرین هه والی رووداوه کانیان بخ ده برد.

(تیبور) گهوره ترین کوری ئۆدین بسو. چه کوشیکی گهوره هه بسو که به شه وه دیوه کانی ده کوشت و که مهیه ندیکی دهست که دهسه‌لاتی به وه ده بسووه دو به رامبه ره و دهستکیشی ئاسینینی له دهست ده گرد خملکی بیستنی گهوره گرمه له باوره دابوون که تیور چه کوشه که خوی بونسان هه لداوه. خیله کانی جیرمن له بروایه دابوون که له شاخه کان و دارستانه کاندا روحه کان ده زین، نه سکه نداناییه کان لم بروایه دابوون که خود اکونه کانیان له (ناساگارد) ده زین که به پله که زیرینیه کمهو به ناوی (با یفراست) به زهییه و نوساوه، دهیانوت که له ناساگارد کوشکه جوان و گهوره کان هه یه. بخ خانوری ئۆدین واته (فالاهلا) به شکر و معزیتیه کی تاییه رازی بسوون. له حه کایته نه سکه نده نافاییه کاندا بهم شیوه باسکراوه که ئۆدین له هوله گهوره که خانوره کهیدا بخ گهوره کی قاره مانانی زهی که له مهیدانی شهردا کیانیان سپاره بسو، جذنه کانی به متماده بسوونی شهیده کان ده گیرا، خواکانی جهنگ واته (ثالکیرییه کان) لیپرسراوه تییان نه وه بسو که شه و جه نگاوه ره ئازایانه که له مهیدانی جهنگ ده کوشزان، بهین بخ لای ئۆدین. ثالکیرییه کان به

نورماندییه کان گورانکارییه کی زوریان له ئینگلترا دادا نه جامدا له وانه گواستنه وه که لتوور و دابونه ریتی خویان بخ خملکی ناچه که . سه ره تا خملکی به هردوو زمانه که قسمیان ده گرد، پاشا و پیاوماقوله کان به زمانی نورماندی - فه پنسی قسمیان ده گرد، خملکی کولان و بازاره کان به زمانی خویان واته ئانگلوزاسکسونی راهاتبوون. جو تیاره ئانگلوزاسکسونییه کان ئاژله کانی خویان بهناوه کانی ئانگلوزاسکسونی بانگ ده گرد بخ نمونه (pig, Caw,calf, sheep) که به ریز به مانای بهراز، مانگا، گویزه که، مهرب دین. به لام کاتیک له سه ره میزی پیاوماقوله نورماندییه کان گویت له نهانه ده بسو که به زمانی نورماندی ده ریان ده بپی بخ نمونه (Pork, beak , veal , mutton) که به ریز به مانای گوشتی بهراز و گوشتی مانگا، گوشتی گویزه که، گوشتی مهرب دین. ورده ورده هردوو زمانه که تیکه لان و هه موویان به زمانی ئینگلیزی قسمیان ده گرد. بهشیکی زور له وشه کانی زمانی ئینگلیزی، زمانی ئانگلوزاسکسونی و زمانی نورماندی - فه پنسی تیدایه.

## فاسال و ده ره به گ

خملکی نهوروپا به سه ره میللته جوراوجوزه کان دابیش بوبوون، به لام شیوه کیانیان لمه ده چوو. هه موو زهییه کانی لات هی پاشا بسو. چونکه پاشا توانای چاودتیری کردنی هه موو نهوانه نه بسو. بهشیکی زوری نه و زهییانه دابه ش ده گرد به سه ره شه و جه نگاوه رانه که له به دهست هینانی سه رکه و تندنا هاو کاریان کرد بسو. نهوان له به رامبه ره و رگرتنی ئه مه زهییانه دا پاشادابو که له کاتی هیشی دو زمندا بع رگری له حکومه ته کهی شه و بکهن. ئه مه پیاوماقولی پله بزر بسوون. نهوانیش بهشیک له زهییه کانی خویان به سه ره به که سانیک ددا که نهوانه ش په مانیان دابو که به رامبه ره نهوان به وه فادراری میزنه و له کاتی هیشی دو زمنه کاندا به رگری له زهییه کان بکهن، ئیانی مرغش کان له و رزگرداردا به ره ده ام له نایشیکی مه ترسیدار دابو، کسے بی هیتکان له زیر چاودتیر رامبه به هیتکان دابوون شه و که سانه که زهییان له پیاوماقوله کان ورده گرت ناوده نران (فاسال) هر که سیک که ده بسوو پیاوماقولیک ده بواه ئه مه سویند ره سیمه هی بخواردایه ((سویند به ئیمانم ده خوم که ئاینده ده خوم که هه ریام بچووکتین فیل نه کدم لهم په مانه که لگه لیدا بهستوومه)) شه و کاته پیاوماقول فاساله تازه کهی خوی ماج ده گرد و ولامی ده دایه وه ((من تو په سه نه ده کم و به پیاوانی خومت ده زانم و بخ پیشاندانی بهستنی په مانه که تو ماج ده کم)) ئه مه شیوه تازه کهی شیان ناونرا فیسودالیزم ((سیسته مه خاوه نداریتی)) لمه سه ره رهی بخ ده بخ و بخ، کومه لگا له هرمه کی گهوره ده چوو که پاشا له

پاشان راهیب دیسانه و پرسی که نهوانه مسیحین یان کافر له ولامدا و تیان نهوانه کافرن، راهیب به پچپچپی و تی: «دیت بن به مسیحی. من خوم بوناچه کانیان ده قم و خله که یان له رقی خودا رزگار ده کم» پاشان راهیب پرسی: «ناوی پاشاکه یان چی یه» ولامه که نه مهبوو (شیلا).

گریگوری هاوایی کرد: «وای! (سوپاس و پیازانین بون خوا) دیت له و ناچه یهدا، زمان بونگه و ریزی خودا بکریتندوه».

هیج دیار نیمه که گریگوری کاری بونه کر و منداله بچوک و هژارنه بزار کردیت بهلام هیج کاتیک پشتگوی نهستن. کاتیک که به پلهی پاپا گهیشت. ثاگوستینی له گهل کومدلیک له راگهیه نه رانی مهزه بدا نارد بونگلتهرا، راهیبیه کان چونه ناو ینگلتله راوه و نامه یان نارد بوناچه که هاتونه ته ناو ولاشه و. پاشا حمزی کرد بیان بینیت و قسه کانیان بیستیت. کاتیک قسه کانی نهوانی بیست، تی: «قسه کان و به لینه کانیان باشه. بهلام نهوان نازه و سپین و ناتوانم باوه پ به همواریان بکم. له لایه کی تریشوده ناتوانم واز له و شانه بهیمن که نیاکان و همو خملکی ینگلتهرا باوه پیهه تی. بهلام دزام که نیوه له ولاشیکی دوروهه هاتونن تاوه کو به نیمه بلین خوتان چون گهیشتوون به حقیقت، له دوایدا لم ناچه یه بیننده. من خانویه کتان دده دمی بون نیشته جیبون و خوارکیستان بون خواردن دده دمی و ده توانن ئاموزگاری خله کی بکهن، نه گهر یه کینک له دانیشتوان ئیمان به ئایینی ئیوه بھینیت به شیوه یه که خوتان ئیمان تان پیهه تی، من ریی لی ناگرم».

راهیبیه کان له وی مانه و زوری نه خایاند که زوری خله کی ینگلتهرا بونه مسیحی. راگهیه نه رانی مسیحی په یامه کانی خویان گمیانده همو ناچه کانی تری نه وروپا. روزنیک پاشاییک له دوای قسه کردنی راگهیه نه ریک پیسی و تی: «گرچی زری پوشم له بردايه، بهلام پیاویکم دوزیوته و که قسه کانی و دک تیر دلم کون ده کات». تا سه دهی پائزه دیه می زایینی زوریه خله کی نه وروپای روزنیا بون به مسیحی.

رابه ری که نیسه پاپا بون که له روم دا ده زیا. له همو گوندیکدا، کشیشیک، ئایین و ریوره سی که نیسه گوندکه برهنیه ده برد، کاری ٹوسقوفه کانیش سه پرستی کردنی کشیش کانی ناچه کانی ده روبه ری خوی بون. ورده ورده ٹوسقوفه کانی شاره گرنگه کان، کاریگه رییه کی تایبه تیان له سه ٹوسقوفه کانی شاره بچوکه کان همه بون، و نازناوی ٹوسقوفی که ورده یان پی درا. له همو که نیسه کان دا، زانیاری و ئایینی کی لیکچو له باره شیوه دیه زیانه و ده خویندرا. هموان په پردا کاری یاساکانی که نیسه بون، چونکه ده سه لاتی پاپا له ده سه لاتی پیاواماقله کان و ته نانه پاشاکانیش زیاتر بون.

نیزه ورقه لغان چه کدار کرابون، دیانتوانی به نه سپه به هیزه کانی خویان به خیارابی به اسما ندا برین ناوی هندیک له روزه کانی هفتهدی نه وروپاییه کانی له ناوی خواکانی خیله جیرمه نیمه کانی چاخن کونه و درگیاروه چوارشنه مه له ناوی ودن، پینچشنه مه له ناوی تیور، سی شمه له ناوی تیو و هینی له ناوی فرایا که خوا عشق و خوشیستی و جوانی نه سکنه نه فایاییه کانی بون، و درگیاروه.

## مسیحیت به سه رقاصه ری نه وروپادا بلاوده بینه و

له دوای رووحانی ئیمپراتوریه تی روم، راگهیه نه رانی زیره کی مسیحیت سه فریان به سه رقاصه ری نه وروپادا کرد، بون بلاوده بونه مه زهه مسیحیت. داستانی کون همه که باسی مسیحی بونی کلؤس و خملکانی فرانک ده کات، ده گیرنه و کاتیک کلؤس تازه بونه بونه پاشا فرانکیه کان هیشتا ودن و تیور و خواکانی تریان ده پرست. «کلوتیلدا» ژنی کلؤس بون به مسیحی، و د اوای له میرده که ده کرد تا واز له پرستنی خوا کونه کان بینیت، بهلام نهیده تواني رازی بکات که په پریه نه ناینیه تازه که بکات. روزنیک له کاتی شمریکدا، بارود و خونه که له بەرژه وندی کلؤس و سوپاکه دانه بونه شیتر دلئیابوو که تیکدشکیت، لەناکا و کلؤس خوا مسیحی بیر کوتده و هاوایی کرد (عیسایی مسیح، نه کوری خوا بی زیندو که ده لین نهوانی ئومیدیان به تو هیه، سه رکوت و ویان ده کمی، داوای یارمه تی له مه زنیتیت ده کم. نه گهر من به سه روزه مندا سه رجھی، ئیمان پی دهینم و به ناوی تۆ «غسل تعیید» ده کم کلؤس له شەرکەدا سه رکه و کلوتیلدا ناردي به دوای ئوسقوفیکدا و داوای لی کرد تا مه زهه به راسته که فیرى میرده که بکات. کلؤس و تی: «ھەرچەندە من خوشحال دەم که گوی لە ئاموزگاریه کانی تو ده گرم، بهلام خملکه که من دەست لە خواکانی خویان ھەلتاگن» له گەل نەممەشدا له دوای نه و بونه مسیح، به راگهیه نه رانی مه زهه بی و تی: «من دەچمە لای خله لک و شەوهی به متنان و تی، به نهوانیش دەلیم» کلؤس بولای خله چوو، لەپیش نەوهی که قسه بکات، خله لک هاوایان کرد که (ئیمه ئاماده بین تاپه پریه خوا هەمیشە بی بکەین) نزیکەی سە دسال له دوای سه رده می کلؤس، کومدلیک له راگهیه نه رانی مسیحی لە ژیس رینما بی راهیبیکی بە نابانگ بە ناوی (ثاگوستین) له کەنارە کانی بە ریتانيا پەيدا بون. داستانی سەرنج راکیشیان لەباره ھۆی چوونی ئەم راگهیه نه رانه بون بە ریتانيا ده گیرایه و، روزنیک راهیبیک بە ناوی (گریگوری) بە بازارینکی رۆمدا تىدەپری لە ویدا زماردیمک کوری بیسی که برياربۇو وەك بەندە بفرۆشىرىن، گریگوری ناوی ميللەتە کە یانی لە بەندە فرۆشە کە پرسی، ولامی دايیه و: ((نهوانه ئانگلین)) گریگوری و تی: ((باشتە ئانگلیکان (بەمانابی فریشتە) ناوبىرین، چونکە رووحساری فریشتە بیان هیه)).

بهشی حه و قهم

سیستمه نویکانی ژیان

له تهخته پانه رنگ کراو و هملکه نداروه کان و درده گرت. له لایه کی زوروه که دا، شاگردانیکی بهرديان بز تیش پی کردن داده انا که له مانگه دوروودریزه کانی زستاندا شاگری گراویان تیندا دهپاراست، هه موو خیزانه که له کاتی نان خواردن دا له هوله که دا کوچه بونه و، سه کوییک له کوتایی هوله که دا هه بوبو، میزی بهرز و دریزی تیدابوو که تایبیهت بوبه به ئهرباب و خیزانه کمی و میوانه گرنکه کان.

بۆخەلکى ترى مال میزه بەرزە کانی لە سەرسى قاچ وەستاھە بوبو له هوله که دا ریز دەکرا و کورسی دریزە کان له هەردوولاي میزە کە دا دادەنزا، له کاتی نان خوارندان، کە سیکی کومیدى بە جل و بەرگى سەریوسەمەرە و رەنگاورەنگەوە به جوچولە سەیر و پیکەنینا وییە کانی هەموانى سەرگەرم دەکرد له دواي نان خواردنى ئیوارى، هوله کە بیان بۆ سەماکردن چۈل دەکرد و يان بۆ يارى شەترەنچ و تاولە میز و کورسییان ریزدەکرد، گۆرانى عاشقانە يان دەووت و بە سەرەھاتى چەکدارە کانیان دەگیزەیمەوە. زۆر جار شیعرى دوور و دریزیان له وەسفى قارەمانانە خۆشەویستە کانی وەك شا (ئاتور) که هاوکارى بەریتانيیە کانی کرد يان «رولاند» کە برازاي (شارلمانى) بوبو، دەخویندەوە.

## فېركارى شوالىيە کان

له قەلا کاندا، كورە کان ھونھىري شوالىيە فېرەبوبون. سەرەتا تاء ۱ سال وەك قوتابى خزمەتىان دەکرد و فېركارى زۆريان دەبىنى هەر يەكىك لە خانووه کانى قەلا لېپرسراوى قوتابىيە بوبو، داستانى دايتىن پاكە کان و شوالىيە ئازاکانىان بۆ ئەوان باس دەکرد و رفتارە جوانە کان و ياساي شوالىيە کانىان فېرە دەکردن. لمۇ وانانەي فېرى قوتابىيە کانىان دەکرد، سەماکردن و ژەنپىنى عود بوبو، دەبىتتەه موو قوتابىيە کان بەرددوام بچن بۆ كەنیسە، بەم شىۋىدە خاتۇونە کانى كۆشك قوتابىيە کانى خۆيان بە پەروردەدى جوامىيەر و چەکدارىيەتى مەسىحى و ھەست كردن بە گەورەدى بەخىتو گەردە. شوالىيە پالىيە کى شانازى كردن بوبو كەله سەدە کانى ناودەپاستدا له لایەنلى پاشاوه دەدرایە كورى پياواماقۇلۇن. ئۇوكە غبانىي کە بۆكە يىشتىن بە پالمى شوالىيە پەروردە كراپۇن بە خزمەتكارى ئەرباب و خیزانە کەمی دەۋمىيىردران لە دواي حەوت يان ھەشت سال بە پالمى شوالىيە دەگەيىشتىن و قوتابىيە کان بە نىيڭھەنەيە و تامەززۆزى گەيىشتىن بە سەرددەمەنەك بوبون كە دەكran بە ((شاگرد)) و ئەم رووداوه لەچواردە سالىدا رووي دەدا، شاگرە کان ژيانىتىكى پەتىش و كاريان ھەبوبو، بەيانىان لە پېش

## له قەلا يە کى سەدە کانى ناودەپاستدا

پياواماقۇلە کان بە ئاگابۇن لە دوزمنە شەپەننەيە کان كە له هەموو كون و كەلە بەرىكىدا هەبوبون، له قەلا پىتۇوە کاندا دەزىيان، قەلا کانىان لە سەرە تاشە بەرە سەختە کانى شاخ يان له دوورگە بە جى ماوه کانى دەرياچە کان يان له شوينىيەكدا كە هيىشىكىدە سەرى سەخت بوايە، دروست دەکرد. قەلا و زەویيە کانى دەرزویەرپايان بە دىوارى بەردىنى كە ورە دەدا كە ھەندىتىكجار بەرزييان دەگەيىشتە سى مەتر. له چوار سوچى دىوارى قەلا كە تاواھى بەرزييان دروستكىردىبوو كە شوينى چاودىرى پاسەوانە کان بوبو كە بەردوام لە ويىدا پاسەوانىييان دەکرد تاواھى دوزمن نزىك نەبىتتەوە. ئەگەر قەلا كە ھىچ پارىزى كارىكى پىتەوى سروشتى نەبوايە، ئەوا بە دەورى دیوارە كە دەرەپەيدا چالى كەورەيان ھەلەدەندە بە ناوى خەندەق و پېپان دەکرد له ئاوا.

له کاتى ھېرىش كردنە سەرقلادا، سوودىيان لە قەلا كە سەرەتەن دەچوو. دوزمنە کان لە سەرە سك بەرە دیوارە كە بۆ پىيشه و دەچوون و پەيىزە کانىان لە تەمیشىتىدا بەرە دەکرەدە و يان بە بىردى تاواھى سەفەرى بەرە دیوارە كە، بە وەدا سەرە كە وەتن. بەرگىكەرائى قەلا كە ش لە سەرە دیوارە كانە وە. تىريان دەھاوىشت و بەرە گەورە کان و قىرى تاواھى يان بە سەرى دوزمندا دەپشت، جەنگاورە کان لەش و جەستەي خۆيان بە زرى پۇشە پۇلاينە کان كە زۆر قورس بوبو، دەپاراست، دەمۇچاوابيان بە خودە پۇلاينە کان دادەپۆشى، كە ھىچ كونىتىكى تىيدا نەبوبو جگە لە چەند درزىك بۆ بىنن و ھەناسەدان، نەبىزە دەپەتىش و قەلتغانىان ھەلەدەکرد و سوارى ئەسپە بەھىز و گەورە کان دەبوبون كە بە زرى پۇشى بەردىن داپېتىشراپۇن. چونكە رووخساري جەنگاورە کان لە ۋىزى خودە کانى خۆيانە و شارابۇوه، لە سەر خودە کانىان ھىيمى تايىتى وەك وىنەي شىئى يان ئاژەلە کانى تىريان دەكىشى تا بەم رېگە لە مەيدانى جەنگدا بىناسىتىنە وە، زۆر بەي ئەم ھىيمىيانە تايىتى تەندى كە سەكە پېشان دەدات. گەنگتىرين ژۇورى قەلا، هولە كە بوبو. ئەم هولە، ژۇورىكى شىۋىدە لەكىشە كە ھەرە و پېچىگە بوبو كە دیوارە کانى ئاسابى لە بەرە رەقە کان دروست دەكرا. لەزستاندا، رووي ساردى زەویيە کانىان بە كا يان پىستى ئاژەلە کان دادەپۆشى و ئاسابى بۆ دروست كەردىنى سەقف سوودىيان

خوشگوزه رانی و رابواردن

پیاماقوله کان عاشقی جهڙن و شادی بعون، بیوکینی کچی ٿه ریاب و بعون به شوالیئه کوره که هی به واتایی رووداویکی نوی بubo که میوانداری له خوده گرت، که کومهلهٽک له شوخ و شنهنگه کانی شوالیئه و خاتونه کان به جل وبه رگی رهنگا و رهنگه و به شدارییان تیداده کرد. میوانه کان به پیی پله و پایه کانیان له سهر میز دایاندنه یشاندن خزمه تکاره کان، خواردنی جو او جو ریان دههتنا له هه مان کاتدا ڙنهره کان ساز بان عو دیان له ڏهداد.

به تایهه‌تی جهژنی کریسمس، روزه کانی جهژن و خوشگوزه رانی بتو پارچه داریکی گهوره و زورجار داریکی ساغیان به لق و پوپوه دههینا بوهوله که و ههیان ددهایه زوپا داره کهوه هرباب به خلوزیکی گهشاوه نمهوه داده گیرساند و پاش که میک گره کانی ثاگره که بهتفه و توق له دووکهنه کهوه بهرز ده برونهوه. کاسمهه که کهوره پر له سیوی سوره دهست به دهست دهیان گیپا و ههموو که سیک بو سه لامهه دراویسیکهه ده بخوارد پاشان جهژن دهستی پی ده کرد. کهلهه کی شیریان له دیزهه کی زیویندا هه لدده کرت. سیوی کولاویان لهدهه می شیره که و کولی سوریان له کویی کانیدا داده نا. له دیزهه کی تردا تاوسی سوره ده کراویان دههینا. په ره رندگاوهرنگه کهه بالنده کهه یان به شیوهه که به چواره ده ریدا ده رازاندهه ده که لههوه ده چوو زیندوو بیت، زورجار شهرباب کینکی ده بیه و بالنده بچووکه کان له ناویدا هه لدده فرین و له سه رتاقی هوله که دا ده نیشته و بهم شیوهه هه موویانی بی ثاگا ده کرد. لهدوای جهژن چهندان جزور شتی سفرگه رمکهه نه نجام ده درا. یه کیک له میوانه کان به گالته و گهپه کانی خوی خه لکه که کی دههینایه پنکه نین و سه رگه رمی ده کردن. زورجار کزمه لیک ٹه کتهه دههاتنه ناوقة لاکه و به شداری جهژنیان ده کرد. ٹه وانهی زن و پیاوی هه ژاریوون که بهژن و بالای خویان ده گوپی بتو قه لاکان ده چوون، لهویدا هه لدده پهرين و سه مايان ده کرد و نایشه بچووکه کانیان پیشکهش ده کرد.

دھستپیکر دنی راو

قەلگان لەھەمۇولايىھە كەوە بە دارستانە گەورە كان دەورە درابۇو. دارستانە كان پېسۈون لە ئازەلە كانى ودك ئاسك و شىئر... هتد، دانىشتوانى قەلا تامىز زىرى راوبىسۇن و خواردىنى گۆشتى راوا يەكىن بىو لە شتە بەقىتمەن و چىزە كەنلى ئەوان. كاتىيەك كە هەوا خۇش و لمبار بويایە. بەيانى زۆر

هه مواندا هه لددستان و شه وانيش کاتيکي دره نگ دده هوتن. هه ميشه ملکه چي ته ريا به که هي خزيان بعون ته ركه که شيان ته و بعو زری پوشى ته ريا به که يان رورو كه ش بکهن، چاودتيری ته سپه کان بن و له کاتي نان خوار دندا دبوايه چاودتیان بکردايه تا تموا دبubo، کاتيک ته ريا به که هي ده چسو بوشم، دبوايه «شاگرد» له ميدانی شهره که دا ثاماده بوایه و ته سپه تازه نه فهسه کان و چه که تازه کانی بوزه ريا به که هي ثاماده بکردايه، چونکه هه مو ساتيک لموانه بعو که ته ريا به که هي پيوسيستي پييان بيت. به وشيوه يه ته گهر «شاگرد» که سينکي شايسته بوایه، دبubo شوالبيه. ريوپسم شوالبيه دريختيان بعو، به لام پيشوازی له گهل دابوو، ههر به شينکي ته مو ريوپسمه ماناييکي تاييه ته هه بعو، سه ردتا خوي دهشت و کراسيکي سپي و به فري ده پوشى چونکه برياري بو شيان يكى تازه و پاك بگريته به، پاشان جل و به رگي رهنگي سورى ده پوشى که نيشانه خويينيك بعو که لمپينا به رگري كردن له ستي ملنيک اووه کان ده پيغيت. له سه رهم جل و بدر گانه و چاکه تيکي رهشى ته سكيان ده پوشى که نيشانه مردن بعو

له پیش بعون به شوالیه‌دا، "شاگرد"ی گهنج، ٿئو شهودی له به‌ردم می‌حرابی په‌ستگای کوشکدا به‌سهرد بدب دشمنی و قمه‌لغان و نهیزه‌که‌ی له سهر می‌حرابه که داده‌نا و به ته‌نیا له که نیسه‌یه کی تاریکدا که ته‌نیا به‌چند موّمیک رونالک بوبوسووه، ده‌پارایه‌وه . ٿئو وا فیرکرابوو که هه‌ر چه‌ند زیاتر پیاریتنه‌وه، خودا زیاتر به‌زهی پیدا دیته‌وه و ده‌توانیت بیت به شوالیه‌کی چاک، که روز ده‌بوروه، کشیشیک ده‌هاته ناووه و "شاگرد"ی لاو ثاقلاٽه سویند دخوات که ئازا و دلیریت و به‌رگری له‌حه‌قیقهت بکات، پاریزگاری ژنان بیت، هاوکاری که‌سانیک بکات که کیشمانیه هه‌یه و هاوکار و یارمه‌تیده‌ری بی‌هیز و بی‌پهناکان بیت، کشیش شمشیره‌کمی له سهر می‌حرابه که هه‌لده‌گرت و ده‌بیوت ((نه‌مه به‌ناوی باوکت و دریگره و بهوه به‌رگری له خوت و که‌نیسه‌ی پیروز بکه و هیچ کس به نادادیه و درانه پریندارمه که))).

بۇئەودى كە هەتاو خەلتكى بى تاقفت نەكەت بەھەلۋاسىنى ئالا و پەرەدە رەنگاپەنگە كان، سېبەريان بۇ شويئە كان دروست دەكەد. بەشىتكى گەورەتە لە شويئە كە، تايىەت بۇو بە خاتۇونەكان و تەختەي شازىنى عەشق و جوانىش لەھەمان بەش دابۇو ئەو خاتۇونانەي كە لە پېشىرىتكەدا بەشداردەبۈون، كراسى درېشى جوان لە ئاۋرىشىمى رەنگاپەنگ و قۇل درېش و فەقىانەدار و كەمەربەندى لەگۈل چنزاويان لە بەرەدەكەد، ھەندىك لەم كراسانە لە تالى زىپۆزبۇ چنزاپۇو، پياوماقولەكان كەواپى درېش و پارچەي گرانبەھا يى ئاۋرىشىميان بە دەوري مل يان مەچەكى دەستىياندا دەڭالاند و زنجىرى قورسى زىپ و ئەنگوستىلە كەمەرە كانيان بەخۇيانەوە دەكەد، لە رازانەوە خۇياندا هيچيان لە خاتۇونەكان كەمەرنەبۇو، مەراسىم بەپېرىيەكى گەورە و بەشكەز لە مەيدانى شەردا دەستى پى دەكەد، سەرتا ئەزىزە كانيان دەخستە ناو جىل و بەرگى رەسىمى و درەشاۋەكانى خۇيانەوە، پاشان شوالىيەكان بەسەرئەسپەكانەوە جووت جووت و سەرتاپا نوقم لەناو زرى پۆشە بەزىپ رووكەش كراۋەكان كەلەزىرىتىشكى خۇردا دەدرەوشانەوە دەكەوتىنرى، لەسەر خودە كانيانەوە، پەپى درېزى رازاۋە كە لە جولانەوە دا بۇو، بەسەر ئەزىزە كانيانىشىانەوە پەتە رەنگاپەنگە كان و پارچە بەگۈل چىزىراۋەكان كە خاتۇونەكان و دك يادگارى بە شوالىيە خۇشەويستە كانى خۇيان پېشىكەش كردىوو، ھەلبەزوادەبزى دەكەد. ئەسپ سوارەكان لە شويئى خۇيان دەۋەستان، نىوەدى لەلایەك و نىوەكەي ترىيش لەلایەكى ترى مەيدانەكە، چاودەرۋانى بىستىنى رەمىزى دەست پى دەكەدنى پېشىرىتكىيە كە بۇن لە دواي دەنگى كەرپىنا، لىپپرسراوى پېشىرىتكەنەن ھاوارى دەكەد: «بەناوى پەروردەگار و تەممەنى مىشل نەبەردەكەمان دەست پى دەكەين». پۆستەچىيە كان ھاوارىيان دەكەد: «دەست پى كەردى!» دووكەس لە شوالىيە سوارەكان بە تىشى دەگەيىشىتە ناۋەرەستى مەيدانەكە و ھەرييەكەيان ھەولى دەدا نەزىر بەرزكراۋەكەي خۆي بەھەدە بەرامبەرى دابكىشىت دەنگى سەمى ئەسپە غاردارەكان و تەقە تەقى كەپكەرى بە يەكدانانى ئەزىزە كان بەقەلغانەكاندا و دك ھەورە گرمە لە مەيدانى مىللانى دەنگى دەدایمەوە، سەيركەرە پەشۇكراۋەكان لە گۆشەيەكەوە ھاوارىيان دەكەد: «ئافەرین شوالىيە ئازا لەپىنما خاتۇونە خۇشەويستە كەدا بېھنگە». لە گۆشەيەكى تىرەوە ھاوارىيان دەكەد: «لەبىرەت نەچىت تو نەوەيەكىت، شايەنى چاودەرۋانىيەكانى باوبابېرت بە!»

ھەندىك شوالىيەكان لەسەر ئەسپەكانەوە خۇيان ھەلددە بۆ سەر زەۋىيەكە، شاگىدەكەيان راي دەكەد و بەرزى دەكەنەوە. شوالىيە سەرکەوتووە كانىش بە خۇ بەزلىزايىيەوە لەسەر

زوو، كۆمەلېيك لەپياوماقولەكان بەنەزىدى درېش و تىروكەوانە تايىەتىيەكانى راوهە، بە سوارى ئەسپەوە لەگەل تاغىيەكەن و پاسەوانە كانياندا لە قەلا دەھاتە دەرەدە. راوجىيەكان لە رىتگەمى گرددە كان و رووبارەكان و لەھەرگاكانە دەچۈونە ناو دارستانە كانەوە، سەرتا تاغىيەكانيان بە دواي شوئىن بىسى ئازىلە تايىەتىيەكان دا دەشارد و پاشان خۇشىيان بە خېرائى بە دواي ئەوانە دەپۋىشتە، زۆرجار ماۋەيەكى دوور و درېزىيان بە دواي را دا دەبپى، لە دارستانە كانى دەرورىپەرى قەلادا راوى بالىندە كانى دەك چىن ماچىن و كەم و هەندى دەنگە زۆرخۇش بۇو، لەم راوانەدا خاتۇونە كانيان بەشدارىيان دەكەد، ھەلۇو باز لەسەر مەچەكى دەستى خاۋەنە كانيان دەنىشىتەوە ئەم بالىندانەيان بە شىۋىدەيەك پەرورەدە كەدبۇو كە بەبىستىنى فيكە يان دەنگى خاۋەنە كانيان يەكىن بۆ لایان ھەلددەفىن، لە پېش دەست پى كەنلى راۋا، دەمچاۋىيان بە سەرپۇشىكى بچۈركە دەبەستەوە و بە رىياپىدە دەپەرەدە كەنلى دەنگى خاۋەنە كانيان بە سەرپۇشىكى بەسترابۇوە، كاتىك كە بالىندەيەك لە ئاسماندا دەپەستەوە و بەرەو بالىندە دەھاتە خوارەوە خاۋەن ھەلۇو فيكە بۆ لى دەدا و ھەلۇو ھەلەن ئەو بالىندەيەك كە گەرتبوو بۆ لاي دەكەپايەوە، سەرپۇشەكەيان دەدایمەوە بەسەرپىدا و قاچىان بە زېغىر دەبەستەوە، هەتا بالىندە تىريان دەبىنى، زۆرجار لەساتىكىدا ھەموو ھەلۇوكەيان بەھە دەناراد بۆئامان دەنگە دەنگىكى زۆر بەرز دەبۇوە ھەمۇويان گەرەويان دەكەد كە ھەلۇكى كى، بالىندە كە دەگرىت.

## پېشىرىتكەنەن ئەنگەمەنەن

بەجۇش و خۇشتىرين رووداوى قەلا، پېشىرىتكەنەن شىشىپە بازى بۇو، ئەم پېشىرىتكەنەن جۆرە شەپەتكىي غايىشى بۇو كە پياوماقولەكان لەۋىدا زىرەكى خۇيان لە جەنگاپەريدا بېشان دەدا. چەند مانگىكى لە پېش دەست پى دەكەدنى پېشىرىتكەنەن، پياوماقولە بەشداربۇو كان نامەيان بۆھەمۇو قەلەگانى چواردەرپەن دەناراد و كاتىك غايىشى پېشىرىكى رادەگەيەنرا بېشان دەوترا كە «ھەمۇ ئەو كەسەنە كە حەزىيان لەم پېشىرىتكەنەن خوازىيارى بەشداربۇون تىيادا، بانگىشىت دەكەن تا لەۋىدا ئامادەن» بە شويئى بەرپا كەرنى پېشىرىتكەنەن دەوت مەيدانى شەر. لە ناوجەيەكى شىتە لەكىشەيىدا كە بە چىمەنەنەكى يەكپارچە داپېزىراپۇو، ماجەريان بەدەردا دروست دەكەد و شويئى تايىەتى سەيركەرانيان بە كلاۋى بىتگانە دەپازاندەدە.

## دابه‌شکردنی زهوي

زهوي به پيى تيولى دابهش دهكرا بەسەر سى زهوي گەورەدا. لەپاييزدا، لە يەكىك لەو سى زهوييەدا كەنم و تۆوه كانى تر دەچىنرا، لە كاتى بەهاردا، لە كىيلگەمى دووەمدا جۆيان دەچاند و هيچيان لە كىيلگەمى سى يەمدا نەدەچاند كەبەوه دەلىن «بەيار يان وەرد» سالى دوايسى لەم كىيلگەيدا گەنم، لەو كىيلگەيەي كە كەنۋىتىدا تىدا چاند بۇو، جۇ و لە كىيلگەي جۆكەدا هيچيان نەدەچاند جووتىارانى سەددەكانى ناودراست زانىيارى زۆريان نېبۇو لە بارەي كشتوكالل كەندەوە، بەلام درېكىان بەوه كردىبوو كە زهوييەك ھەموو سالىيەك تۆۋى تىدا بچىنرىت، بەغۇرۇپومى زۆرى نابىت. لەئەنجامدا، ھەموو وەرزىتكى كىيلگەيەكىان بە بەيارى بەجى دەھىشت تاواه كو سروشت ئەۋە دووبىارە پېر بەرھەم بکات.

ھەموو كىيلگەيەك بەسەر چەند كەرتىكدا دابهش دەبۇو كە ئەوانىيان بە چىمەن جىادە كەدەوە ھەموو جووتىارىتىخ خاونى چەند كەرتىكى كىيلگە بۇو. خالىكى سەير ئەۋەيە كە كەرتە كانى يېك جووتىار لە كىيلگەيەكدا لە تەنىشت يەكتەرە نېبۇو، لەچەند شوئىنەكى جىاوازى زهوييەكاندا بۇو. بەم شىيۆھىءە، زهوى بەپىت و وشكەكان بەيەكىسانى بەسەر ھەموان دا دابهش دەبۇو: ئەگەر چى بەرپوکەشى ئەم شىيۆھىءە دادپەرەرانە بەرچاۋ دوکەت، بەلام سىستەمەنەكى رىيکۈپىك نېبۇو. كەرتە كانى زهوى سىرفەكان بە شىيۆھىءەك پەرش و بلاۋسوو كە بۆچۈون لە كەرتىكىوھ بۆ كەرتىكى تر كاتىتىكى زۆر بەفېرۇ دەچوو.

لەبەهاردا جووتىارە كان كىيلگە كانىيان بە گاسىنەكى پىتەو كە بەگايە كەوە بەسترابۆھ، دەكىلا. پاشان بەسىلىك زهوييەكان ساف دەكەد و تۆوه كانىيان بەسەردا دەپرژاند. لە پاييزدا گەنە كانىيان بەداس درە دەكەد پاشان گەنە كانىيان لەسەر گالىسکە دادەنا و تا خەزىنەي دانەوەتىلە كان هەلىيان دەگەت. گەنە كانىيان لە خەزىنەيەكى سەر زهويدا بلاۋە كەدەوە و بە گورزى گەورە كە ناو دەنرا خەرمان كوت، گولە كانىيان دەكوتا بۆ ئەۋەي دەنکە گەنەمان يېتىنە دەرەوە.

## ڦيانى جووتىارە كان

جووتىارە رەنجدەرە كان لە گۈنە بچۇو كە كاندا لە دەرەوە دىوارى قەلا دەزىيان. خانووه يەك زورە كانى ئەوانە لە كا و قۇر دروستكراپۇو، لە سەر زهوى قۇرەكەيان دەشىنلا. زۆر جار

ئەسپە كانى خۆيان دادەنىشت دەنگى كەپنا بۆ پىشاندانى كۆتايى هاتنى گىمى يەكەمى پىشىركىيەك بەر زەبۈرە شوالىيە كان بۆشۈنە كەن دەگەنەوە، چەكە تازە كانىيان ھەلەگەت و چاودەپانى گىمى دووەم بۇون، شوالىيە كان چەند جارىيەك هيئىشيان دەكەد سەر يەكتەر تا ئەۋەي لە كۆتايىدا پۇستەچىيە كان هاوارىيان دەكەد: «ئالاڭانى خۆتان كۆز بەكەنەوە»، بەم شىيۆھىءە پىشىركىيەك كۆتايى دەھات.

لەشەمدا، جەزتىك لەھۆلى گەورە قەلا دەگىيەدرا. ئەم شوالىيە كە زۇرتىرين نەيزىد شەكەن دەبۇو، خەلاتى يەكەمى پى دەدرا، پاشان لاي شاشنى عەشق و جوانى لەسەر ئەزىز دادەنىشت و شاشن لەم كاتەدا تاجى كۆللى لەسەر دادەنا، دەيىوت: «شوالىيە بەپىز، ئەم چەپكە گولە وەك رەمزى دلاۋەرى ئەمۇرتان، پىشىكەش بەتۇى دەكەم».

## سېرفەكان و پياوماقۇلەكان

دانىشتowanى هەرقلايىمك، پىتىتىيە كانى خۆيان بەددەست دەھىينا، يەكىك خواردىن ئەرباب و جەنگاوردە كانى ئامادە دەكەد، يەكىكى تر جىل و بەرگىانى دەدۇرۇي و كەسىكىش زرى پۇشى ئەرباب و شوالىيە كانى دروست دەكەد و ئەسپە كانى تىمار دەكەد، بەوكەسانەكە كە كارە كانى قەلايان ئەنچام دەدا پىيان ئەۋەنە بەندەبۇون چۈنكە كېرىن و فەرۇشتىيان پىتۇ نەدەكرا، لەگەن ئەۋەشدا ئازادەبۇون كاتىيەك پياوماقۇلەك پارچە زەۋىيەكى پەيدا دەكەد، سېرفە كان لەويىدا وەك درەختە كانى ئەمۇي ڇىانىان بەسەر دەبىد، دەبۇونە مولىكى پياوماقۇلەكان. سېرفە كان لەجىاتى كار پارەيان پى نەدەدرا، بەلام مۆلەتىيان پى درابۇو تا پارچە زەۋىيەك بەكەن بەكشتوكال بۆ خىتازە كانى خۆيان. جووتىارە كان لەبەرامبەر سوود وەرگەن لە زەۋىيە كان خزمەتىيەكى زۆرى ئەربابىيان دەكەد. بەشىك لە مۆلەتكە كان يان مولىكى تىولى بەمۆلەتكە بىن گەرەتكانى ئەرباب ناودەبرا، بۆ سوودى تايىبەتى خودى ئەرباب خرابۇو ئەۋلاوه. دەبوايە ھەموو جووتىارىتىك بەلایەنى كەمەوه سى رۆز لە ھەفتەيە كدا لەم زەۋىيەناندا كارى بىردايە. جووتىار بۆ ھارپىنى گەنە كەي دەبوايە بۆ ئاشى ئەرباب بچوايە و ئارادەكەشى لە تەنورى ئەربابدا، بېرۋاندایە. دەبوايە ھەموو جارىيەك بەشىك لە گەنە ھارپاوه كە و چەند نائىتكى بىرزاھى بۆ ئەرباب بەجى بەھىشتايە و لە جەزتى پاك و جەزتە مەزھبىيە كانى تردا ھىلىكە و جوجىك و لە كاتى دروينەشدا بەشىك لەبەغۇرۇمە كەيان دەدا بەئەرباب.

## پیاوه پیروزه کان

لهم سهرده مانهدا که سانیتک لمه با ورد پدا بسون که باشتین شیوه‌ی زیانی راسته قینه مه سیحیبیه‌ت، دورکه و تنه‌و له دونیا گه ندهله و پهنا بردن بو شوینیکی نه مر تا له ویدا بتوانن له گه ل پهرو دردگاردا راز و نیاز بگرنسه وه و بیر له فیکره پیروزه کان بکنه وه، ثم جزره که سانه‌یان که بهم شیوه‌یه ببریان ده کرد وه، پییان دهون (زا هید).

چهند سالیک له دواي ثمبه به ریه ریه کان، دواي مین نیمپرانتریان ده کرد، پیاواماقولیکی گه نج بمناوي (بندیکت) که ئیتالی بسو، بپیاری دا که ببیت به زاهید. زوری نه خایاند کۆمەلیک په یوندیسان پیوه کرد، بندیکت یاساکانی دانا و بسو به سه رۆکی دیئر که له زوریه دیئر کاندا، راهیبه کان ئم یاسا یانه یان جی به جی ده کرد. که سیک که دیویست ببیته راهیب، ده بواهه سالیک له ناو دیئردا یا یا یه تمهه تاوه کو بزانیت که ئایا به راستی حمز ده کات به دریتایی ته مه نی به راهیبی بینیتیه وه یان نا. ثم که ر له دواي ته و او بسو نی ثم ماوهیه بپیاری بدايه که واز له هدمو هدوا و ههودسته کانی دونیا دینیت، ثم وا له دیئردا په سند ده کرا. له و کاته بهدواه، ئیتر ریگه کی پی نه ده درا (دیئر که به جی بهیلیت و ملى له قۆچى یاسا رزگار بکات) یاسای بندیکت بهم شیوه‌یه حوكى ده کرد. ده بواهه هدمو راهیبیک ئم سی په یانه بدایه: ملکه چ کردن له ئاست سه رۆکی دیئر، و پاره نه بسون و ثم وهی که هه رگیز هاسه رگیز نه کات. بندیکت دهیوت: «نابیت راهیب به رهایانه هیچ شتیکی هه بیت، نه کتیب، نه لوحه و تنانهت پینو رسیش».

دیئر کان ئاسایی له شوینیکی چواردهر دراودا دروست ده کران. له چوار لاوه حموشەی سه رکراوه که له ناوه راستیاندا باخیک هه بسو. ریزه وی سه ردا پوشراو بمناوي هه یوانه وه دروستکرا بسون که راهیب کان لمه رخن لوهیدا پیاسه یان ده کرد. له لایه کی ثم حموشەیدا، ژوری نوستنی راهیب کان هه بسو که له ژوره زور بچوکه کان پیک ده هات. لای سییم کتیب خانه و ژوری خویندنه وه و لای چوارده می حوشە کده که نیسه یه کی بچوکی دیئر هه بسو. راهیب کان به پیچه وانه پیاواماقوله کانه وه که جلویه رگی به شکۆ و جوانیان ده پوشى، نه مان جلویه رگی دریشیان له بفر ده کرد که له پارچه می زبر ده چنرا و به پهتیک به دهوری که مهربی خویانه وه ده هسته وه. ثم بالا پوشانه کلاویان هه بسو که راهیب کان له کاتی پیویستدا له بفریان ده کرد. ساده ترین خواردنیان ده خوارد و کاتی خواردنیان بھې دنگیه کی ته و او به سمر ده برد یان گوییان له مه سله لمه یه ک ده گرت که یه کیک له ئندامه کان به دنگی به رز ده خویند وه.

ژوره که، په نجهه رهی هه بسو. لم سمر زه وی ناو ژوره که ئاگردا نیکیان دروست ده کرد و کونیکیان له سه قفي ژوره که دا بق دوو که لکیش دروست ده کرد.

جووتیاره کان ئاسایی جلویه رگی پتھویان له بفر ده کرد که به پهت ده بسترا. ئم جلویه کانه یان له خوری مه په کانی خویان دروست ده کرد. له زستاندا پارچه یه کیان به دهوری قاچیاندا ده تالاند تاوه کو گه رمیان بیت وه. له جیاتی پیلاو، پارچه یه کیان به دهوری قاچیاندا ده پیچایه و به چه رم و ته ختیه کی داریان بھا ناوه ده بسته وه تا به ئاسانی به ریگه دا برقن.

خواردنی ئهوان ساده و هه ژارانه بسو که له شۇرما و سوپ و گوشتشی به رازی سویکراو ماسی و نانی رهش پیک ده هات. به پشت به ستن به حه کایه تی نووسه ریک که له سه ده دی دوانزه دهیمدا ده زیا، ((جووتیاره کان هه رگیز تریی ره زه کانی خویان نه ده خوارد، وه خواردنی به تامیان نه ده چه شت، ئه گه ر پارچه یه کانی رهش و که میک که ره و په نیریان هه بواهه، دلخوش و شادمان بسوون)).

جووتیاره کان که میک ئازادیسان هه بسو، ئهوان ده بواهه بدر ده اوم ملکچى ئه ربای بسو نایه. بی مۆلەتی ئه نهیاندە تواني مولکی ئه ربای به جی بھیلەن. له پیش هاوسه رگیدا، ده بواهه ره زامەندی ئه ویان بهد است بھینایه، جووتیاره کان نه یاندە تواني که مته رخه می بکەن له خزمەتی ئه ربای بکاندا. ئه گه ره و لیان بداعیه له کوندە کە ئه ربای هله باتانایه، ده ستگریده کران و به توندی سزا ده دران. له راستیدا زیانی ئهوانه زور سه خت بسو. جووتیاریک دهیوت: «هه ر که خور هەلدهات ده بیت گاکان بق کیلگە به رم و گاسنە کانیان لى ببەستم. له زستانی ساردادا، به هوی ترسم له ئه ربای، جورئە تم نییه له ماله و بینیمه وه. هه مهرو رۆزیک کاتیک گاسن به گاوه ده بستم، ده بیت يەك جهرب زه وی یان زیاتر بکیلەم، ده بیت ئاخوری گاکان پر بکەم له یونجه و ئاویان پی بدم، ئیش سەختە چونکه ئازاد نیم».

تم حه کایه ته و دسفیکی وردی زیانی زوری خەلکی ئه وروپایه له سه ده کانی ناوه راستدا. بیگومان ئه بارودۆخه له ناوچە جیاوازه کاندا وەک نه بسو، هەندیک له جووتیاره کان زیانیکی باشتیان هه بسو، ئه گه ر ئه ربای میھرەبان و دادپه رود بوايە، سیرفه کانیش زیانیکی باشتیان ده بسو، بلام ته نانهت له گه ل ئه شدا سیرفه کان هه ر لیز ده سه لاتی ئه ربای بکانی خویان دابوون، ئه دهیوانی بھه ر شیوه یه که ئاره زوو ده کات رهفتار لە گەل جووتیاره کاندا بکات.

## دروستکردنی کتیب یان کتیبیه ختییه کان، یه کنیک بمو له گرنگترین کاره کانی راهیبیه کان

دروستکردنی کتیب یان کتیبیه ختییه کان، یه کنیک بمو له گرنگترین کاره کانی راهیبیه کان. هیشتا ده زگای چاپکردن دانه هینزابوو، له بهر ئوهه ده بواهه هه مو کتیبیه کانیان به دهست بنووسیایه، چونکه له ئاهرووپای سهده کانی ناوه راستدا هیشتا به کاغم زاثانا نه بوبو بون، لایپری کتیبیه کان له کاغم زه نبمو، راهیبیه کان کتیبیه کانی خویان له سهه پیستی گوییده که یان مهه ده نووسی. بزو دروستکردنی ئهم جوزه کاغمه زانه، سه رهتا پیستی مهه که یان له ئاوی ئاهمک (ئۆسکییدی کالیسیووم) دا ده خوساند تا سوو خورییه پیوه نووساوه کانی که میک نه رم بیتهوه. پاشان پیسته که یان له سهه تەخته یهک بلاوده کرد و گوشت و خوریان پیوه نه ده هیشت. پاشان سهه له نوی دهیان شته وه. پیسته شۆراوه که یان به سهه گپی شاگره و ده گرت تاوه کو وشك بیتهوه و به بردی سمارته سافیان ده کرد. له کوتاییدا پارچه کاغم زیکی جوان و زرده باو بزو نووسین ناما ده دکرا.

مره که ب به تیکه ل کردنی سوتی شاگر یان شیله ده ده خت، وه ره نگه کان به تیکه ل کردنی تو و گول و قله میش ل له پهپری گهوره بالي بالنده کان یان له قامیش دروست ده کرا. راهیب به یارمه تی ئهم که رهستانه، له سهه خو و به وردی، ده قی کتیبیه که ب پیتی گهوره ده نووسی و پیتی يه که می وشه کانی له هه ره بشیکی تازه دا به شیوه ده کی جوان ده نووسی و زاخاوی ده کرد، ئهم لا و شه ولایی ده قه که شیان به ویمه فریشته کان و زاهیده کان و یان به سه کوکانی ژیانی رۆژانه ده رازاندده، لایپری کتیبیه کانیان به ره نگه دلگیره کان ره نگاواره نگ ده کرد. له پهراویزی هنديک له کتیبیه کاندا به چهپکه گول یان بالنده کان و پهپوله کان و همنگه کان و خالخالوکه کان که له ناو کوله کاندا هاتور چویان ده کرد، دهیان نه خشاند.

زۆرباش ده توانریت ههست به وه بکریت که دروستکردنی ئهم جۆره کتیبانه، کاریکی ماندووکه ره کاتگر بمو، راهیب به دریشایی رۆژ له بمه به یانه وه تا کوتایی شه، به حه وسه له و خۆراگرییه وه له سهه کاره که رهنجی ده کیشا. له وانمیه سالیک دریشی بکیشا یه تا ته نیا کتیبیک ئاما ده کرا. روونکردن وهیه کی کورت له کوتایی کتیبیه کاندا هاتوره، ههستی راهیب به ته او بونی کاره که رهنجی ده کیشا. (نازان نووسین کاریکی چۆنه، پشتو مروق ده چه میتھو، چاوه کانی رهش و تاریک هله لدگه پیت و هه ره ده لایی سنگ و سکی ژان ده کات) به رگی کتیبیه کانیان له چهرم یان عاج که به جوانی هله لکه ندرابوو،

راهیبیه کان له پیش خۆرە لەهاتندا له که نیسە دیزدا دهستیان ده کرد به په رستن. به دریتایی رۆژ چەند جاریک زنگی که نیسە لى ده دهرا و نهوانی بزو نویش و په رستن و پارانه وه بانگ ده کرد. بندیکت حمزی ده کرد که دیز شوینیک بیت که هه موان له ویدا کاربکەن. ئەو ئەمە نووسیبوه: «راهیبی راسته قینه، که سیکه که ودک باوکی ئېیمە و راویز کاره کانی بە رهنجی شانی خویان بئین». راهیبیه کان هه مو کاره کانی دیزیان ئەغام دهدا و رهنجیکی زۆریان له کیلگە کاندا ده کیشا. له ده ده ده دیز گەنمیان ده چاند و له باخه کانی خویاندا سەوزه و کیاپ پزیشکیان بەرھەم ده ھینا که بزو چاره سه ره نه خوشە کان به کەلک بمو، چاودیزی مهه و مالاتی خویان ده کرد، چیشتیان لى دهنا و جلویه رگیان ده شوری و دیزیان پاک ده کرد وه. ئەگەر چى راهیبیه کان له دیزه کاندا به گوشە گیزی کاتیان بە سه ده برد، بەم حالە شەوه بە ئەندامە به بايەخە کانی کۆمەلگا ده ژمیردران و رۆلیکی گرنگیان هەبمو له ژیانی خەلکی سەدە کانی ناوە راست دا.

ھەزار و داماواه کان یارمه تیان له راهیبیه کان و ده گرت و برسیبیه کان بزو پەيدا کردنی خواردن به گورج و گۆلی ده چوون بۇلایان. ورد وردە ئەمە بمو به عادەت کە کەسانیک کە لیبیان دە قەوما یان تووشی ھەزاری ده بون، سەردانى نزیکتین دیزیان ده کرد. تەنانەت نه خوشە کانیش بزو چاره سه رکدن ده ھاتن بزو دیز.

له دیزه کاندا، کورە کانیان فېرى خویندنه و نووسین و زمانی لاتینی، واتە زمانی په رستن و زانست ده کرد، له سەدە کانی ناوە راستدا راهیبیه کان به فەرھەنگتین کەسانی کۆمەلگا بون، ئەوانە زانیاری خویان ده گوستە و بزو ئەو نەوە گەنگانە کە بزو فېرى بون ده ھاتن دیز. به دریتایی چەندان سەددە، قوتا چانە دیزه کان تەنیا قوتا چانە بون کە لەو سەردە مەدا هەبۈن.

لەو کاتەدا بزو و دەستان و پشۇودانی گەشتىارە کان سەفارە تەخانە يەك هەبۈن، بەلام له هەمو دیزیکدا میواناخانە يەك هەبۈن کە بزو گەشتىارانی تازە هاتورە بەبى گویدانە ئەودى کە پاره دیزیکدا میواناخانە يەك هەبۈن کە بزو گەشتىارانی باشیان پى ده دهرا، سەرۆکى دیز، میوانە کە بزو میزە کە خۆی بانگ ھېشىت ده کرد، چونکە بەپیتی ياسای بندیکت، هەر میوانیک کە بزو دیز دیت، دیت بەم شیوه ده کەپتەنی خودى عیسا هاتورە. چونکە عیسا دەلیت: من بىنگانە يەكم بزو ناوە دەم بەرن. لە بەر ئەمە هەر کاتیک ھاتنە ناوە دەم میوانیک رادە گەنزا، سەرۆکى دیز یان براکانى تر دەبیت بە گورج و گۆلی بچن بزو لای و بە خوشە ویستى و نەرم و نیانیيە وە لسوکە وتى له گەلدا بکەن.

خودا ددکهن). پاشان که میتیک گویی لهوانه گرت و دوایسی له سه رخو و تی: «په رسیلکه کان، خوشکانی من، هه مسو به یانیمه ک قسه تان کردووه ئیستا سهرهی منه. چند ساتیک بی دنگ بن تا ئامۆژگاری خۆم تەھاو بکم و ئەوکاته دەتوانن دریزه به قسە کانتان بدەن».

په رسیلکه کان نیتر نهیان خویند و تا کوتایی ئامۆژگارییە کانی فرانسیس بی دنگ بون، هه مسو سالیک کاریگەری فرانسیس زیاتر بلا دیزه ژمارەی تامەزۆریانی زۆر دەبسو. شەوان خویان به برا بچووکی هەزارە کان ناو دەبرد، خملکیان فیز دەکرد که بایەخ به دەولەمەندی و دەسللات نەدن و تەنیا خواتان خوش بوبیت و یا وەریشی بن.

پاش که میتیک له مردنی فرانسیس نهوبان ناو نا فرانسیسی زاهید. هەر کاتیک پیاویکی پېرۆز دەمرد، پاپا له کارە کانی ئەوی دەکۆلیبە و ئەگەر ژیانیکی به بایەخی هەبوايە ئەوی ناو دەنا زاهید. بەشیکی زۆر له ژنان و پیاوانی سەدە کانی نا وەرپاست زاهید بون و شویتى ناشتنی ئەوانە گۇرما بۆ زیارتگا (مرقد).

## خەلکى دواي حاج دەكەون

ھەر چەندە زیارتگای کۆنی فرانسیس و زاهیدە کانی تر شویتى پەرسنی مەسيحیيە له خواترسە کان بۇ بۆ نویز و پاپانەوە، بەلام سەردانى گورى عيسا له تۈرشه لیم، بە يەکیک لە ئارەزرووە کانی خەلک دەزمىردى. له و باوەردا بون کە پېرۆزتىن شویتى جىهان ئەو جىگايىيە کە عيسا لىتى ژیاوه و لەو جىگايىيەش مەربۇو. له بەرھەمان ھۆشە بە تۈرشه لیميان دەوت ((بیت المقدس)).

فالەستىن چەندان سەدە بە دەست عەرەبە کانەوە بۇو، لە گەل میوانە مەسيحیيە کاندا بە نەرم و نیانى رەفتاريان دەکرد. پاشان عەرەبە کان بە دەست نەتمەنەيە کى تىرىشكان کە ناوايان تۈركە سەلھوقىيە کان بۇو، ئەو میوانانەي کە لە تۈرشه لیم دەگەرەنەوە، داستانى تىرىساکىيان له بارەي کارە کانی شەوانەوە بۆ مەسيحیيە کان دەگىرایەوە، پاش ماۋىدەك تۈركە کان بەھېيىزبۇن و ھەم مسوو ئاسىيا تا قوستەنتەننیيە يان داگىر كرد. ئىمپراتۆرى قوستەنتەننیيە له و دەتسا کە تۈركە کان شارە كە داگىر بکەن. نامەيە کى بۆ پاپا ((ئوربانى دووەم)) نارد و داواي يارمەتى خىتارى لى كرد. بەم مەسىلەيە پاپا ((ئوربانى دووەم)) زۆر نىگەران بۇو ئەگەر داگىر كەرانى موسىلەن ھىرىش بۆ سەر ئەورۇپا بەھىن و مەسيحیيەت لەناوبىن، چى روودەدات؟

درۇست دەکرد. سوچە کانى كىتىپ لە زىو بۇو، و بۇ بەستىنى ئەو سوودىيان لە قولاپى زىوى وەردە گرت. بەرگى كىتىپبە نەندرەوی زىپىن بۇو، و بە گەوهەرە کان و شووشە رەنگاوارەنگە کان جوانكارىيان تىدا دەکرد.

## فرانسیس، زاهیدى دلپاڭ

شارى بچووکى ((ئەسیزى)) كە كەوتتە بەشى سەرەدەي گەدىيەكى پې لە نشىوي لە بەشى ناوارەپاستى ئىتالىيادا. بازركانىتىكى دەولەمەند بەناوى ((پىتىز بەرنادرق)) لە كوتايى سەدەي دوانزىبەمى زايىندا لەو شارە دەزىيا و كورىكى ھەبۇو بە ناوى ((فرانچسكتى)) يان فرانسیس. ((فرانسیس)) رووخۇشتىن لاوى شارى ئەسیزى بۇو. ئەو بە ھۆي بونى باوکىكى دەولەمەندەوە، كاتە کانى بە خوشى بەسەر دەبرد و خەم و خەفتى نەبۇو. رۆزىكى لە كەنيسەدا، فرانسیس چاوى بەم قىسىم عىسىاى مەسيح دەكەۋىت كە بە راۋىزىكارە کانى خۆي و تبۇو كە لە گەل خوتان زىر و زىو و پارە و جانتا و چاڭدەت و پىللاؤ و پارچە نەھىيەن.

فرانسیس گومانى دەکرد كە رووی قسە کانى عىسا لە ئەو بىياريدا دەست لە ۋىيان ئاسوودەي خۆى بشوات و تا كوتايى تەمەنلىكى دەركەر بەلام فرانسیس بە شادى و خۇشحالىيە و دەستى لە سەرەدە و سامان شۆرى. لە وەبەدواوە، بە قسە ئەنەن خۆى لە گەل ((خانمى هەزار)) دا خىزانى دروستكەر دەبۇو. ئەو پىاوه گەمجەي كە ھەميشە جلوېرگى رازاۋى دەپوشى، ئىستا عەبايە كى رەنگ قاۋاھى و زىرى لە بەر دەكەر و پەتىكى بە دەورى كەمەريدا دەبەست. سەردانى نەخۇشە کانى دەكەر و يارمەتى دەگەيىاندە داماۋە كان.

ھەندىتىك لە گەنجە کانى شار لە ناو ئەوانەشدا كەسانىكى لە خىزانە دەولەمەندە كان و پىاوا ماقۇلە کانى شارى تىدا بۇو، لەو باوەردا بون کە فرانسیس رازى بە خەتىھەر دۆزىيەتەوە. لە بەر ئەو پەيوەندىيان پىسو كەر و لە گەل ئەسەدا عەباي زېرىان لە بەر كەر، سەفەريان بۆ شارە کانى ئىتالىيادا كە ئامۆژگارى هەزارە کانى دەكەر. فرانسیس و پەپەر دەگەرەنەوە بەنگ دەكەر دەنگدا بەلکو لە گەل بۇونەوەرە زىندووە کانى ترىشدا بە نەرم و نیانى دەجۇرلايىەوە. دەگىرنەوە رۆزىكى بۆ شارىكى بچووک ھاتبۇو، و بېرىارى دا ماۋىدە كى كورت لە وى بىتتەوە و ئامۆژگارى خەلکى بىكەت، ئەو پەرسىلەكىانى كە لەدار و دەوەنە کانى دەرەبەردا بون، بە شىۋەيەك جىريوە جىريويان دەكەر كە خەلکى ھىچيان نەدەبىست، فرانسیسى دلپاڭ و تى: ((خوشكانى ئىمە، بالىندە كان، ستايىشى

بهشیکی زوریان لى کوشتن. شهوانی تر به نه خوشی و هیلاکی سەھەرەوە گیانیان سپارد سوپای خاچداره راستەقینەكان دواتر پیشەویسان کرد کە له پیاواني کارامە و شارەزاتر پیتکاتبسو، وە پیاوماقولەكانی شەوروپا سەرپەرشتى شەھیان دەکرد.

بەيانی روئىتىکى خوش له مانگى حوزەبرانى سالى ۱۰۹۹ اى زايىندا دیوارەكانى ((بىت المقدس)) لە دوورەوە دېبىنرا. سى سالى تەواو خاچدارەكان بەئۇمۇتى سەركەوتىن بەسەرىدا شەپیان کرد و رەنجیان دابسو، وە ئىستا شارەكە له بەردەمیان دابسو، سەربانە رېيك و سپىيەكانى خانووەكان لە ئىر تىشكى زېرىپىنى خۆزدە دەدرەۋاشىيەوە. كۆمەزە خېڭەكان و منارە بەرزەكانى مىزگەوتى مۇسلمانەكان لە ئىر ئاسمانى شىنى يېڭىردداد ملىان درېتەرەببۇ.

سەرەتا خاچدارەكان بە قەلەگوت، كونى گەورەيان له دیوارەكانى شاردا دروستىكەد و پاشان بە دەزگاي بەردەهاویز و تىروكەوانەكانى خۆيىان، شارەكەيان بەرد باران و تىرباران كەر، هاوارىيەكى بەرزتر لە هەموو دەنگىيەكى تر دەبىسترا: ((ئەمە خواستى خوايە، ئەمە خواستى خوايە)) و له كۆتايىدا تاودەر بەرزە تەختەيەكانىان ھېننەيە تەننېشت دیوارەكە. خاچدارەكان لەسەر تاودەرەكانەوە چۈونە ناو شارەكە و سەرەو لېش بۇونەوە و ئەمەيان داگىرەتەر. خاچدارەكان لە دواي تىكىشكەنلىكى بەرگىيەرەكانى شار، لە تەننېشت گۆپى عىيساوه لەسەر ئەزىز دانىشت و بە ھۆزى سەركەوتىيانەوە سوپاسى شەھىيان کرد، بەم شىيۆھە يەكەمین جەنگى خاچدارەكان كۆتايى هات.

نېيىكە سەد سال لە دواي شەھە، توركە كان سەرلەنۈي ((بىت المقدس)) يان داگىرەتەر و جارييەكى تر دواي سەد سال پاشاكان و پیاوماقولەكان سەرلەنۈي سوپاكانى خۆيىان بەرەو رۆزھەلات بەرپى كرد تاوهەكە دەست بەسەر ((بىت المقدس)) دا بىگەن بەلام ئەمجارە سەرنەكەوتى. لە ناودەپاستى سەددى سىيانزەيدەمى زايىندا، جەنگى خاچدارەكان كۆتايى هات.

## لە شارىكى سەددەكانى ناوهەرەستىدا

لە سەردەمىي ھېرىشى خېلەكانى بەرىەردا، تا رادەيمەك ھەموو شارەكانى شەوروپا له ناوجۇوبۇون. زۆرىيە ئەو شارانى كە له سەردەمىي حکومەتى رۆمەدا دروستىكراپۇو، لە دۆخى وېيان بۇوندا بۇون زۆرىيە خەلک لە ناو يان لە تەننېشتى قەلەكەنەوە دەزىيان، ورده ورده لە شوينەكانى وەك ناوجەپى نىوان دووجادە يان كەنارى رووبارەكان كە له وېيدا دانوستاندىن دەكرا،

پاپا لە سالى ۱۰۹۵ اى زايىندا لە ((كىلمونت))ي فەرەنسا كۆبۈنەوەيەكى رىتكەختى. دەشىتىكى گەورە لە دەرەوەي شار، پېپۇو لە چادر كە نېيدەتۋانى جىڭاڭى ئەو ھەموو كۆمەلاتە بىكتەوە كە بۆ بىستىنى قىسەكانى پاپا كۆبۈبۈونەوە. پاپا وتسى: «جەنگاودرانى مەسىحى، چ كەسىك جەڭ لە ئېبە دەبىت تۆلە لەم تاوابانبارانە بىكتەوە و پانتايى دەسەلاتى مۇسلمانەكان بودەتىيەت؟ بېرۇن بۆ ئۆرۈشەلىم تا له گۇناھەكاندان بېبەخشىن. خوانەكەت خۆشەويىستى بۆ مندال و ھاوسەر و دايىك و باوكەن بىتتە رېنگر لە بەرەمەتانا. نەھىلەن خەمى مال و مندال و نىگەرانى خىزان بىتتە رېنگر لە بەرەمەتانا. لە بېرتان بىتتە كە خودا لە ئىنجىل دا فەرمۇۋەتى: «كەسىك كە دايىك و باوكى لە من زىاتر خوش بويىت بەلامەوە بى قىيمەتە» يان كەسىك كە لە پىتتە ئەندا مال و برا و خوشك و باوك و دايىك و ھاوسەر و مندال و مولىكى خۆزى بەجى بەھىت دەبىتتە خاودەنى سەد مەر و میراتگىر ژيانىتىكى هەتا هەتايى لە دۇنيا».

خەلکى بە بىستىنى قىسەكانى پاپا ھاتبۇونە جۆش و خۆش لە ھەموو لايەكەوە ئەم ھاوارە دەبىسترا. ((ئەمە خواستى خوايە، ئەمە خواستى خوايە)).

پاپاپىرۇز كە ئەم ھاوارانى بىست بۇو بەم شىيۆھە درېتەي پىتدا: ((برا بە ئىمانەكان، خودا لە ئىنجىلدا دەفرمۇۋىت، ھەر كاتىك دوو يان سى كەس بۆ يادى من كۆپىنەوە، من لە ناو ئەواندا ئامادەم. ئەگەر خودا لە ناو ئىپەدا جىيىگەر نەبۈيەت ھاوارىيەكى بەم شىيۆھە سەرەھەننادات. لەم رووەوە بە ئېبە دەلىم، ئەم ھاوارە ئېبە لەسەر حەقه، چۈنكە لەلایەن خواوارە بە ئېبە دراوه. ھەر كاتىك ھېرېشتنان بىردىسەر دۇزمەن، دەبىت لەسەربازەكانى خواوارە ئەم ھاوارە بۇ ئاسمان بەرزىيەتەوە. ئەمە خواستى خوايە، ئەمە خواستى خوايە كە كەسانىك بېپارىيان داوه بۇ ئەم زىيارەتە پېرۇزە بېرۇن و بۇ ئەم كارە پېيىسىتى بىكەن كە رەمىزى خاچى خودا لەسەر ناوجەوان يان بە سىنگى خۇتنانەوە ھەلبۇاسن و كاتىك كە پېيىسىتىيەكەيان بەجى ھېننا و ۋىستىيان بگەپىتىنەوە، لەسەرپىشىتى خۇتنان خاچە كە دابىتىن).

لە ھەموو لايەكەوە ئەم ھاوارە دەبىسترا: ((خاج! خاج! بە ئېمە بەدەن)).

پیاوماقولەكان بەزۆرخۆيىان ھەلدايە پېشەوە تاوهە كە خاچى سورى ئاورىشىمى يان پارچەيەك بە دەست بەھىن. خەلکى سەرتاسەری شەوروپا بۆ سەفەر بۆ ئۆرۈشەلىم ئامادەبۇون زۆرىبەي خەلکى بەبى ئامادەكارى و بەبى خواردن و پېيىسىتىيەكانى تر بە دەستى بەتاللەوە بەرەو ((بىت المقدس)) بە رېكەوتىن. زۆرىيە ناوجەكان لە كاتى بە رېكەوتى ئەوان بەويىدا تالان كرا. ئەم تالانىيە خەلکى تۈرە دەكىد تا گەيشتە ئەوەي كە له دىرى ئەو تازە ھاتوانە شۆرۈشىان كەد و

بورو به شیوه‌یه کی ردسمی. شه معه کان تاقی که نیسه‌یان ده پاراست و به هری شه ووه دروست کردنی په بخمه‌هه پان و دریزه کان له دیواره کاندا ناسان بورو. په بخمه‌هه کانیان له پارچه‌ی شوشمه وردی ره نگاوردنهنگ دروست ده کرد و شوشمه کانیان به شیوه‌یه که نیشت یه که وه ریز ده کرد تاوه کو داستانه کانی ثینجیل به نه خشے جوانه کانیه وه وینه بکیشیت.

رووناکی خور له په بخمه‌هه کانه وه بُو ناووه ده دره‌شایه وه. شم شوشانه وک یاقوت یان یاقوتی تیلی و نه له منیومی سوز، ده دره‌شانه وه.

خلکی شاره کان زور شانازیان به که نیسه مزگه و تیکه کانی خویانه وه ده کرد و لبه ره شه وه له کاتی دروست کردنی دا ههولیان دهدا جوانکاریه کی زوری تیدا بکن، هه مویان له کاره دا به شداریان ده کرد، دهله مهند پاره دهدا و ههزار رهنجی ده کیشا. نوشه‌ریک له باره که نیسه مزگه و تیکه وه نووسیویه‌تی:

کی له سه رده کانی کوندا بیستویه‌تی که شازاده به هیزه کان و پیاواني دهله مهند و نادار و پیاوان و ژنانی پیام‌ماقولی باوپیره ناواداره کان، بالائی خویان خستیتی زیر گالیسکه کانه وه و هک ترازه‌لئی باره‌هه لگر، بهرد و تهخته و چیمه‌نتۆ هه لبگرن تاوه کو خانوی عیسا دروست بکن. پیاوان ئه باره قورسانه هه لدگرن، باره کان ههندیک جار کیشیان شه ونده قورسه که ههزار که س بُو بردنه نهود هاکاری ده کهن به شیوه‌یه کی بیدنهنگ ده که ونه ری که تهنانه تچریکه له وانه وه نایستیت.

ئاسایی که نیسه مزگه و ته کانیان به شیوه خاج دروست ده کرد. له کوتایی لا دریزه که می‌حرابیتکی بهرز و له لایه کی ترده، ده رگا گهوره کانی هاتنه ناووه که له سه ره خاچه که وه می‌حرابیتکی بهرز و له لایه کی ترده، ده رگا گهوره کانی هاتنه ناووه که له سه ره شه ونه زاهیده کان و فریشته کان هه لکه ندرابوو، هه لواسرابوو، له سه ره ده رگا کان ئاسایی شوشمه‌یه کی ره نگاوردنهنگ به نه خشے جوانی گوله بورو می‌حراب و مینبهه به جوانکاری هه لدکه که نزا له مهیدانیکی کراوه که نیسه‌دا، گزره کانی ئهربایه کان و خاتونه کان هه بورو. له به رزایی سهربانه کاندا بُری تاوه کانیان به شیوه تاژله کان و مرؤشہ کان سه رسوره‌هینه دروست ده کرد. مناره به رزه کانی که نیسه کانی مزگه و ته له هه موو بینا کانی شار به رزتر بورو. ده رگا کانی که نیسه هه می‌شه کراوه بورو. يه کشهمان و رُزه پیروزه کان، می‌حرابی به رزی که نیسه به روناکی مزمه دریزه کان و شیوه کله بیه کان ده دره‌شایه وه. کومه لیک کشیش که عه بای له گوله چراویان له بردابوو. ئالا کانی سه ره می‌حرابه که یان ده پاراست له خواره وه خه لکی له سه ره زنن داده نیشن و داما وانه ستایشی په ره ره دگاریان ده کرد.

چهند ناوجه‌یه کی نیشته جیبوبون دروستکرا، باز رکانه کان له کاتی سه فههه یه ک به دوازیه که کانیاندا له شوینیکدا نیشته جی ده بون و له هه مان شویندا به رویومه کانی خویان ده فریشت، ههندیک لع شوینی نیشته جی بوبونانه ورد و گوزان بُو شار. به شیکی زور لمه شارانه وک قهلاکان به دیواره به رزه کان و خهندق ده دره رابون. ته نیا له ریگه ده روازه گهوره کانه وه که له شوینی چونه ناووه ده شاردا، دروست کرابون. توانای چونه ناووه ده بورو. له ته نیشت ده روازه کانه وه، پاسه وانه کان شه و روز چاودییان ده کرد تا له نزیک بونه وه دوژمن ئاگادرین، له تاودره کانی ته نیشت ده روازه کاندا په بخمه‌هه باریک هه بورو که له ویوه تیریان بُو دوژمن ده اویشت. له شهودا، ده روازه کان داده خران و که س مافی چونه ژوره وه هاتنه ده روهه له شار به بی موله‌تی تاییت نه بورو.

شاره کان ئاسایی بچوک و قه ره بالغ بون له کولانه تمسلک و پر پیچ و پهنا کاندا، خانو وه کان ده که وتنه نیوان گومه زه به رزه کانه وه به ره رگا خانو وه کان هونمرمه ندانه هه لکه ندرابوو، جوانکاری تیدا کرابوو.

که رهسته کانی خوشگوزه رانی له شاره کاندا که بورو، نه سیسته می ئاو گهیاندن هه بورو، نه ئاگر کوژاندنه وه و نه سیسته می کاره با گهیاندن. زوریه هه لک شهوان له کاتی تاریکبوبونی ئاساندا له ماله وه نه ده چونه ده روهه. کاتیکیش ده هاتنه ده روهه، مه شخله ده ستییه کانیان هه لدگرت و هری هاتنه ده روهه یان بُو پاسه وانه کانی شه و رون ده کرد وه.

## دروستکه رانی که نیسه کانی مزگه و ته

هه موو گوند و هه موو شاریک که نیسه‌یه کی بُو خوی هه بورو. له ههندی له شاره کاندا، که نیسه کانی مزگه و تیان جوان دروستکر دبوو. که نیسه زور گهوره کان مناره که له به رزیان هه بورو. له سه ره تادا سه قفقی قورسی که نیسه کان به زماره‌یه که ستوون ده ره ریزان. ده بواهه دیواره کانیان نهستور و په بخمه‌هه کانیان تهواو بچوک دروست بکرایه، و له ئه نجامی شه ونده که نیسه کان تاریک و دلنهنگ ده ده چونه. بینا سازه فههه نسییه کان شم شیوه‌یه یان په سه نه ده کرد. بُو شه وه که دیواره کان به رگه کیشی سه ققهه کان بگرن، له ناوجه دیاری کراوه کانی ده روهه که نیسه، به توپه لیک به ره که پیی ده ترا ((شەمع)) ده به سترانه وه. له نه خشے بینا کانی دوایدا تاقی مایل له دیواری که نیسه جیا ده بورو و بهشی سه ره وه ده نووسا به تاقی سهربانی که نیسه وه. شم شیوه تازه له ولاشی فههه نساوه گویز رایه وه بُو زوریه لاتنه کان

## گوشت فروش و نانهوا و شهمع ساز

خاوند پیشه کانی شاره کان، له گهله پیشه کاره کان کوڈه بونهوه هر خاوند پیشه‌یه ک دهیت له پیشه‌که خوی دا نهندامیتی هه بیت، جگه لهوه موله‌تی کارکردنی تربیان پی نه ده درا. چهرم خوشکره کان له ناوچه‌یه کدا و زرنگه‌رده کان له ناوچه‌یه کی تردا و بهم شیوه‌یه خاوند پیشه کان بهشیک له ناوچه‌یه کی تایبیدا کوڈه بونهوه له پشت سندوقی شووشه‌ی دووکانه کاندا که له راستیدا زوری پیشه‌وهی خانووه کانیان بوبو، که لوپه‌له کانی خویان بونایش داده‌نا.

منداله بچووه کان بو فیربونی پیشه‌یه ک ده‌بواهه ماوه‌یه کی دور و دریز چزنیه‌تی پیش کردنی کهیان ببینایه‌تی که مین جار و دک شاگرد له مالی و هستای شاره کهیاندا خه‌ریکی کارد ببون، شاگرد بو حموت سال ملکه‌چی و هستایی کاره‌که بوبه کاری بوده‌کرد، له ماه‌هیه‌دا خواردن و جل و برگ و شوینی زیانی له ته‌نیشت نهندامانی خیزانی و هستاکه‌یه‌وه پی دهدر، بهلام کاره‌کهی حق دهستی نه بوبو، نه‌گهه شاگرد هه‌لسکوه‌تی باش نه‌بواهه و هستا مافی تمی کردنی نه‌بوبو، نه‌گهه رای بکرایه و هستا موله‌تی نه‌هودی هه بوبو بچیت بدایدا بیگه‌ریتیه‌وه، له کوتایی ده‌بره‌ی شاگردیتیدا، شاگردی لاو ده‌بورو ((کریکاری شاره‌زا)) و ده‌یتوانی حق دهست و دریگریت نه‌م نهندامه تازه‌یه پیشه‌یه چهند سالیکیش سه‌فرهی به شاره کاندا ده‌کرد چهند مانگیکیک یان چهند سالیک له‌لای و هستایه کی شاره‌زاتر کاری ده‌کرد، کاتیک که به نهندازه‌ی پیویست پاره‌ی پاشه‌که‌وت ده‌کرد و له تاقیکردن‌هه‌یه کدا که بو پیوانی نه‌ستی شاره‌زایی نه‌و ده‌کرا، ده‌ده‌چوو نه‌و کاته ده‌یتوانی بیته و هستای کار.

نهندامانی خاوند پیشه کان بپیرایان دهدا که لوپه‌له کانی خویان به ج نرخیک بفروشن و چهند حق دهست به کریکاران بدهن هه‌موان ده‌بواهه کالاکانی خویان به ((نرخیکی داده‌په‌رورانه)) که دیاری ده‌کرا، بفروشتایه هیچ نهندامیک مافی نه‌هودی نه‌بوبو که به هه‌رزان فروشی کالاکانی خوی یان به کرینی هه‌موان کالا نایشکراوه کان بو فروشتی یان بانگیشت کردنی موشته‌ریه کانی دراویسیه کی بو دووکان خوی یان به کاره‌هیانی کریکاره کانی دراویسیه کهی له کارگهی خویدا بیته مایه‌ی بازارشکانی نه‌وانی تر، هه‌موان خاوند پیشه کارمه‌نده کانی تر بو پشکنین هه‌لده‌بارد و بو حیساب‌کردنی پاره‌ی خمزینه کانی خوی و داراییه کی ده‌هستان. چاودیه‌کان له هه‌موان کاروباره کانی خاوند پیشه کانیان ده‌کولیه‌وه. نه‌گهه فروشیار یان خاوند

پیشه کالاکانی خوی به‌نرخی زیاتر له‌نرخی دیاریکراو بفروشتایه یان کالای خراپیان به‌رهه‌م بهینایه و یان کیشی که‌متیان بدایه به کپیار له لایه‌ن چاودیه کانه‌وه به‌تولنی سزا ده‌دران، نه‌گهه نانه‌وایک نانه‌کهی بچوک دروست بکرایه ته‌نوره کهیان ده‌روخاند، نه‌گهه پیلاو فروشیک پیلاوه کانی له‌چمرمی عادی دروست بکرایه نه‌ویان له خاوند پیشه‌یه تی ده‌ده‌کرد و له‌نه‌جامدا نه‌یده‌توانی له شاردا ثیشیک بدوزیت‌هه‌وه. کارکردن له‌شه‌ردا قه‌ده‌غه‌بوو، «چونکه له‌شه‌ردا ناتواندریت و دک روزه‌به‌باشی کاریکریت».

بهم شیوه‌یه خاوند پیشه کان نهندامانی خویان ده‌پاراست. له یاسای یه‌کیک له خاوند پیشه کاندا هاتووه که ((نه‌گهه یه‌کیک له خاوند پیشه باسکراوه کان، نیشیکی له ماله‌وه هه‌بیت و دهیت نه‌هوده ته‌واو بکات یان نه‌هودی پیویستی بیارمه‌تی هه‌بیت و یان کاره‌کهی له کوزه‌ریکی له‌نانو چوودایه، نه‌وا هاواکاری خاوند پیشه باسکراوه کان ده‌کهین تاوه‌کو کاره‌کهی له‌نانو نه‌چیت)) یاسایه کی تر راگه‌یه‌ندرا: ((نه‌گهه یه‌کیک له خاوند پیشه باسکراوه کان بمریت و خیزانه‌کهی پاره‌یه کفن و دفنه نه‌ویان نه‌بیت، به‌پاره‌یه سندوقی گشتی ((خاوند پیشه کان)) به‌خاک ده‌سپیدریت، نه‌گهه له ناکاو یه‌کیک له خاوند پیشه کان توشی که‌م ده‌رامه‌تی بیت ج له پیری و ج له‌بهر نه‌هوده نه‌توانیت کاربکات و ژیانی خوی هه‌لسوئینیت ده‌توانیت بـو گوزه‌راندی ژیانی خوی حموت پنی له سندوقی گشتی هه‌لگریت، له‌دوای مردنی به‌مه‌رجیک ناوداریت، نه‌کهی ده‌توانیت تا نه‌مو کاته‌ی که شوی نه‌کرده‌ته‌وه هه‌موو هه‌فتیه‌که له سندوقه باسکراوه که حموت پنی بـو به‌سمربردنی ژیانی خوی هه‌لبگریت، خاوند پیشه کان له‌شاردا بالاکانه‌ی جوانیان دروست ده‌کرد که تایبیدت بوبه به‌نهندامانی و له‌ویدا جذن و میوانداریه‌تیه کانیان به‌پیوه ده‌برد و له‌هندیک له‌م جه‌زنانه‌دا شانویان پیشکه‌ش ده‌کرد. شوینی نمایش له‌سر گالیسکه‌یه کی دوقات بور که بهم لا و نه‌مولای شاردا ده‌یان کیپا. نه‌نم نایشانه‌یان به داستانه گرنگه کانی ینجیل گه‌رم ده‌کرد له‌هه‌ر قاتیکدا خاوند پیشه‌یه که‌پیشکه‌شی ده‌کرد، یه‌که‌جبار دروست بعونی جیهان پاشان رووداوی لافاوه‌کهی نوح و ژیانی یه‌راهیم و یه‌سحاق و نه‌مو کاته‌ی به‌شیکیان له‌چاخه دیربینی نوی پیشکه‌ش ده‌کرد داستانی نه‌مو شوانانه‌ی که له کاتی چاودیه‌ی له‌مثاذهله کانی خویان سه‌رنجی نه‌ستیه‌که کانیان داوه که نه‌وانیان بـو شوینی له دایکبوونی عیسا رینمویی ده‌کرد زورتوبن لایه‌نگری هه‌بوبو.

## بازاری مهکاره

یەک دوو روژ لە هەفتەیە کدا بازاریکى گشتى ئامادە دەکرا لمم رۆژانەدا تاکە كان سفرەيان دادەخت و خەلکى شار و شتومە کى ئەربابە كانى دراوسى كالاكانى خۆيان بۆ فروشتن دەنارد بۆ شەم مەيدانە گەورە و سەرگراوهى ناوهەپاسى شار دەھاتن تا كالا زۆر دوورەو بۆ شەم مەيدانە گەورە و گۈئى لە پەپەپاگەندە كان بىرىن، بەجۇش و خۇشتىرىن پېيىستىيە كان بۆ خۆيان بىرىن و گۈئى لە پەپەپاگەندە كان بىرىن، بەجۇش و خۇشتىرىن رووداوى شار لە بەردەم بازارى مەكارەدابوو لە ناوجەكى سەر بەتال لە دەھرى شار، چادر و سفرە و ژۇرپايان بەرپا دەکەد و بازىگان كالاي خۆى بۆ فروشتن دادەنا، لمم كاتە هەموو رىيگا كانى دەرەوهى شار قەرەبالغ دەبۇو كە لە دوور و نزىكمە بۆ بىينىنى بازارى مەكارە هيئيشيان دەھىتنا.

بۆ خەلکى شەو روژگاره بىينىنى بازارى مەكارە شتىيەكى زۆر ناياب بۇو كۆمەلىكى زۆر سەفرەيان بەشارە كان دا دەکەد، لە بازارى مەكارەدا كالاي سەير و سەمەرەيان دەست دەکەوت كە هەركىز لە دووكانە بچۈوكە كانى شارى خۆياندا دەست نەدەكەوت، خەلکى بازارى مەكارە كاتىكى خۆشيان بەسەر دەبرە و هەم شتىيان دەكەپ خۆشيان بەشته كانمەوە سەرگەرم دەکەد. لەچوار دەوري مەيدانە كە شانق سەرنج راكىشە كان غايىش دەكرا، پىياوه گالىتەچى و كۆمىدىيە كان بە كالتە و گەپ خەلکىيان دەھىتنا پىيكتەن. شەكتەرانى سېرپ، شىشىكى درېزىيان لە سەر لۇوتى خۆيان دەھەستاند و يان لەيمەك كاتىدا شەش تىپىيان بۆ ئاسان هەلەددە دەھىانگىتەوه. جىمناستىكىيە كان تەقلەيان لېىدەدا و بەئاسانىدا دەخولانەوه. پەتبازە كان، شەكتەره دەستگىزە كان ئاشەلى مالى كراو و كۆمەلىكى هەلبىزاردەتى سەرگەرمىكەر لە بازارى مەكارە دەبۇون. دەستگىزە كان لەناو خەلکە كەدا شەپەشانىان دەکەد بە هاوارى سەرنج راكىش خەلکە كەيان بەلاي كالاكانىاندا رادەكىيەسا يەك يان دوو هەفتە بازارى مەكارە درېزىتەتى بەبۇو پاشان رىزىكى دوور و درېز لە بازىگانە كان بە شەپە بارەلەگە كانى خۆيان لە جادە كاندا سەرەو لېىز دەبۇونەوه، شەكتەرانى كۆمىدى بۆ شۇيىنېكى تر دەچۈون و شار سەرلەنۈ ئىيانى ئاسابى خۆى دەست پىيەدەكەدەوه.

## شارەكان ئازادى خۆيان بەدەست دەھىن

لە سەرەتاي سالە كانى سەدەتى ناوهەپاسى دا شارەكان كە و تبۇونە سەر زەويىە كانى پىياوماقولە كان و خەلکى شارەكان ملکەچى ئەربابە كانى ناوجە كەبۇون. شەو لە بەرامبەر ئەمە دادەنا كە لە ئىپە دەسەلاتى شەو دابۇون و پەلەپاپە كانى شارى دىيارى دەکەد، زۆر پىياوماقولە كان بۆ كارى هاولۇلتىيان و بازىگانى بە كالاكانى خۆيانەو سەفرەيان دەكەد، دەستيان دەخستە ناو كاروبارە كانى هاولۇلتىيانەو لەپاتاتىي دەسەلاتى خۆياندا سەيتەرە كانىيان بۆ و درگەتنى باج دروست كردىبوو، و بازىگانە كان ناچاربۇون بۆ تىپەپىن بەو ناوجەنەدا باجى زۆر بەدەن ئەگەر بازىگانىتك بەسەر پەرتىك تىپەرپىسييە شەو پەرە لە ئىپە دەسەلاتى پىياوماقولىك بوايە، دەبوايە باجى زۆرى بەدایە ئەگەر بەھەلمە بە رووبارى پىياوماقولىك دا تىپەپىسييە، دەبوايە پارەيە بەھەلە ئەگەر بەھەلەم بە هەپەنەن دەھىن دەکەد، بەدنى كالاكانىيان ژيانى خۆيان دەبىن دەکەد.

هاولۇلتىيان بەھۆى روژلى گەنگىان لە بازىگانى شاردا، خوازىاري ئازادى زىياتر بۇون لە پاتاتىي دەسەلاتى پىياوماقولە كاندا، شەوان دەيانويسى خۆيان كاروبارى ولاات بەرپەبەرن، كارە پىيويستە كان بۆ كەشە و فراوان بۇونى شار ئەنجام بەدەن. زىادبۇونى سەرۋەت و سامانى هاولۇلتىيان بۇونە هوئى شەوهى بىتوانى ورده ورده ئىميتسىرات لەپىياوماقولە كان و درېگەرن. پىياوماقولە كان بەھۆى بۇونى زەويىە كى زۆرە، پارەيە زۆريان بە دەستمە نەبۇو، و درەنگ يَا زۇپىيويستيان بە بىرىك پارەوە دەبۇو بۆ شەم يان ئەمەكارە. خەلکى شارىش بەدانى پارە ماف و ئىميتسىاتى تايىەتىيان بە دەست دەھىننا. زۆر جار پىياوماقۇل لە جىياتى و درگەتنى دارايى سالانە، شۇيىنېكىيان لە شەوان و درەنگەت و خەلکى شارىيان لەدانى پارە باج دەبەخشى.

لە سەرەدەمە كانى جەنگى خاچدارە كاندا، بەشىكى زۆر لە شارەكان ئازادىيەن لە ئەربابە كانى خۆيانەو بە دەست دەھىننا. پىياوماقولە كان بۆ ئامادە كەدنى سوپاى خاچدارە كان و شۇيىنى نىشىتە جىيەپۇونى يەك دوو سالەيان لە ((بىت المقدس))دا دەبوايە تەحەمولى خەرجىيە كى زۆر و بى سوودىيان بکەدايە. لە ئەنجامدا شارەكان لە بەرامبەر خەرجىيە كانى جەنگدا، ئازادى خۆيان بە دەست هىيەنا. كاتىك شارىتك دەبۇو خاودەنى ماف خىرى شەۋەيان و دەك دەستورىتك (منشور) دەنورسى. وشەيى منشور (chartar) لە زمانى لاتىنى (chartar) بە ماناي ((لاپەرەي

و شهکری قوبرسی بېزنه ناو ئەوه و له قاپىكدا دايىنن، پاشان كەمىك گۆشتى قىيمە لەگەل پەتاتەھى جنراو و بىبەر و دارچىنى و كەمىك زەعفەران بېزنه ناو ئەوه. ئەگەر بە پىسى پىيويست ردق نەبۇرۇ، كەمىك ئاردى پىيىدا بىكەن و بە ساف بە جىيى بەھىلەن. لە كۆتايدا خوييى پىيىدا بىكەن و بە هەمان شىيۆھ مەھىلەر رەق دەيىت.

باھىيىكى زۆر لە دەستورەكانى خواردنى خەلکى سەدەكانى ناوهراست پەبۈست بۇونى ئەوان دەردەخات بە رۇوه كە دەرمانىيە كانەوه. بازركانە چاونەرسە كانى شارەكان بەرەرە رۆزھەلات بەرى دەكەوتەن تاوهەك كەللا دەكەنەكانى كە خەلک دەيىست، لەگەل خۇياندا بىھىنن. شارەكانى ئىتالىيا بە تايىھەت و نىزە و جنوا، سەنتەرى بازركانى بۇون لەگەل رۆزھەلاتدا. سەرودەت و شتومەكە كانى رۆزھەلات لە سى رىيگەمە دەكەيىشە ئەورۇپا كالاكان يان لە رىيگەي وشكانى يان لە رىيگەي ئاۋىيەوە يان بە رىيگاكانى زەويىدا بە رىيگەي بىبابانە كەورەكانى ئاسىادا هەئىدەكىرا. بازركانەكان بە ھۆي بۇونى چەتەكان لە سەرجادەكان بە قافلە سەفرىيان دەكەد تاوهەك ئاسايشىكى زىاترييان ھەبىت. كالاكان بە درىيائى سەفرەكە دەست بە دەستىيان بە بارەكان دەكەد. قافلەيەك سەدان كىلىمەت ئەوانەھى هەللىدەگرت و پاشان ئەوانەھى بە بازركانىيەكى تر دەفرۆشت لە كۆتايدا لە قوستەنتەننېيە، كالاكان بازركان و نىزىيەكان دەيان كېپى.

زۆرچار يەك يان دووسال درىيەدى دەكىيشا تاوهەك كالاكان بە شوئىنى مەبەست دەكەيىشتەن خەرجى رىيگە زۆرگان بۇ چونكە هەر بازركانىيەك سوودى لە سەر ئەو كالايانە و دەردەگرت كە دەيىكىرى و لەبىر ئەوه كالاكان لە ئەورۇپاپادا زۆر بەگەران دەفرۆشران و تەننیا دەولەمەندەكان تونانى كېيىنى ئەم شتومەكانىي ناوجەكانى رۆزھەلاتىيان ھەبۇو.

بازركانە و نىزىيەكان سالانەھاي سال ئەم كالايانەيان لە رۆزھەلاتەوه بۆ ئەربابەكان و خاتونەكانى ئەورۇپا دەھىيىنا و لەبىر ھەمان ھۆشىارى و نىز دەولەمەند و بەھىز بۇو. لەناو كەندواھەكانى و نىزىدا، كۆشكە بەشكۆ و گەورە مەرپەرپىيەكانى بازركانە كان سەريان دەرھىيى بۇو، وە ((ریالتو)) بە سەنتەرى مامەلمى بازركانى شار و خودى و نىزىش بۆ سەنتەرى بازركانى جىيەن گۆپا.

كاغەز) و درگىراوه. منشورى شارىيەك لەپەرپەيدەك بۇ كە مافەكانى دانىشتowanى شارى بەبىن و درگىتنى مۆلەت لە ئەرباب يان پاشا پىشان دەدا. لە شارە ئازادە كاندا، خەلکى ياسا تايىھەكانى خۆيان دانا و پلەپەيەكانىيان ھەلبىزاد بۆ بەرپەيدەبردنى كاروبارەكانى شار.

## بازركانى رۆزھەلات

خاچدارەكان لە بازارەكانى ناوجەكانى رۆزھەلاتدا رۇوبەرپۇوي شتى سەرسوورھېيىنەرپۈونەوه كە لە ئەوروپا ئەو سەردەمەدا كەشف نەكرابۇو. پارچە جوانەكانىيان دەستكەوت كە لە لۆكە و ئاورىشەم و خورى حوشتر چنراپۇو. لە بازارەكانى ئەويىدا، سەيرى عاجە ھەلکەندرارەكانىيان كرد كە لە ھېيندستانەھە هاتبۇو. بازركانەكان لە رۆزھەلاتەوه مىيۇ دەكەنەكان و گەوهەر جوانەكانىيان بۆ فرۆشتەن دەھىيىنا بۆ رۆزئىدا. كاروانەكانى ئەوان لە ئەرەبستان ئەتەر و بۇن و لە ئېران بەرەيان دەھىيىنا. خاچدارەكان بەشىكى زۆر لەم كالانەيان لە كەل خۇياندا ھېيىنا بۆ ئەوروپا.

ئەربابەكان و ئافرەتانى ئەوروپا زۆر حەزىيان لە بىنېنى كالاچوانەكانى رۆزھەلات بۇو، پارچە جوانەكانىيان بۆ جلوبەرگ و گەوهەر جوانەكان و عەترە بۇن خۆشەكان بۆ ئارايىشت و مىيۇ دەكەنەكانىيان بۆ مىيىنى ئان خواردنەكانى خۆيان دەيىست. دىوارە بەردىنەكان قەلارەش و دېزەكان، پىيويستيان بە پەردى دلگىر و پەنەخش و نىڭار ھەبۇو. رووي بەردى ژۇرۇرەكان پىيويستى بە فەرش و بەرپەبۇو، و ئەوروپاپىيەكان زىيات لە ھەمو شتىك تامەززۇرى دەرمانەكانى رۆزھەلات بۇون وەك گولى مىيخەك و دارچىنى و گۆيىز و بىبەر. لەو سەردەمەدا سەھۆل نەبۇو لە بەرئەوه ئەو دەرمانانە بۆ پاراستىنى كۆشتى تازە بە كاردەھات، خەلکى سەدەكانى ناوهەپەست زۆر تامەززۇرى ئەوانەس بۇون، خواردنى ئەم سەركارە كەمۇكۈپ زۆرى ھەبۇو. زۆرپەي سەوزەكانى سەردەمىي ئىيەم بۆ ئەوان نەناسراپۇون. سەۋەز و زەلاتە لە بەرناમە خواردنەكانىياندا نەبۇو. وە مىيۇش كەم بۇو، لە بەرئەوه نايىت لە تامەززۇر و بۇنى خەلکى بۆ خواردنە دەرمانىيەكان سەرسوورپماو بىن.

تارپادەيدەك ھەمو خواردنەكانىيان دەرمانداربۇون كە تىيگەيىشتەن لەوەي كە لە چى دروستكراوه، ئاسان نەبۇو. لە يەكىك لە كىتىبەكانى چىشت لىننائى ئەو سەردەمەدا دەستورى لىننائى چىشت بەم شىيۆھ باسکراوه:

دووسەد و پەنجا گرام ھەنچىر لەگەل ھەمان بېكشىش لە شەرابدا بکولىتىن و پاشان ئەوه باش بکوتىن، پاشان كىشمىشى بىن ناوك و تۈرى سەنەوبەر و گولى مىيخەك و گولى گۆيىز و شەك

## پاشاکان و هاوولاتییان له بەرامبەر پیاماقوله کاندا یەك دەگرن

له بەشیک لەو ئیمیتیازانەی کە لە نامەیە کەدا پاشای ئىنگلەتەرا بە شارییە کانى بە خشيوه بەم  
شیوه ھاتوود:

دەزانن کە مۆلەتمان داوه و بەم ئیمیتیازنامەیە دلىياتان دەکەينەوە کە شارى ھلستان شارى  
ئازادىيە و ئىفلاس و مايىھ بچە كان لە دانى باج لە سەرتاسەرى پاتتايى دەسەلاتى ئېمەدا  
بەخشاون، جا ئەم باجانە بە ھۇى تىپەربۇون بەسىر پرده کاندا بىت و ج سوود وەرگىتن لە جادە  
و يان دووكان لە بازاردا و يان حەمالى كەشتى و يان سوود وەرگىتن لە خاكى پەيۋەست بە  
ئېمەو بىت. بەم شیۋەيە رىيگە بە خەلتكى دەدەين کە مەسەلە كانى پەيۋەست بە شارە كەيان  
تەنیا لە چوارچىوهى دیوارە كانى شاردا چارە سەر بىكىت.

بەم رىيگايە، پاشاکان بە يارمەتى هاوولاتییان كۆتاپىان بە دەسەلاتى ئەربابە كان ھىينا،  
ئەورۇپا لە رژىمى مولكايەتى تايەف ((ملوک التوابىف)) رزگارى بۇو. مىللەتە  
جۇراوجۈزە كان پىيكتەن. خەلتكى ھەموو مىللەتىك بە وەقادارى پارىزگارىييان لە پاشا و لاتى  
خۆيان دەكرد.

دەسەلاتى پاشاکان بە نازابۇونى هاوولاتییان زىيادى كرد. پیاماقوله کان و پاشاکان لە  
چاخە كانى ناودەستدا بەرددەوام لە بەرىيەرە كانىدا بۇون لەگەل يەكتىدا، سەرەدمىيەك بۇو كە  
پاشاکان بىيھىز و پیاماقوله کان بەھېيۈبۇون، ھەندىك لەم پیاماقولانە، بە تەواوى دەستييان  
گىرتىبو بە سەر زەۋى و زارە كانى قەلادا، و جەنگاوردەريان لە پاشا زىاتر بۇو. زۆرجار  
پیاماقولىك كە لە ھەمۈريان بەھېيۈتىبو فەرمانى بە ۋالىلە كانى خۆى دەدا تا لە دىزى  
پاشا شۇرۇش ھەلبىگىرسىتىن، پاشاکان لە مىلمانىتىباپۇن لە دىزى پیاماقوله کان، (باروت) كە  
لە دەرورىبەرى سالى ۱۳۴۰ ئى زايىندا پەيدابۇو، سوودىيەكى زۆريان لىنى وەرگرت، تاوهە كو  
سەرەدمىيەك كە چە كە كۆنە كانى وەك نەيىزە و تىروكەوان و قەلە كوت و تاوهە خولاوە چەكى  
ھېرىش كەردنە سەر قەلابۇو، پیاماقوله کان بە باشى بەرگىريان لە خۆيان دەكرد. بەلام بە  
پەيدابۇنى تۆپ و چە كە ئاڭرىنە كان، دیوارە ئەستورە كان و خەندەقە قولە كان و شتە  
پتەوە كانى ترى قەلە سوودى نەبۇو. پاشاکان بە لەشكەر ئامادە كراوهە كانىيان، بە چە كە  
ئاڭرىنە كان و كەرەستە جەنگىيە تازە كان، بەشىكى زۆر لە پیاماقوله کانيان لەناوبرىد و  
زەۋىيە كانيان بۇ خۆيان داگىرەد.

هاولاتىييان كە بەكاروبارى بازىرگانىيەوە خەرېك بۇون. تىيگەيىشتەن كە بۇونى حكومەتىيەكى  
ناوەندى بەھېيۈ بۇ كۆنترۆل كەردىن پیاماقوله دەستەوەستاوه كان بە ياسا زۆر بە كەلکە. لەبەر  
ئەوە بە خۇشحالىيەوە هاوكارى پاشاکانيان كرد تاوهە كو دەسەلاتىيەكى زىاتريان ھېيت.

پاشاکانىش تىيگەيىشتەن كە پارىزگارىكىردن لە شارە كان بە سوودى خۆيان دەبىت. شار باجى  
بە ئەوانە دەدا و بە دەولەمەندبۇونى شارە كان تونانى خەرجى خەزىنە كانى دەولەت زىاتر دەبۇو.  
پاشاکان جادەي فراوانيان دروست دەكرد و لە كاتى سەفركىردن بۇ ناوجە جىاوازە كان ئەمنىيەت  
و ئاسايىش ھەبۇو، ئەوانە زۆرجار ئیمیتیازاتى تايىبەتىيان بە بازىرگانە كان دەبەخشى. ياسايىكى  
كۆنلى ئىنگلiz دەلىت:

ھەموو بازىرگانە كان دەتوانن بە سەلامەتى و دلىياتى و لە ئىنگلەتەرا بچىنە دەرەوە يان بىيەنە  
ناوەوە كاتىيەك كە بە ئىنگلەتەرا تىيەپەرن، دەتوانن لە وشكەنلى و دەريادا دوابكەن بە مەبەستى  
كېن و فرۇشتەن لە باجە شەرەنگىزىيە كان دەبەخىشىن و تەنیا دەتوانن حەقى گومرگى  
دادپەرەرانە و ئاسايىكى دەيانگىرەتىمە بەدەن.

بهشی ههشتم  
بنه ماگانی ئازادى

دواتر بۆ ودرگرتني بپياره ياساينه کان له بارهی مەسەله کەوه له تەنيشتەوە داييان دەنا، بەلام خەلکى بۆ بەرگيکردن لەمشەرف خۇيان. لەگەل يەكتىدا (دويل)يان دەكرد.

ئەم شىۋازانە به ھىچ شىۋەيدىك راست و دروست نەبۇون بۆ دىيارىكىدىنى گوناھى تاكە کان چونكە به ھىچ شىۋەيدىك ھەولىان نەددادا تا له تاوانە كەمى تى بگەن و كەشقى بکەن. بەشىكى زۆرى خەلکى ئەم كارهيان به كەمەرخەمى دەزانى بەرامبەر بەتكە کان، لەبەر ھەمان ھۆ لە سزاكان ھەلەدەھاتن.

## سەرەتاي دادگايىكىرىدە کان بە ئامادەبۇونى ئەنجۇومەنى دادوەران

ھېنرى دوودم كە له سالى ۱۱۵۴ ئى زايىندا هاتە سەر تەختى پاشايىتمى، شىۋازىكى باشتى كەن دادگايى كەن، كەسانىتىكى وەك قازى ھەلەبزىارد و ئەوانسە بۆ ھەموو ناوجە كانىنى لات دەنارە. قازىيە کان سالى جارييە كەن دادەنرا بۆ چەسپاندى دادپەرورى و چاپىيەكەوتىيان لەگەل خەلکىدا دەكرد.

كاتىيەكە قازىي پاشا دەچوو بۆ ناوجە كەن كەن بۆي دىيارىكابوبو، تۆمەتبارە كانيان دەھىتىن بۆ لاي، قازىي (داۋانە پىياوى رووھۇش و راستىگۈ) ھەلەبزىارد، كە ئەمانە ئەم كەسانە بۇون كە زانىارىيان ھەبۇو له بارهى چۈنۈتى ھەستكەن بە تاوانى تاوابنباران، ئەوانە ناچاربۇون سوينىدېخۇن كە (ئەوەي كە ھەقىقەتە بىلىئىن و ھىچ شتىيەك جىڭ لە ھەقىقەت نەلەين). لەبەر ئەم سوينىدېخۇن كە (ئەوەي كە ھەقىقەتە بىلىئىن و ھىچ شتىيەك جىڭ لە ھەقىقەت نەلەين).

وشهيەكى لاتىنىي بە مانايى ((من سوينىد دەخۇم)) ودرگىراوه.

كەسانىتىكە كە ئەنجۇومەنى دادوەراندا كۆددبۇونەوە، لە ھەمان چىينى تۆمەتبار بۇون، لەبەر ئەوەي بە واتاي ((ئەنجۇومەنى دادوەراني ھاۋىيىشە)) ناساران، كە مانايى وابوبو كە پلەپاپايە كۆمەلایتى ئەندامانى ئەنجۇومەنى دادوەران لەگەل پلەپاپايە كۆمەلایتى تۆمەتبار يەكسان بۇو. بەم شىۋەيدىه ھېنرى دوودم ئەم شىۋازى كەد بە رەسى، دادگايى كەن بە ئامادەبۇونى ئەنجۇومەنى دادوەران دەستى بەكاركەد.

دادگايىكىرىدە ئەم كەسانى كە بەردەوام شەر و ئازاۋەيان دەنايەوە بە شىۋەيدى چەند دانىشتىنىكى ورد بەرىيەدەچوو، و سزاىيە كەسانيان بۆ تاوانە ھاشىۋە كان لەبەرچاوا دەگرت.

## گوناھبار يان بى گوناھ

لە سەرەتاي سالە كانى سەدە كانى ناوهراستدا كە ئەوروپا لە ژىر ھىرېش و دەسەلاتى خىلە جىزىمەنیيە كاندا بسو، ھەموو ئەم داد كايانىمى كە رۆمە كان له ناوجە جياوازە كاندا داياغەزىراندبوو، ھەلىانوھشاندەوە.

خىلە جىزىمەنیيە كان بۆ دادگايىكىرىدە تۆمەتبارە كان، سووديان لە شىۋازى سەرسوورھىنەر وەردەگرت. پاشان ئانگل و ساكسۆنە كان ئەم شىۋازانە يان لە ئىنگلتەرادا كەد بە رەسى.

يەكىكە شىۋازە كانى دىيارى كەن دەنە كوناھبارىكەن بى گوناھىك، تاقىكىرىدە بۇو بە ئاگر. كېشىشىك پارچە ئاسنۇتىكى بە مقاش لەسەر ئاگرەك رادەگرت تا بە تەواوى سووربىيەتە، پاشان ئاسنە سوورە بۇوە كەيان لەسەر دەستى تۆمەتبار دادەندا و دەبوييە سى ھەنگاۋ ھەۋى ھەلبىگرتايە، سى رۆز دەستييان دەبەست، لە دواي ئەو كېشىش سەبىرى دەستى تۆمەتبارە كەمى دەكەد. ئەگەر شوينە سووتاوه كە ھەو (ئىلىتىھاب) بىكىدا، ئەمە تۆمەتبارە كە بى گوناھ بسو. بەلام ئەگەر تلۇقىنە كە (گەورەي گۆيىتىك) لە سەر دەستى دروست ببوييە، بە گوناھباريان دەزانى. شىۋازىنە كەن دادگايىكىرىدە، تاقىكىرىدە بۇو بە ئاو. لەم شىۋازى دە. تۆمەتبار دەستى دەخستە ناو قاپىنە ئاوى كولاؤوه تاوه كەپىشانى بەتات كە گوناھبارە يان بى گوناھە.

شىۋازى باوي دىيارى كەن دەچۈنە كەن دادگايىكىرىدە كەن دەمەنلىنى بسو. تۆمەتبار و سکالاڭەر دەچۈنە لاي قازى، سکالاڭەر لە دواي راگەياندىنى سکالاڭە كە خۆي، دەستكىشە كەھەن دەدا.

تۆمەتبار ئەوەي دەكەد دەستى خۆي و بەم رىيگەيە پېشانى دەدا كە بانگھېشىتى بۆ نەبەر دەكە پەسەند كەردووە. پاشان ھەردووكيان ئامادە دەبۇون بۆ شەپرىيەك كە پېشانى دەدا كە مافى كاميانە. سەرەتا ھەردووكيان لاي كېشىش لەسەر ئەنۇ دادەنېشىن و ھەر يەكىيان بەسەر سوينىديان بە خاچ و ئىنچىل دەخوارد، كە مافى خۆيەتى، ئەو كاتە لېپرسراوى شەپە كە ھاوارى دەكەد: ((دەست پى بکەن!)) و نەبەر دەكە دەستى پى دەكەد.

لەو باودەدابۇون كە خوا مرۇقە بى گوناھە كە سەرەتەخات پىاوماقۇلە كە دۆراوه كە بە خەم و خەفەتەوە لەسەر زەھىيە كە رايان دەكىشىشا و زىرىپوشە كەيان لەبەردا دادەكەند. لەگەل ئەو دەشدا

بارونه کان تا به هاری سالی داهاتو ب چاودپوانی مانهوه بهشیکی زور له پیاماقوله کان پهیوندیسان به نهوانه و کرد به شیوه کی که گروپیتکی زور گورهیان دروستکردوو. پاشا به بیستنی نه هه واله نامه یه کی نارد تا له یاساکان و نازادیه کانی که بارونه کان داوایان کردووه، ناگاداریت، بارونه کان فهرمانه کی که ناماده بیان کردوو، دایان به پوسته چی پاشا و رونینان کردوو که ((نه مانه دواکاریه کانی نیمه و نه گم خواسته کانی نیمه جی به جی نه کریت، داده ری ب چه که کانی خومان به دهست دهیتین)).

دواکاری پیاماقوله کانیان یک بهیک ب پاشا خوینده و، پاشا به زردنه نه کی کالته نامیزده و گویی لهوانه ده گرت و له ناکاو به تورپی و بیزاریه و قیزاندی و وتنی: ((بچی بارونه کان داواری تاج و تختی پاشایه تی منیشیان نه کردووه؟ دواکاریه کانی نهوان بی هوده و پروپوچه و هیچ مهنتقی نییه)).

راویزکارانی شاجون هه ولیاندا تاوه کو هانی بدنه تسلیم بن، به لام پاشا فهرمانی به پوسته چیدا تاوه کو بگه رینه و بولای پیاماقوله کان و قسه کانی نه و شه به وشه بوز بارونه کان بگیرنه و، بارونه کان به بیستنی هه لویستی پاشا، چه که کانی خیان بوز پاشا به رزکرده و له مانگی ثایاردا رزانه شاری لهندنه و. خلکی لهندنه به شادیه و پیشواییان له نهوانه کرد و شاجون هه ستیکرد که دهیت تسلیم بیت، له نه جاما پوسته چیه کی نارد بولای بارونه کان تاوه کو نهوانه دلیانه بکاته و که له پیناوه بمرزه وندی میله تدا، نازادانه ناماده که تاوه کو هه مسوو نه و ماف و نازادیانه که داوایان کردووه پییان بیه خشیت بهم شیوه که داواری له نهوان کرد تا روز و شوینی چاپیکه و تنه کهیان دیاری بکنه.

بارونه کان نامه یه کیان پیندا ((برپاری چاپیکه و تنه کهیان دیاری بکنه رانیمد)).((رانیمد)) له زمانی تینگلیزیدا به مانای ((چیمه نه خیومه نه)) دیت، چیمه نیکی سه و ز فراوانه که ده که و تنه که ناری روپاری (تیمز) له نزیک لهندنه. له چاخه کونه کاندا خیله کانی تانگلوساکسون دانیشته کانی خیان له ویدا ده بست، پیاماقوله کان بیینینی شاجون بوز نه چیمه نه چوون. ((کومه لیکی زور له شه والیه کان جل و بمرگی جه نگیان له بردابو به زریوشه کانیانه و له ژیر تیشکی خورد ده برسکانه و به نالا شه کاوه کانه و، له لهندنه و تا شوینی چاپیکه و تنه که به پی هاتن و نورد و کای خیان له رانیمد دا به ریاکرد). چادری پاشایه تیش له هه مان نزیک بمرپابو شاجون که دهیینی لملاین هیز و دمه لاتوه به گویره بارونه کان له بارود خیکی خراب دایه بهی دروست کردنی هیچ کیشیکی به یاسا و نه و

کومه لیک له یاساکان و اته ((یاسا گشتیه کان)) بلاوبوه، هوی نه جوره ناونانه نه وبوو که نه م کومه له یاسانه پهیوهست بولو به خلکی گشته تینگلتر او و دهله مهنده کان و به هیزه کان و ده هه زاران و بیهیزه کان پا به ندی نه یاسایانه بولون. ماف دادگایی کردن به ناماده بیونی نه خیومه نه دادپه ره رانه یه کیک بولو له پر با یه خترین مافه کانی خلکی تینگلترها چونکه نیمکانی دادگایی کردنی دادپه ره رانه به هه مسوو که سیک، تهناهت نزمترین تاکه کانی کومه لیک ده درا.

## پاشا دهیت یاسا جیهه جی بکات

هیتری دووه، بهرامبهر به یاسا حوكمی ده کرد به لام کوره که جون یه کیک له نه فرهت لیکرا توین پاشا کانی تینگلترها و نه و جو جونکانه خوازیاری دهله مهندبیون بولو. به زور داواری با جی له خلک ده کرد. خلکی جوره تی نه دانی باجیان نه بولو چونکه به توندی سزا ده دران. نه و که سانه که بهم هریه و سه ریچیان له پاشا بکردا یه ده خرانه زیندانه و کالا کانیان دهستی بسهردا ده گیرا، تهناهت پیاماقوله پله بزرگ کانیش له دانی سزا و باجه قورسے کان نه بخشارابون. لبه رهه میتکی میزرووی نه و روزگار دا هاتووه: ((له سه رد مه دابووه که له رژیمی پاشایه تی تینگلتر رادا، پاشا بی ریتیه کی زوری بهرامبهر به ژنان و کچانی زوریه پیاماقوله کانی خزی ده کرد و ساج و درگری ناداده ره له خاکی ره شدا نیشته جینکرد و سه ره درت و سامانی دور خراوه کانی بوز خزی برد)).

دواجار له سالی ۱۲۱۴ ای زاییندا بارونه کانی تامه زری یاسا، برپاریان دا که یاسای حکومه ته سته مکاره که جون جی به جی نه کهن، نهوان هه مسویان به یه که و ریکه و تون و چوون بوز برد دم که نیسه و هه مسوو پیاماقوله پله بزرگ کان لبه برد دم میحرابه گهوره که دا سویندیان خوارد، نه گم پاشا له به خشینی نازادی و یاسا بوز نهوان خزی بذریت و، له یه کیتیه که نه و دهست له کار ده کیشنه و تاوه کو نه و کاته که پاشا به فهرمانی پاشایه تی رازاوه به موری خزی پشتگیری له خواسته کانی نهوان نه کات له گه لیدا ده جه نگن نهوان چوون بوز لهندنه و داوایان له شاجون کرد فهرمانی پاشایه تی بوز نازادی نهوان ده بکات.

شاجون که ترس که وتبوه دلیمه و، نه م قسمه کی کرد: ((نووسراوه که نیوه بابه تی گرنگ و ژالوزی تیدایه. دهیت تا جه زنی پاک کاتم بدهنی بوز نه و له فرسه تیکدا دواکاریه کانتان، به شیوه کی داده رانه هه لسندگینم و خلکی به پله پایه کانی پاشایه تی رازی بکه)) بهم شیوه کی دواکاری بارونه کانی دواخست.

مافعه تاییه‌تیبیه کانی له خۆ گرتبوو، که بۆ دایینکردنی شازادی و دادپه‌روهه بۆ خەلک زۆر بنچینیبی بورو. له یەکیک له بەندەکانی فەرمانە کەدا هاتووه که هیچ کەسیتکی نازاد ناییت بە خواستى پاشايیه کى سەرەرۆ كە خوازیاری لەناوبىرنى ئەمۇد، دووربخوتتەو يان زيندانى بکريت و يان حوكىمى مردىنى بەسەردا بدرېت. يەکە مجاھ دەبىت بە سەلمىنرىت کە ئەم ياساكەي خستتە ئىزىز پىتىهە. لە بەندىتكى ترى فەرمانە کەدا هاتووه کە: ((هیچ کەس شازادىيە کە ناییت لى زەدت بکريت يان زيندانى بکريت. بە هەمان شىيە ئابىت ئەم بەسەرەرۆ بۇمۇرىدىت و دووربخوتتە و يان بە هەر شىيۆھەكى لەناوبىرىت. ئىمە جىگە لە حوكىمى ياساىي پاشايیتى لىتكۈلىنىشەوە لە گەلدا ناكەين و هيپشىش ناكەينە سەرى)). لە بەندىتكى تردا بەم شىيۆھە هاتووه: ((ئىمە خوازیارى ماف و دادپه‌روهرين بۆ ھەموان و بەھانە و بىانو لەھەودا بە رەوا نازانى)) کە ئەمە مانانى ئەدبوو کە تۆمەتباران ئەم مافەيان ھەمەي کە بەپەلە دادگايى بکريت. هیچ کەس ناتوانى بچەنە زيندانەوە يان تا کاتىتكى نادىر زيندانى بکريت.

ئىت پاشا نەيدەتوانى داواي پاره لە خەلک بکات. ئەگەر پارەشى پىتىست بوايى، دەبىت لە شوراى گەورەوە کە لە پىاوماقولە پلە بەرزەكان پىئىك دەھات، بېپار دەرچوایە کە پاره بە پاشا بدرېت چونکە لە فەرمانە کەدا هاتووه کە: ((هیچ باجىك جىگە لە رىيگەي شوراى گەورە پاشايیتىبىت و دانەنزاوه)).

بارۆنە كان بىست و پىنج پىاوماقولى پلە بەرزيان بۆ پاشايیتى ئىنگلتەرا ھەلبژارد تاواه کو چاودىيى كارەكان و رەفتارەكانى شا جۆن بىكەن، مانانى فەرمانە کە رون بىكەنەوە. شاجۆن بە بىستىنى ئەم ھەوالە، ئەمەي وت:

((ئەوانە بىست و پىنج کەسیان لەسەر وومەنەوە دىيارى كەدوو)))!

تىراژىتكى زۆر لە فەرمانە ئەسلىيەکە ئامادەكرا و ناردىيان بۆ كەنیسەكان تاواه کو بۆ خەلکى بخويىنرىتەوە. سەرتاسەرى ولات لە شادىدا نوقم بورو.

بارۆنە كان شاجۆنیان ناچاركەد تاواه کو بە فەرمانە کە رازى بىت. تەنبا بىرى لە كىشەكانى خۆى دەكىدەو و نىڭگارانى سوود و بەرژەوندىيە کانى خۆى بورو، لە گەل ئەمەشدا پەيانەكانى شاجۆن لە فەرمانە کەدا لەسەردەمە كانى دواتردا بسووه بىنەمايىك کە لەسەر بىنچىنە ئەمۇد خەلکى ئىنگلتەرا نازادى خۆيان بىنيات نا. لە دواي چەند سالىنک كاتىك نووسەرەكانى فەرمانە کە گىانيان سپاربدبۇو، خەلکى بە شانازىيەو يادى فەرمانە گەورە كەيان دەكىدەوە. لە دواي شاجۆن و بارۆنە بەرھەلەستكارەكان، ژمارەيەك پاشا گەيشتن بە حکومەت و ھەمويان

ئازادىيانە كە بارۆنە كان داوايان كەربابوو، رەزامەندى پىشاندا و پشتگىرى لە نووسراوه كەيان كرد. لەنەنچامدا لە ۱۵ حوزدیرانى ۱۲۱۵ ئىزىندا شاجۆن لەناو چىمەنی ئەنجۇومەنی نازادىيە کانى كۆن دا مۆرى خۆى لە فەرمانى گەورە يان منشورى گەورەدا.

بارۆنە كان بەو باوەرە كە ((بەرەرەد گار بەزەيى كەرەتە دلى پاشاوه)). بەرەو خانوو كۆشكە كانى خۆيان بە رېتكەوتن ((ماتيو پاريس)) نووسەرە ئەرەزگارە، بەم شىيۆھە نووسىيويەتى: ((ھەموان ئۆمۈدەواربۇون كە ئىنگلتەرا بەبەزەيى پەرەرەد گار شازادى خۆى لە دىليتى و ژىرددىتىبىتە و بە دەست ھىتاواه، چىز لەثارامى و ئازادى خۆى وەردەگىت)). ((بەلام بارودۆخە كە بەشىوھە كى تر درىيەزە كېشا و كارەساتى تر روویدا. وشەمى ھەراسانكەر و بىتامە كان لە گۈئى پاشادا بەم شىيۆھە دەزىنگانەوە ((بەداخەوە ئەمە پىساوى داما و كەوتىتە چ بارودۆخىيە كى بەندىايەتىبىتە، رۆزگارىك پاشا بۇويت ئىستا بۇوي بەلىكى دەمى خەلکى، رۆزگارىك گەورە بۇوي، بەلام ئىستا زەليل بۇوي )) پاشا پەنای بىرە بەر پاپا و پىيى وت بارۆنە كان، فەرمانە كەيان بەزۆر وەرگەرتووه. پاپا واي پىشان دا كە جۆن دەتوانىت بە وەفا نەبىت بەرامبەر بەپەيانە كە چونكە بارۆنە كان سەركىيىشيان كەدوو، و لە گەمل ئەمە كە ((ھەمو تو زاردەرانى پاشا و پاشايىتى ئىنگلتەرى بە كافر زانى)). پاپا درىيەزى بەقسە كانىدا ((تا ئەمە كاتەي بارۆنە كان، پاشا ئاشت نەكەنەوە كە بەلايان بەسەردا ھېنناوه و بۆ سەر كارەكە خۆى نەكەرتىتە، ئەم كفرە درىيەزى دەبىت)).

پاشا شاجۆن لە گەل ھەمو سەربىاز بە كەيگىراوە كاندا كە لەسەرتاسەرى قارەدى شەوروپاوه كۆزى كەربابونمۇد، هيپشىان كەدە سەر پىاوماقولە كان. ئاگريان لە ھەمو شوئىنە كان بەردا و تالايان كەد و ولاتە كەيان و ئيران كەد. ئەمە لە ھەمو ناوچەكاندا سەركەوت تا ئەۋەكتەي كە بە ھۆى نەخۆشىيەوە مەد و پاشايىتى بۆ كورە نۆ سالە كەي، واتە هيپنرى سېيىم بەجى ما. شاجۆن بە ھۆى ئەمە ھەمو ھەول و كۆششە داببۇي، نەيتوانى فەرمانە كە لەناوبىبات و يان بەسەر پىاوماقولە كاندا سەربكەويت.

## فەرمانى گەورە (ما گناتا)، ئازادى ئىنگلىزە كان

لە داستانى گەورە خەلکى ئىنگلتەرادا، فەرمانى گەورە رۆئىتكى زۆرى ھەبۇو، چونكە لەم دەستنووسەدا كاروبارە كانى پاشا لە ئەنچامى ئەمە سەنورداركرا، پاشا نەيدەتوانى بە ئازادەزۇرى خۆى حۆكم بکات، ئەم دەببایە پېپەوى ((ياساي پاشايىتى)) بىكردايە. فەرمانە كە

کاتیک خویندنده‌ی فهرمانه که ته او بیو، نوسقوفه که وره کان پاشایان ترساند بهودی که نهودی که متهرخمه می‌له فهرمانه که‌دا بکات ده کریت به کافر. پاشان مومه داگیرساوه کانی خویان هله‌لدا بو لایه کدا و هاوایان کرد و ویان: (نهو که‌مانه که نازادیان لی زهوت ده کهن، وک روناکی نهم مومانه له ناو دهچن) دوباره مومه کانیان داگیرسانده و نه‌مجاره هینتری رایگه‌یاند: ((چونکه پیاویکی مهسیحی و شوالییه و تاجدارم، هه ممو نهم یاسایانه جیبه‌جی ده کم)).

به‌لام شا هینتری دریزه‌ی به کاره کانی پیششوی خویدا. یه کیک له بارونه کان دهیوت: ((پاشا که متهرخمه می‌له هه ممو شتیکدا ده کات تهانه‌ت یاسا و به‌لین و په‌یانی خوشی ده خاته‌ت ژیر پیشه‌وه)).

شورای گهوره بمرده‌وام کوبونه‌وهی ده کرد و ده‌باره‌ی کیشی بارونه کان له گه‌لن پاشای سه‌ردو دا کفتکویان ده کرد. لهو سه‌رده‌مده‌دا، بهم کوبونه‌وه یه ک به‌دوای یه کانه‌یان ده دوت په‌رله‌مان.

## قاره‌مانی ئازادی

له کاتی مملانیی بارونه کان له گه‌لن هینتری دا قاره‌مانیک له ناویاندا په‌یدابوو که ناوی (سیمون دومون‌نفورت) ناسراو به ((نه‌رل سیمون)) بیو. سیمون له فه‌رنسا له دایکبوو بسو له ته‌مه‌نی لاویتیدا چوو بوئینگلترا له گه‌لن کچی پاشادا خیزانی دروستکرد نهو سالانیکی دوورودریز دوستی و فادراری هینتری بیو، لمکاته‌ی که پاشا بمرده‌وام به‌لین و په‌یانه کانی خوی ده‌خسته ژیر پیوه، سیمون لایه‌نی بارونه کانی گرت، هینتری به‌لایه‌نگری سیمون بو بارونه کان زر توره بیو، نه‌وهی به‌خیانه‌ت ده‌زانی و نهم کاره‌ی سیمون بروه‌هئی تیک‌چونی په‌یوندی نیوان هردوه هارپی کون. ده‌کپنه‌وه روزنیک کاتیک هینتری بو که‌شت و سه‌یران چوو بوبه ده‌ردوه، لمپیگا تووشی توفانیکی مه‌ترسیدار بیو و لمنچاریدا په‌نای برد بو قه‌لانی سیمون که له هه‌مان نزیک دابوو له‌پاش ماوه‌یه ک ثاسان رون بزوه، به‌لام هیشتا پاشا رزیشتنی خوی دواخته نه‌رل سیمون به‌ریزده به پاشای ووت: ((خاودن شکوت توانه که خوشی کرده و نیت هیچ مه‌ترسیت له پیشه‌وه نییه)) هینتری لموده‌لما نه‌مه‌ی پیشیت: ((هه‌رچه‌نده لە توان و هه‌وره گرمه و هه‌وره بروسکه زر ده‌ترسم به‌لام لە تز زیاتر له هه ممو توانه کان و هه‌وره گرمه و هه‌وره بروسکه کانی جیهان له ترسیدام)) سیمونیش بهم شیوه‌یه و لامی

هه‌ولیاندا تا حکومه‌تیکی سرکه‌شیان هه‌بیت. خه‌لکی ئینگیز به‌رده‌وام له دژی نهوانه کوده‌تایان ده کرد و هاوایان ده کرد که نیا کانیان له گه‌لن فهرمانی گهوره‌دا (ناسایشی خه‌لک و گیانی تاکه کانیان له هه‌وای ولاٹی ئینگلترا دا ته‌نگه نه‌فه‌س ده‌کمن، غرامه‌یان کردوون)).

## دامه‌زراندنی په‌رله‌مان

هینتری سیبیم له دوای شاجون هاته سمر ته‌ختی پاشایه‌تی، خه‌لکی ئینگلترا له کاتی پاشایه‌تی نهودا، به شیوه‌یه کی نوی حکومه‌تیان به‌ریوه‌هبرد. نه‌زادی و دادپه‌روه‌ری که شاجون له فهرمانی گهوره‌دا په‌یانی دابوو، ده‌بیت لهم حکومه‌تهدا جیبه‌جی بکریت. نه‌گه‌رجی هینتری وک باوکی سته‌مکار نه‌بیو. به‌لام مردیکی لواز و چاچنؤک بیو. له فه‌رمانی گهوره‌دا ناماژه‌یه پیکراپوو که له پیش کوکرنده‌وهی هه‌ر جوزه باجیکدا، ده‌بیت ره‌زامه‌ندی شورای گهوره به ده‌ست بھینتریت. له گه‌لن نه‌وهی که هینتری رینکه‌وتئی خزی له گه‌لن فه‌رمانی گهوره‌دا راگه‌یان‌دابوو، به‌لام به‌رده‌وام به‌بی و هرگرتئی ره‌زامه‌ندی شورای گهوره، باجه قورسکه کانی داده‌نا. بارونه کان له گه‌لن نه‌و ئیمتیازاتانه‌ی که له (رانیمد) به ده‌ستیان هینتابوو، هیشتا له‌دژی کاره نایا ساییه کانی پاشا سه‌رده‌رکه که خه‌باتیان ده کرد.

رۆزئیک له کوبونه‌وهیه کی شورای گهوره‌دا، هه ممو بارونه کان به زری پوشی ته‌واوه ئاماده‌بیون. پاشا زر ترسابیوو، به ترسنۆکیه‌وه پرسی: ((ئیستا من زیندانی ئیوهم؟)) یه کیک له بارونه کان و لامیدایه‌وه: ((نه‌خیر شاغا، به‌لام چاچنؤکی و ته‌ماعی ئیوه، ولاٹه که‌یان به‌و شیوه‌یه به به‌دبه‌ختی گه‌یاندوه ئیستا ئیممه داوای چاکسازی ده‌که‌ین)), نه‌وکاته بارونه کان یاسا نویکانیان پیشکه‌ش به پاشا کرد هه‌ت ره‌زامه‌ندی له سر پیشان بدات. به‌لام هینتری نهم یاسا نوییانه‌شی له یاسا کانی پیشوت، باشتار جی به‌جی نه‌کرد.

جاریکی تر هینتری داوای پاره‌ی له بارونه کان کرده‌وه. به‌لام نه‌مجاره روبه‌پرووی گالتىی نه‌وان بیو. هینتری پیش‌نیاری کرد نه‌گه‌ر جاریکی تر به‌لینه که‌ی خوی بخاته ژیر پیشه‌وه، ده‌بیت‌ه کافر. شورای گهوره بانگ کرا و هه ممو بارونه پله‌داره کان و ئه‌ندامانی پله‌باره‌رزا که‌نیسه له‌ویدا ئاماده‌بیون.

که‌سه پله‌داره کانی که‌نیسه به که‌وای رازاوه و مومه داگیرساوه کان به ده‌ستیان‌وه. به کۆمەل بو لائی کۆشکی ((ویست مینستر)) بەریکه‌وتن، له‌ویدا پاشا چاوده‌پانیان بیو، جاریکی تر فه‌رمانی گهوره‌یان بو پاشا خوینده‌وه که باوکی و اته شاجون به مۆری خوی مۆری کردوو.

## حکومه‌تی خه‌لک

ئاشکرايە ئېرل سىمۇن ھەندىتىك ھەنگاوى نابۇو بەلام بەھەمان شىيۆھ وەك ھەميشه خەرمانى چاندراو ئەوانەي ئايىنده دەرھوی دەكەن. شازادە ئىدوارد بۆخۇرى كە پاشان ناونرا ئىدواردى يەكمىم دىريزەي بە رىيگا ئەرل سىمۇن دا.

ئىدوارد خەلکى ولاته كە خۇش دەويىست ھەولى دەدا دادپەرورانە حۆكم بکات دەگىپەنەوە جارىيە ئەممە تۈرۈدە: ((تائىستا كەس داواي لە من نەكىر دوورە تاكو پەسەندم نەكىرىبىت)) ئەم عاشقىيە قىقىھەتى دادپەرورى بۇو و ھەولى دەدا تاۋەكەل ھەمان بە دادپەرورانە رەفتار بکات، دروشى ئەم بىرىتى بۇو لە ((بەرگى لە ھەقىقەت)). ئەگەر پەيانى دەدا كارىتكى ئەنجام بىدات بىيگومان بەرامبەر پەيانەكى دەفاداربۇو گۈنگى بەرۇخسار و جل وبەرگى خۇى نەدەدا دەيىوت: ((بە پۇشىنى جل و بەرگى باشتىر نابە پاشايدى كى باشت)). لە گەل ئەمە پاشابۇو بەسادىيە دەشىيا، ئىدوارد بەپەند ورگىرتىن لە شەزمۇونى سالەكانى كۆتايى حۆكمەتى باوکى زۇر زىرىدە كانە حۆكمىانى دەكەد، ھەرچەندە لە گەل ئەرل سىمۇن دا جەنگابۇو بەلام كاتىتكى كە تىيگەيىشت كە چاكسازىيە كانى سىمۇن لە بەرژەوندى و لات دايە بىپارىدا درىزە بە رىيمازەكەي بىدات.

ئىدوارد گۈرانكارى زۇرى لە ياساكاندا كرد تا لە گەل خەلک دا بەپەپى دادپەرورىسىدە زىيات رەفتار بکات، لەسىرەممى حۆكمەتى ئىدوارد كۆبۈونەوە كانى پەرلەمان بە بەرnamە دەكرا، لەسالى ۱۲۹۵ ئى زايىندا، پەرلەمانىتكى بە بشداربۇونى نويىنەرى ھەموو چىنە كانى خەلک ئەندامانى كەنисىسە و پىاماقۇلە كان و خەلکى ئاساپىي پىكەنەندرە و ئەم ناوىنىشانى ھەبۇو: ((شايىستەيە تا مەسىلە كانى پەيوەست بە گشتىيە و لەلايمەن نويىنەرە كانىانەوە توپىزىنەوە و بىپارى لەسەر بىرىت)).

بەھۇى ئەم گۈرانكارىيەنە كە سىمۇن دومۇنۇرۇت و شا ئىدوارد لە پەرلەمان كەدىان، بۇ يەكمىن جار بىنە ما بىنچىنەيە كانى حۆكمەتى بەستراو بە نويىنەرە كانى خەلکەوە پىيەك هات. لەسىر بىنچىنەي ئەم بىنە ما يانە، ھەموو ئەم كەسانەي كە ياسا جىيەجى دەكەن، دەيىت نويىنەرى خۆيان لە كاتى دەنگدان بە ياساكاندا ھەبىت و ئەم دەستپېنکەي حۆكمەتى نويىنەرە ئەنلىك لە ئىنگلتەراوە سەرى ھەلداوە.

دايەوە: ((ئەم قىسىمە لە رادەبەدەر بىي وىزدانىيە چونكە من لەبەرامبەر ھاۋپىيەتى تۆ و بەرامبەر پاشا ئىنگلتەرا بە وەفا بۈوم ئىيە نە لەمن بەلکو دەيىت لە دۆزمنە كان و دەم لۇوسە بەد كارەكانتان بىرسن)). ھەر رۆزىك كە تى دەپەرئى شىيۆھ حۆكمەتى ھېنرى لە رابرددو خراپىت دەبۇو، كار گەيىشتە ئەمە كە بارودۇخە كە گۆرپا، بارۇنە كان بىرپارىاندا تا كۆتايى بە حۆكمەتى پاشا بېيىن، بارۇنە سەركەشە كان بەرابەرایەتى ئەرل سىمۇن دەستيان برد بۆچەك و لە كۆتايىدا لە شەرىيەكى گەورەدا بەسەر رېتىمى پاشايدىتى ھېنرىدا سەركەتون، خۇى ئىدواردى خستە زىنداھەوە. لە دواي ئەم شەرە ئەرل سىمۇن بۇو بە رابىرى راستەقىنە ئىنگلتەرا، شاعيرىك لەو رۆزگارەدا، ئەممە نووسىيۇو: ((ئىنگلتەراي نوی بە ئومىسى ئازايدى هەناسە دەدات )) سىمۇن يە كەسر دەستيىكەد بە چاكسازى حۆكمەتە كەي. ئەم باش دەيزانى ئەگەر بىپار بىت بەسەركەتووپى حۆكم بکات دەيىت ھەموو چىنە كانى خەلک پېشىوانى بن، بۇ دابىنگىردنى خواستە كانى خەلک كۆرانكارى لە پەرلەماندا دروستىكەد، لە كۆبۈونەوە كەدا لەسالى ۱۲۶۵ ئى زايىنى نە تەننیا ئەربابە كان و ئەندامانى كەنисە بۇ پەرلەمان بانگىشت كەد بەلکو داواي لە ھەموو بەشە كان كەد تا ((دۇ شوالىيە لە ناو شارەزاتىرىن و شەرىفتىرىن و زىرىدەكتىرىن شوالىيە كانى ھەر ناخىيەك و لە ھەموو شارىيەكدا دوو كەس لەناو شارەزاتىرىن و زىرىدەكتىرىن ھاۋولاتىياندا بۇ پەرلەمان بىنېرن )) بۇ يە كەمین جار، خەلکى نويىنەريان لە ناو پەرلەمان دا ھەبۇو.

حۆكمەتى ئەرل سىمۇن تەممەنی درىزىنەبۇو. شازادە ئىدوارد كە زىرە كان لە زىندان ھەلھاتبۇو، پېشىوانانى شاھىنرى لە دەرورى خۆيىدا كۆكەدەوە بەشىكى زۇر لە بارۇنە كان نىرىدىيان بەدەسەلائى ئەرل سىمۇن دەبرە و نارازى بۇون لە رېتكەختتە نويىنە كەم ئەمە پەرلەماندا وازيان لە ئەرل سىمۇن هېننا و پەمپەندىيەن كەد بە شازادە ئىدواردەوە.

سىمۇن دەيىوت: ((ئەگەر ھەموو خەلکى لەمن دور بەكەنەوە، من و چوار كۆرە كەم لە رېيگەي دادپەرورى دا پىيى چەقىي دەبىن چونكە سوپەندە خواردۇوە كە بەرگى لە پېرۇزى كەنисە و بەرژەوندىيە كانى پاشايدىتى بکەم)). دۆزمنە كانى سىمۇن لە دەشى ئەم يەكىان گرت و جەنگىكى سەخت ھەلگىرسا. سىمۇن لە گەل بىنېنى ھېنرى گەورە دۆزمن، بە سوپاڭە و تەنچىنە: ((رۆمان تەسلىمە خوا دەكەين چونكە لەشان ھى دۆزمنە )) لە كۆتايىدا، سىمۇن بېرىنداربۇو، گىيانى تەسلىم بە گىيانى پەرورە كار كەد.

## په‌رلهمان ده بیته یاسادانه

توییزینه و کاندا نهبوو. له باره‌ی زوریه‌ی ممه‌سله کانه‌وه گفتوجو له گهمل تهوانه‌دا نه‌ده‌کرا و ته‌نیا رای یارمه‌تیدره کانیان له باره‌ی باجه کانه‌وه ده‌ویست. خواستی پاشایان پسی ده‌وتون، له ده‌ره‌وهی په‌رلهمان قسه‌یان به‌یه که‌وه ده‌کرد و پاشان ده‌گه‌رانه‌وه بو په‌رلهمان و ته‌نجامی گفتوجوکه‌ی خویان راده‌گه‌یاند. تاکه‌کان مافی قسه‌کردنیان نهبوو، ته‌نیا قسه‌زاییک له‌وانه له جیاتی هه‌موویان قسه‌ی ده‌کرد.

بو په‌اویه‌کی زور گشتیبه کان ته‌نیا راپورتی لیکولینه‌وه کانی خویان به پیاواماقوله کان ددها و روایتکی خویان له به‌رتوه‌بردنی حکومه‌تدا نهبوو، به‌لام له سالی ۱۳۴۰ ای زاییندا، کاتیک گشتیبه کان بونه خاوه‌نی مافی ده‌نگدان هنگاویکی گرنگ له‌م زه‌مینه‌یه‌دا هله‌هیزرا، له ته‌نجامی هم کاردا پله‌وپایه کانی که‌نیسه و پیاواماقوله کان، ته‌نجومه‌نی (پیاواما قوله کان) یان (لورده کان) یان پیکه‌هینا و نوینه‌رانی شاره‌کان و به‌شه کان به‌یه که‌وه یه کیان گرت و ته‌نجومه‌نی گشتیبه کانیان بنیات نا.

به تیپه‌ربونی کات، ته‌نجومه‌نی گشتیبه کان بایه‌خی زیاتری پیشتر. هاولاتیان و که‌سانیک که به‌کاری بازگانیه‌وه خدریک بعون، ده‌له‌مه‌ندتر بوبیون و ته‌مو باجانه‌ی که ده‌یاندا زیاتر بوو له باجی پیاواما قوله کان و روحانیه کان. زیادبونی خیرایی سه‌روهت و سامانی چینی ناوه‌راست پیتگه‌ی زور گرنگی به تهوانه به‌خشی. له ته‌نجامدا چینی ناوه‌راست به زیادبونی بایه‌خی ثابوری له کۆمەل‌لکایی ته‌مو رۆژه‌دا خوازیاری تازادی سیاسی زیاتر بعون.

له سده‌هی پازه‌یه‌مدا، ته‌نجومه‌نی گشتیبه کان یاسایه کیان تیپه‌ریند که به هۆی ته‌وه‌وه ده‌بیت هه‌مور له‌وچه کانی باج له لایه‌ن نوینه‌ره کانی ته‌م ته‌نجومه‌نه‌شه‌وه تیپه‌رینریت، چینی ناوه‌راست بهم هنگاوانه ده‌بیست زیاتر حکومه‌ت کۆنترۆل بکات و ته‌م کۆنترۆل کردنه ته‌نیا له ریگه‌ی کۆنترۆل کردنی خمزیه کانی ده‌له‌ته‌وه بورو.

## سیره‌کان به دوای خواسته ئازاده کانی خویاندا ده گه‌رین

تازاده‌خوازان به دریئه‌ای خه‌باتی خویان، مافی نوینه‌رایه‌تییان له په‌رلهمان ته‌نیا بو پیاوه تازاده کان به دهست هینا، جووتیاره کان و سیره‌کان له‌م مافه بیت‌بشه بعون. له رۆژگاره‌دا، زوریدی خه‌لکی هیشتا سیرف بعون و نوینه‌ریکی خویان له په‌رلهماندا نهبوو.

جووتیاره کانی ئینگلیز و دک جووتیاره کانی هه‌ممو و لاته کانی ترى ته‌ورووپا، به دریئه‌ای چندان سه‌ده به‌بی خۆ به‌زل زانی ته‌م بابه‌تھیان په‌سند کردوو، که چینه ده‌له‌مه‌نده کانی

له‌سهره‌تادا په‌رلهمان توانای ده‌برپینی هه‌ندی پیشنياري هه‌بوو له‌باره‌ی ولاشموده به‌لام مافی دانانی یاسای نهبوو، ته‌م مافه تایبیه‌ت بورو به‌پاشا. نوینه‌ره کان خواسته کانی پاشایان له‌باره‌ی هه‌لکسنه‌نگاندنی باجه‌وه ده‌بیست و پاشان ته‌م مافه‌یان به پاشا ده‌سپارد کۆبونه‌وه کانی په‌رلهمان له کاتی خویدا نهبوو، له‌راستیدا کاتیک کۆبونه‌وه کان ده‌به‌سترا که پاشا بانگیشتنی نوینه‌ره کانی بکردایه و پاشاش کاتیک خوازیاری کۆبونه‌وه په‌رلهمان ده‌بوو که پیویستی به پاره بواهه.

له گهمل ته‌وه‌شدا په‌رلهمان له‌هارمبه‌ر دانی مافی و درگرتنی باج، پاشا، نووسراویکی پیشکه‌ش به ته‌مو ده‌کرد که داوای گزپینی یاسای ده‌کرد. ته‌گه‌ر پاشا به نووسراوی نوینه‌ره کان رازی بواهه و دلامی ده‌دایه‌وه ((پاشا لاری نییه)) و نووسراوه‌که ده‌گوزرا بو یاسا، به‌لام ته‌گه‌ر ریگر بواهه ته‌نیا و دلامی ده‌دایه‌وه ((پاشا بهداداچونی بو ده‌کات)).

ورده ورده په‌رلهمان بورو خاوه‌نی ته‌مو ده‌سه‌لاتئی هه‌تا پاشا به‌لین نه‌دات چاکسازی بو سکالائی نوینه‌ره کان ته‌نجام ده‌دات، ده‌نگ بو باجه داواکراوه کانی پاشا نادهن. پاشاش ته‌گه‌ر پاره‌ی پیویست بواهه نه‌یده‌تونی نووسراوه کانی په‌رلهمان پشتگوئی بخات چونکه هیچ پاره‌یه ک به‌پاشا نه‌ده‌گه‌یشت. په‌رلهمان به و درگرتنی ته‌م ده‌سه‌لاتئه توانی چاکسازی پیویست له یاساکاندا ته‌نجام بدت.

ورده ورده په‌رلهمان وازی له نووسینی نوسراء هینا بو پاشا به مه‌به‌ستی ده‌نگدان بو یاسا نوینکان. یاساکانیان به شیوه‌ی له‌وچه کان پاشکوئیه کی یاسای ده‌خسته ده‌نگدانه‌وه، ته‌مو پاشکوئیه لایه‌نی یاسایی و درده‌گرت و کاتیک پاشا به زمانی لاتینی ده‌بیوت: ((قیتو)) که مانای (من ناپازیم) ده‌دات، پاشکوئکه نه‌ده‌بورو یاسایی. بهم شیوه‌یه په‌رلهمان ده‌ستی به یاسادانان کرد له ئینگلته‌رادا.

## دابه‌ش بونی په‌رلهمان به‌سمر دوو مه‌جلیسدا

سهره‌تا نوینه‌رانی به‌شه کان و شاره‌کان له ته‌نیشت ده‌رگای هۆلی په‌رلهمانه‌وه ده‌ووستان و له‌ناو هۆلکه‌دا کمه‌سه خاوهن پله‌وپایه کانی که‌نیسه و پیاواما قوله پله به‌مرزه کان کۆد بوبونه‌وه. نوینه‌رانی به‌شه کان و شاره‌کان که پییان ده‌وترا (گشتیبه کان) مافی بهداربوبونیان له

که خاودن مولکه کان له جیاتی ئیشکردن بە جووتیاره کان، خوازیاری و درگترنی پاره بون، هەندێتک لە سیرفه کان نازادییان بۆ کوره کانی خۆشیان دەکرپی، بەم ریگهی له و رۆژگار دادا بەشیکی زۆر له جووتیاره کان نازادی خۆیان بە دەست دەھینا، ئەم کۆرمانه پچر پچر رووی دەدا. پیشھاتیکی گرنگ مەسەلەی نازاد بونی جووتیاره کانه کە دەبتوانی سەدە کان دریش بکاتە و زیان خیرا بکات.

## مهنگی رەش

له سالی ١٤٤٨ زاییندا تاعونیکی ترسناک کە مرگى رەشى پىئى دەوترا سەرتاسەرى تەورووباي گرتەوه. له زمانەدا چاودىرى تەندروستى نەبۇون، وەك ئەمەرە ئەبايە خیان بە له شاساغى خۆیان نەددە، له ئەنجامدا ئەم نەخۆشىيە بەشیووەيە کى فراوان بلاۋۆزۇ، له راپۇرتى يە كىنک لەو كەسانەھى کە لهم كاتەدا شايەتى بلاپۇنەوەي ئەم نەخۆشىيە بۇوه بەم شیووەيە ھاتۇرە: ((تاعون لە شويىنىكەوە بۆ شويىنىكى تر بەرەو پىيشه وە دەچوو، و بېبىنى نۆزدارى ھېرىشيان دەھینا. زۆربىي ئەمەكە سانە کە بەيانى تووشى دەبۇون و پىيىش نىيەرە لەناو خەلکدا فرى دەدران و بەدوای بنكەتى دەندرۇستى دەگەران. ھەر كەمیتىك کە تووشى ئەم نەخۆشىيە دەبۇو تەنیا سى زۆر زىنندۇ دەبۇو)). ھەزاران كەمس کە زۆربەيان جووتیار بۇون لهەندىتک ناوچەدا، ھەموو خەلکى گوندەكە لەناودەچوو. پىاوماقۇلە کان لەدواي مردىنى زۆربىي سىرفە کان ئىتەر بۆ كارە پىيۆستە کانى خۆيان بەئەندازى پىيۆست كەنگاريان له بەردەستدا نەبۇو. كىلگە کانى ئەوانە كشتوكالى تىيدا نەدەكرا و بەشىكى زۆری بەرپۇمە کان لەناوچوون ((مەرە کان و مانگا کان لەناو كىلگە کاندا بەرەلا بۇون و كەمس نەبۇو شەوان لەوئى دەرىبات يان بىيان لەعەرپىتىت، ئەمۇ زمارە كە مەمى خزمەتكارە کانىش نەياندەزانى کە دەبیت چى بىكەن و لەبىر ھەمان ھۆ مەرە کان و مانگا کان لەبىر نەبۇونى شوان لە ناودەچوون و بەرپۇمە كىلگە کانىش بە ھۆى نەبۇونى جووتیارەوە لەناودەچوو)).

پىاوماقۇلە کان بەپىينىنى ناوجە لەناوچووە کانى كىلگە کان، نائومىيەدانه ھولىيان دەدا تاوه كو كەنگارە کان كاربىكەن. ئەمۇ كەسانەى کە لەدواي تاعونە کە ھېيشتا زىنندۇ بۇون، تەنیا بە حەقدەستى زىاتر ثامادە بۇون كار بۆ ئەربابە کان بىكەن. پىاوماقۇلە کان دەسەلاتىيان بەسەر چىنى زەجەتكىشدا لە دەست دابۇو. بەسەر بەندان لەوەي کە داوا كاربىيە کانى جووتیارە کان دەبیتە ھۆى لەناوچوونى ئەربابە کان، پەرلەمان ھەولىيда تابەھىيگىردنى نرخى حەقدەست درىيە بەم

كۆمەلگا دەبیت خاودنی ئىمتىيازات و خۆشگۈزەرانى و دەسەلاتى زىاتر بن. شەوان بەشىووەيە كى ترى زیان ناشنا نەبۇون، وە باوەپىشيان نەدەكەد كە بىتسانى زیانىتىكى باشتە و ئاسوودەتريان ھەبیت و لە دوايمەن سالە کانى سەدە كانى ناوه پاستدا، جووتیارە خۆراگر و سادە كانى دوینى، بەپەزچوونى نوئى ئاشنا بۇوبۇون. ئىستا خوازىاري زیانىتىكى باشتە و ئازادى بەشىكى زىاترى بە خششە کانى زیان بۇون.

يە كىنک لە تاكە کانى چىنى كۆمەلگا لەم خۇرۇ دەشتە نوئىيە جووتیارە کان كە روو له زىاد بۇون بۇو، بەم شىووەيە كەلىي و سكالانى دەكەد. ((دونيا بە خېرىايى خراب و خاپت دەبیت، كەنگارى دوینى حەزى لەنانى جۆنیيە، رۆژگارىك خواردنى لۆپىا و گەنمە شامى و خواردنەوە يەك پەرداخ ئاو بۇو، و بېپەنير و شىر جەنۇن و شادىيەن دەگىرە، بەگەن خواردنى تىيان دەست دەكەوت، ئىستا دونيا ئەم كۆمەلە خەلکە بەپەزچە دەبەن)).

شار بۆ سيرفە کان شويىنىكى سەلامەت بۇو كە لەپەچە کانى دىلىتىيەن لە دەست دەكەد و پارچە پارچە يان دەكەد و نازادىيەن لە باوەش دەگەرت. بازىرە خاودن پېشە کان لەشاردا لە بازىرە خاودن پېشە کان باشتە بۇو، شەوان لەشاردا خواردن و جل و بەرگى باشتە و خانۇرى ئارامتىيەن لەپەزچە دەبەدەست دابۇو بە ئارەزى خۆيان دەياتوانى خېزان دروست بىكەن و دەچوون بۆھەر شويىنىك کە حەزىيان لى بوايە، لە پەندىتىكى پېشىنەنەن كۆندا ھاتبۇر كە ((ھەواي شار، مەرۇڭ ئازاد دەكتە)).

زۆربىي سيرفە کان نارازى بۇون لە مولکى ئەربابە کان ھەلەھاتن و پەنایان بۆ شارە کان دەبرەد لە سەر شىۋاژى كۆن ئەرباب لە كاتى سىرەپەنەنەن سىرەپەن لە خانۇر و كۆشكە کانى خۆيان لە گوندە کاندا دەيتىوانى بە دواي شەوان دا بىگەرىت دەستگىريان بکات و بەتۇندى سزايان بىدات، بەلام ئەگەر سەركەوتتو بوايە كە يەك سال و يەك رۆز خۆ لەشارىكدا بىشارىتەوە لە كۆتايى ئەم كاتەدا ئىتەر بەپىاپىكى ئازاد دەزەپىردا بەپىتى ياساى كۆن، ((ئەگەر سىرفەن بى شەودى كە سكالانى كى لەئەو ھەبۈپەت، بەپىتى دەستتۈر لە ھەموو شارىكدا خاودن مافى نىشته جى بۇونە، بەشىوەك لە كۆمەلگادا پەسەندىكرا و دەبىتە ئەندامىنەك لە خاودن پېشە کانى شەو شارە و بە ھاولۇتى ئەمۇ ناوجە بە دەزەپىر دەتتى)). ئەم كارە بۇوە ھۆى ئازاد بۇونى سيرفە کان لە ئەرباب و دەرەبەگە کان، بەشىكى زۆر لە جووتیارە کان بە خۇشاردنەوە لەشارە کاندا ئازادى خۆيان بە دەست هېيتا.

بلاۋۆبۇنەوەي بازىرگانى و پېشە کان، پارە رۆلىكى زىاترى دەبىنلى لە ژيانى خەلکدا. ھەندىتە لە سيرفە کان بەدانى پارە ئازادىيەن لە ئەربابى ئاۋەدانىيە كە دەکرپى چونكە سەرددەمىك بۇو

به په شهبا و باران دهست و په نجه مان نهرم بکهین. نه مه ردنج و هه ولی تیممه يه دریزه هي بهشان و شهوكه تي ثهوان به خشيوه.

نه موو جووتياره کان سته مدیده و نارا زى، به حمز و ثاره زوروه گوپيان له ثامۆژگارييے کانى جون بال ده گرت و دهيانوت که نابيئت له مهوبه دوا نهرباب و سيرف له کاردا بيت، کشيش سى جار و هه ر جاره ي لبه ر ثهوهى وتبه او مرؤشه کان هه موويان له بهرام بهريه کدا يه کسان، که وتبه او زيندانه و بهلام هه ر جاره ي بو زگاربوون له زير دهستي جاريکي تر دهستي به ثامۆژگاري کردن ده گرده وه.

سالانىكى زور نه م رووداوه دریزه هه بعو، ورده ورده هه ستي شورشگىپى لەناو جووتياره کاندا بلاود ببۇوه.

## وات تايلىر رابه رايته قى كوده قاتى جووتياره کان ده کات

له بھاري سالى ۱۳۸۱ ئى زايىندا، كۆمەلېيك لە جووتياره کان بېپيار دەدەن بېرىن بۇ لەندەن و سکالاڭانى خۆيان بگەيەننە شا رىچاردى دووەم كە مىردىمندىلىكى چواردە سال بسو، جووتياره کان لە بروايەدابۇون كە پاشاي لاو باشترين پشتىوانيانە و شەگەر كىشە کانى خۆيان بە نه و بلىئىن، نه فرييان دەكەويت. لە نجامدا لە زير رابه رايته قى ((وات تايلىر)) بە پىيپايدە و چەكدار بە تەختە و گورز و ششىرە زەنگاۋىيە کان و تىروكەوان لە سەرتاسىرى و لاتىوھ بەرىكەوتىن. جووتياره کان بە داس و قولاب، ثانىنگەره کان بە چەكوش و كۆتەردەشكىتىنە کان و تەورەدە بەرىكەوتىن، بەھەر شار و گوندىتىكدا كە تىيدەپەرىن و خەلتكى كارەكەي خۆيان بە جى دەھىشت و پەيوهندىييان بە نه وانه ود دەكەد تا ژمارەييان گەيشتە شەستە هەزار.

زورى نەخايىند كە نەم خەلتكە زورە بىيگانە تورەدە بەشارى لەندەن گەيشتن. جون بال لە مەيدانىكى كراودا لە گەل كۆمەلە كە كۆپۈوه، وتارى بويان خوتىنده و وتنى: ((ئەم ھەلمە ناوازىيە، كاتى نه و هاتووه تا نه قۆچانە كە سالەھاي سالە لە سەر ملى خوتان ھەلتان گرتووه، ھەلېيگەن و نازادى بە دەست بھېيىن. شازا و چاونەترس بن و وەك ھەكايەتى نه و جووتياره كەتىبى پېۋز كاربىكەن كە تۆوه كەن بۇ خەزىنە بىد و گۈزىگىا بى كەلتكە كانى لە رەگدا دەرھېنما و سووتاندى تا بېيىتە زەۋىيە كى بەھىز. گۈزىگىا بى كەلتكە كانى ئىنگلتەرما، دەسى لاتدارە سىتمەكارە کانى، ئىستا كاتى دروھاتووه، نه موو خەلتكە نه و ئەركەيەن لە سەر شانە كە نەم گۈزىگىا بى كەلتكانە بېن و رېگەي خۆيان بکەنەوە. گۈزىگىا بى كەلتكە کان و وەك

بارودۇخە بەرات، لە سالى ۱۳۵۱ ئى زايىندا ياسايمەك دەنگى لە سەر درا كە لە ياساكەدا ھاتووه ((ھەرپياو و ژىنلەك لەھەر تەممەنلەك دابن، دەبىت خزمەتى خاودن كارىك بکەن كە پىيوىستيان پىيەتى و حەقدەستىك و ھەرگىرىت كە دوو سال لەپىش بلاۇبوونەوە تاعوندا رەسمى بسووه)). پەرلەمان بە جىيەتىنى شويىنى ژيان لەپىناناو و ھەرگەرنى حەقدەستى زياتردا بەتوندى قەدەغەمى كەردىبو، جووتيارانى ھەلەتەر لە كاتى دەستگىر كەندا بەتوندى سزا دەدران. ئام ياسايانە بۇونە هوئى نه وھى كە جووتياره کان دەست بە شۇرۇش بکەن چونكە نهرباب و دەرەبەگە كانى پېشىوھەمەلىان دابۇو تاوه كو نهوانە بگەپىننەوە بۇ بارودۇخى را بىرددو.

## مروقە کان بە يەكسانى دروستكراون

رابەرنى جووتياران رايىندا گەيىند كە ھەزارە كانىش ھەرۋەك پىاوماقولە كان خاوهنى مافى دىيارى كراون كە ناستى كۆمەلایەتىيان پەيوندى پېۋە نېيە. يە كېتكە لە رابەرانە، كشىشىكى دەست كورت بۇو بەناوى ((جۇن بال)). بال سالانىكى سەفەرى كەردىبو و پەيوندى زۆرباشى لە گەل خەلتكەدا هەبۇو، يە كىشەمە كان كە جووتياره کان دەھاتن بۇ كەنیسە و جۇن بال ثامۆژگارييەنى دەكەد. ثامۆژگارييە كانى بال ھەمىشە كەشىبىنانە بسوو. رۆزىكە لە كاتى چاپىكە وتىنى لە گەل گەروپىيەكى گەورەي جووتياراندا ئەمەمى وەت: هاوري باشە كانى، تا نەوكاتى لە ئىنگلتەرەدا نەرباب و زېزدەستە ھەبىت بارودۇخ باشتىنابىت. بە چ بەلگەيەك كەسانىتكى ناودەنин نەرباب، لە ئىمە گەرنگەن؟ لە بەرچ ھۆيەك نەوانە شايىتە ئەم ناودەن؟ يان چ مەنتقى تىدايە كە ئىمەيان كەردووه بە دىل؟ مەگەر ھەموومان لە تادەم و حەوا لە دايىك نەبۈوين؟ نەوانە لە بەرچ ھۆيەك ژيانى لە ئىمە باشتىيان ھەيە؟ ئايى مەگەر جەگە لەھەي كە ئىمە گاروکۆشىش دەكەن و نەوانە شانازى پېۋە دەكەن؟ جووتياره کان چىپەچرىپەتكىيان لە نىوان خۆيان داكرد، ھەندىتكىيان ھاوارىيان كرد: ((جۇن بال راست دەكەت!)) پاش كەمېك ھەموويان بى دەنگ بۇون و جۇن بال درىزه بە قىسە كانى خۆيدا:

نەوان لە جل و بەرگە خورى و تاوارىشم و پېشىن و حەریرە گرانبەھا كانى خۆياندا گەرمىان دەبىتەوە و ئىمە ناچارىن جلوسەرگى كۆنە لە بەر بکەن. نەوانە شەرباب و رۇوه كە دەرمائىيە کان و نانى باش دەخۇن و ئىمە نانى جۇ دەخۇن و بە ئاۋ تىنۇویە تىمان دەشكىتىن. نەوانە لە قەلا ئارام و ئاسوودە کاندا ژيان بە سەرەدەبەن و دەبىت ئىمە لە كىلەكە کاندا

وات تایلور دلیرانه به سواری نه سپ چوو بو لای شا ریچارد و وتی: (نهو پیاوانه که له نه موئیدان، دهیبینی؟).

ریچارد وه لامی دایوه: ((بهلی دهیانبینم بهلام مه بهستت چیه))؟  
وات وه لامیدایوه: هه مسو نهوانه چاودروانی فهرمانی منن، به شردف و راستگویی خویان سویندیان خواردووه که ملکه چی من بن، لهو باوره دایت، نهم پیاوانه به بی بردنی دهستنووسه که له گهان خویان که په یانت داوه چیزه به جی بهیلن)).

پاشا له وه لاما وتی: ((به پیاواده کانت بلی بگریته وه بو ماله کانی خویان دهستنووسه که گوندبه گوند و شاریه شار ده گهه پیتموه ((وات به ده نگیکی ترسناک ثامیز و به رز قیزاندی و هاوایی کرد: (تیمه به بی دهستنووسه که لیره نارقین))).

له کاتیکدا وات که به رهقی قسمه ده کرد، دهستی به خه نجه ره که دههینا که به که مهربیه وه به ستبویه وه و لگاوی نه سپی پاشای به دهسته وه گرتبوو. یه کیک له نوکره کانی پاشا گومانی کرد که لهوانه یه وات مه بهستی کوشتنی پاشای هه بیت. به په له بو لای نهوان چوو، هاوایی کرد چوون جورئه ده کهی بهم جوزه رهفتار بکهی و له بدرامیه پاشادا بهم شیوه یه قسه بکهی؟ تهنانه ته گهر برم، تو دهیت له بهر نه بی ریزیه ته می بکریت! )) و پاشان شمشیره کهی خوی له کیفه که ده رهینا و به جوزیک زدربیه کی له وات دا که نهو ته نیا فرسه تی نهودی هه بورو که روو له هاوینکانی بکات و له پیش که وتنیدا هاوایی کرد: ((خیانه ته))!

## شۆرش سەركوت دەگریتەوە

هاواری کوشتنی سەركرده کهيان له ناو جووتیاره کاندا بیسترا: ((خیانه تیان لى کردووین!  
رابه ره که مانیان کوشت! فه رماندە که مان مردوو! یان مه رگ یان توله! تیر بھاویش و سه دان تیر بھیزایی له کهوانه کانه وه در چوو.

بارود خەکه به ته اوی گۈرابوو جووتیاره تورە کان گیانی خاوند پله پایه کانی پاشایه تیان خستبوووه مه ترسییه وه بهلام لەم کاتەدا، پاشای لاو بى واهیمە نه سپە کەی خوی بو لای جووتیاره په ریشانه کان غاردا و هاوایی کرد: (پېرە کارانی من نهوده چى دەکەن؟ دەتانه ویت تیر بو پاشا بھاویش؟ بایخ به چاره نووسی تایلور نەدەن. نهو خائین بورو. من رابه و فه رماندەی

ئەربابه سیفەت شەیتانە کان و قازییه سته مکاره کان و هه مسو نهو کەسانە کە بو گۆمه لگا زیان بە خشن ته نیا بهم شیوه یه خەلکى تارامییان دهیت و دەبنە خاوندی نایندەیه کى دلتىا کاتىتكە رەگ و ریشه یه کەسە پلە بەرزە کان دەقرتیت، و هه مسو خەلک چیز لە ئازادى و هر دەگرن چونکە لە چاره نووسى يە کسانى و بەرامبەرى بە هەرەمەند دەبن)).  
پاشای لاو، ریچاردی دووەم، لەم کاتەدا لە سەر تاوارە لەندەن خەریکى گفتوكۇ بۇ لە گەن را ویز کارانی خویدا، خەلکانى جووتیار گە مارۆتى تاوارە کەيان دا و هاواریان دەکرد. را ویز کارانى پاشا کە زۆر ترسابۇن، پییان وت: ((گەورەمان پاشا، نە گەر دەتوانیت، نهوانە به قسمە نۇمید بە خش تارام بکەرەوە. نەم کارە باشتە لە وەلامدانەوە داواکاریيە کانی نهوان، نە گەر ملکە چى خواستە کانیان بین لە ئەغامە کەی دەرنەچىن، کارى تیمە و میراتگەر کانغان تەھا و دەبیت و ئىنگلەر دەبیتە و تیرانە یەك)).

پاشا بەلینى دا سبېینى چاپىنکە وتن لە گەن جووتیارە کاندا بکات لە چىمەنیکدا بە ناوی ((مايل باند)) بەيانى نە و رۆزە لە کاتى چسوونە نا وەدی بۆ شوینى چاپىنکە وتن کە، جووتیارە کانی بینى کە کۆبۈنەتەوە، بە پەلە رووی تى كردن و ئەممە وت: ((خەلکە باشە کەم، من پاشا و يارمەتىدەری نىعەمەتى شىوەم. چیتان لە من دەویت)).

جووتیارە کان قیزاندیان و تیان: ((داوا دەکەين تا بۆ ھەمیشە زەوییە کاغان ئازاد بکەی! نامانمۇیت لەم بە دواوە ھیچ سیرەنیک ژيان بە بەندەبى و دىلىتى بە سەر بە ریت!))

پاشا وەلامی دایمەوە: ((خواستە کانی تیسو پەسەند دەکەم. تیستا بۆ مالە کانی خۆتان بگەرینمەوە. لەھەر گوندیتک تەنیا دوو يان سى كەس بىنیتەوە. تیمە فرمانى پاشایتى بۆ نهوانە دەر دەکەين. كە خواستە کانی تیسو بە رەجەستە بکات. نەم فرمانە بە مۆرى خۆم دە رازىتەوە. بۆ مالە کانتان بگەرینمەوە و لە ئارامى دايىن. نەھىلەن كەس ئازارتان پى بگەيەنیت)).

زۆربىي جووتیارە کان پەيانە کە پاشایان پەسەند کرد و گەرەنەوە بو مالە کانی خویان بەلام رابه رانى نهوان، لەوانە وات تایلور لە گەن سى ھەزار كەس لە لایەنگەرە کانى، لە لەندەن مانەوە. نهوان دەيانویست تا وەرگەتنى فەرمانى پاشایتى، لە ھەمان شوینىدا بىننەوە چونکە بە باشى ئاگاداربۇن کە بە رۆيىتنى ھەممو جووتیارە کان پەيانە کانی پاشا ئەغامى نايىت.

دواى چەند رۆزىك بىست ھەزار كەس لە جووتیارە کان لە شوینىنە کەدا کۆبۈنەوە بە ناوی ((ئىسىمەت فيلد)) بەرەنگەوت پاشا بە سوارى نە سپەوە بەم شوینىدا تىدەپەرى. وات تایلور بە پیاوە کانى وت: ((پاشا لىزە دەمە ویت قسمە لە گەلدا بکەم، تا رەمىزىكتان پى نە دەم، لە جىنگاى خۆتان نە جولىيەن)).

ههزاری و داماوی به سه رد ببرد. نه گه رچی باری قورس و همول دان له سه رشانی خه لکی برو، بدرگهی ردنج و زه ممهتی زوریان ده گرت، بهلام له نازادی و پیتویستیه کانی زیان بیتبهش بروون. له دوایه مین ساله کانی سهده کانی ناوه راستدا، رووبه روی هزر و بیره نویکان بونه وه. نه هم هزارنه له ناو خه لک بلاؤد بروونه وه که هه مو مرزق هه کان به له برچا و گرتنی هله مه رجی کومه لایه تیبان، خاوه نی مافه دیاریکراوه کانیان، خه لکی ناسایی، به تایبه تی خه لکی نینگلته را هیواش هیواش بهلام بهرد وام بهرد و پیشنه ده چون و به هوی ههول و کوشش کانی خویانه وه، تو اییان له ژیره دستی نی کانیان که چهندان سال به نهوانه دهست و په مجھیان نه رم ده کرد، رزگاریان بیت.

له سده ده سیا زهیه می زاییندا، بنه ما کانی حکومه تی به ستارو به نوینه ری راسته قینه خه لکه وه له نینگلته رادا پیکهات. نه جو ره حکومه ته هنگاوی زور گرنگی له بدهست هینانی نازادیدا نابوو. له ساله کانی سه رد تادا، پاشا کان و پیاو ماقوله کان به نوینه ره کانی حکمیان به سه ره خملکدا ده کرد. خه لکی نینگلته را بتو پیکه نیانی په پله مان له نوینه ره کانی خویان، ده سه لاتی یاسادانیان به دهست هینا. له و به دواه پاشا یان هه ره پیاو ماقوله کیکی به هیز نیده تو اییان به ناره زووی خوی حوكم به سه ره خه لک دا بکات و ده بواهه شه و یاسایانه په پیرو بکردا یه که نوینه رانی خه لک دنگیان پی دابوو.

خه لکی به حکومه تیکی به ستارو به نوینه ره راسته قینه کانیانه وه، هنگاوی گهوره یان نا له ریگهی نازادی خویاندا، قازیه کی ناودار له سده ده پانزه یه می زاییندا نه مهی نووسیووه: ((پاشای نینگلته را ناتوانیت به شاره زووی خوی، یاسا کانی ولات به بی ره زامه ندی نهوان، په پیرو کاره کانی بگو ریت و یان باجه قورسه کان به پیچه وانه ویستی خه لکه وه دابیت. پاشا بتو پاریز گاری له زیان و دارایی و یاسا کانی خه لک دامه زراوه. هه مو په پیرو کاره نه ولاته ده زان که ده بیت له به روبوومی زووی و نازد لی خویان که لک و در بگیریت. نه و بتو بنیان نانی به خته وه ری ژیانی خوی نهوانه را گر توروه که مس ناتوانیت ببیتہ ریگری شه و، جگه له قازیه ناساییه کان و نه ویش له سه ره بنچینه یه یاسا کانی ولات، هیچ که سیکی که ناتوانیت له باره نه وده داده دری بکات.

بهم شیوه یه له سده کانی ناوه راست دا خه لکی ناسایی نینگلتمرا ورد و ده نازادیه کانی خویان به دهست هینا. نهوانه بنه ما کانی دیوکراسیان دارشت و حکومه تیان له سه ره بنه مای نوینه رایه تی دروستکرد و میللته تی نازاد پیکهات. و نه مه دیاریه کی گهوره نینگلتمرا بتو بتو شارستانیه تی سده کانی ناوه راست.

ئیودم. هه رچیه کتان ده ویت، داوا له من بکمن)). پاشان به تیزی چوو بتو لای راویز کاره کانی و داوای راویز چوونی نهوانی کرد.

راویز کاره کان له دوای گفتگویان له گهله یه کتیدا، روویان له پاشا کرد و ویان: ((به ره کیلگه برون. نه گه رابکهین بیگومان له نامان ده بن. ته نیا ده بیت که میک خومان دواخهین تا له لایهن هاوری کانه وه له شاره وه یارمه تیمان پی ده گات.

پاشا نه سپه که که رانده وه بتو ده روبه ری شار و جووتیاره کان به نه بونی رابره که میان نه یانده زانی چی بکن. ملکه چانه به دوای نهودا که وتنه پری. هه وال له له نهندنا بلازو بیو بیو وه. به شیکی زور له خه لکی بتو یارمه تیدانی پاشا و نهندامانی بنه ماله پاشایه تی به پله رؤیشت. گه مازی، جووتیاره کانیان دا و به یانه نامه کیان بلاو کرده وه که تییدا هاتبو جگه له دایشتوانی شاری له نهندن، هه مو بون ده بیت به پله شه و جینگایه چزل بکن.

سکریتیره کانی پاشا به دریزایی چهندان روز خه ریکی نووسینی فرمانی پاشایه تی بون که پاشا په یانی به جووتیاره کان دابوو. بهلام پیاو ماقوله کان دهستیان له به رژه وندیه کانی خویان نه ده کیشاده. ده یانه نه ده گیز به نازادی سیره کان رازی نایین چونکه نه کاره مانای به ناچاری ته سلیم بون نهوان ده داد. ده یانه نه ده داد. ده یانه نه ده داد. ده یانه نه ده داد. ناتوانیت کاریکات ((تیمه هر گیز ره زامه ندی پیشان نادین چونکه کو مه له ناو ده چیت)). هر لبه ره مهش بون که شا ریچاردیش پا به نه بون به و به لینانه که به جووتیاره کانی دابوو، ریگه که گرت له به خشینی فرمانی پاشایه تی. پاشا که لمو با ودر دا بون جووتیاره کان ((سیرف بون و بسیرف ده مینه نه وه)) به کذبونه وه چل هه زار سربیاز که سه رتاسه ری ولا تیان بربی بون، رابه رانی جووتیاره کانیان له سیداره دا.

بهم شیوه یه کوده تای جووتیاره کان تیکشکا، بهلام ترس که وتبوبه دلی پیاو ماقوله کانه وه، له ترسی هه لگیرسانی شوپش له لایهن جووتیاره کانه وه بونه هوی نه وه که هله مه رجیکی باشت بتو جووتیاره کان دایین بکن، زوری نه خایاند که کریکارانی به کریکارا و جووتیاره کانی که زه ویه کانی خویان به کری ددا، شوینی سیرفه کانیان گرته وه.

## ده سه لاتی خه لک

خه لکی نه وروپا به دریزایی چهندان سده بتو نازادی و داد په ره ده کان. خه لکی له ژیر ده سه لاتی پاشا و مستی پیاو ماقوله کاندا په لمه قاژه یان ده کرد و وک سیرفه کان ژیانیان به

بەشى نۆيەم

رابۇونىكى گەورە

دەيانتونى كتىپ بە زمانى لاتينى بخوينىنەوە. وايكليف لە بروايەدابوو كە دەيىت خەلکى بۇ خۆيان ئىنجىلى بخوينىنەوە و لم رىگەيە و زانىاري وەرىگەن. ئەو ئىنجىلى وەرىگىرلا بۇ سەر زمانى ئاسايى خەلک و كشىشە كانى بۇ گوندە كان نارد تاوه كو ئەوه بۇ خەلکى بخوينىنەوە.

كارەكەي وايكليف رووبەرۈمى كېرە و كىشەكەي زۆرسۇرە. كەنیسە لە سالى ۱۴۰۸ ئايىندا بەم شىۋىيە بىريارپىدا هىچ كەس بەبى مۇلتەت ماف وەرىگىرلەن كەنیسە لە سالى ۱۴۰۸ زىنگلىزى يان بۇ زمانە كانى ترى نىيە و ناتوانىت ئەوه تەفسىر بىكەت، ھەموسى يان بەشىك لەم كتىبە بە شىۋىي گشتى يان تايىبەتى بخوينىتەوە.

سەرەرای ئەمەش، پەيامە كانى وايكليف تەنانەت تا بوجەم ((ناوچەيە كە لە نىوان ئەتەرىش و چىكىسلۇقا كىيايى ئىستا)) بلاۇبۇرە ((جۇن ھوس)) كە مامۆستاي زانكۆ بولە پراڭ، دواي ئەم پەيامە كەوت و لايەنگرانى زۆرى پەيدا كرد. ھوس وەك وايكليف رايگەيىاند كە دەيىت ھەموان ئىنجىلى بۇ زمانى خەلکى وەرىگىرلا، خاودن پۇستە كانى كەنیسە لە باورەدابۇن كە بە بلاۇبۇونەوە بىرۇبۇچۇونە كانى ھوس بەنەماكانى دەسەلاتى كەنیسە لە ناو دەچىت، زانىارىيە كانى ئەويان بە كفر دەزانى. ھوسىان بۇ بەرددەم شوراي كەنیسە هيئا و فەرمانىان بەسەردا دا تا واز لە پەيامە كە بەھىيەت. بەلام ھوس رايگەيىاند بە شىۋىيەك ئەگەر كەسېك بتوانىت ھەلەئى قىسە كانى بسەلەنەت ئامادىدە، بىرۇبۇچۇونە كانى خۆى بە ئارەزووى ئەو كەسە بىگەرىت بەلام خاودن پلەوپايدە كانى كەنیسە تۆمەتباريان كرد بە بلاۇكەرنەوە بەيامە شەرانى و ئاشاۋەگىرپى و فيتناسىيە كان و بىزۇرۇنەوە تازەگەرى و بەم تۆمەتانە لە ئاڭىدا سووتىنرا.

## راھىبىك گۆرانكارى لە مەزھەب دا دەگات

دواي سەد سال لە مردىنى وايكليف، كورە جووتىيارىك لە ئەلمانىيادا بە ناوى ((مارتين لۆتەر)) چاوى بە دونيا ھەلەپىنا. پاشان لۆتەر بۇرە راهىب و لە زانكۆ (فایتنېرگ) بسو بە مامۆستا. ئەمەنچەنلى لە ھەندىتكى دابونەرىتى كەنیسە گرت، لە سالى ۱۵۷۱ ئايىندا بىرۇباورە كانى خۆى نۇرسى و ئەوهى بەسەر دەرگائى كەنیسە (فایتنېرگ) دەكوتا تا ھەموان بىخوينىنەوە، پاپا نامەيەكى بۇ لۆتەر نارد، لەبىرئەوە دەيىت بۇ رۆم و روونكەرنەوە لە بارەي كارەكەيەوە بىدات. لۆتەر لەجياتى رۇيىشتى بۇ رۆم، درېتىدە بە ئامۇزىگارى و نۇرسىنە كانىدا، ئەم رووداوه دوو سال درېتىدە كېشا تا گەيىشىتە ئەوهى كە پاپا فەرمانى بەسەر بلاۇكەراوهى سىنى دا كە

## رۆحى نوى

لە دوايەمین سالە كانى سەدەكانى ناوهراستا دا كۆرانكارىيە كى بەرچاولە ئەورۇپا دابوو، لە سەدەپا زانىارىيە كى زانىارىيە، پىاوماقۇلە كان لە زۆرىيە ولاتەكاندا دەسەلاتى خۆيان لە دەستدابوو، و ئىيت سىستەمى فيودالىزم ((سىستەمى خاوهندارىتى)) بەسەر زيانى خەلکدا بالا دەست نەبۇو. سەردەمەيىكى نوى و سەرسوپەھىنەر لە مىئۇرى خەلکە ئاسايىيە كاندا پېتى دەلىن ((رينساس)). دابوو، ئەم سەردەمە كە ھاوكات بۇرە لە گەل رابۇنى خەلکە ئاسايىيە كاندا پېتى دەلىن، لە بەرامبەر دەسەلاتدارە كاندا ملىان كەچ كردىبوو. بەلام لەم سەردەمە نوپەيە دەخەللىكى پېشىيان بە خۆيان بەست و ورده ورده بەم ئەنجامە كەيىشتن كە ھەر تاكىك دەيىت بە ئارەزووى خۆى بىر بکاتەوە و كار بىكەت. گەيشتنە ئەو باورەي كە ئەوهى كە بە درېشايى سەدەكان باورەيىان پى كردىبوو ھەقىقەتى نەبۇو. شەپېلى بەھىزى ھۆزى نوى سەرتاسەرى ئەورۇپا بېرى. لە ھەموسى شۇينىيەكدا خەلکى تامەززى خۆيان بۇ خۇينىدەنەوە و فيېرسۈن پېشان دەدا و ورده ورده كەنەرە زانىست و زانىارى جىيگاى نەزانىن و خۇرافاتە كانى گىتەوە. تەواو كارى ئەدەپيات و ھونەرى نوى لە ھەموسى ولاتەكانى ئەو سەردەمەدا جىتى خۆى كرددە و مەرۆۋە دەستى بە دەرىپىنى ھۆزە نوپەكان كەنەرە.

ئەم كۆرانكارىيە بۇرە ئەوهى كە زيانى خەلکى جىاوازى زۆرى ھەبىت لە گەل رابردوودا.

## چاكسازى مەزھەب

حەوت سەد سال لە ئەورۇپا رۇۋىتاوادا، تەنبا يەك شىۋىه لە مەزھەب ھەبۇو. پاشان لە دوايەمین سالە كانى سەدەكانى ناوهراستا ئەم باورە لە ناو خەلکدا رەگى داكوتا كە دەيىت چاكسازى لە ھەندىتكى لە رىپەسە كانى كەنیسەدا بىكىت: ((جۇن وايكليف توپىزدرېيىكى ناسراواى سەدەپا چواردىيم بۇو، ئامۇزىگارى خەلکى لە دېرى خاپەكارىيە كانى كەنیسە دەكەردى. ئەم تامەززى ئىنجىلى بۇو، وە ھەستى دەكەر خەلکى بە خۇينىدەنەوە ئەوه فېرى شىۋىه چاڭە كانى ژيان دەبن. ئىنجىلى لە رۇڭكارەدا بە زمانى لاتىنى نۇرسا بۇو، وە ژمارەيە كى كەمى خەلک

دوای بیستنی نهود و دلامه سه‌رده‌پیمانه لوتیر به‌داخ بوم که ماوهیه کی دورو دریز شازام داو، نهود نازاده تا بگم پیتهوه بتو ماله که خوی به‌لام نه گمر له دوایدا که‌سیتک نهود بدوزیتهوه، دهیت پوسته کهی پی بگورپیتهوه.

لوتیر له ولامدا وتنی: نه گمر بهم شیوه‌یه بیت، من بدرگهی همه‌مو شتیک ده‌گرم له پیناوی نیمپراتور و نیمپراتوریه‌تدا به‌لام قسه کانی خودا ناییت سنوردار بیت)).

هاوریکانی نه‌ویان له قه‌لاتی پیاواماقولیکی نه‌لمانیدا شاربیوه. لوتیر سالیک لهم په‌ناگایه‌دا شاردایه‌وه و (چاخی نوی) ای بتو نه‌لمانی و درگیرا، به جوئیک که خه‌لکی ناساییش توانای خویندن‌وهی نه‌وهیان همه‌بوو. زانیاری لوتیر له سه‌رتاسه‌رهی باکوری نه‌لمانیدا بلاویوه و که‌نیسه‌ی نویی لوتیریه کان بنیات نرا.

ورده وردہ چاکسازی‌خوازی تریش درکه‌وه. بزوونتنه‌وهی نوی له به‌شیکی زوری نه‌وروپادا گه‌شمی کرد و بیروباوه‌پی مه‌زه‌بی نوی بلاویوه، بهم بزوونتنه‌وه ده‌لین بزوونتنه‌وه ریفورماسییون ((ریفرمی دین)) چونکه خوازیاری نه‌غامدانی چاکسازی بون له که‌نیسه‌کاندا. که‌نیسه‌ی نویش ناوی که‌نیسه‌ی پرۆستانی و درگرت چونکه بنياتنه‌رانی نه‌وه ره‌خنیان همه‌بوو له که‌نیسه‌ی کاتولیک، خه‌لکی نه‌لمانیا و به‌شیکی زور له ولاستانی نه‌وروپای رۆژشاوا بەرامبەر به که‌نیسه‌ی کاتولیک به‌وفاداری مانه‌وه.

## چاکسازی له که‌نیسه‌ی کاتولیکدا

به‌شیکی زور به بینینی هه‌لگه‌رانه‌وهی خه‌لک له که‌نیسه‌ی کاتولیک که‌وتنه ترسیکی زورده، نه‌وانه نه‌تم زوره که‌سانه‌یان به هه‌لگه‌راوه له دین ده‌زانی و له باده‌دا بابون که دهیت نه‌سانه‌ملین، نه‌سان نییه به ناوی دادگایی ته‌فتیشی بیروباوه‌پی ((وروزتینه‌ران)) بتو دادگایی کردنی توهمه‌تبارانی هه‌لگه‌راوه له دین پیکه‌هات. نه‌تم دادگایی له باشموری نه‌وروپا، به تایبەتی له نیسپانیادا زور چالاک بون.

هندیک له کاتولیکه ده‌له‌مندەکان، به‌سه‌رنج دان له‌وهی که که‌نیسه پتویستی به چاکسازی هه‌یه له هندیک له کاروباره کانیدا، چالاکانه گۆرانیان له به‌شیکی زوری دابونه‌ریته کانی که‌نیسه‌دا کرد که مایه‌ی ره‌خنی خه‌لکی بون.

له گهله نهودش نه‌تم چاکسازی‌خوازانه له که‌نیسه‌ی کاتولیک دا نه‌بوبون. پیاواماقولیکی گمنج له نیسپانیا به‌ن اوی ((نگناتوس لویالا)) بپاریدا تا ژیانی خوی زیندانی که‌نیسه‌ی کاتولیک

نووسینه کانی خوی بسووتینیت و له وته کانی خوی له دزی که‌نیسه له ماوهی شه‌ش رۆژدا په‌شیمان بیتهوه، جگه لم ریگه‌یه ده‌کریت به کافر و به له دین هه‌لگه‌راوه له قه‌لهم دددریت. لوتیر له ولامی پاپادا بتو سووتاندنی سندی، پاپایی رووبه‌پوی خه‌لک کرده‌وه. نیمپراتوری نه‌لمانیا، لوتیری بانگکرده تا له شاری ((ورمن)) له بەردەم شورای گهوردا ئاماده‌یت، شورا له نه‌جوو‌مه‌نیک پیکه‌تابوو له همه‌مو فەرمانزه‌واکانی نه‌لمانیا و خاوند پله‌وپایه کانی که‌نیسه. هاوریکانی لوتیر که نیگه‌رانی گیانی نه‌بوبون، هەولیاندا تا نه‌هیلن بپوات به‌لام ولامی نه‌نم بهم شیوه‌یه بون: «من بانگکشەی یاساییه کم کردووه. هەر چەندە شەیتانه کان به ژمارەی خشته کانی سەقفي خانووه‌کان، له دزی من يەکیان گرتتووه، به‌لام من بەیادی خواوه بتو نه‌وی دەرۆم».

خاوند پله‌وپایه گرنگه کان له شورا ئاماده‌بوبون، نیمپراتور ((چارلزی پیتچەم)) له هۆلیکی گهورده لەسەر تەخته‌یەك دانیشتبوو، له تەنیشتییوه پله‌داره کانی که‌نیسه و شازاده‌کان وەستابوون. لوتیر بتو لای قازییه کان رینمایی کرا. کتیببە کەیان لەسەر میزیک له هەمان نزیکییوه دانابوو. له نه‌ویان پرسی که نایا نووسراوه کانت رەت دەکەیتەوه؟ راهیب ولامی داییوه: «نه گم برتوانن به کتیببە ئاسانییه کان من رازی بکەن و بیسەلمىن کە من له هەلەدام، ئاماقدەم بهم دەستانه همه‌مو نووسراوه کانی خۆم به کلپەی ئاگر بسپیرم» دوو کاتزمیری رېک لوتیر بەرگری له بیروباوه‌پەکانی خوی کرد.

لیکۆلر لیی پرسی: ((برا مارتین، دواجار تۆ زانیارییه کانی خوت رەت دەکەیتەوه يان رەتى ناكەیتەوه))؟ لیکۆلر ولامییکی بی پیچ و پەنای دەویست.

لوتیر ولامی داییوه: نه گم پاشا ولامییکی بی پیچ و پەنای دەویست، ولامه کەم بهم شیوه‌ییه: تا کاتیک که بەلگە کانی کتیببە ئاسانی و يان تىنگەیشتنیکی تەقلانی هەلەکانم نه‌سەلمىن، ئاسان نییه له قسەی خۆم پەشمان ببمەوه، بیروباوه‌پکانم به پیچەوانەی پاپا و نه‌جوو‌مه‌نی که‌نیسەوە دیه چونکه ودک رۆژى رونوک ئاشکارايه که نه‌وانه هەلە دەکەن و قسەی نابەجى دەکن. قسە کانی من پشت بەستوو به کتیببە ئاسانە و ویژدانم پەپەکارى و شەکانی خوايى، لم بەر ئەمە نابیت و نامەویت له قسە کانم پەشمان ببمەوه چونکه ئەم کاره، کاریکی پیچەوانەی ویژدان و کفراوى و نادر وسته. خوايى يارمەتى من بده! ئامىن.

لوتیر له دانیشتىنى دواترى شورادا به کافر و سەرەرۆ له قه‌لهم درا. نه دەبیت سزاي مەرگى بەسەپیتىندریت و نووسراوه کانی بسووتیندریت. به‌لام نیمپراتور بهم شیوه‌یه قسەی کرد: (لیزەدا راهیبیتک بە تەنیا له گهله بیروباوه‌پی هەزار سالىھ کەنیسەدا سەرپیچى دەکات. دوینى لە

دەست، کاتۆلیکیکی دەمارگىرپۇو، ئەۋارەززۇومەندبۇو كە دووبارە ئىنگلتەرا بچىتەوە ئىر كارىگەرى پاپاوه. لەدوايى مارى، يېلىزايىت بۇوه فەرمانپۇوا كە پورتستان بۇو، لەسەردەمى حكىومەتى ئەودا، كەنىسى ئىنگلتەرا بە حوكىمى ياسا سەر لەنۇي كرايمۇو و داوايى لە هەموان كردىبوو كە بىنە ئەندامى ئەو. ئەو كەسانەي ملکەچ نەبۇون بە توندى سزا دران، لەگەل ئەم ئەشكەنجەدانشدا خەلکى پابەندى بىرپاواهەرپى خۆيان بۇون، لە ماواھى ئەم بەرىھەر كەننەيەتە درىئەخایانەدا. ورده ورده ئەنجامە بەرھەم ھات، بە زۆر سەپاندنى مەزھەبىك بەسەر خەلکدا كە باورىيان پىيىنىيە، بىي سوودە. ئاقلىتىن و باشتىن رابەرانى ھەر گروپپىك ئەوانە بۇو كە ئەم بىرپاواهەرپى سزادانە ولادە بنىن بەرامبەر بەو مەۋەقانەي كە مەزھەبى جىاواز لەوانىان ھەمە. ئازادى لە بىرپاواهەرپى مەزھەبىدا يەكىك بۇو لە گەنگەتن ئازادىيەكان كە مەۋەقەرەدەمى رىنسانىدا لە پىتىوارى ئەۋەدا تىكۆشىباوو.

## مروفٌ پەيکەرى نويى جوان دروست دەكت

كەشهى بازركانى و پىشەسازى لە سەردەمى رىنسانىدا لە ئەوروپا، ژىيانى ئاسىوودەتر كەن. خەلکى كاتى پىيويست و فرسەتىان بۇچىچەن وەرگىتن لە زيان بە دەست ھىينا. بازركانە دەولەمەندە كان زۆرچار عاشقى ھونەر و ئەددەبیات بۇون و سەخىيانە پارەيان دەدا بە وينە كىشە كان و شاعيرە كان تا كاتى پىيويستيان ھېبىت بۇ وينە كىشان و نۇسقىن، عەشق بۇ جوانى لە سەرتاسەرى ئەوروپا دا بلاپۇرە و لە ژمارەيەك لە پەيکەرە كانى خۆياندا ئايىشيان كەد. لەم سەردەمدە وينە كىشان و پەيکەرتاشان و بىناسازان و نۇسەران و ھەندىك لە جوانلىرىن شارە كانى جىهانيان بەرھەم ھىينا.

لەشارە دەولەمەندە كانى ئىتالىيادا، ھونەرمەندانى ناودارى ھاوشىيە لەگەل ھونەرمەندانى يېناني كۆندا دەزىيان، خەلکى فلورانس ستايىشكەرى جۆرە كانى جوانى بۇون، ھىچ شارىك و دەك فلورانس ئەم ژمارە زۆرە وينە كىش و پەيکەرەتاش و ھونەرمەندى بە خۆيەوە نەبىنى بۇو. ھونەرمەندە فلورانسىيە كان كۆشكە جوانە كانىان بە دىوارە شىنە كراوهە كان بىنیات نا، باخى كۆشكە كانىان بە پەيکەرە كان و فوارە كان دەپازاندەوە و بە پەپە قىرىپەنە كان دىوارە كانى دەرەوە كۆشك بەرەنگە دلىگىرە كان دەيانپازاندەوە. خواتى فلورانسىيە كان ئەمە بۇو كە شارى خۆيان بۇچوانلىرىن شارى ئىتالىيابىگۈپەن.

بکات. لە سالى ۱۵۴۰ ئى زايىندا ئەغۇومەنېتىكى بەناوى ئەغۇومەنې عيسا پېيىك ھىينا كە ئامانجى بلاۋىكەنەدە مەزھەبى كاتۆلیك بۇو، پاشان ئەندامانى ئەم ئەغۇومەنە بە ژوزىتە كان ناسران.

قۇتا بىخانە كانىيان دامەززىاند كە باشتىن مامۆستاكان لەۋىدا وانھيان دەووتەوە. پاشان ھەر ئەم مامۆستايانە بۇونە راگەيەنەرى ناسراو و مەزھەبى خۆيان لە ناوجە كانى تردا بلاۋىكەرەدە. زۆرەي ژوزىتە كان كە لە كەنىسى ئاتۆلیك جىابۇبۇونەوە، دووبارە گەرەنەوە بۇ ئەو.

## خەبات بۇ ئازادى مەزھەب

چاكساز بىخوازانى دىريپىنى پروتستان، باورپىان بە دانى ئازادى مەزھەبى نەبۇو بۇ خەلکى ئاسىي. لاينگرانى ھەمۇ مەزھەبىتىكى ئايىنى لەپۇرايدان كە ئايىنى خۆيان تەنيا مەزھەبى راستە و نايىت رىيگە بىرىت تا بىرپاواهەرپى تى سەردەپىيەت، بەم بىانوودە، بەشىكى زۆر لە خەلکى ولاتە ئەورۇپىيە كان زىنەنەن و ئەشكەنجە و بە زىنەنەن سووتىندران و تەنامەت پروتستانىيە كان سزاي پروتستانىيە كانى تىيان دەدا، لمەر ئەوەي بىرپاواهەرپى جىاواز لە يەكتريان ھەبۇو، وە حكىومەتە كانىش ئەم مافەيان بەرەوا زانىيە كە بە خەلکى بلىيەن ئىمانتان بەچى ئايىنىك ھىيناوه ئەگەر حكىومەت كاتۆلیك بۇ ئەوا دەبوايە ھەمۇ خەلکى ولات پەپەرەوى مەزھەبى كاتۆلیكىان بىردايە، ئەگەر باورپ بە مەزھەبىتىكى تازەبەھىن، پەپەرەو كارانى ئەسوش دەبىت بە زۆر ئەو مەزھەبە تازەيە پەسەند بىكەن و كەسانىكى كە نەدەچوونە ئىر ئەم بارەوە بە توندى سزا دەدران.

پاشا ئىنگلتەرا، ھىتىرى ھەشتەم لەبەرئەوەي پاپا رىيگەي جىابۇنەوە (تەلاقى) لەگەل شاشىندا پى نەدەدا، لەگەل ئەودا كەنوتە دۇزمىنائىتى، ھىتىرى بىرپاريدا تا لە كەنىسى ئاتۆلیك جىابىيەتە و خۆى لە پانتايى دەسەلاتىدا رابەرایەتى كەنىسى بکات، لە سالى ۱۵۳۴ ئى زايىندا، پەپەلەمانى ناچاركەد كە ياسايكە دەرىكەت كە ئەوى ((بە تەنيا رابەرى سەررو كەنىسى ئىنگلتەرا)) دەزانى، ھىتىرى گۈرەنلى لە بارودۇخى كەنىسىدا نەكەد و رىيگەيان بە خەلکىدا كە و دەك رابەردو و اتە پېش دەنگىان بە ياساكە مەزھەبى خۆيان ھەبىت. ھېنرى سى مندالى ھەبۇو كە هەر يەكىك لەوانە بۇوه فەرمانزەوا ئىنگلتەرا، ئىدىواردى شەشم كە لە دواي ئەو لەسەر تەختى پاشايەتى دانىشت پروتستان بۇو، وە ھەولى دەدا كە ئىنگلتەرا ولاتىكى پروتستان مەزھەب بىت، خوشكى ناتىنى قى مارى كە لە دوايىدا دەسەلاتى كەتە

له وحیه کی به دین که ((ده فهرمان)) ای بمنابانگی نه و لهودا نوسراوه. به پشت بهستن به حه کایه تیکی چاخی دیرین ((عهد عتیق)) موسا نهم له وحیه کی له شاخی سینا له گمل خویدا هینابووه خواره وه.

مايكل ثانز له په یکه رتاشی و چ له وينه کييشيدا هونه رمه نديکی ناوداری نه و سه ردمه بwoo، روزئیک پاپا داوا لیکرد تاوه کو نه خش و نیگار له سه قفی که نيسه سیستن) دا بکیشیت.

مايكل ثانز وته: ((من په یکه رتاشم نه وينه کييش)).

پاپا ولامی دایه وه: ((له مرؤثیکی ودکو تو، هه ممو کاریک ده دشیته وه)). هونه رمه نهند به هزی قه وسی سه قفی که نيسه کوه، ناچاربوو له کاتی وینه کييشيدا له سه داربه ستیکی به رز له سه پشت رابکیشیت. ده توانیت هه است بهوه بکریت که وینه کييشیک لم بارود و خه که دا چهند حالی په شیوه، به لام مايكل ثانز چوار سالی ریک هه ممو روزئیک نه کارهی نه خجام داوه. زوریه نه و روزانه تهانه بز خواردنی نانیش دهستی له کار هه لنه گرت ووه. دهیوت: ((نه وند له سه پشت راکشام و سه یری سه قفه کم کردووه، به ته اوی بیزاربوم، سه و مل و چاره کام له تازاردا ده زریکینه)، له راستی نه وند له سه پشت خه و توم که تازه هر بهو شیوه یه راهاتووم و جگه لعم حالته ناتوانم هیچ کاریکی تر بکم)), کاتیک کاره که تمواو کرد، سه دان وینه له سه سه قفه که که رووداوه کانی ثینجیلى پیشان ددها، ده بینرا. هیچ وینه کييشیکی تر له جیهاندا له لایه نی گهوره بیهه وه شایه نی هه لسنه نگاندن نییه له گمل نه وینه کيشه دا.

یه کیک له هونه رمه نهند ناوداره کانی تری نه و سه ردمه، لیونارد داوینچی بwoo که له فلورانسدا گهوره بوبوو. نه و کومه لیک هیوایه تی هه بwoo لهوانه نوسه ری و داهینانی شتی تازه و موسیقا زهند و شاعیری و وینه کیشان، ودک به رچاود ده که ویت نه وله هه ممو کاریکدا سه رسوره یه رانه دیته پیشه وه. دفته ری یادگاری نوسیینی هه بwoo، که لهودا هه ممو نه خشنه و نوسینه کانی له باره هه ممو با بهتیکه وه که شاره زووی بکرادیه ده نوسی. هه ندیک لعم نوسراوانه هیشتا ماون، یه کیک لهوانه نه خشنه ده زگایه کی جهنگیه. لعم نه خشنه داد، نوکیکی تیزی شیوه داس به پیشه وه و دواوه گالیسکه جهنگیه کانه وه نوساوه. به روكه ش وا دیاره که کاتیک نه سپه کان نه مدموزه بز پیشه وه راده کیشن، تیغه کان و دک مقهست کارده کهن. نوسینه کانی لیونارد داوینچی پیشانی ده دات که درک و تیگه یشتنی نه و له

له ناوده پاستی فلورانسدا که نیسه یه کی هه است رهو دروستکرابوو که کوریه له تازه له دایک بوبه کانیان بز ((غسل تعیید)) ده برد بز نه وی . ((لورنزو گیبرتی)) په یکه رتاشی فلورانسی ده رگا کانی له برزنت دروستکرد و په یکه ره کانی له نیوان چوارچیوه گرانبه ها کانیدا دانا که بیرونه ره ده کایه ته کانی ثینجیل بwoo. هونه رمه ندیکی ناودار به بینینی نه مم درگایانه نه مهی و توه: ((نهوانه زور جوان، لهوانه ده روازه کانی به هه است بن)).

یه کیک له هونه رمه ندانه که شاری فلورانسی به جوانی دروستکرد، ((گیوتور)) بwoo. نه و شاره خوش ویسته که نه ته نیا به وینه کیشان به لکو به هونه ری هه لکنند له سه ره بره ده کان ده رازاند وه. له مه رمه پری سپی تاوه ده زنگداری به رز و باریکی دروستکرد که ده نگی زنگه کان خه لکی بز که نیسه بانگ ده کرد، هه لکنلینه کانی سه تاوه بربیتی بwoo له شوانه کان و مه ره کانی نهوان و جووتیاره کان که زه بیان ده کیلا و سه کوکانی ثیانی روزانه.

بنه ماله یه کی باز رگان له سه ده دی پانزه هه مدا له فلورانس به دوله مهندی و ده سه لات گهیشت، بمناباگتین پیاوی نه مم بمنه ماله یه ((لورنزو دوم دیچی)) بwoo که عاشقی جوانی بwoo. له باخیکدا که چوارده ده ری کو شکه که دابوو، په یکه ره جوانه کانی یونانیه کان و رومه کونه کانی کوکر دبیوه. نه مم پشتیوانه دوله مهندی هونه، میردمندالانی شاره زوو مهندی په یکه رتاشی بز باخه که خوی بانگهیشت ده کرد تا به لینکولنیه وه په یکه ره کانه وه خه ریک بن. بمشیکی مه رمه پری دهست لینه دراوه لعم باخه دا هبیوه که گهنجانی هونه رمه ند دهیانتوانی سه سالی له ثیانی خوی بز لینکولنیه وه به سه برید.

له یه کیک له کاره کانی فلورانسدا، ته خته بره دیکی گهوره مه رمه هه بwoo. سه ده میک په یکه رتاشیک هه ولیدابوو تا په یکه ریک لهوده دا باتشیت، به لام لعم کاره دا شکستی هینابوو، ده گپرنووه که مايكل ثانز هر که نه مم بره ده مه رمه دهی بینی، داوا له ریگه که پی بدنه له سه نه و بره ده کاربکات. هه زده مانگی ریک که سه نه مم پیاوی نه بینی و به کارکردن وه خه ریک بwoo. کاتیک که کاره که ته او بیوه، په یکه ری کوریکی شوانی عیبری و داود ده رکه و تبیوه. نه مم په یکه ره یه کیکه له دلگیرتین په یکه ره کانی مايكل ثانز و دک زوریه هونه رمه ندانی سه دره می رینسانس، با به ته کانی خوی له ثینجیله وه و ده گرت، شاکاری نه ویان به په یکه ره حمزه ده تی موسا ده زانی. به سه په یکه ره گهوره و سه رنج را کیش به رچاود ده که ویت که له کاتی ناموزگاری کردنی په یه ره کاره کانی خویدایه له سه

## چاپی بهردین

هزاران سال، خلکی بهشیوه جیاوازه کان کتیبیان دروست ده کرد. له چاخه دیزینه کاندا بیرو بیچوون و که شفه کانی خویان له سهر توماری پاپیزس و له وحه قورینه کان یان دیواره بهردینه کانی نه شکم وته کان دنووسی و له سده کانی ناوه را استدا له سهر رووی کاغه زه پیستیه کان شتیان دنووسی، کتیب به پیش پیویست ددست هه موان نه ده که وت و نه ژماره که مهی که هه بو زر گران بو. ته نیا دوله مهنده کان ده یاتنواری کتیب بکن.

مرؤفیک له ناوه راستی سده دی پانزده مهدا فیربو که چون به خیرایی زیاتر و نرخی که متر کتیب بهره هم بهیست.

یه کیک له هویه کانی نه م پیشکه وتنه، هاتنه ناوه ده کاغه زبو بتوهوروپا، کاغه زه کانی که له پیستی ناسک یان مانگا ئاماده ده کرا، زر گران بو، چینیه کان سه دان سال له پیش ولاتنی نهورو بادا شیوازی تایمه تیان همبوبو بتوه ناما ده کردنی کاغه زه، بدلام ماویه کی دورو دریش شم شیوازیان شارد بدوه. پاشان عمره کان نه نهیینیه یان که شفکرد و گواستیانه وه بتوهوروپا. کاغه زه دروستکردن یه کیک بو له پیشه زر گرنگه کانی نهوروپا.

هنه نگاری یه کم له دروستکردنی کاغه زه زدا نه مرکردنی پارچه کونه کان و یان تاله پهت و رهگ و قده کانی تر تا همویریکی نه مریان دهست بکه ویت.

چینیه کان نه کارهیان به سودوده رگرن له هاون یان ده سکی هاون نه نجام ددها و پاشان چه کوشی هه ره میان دروستکرد که کاریانی ناسان و زه جمه تیانی کم ده کرد وه. کاتیک کریکاریک له سهر کوتایی میله پانه که که ده دهستا، چه کوشه که ده دهستا، چه کوشه که بتوه سه ره به رز ده بیو و پاشان به خیرایی به ره هاونه که ده اهاته خواره وه. کاغه زساز له دواي نه مرکردن و کوتانی پارچه کان، نه و بیزنه که به نهندازه په ره کاغه زیکی به پیش پیویست- بتوه ده خسته ناو هه ویره که وه. له سفر خو ته کایان به بیزنه که ددها همتا تا وه که له هه ویره ده ره کيشا و هه ویری سه ره بیزنه که که لول ده ببو. پاشان هه ویره که یان به به ره کی قورس ده خسته زیر پهستانه وه تا وه کو باقی تا وه که بیتنه ده ره، بسهره په تیکه که هه لیانده واسی تا وشك بیتنه وه.

خلکی نهوروپا له سه ره تای سده دی پانزده مهدا شیوازیکی سادهیان بتوچاپ کردن داهینا. پارچه یه که ته ختمیان به پیش پیویستی خویان ده پری و له سه ره نه وه وینه و پیتانه که دهیانویست چاپ بیت، به شیوه یه کی پیچه وانه رسیان ده کرد، پاشان به زیرانه، به شه جیاوازه کانی ته خته جگه لهم وینه و پیتانه که رسه کرابوو دهیانه بیوه تا بخرونی دیارین، پاشان رووه

بنه ماکانی نهندازه بی و میکانیکدا زور بمرزتر ببوه له زانیاری گشتی سه ره که هه خوی. داوینچی له فرینی بالنده کانی ده کولیبه وه و هه ولیده دا له هوی فریمان تی بگات، له نه جامی تیپوانینه کانیه وه وه له نه خشنه کانیدا هاتووه، ده زگایه کی داهینا که له باوه ره دابوو که مروهه به یارمه تی نه وه ده توائیت به ناساندا بفریت. نه ده زگایه ته نیا پیویستی به یه که ماتوره تا وه کو بفریت.

یه کیک له وینه کیشاوه کانی لیوناردق بمناوی (نانی شیواره کوتایی) یه که یه کیکه له شاکاره مه زنه کانی وینه کیشان له جیهاندا، به پیش بمنه ماکانی حه کایه تی ئینجیل، عیسا توزیک له پیش مردندا که له خاچدرابوو داوایکرد که له گهله راویت کاره کانیدا نانی شیواری بخوات، کاتیک هه مویان له جیگه خویاندا دانیشت، عیسا رووی تیکردن و وقی: ((بیگومان یه کیک له نه وه خیانه تم لی ده کات)), راویت کاره کان ترسان و هر یه کیکیان له خوی پرسی: ((پهروه ره دگار! تایا من خیانه ت ده کم))؟

له وینه یه کی گهوره لیوناردق دا عیسا و یاوه ره کانی له ته نیشت میزیکه وه دانیشتون. به راستی مانای رسته ((بیگومان یه کیک له نه وه خیانه ت له من ده کات)) تازه و تراوه. حاله تی رو خساری راویت کاره کانی و هه سته نه وهان له کاتی بیستنی نه ده رسته یه دا ترسناک پیشان ددها. نهوكاته که مایکل نائن و لیوناردق بمنابانگ بون، وینه کیشیکی لاو بمناوی (رافایل سانیو) هات بتو فلورانس، زری نه خایاند که رافایل که وته بمه نافه رینی هونه ره مهنده ناده ناوداره کانی شار. پاپا، رافایلی بتو کیشانی وینه له سه ره دیواره کان بانگیشتی کرد بتو رقم، ((مریه م له سه ره کورسی یه کیکه لمو وینه که رافایل له رقم کیشانی، لهم وینه جوانه دا مریه م، عیساوی وهک هه موو دایکانی تر له باوه ش گرتسووه. وینه بمنابانگه که هی ((مریه م بازد)) به باشتین وینه رافایلی ده زان.

هونه ره مهندانی ولاتنی باکوری نه وابانگی وینه کیشانی نیتالیا هه مویان بهم ولاشه وه نووسان، لهدوای به دهست هینانی زانیاری له لای ماموستا ئیتالیه کان، ده گهراهه وه بتو ولاتنی خویان و هونه ره خویان ده خسته کار، وینه کانی نه هونه ره مهنده ناودارانه سه ره دمی رینسانس، گهنجینه پر با یه خه کانی گهله رسیه کان و که نیسه کانی نه و زوربه هی نهوانه ده توائزیت له موزه خانه کانی هونه ردا بیزنت.

پارچه ته خته کان هلهکه ندران. پیته کانی له ریزیکدا ریک ده خست تا وشه و پاشان رسته دروست بکات. چوارچتویه کی بچووکیشی دروستکرد تا ریزی پیته کان بکوهونه تهニشت يه کتدهه. گوته نبرگ له کاتی چاپکردنی کتیبدا بهم پیتانه، تیگه يشت که ئه گهر بیه ویت له سمر کاغه زیک شوینه واریتکی روون به جی بهتلت، ده بیت فشاریکی زور بخاته سفر نه و چوارچتویه کیه که پیته کانی تیدا ریزکراوه. چونکه زورجار بینی بووی له کاتی دروستکردنی شهرابدا، تریکه به فشاریکی قورس دهیلیقینیتته و. کاغه ز دروستکه رانی بینی بوو که بۆ ددرکیشانی ثاو له پدره کانی کاغه زدا سوود له په ستاون و درده گرن. بهم شیویه به میشکی داهات که بۆچی تهويش سوود لم شیوازه و درنه گریت. بۆ چاپکردن چوارچتویه کی ستوونی دروستکرد که خلۆکه که گوره به ئه ووه بەسترابۆوه که بۆ سفره و خواره ده جوولايیه و. به بشی خواره وی خلۆکه که، ته خته يه کی پیوه نوسابوو. پیته چاپکراوه کانی که له چوارچیوه که دا ریکخرابوو، له زیر ته خته که دا دایان دنا. پاشان پیته کانیان مره که باوی ده کرد و پارچه يه کاغه ز له سمر نهوده داده نرا. تموکاته خلۆکه که ده هینتا ده هینتا فشار بخاته سمر ته خته سفر کاغه زه که، ئه و کاته به بەزکردن وی خلۆکه که، ته خته که ش ده هاته سفره و، ئه مه يه که مین جاربوو که به دزگای چاپ نوسراویک له سفر کاغه ز چاپ ده کرا.

کاره که هیشتا ته او نه بوبوو، هستی بەوه کرد که به هزی سوود و درگرتى بەرداوم له پیته ته خته يه کان، تهوانه زۆر خیرا شیوه کی خویان له دهست ده دن و له کاتی چاپکردندا پیته کان به روونی ده ناچن، پیته چاپیه کانی ئه و ده بواهی له ماددیه کی پته وتر و به گری زیاتر دروست بکردايه. کانزا چییه کان قالبی بچووکیان له کانزا دروست ده کرد، بۆچی سوود له کانزا و درنه گریت بۆ دروستکردنی پیته کانی چاپ؟ گوته نبرگ سفره تا هولیدا له حه و جوش پیته کان دروست بکات به سه رنجدان لەوه که حه و جوش ماددیه کی زور نه رمه. پیته کانی له ثائسن دروست کرد بهلام هستی کرد که ثائسن ماددیه کی رهق و سه خته و پیته ناسینینه کان، ورده کونه کان له سمر کاغه زه که دروست ده کهن، پاشان ماددیه کی له تیکه لەی چەند کانزا يه ک دروستکرد و له دواي تاقیکردن ویه کی لهم کاره دا سفر که ووت.

بهلام هیشتا کیشە تريش هەبوبو. له و سەر دەمه شدا هەر سووديان لەو مرە كە به و دردە گرت کە راهييە کان له کوندا به کاريان ده هينتا، نەم مەرە كە به پیته کانزا يه کانه و نە دنووسا و به شیوه دلۇپ ھەلى ده ددا و پەلەی له سمر کاغه زه که دروست ده کرد. ده بیت چى بکریت؟ وینه کیشە کان به تىكەل كردنی سوتووی چرا و رۆنى كە تان، رەنگى نوییان دروستکردوو.

ھەلکەندراوه کەيان مرە كە باوی ده کرد و نەه ديان له سمر لايپەريه کي کاغه ز فشار ده دا و له ئەنجامدا وينه و پیته کان له سمر کاغه زه که چاپ ده بورون. نەم چاپهيان ناونابوو چاپي وينه يي، که زۆرىيە ده باره ده روداوه کانی ئينجيل بوبو، هەزاره کان نەوانهيان بە سمر ديواري مالە كانيادا هەلە دووسي. دروستکردنی پەرە و پېۋەنوساندىيان بۆ دروستکردنی كتىب كاتىكى زۆرى نە دەخياند، بهم شیویه يه كتىبە کان به چاپي بەردىن چاپ ده کران، خەلتكى تونانى كرپىنى كتىبە جوانە كانى ده ستکردى راهييە کانيان نەبوبو، بهلام ئەو كتىبە وينه ييانه هەرزان بون و خەلتكى زۆر به دلىان بوبو.

تمانانەت به كليشە ته خته يي كانيش چاپي كتىب دەزەخيان و نارىك بوبو چونكە دەبىت بۆ ھەممو پەرە يەك كليشە كەيان سەر لە نوئى ھەلکەندايە تەوه. هەر كاتىك كەسىك دەيويست سمر لە نوئى كتىبىكى تازە چاپ بکات، دەبوايە كليشە يە كي تازە دروست بکردايه.

سەرەرای ئەم جۈرانە له چاپ بهلام تا دەرورىھەر سالى ۱۴۵ اى زايىن، چاپي كتىب ئە وەندە بەرە و پىشەو نەچوو. لم سالىدا كەسىك بەناوى ((يوهان گوتنەنبرگ)) كە خەلتكى شارى ((مايىتسى)) يى ئەلمانيا بوبو، شىوازىتكى نوئى بۆ چاپکردن داهييتا. ھاوكات لە گەل گوتنەنبرگ، شىوازە کانى ترى چاپکردن لە ولاتانى تر بە تايىمەتى ھۆلەندى تاقى دە كرایوه.

## دەزگاي چاپ

گوته نبرگ ژماره يەك كتىب بە شىوازى كلىشە يە تەختەيى دروستکردوو بهلام ئەم شىوازى كاره كەي زۆر بە هيواش دەزانى، ماوە يەك بېرىارى دابوو تا كتىبى ئينجىل چاپ بکات بهلام باش دەيىزىنى كە بهم كلىشە تەختە ييانه هەرگىز تواناي چاپکردنى كتىبىنىڭ قېبارە گەورە و دەك ئينجىلى نابىت. پاشان بېرى لە رىيگە چارچە يە كى تر كە دەوە تا شىوازىتكى خىراتر بەزىزەو. رۆزىك كە له گەرمەي كاردابوو، فيكەرە يە كى سەبىر بە میشکى داهات. بۆچى لە جياباتى ھەلکەندىنى پیته کانى پەرە يەك لە سمر كلىشە يە كى تەختە يي، پیته جياوازە کانى ئەلف و بى لە سمر كلىشە کان دروست نە كات؟ دواجار پیته کانى له سمر كلىشە ھەلکەند و له تەنيشت يە كتەوه پیته کانى دانا، و شە كان و رسته کانى بە پىپى پېۋىست رىكخست. بهم شىوەيە دەيتوانى بە چەند جارىك و شەمى زۆر دروست بکات و لە مە به دواوه چاپکردنى كتىب ئىتەر كاتىكى زۆر بېنە دەچوو.

گوته نبرگ ئارزۇمەندانە دەست بە كاربوبو، بە موشار له پارچە يەك تەختە، پارچە بچوو كتى بپى و لە سمر هەر پارچە يەك پېتىكى ھەلکەند تا ھەممو پیته کانى ئەلف و بى لە سمر

مندالله کانیان ددها، به لام ئەم کاره سنوردرابوو بۇ ژمارەيەك خەلکى دىيارى كراو بلاۋۇونەوە زانىارى و بىرۇپۇچونە كان بە شىيەيە كى نەرمۇنیايانە نارېتكۈيىك بۇو، زۆربەي خەلکى زىيانان لە نەزانى و خورافتادا بە سەردەبر، داهىنانى چاپ بلاۋۇونەوە زىياترى زانستى لە ولاٽاندا دەستبەركرد و هەزارەكان لەگەن دابەزىنى نىرخى كتىبەكاندا توانابى بە دەست ھىتەن ئەوانەيان ھەبۇو. بەم شىيەيە هەزاران كەمس فىرى خۇيندەوارى بۇون و توانىيان كتىبە نويكەن بخۇينەوە، خەلکى تامەززەريانە ريسالەكان و لاپەرەكانى ھەوالە تازە چاپكراوهەكانیان دەخۇيندەوە و بەم رېگىدە ئاكادارى رووداوهەكانى ولاٽەكانى ترى ئەوروپا بۇون.

## چاپ چۇن ھاوکارى خەلکى كرد تا ئازاد بن

حکومەته كان ززو ھەستيان بەم خالە كرد، كە چاپكىدىنى كتىب كارىگەرى لەسەر بىرۇپۇچون و كاروکرددە كانى ھاوولاتيان بەجى دەھىلىت و بىرۇباوەرپى نۇئى بلازدەكتەمە. حکومەته كان لەم شىيە نويىيە دەرىپىنى بىرۇپۇچونە كان دەرسان و ئەم كەسانە سووديان لە دەزگاي چاپكىدىن و دردەگرت بۇ مەبەستى چاكسازى، بە توندى رووبەرپۇيان دەبۈنۈدە. يەكىن لە خاونەن پۆستەكانى ئىنگىتلەردا: ((يان ئىيمە دەزگايى چاپ لەناو دەبەين و يان دەزگاي چاپ ئىيمە لە ناودەبات)). لەو سەرددەمەدا رەخنەگرتەن لە پاشا و وزىزەكان و پەرلەمان بە تاوان دەزمىردىدا. لۆرد رىيس دىوانى تايىبەتى پاشايى ئىنگىلتەرای ناشكرا كرد: ((نووسىن داوايە كە دەرىبارەي حکومەت، چ بە ئاماڭى گەورەكىن و چ بە مەبەستى تۆممەت ھەلبەست، بە تاوان دەزمىردىت چونكە ھىچ كەس ماف قىسىمەتلىكى نىيە لە بارەي حکومەتمەدە)).

سزاي ئەم جۆرە كارانە، گوئى بېرىن و زمان بېرىن و يان ئەشكەنجه دانە كانى تىر و مەرگ بۇو، لەگەن ئەمەدا چاپخانە كانى كماكان دەرىزەيان بە چاپكىدىنى بىرۇباوەرەكانى خۇياندا، چونكە لە باوەرەدا بۇون كە زانىنى ھەقىقەت ئازاد دېن، زۆربەي خاونەن چاپخانە كان جورئىتى ئەم تۆممەتانەيان كردىبوو كە ھەندىك لە بىرۇباوەرەكانىان بلاۋىكەنەوە، بە ستوونە كانەوە بەستيانەمە و قامىچىيان ليدان. يەكىن لەم كەسانە ئەمەتى تۆرۈدە: ((بېئىلن تا سەر ئىسقانى شەرمەزازىت ئازارت بىدن، فىرىت بىدەنە زىنداخە، حوكىت بىدن، بېھىلە تەنانەت لە سىدارەشت بىدن، بەلام بىرۇباوەرپت چاپ بىكە، ئەمە يەك ماف نىيە بەلکو ئەركىكە و يەكىنلىكى تىر دەيىوت: ((من بىست و شەش سەربازى بچووكى حەوجۇشم ھەمە كە بەوانە جىهان داگىر دەكم))).

گۆتەنبەرگ ئىلھامى لە كارەكەي ئەوان وەرگرت و تاقىكىرىدەوە زۆرى كرد تا لە كۆتايسىدا مەرەكەتىكى دروست كرد كە گۇنجاربۇو بۇ دەزگاي چاپ. گۆتەنبەرگ بە درېشائىي چەندان سال تاقىكىرىدەوە دەكرد و كەموکورىيە كانى دەزگاي چاپكىرىدە كە خۇى چاكتە دەكرد، رۆزىيگارىك ھاتە پېشەوە كە بۇ دەرىزەدان بە كارەكەي بارەي بە دەستمە نەبۇو، بازىرگانىيەكى دەولەمەند بەناوى ((يوهان فوست)) بە پېشىنارە كەمى خۆشحال بۇو، و بەپىدانى سەرمایي بۇو شەرىيکى. چاپكىدىنى ئىنجىلى گۆتەنبەرگ زۆر بەھىۋاشى بەرەو پېشەوە دەچوو، ود فوست كە بە تىپەربۇونى چەند سالىك ھىشتا بە مەبەستى خۇى نەكەيشتىبوو، لە ئەنجامدا فوست بابەتە كە راپىچى دادگا كرد و قازى بېپارى دا كە ھەموو دارايىيە كەي گۆتەنبەرگ لەوانە نامىيەكانى كارەكەشى دەبىت لە بەرامبەر قىرزدا، بىرىت بە فوست.

ئەمە زەرىيە كى ترسناك بۇو، ھەموو رەنگى چەند سالىك بەفيۋەچوو. بېبى پارە يان كەرەستە دەتوانىت چى بىكەت؟ بەم حالەشەو باودېرىكى چەسپاوى بەھزىر و بېرە گۇرەكەي خۇى ھەبۇو، ود ھىشتا لە قاج نەكتىبتوو جارىيەكى ترىش قەرزى لە ھاورييكانى كرد و دەستى كرددەوە بەكار. خۇونى گۆتەنبەرگ بۇ چاپكىدىنى ئىنجىلى، لە دواي چەندان سال ھەولى سەخت و نائومىيدبۇون و رەنچ كىشان، لە سالى ۱۴۵۶ ئى زايىندا وەك ھەقىقەتىكى نەمە بەرجا دەكەۋىت، يە كەمین كتىبىك كە بە پىتە كانزايىيە جولاۋەكان دروستىكرا، ھەمان ئىنجىلى بۇو.

## چاپى كىتىبى ئاسايى

شىوازە نويىكەي گۆتەنبەرگ لە بوارى چاپكىدىنى كتىبىدا بەسەرتاسەرى ئەوروپا دا بلاۋىوو و ھەزاران كتىب بەم شىيە چاپكرا، چاپخانە كان كە ھەوالىكى سەرنج راكيشيان دەست دەكەوت، ئەمەيان بە شىيەيە مەرزاھە چاپ دەكرد. ئەم لاپەرەنە ھەوالى كە لە سەرەتادا بە شىيەيە كى نارېتكۈيىك چاپ دەكرا، ئاسايى ھەموو ھەوالە كان لە بارەي رووداوه بلازدەكانى وەك جەنگە كان و تاج لەسەرنانە كان و رووداوه گىنگە كان بۇو سالانىك لەدواي ئەمە، رۆزئامە رېتكۈيىكە كان كە ھەوالە كان و رووداوه جۆرەجۆرەكانىان لەخۇ گىرتىبوو، بلاۋىوو. سەركەوتى گۆتەنبەرگ لە دەزگاي چاپكىدىندا، دەسكەوتىكى پې بايەخ بۇو بۇ خەلکى. لەو سەرددەدا زۆربەي ئەوروپا نەخۇيندەواربۇون، ھەر چەندە دېرەكان قوتا بجانەيان ھەبۇو. بەلام پاشاكانى وەك شارلمانى لە فەرەنسادا و ئالفيەرە ئەنگىلتەرا ھانى پەروردە و فيئركىدىنى

ئەوە پىتەكان و دوعا نۇوسراپۇ. كاغەز لەناو چوارچىيەكى تەختەيىدا جىيى دەگرت و رووى ئەوەيان بە چىنېتىكى تەنك و ناسكى شاخى گا دادپۇشى. هەندىلەك لەوانە دەسکىتكى كوندارى ھەبۇو كە بە پەت بە پشتىنە كانىانەوە يان بە كەمەرىيەندە كانىانەوە دەبەستەوە.

بۇ فيرگەرنى خەلەك سوودابىان لە ئىنجىلىش وەردەرگەرت ھەزاران كەس لە ھەزاران بە خويىندەوەي كتىبىي پىرۆز، فيرى خويىندەوە بىون. لە شويىناندا گروپە جۇراوجۇرە كانى پروتستان ھەبۇو. ئەندامانى ئە گروپانە تارەزو مەندبۇون كە مندالە كانىانىش لەسەر ھەمان مەزھەب گەورە بىكەن. لمبەر ئەممە كۆمەلېتكى قوتاچانە دامەزرا كە مندالە كان فىرى زانىارىيە مەزھەبىيە كان و خويىندەوەي ئىنجىلىش بىكەن.

شاعير و نۇوسەر و شانقۇنوس و مىتۇنۇسو سەرەتكان و ناودارەكان لە يۈنان و رۆم دەشىان. لە دواي ھىېش و وېرانكارىيەكانى خىلە بەرىيەرسە كەورەكان و ناودارەكان لە يۈنان و رۆم دەشىان. كەلتۈرى خەلەكى كۆن پشتىگى خرابۇو، راھىبەكان و ژمارەيەك خەلەك لەوانە ئاگاداربۇون. لە قوستەنتەنېيە واتە ئەۋەپەرى رۆزھەلاتى ئەوروپا، ھىشتا ئەم زانىارىيە كۆنانە ھەبۇو، ئەم شارە پېپۇو لە قوتاچانە كە بەستابۇونو بە شاكارە كۆنە كانمۇو و ئەوانەيان دەخويىندەوە. قەھەزە كانى كتىبەخانە ئەم شارە لىيان لىيوبۇو لە كتىبە خەتىيە پې بايەخە كان. لە سالى ۳۴ ئى زايىندا قوستەنتەنېيە كەوتە دەستى توركە كان. زۆرىيە قوتاپىيەكان ھەلەتەن بۇ ئىتالىيا و لەكەل خۇياندا كتىبە خەتىيە بە بايەخە كانىان ھېپىا كە لە كتىبەخانە كانى شاردا بە پارىزراوى مابۇونو. بۇنى ئەم كتىبانە لە ئىتالىدا بۇوە ھۆزى ئەوەي كە پەيوندى خەلەك بە زانىارى نوييەرە سەقامگىر بىت.

ھەوالى ئەوەي كە زانىارى نۇي بە خىراپى بەسەرتاسەرى و لاتانى ئەوروپاپا بلاۋىو و زۆرىبىي مامۇستاكان بۇ لېكۈلىنىمە سەفرىريان بۇ ئىتالىيا كەردى. ئەوانە ھەمۇ نۇوسراوە كۆنە كانى كە دەستيان دەكەوت. كۆيان كرددە و لەسەر ئەوانە نۇوسىنە كانىان ئامادە دەكەردى. لە كتىبەخانە كانى دېر و كەنيسەمزەگەوتىيە كاندا بە بەدواچىرونەوە خەرىك بۇون و زۆرىيە كتىبە خەتىيە پشتىگى خراوە كانىيان زىنندۇرە كەرددە. توپەرەن بەھات و ھاوار و شادىيە و شىعەرە كانىي ((ھۆمیر)) و ((فيژيل)) يان دەخويىندەوە و تارە بەشكۆكەنە ((سىسىرە)) و ((دمۇستىن)) دەكۈلىيەوە. جارىتكى تر، شانقۇ بىي وينە كانى چاخى كۆن و درامائى يۈنانى و رۆمى بەشىك بۇو لە ئەددىيەتى گەورەي زىنندۇو.

زانكۆكان زانىارى نويييان لەئاستىكى بەرزا بە ئەوروپاپا بلاۋ دەكەرددە. خەلەكى حەزىيان دەكەر كە ئەم ئەددىيەتە كۆنە بەزمانە بېنچىنەيە كە خۇي بخويىندەوە، لمبەر ئەوە فيرپۇونى

يەكىك لە بەناوبانگەرەن چاپچىيە دېرىنە كان، پىاپىك بۇو كە خەلەكى ولاڭتى ئىتالىيا بۇو. كە چاپخانەي ((تالدىن)) لە شارى ((ونىز)) دامەزراشد. ئەو لە چاپخانە كە خۇيدا ئەددەيياتى كلاسيكى بە زمانە كانى لاتىنى و بېنانى و ئىتالى بە چاپ كەيىند ويلیام كاكسىتونى) يەكىكى تربوو لە چاپچىيە دلېرە كان كە بۇ يەكە مېنچار كتىبە كانى بە زمانى شىنگلىزى چاپكەردى. دۇنياى ئەمۇز قەرزارى ئەو چاپچىيە رۆح سووكانەيە كە بۇ ئازادى چاپەمەننېيە كان تىكۈشىشىن. بلاۋبۇونەوەي بېرۋاپەرە كان لە كتىب و گۇفار و رۆزئامەدا لە گەنگەرە كانە كە مەرقۇ بە يارمەتى ئەوە لە ماھە كانى پەيپەست بە جىهانەوە ئاڭدار دەبىت.

## پەرەرەدە و فيرگەرنى لەناو خەلەك دا بلاۋەدە بىتەوە

ئارەزووی فيرپۇون سەرتاسەرى ھەمۇ ئەوروپاپا گەرمەدە. لە ھەمو شارە گەورە كاندا قوتاچانە يان دروستكەر و مەلبەندى فيرگارى دامەزرا، مامۇستاكان سەفەريان لەم شارەدە بۇ ئەو شار دەكەر و زانىارىيان دەدا بە فيرخوازانى زانىست، ورده ورده مامۇستايان وانە جىاوازە كان لە ژمارەيەك مەلبەندى وەك پارىس و ئۆكسفۆرد كۆبۈنەوە. ھەمان كار واتە مەلبەندە فيرگارىيە كان لە شويىتىكىدا بۇوە ھۆزى خەرجىيە كى زۇر بۇ مامۇستاكان و خويىندىكارانى زانكۆ، بەم شىۋىيە زانكۆكان پېتىك هاتن.

لاۋە كان بە لېشىاو ھېرىشىان بۇ زانكۆكان دەھىتىنا، زۆرىيەيان ھەزار بۇون و جىگە لە نانى و شىك بۇ خواردن كە لە ئاپىان ھەلەدە كىشا، ھېچيان نەبۇو. ژيانى خويىندىكارى زانكۆ زۆر سەخت بۇو، سەرەتا زانكۆكان بىنای تايىبەت بە خۇيان نەبۇو. لە ئەنچامدا مامۇستاكان بۇ خۇيان ژۇورى چۆلىان پەيدا دەكەر بۇ وانە وتنەوە بە خويىندىكارە كان، كتىبىي مەنھەجى نەبۇو. مامۇستا بە ھېپاشى وانە كەي دەتەوە و خويىندىكارانى زانكۆ بە ناپەحەتى و تە كانى ئەھەيان وشە بە وشە دەنۇرسىيەوە.

بازىرگانە كان بە كەشە بازىرگانى لە شارە كاندا، ھەستيان كە كارى بازىرگانى پېپىيىتى بە خويىندەن و نۇوسىن و حىساب كەرنە، لمبەرە مە بازىرگانە دەلەمەندە كان قوتاچانە كانىيان دامەزراشد. گەشتىيارە كان و خاج پەرسە كان كە ژمارەي عەرەبى لە رۆزھەلاتىمەوە فيرپۇون، ھەر ئەوەيان لە ئەوروپاپا كەردى بە رەسمى. خەلەكى زۆر ئاسانتر فيرى ژمارەي عەرەبى دەبۇون لە چاو ژمارەي قورسى رۆمى. مېرىدىندا لە كتىبە كانى ئەلەن بەيىدا كە ناوابى ((كتىبى شاخى)) بۇو، خويىندەوە فير دەبۇون لە راستىدا ئەم كتىبە لەپەرە كەنە كاغەز بۇو كە لەسەر

لەناو ھونەرمەندەكانى لەندەندا لاويىكى ھەزار بەناوى ويلیام شکسپير ھەبۇو، كە بۇ بەددەست ھېتىانى سەرۋەت و سامان لىشارى ((تىستانلىغۇرە)) وە ھاتبۇو بۇ لەندەن. لەو باودەدابۇو كە دەتونىت شانۆنى لەۋە باشتە بنووسىت كە لە سەر سەكۈزى شانۆكان نايىش دەكرا، رۆزىكى شاشن ئىلىزىايت لە كاتى ئايىشكەرنى ئەو شانۆئى كە شکسپير نووسى بۇو، ئاماڭدەبۇو، و زۆر چىزى لەسەيركىدىن وەرگەت، ناردى بە دواي شانۆنوسە لاوهكەدا و داواي لىنگىرەت تاشانۆئى كى تر بنووسىت.

شکسپير لەدايى بەجىھىيەشتىنى كارى ئەكتەرىتى، ھەمۇو كاتى خۆى بەشانۆ نووسىنەوە بەسىر دەبرد. ھەندىكى لەوانە كۆمىدى و ھەندىكى تىترايىدى و ژمارەيە كىشىيان مىئۇۋىي بۇون. كەستىبييە كانى شانۆنى ئەو بەشىۋىدەك راستەقىنەيە كە تەنانەت خەلکى ئەمروش بە خوينىنەوە يان بەسەيركىدىن ئەم شانۆيانە چىز وەردەگەن. شکسپير گۇورەتىن شانۆنوسى ئىنگلىزە.

## لە ئەفسانەوە ئا زانست

خەلکى سەدەكانى ناودپاست باودپىان بە دەركەوتە كان ھەبۇو، كە ئەمروز ھەمۇو ئەوانە بە ئەفسانە دەناسرىتىن. خەلکى ئەو زەمانە بەشىكى زۆرى شتە كانىيان بەچارەپش و شوم دەزانى، بۇ نۇونە رۆزى ھەينىيان بە ناموبارەك و ژمارەي سىيانزەيان بە شوم دەزانى، نوشته يان چاودازارە كانىيان دەكەد بە خۇيانەوە تا لە بەرامبەر بەلا و ئافاتدا پارىزكاريisan لى بىكەت، بازارى فالىگەرە كان و بەخت گەرە كان كە زماڭخالى پېشىنىيە كانى ئاينىدەبۇون قەرەبالغ و گەرم و گۈرپۈون، خەلکى لەو باودەدابۇون كە رۆحە ناپاكە كان لە جىنگا چۆلە كاندا ھاتوچۇ دەكەن و شەوان بەپېيدا دەرەن و جىنۇكە و پەرى و دىۋەكەن لەدارستانە كاندا دەزىن.

بەلايى خەلکەوە جادووگەرە كان كەسانىيە بۇون كە بۇ كەيشتى بە دەسەلاتى جادووئى، رۆحى خۇيان بەشەيتان دەفرۇشىن. لەو باودەدابۇون كە جادووگەرە كان خۇيان يا كەسانى تر بە شىتىوەي گىيانوھەرە كان دەرەدەخەن. ھەورەگەرمە و ھەورە بىرسىكە دروست دەكەن و بەرۋوبۇمى كىلگەكە كان خراپ دەكەن. شتى تىۋ و سوژن و دەرزى يەخە و شتى ترييان بە لەشى قورىبانىيە كانى خۇيانەوە دەكەن كە دەبىنە ھۆى نەخۆشى و مردن. لەو باودەدابۇون كە شەوان جادووگەرە كان لە كەنل دەسىكى گىسك دا بە ئاسماندا ھەلەدەفرن و لەكەت و شوئىنى چۆلەدا چاوابيان بە يەكتەر دەكەن دەيياتوت كە لەم جەزئىي ((سبت)) ئى ساحيراندا، خودى شەميتان ئامادە دەييەت.

خەلکى لە سەدەكانى ناودپاستدا لەو باودەدابۇون كە جوولەي ئەستىيە كان ژىيانى مەرۋە دىيارى دەكەن، خەلکى لە كەنل ئەستىيەناسە كاندا دەرىسارە كاروبارە جياوازەكانى وەك كاتى

زمانى يۆنانى و لاتىنى لەوانە گىنگەكان بۇو. بەم شىيە زانىيارى يۆنانىيەكان و رۆمەكانى چاخى كۈن دوبارە زىندۇو بۇوە. زىندۇو كەردنەوە زانىيارى كلاسيك بە بشىتكى گىنگ لە رابۇونى گەورەي رۆزىتائى دەزىمىدرىت.

## شاعير و شانۆنوسە ئا وادارە كان

چەندان سەدە لە دواي دارپمانى رۆم، تاپادەيمك لە ئەپرەپادا ھىچ شاعيرىك يان شانۆنوسىيەكى بەناوبانگ دەرنەكەوت. بەلام لەسەرەدەمىي رېنسانسدا، ھزرە نويىكان كارىيگەرەيە كى زۆريان لەسەر ھەستى خەلکى بەجى ھېشىت و نووسەرانى نوى بۇ دەرىپىنى ئەم ھەستانە پېيان بۇ ئەم مەيدانە ھەلئا. ئەم نووسەرە نويىيانە لەجىباتى زمانى لاتىنى كە لەسەدەكانى ناوەراستدا زمانى رەسى بۇو، بەزمانى خەلکى خۇيان دەياننوسى. لە دەرۋەپەرى سەدەدى چواردەيەم يان پازىزەيەمى زايىندا ھەمۇ مىللەتتىكى ئەدەپياتىكى تايىەت بە خۆى بەرھەم ھېتىباپو.

لەئىنگلەتلەردا، لەسەرەدەمىي حكۈمەتى شاشن ئىلىزىايت دا، ئەدەپياتىكى سەرسوورھېتىنە دەركەوت. بەقسەي نووسەرەيە كى ئەو زەمانە، ئىنگلەتلەرای ئەو رۆزگارە ((ھېلانەي بالىندە ئاوازخوينە كان)) بۇو، چونكە ھەمۈپىان لە دۆخى ھۆزىنەوە شىعىرداپۇن لە لايەكى تىرىدە، خەلکى سەرەدەمىي ئىلىزىايت عاشقى شانۆ بۇون، گروپى ئەكتەرە كان سەفەريان بەشارە كان دا دەكەد و شانۆيان بۇ خەلکى ئايش دەكەد، ھەمۇ ھونەرمەندان، پىاو يان كورپۇن، ئەگەر بىانوپىستايە ئەكتەرىتىكى ژىن رۆز لە شانۆكەدا بېبىنەت، كورە كان جلوپەرگى ژىنانەيان دەپۈشى بەو شىيە رۆزلى ژىيان دەبىنى، تەنانەت ئەگەر دەقى شانۆكە پەيپەست بوايە بە كات و شوئىنىكى ترىشەوە. ئەكتەرە كان گۆرەنەيان لە جلوپەرگى خۇياندا نەدەكەد. جىگە لە چەند پەرەدەيەكى ھەلۋاسراو لەسەر سەكۈزى شانۆكە ھىچ دىكۆرەتىكى ترييان لەكارە كەپىاندا نەدەكەد.

بۇ ئەوەي كە بىنەران بىتاون سەكۆكە بېبىن، لەسەرەتاي ھەر پەرەدەيەكى ئاپىشە كە تابلىقى كىان بەرزە كەرەدە تا وەسفى ئەو شوئىنە بىكەت كە شانۆكەتىدا پېشىكەش دەكەت. جىنگاى شانۆبىي ئەو سەرەدەمە لە كەنل ھۆللى شانۆكانى ئىمەدا جىاوازىيە كى زۆرى ھەبۇو، لە لايەكى سەكۈزى شانۆدا سەقفيك ھەبۇو، وە لەلاكەتىشدا چەند جىنگەيەكى سەقفاريان دروستكەربۇو، زەۋىيەكى سەرىيەتال كەوتبووه نېۋان ئەو دوو بەشەوە، بلىتى هاتنە ژۇورەوە ئەم بەشە زۆر ھەرزاپ بۇو، كە ئاسايى خەلکە تۈرە و پېھەرا و ھورىيەكان لەۋىدا دادەنىشتەن ھەر كاتىتىك ھەستيان بەخۆشى شانۆكە دەكەد، دەيانكەد بە ھەرا و ھورىا و فيكەلىدان و جىگە لەم حالەتەش ھوھويان دەكەد، شتىيان دەگرتە ئەكتەرە كان.

به شاراوه‌ی بینیت‌هود چونکه هیچ که شتیبه‌وانیک جورئه‌تی سوودودرگرن لهوهی ناییت، چونکه واده زانیت‌نه‌مه جادوگره و توشی به دگومانی دهیست، له‌گهله نه‌وه‌شدا هیچ که شتیوانیک ثاماده‌نییه بهم جوره که رهسته‌یه که دلنيایه دروستکراوی شهیت‌انه، به‌ده‌ریادا بروات)، له‌وانه‌یه نه‌مه یه‌که‌مین قیبله‌نمای بوویت له نه‌وروپادا.

راجه‌ر به‌یکون له راستی زانایه‌ک بوو که زور پیشکه و توتور له سه‌رده‌می خوی ده‌ژیا. نه‌و له یه‌کیک له نووسینه‌کانیدا داهیت‌انیک بتوثاینده پیش‌بینی ده‌کات که راست و دروستی نه‌وانه سرسووره‌هینه‌ره:

ده‌توانیت نامیر و بتو که شتیبه‌کان دروست بکریت که له پیویستی سه‌ول لیدان رزگارمان ده‌کات، که شتیبیه گه‌وره‌کان به شیوه‌یه‌ک ده‌ریا ده‌پن که زور خیراتر ده‌بن له که شتیبیه سه‌ولداره‌کان و ده‌توانیت به شیوه‌یه‌ک گالیسکه‌کان دروست بکریت که بی‌ثاژله‌کان به خیراییه‌کی له راده‌به‌ر بجولین، و ده‌توانیت ده‌گای وا دروست بکریت که مروظه‌له ناوه‌پاستیدا دانیشیت و به خولانه‌وهی نامیریک بالله ده‌ستکرده‌کانی و دک بالی بال‌نده ده‌که‌ویته جووله و هله‌لده‌فریت.

لهم و سفانه‌دا، به ثامانی ده‌توانیت که شتی گازی و لوزک‌مۆتیف و ته‌یاره‌کانی نه‌مرز دیاری بکریت.

له سه‌رده‌میکدا که نه‌زانین و خورافات بالا ده‌ست بوو، که‌سیک که زانیاری زوری ده‌زانی سه‌لامه‌ت نه‌بوو. بی‌ریوچوونی راسته‌قینه تا راده‌یه کی زور به‌گوناهبار و ترسناک سه‌یر ده‌کرا، چونکه خله‌کی له‌و با‌وره‌دابوون که که‌سیک له‌وانی تر زیاتر بزانیت بی‌گومان نه‌و که‌سه پاره‌ی به‌شمیتان داوه تاوه کو ده‌رسی وا بدادات. دراویکانی به‌یکون به وردی سه‌رجیان ده‌دا له تاقیگه‌که‌یدا که ده‌یانبینی به ترسه‌وه هله‌لده‌هاتن، ده‌یانوت شهیت‌انهان بینیوه که شاگر له ده‌میه‌وه ده‌ریه‌پیوه. له‌وانه‌یه به‌یکون جوره ده‌گایه کی گازی داهیت‌ابویت و خله‌کی به بینیتی ناگر و گاز، نه‌وه‌یان به شهیت‌ان زانیبوویت. بهم شیوه‌یه به‌یکون تاقیکردن‌نه‌وه کانی به‌مداده‌ی تدقه‌مه‌نی و دک باروت نه‌نجام دابوو. له‌وانه‌یه رزیکیه که‌یک له مدادانه به‌دنگیکی به‌رزی که شهیت‌انه روزونکیه کی دره‌شاوه ته‌قیبیت‌هه و هه‌موو دراویکانی دلنيا بوون که راهیب له‌گهله نه‌یاندا هاپه‌یانه.

نه‌م بارودخه زوری نه‌خایاند، به‌یکونیان و دک جادوگه‌ر فریدایه زیندانه‌وه و ماوهی بیست و چوار سال له ژیانی له زینداندا به‌سربرد، چونکه هولی‌دابوو زانیاری مروظه‌پیش بخات.

گونجاو بتو بازگانی و شووکردن و زن هینان و سه‌فرکردن، گفتوكویان ده‌کرد. جادوگه‌ره‌کان که ساییک بوون که هه‌ولی بدولا‌داچوونی رازه‌کانی سروشیتیان دابسو. نه‌وانه له تاقیگه‌کانی خویاندا به هزوی مه‌نجه‌له کولاوه‌کان و دمی ثاسنگه‌گری و بتلی شووشه‌ی سه‌یر و سه‌مدره‌پر له شله‌ی ره‌نگاوه‌نگی تیکه‌لاؤ، قه‌رها بالغ که به‌رچاوه‌که‌وت. به نه‌ینی کاریان ده‌کرد، بوده‌یان له ده‌موجاییان هله‌لدسون، مادده‌ی جیاوازیان ده‌سووتاند و گری سه‌یر و ره‌مزداریان دروست ده‌کرد. رزورجار شله‌کانیان به‌یه که‌وه تیکه‌لاؤ و گورانکاری له‌وانه‌دا ده‌بینرا. نه‌م جادوگه‌رانه نومیده‌واربوون رزیک شیوازیک بتو گورپیتی کانزا ناساییه کان بتو زیر بدؤزنه‌وه.

بی‌گومان نه‌م جادوگه‌رانه هرگیز سه‌رکه‌وت‌نو نه‌بوون له که‌شفکردنی نه‌م راز‌دا که به‌رده‌وام عه‌والی بوون. به‌لام توییزینه‌وه کانیان لمباره‌ی گورانکاری مادده زانستیبیه کانه‌وه بووه بنده‌مای نه‌و زانسته‌ی که تیستا به کیمیا ناو ده‌بریت.

## پیاویکی ذوق‌ذان

له‌گهله نه‌وه‌ی که ته‌نانه‌ت له سه‌رده‌مه‌شدا زانای راسته‌قینه په‌یدا بووبوون، ((راجه‌ر به‌یکون)) راهیبی فه‌پنسی، که یه‌کیک بتو له زاناکان که له سه‌دهی سیانزه‌یه‌مدا له تینگله‌هرا ده‌ژیا. نه‌و تاقیگه‌یه کی له دیریکی به‌جی ماددا دروستکرد و خزراگرانه ساله‌های سال‌به مه‌به‌ستی درک کردنی یاساکانی سروشت تاقیکردن‌نه‌وه ده‌کرد. خله‌کی ده‌یانوت نه‌و شووشه‌یه کی سیحراوه هه‌یه به هزوی نه‌وه‌وه نه‌و جن‌که بچوکانه‌ی که له قاپیک شاودا سه‌مایان ده‌کرد، نه‌و ده‌بینی. له‌وانه‌یه نه‌م که‌ره‌سته‌یه مایکرۆسکوپیک بوویت، به هه‌مان شیوه‌ده‌یانوت لووله‌یه کی سه‌یری هه‌بوو که به نه‌وه ده‌یوانی شتی زور دوورتر بی‌نیت که چاوی ناسایی نه‌یده‌بینی، که له‌وانه‌یه ته‌لسکوب بوویت.

راهیبینکی تیتالی که چاوی به به‌یکون که‌هه‌تیوو، نه‌مه‌ی نووسیوه: ((له‌وشتانه‌ی که پیشانی دام به‌ردیکی ردشی گه‌وره‌بوو که پی‌ی ده‌وترا موکناتیس. تایبه‌قنه‌ندیه‌کی نه‌م به‌رد نه‌وه‌بوو که نه‌سانی بتو لای خوی راده‌کیشا و نه‌گه‌ر ده‌زیه‌ک له‌م به‌رد بخهین و پاشان له سه‌ر تاویکی که‌م داینیین، یه‌کسه‌ر به نه‌هار استه‌ی نه‌ستیره‌ی باکور ده‌سوریت‌هه، له‌به‌رئمه‌وه له شهودا هه‌رچه‌نده نامان تاریک بیت و له ناماندا مانگ و نه‌ستیره نه‌بیت، هه‌موو ده‌ریوانیک به یارمه‌تی نه‌م ده‌زیه‌ه ده‌توانیت نه‌هار استه‌ی که شتیبیه که به پی‌ی پیویست بگورپیت، نه‌م که‌شفه بتو هه‌موو دریوانه‌کان به‌سرووده، ده‌بیت تا ماوهیه کی تریش

که بیردۆزەکەی ئەو زانایەکى ئىتالى بەناوى ((گالىلۇ)) دوه سەلماندى، گالىلۇ ماۋەيەکى زۆر لىكۆلىنەوەي لە تاسمان و ئەستىرەكان كرد و گەيشتە ئەو باودەكى كە بيردۆزەکەي كۆپەرنىكۆس لەبارەي زەوي و خۇرەوە راستە بەلام چۆن دەبىت ئەوە بىسەلىنرىت؟

رېك لەوكاتىدا رووداوايىكى سەير دىتە پېشەوە كە ھاوا كارىيەكى زۆرى گالىلۇ كرد. لە شارىكى بچوڭكى ھۆلەندادا، چاوىلەكەسازىك بەناوى «ھانس لېپرشايى» دەشىا. رۆژىك لە دووكانە كانىدا كاتىك خەرىكى كاربۇو، مندالەكانى لە دەرەوە دووكانە كە بە چەند شۇوشەيەك يارىسان دەكەد كە لە دروستكىرنى چاوىلەكەدا بەكار دەهات. مندالەكان بە رېكەوت دوو پارچە شۇوشەكەيان بە بەرچاۋىانەوە گرت و بەمە سەيرى بارۆمىتەرەكانى سەرمىنارە بەزەكانى كەنىسىكەيان كرد، و بەمە كەشفييەكى سەرسوورھىنەريان كرد، شۇوشە سىحراوېيەكان، بارۆمىتەكەيان زۆر نىزىك كەردىزىرە بەلام بە ھەلگەراوەي ھاوارەكەيان باوکىانى راپەراند و لە دووكانە كە هيئىنەيە دەرەوە، چاوىلەكەسازەكە خۇشى بە شۇوشەكان سەيرى بارۆمىتەرەكەي كرد. سەرخىدا كە بەسەيرىكىنى شۇوشەكان لە دوورىيەكى گۈنجارەوە دەتوانىت بارۆمىتەكە بە رونىي بېينىت. درىزەدى بەم تاقىكىرنەوەيدەدا و دوپارچە شۇوشەكەي كەردى لولەيەكەوە تاواھە كە دەرەيىت. تەلسکۆپ بچوڭكە كەي ئەو سەرخىزى زۆر خەلکى بەلاي خۇيدا راکىشا و كەسيك نامەيەكى نۇوسى بۇ گالىلۇ. گالىلۇ يەكسەر تىكەيىشت كە ئەم دەزگايە لە لىكۆلىنەوەي تاسماندا دەتوانىت چ يارمەتىدەرىكى بەمنىخ بېت، گالىلۇ تارەزۈمىنەدانە دەستى بەكارى دروستكىرنى تەلسکۆپ كرد و ماۋەيەكى درىزخایان كارى كرد. پارچە شۇوشەكانى لە يەكتە دەخشاند و بە شىيەدى جىاواز دەيچەماندەنەوە و پاشان دوپارچە شۇوشەقەوس يەكىيان بۇ ناوهەوە ئەويتىيان بۇ دەرەوە بۇو لە سەر لولەيەكى يەك ئىرگى كۆن دايىنا.

بەم شىيەدى گالىلۇ يەكسەر تەلسکۆپى راستەقىنى دەروست كرد، شەۋىيەكى سايەقەوسا مال بە شۇوشە سىحراوېيەكان سەيرى ئاسمانى كرد ھىچ شتىكى سەيرى كەشەف نەكەد! بە سەرسامىيەكى زۆر تىكەيىشت كە زۆر جىيگا لە بەرددەم ئەم فەزا چۆل و تارىكە گوماناوييە دايى، لە راستىدا لىيوانلىي بۇو لە ئەستىرەي رووناك و درەشاواھەكان، شەوان دەچووە سەر تاواھى بەرز و بە تەلسکۆپەكەي سەيرى ئەم لا و ئەو لاي ئاسمانى دەكەد و شتى سەرسوورھىيەرى لە ئاسماندا كەشىكەد.

شەۋىيەك، ئەستىرەناس لە ئاسماندا كەشەلەتلىكى گەورە و درەشاواھە دۆزىيەوە، كە ئەم ئەستىرەيە ((موشىتەرى)) بۇو، بە سەرسوورمانەوە زۆر سەرخىيدا لە چوار ئەستىرەي درەشاواھە ئىزىك، دوو دانە لە لايەكى و دوو دانەكە تىش لە لاكمە ترى موشىتەرى بۇون. شەۋى دوايسى

بەيكون تا كۆتايى ژيانى لە باودەدابۇن كە مرۆغ دەبىت لە رېكەتىقىكىرنەوە كانىيەوە لە نەيتىيەكەنلى سروشت تى بىگات. زانا كان ئەم ئايىيا بە بىنەماي ھەممو زانستە كان دەزانن.

## باوگى زانستى ئەستىرەناسى

لە كۆتايى سەددىيەپانزەيەمى زايىندا پىاپىك بەناوى نىكۆلاس كۆپەرنىكۆس ((كۆپەرنىك)) دەزىيا، كە زانستى ئەستىرەناسى ھاوجەرخ لە سەر بىنەماي بىرۇپچۇونى ئەو بىنەيات نىراوە. كۆپەرنىكۆس ھەر لە مىرە مندالىيەوە حەزى لە ئەستىرەناسى بۇو. پاشان زانستى ئەستىرەناسى لە چەند زانايەكەوە فيېرپۇو، زۆر جار بە شەوان نەدنۇوست و لە تاودرى كەنىسىمى مىزگەوتى خۆيەوە سەيرى ئەستىرەكانى ئاسمانى دەكەد.

زۆربەي خەلتكى ئەو سەرددەمە لە باودەدابۇن كە خۆر بە دەوري زەويىدا دەسۈرۈتەوە، كۆپەرنىكۆس لە دواي چەندان سال لە سەيرىكىنى ئەستىرەكان، گەيشتە ئەو ئەنجامەي كە تەنیا بە رۇوكەش خۆر بەدەوري زەويىدا دەسۈرۈتەوە، بەلام لە راستىدا ئەمە زەويىھە كە بە دەوري خۆردا دەسۈرۈتەوە كۆپەرنىكۆس ئاشكراي كە زەوي يەكىكە لە ئەستىرەنانە كە بە دەوري خۆردا دەسۈرۈتەوە. ھەر چەند كۆپەرنىكۆس بە ئاشكراكەن ئەم بۆچۈنەي كەوتە بەرگالىتە و توانىخى خەلك، لە بەرئەوە بېرىارىدا تا كەتىپىك دەرىبارەي بيردۆزەكەي بىنۇسىت. كاتىك كە كەتىپەكەي ئەو گەيشتە كۆتايى، خۆي بۇوبۇو پېرەمېرىدىكى بەسالاچسوو، نەخۇش و لە كاركەوتۇو، دووكەس لە ھاۋىيەكەنلى دەستنۇرسەكەيان گەياندە چاپخانە.

ھەوالى بلاۇپۇونەوە كەتىپەكەي كۆپەرنىكۆس، بۇو ھۆي جەموجۇلىنىكى زۆر لەناو خەلك و دەبىسترا كە كەتىپەكەي كۆپەرنىكۆس بەرھەمەنەنگى كەورەيە، كە بەرھەم ھاتۇوە، ھەندىك كەس چۈون بۇ چاپخانە تاواھە كەن ئەنۋەنەن، بەلام دوو ھاوارىي كۆپەرنىكۆس شەو و رۆز دەستنۇرسى كەتىپەكەيان دەپاراست، لەمانگى ئايىارى سالى ۱۵۴۳ ئى زايىندا، كە كاتىك كۆپەرنىكۆس لە سەرەمەرگەدا بۇو، كەتىپەپ بایەخەكەي كە بە ئەنجامى تەمەننەنگى ھەمول و تىكۆشانى ئەو دەزەمىردىت، بلاۇپۇو. كاتىك كەتىپەكەي بەدەستە پېر و لەرزاڭەكانى گرت. ئەمە لە ئىتەرىلىپۇو و ت: ((خوايى، ئىستا مۇلەت بەدەكەت لە ئارامىدا بېتت)).

## شۇوشە سىحراوېيەكان

كۆپەرنىكۆس نەيدەتونلى بيردۆزەكەي بىسەلىنېت، چونكە ھىچ كەرەستەيەك جەنگە لە چاوهەكانى بۇ لىكۆلىنەوە لە ئاسمان لە بەرددەستدا نەبۇو، ھىشتا ئەم سەددىيە كۆتايى نەھاتبۇو

به خواهیک ههیت که ئەقل و هۆشى به ئىيەمە به خشيوه بەلام مۆلەتى سوود و درگرتن لەوانەمان پى نادات».

لە كۆتايسىدا قازىيەكانى دادگاي تەفتىشى باودەكان گاليلۇيان بانگ كرد تا لەبەردەمياندا ئامادەيىت. ئەو لەوكاتەدا پىاويتكى حەفتا سالە بۇو، زانى بەسالاچۇو بە هۆزى رەنځى چەندان سالەيەوە بە تەواوى پەكى كەوتبوو، ئەمەت: «من لەبەر دەست ئىيەدام، هەرجىيەكتان بويىت دىكەم» لە ئەنجامدا گاليلۇيان بە سوئىندەوە بەستەوە كە هەركىز بەقسە كردن يان نووسىن باودە كفراوييەكانى خۆي بلاۇنە كاتەوە. لەدواي ماۋەيە كى كورت، هەمو زاناكان گېيشتنە ئەو باودەدى كە بىردىزەكانى كۆپەرنىكۆس و گاليلۇ راست بۇوە.

## خەبات بۆ پىشكەوتنى ڈانست

زانىيانى كۆن، قارەمانانى خەبىاتى مروڻ بۇون لە پىيغاواي ئازادى هزروكاردا. لە دوو حالەتدا ڈانست ناتوانىت پىشكەويت، يەكم بىركردنەوە سزاى قورسى ھەبىت و دوودم لىكۈلىنەوە و تاقىكىرىدىنەوە گومانى ترسناكى ليېكىرىت. پايەكانى كارى زانا بىرىتىيە لە ماف پرسىار دەربارەدى بىردىزەكانى كە بە زۆرىنە پەسەندىكراوه، وە تىيگەيشتن لەو مەسەلانەى كە تا ئىستا كەس دركى بە ئەوانە نەكروعە. لە چاخە جىياوازەكاندا، زاناكان لەسەرەدەمى خۆيان پىشكەوتۇرتبۇون. بەهۆى هزره جىياوازەكانيان و ئاشكراكىرىنى بىرپەچۈنيان لە بارەدى سروشت و جىهانەوە، تۈوشى ئەشكەنجدان بۇون و رىيگەيانلىنى كىراوه و كۆزراون.

راجى بېيکۆن و كۆپەرنىكۆس و گاليلۇ ھەرسىكىيان لە پىشكەوتىنى مەرقايانەتىدا سەھمى شايىتەيان ھەمە. ئەوانە پىشكەوايانى جىهانى ڈانست بۇون و خەلکى ئەو رۆژگارەي خۆيان بە ڈانستى راستەقىنە و پشت بەستو بە تىپوانىنەكان و ئەزمۇنەكان رىنمایى دەكىردى. زاناكانى دوايى قەرزارى ئەوان بۇون. رينسانس كە لە راستىدا سەرەدەمى پىشكەوتىنى بىرەزىرى مەرقايانەتى بۇوە، كە پىشكەوتتە گەورەكان لە زەمینە ئازادى مەزھەب و زانستەكان و بلاۇبۇونەوە زانست و كەلتۈرر و فەرھەنگ لەناو خەلکدا دەركەوت ھىزە كۆمەلائەتىيە بەتواناكان بۇوە هۆى ئازادى هزرى مروڻ و بنىاتنانى چاخى نوى.

كە ئاسمان زۇر ساف بسو، دىسانەوە سەيرى چوار ئەستىيەكە كىرددەوە و كەشفييکى سەرسوورھېيەرى ترى كرد. ئىستا هەموويان بە ئەندازەدى ئەستىيەدى موشتهرى بۇون، گاليلۇ بە تەواوى حەپەسابوو، چەندان شەو ئەوانەى كردە زېرى چاودىيەيەوە. لە كۆتايسىدا بەو ئەنجامە گەيشت كە ئەم ئەستىيەنە بە دەورى موشتهرى دا دەرسەنەوە، گاليلۇ دواجار لە دوای چەند سالىنك لە سەيرىكەن و بىرگەنەوە تىيگەيشت كە بۆچۈونى كۆپەرنىكۆس لە سەر بنەماي سۈرپانەوە زەوى و ئەستىيەكانى تر بە دەورى خۆردا وەك سۈرپانەوە ئەستىيە بچوکە كان بۇو بە دەوري ئەستىيە موشتهرىدا، كە ئەممەش بىردىزىيەكى راست بسو.

ھەوالى كەشقىرىنىڭ كەي گاليلۇ بە ناوجە دوور دەستە كانيشدا بلاۇبۇرە خەلکى هيىشيان دەھىنايە سەر مالەكەي تا بە كەرسىتە سەرسوورھېيەرە كانى سەيرى ئەستىيەكان بىكەن، بەلائى خەلکەمە ئەم كەرسىتە توانايەكى سىحرارى ھەبۇو، زۆربەي زاناكانى ئەو رۆژگارە لەتىسى ئەمەدى كە نەوهەك بۆچۈنيان لە بارە ئەستىيەكانەوە بىگۈپەت، لەسەيرىكەدنى ئاسمان بە تەلسکۆب دوور كەوتىنەوە. نەياندەویست بىردىزەكەي كە گاليلۇ ھەولى بۆ دابۇو بىسەلەن و پەسەندى بىكەن.

گاليلۇ لە نامەيە كىدا بۆ ھاوارتىيەكە ئەنۋىسى: چەندە حەزم لە بىستىنى قاقا مىيەرەبانە كاتتە. پۆزفىسۇرەتىكى بەناوبانگ بۆ مالەكەم ھاتبوو. هەر چەندە داۋاملىكىرد تا بە شووشەكانى من سەيرى ئەستىيەكان بىكەت، پەسەندى ئەكەن، بۆچى لىرەنەيت، تۆزۈك قاقاى پىشكەتىنمان بەسەر ئەم كۆلکە پىاوه كەمەزەيدا بىكەدا ؟

بۆچۈونى زانىيانى وەك گاليلۇ لەو سەرەدەمەدا بەلائى پەيپەدەكارانى مەسيحىيەوە بەدكارى و بەدرەوشتى بسو. بەلائى ئەوانەوە بەپېتى پەيامەكانى ئېنجىيل زەوى كەوتىبۇوە سەنتەرى دروستكەرنى خواوه. گاليلۇيان بانگ كرد بۆ رۆم تاۋە كە بىردىزەكانى خۆى شى بىكەتەوە. پاشان فەرمانىيان بە سەردادا تا دەست لەبىرەباودە كفراوييەكانى و لەدەن ھەلگەمراوه كانى خۆى ھەلگەرىت و ئەوانە پشت گۈچات.

بەم حالەشەوە گاليلۇ درېشەدە كە ئېكۈلىنەوە كانى خۆيدا، لە سالى ۱۶۳۲ ئى زايىندا كەتىيەكى ئەنۋىسى و لەودا بۆچۈنەكان و بەلگەكانى بۆ ھەلەنەنلى بىردىزە كۆنەكانى دەربارەي سۈرپانەوە زەوى ئاشكرا كرد.

زانىakan بە درېتايى چەندان سزا دران بە هۆى بلاۇبۇونەوە بۆچۈون و بىردىزەكانىيە كە لە باودەابۇون كە شەيتانىن. گاليلۇ باودەرى بە ئېنجىيل ھەبۇو بەلام دەيىت: ((ناچار نىم باودەرم

بەشی دەیم

ئەوروپا دەروانىتە رۆزىھەلّات

به دریزایی چهندان سده بازرگانه مسلمانه کان، کالاکانیان له رۆژهه لات‌وه له رینگهی شاخه کان و بیابانه کانه و بۆ قوسته نتەنییه یان بۆ بهندره کانی دریای ناوەرپاست دهیئنا و کاروانه کانیان به حوشتر هم‌لەدەگرت، بازرگانه کانی وەک ونیز و جنوا کالاکانیان لهویدا لهوانه دەکپی و له رینگهی دهربایای ناوەرپاسته و بۆ شاری خۆیان دەبرد و لەوینه به سەرتاسەرى ئەورۇپادا دابەشیان دەکرد. بازرگانه مسلمانه کان که بازارپی پەقازانجى بازرگانی له گەمل رۆژهه لاتدا بۆ خۆیان دەویست، ئەو ناوجانه کە پېيىدا تىيدەپەرين و کالاکانیان پېيىدا دهیئنا، لەو ناوجانهدا کالاکانیان دەشارادووه، لە سەددى سیانزىبەمى زايىندا، راگەيەنەرانى ئەورۇپايى لە گەل بازرگانه دونيادىدەكاندا سەفرىيان بۆ ناوجە نادىيارە کانی ئاسيا و زەوییە کانی رۆژهه لات کەد، پاشان ئەم گەشتىيارانه بە ناوجە دەولەمەند و بە كەلتۈرە کان گەيشتن و شارستانىيەتىيان لەو ناوجانهدا دۆزىيەوە کە لە ولاتە کانی خۆیان زۆر پېشىكە وتۇوتر بۇون. لە گەرەنەوە ياندا بۆ ئەورۇپا، داستانه سەرسوورھىنەرە كانىان دەربارە شىكۆمەندى و مەزنىتى رۆژهه لات و هەزانان رووداوى سەير کە بىىنى بۇويان بۆ خەلکىيان دەكىپايدە ئەورۇپىيە كان بە تامەززۆزىيەوە پېشوازىيان لەم هەوالانە کرد.

ھەمنىيەك لە كۆنتىين شارستانىيەتە كانىي جىهان لە رۆژهه لاتى دووردا دروستكراپو خەلکى رۆژهه لاتى دوور لەو رۆژگارەدا کە ميسىرييە كان ھەرمە كانىي خۆیان دروست دەکرد و نەوە كانىي باپلى لىتكۈلىنەوەيان لە ئەستىرە كان دەکرد و ھۆمۈر شىعىرە كانىي خۆى لە بارەتى تروادە دەھۇنیيەوە و زۆر لە پېش دامەززاندى رۆمدا، شارستانىيەتە پېشىكە وتۇوه کانیان بىيات نابۇو.

## ھىندى كۆن

زەویيە شىيە سىيگۆشەبى و گەورەكەي ھىندىستان دەكەويتە بەشى ناوەرپاستى باشۇرۇ ئاسياوە. شاخە بەھەف داپۇشراوە كانىي ھيمالا، دەكەويتە باکورى ئەم ناوجەيەوە. لە لووتکە بەفرىنە كانىي ئەم شاخانەدا دوو رووبار ھەمن کە لە درىتىزلىرىن رووبارە كانىي جىهان. لېرەوە سەرچاوا دەگرن، رووبارى سند بەرەو رۆژئاوا و رووبارى گىڭ بەرەو رۆژهه لات دەپوات.

لە چاخە دىرىنە كاندا خىتلە رەش پېستە كان ئەم دۆلە بەپېت و گەرمانە ئەم رووبارانمەيان بۆ نىشىتە جىيەبۇون ھەلبۇزداردووه، پاشان ئارىسيە سېپى پېستە كان کە لە ناوەرپاستى ئاسياوە لەرپىگەي دەرواژە كانىي ھيمالاوه ھاتبۇونە ناوەرلە كانىي سند و گىنگەوە و دانىشتوانە رەش پېستە كانىان تىكشىكاند و خۆيىان کرد بەخاونى ئەم ناوجەيە. پاشان لە گوندە كاندا نىشىتە جىيەبۇون و

## جيھان فراوانىز دەپت

لە دوايە مىن سالە پې جەوجولە كانىي سەددە كانىي ناوەرپاستدا، لەو سەردەمەدا ژيانى ئەورۇپا دەست خۆشى لە گۆرانكارىيە فراوانە كان كەدبۇو، كۆمەلىك رووداۋ روپىدا كە بېرۇھىزە كانىي بۆ فراوانبۇون و گۇرەبۇونى زەوى بە تەواوى گۆرى. ئەورۇپىيە كان سەددە كانىي ناوەرپاست بە ئەندازەي بىئنانىيە كان و رۆمە كۆنە كان ئاگادارى فراوانبۇونى جىهان بۇون و ئەو ناوجانە كە بە ئەورۇپا ناسرابۇون، بە بشىيەكى بچووكى ئاسيا و بشىيەكى باکورى ئەفرىقيا سنورى دەپەرلاپو. بېر و فيكىرە خورافاتە كان و ئەفسانە كانىي ئەو سەردەمە، خەلکى ناوجە دوورەستە كانىي جىهانيان بە بۇونەورى سەيرۇسەمەرە دەزانىي كە لە ناوجە نادىيارە كاندا وەك دېيو و درېجى گەورە دەزىن.

جوگرافى زانانى ئەو رۆزگارە كە نەخشە كانىي جىهانيان ئامادە كەدبۇو بە ھۆى بىن ئاكايانەو شتى زۆريان دەربارە جىهانى راستەقىيە نەدەزانى و لە نەخشە كانىي خۆياندا شوينە نادىيارە كانىيان بە باپدە ئەفسانەيە كانىي خۆيان پې دەکرەدە، لەو باپدەبابۇون لە ناوجە دوورەستە كان و ناوجە نەناسراوە كانىي جىهاندا، بۇونەورە كان و خەلکانى سەرسوورھىنەر دەزىن.

لە سەردەمى جەنگى خاچدارە كاندا تا سنورى فەلەستىن و ناوجە كانىي ترى دراوسىتى شارەزابۇون، بەلام باقى ناوجە كانىي ئاسيا بە تەواوى شارەزابۇو كە كەوتبووه نىسوان شاخە سەرپىلندە كان و دەشتە نەچىنراوە كان و بىابانە بەريلاؤە كانىي رۆژهه لاتى دوور و ئەورۇپا.

لە چاخە دىرىنە كاندا خەلکى ئەورۇپا دانوستاندىيان لە گەل ناوجە كانىي رۆژهه لاتدا دەکرد، رۆمە دەولەمەندە كان، جلۈمەرگىان لە ماددە ئاوريشىمى چىنى دەپۆشى و لە سەددە كانىي ناوەرپاستدا، بازرگانانى و نىزىي و سەنتەرە بازرگانىيە كانىي تر كالا ئەگەنەيان لە رۆژهه لات‌وه بۆ پېياوماقۇلە كانىي ئەورۇپا دەھىئنا، خەلکى دەيانزانى كە ئاوريشىم و كالا ئەگەنە كان لە (خوتىن) ھە دەنیرە دىرىت، ئەم ولاتە ئىستا ناوى (چىن)، بە ھەمان شىيە دەيانزانى كە رووه كە دەرمانىيە كان و بەرەدە گرانبەها كان و كالا دەگەنە كانىي تر لە ناوجەيە كەوە دېت كە پېيان دەوت (ئىنلىز) لە گەل ئەۋەشدا ئەورۇپىيە كان ئەم ولاتە دوورەستەيان نەبىنى بۇو، وە زانىارىيە كى كە مىيان لە بارەتى ئەوانەوە ھەبۇو.

به کشتوكالله و خهريک بسوون ورده به تيپه پيونى کات هيندييه کان شارستانیه تيکي به هيتيان بنيات نا.

هيندييه کان، «براهما» دروستکه و به همان شيوه خواکاني ترى سروشتيان ده په رست، به لام براهميان له همو خواکاني تر پي باشتربو. نووسراوه مهزه بيهييه کونه کان ناوده نين «ودها» که هه موسي سروود و هئنراوه يه که له پيش نووسين دا له لايمن کاهينه کانه و له بهردم ميحرابه کاندا دخويندرايه و.

خهلكي هينستان لمو باوره دابوون که کاهينه کان زانياري خويان له ئاسانمه و هرگر تووه تاوه کو به خهلكي رابگه يه ن، ورد هورده کاهينه کان له کومه لگاي هينديدا گوران بق به رزترين چين و پييان ده ترا «برهه مهن» چيني دوايي نهوان جنه گاوه ره کان بون که به رگريان له خهلك ده كرد. لهوان خوارتر بازركانه کان و جوتياره کان بون که پيويستي خهلكيان به رهم دههينا. نزمترين چين، بهندكان بون که له کيلگه کان و زهوي کشتوكالييه کاندا سه خترين کاريان ئهنجام ددها، بهم شيوه يه پولين کردنی کومه لگا به سمر چينه کان پي دهلىن سيسته مي «كاستي» چينه کومه لاييه تييه کانى هيج کومه لگاي کي تر و ده کومه لگاي هيند بهم شيوه يه داخراو نه بورو، ئه و که سانه يه که ليد كيک له چينه کاندا له دايك دبوبون، هرگيز نهيانده تواني به هيج شيوه يه ک بنه ئه ندامى چينيکي تر، ئه ندامى چينه کان تيکه لاوي يه كتر نه دبوبون و پهيوهنديشيان له گهل يه كتدا نه بورو.

لهمه ريلاو و فراوانى هينستان، زور نه ته و له ويida نيشته جيپوون، ولا ت له ژمارديه ک حکومه ت پيک دههات، ههريه که يان شازاده يه کي هيندي سه رکاديته تي ده كرد. به فه رمانه دوایي نه و ناوجچه يان دهوت «راجا». همه شازاده يه ک چهند حکومه تيک له زير ده سه لاتي دابوو. پي ده ترا «مهاراجا». به شينيکي زور لهم فه رمانه دوایانه، سه روه و سامان ييکي زوريان هه بورو.

لهمه هينستاندا زير و زيو و به ره گرانبه ها کان و ياقوته جوانه کان و ياقوته نيله دره شاوه کان و ئه له منيؤمه ره نگ سه وزه کان و ئه لمامسي دره شاوه، زور بورو. له دورگه سه يلان دا که ده که وييته باشورو روزه لاتي هينستانه و بريکي زور مرواري دهست ده كه وت خاوند پيشه شاره زا کان له زير و زيو، گوهه ره جوانه کانيان دروستکرد و له به ره گرانبه ها کان نقيميان دروست ده كرد. شازاده هيندييه کان جوانترين گوهه ره کانى جيھانيان له بهرده دست دابوو جل و به رگه کانيان به تاله زيره کان گولى له سمر دنه خشينرا و به ره ده گمه نه کان دهيان رازانده وه.

له کاتيکدا زوره يه خهلكي ثاسايي هينستان زيانيان به هه زاري و داماوى به سهه ده برد، چينه بالاکانى کومه لگا خوشگوزه رانيه کي سه رسورو هينه ريان هه بورو. زيانى خهلكي زور سه خت بورو، خانووه کانيان، خانوچكه کي قورين بورو له زوره يك زياترييان نه بورو، جلوه رگه کانيان له يك زير كراسى لوکه که ده گه يشته زير شه زنزو و يك كراسى سه روه که به شانيانه وه ده ثالاند پيک ددهات و پارچه يه کي تريشيان له سه ريانه وه ده پيچا. خواردنى سه ره کي ئهوان برج بورو که له مه ره زه کانيانه وه به رهم ددهات.

له ده ره ره رى سه دهى شه شه مى پيش زاييnda، شازاده يه کي گنهج له باکورى هينستاندا ده زيا که زينيکي گنهج و كورپيکي هه بورو، که زور سه رم و نيان و ميهه بان بورو له گه لياندا. شازاده ده لمه نه ده سه لاتدار بورو به لام به حاله شه وه به سه ير کردنى رهنج كيشانى خهلكي ده ره ره رى زور ئازاري ده چهشت، هيواييه تى ئه وه بورو يارمه تى خهلك بدادات و له كوتايسدا شه ويک كوشك و هه موو پله و پايي گهوره کي به جي تي يش و به لبه رکردنى جلوه رگي ساده له شوييتكى چولدا شويينى نيشته جيپوونى بق خوي هه لبزارد و خهريکي بير كردنو و بورو لمه شتانيه ئازاريان ددها، شازاده لاؤ و له دواي چهند سال بير كردنو وه له خهلوت و گوشە گيريدا بهم ئه نجامه گه يش که رازى شادى راسته قينه دوزي زده توه ئه و له باوره دابوو که «كسيك شادمانه که به سمر له خوبايي بون دا سه رکه ويت. كه سىك شادمانه که هه قيقه تى دهست كه و بيت، هه قيقه تى به ريز و شيرينه، هه قيقه تى مرغۇ لە شەيتان رىزگاردە كات». پاشان شازاده له گوشە گيرى هاته دره و گه راي و هه بق زيان له سه فه ره کانى خزيدا بق ناوجچه جيوازه کانى هه ولئى دا خهلك فيرى زيانى خوش بكت. زور پيى له سمر ئه وه داده گرت که له خوي زياتر بير له نهوانى تر بكانه وه. يه كيک لە پيامه کانى ئه مه بورو: «شان و شه و كم لە بونى تىدا ئىيە، لە يه كيک تردا بيدوزدە وه. که كسيك به دواي خوشى و شادى خويه و دهتى ده بيت ئه وه بق ئه وانى تريش بويت، ئه و كه سىي که عەشق لە جەوه ريدا هە يه، هه موو جيھان خېزانىيەتى:» خهلكي له ئەم جۆرە قسانه يان ده بيت ئەويان زور بە تاقل و زيره ک ده زانى شازاده لايەنگرى زور لە دهورى خوي کۆرده و له لايمن ئەوانه و نازناواي «بودا» ي پى به خشرابوو، واته «هەللىزىدرارويك که لە رېيگە ئە وده ئەقل بق زهوي دەگەپىتەو» بودا سالانىيکى دور و درېش زيا و فيرى خهلكي ده كرد که چۈن باشتى بىزىن. لە پيش مردى دا به يه كيک لايەنگرانى وت: «لە باش باشە و لە خراپ، خراپ ده ده كه ويت ئە مه يه كە مين ياساي زيانه ئىستنا بېرۇ و ئە مه و ده كه رېزترين ياسا به خهلكي رابگە يه نه» لايەنگرانى بودا، پەيامه کي ئە وييان له سه رتاسەرى

چینییه کان، به خوشەویستییه و هەلسوکەتیان لەگەل مال و مندالیاندا دەکرد. کورپی خیزانە کە کاتیک کە زىنى دەھینا، لە مالى باوکى خۆى جىا نەدېزۇرە بەلکو زىنەکەشى دەبرەد مالى باوکىيەوە. خیزانى چینییه کان نە تەنیا دايىك و باوکى مندالە کانى دەگرتەوە بەلکو خال مامە کان و باپىر و دايىر و نەودى دايپۇپاپىرىشى دەگرتەوە.

چینییه کان لە چاخە كۆنە کاندا، كەشفييکى گەورەيان کرد. پەرەد تەنكە كەھى كرمى تاوريشىميان دەكردەوە و بە لۈول كردنى نەوهە، پارچەيە كى زۆر جوانىيان بەرھەم دەھينا. دەكىپەنەوە رۆزىتىك شاشنى چىن شارەزووى سەيركىرنى كرمىك كرد كە خواردىنى لەدارەتتۈرى باخە كە دەخوارد. رۆزانە كرمە كە تەماعكارانە گەلا ناسكە كەى دارە كەھى دەخوارد و نەوندە گەورە دېبۇر تا درېتىيە كەى دەكەيشتە حەوت سانتىمەتر، پاشان دەستى لە گەلا خواردىنەن دەلدەگرت و دەستى دەكەد بە هيئانە دەرەوەي تالە جوانە کان لە دەمى خۆيەوە. سەرى خۆى و بەم لا و نەولادا دەسۋىرەند و پەتى بە دەوري لەشى خۆيدا لۈول دەكەد و تۆپەلىيکى دروست دەكەد، شازىن بە يېرى داھات كە لەوانە يە بتۇزىت ئەم پەته درەشاۋانە بېرىسىت و پارچە لەۋە بچىرىت. لەپەر ئەۋە فەرمانىدا بەسفر چەنەرە کان و رىسەرە کاندا تا بەم شىۋىيە كاربىكەن و ئەوانە تاوريشىميان دروستكىرە واتە جوانلىقىن پارچە تا ئىستا بىنراپتى.

چینییه کان كرمى تاوريشىميان بەخىيەدەكەد و لەۋە تاوريشىميان بە دەست دەھينا. چەنەرە چینییه کان لەسفر ئەم پارچە نەرمانە، نەخشى بالىنە کان و گۆلە رەنگاۋەنگە جوانە کانيان دەنە خشاند و زۆر جارىش نەخشى ھەۋىدەيە کانيان بەكلە زىگزاگىيە کانيانەوە لەسەر ئەوانە دەچىنی چینییه کان لەو باوەرە دابۇن كە ھەۋىدەيە نويىنەرى خىرە. ناسايى لەسەر جلویەرگى ئىمپراتور نەخشى ھەۋىدەيەيان دەكىشى.

چینییه کان نەھىئى بەرھەم هيئانى تاوريشىميان بە شىۋىيە كى وا نەھىئى شاردەوە كە ھەزاران سال ھىچ نەتەوەيە كى تر نەيدەزانى چۈن تاوريشىم بەرھەم بھېتىت. بازىرگانە کان، تاوريشىميان لە خۇتنەوە دەگەيىاندە بەندەرە کانى ناسىيائى رۆزىشاوا و لەۋىوە دەيان گواستىمۇ بۆ ئەورۇپا.

ھىچ ولاتىك خاونە پىشەيى كارامە و لىيەتۈرى لە چىن زىياتەر نەبۇرۇ، ئەوان لە گللى رۆس، زۆر شتى جوانىيان دروست دەكەد كە بە شىۋىي قاپ و كاسە و فنجان و گولۇدان دەرەچچو. ولاتە کانى تر بەم قاپانەيان دەوت «قاپى چىنى» چونكە چىن يە كەمین و لات بۇ كە ئەو شىۋىيە دەستكىرەد. خاونەن پىشە كانى تر لە مينا كالاڭانيان بەرەنگە درەشاۋە کان دروست دەكەد و ئەوانى توبىش لە تەختە كەلۈپەلى زۆر جوانىيان دروست دەكەد.

ھيندستان و ولاتىنى تردا بلاۋكەرەدە و بەشانازى كردن بە ئەوهە پەرسىتگایە كى جوانىيان دروست كەد، لە هەر پەرسىتگایە كەد، پەيكەرى بودا نوقمە لەبىر كەردنەوەدا، خەلکى لەبىر دەم ئەم پەيكەرەنەدا دارعودىيان دەسووتاند.

مۇسلمانە کان كە لەسەدەھى هەشتەمى زايىندا ژمارەبىك ولاتىان خستە ژىر فەرمانەۋاپى خۆيانوھە، ھېرىشىان كرده سەر ھيندستان و بۇونە خاونى بەشىكى زۆر لەم ولاتە. يەكىن لە فەرمانەۋا مۇسلمانە کان بالەخانەيە كى بەشكۆزى بەناوى (تاجى ناواچە) بە يادى ھاوسمەرە كەيەوە دروست كەد. تارەزووى فەرمانەۋا شۇبۇرۇ كە تاجى ناواچە بېتىتە جوانلىقىن بىنما.

ئەم بالەخانەيە لەمەرمەرە سېپى درەشاۋە کان دروستكراپۇرۇ، شىۋىي جوان لەسەر پەيكەرە مەرمەرە رەنگاۋەنگە کان و بەرەد گرانبەھا کان ھەلکەندرابۇرۇ. چوار دەوري بالەخانە كە بە باخ و گولە لاولاۋ شىنە کان و شەقامە پە لە دارسەنەۋەرە کان دەوري درابۇرۇ.

## لە ((خۆتن)) ئى دوورە دەستدا

لە باكىورى چىاکانى ھيمالايەدا، ولاتى چىن ھەيە واتە ھەمان ئەو زەۋىيە كە ئەورۇپىيە كانى سەدە کانى ناوهەپاست پېيىان دەوت «خۆتن»، لە چاخە دېرىنە کاندا شارتىنەيەتىكى مەزن لەۋىدا گەشەي كەرددە و چەسپاۋە. سەدان سال لە پېش لەدەيىكبوونى عىسادا، خىلە قىز رەش و زىزدىپىستە کان لەو ناواچە بە پېتىتە ولاتى چىندا دەشىيان كە بە ناواچە كەى خۆيان دەوت: (پاشايەتى ناوهەپاست) چونكە لەو باوهە دابۇون كە زەۋىيە كەيان پان و تەخت و رىتكە و لە ناوهەپاستى زەۋى دايە. زۆر جارىش كە بە عەشق و خۆشەویستىيەوە لە بارە خاكى خۆيانوھە قىسىميان دەكەد پېيىان دەوت «خاكى پە گول».

لە چاخە دېرىنە کاندا ژمارەبىك پاشا لە چىندا فەرمانەۋايان دەكەد. دووسەد سال پېش زايىن، ئىمپراتورىك ھەموو ناواچە کانى چىنى لەزىز فەرمانى خۆيدا يە كەخست. ئىمپراتور لە سۇورە کانى باكىورى چىندا دیوارە کانى دروستكەد تا رىيگە لە ھاتىنە ناوهە دەشىيان دەنەنەن بىگىت بۆ ناوا چىن. بە پېتىتە لەكەنلىنى ئەم دیوارانە، دیوارىكى دېزەدە بۇ لە خاشت و بەرەد و قور دەركەوت. دیوارى گەورەي چىن بە ناوا شاخەكان و دۆلەكان و بەشى سەرەوەي تاشە بەرەد بەرەزە لىيەنە کاندا، نۆزدە ھەزار كىلۆمەتر درېشىتەوە. دیوارە كە بە شىۋىيە كەپان بۇرۇ كە چەندان سوپا دەيانتوانى لە تەنيشت يە كەتەرە بىرۇن. لە زۆربەي خالە کانى دیوارە كەدا قەلائىان دروستكەر بۇرۇ كە شوينى چاودىتىيە كەپاسەوانە کان بۇرۇ.

خورییه کاندا ژیانیان به سهر دهبرد و له کاتی چینگرکیدا ئهوانه یان له سهر رووی گالیسکه گهوره کان داده نا و له گەل خۆیان دیانبرد.

مهغۇلە کان زۆریمی کاتە کانی خۆیان بە سەرپەرشتى ئەسپە کانه و بە سەر دهبرد و له شوینیکە و بۆ شوینیکى تى دەررىشتىن. ئەسب سوارى لېھاتوو بۇون.

دیوارى گهوره، سەدان سال چینییه کانی له دراوىنى کیوییه کانی باکور بە سەلامەتى پاراست. بەلام له سەددى سیانزەيە می زاییندا، ھەممو خىلە کانی مەغۇل لە ۋىر فەرمانى جەنگاھەریکى کیتىيدا بە ناوى چەنگىز يە کيان گرت. ئەو پىى دەوترا خان كە ماناي (فەرماننەرەواي زۆر بە توانا) يە. چەنگىزخان لە دواي بۇون بە فەرماننەرەواي مەغولە کان، رووبەرووی چینییه کان بۇون تا بىبىتە خاودەنی زەوییە کانى دەرۈبەرى لە سالى ۱۴۲۶ زاییندا، سوپا کانى ئەو تا باشۇرۇ واتە تا دیوارى گهورە چىن پىشەرەویان كىركبۇو. ھەر چەندە بەھۆى دیوارە كە و بە توندى پارىزىكارى لى دەكرا، بەلام بە ئەويىدا تىپەرى و چوودە ناو چىنە و بە خىرايى بەشىكى گهورە لەو ولاتە داگىر كرد. ئەم جەنگاھەرە مەزىنە دواتر بەرە رۆزشاتاوا و ئەوروپا ھېرىشى ھىننا و سوپا سەرکەوت تۈرە كەيان بۆ روسىيا و ھۆستان و ھەنگاريا (مەجرىستانى ئەمرى) سەرە لېش بۇونسەدە، چەنگىزخان لە دواي ئەم سەرکەوتتە گەورانە كەپايدە بۆ رۆزھەلات و پاش ماوهەيك مەرد. له کاتى مردىنی چەنگىزخاندا، ئىمپراتورىيەتى ئەو لە دەريايى چىنە و تا رۇوبارى («دىنپىپ») له رۇوسىيا فراوان بۇو.

## ماركۆپلۆ، چاوى بە خانى گەورە دەكەويت

لە سالى ۱۴۶۵ زاییندا، قويىلايى كورە گەورە چەنگىزخان، بۇون خانى گەورە ئىمپراتورىيەتى مەغۇل. ئەو سنورە کانى لە زەمانى چەنگىزخان زىاتر فراوان كرد و وەك دەكىپەنە و كە ئەو خاودەنی گەورە تۈرىن پانتايى دەسەلات بۇو كە يەك كەس بە سەر ئەوەدا حوكىمانى دەكەد، خەللىكى بە ئەويان دەوت قويىلايى قاثان (ئەربابى سەرتاسەرى زەویيە کان) لە سەرددەمى ئەودا چىن گەيشتە لۇوتىكە دەسەلاتى خۆى. شارە رازاواه کان و كۆشكە سوورە کان و سەقەفە زىپەنە کان پىتكەتات. لە بەندەرە کانى ئەويىدا بازىرگانى دەولەمەند نىشتە جىيۇون و لە گەل دونىاي رۆزھەلاتدا دانوستان و بازىرگانىييان دەكەد. لە ناواوه و دەرەوه بەندەرە کاندا كەشتى جەنگى پىتكەتاتو له كەشتىيە سەيرە کان بە ناوى («جانك») كە گەورە تۈرىن كەشتى ئەو رۆزگارە بۇون، ھاتوچۆييان دەكەد. قويىلايى شارتىكى پې زېر و زىوی جوانى لە كامبالۇك «خانى

چەندان سەدە له پىش ئەوهى كە خەللىكى ئەوروپا شىيەدى دروستكىرنى كاغەز فيېرىبن. چىنیيە کان كاغەزىيان له تۈنگىلى ناواوهى دارى تو و پارچە كۆن دروست دەكەد، بۇ نۇرسىين سوودىيان له قەلەمە مىيۇ و درەگەرت و له کاتى پىتە کاندا ھىممايى چوارگۇشەيىان دەكىشى چونكە بە قەلەمە مىيۇ و ئېنە ئەم ھىممايانە ئاسانترە. چىنیيە کان بەم شىيە بە سوود و درگەرتن له كلىشە تەختەيىه کان كەتىبىيان چاپ دەكەد.

چىنیيە کان، زۆر رىزيان له ھۆشمەندان و زېرە كە کانى خۆييان دەگەرت، فەيلە سووفە گەورە كەيان (كۆنگ فوتىسى) بۇو، ئەوروپىيە کان دەرپىنى ناواي ئەوييان بە دژوار دەزانى و ناواي ئەوييان گۆپى بۇ (كۆنفۇسىيۇس) له سەددى پىتەنچە مى پىش زايىندا كۆنفۇسىيۇس وانە ئەخلاقى زۆرى لە بارە دەيىنە بە چىنیيە کان دەدا. بەناوبانگەتىن ياساى ئەو لە بارە دەرەتارە پەسەندىكراوه كەنە و ئەم بۇو: (لە گەل ئەوانەدا ھەلسۆكەوت مەكە كە نايانویت لە گەلدا ھەلسۆكەوت بىكەن). ئەم و تەنەيە زۆر لەو قىسە حە كىيمانىيە دەچىت كە عيسا فېرى پېپەدە كارانى خۆى دەكەد. ئەو تامەز زۆرى مېتۈرۈ دەرەتايىه كانى لەلتەكەي و دابونەرەتىن كۆنە كان بۇو. لەو باوەرە دابۇو ئەگەر مەرقە كان دابونەرەتى رابىدوو خۆييان پىارىزىن، ژيانىيە كى بەختە دەرتىيان دەبىت. ئەو نۇرسىينە كۆنە كانى كۆكىدەو و بە شىيە كى جوان رىيلىكى خست تاۋا كە ھەموان بتوان ئەوه بخۇينەوە.

پەيامە كەي كۆنفۇسىيۇس كارىگەرە كى گەورە لە سەر خەللىك بە جىھەيتىت. ئەوانە شانا زىيان بە نياكان و شىيە كانى ژيانى خۆييان دەكەد و ھەولىان دابۇو تا بە ھەمان شىيە بېتىن. دەولەمەندە كان پەرسەتكە كانيان بۇ نياكانى خۆييان دروست كرد. لە خانووه كانى نىزمەتلىن چىنى كۆمەلگاشدا شوينى تايىيەت ھەبۇر كە دىارييە پىشكەش كراوه كان بە نياكانى خېزان لە تەنەشىتىيە دادەنرا. لە دواي مەدنى كۆنفۇسىيۇس خەللىكى زىاتر ھەستيان بە شاقلى و زېرە كى ئەو كەر، ئارەزۇمەندە دەم بە ھاوارە كانى ئەو و تەكانتىان ئەويان نۇرسىيە و دواتر گۆرە بۇ كەتىيە پېرۆزى چىنیيە کان، بەم شىيە بەرسەتكەي چەند قاتيان بەناواي پاگودا بتخانە دروستكەد كە بىناسازى تايىيەتى بۇو، لەويىدا قدراخى سەققى ھەر چىيەتكى بەلائى سەرەدەيدا دەچەمېيە و، خەللىكى چىن بە ھېچ شىيە يەك حەزىيان نەدەكەد خاكى كۆل بە جى بېتىلەن. ولاتە دەولەمەند و گەورە كەيان ھەموو پىسوپىتىيە كانى ژيانىيە بۇ دابىن كىركبۇون، ئەمەش جىسى رەزامەندى خەللىك بۇو، جىھانى دەرەوە گۆرانكەرە كى كەمى لەچىندا بە جى ھېشت و بەم شىيە شىپاچى ژيانى چىنیيە کان بە دەست لىنە دراوى و نەگۆرى مایەوە.

لە باکورى رۆزشاتاواي چىندا، بىبابانىيە كى بە رەز ھەيە، لەم ناواچە دووركە و توودا خىلە تاتارىيە کان كە پىييان دەوترا مەغۇل دەزىيان. ئەم خىلانە لە چادرە شىيە گومەزەيىە

خۆی دهوت ((بپیار ددهم گوئی بکرم لهوشته سهیر و سهمهه و دابونهريتانيه که له ولاشە جياوازاكاندا بىنيوتانه لهو كاتنه بازركانيان کردووه)).

رۆزىك قوبىلا ماركۆي بۆ ناوجچىيەكى دورى زىير دەسەلاتە فراوانەكەي نارد، ماركۆ بۆ به دەست هەينانى زانيارى له باردى ئەو ناوجانەكى بىنى بسوو، خۆى زور ماندۇو كردىوو له كاتى پىشكەش كردى راپورتەكەي به خان دەربارەي هەموو ئەو شتە سهير و سهمهانەي كە پىنى بسوو قىسى كرد، ئيمپراتور زۆر خوشحال بسوو تى: ((ئەگەر ئەم پىاوه گەنجە تەمەن درېشىت كەسيكى زۆر شايستە و دەلەمەندى لى دەردەچىت)).

خان له دواي ئەمەوو ماركۆي بۆ كاروبارە گرنگە كانى ئيمپراتورييەت دەنارد. پىاوه گەنجە كە سەفرى بۆ هەموو ناوجە دور و نزيكە كان كرد كە تا ئەوكاتە هيچ نەوروپىيەك سەفەرى لمە جۆرەي نەكربubo. ماركۆ حەقىدە سال خزمەتى خانى گەورەي كرد. بەرداوام بەھۆي ئەو كاروبارانەي كە پىنى دەسىپىردرە بهم لا و ئەولادا هاتووجىزى دەكىد هەر لەبەر ئەمەش بسوو بەو شىۋويە ناوبانگى دەركرد كە هيچ مروشقىكى تر لەو سەددەمەدا وەك ئەم نەناسرا.

دواجار پۆلۈكان دلىان بۆ ناشىتمانى خۆيان تەنگ بسوو. داوابى گەرانەوەيان بۆ ونizىز كرد. چەندان جار ھولى رۆيىشتىياندا بەلام خان زۆر حەزى دەكىد ئەوان لاي بىيىنەوە، وەك دەكىنەوە كەس لە دونيادا نەيدەتوانى شەو رازى بىكتات، تامۆلەتى رۆيىشتەن بە ئەوان بىدات، بەلام لە كۆتايىدا رەزامەندى پىشاندا، قوبىلا ماركۆ و ھاورى گەشتىارە كانى بەياقوت و بەردا گران بەها كان ديارى باران كردو دوو لەوحەي زىير كە فەرمانەكانى لەسەر ھەلکەندرابۇ بە ئەوانىدا، فەرمانەكانى قوبىلا بۆ فەرمانپەوابى و لاتەكانى تر بسو كە رىنگە بەئەوان بىدەن بەو شوينەدا تىپەپن. هەر ئەو بەس بسو كە ئەم لەوحانە پىشانى ئەوان بىدەن تا ھەرشتەكىان دەويىست بەدەستى بېھىنەن.

## پولۇكان ميواندارى رىكىدەخەن

لەسالى ۱۲۹۵ اى زايىندا سى پىاوه بەلەش و لارىكىي بىنگانەو له شەقامەكانى ونiz دا دەركەوتن. بە رىشى درېز و بەكلاؤي ھەربرى و پەردار كە درېشىيان وەك جلوپەركى رۆزھەلات بسوو، قىسە كەندايىن بەزمانى بىنگانە سەرخى خەلکىيان بەلاي خۆيان رادەكىشا. ونizىيە كان بە وردى چاوليان بېرىبۈوه ئەوان، دەيانپرسى ئەوانە كىن؟ هيچ كەس ئەوانى نەدەناسى ئەو سى كەسە خۆيان ناساند، بەلام كەس باوهەرى پى نەدەكىد كە ئەم بىنگانانە بەھۆي رەنچ و زەجمەتى

ھەرزەكار) دروست كرد كە ئەمەن ناوى پى جىنگ ((پەكىن))، ئيمپراتور لەپىدا بەشان و شەوكەت و خۆشىيەوە دەشىا.

لە سالى ۱۲۷۵ اى زايىندا، دوو بازركانى ونizى بەناوەكانى ((مافيو)) و ((نيكۆلۆپۆلۆ)) وە هاتنە ناو كۆشكى قوبىلاي، پىاونىكى بەزىن و بالا بەرزا گەنچ بەناوى ((ماركۆ)) كە كورى ((نيكۆلۆپۆلۆ)) بسو، لە گەلەياندابۇو. بازركانە كان بۆ رىزلىتىنان لە ئيمپراتور سەريان دانەواند و له وەلامدا ئيمپراتور بە دەنگىكى مۇئەدبانە و دۆستانە سەلامى كرد. خانى گەورە كە بەلائى ماركۆدا ئاوارى دابۇوه، پرسى: ((ئەم پىاوه گەنجە ((كىي يە))؟

نيكۆلۆپۆلۆ بۆي روونكەدەوە: ((خان، ئەمە كورى منه و خزمەتكارى ئىيەيە)).

خان وەلامى دايەوە: ((بەخىرىيەت، من زۆر چىز لە بىنىنى ئەو وەرددەگەم)) چەند سالىك لە پىش ئەم سەرداھانەياندا، مافيو و نيكۆلۆ كاتىك گەرانەوە بۆ ونiz، داستانە سەرسوورھىنەرە كان لە ئەزمۇونى خۆيان لە ناوجە نەناسراوەكانى رۆزھەلات بۆ خەلکى شارەكەيان كىيەبۇوە. كاتىك كە بپىارياندا ديسانەوە بېرىنەوە بۆ رۆزھەلات ماركۆ لە داوابى لېتكەن كە بېبەن لە گەل خۆيان. ماركۆ لە گەل باوک و ماميدا بە دەرياي ئەتلەنتا و دەرياي ناودەراست تىپەرین و لە كەنارەكانى رۆزھەلاتدا دابەزىن، بۆ ماوهى سى سال لەسەفر كەندا بۇون لە ئاسىدا ونizىيە كان بە شاخەكان و دەشتەكان و دۆلەكان، ھەندىك جار بە حوشتر و زۆجار بەسەرپىشتى ئەسپەوە، و جارجار بە بەلەم و ھەندىك كاتىش بە پى، رىگەيان دەبى.

ماركۆپۆلۆ ئەمەي نووسىيە: ((ھەموو شتەكان بە شىۋويەك گەورە و قەشەنگ و رازاوهىيە كە هيچ كەسيك لەسەر زەۋى ناتوانىت نەخشەي لەو باشتىر كىشىت ھۆلەكانى كۆشك بە شىۋويەك گەورەيە كە شەش ھەزار كەس بە ئاسانى دەتونان لەپىدا ئانى ئىوارى بىخۇن و لەمەش سەرسوورھىنەرە تر ئەوەيە كە ژمارەيە كى زۆر ژۇور لە گۆشە و كەنارەكانى كۆشكدا ھەيە.

لە كۆتايىدا كەشتىارە كان كەشتىنە سەرزەوى قوبىلاي قاثان. خان كە ھەوالى ئەتنە ناوەوەي ئەوانى بىست بسو پاسەوانانى كۆشكى نارد تاۋەك ئەوانە بېھىن بۆ كۆشك، ماركۆ لەوپىش كۆشكى رازاوهىيە لەم جۆرەي نەبىنى بسو. دیوارەكانى بە پەردى زىير و زىيو داپۆشرابۇو.

خان زۆر دلى بە ناوجە فراوانەكانى زىير دەسەلاتى خۆش بسو، بەرداوام تاكەكانى كۆمەلتى بۆ كاروبارەكانى ناوجە جياوازەكانى ئيمپراتورييەت دەنارد. سەيرى ئەوانى نەدەناسى تاڭ خان، كە كارمەندانى گەرانەوەياندا راپورتى رىكۆپىتىكىان لەسەر ئەو ناوجانە نەدەھىندا بۆ خان، خان بە

داستانه کونه کهی ئەم گەشتیارانه بەم شىيۇدەيە درىيەتى دەبىت: ((میوانەكان تىيگەيىشنى كە لەپاستىدا لەناو ئەم جلوبەرگانەشدا ئەوان ھەمان پىاوماقۇلە بەرىز و دەولەمەندە كانى بىنەمالەيى كازاپۆلين كە بانگھېيىشتى بۆ دەكەن، ئەوانىان نوقمىي رىز و گەورەبىي كرد)). ئەم ھەوالە سەرسوورھېينەرە بەخېرىايى بەسەرتاسەرى وىنىزدا بلازبۇرە و خەلتكى بۆ چاپىيىكەوتىنى ((مارکۆپۆلۆ)) بە گورج و گۈلى بەئەدب و مىھەربانىيەوە چۈون و پرسىاريان دەرسارەي خۆتن و خانى گەورە لىتكەد. مارکۆ لە باسکىرىنى داستانى سەفرەكەي بۆ رۆزھەلاتى دوور ھەركىز ماندوو نەدبوو، خەلتكى وىنىز لەوانەبۇو ھەركىز لە شارەكىيان دوورنە كە توبىتىنە، تامەززۆرىيى داستانە كانى ئەويۇون، چونكە ئەوانە جىڭ لە حەكايەتە كانى جىتكە و پەرى ھېچچى ترييان نېبىستبۇر.

## سەفەرنامەي مارکۆپۆلۆ

ئەگەر جەنگى نېيان ونىز و جۇنا نەبوايە، لەوانە داستانە كانى مارکۆپاشتگۇرى بخرايە. بەلام ئەو جەنگە و رووداوه كانى دواى ئەود، بۇوە هوئى پاراستنى ئەم بىرەورىيانە، مارکۆپۆلۆ سى سال لە دواى گەپانەوەي خۆى لە رۆزھەلاتى دوور، لە شارى ونىزدا مايەوە. لەم كاتىدا جەنگ لە نېيان ونىز و جۇنادا ھەلگىرسا، مارکۆ لە كاتى جەنگدا بەدىل گىرا و لە جۇنادا فىيدىرايە زىزىزەمىنېيىكى تەمنگ و تارىكەوە، لە زىينداندا داستانى سەفەرنامە كە بۆ زانايىكە بەناوى ((روستىكلىۋ)) كە ئەويىش زىيندانى بۇو، باسکەرد. روستىكلىۋ بە شىيۇدەيەك تامەززۆرى بەسىرەتە كەي بۇو كە داواى كە سەفەرنامە كەي ئەو بىنوسىت چونكە لەم بادەردا بۇو كە دەبىت ئەرەپەيىيە كانى تىرىش ئاگادارى ناواچە سەرسوورھېينەرە كانى ئاسيا بن.

روستىكلىۋ دەبىت: ((تىيەمە شتە كان بەو شىيۇدەيە كە دەبىنرىت يان دەبىستىت دەينووسىن تا ھىچ ناراپاستى و ھەلەيەك زىرىبە لە ھەقىقەتى كتىبە كافان نەدات و چونكە ئەوانەي كە ئەوە دەخويىنەوە يان دەبىستان بە تەواوى پشت بە ھەقىقەتى ناودرۇڭى ئەو دەبەست)).

چەندان سال لەدواى ئەوە، كاتىك مارکۆپۆلۆ پېر بۇبۇو، داواى لەوكەد تا بە ھەزى خۆى چاكسازى لە كتىبە كەيدا بىكەت. لە دەلامدا ئەمەي وەت: ((لەم كتىبەدا ھىچ زىاد دەرەوېيە كى تىدا نەكراوە. بە پىچەوانەوە من نىوەي ئەو شتە سەرسوورھېينەرەنە كە بەدوچاواي خۆم بىنۇمە، دەرم نەپېرىو.))

سەفەر گەر و گۈل بۇرىيەن لە ئەندامانى بىنەمالەيى دەولەمەندى پۆلۆ بن، مارکۆ لە كەنگىيەتىدا ونىزى بە جىيەتىتىبۇر. تىستا پىاوىتكى تەواوبۇو و باوك و مامىشى بەتەواوى بەسالا چۇو بۇون. سى گەشتىرە كە چۈون بۆ خانووه كۆنە كەي خۇيان لە ((كازا پۆلۆ)) كە خزم و كەس و كاريان لەۋىدا نىشتە جىبىيون، خەلتكى مالەوە كەس جىڭكەي ئەوانى نەدەكەدەوە و باوهەپىان بەقسە كانى نەدەكەد تا لە كۆتايىدا قەبۈرلىيان كەدەن و رىيگەيان پىدان بۆ مالى خۇيان.

حەكاىيەتىكى كۆن پىشانى دەدا كە پۆلۆكان چۈن ناسىنامە خۇيان سەلماند. میوانىدارىيە كى بەشكۈيان رىتكەخت و كەسايەتتىبە گىنگە كانى ونىزىيان بانگھېيىشت كەد. ئەمە سەرسوورھېينەرە تىرىن میوانىدارىتى بۇو كە میوانەكان تىايىدا ئامادەبۇون، پىشوازىكەران بە كەۋاى رازاوازە لەھەریرى سوور كە لە زەۋى دەخشىا، دەركەوتەن. كاتىك بەھەموان دانىشت و كەواكانىيان داكەند و كراسىيان لەھەریرى سوور لەبەر كەد و لەو كاتەدا فەرمانىاندا جلوبەرگە داكەندراوه كان بەدەن بە خزمەتكارە كانىيان. لەدواى خواردنى يەكەمین خواردن پۆلۆكان ھۆللى میوانىدارىيە كەيان بە جىيەتىشت و ئەمبارە بە جلوبەرگى تازادى ئاوريشىمى سوورەوە كە رانەوە كە فەرمانىان دا جلوبەرگە كانى جارى دووه مىش بەدرىت بە خزمەتكارە كانىيان. رىوابىيەتىكى كۆن دەلىت: ((كاتىك میوانىدارىيە كە كۆتايى هات، بە جلوبەرگى ئاوريشىمەوە ھەمان كاريان كەدەوە و تا كۆتايى جەژن جلوبەرگىيان بە شىيۇدە رۆز لەبەر كەد)).

كاتىك كە ھەممو خزمەتكارە كان ھۆلە كەيان بە جىيەتىشت رودادبىكى سەرسوورھېينەر رۇوى دا. مارکۆ بۆ زۇورىيەكى تر رۆيىشت ھەمان جل و بەرگە كۆن و چىلەكە كەي كاتى هاتنەوە بى بۆ ونىز پوشى بۇو، كەپايدە بەچەقۇيە كى تىش درزىكى لە كراسە كەي كەد و لە بەرامبەر چاواھەپەساوە كانى میوانە كەندا ژمارەيە كى زۆر ياقوقت و ئەلماس و ئەلەمنىيۆم و مەرواپى و گەوهەرە گران بەها كانى تر رىانە دەرەوە و لەناو ئەوانە كۆمەلەتكە كەوهەر ھەبۇو كە میوانە كان ھەرگىز شتى ئەوايان نەبىنى بۇو، كەوهەرە كانىيان بە شىيۇدەيە كى ھونەرمەندانە لە جلو بەرگە كانى خۇياندا شاردبۇويانەوە كە ھىچ كەس باوهەر نەدەكەد.

تىستا میوانە كان تىيگەيىشت كە بۆچى پۆلۆكان جلوبەرگى كۆنیان لەبەر كەد بۇو، ئەوان بەناوچە ترسناكە كان دا تى پەرىن كە چەتمە زۆرى ھەبۇو. باشىان دەزانى كە ھەلگەتنى ئەم كەنگىنە گەورەيە لەسەفەرەيە كى درىيە و خايىن سەختدا ئاسان نىيە، ناچار سوودىيان لەم شىيۇ زيانە وەرگەت بۆ بەسەلامەتى گەيىندى گەوهەرە كان بۆ ونىز.

دیت. له راستیدا سهروهتی ئەم دورگانه سەرسوورھینەرە، چ زىر و بەردە بەنرخە كان بىت و ججۇرەكانى داودەرمانە كان، بەلام ئەوانە زۆر دوورن لە سەرزۇي تەسلىيەوە و بەدەست ھينانى ئەم داودەرمانانە گرانە. ئەگەر كەشتىيەكان بەرەو ئەھۋى سەفەر بىكەن، سوودىيکى لمراەدەدەر لەم ھەنگاواھ بىي باكانىيان وەردەگەن).

## كەشتىيەكان لە دەريا نەناسراوه كان دا

خەلکى لەسەرتاسەرى ئەوروپا، سەفەرnamە مارکۆپولۆيان خويىندەوە و لە ئارەزۈمى بەدەست ھينانىيکى راستەوخۇى شە داودەرمانانە ئەم ناوچانەدا بۇون كە مارکۆپولۆ وەسفى كردىبوو، بەلام چۆن دەبىت بەوانە بگەيت؟ ئايى رىيگە ئاوى بۆ كەيشتن بە رۆزھەلاتت ھەيە؟ ئەگەر كالاكانى رۆزھەلاتت بېمبىي چەندجار جى گۆركى لە حوشترە بۆ بەلەم و يان بە پىچەوانەوە، لە كەشتىيەكاندا بار دەكىيت و راستەوخۇ ھەلەدەگىرىت بۆ ئەرۇپا، خەرجىيە كانىشىيان كەمتر دەبىرە. بازىرگانە كانىي ولايىتك ئەگەر لە دۆزىنەوە ئەم رىيگە يەدا بەخت يادەريان بىت، دەيانتوانى كالاكانى خۆيان بە نرخىيىكى كەمتر لە بازىرگانى ونىزى بىرۇشىن، بەم شىيەوە ئەم بازىرگانە دەيانتوانى بازارى دەولەمەندى رۆزھەلاتت بۆ خۆيان بە دەست بەھىن.

ئاشكارايە سەفر بۆ رۆزھەلاتت لە رىيگە ئاۋىيەوە ئاسان بەرچاون نەدەكەوت، كەشتىيەكانى ئەم سەرددەمە تەنيا بە سەول و يەك چارزىگە چوارگۆشە ئامادە دەكran كە لە كاتىي ھەللىكىنى با لە دواوهى كەشتىيە كەم سوودى لى دەرەدەگىرا. ئەم جۇرە كەشتىيەنان بۆ ئاواه ئارامە كانى دەرياي ناواھەپاست زۆر گونجاوبۇون. بەلام لە ئاواه پىشەپەلە كانى ئوقيانووسدا، جىيگە پشت پى بەستن نەبۇون، دەريايانە كان بۆ كۆپىنى ئاراستەي كەشتىيەكانى خۆيان هىچ كەرسىتەيە كيان نەبۇو، رىيڭ وەك دەريايانە دىيەنەكان لە رۆزە بىي ھەورەكاندا بە سوود وەرگەتن لە شويىنى خۆر ئاراستەي كەشتىيەكانىيان دەگۆرۈ و لەشەوە سافەكاندا سوودىيان لە ئەستىرە بوايە، هىچ دەرەدەگەرت وەك رىيەرەتك، بەلام كاتىتك كە ئاسمان تەماوى و تۆفان يان بىي ئەستىرە بوايە، رىيگە يە كيان بۆ دۆزىنەوە ئاراستە نەبۇو، نائومىدانە لە دەريادا ون دەبۇون.

مرۆز لە سەددەي پازەيەمى زايىندا بەلەمە كانى گەورەت و بەھېزىتە دروستىكەد. سەوليان وەلاوەنا و لە كەملە دوو يان سى ستۇون كە پايىمى چارزىگە بۇون دروستىيان كەد، چارزىگە كانىان بە

بەشىيىكى گەورەي سەفەرnamە كە مارکۆپولۆ دەربارەي سەرەدت و شىكۆمەندى ناوچە كانى رۆزھەلاتت، ماركۆ لە بەشىيىكى كەيىپە كەدا ئەمەي و توووه: ياقوت جگە لە دورگەي سەيلان، لە شويىنىكى ترى جىهاندا دەست ناكەۋىت. لە جىيگايەدا بە ھەمان شىيە ياقوتى نىلى و ياقوتى زىرد و ياقوتى دەنەوشەسى و بەردەگەنباھەكانى تى دەست دەكەۋىت، پاشاي ئەم دورگەي خاودەنى گەورەتىن و باشتىن ياقوتە كانى جىهانە. دەربارەي دورگەي چىپانگۇ يان يابانى ئىستا ئەمەي نووسىيە:

دەتونغ بە شىيە بېلىم كە بېرىكى يە كچار زۆر زىيەيان ھەيە، چونكە ئەۋىلان لە دورگەي خۆياندا دەستكە و توووه و پاشاكەي رىيگە بەناردنە دەرەوە ئەمە نادات. سەرەتاي ئەمە ژمارەيە كى كەم بازىرگان دەچنە ناو ئەم و لاتەوە چونكە ئەم دورگەيە زۆر دوورتە لە سەرزۇي ئەسلى. لەبەر ئەمە خەلکى ئەم ناوچەيە زىيەتكى لەپادەدەر يەيان ھەيە. شتىيەكى سەرسوورھینەر ھەيە دەربارەي كۆشكى پاشابىي ئەم دورگەيە، دەبىت بىانىن كە ئەم كۆشكىكى گەورە ھەيە كە بە تەواوى بە زىرى پوخت داپۇشراوه، رىيڭ وەك كەننەسە كانى خۆمان كە بە چىننەكى تەنك داپۇشراوه، ئەقىل ناييرىت كە يەكىتكەن بتوانىت قىيمەتى ئەمە بەخەمەلىنىت. رىيەدە كان و رووى تەلار، كانى كۆشك بە پەرە زىيەنە كانى وەك پەرە بەردىنە كان و بەدوو پەنجەي گەورە داپۇشراوه بە ھەمان شىيە پەنجەرەكان لە زىرى دروستىكراوه. لەبەر ئەمە قىيمەتى ھەموو سەرەدتى كۆشكە كە لە رادەدەرە و ئاقىل ناييرىت.

لەسەفەرnamە كە مارکۆپولۆدا دەربارەي شازادەيە كى ھينىدى ئەمەي نووسىيە: ((ئەم كراسىيەكى گەنابەھاي لە ئاورىشمى پارچە پارچە كراو لەبەردا بۇو كە سەد و چوار مروارى و ياقوتى كەورەي زۆر بەنرخى بەمەدە ھەلواسراابوو. پاشا سىي بازانگى ئەستۇرۇز زىرى كە مروارىيە گەنابەھا كانى بەسەرەدە بۇو، لە دەست دەكتات و زنجىرە زىيەنە كانى لە ھەمان جۆز دەكتات بە قاچىيەوە بەھىلەن پىتان بېلىم كە جلوبەرگ و زىر و گەورە كان و مروارى كە ئەم پاشايە بە خۆيىوە دەكتات لە نرخى شارىيەكىش زۆر زىياتە.

لە ھەموو گەرنگىر، ماركۆ شوينى ئامادە كە دەرمانىيە كان و كالا دەگەمنە كانى رۆزھەلاتت دەزانى كە ئەرۇپا يە كان زۆر خوازىيارى بۇون. كەشتىيەوانە كان بەماركۆيان وت كە ئەنۋلای چىن كۆمەلېتكى دورگەي لېيىه كە رووە كە دەرمانىيە كان لە وييە بەرھەم دەھىنرەت، ماركۆ دەبىت: ((ئەوانە جۆرى جياواز لە دەرمانە كان بەرھەم دەھىنن، بۆ نۇونە لەم دورگانەدا بىيەرى سېپى و بىبەرى رەش بە بېرىكى زۆر بەرھەم

نهناسراوه کاندا ثاسانتر بwoo. دریاوانه کان دهستیان به که شفکردنی ثاوه نهناسراوه کانی سهر زهوي کرد.

## خونی شازاده هینتری

پرتوگالیيه دیرینه کان ئهو نمهوانه بعون، که به لیکولینه ووه خمريك بعون بـو دۆزینه ووه ریگه ناوییه کانی رۆژهه لات، گەنچتین کوری شا جۆن، شازاده هینتری بwoo. ئمو له کاتی لاوتیدا تارهزوویه کی سەیرى هەبوبو بـو دۆزینه ووه شوینیک که داوده رمانی لیوھ بەرهەم دەهات.

ھیوايیه کی ترى دۆزینه ووه ریگه دەريای رۆژهه لات بwoo. وازى له ژيانى پاشايەتى ھینا و چوو بـو شوینیکی به جيماو له كەنارە کانى باشۇرۇ پرتوكال. تاودەریکى بەرزى لمەر لوتکەي تاشە بەردىكى بەرز لمەر دەريا دروستكەر. جوگرافى زانە کان و نەخشە كىشە ناودارە کانى ولاته جياوازە کانى بانگھېشىت كەر و قوتاچانى يەكى بـو فيرپۇونى كەشتىيەوانى دروستكەر و شىۋازى سوود وەرگرتەن لە ئامىرە کانى دریاوانى و باشتىن شىۋە کانى گۆرنى ئاپاستە كەشتىيە کانى فيرى ئهوانە كەر.

شەو و رۆژ شازادە لە خەم و خەفتادابوو. كەسيك کە ئەھوي بە باشى دەناسى، ئەمەي نۇوسىيەدەنارە حەتى دەتوانىتى دەرىپەرىت كە چەندان شەو خەو نەچوتە چاوه کانى، براکەي سەفرنامە مارکۆپۇنى پىتىدا شازادە بەتامەززۆرىيە کى زۆرە نەھەن خويىندەوە.

لەو سەردەمەدا، قارەدى ئەفرىقيا بە تەواوى بەلائى شەوروپىيە کانەوە نهناسرابوو. ھيچ كەس نەيدەزانى رووبەرى قارەدى ئەفرىقيا چەندە و ئايا كەشتىيە کان دەتوانى بە دەوري ئەو قارەدىدا بسۈرپەنەوە يان نا.

چەندان سال لەمەويىش، كەشتىوانە پرتوگالیيه کان سەردانى كەنارە کانى باكۇرۇ ئەفرىقيايان كەردىبوو، و لە كەل دانىشتوانە كەيدا دانۇستاندىيان هەبوبو. ئايا لە ریگەي باشۇرۇ ئەفرىقياوا ریگە بـو گەيىشتن بە زهوي داوده رمانە کان، واتە هيىنستان هەيە؟

ئەم ریگە ناوییە، زۆر لەو ریگەيە كورتىر بسو كە كاروانە بازركانىيە کانى رۆژهه لات سوودىيان لى وەرده گەرت و لە ئەنجامدا پرتوگالیيه کان دەيانتوانى خۆيان بـو داوده رمانە کان و گەوھەرە کانى بازارە کانى رۆژهه لات ئامادە بکەن، شازادە بە لیکولینه ووه زىاتر دلىساپوو کە ئەگەر كەنارە کانى رۆژئاوابى ئەفرىقيا تا ناوجە دوور دەستە کان دېيىش بېتىھە. بە لووتکەيەك كۆتايى دېت ئەگەر كەشتىيەك بە دەوري ئەم لووتکەيەدا بسۈرپەتە وە. ریگە دەرياي رۆژهه لات

شىۋەيەك دروست كەردىبوو كە هەر كاتىيەك كە يەكىكىيان كۆدەبۈوە، ئەوانى تىر بەرzed بۇونە و دەرياوانە کان فيرپۇون کە چۆن سوود لە بايى هەمۇ نەولايانە وەرىگەن كە لىۋەھەمەدە كات، چارەكە کانى خۆيان رېتكەست. زانا كان بەدەھىتىنى ئامىرە کان فرياي كەشتىوانە کان كەوتىن كە ئاپاستە كەشتىوانە کان لە دەريا نهناسراوه کان بەو ئامىرەنە دەگۈپى سەرەتا قىبلەغا دروستكرا.

لە چاخە دېرىيە کان هەستىيان بەوە كەردىبوو كە ئەگەر دەرىزىيەك لە بەردىكى تايىەت دابىتاشرىت و لمەر دارى لۆكە لە تەشتىيەكى پـ لەتادا سەرئاو بکە ويت، سەرىكى ئەوە ھەميشە رۇوە باكۇر دەوەستىت. پاشان بە دانانى دەرىزىيەكى موڭنانىسى لەسەر بازىنەيە كى ستۇونى، ئەھىيان لە سەر پەرىدەيە دانا كە لەوەوە چوار ئاپاستە بىنچىنەيى باكۇر، باشۇر، رۆژهه لات و رۆژئاوابى و ئاپاستە لاردىكىيە دەيارىكابوو، ھەمۇ ئەم كەرمەستانە يان لە سندوقىكىدا دادەنا، ئەم سندوقى (دەرياوانى) يەكەمین قىبلەغا بwoo.

عەرەبە کان قىبلەغا يان بـو شەوروپا ھەيىنا. سەرەتا زۆرىيە كەشتىوانە کان خۆيان بەدۇر گەرت لە سوود وەرگرتەن لەو ئامىرە لە بەرئەوە لەو باوەرە دابوون كە جادووی تىيدا بە كارھېنزاوا، دەتسان كە ئىش و كاريان بەوە بېت. بەم شىۋە، ورده ورده دەرياوانە کان لە سوودى ئەو تىكەيىشتن. هەستىيان بەوە كە قىبلەغا بـو رېتىمايى كەشتىيە کان ئامىرەيى كەنارە خەنە.

بەم شىۋەيە دەرياوانە کان نەخشە دەريابىي تازەتىيان لە بەرەستىدا بwoo كەسانىيەك كە سەفرىيان بـو ناواچەي دوورە کان كەردىبوو، لە نۇوسىيەنە کانى خۆياندا وەسفى ئەو كەنار و ریگە ئاپىيانىيان كەردىبوو كە پىيىدا تىپەپى بعون، كەشتىوانە کان ئەم ریگە دەريابىيانە يان دەكپى. پاشان لە جىاتى نۇوسىيەنە ئاپاستە کان، وىنەي ئەو كەنارانە يان دەكىشىا كە پىيىدا تىپەپەر دەبۈن. نەخشە كىشە کان كاريان لەسەر ئەوانە دەكەد و خەتكە كانيان راست دەكەدە و لەسەر بىنچىنەي زانىيارىيە تازەكان، نەخشە وردىتىيان دەكىشىا، ئەم نەخشە دەريابىيانە رېتىمايى كە باوەرپەنکارا بـو بـو كەشتىوانە کان، ئىستولاب ئامىرەيى كە تىر بسو كە بە كەلەتكى دەرياوانى دەھەت، كەشتىوانە کان بەم كەرسەتەيە دەيانتوانى لە ریگەپىتۇانى شوينى خۆرە دەپەن خۆيان لە خەتى ئىستىيا چ لە باكۇر و چ لە باشۇردا بـو زەنە وە. كاتىيەك كە كەشتى بـو سەرەدە و خوارە دەتەپەنچى دەكەد، سوودىيان لە كەرسەتەيە كى تىر و دەرە گەرت كە لە شىۋە خاچدا بسوو، لە بارودە خەنە كەنارە بە دەستىيانە دەگەرت.

بە كەشتىيە كەرە و باشتە كان و بە ئامىرە نۇتى دەرياوانى كە داييان هېتىسابوو. وە بە نەخشە دەريابىيە کان كە رېتىمايى كەشتىوانە کانى دەكەد، دۆزىنە ووه ئاپاستە لە دەريا

تر که هرگیز که شتیبه کی خوی بخوارتر نه دارد به لوتکه کی تر گهیشت و نهودی ناونا ((لوتکه ورد)) که به مانای لوتکی سهوز دیت. نه و نه مهی و ت: سمر زهی نهم شوینه پره له داره کان که همه میشه سهوزن و ودک داره کانی نهوروپا هرگیز سیس نابن. نهوان نهوند له نزیک که ناره کانه و گهشیان کردووه که دلی له کاتی نوشینی نادان)).

بهم شیوه ده دهیانه پرتولالیه کان سه فه ریان بخ و په پری ناوچه باشوری نه فه ریقیا کرد. شازاده هینری همه مه که شفیکی گرنگی له سه رنه خشی دیواریکی گه ورهی خوی ده نووسی. راهیبیکی نیتالی به ناوی ((فراما یوزا)) نهم نه خشی ده درستکدبوو. که شتیبه کانی شازاده چل سال به ده ریا نه ناسراوه کاندا گه ران به لام له بدر نهودی که به ناوچه زور دورده سته کان گهیت شبیون نهیاند توانی ریگه کوتایی باشوری قاره نه فه ریقیا بدوزنده و.

به داخه شازاده هینری نهوند نه زیا تا به لیکولینه و ده کانی خمه ونی دزینه و ده ریگه ده ریایه کان بخ هیندستان ببینیت. نه گمچی نه و له سالی ۱۴۶۰ ای زاییندا کوچی دوایی کردوو. به لام ره غبی چل ساله کاره خوراگرانه که بخ فیر نه چووبوو. تویژرانی دواي نه و سودیکی زوریان له زانیاری ده ریانی نه و درگرت.

## لوتکه ئومید به خش

شاجونی پرتولالی، دریزه بکاره نیوه ته اووه که شازاده هینریدا. له نه فه ریقیا سالی ۱۴۷۸ ای زاییندا، همیتیکی بس سه په رشتی که شتیوانیکی نازا به ناوی ((بارتلومیو دیاز)) نارد بخ باشوری نه فه ریقیا. نهم که شتیبانه به ناوچه دور ده سته کانی، باشوری قاره نه فه ریقیا گهیشت. نهوانه له سه فه ره که خویاندا رووبه روی تو فانی ترسناک بونه و. شپوله دیوشاکان، یه کیک له که شتیبه کانی بخ سه ره هه لدداد و دواي ساتیکی تر به خیاری به ره رو ریپه دی نئقیانو سه که ده نیشتته و. ته میکی چر همه مه شتیکی له ناو خویدا ون کردوو، له چاوی شار دبوده. تا دوو هفتھ هیچ زهییه که نه دیزنا. که شتیبه کان که بخ ده سه با ده جوولان. بېبى ویستی خویان له ده ریای نه ناسراودا بخ ده جوولان. هیچ که س نهیدزانی بخ کوی ده رون.

له کوتاییدا که ره شباکه و هستا. کاتیک که دیاز سه ییری قبیله غای کرد، به حەپە سانه و هستیکرد که به ثاراسته باکور ده جوولین.

و سه ره ده سامانه که ده کریته و بپاریدا بخ لیکولینه و ده زیاتر که شتیوانه کان بخ نهودی بنیت. به لام دوزینه و ده که شتیوانه کان و ناره کانی بخ ریگه که نادیار و مهترسیدار که چند سه ده کیلۆمه تریک له که ناره کانی نه فریقیاوه دووربوو، تا راده دیک ثاسان نه بلوو. ده ریوانه کان نه و لوتکه بخ ناوی ((لوتکه نا)) ده ناسییه و دهیانوت شەپەلە کانی شا و لمولاي لوتکه که دا به شیوه دیک ترسناک، نه و که شتیبانه که بخ نه ویدا تیپه ربیون هرگیز نه یانتوانی بخ دووباره بگەزینموده.

شازاده هیتیری کوئی نه دا بهم بیروبا و ده که مژانه ده. له و باوده دابوو که نه گم ته نیا يەك جار که شتیبه کان بهم خاله دا تیپه پن، ده توانن به دهوری نه فریقیادا بسپورینه و بگەنە نه و ناوچه زیز و داوده رمانی که مارکزپلۇز بینیبۇوی. لە کوتایی شازاده يەك يەك که شتیوانه کانی بخ تیپه ربیون بهم لوتکه ترسناکه دا رازی کرد.

به لام لوتکه که تریش ریگا که داخستبوو. زۆریه که شتیوانه کان له و باوده دابوون که له ولای نهم لوتکه و ده، خۆر شله يە کی تواوه ده ریتیت و ده ریا که بخ گهرمی ئاگرینی خوی ده کولینیت. مەسەله که نه و بلوو که ئایا ده ریوانه کان جورئەتی رؤیشتن به نه ویاندا هەیه، لەم گهرمییه دا بهزیندۇویی ناسووتین؟ لە سالی ۱۴۳۳ زاییندا، شازاده که شتیوانیکی به ناوی ((جیل ئیینز)) بانگکرد. فرمانه کانی که بخ جیل دابوو، نه و بلوو که له لوتکه که تیپه پیت و بېسی دانی راپورتیکی ته اووه له سه ره لوتکه که و تا ده ریای دواي نه گەپریته و. به لام جیل به بیستنى داستانه ترسناکه که که پیش و ترا بخ گەپایه و.

شازاده لە بدر نه و ده که نه و ترسا بخ زور سه ره زەنشتی کرد و نه مهی و ت: (نه گم داستانه که يەك تۆز راستی هەبوايە، سەرزەنشم نە دەکردى، به لام تۆز دەلیتی لە داستانی نه و مەرۆفانوو هاتووی که نە دە توانن سوود لە قىبلەغا و درېگەن و نه لە ((نه خشە ده ریا یە کان)) پاشان داوابى لە جیل کرد تاسەر لە نوی ھەول بادات: ((دووباره بکەوە رى و نه گم ته نیا بە تیزاده بیت، پشت بخوا، له سە فەرە کە دا سوود و ناویانگ بە دە دەست دەھینیت)).

دوای سالیک، جیل ببچۇو كەردنە و دە ترسییه کان. سەر لە نوی دەستی کردد و بە سە فەرە کەی. نە مەجارە ده ریوانی لەم ده ریا یە دا زۆر بخ ئاسایی و درگرت، و ودک ده ریا کانی ده روبەری نیشتمانه کە سەبیری کرد و بەریکەوت. ئیستا شازاده بخ سەرکە و تەنە دە توانیت کە شتیوانیکی تر رازی بکات بخ سە فەر بخ خوارووی کە ناره کانی نه فە ریقیا. حەوت سال تیپه پری تا يە کیک لەوانه بە لوتکه دواتر گەیشت. نه و لوتکه بخ ناونا ((لوتکە بلانکى)) کە شتیوانیکی

له راستیدا بەبىئى تەھدى ئاكاداربۈيىت. لووتکەيەك كە پشت بەستن بە بۆچۈونى شازاده  
ھىنرى لە كۆتايى باشۇرلى نەھەرقىيادىيە، سوورپاۋۇد، بەم شىيۇدەيە رىگەمى دەرياسىي بەرپۇرى  
ھينستاندا كرايەدە.

دياز دەيويىست درېزە بەسەفەرە كەمى بدان بەلام كەشتىوانە كان لمم گەشتەياندا لەترسدا لە<sup>1</sup>  
قاچ كەوتپۇون. رىگەيان نەدەدا زىاتر پېشەرە بىكەن و دياز بەناچارى بېيارى كەرانەوهى دا. لە  
كاتى كەرانەوهى كەشتىيەكاندا، لووتکەيە كى بەرز بەرزايى دەرياكەوە دەركەوت. تىگەيشتن كە  
دەبىت ئەوهە هەمان لووتکە بىت كە لەپەرى ناوجەمى نەھەرقىيادىيە، لەوانەيە لە كاتى تەممە كەدا  
بەويىدا تىپەرىپەيت. بەيادى ترس و نىكەرانى خۆيانەوهە لە كاتى تىپەرىپەين بەلای ئەم لووتکەيەدا  
ناويان نا ((لووتکەي تۆفانەكان)).

لە ئەنجامدا دياز كەرايەوه بۆ پەرتۈگان و بەپەلە چو بۇ لای پاشا تا ھەوالى خۆشى بۆ بەرىت.  
كاتىك دياز تى كەناوى لوتكەي كۆتايى شەھەرقىيامان ناوه ((لووتکەي تۆفانەكان)), پاشا سەرى  
راوەشان: ((لووتکەي تۆفانەكان؟ نا ئەگەر ئەمە ناوبىتىن لووتکەي تۆفانەكان، دەريوانەكانان  
بەتىپەرىپۇون بەم لووتکەيەدا دەتسىن. مەگەر ئەمە لووتکەيە رىگەيەن ھيندىستان و سەرەدەت و  
سامانەكەي رۆزھەلات پىشان نادات؟ باشە ناوى ئەمە نۇمىيەن ((لووتکەي ئومىيد بەخش))). بەم شىيۇدە  
لووتکەكە ناوارى لىنزاوه، ئەمروش لە نەخشە تازەكانى ئەھەرقىيادا بەھەمان ناوا دەخویندرىتەوه.

ھەوالى ھەنگاوه كەورەكانى دياز لەسەرتاسەرى ئەورۇپاپا دالاپۇوه. ونىزىيەكان بەيىستىنى  
ئەم ھەوالى زۆر نىكەران بۇون. چونكە دەيازانى بە كەشىكىرىنى ئەم رىگە تازەيە، دەست  
گەيشتنى پەرتۈگالىيەكان بەھينستان لەرىتىكەي دەريايىمەوه تەنبا پەيوندى بەكاتمەوه ھەيە و  
ئەگەر ئەم رووداوه رووبىدات، بازركانى لەگەل رۆزھەلاتدا كە سەرچاوهى سەرەدەت و سامانى ونىز  
بۇو، لە دەست دەچوو، سەرەدەمى دەولەمەندى ئەوان بەسەرەدەچوو.

يەكىك لە نۇوسمەرە ونىزىيەكان لمم بارەيەوه ئەممە ئۇسىيە:

((بە ھەوالى سەركوتى سەفەرە كە دياز، ھەممو خەلتكى شار نىكەران و بىئەلاقەت بۇون.  
ئاقلانى شار، ئەوهەيان بە دلتەزىن ترىين ھەوالى دەزانى كە تا ئەو كاتە بىستپۇويان چونكە ناوبانگە  
گشتى و تايىەتىيەكەي ونىز كە لە رىگەي بازركانى كەلپەلەكانى خۆيان سەرەدەت و سامانىكى  
زۆربىان دەستكە وتۈوه، ئىستا بەم رىگە نويىەدا، بارەكانى داودەرمان راستەمۇخۇ بە لىسبۇندا  
دەرۇن و ئەلمانىيەكان و فينلەندىيەكان و فەرەنسىيەكان بۆ كېپىن ھېرچە دەكەنە سەر ئەمۇي و  
ئاسايى كالاگان لە لىسبۇندا ھەرزانتى دەبن لەچاو ونىزدا چونكە پېش ئەمە كە كالاگان لەرىگە  
كۆنەكەيەوه بگاتە ونىز دەبىت باجىنلىكى زۆر بىرىت بۆ تىپەرىنەيان بە شام و ميسىردا.

بهشی یانزه‌ههه  
کهشفی دونیای نوی

دەبات و چونكە هيچ زەويىھەكى نىشته جى بۇون لە دووردىستانەدا بۇنى نىيە، بە شىيەيدىك لە كاتى رۇيىشتىدا توشى رەشەبایەكى مەترىسىدارى گۈرە دەبن و لەناو گاز و تەمدا ون دەبن. لەو رۆزگاردا، يەكىك لەو مەسەلانەي كە شايەنى لېكۈلىئەو بۇو، ئەو بۇو كە زەوى خە يان تەختە. زۆرىيە خەلتكى لەو باودەبابۇن كە زەوى تەختە، كەسيك نۇرسىبىيەتى: ((ئا يە كەسيك ئەو دەنە گەمىزەيە كە لە باودە دايىت مەۋەقە كانى سەر زەوى لە سەر سەر بەرپىگادا بېرىن يان شۇينىك ھەيە كە چەلەپىپەي درەختە كان بەرە خوارەوە گەشە بکات و يان بەفر و باران بۇ سەرەوە بىبارىت؟)).

لەلایەكى تەرەوە، زانا كانى ئەو چاخە لەو باودەbabۇن كە زەوى خە و ئەم بەلگانە يان دەھىنائىيە كە بەم شىيە دەتونزىت بە تىپەرىن بەدەرياي تارىك و سەفەر بۆ رۆزئاوا بە ئاسيا بگەيت.

بە پىيىنە خەشە كانى ئەو سەردەمە، تووانى كەيشتن بە رۆزھەلات لە رىيگەي رۆزئاوا و زور ئاسان بۇو چونكە له هيچ نەخشەيە كەدا هيچ بەرەستىك نابىنرىت كە رىيگە لە دوو قارەي گۈرە بىگەيت كە لە رۆزئاوا و بچەنە ناو ئاسيا. هيچ كەس زانىاري لە بارەي ئۆقيانوسى ئازام و ئۆقيانوسە كانى تەرەوە نەبۇو، و فراوانى زەۋىيان نەدەزانى. ئەو زانىانەي كە لەو باودەbabۇن كە زەوى خە، بەرەي ئەوانە رىيگەي رۆزئاوا بۆ كەيشتن بە ئاسيا كورتەر لە رىيگەي رۆزھەلات، كە پرتوگالىيەكان لە لېكۈلىئەنەي ئەو دەبابۇن.

يەكىك لە بەناوبانگتىرين جوگرافىزانە كانى ئەو رۆزگاره ((پايدۇلۇتسەكانلى)) بۇو كە لە فلورانس ئىيانى بەسەر دېرىد. توسەكانلى بىرى لە رىيگا تازەكان و ناوجە كانى رووه كە دەرمانىيە كان دەكەدەوە. ئەو لە باودەbabۇر كە رىيگاى دەرياي رۆزئاوا بۆ كەيشتن بە رۆزھەلات ئاسانە، لە سەر ئەم بەنە مايە، نەخشەيە كى جىهانى كىشا كە لە سەفرنامە كەي مارکۆپۇلۇو و دەرىگەرتىبوو. لەم نەخشەيەدا، كەنارە كانى رۆزھەلاتى ئاسيا رىيگە كەتبۇوە بەرامبىر كەنارە كانى رۆزئاواي ئەورۇپا.

پاشاي پرتوگال لە رىيگەي يەكىك لە ئەندامانى بەنە مالەي پاشايەتى كە هاۋىرىي جوگرافىزانە گەورە كە بۇو، ئارەزووى بىستىنى بۆچۈونە كە توسەكانلى ھەبۇو، ھاۋىرىكە توسەكانلى لمانامىيە كەدا داوايلىكىرە تا بۆچۈونە كە بۆ پاشا باس بکات و توسەكانلى بۆچۈونە كانى خۆى لە نامەيە كەدا بۆ پاشا نۇرسى و نەخشەيە كى جىهانىش كە خۆى كىشا بۇو بۆ شاجۇنى نارد. لەم نامەيەدا ئەمە خوارەوە هاتۇوە:

## ئا يَا زەوِي خُوْر؟

پرتوگالىيەكان نزىكەي نيو سەدە كەشتىيەكانى خۇيان نارد بۆ كەنارە دووردىستانە كانى ئەفرىقيا تا رىيگەي دەرياي رۆزھەلات بۇزىنەوە، تا ئەو شۇينى دەيزانىن لە ماۋەيدا هيچ دەرياوائىك نەيتوانى بۇو سەفەر بۆ ناوجە دووردىستانە كانى ئۆقيانوسى ئەتلەسى بکات كە دەكەوتىتە رۆزئاواي ئەورۇپا وە. چەندان سەدە لە مەۋپىش، كەشتىوانە چاونەترىسە كانى ئەسکەنەنەنافىيا بە كەشتى شىيە ھەڇىھايىيە كانىيانى خۇيان، بەناوجە كانى باکورى ئۆقيانوسى ئەتلەسىدا گەرابۇن، بەلام ئەورۇپىيە كان زانىيارى كەميان لە بارەي ئەم كەشانەوە ھەبۇو.

دەرياي بەشەپىزلى نەناسراوە كانى ترسى خستبۇوە دلى كەشتىوانە كانووە. ئەوان لە كاتى سەفەر يان بۆ ناوجە دووردىستانە كانى ئۆقيانوسى ئەتلەسى كە پىييان دەوت: ((دەرياي تارىك)) دەترسان چونكە حەكايەتى ترسنالى لە بارەي ئەويۇد دەكىپەردايەوە، بۆ نۇونە دەيانتە ئەم دەريايىدا دىيۇي گۈرە ھېرىش دەكتە سەر كەشتىيەكان و رايىدە كىشىتە ئىير دەرياكەوە و ھەموو خەلکە كەي سەرەي دەخنەكىن. لەو باودەbabۇن كە شاخىكى موڭنانىسى لە ئىير دەريادايە كە كەشتىيەكان بۆ لاي خۇيدا رادە كىشىتەت و بەدەركىشانى بزمارەكان و كەمرەستە ئاسىنەنە كانى كە پارچە كانى كەشتىيە دەپارىزىت، شىتىك جىگە لە پەتە سەر ئاوكە و تۈۋە كانى بەسەر ئاواكەوە نەدەمايەوە، نەخشە كىشانى ئەو رۆزگاره لە نەخشە كانى خۇيانىدا، وىنەي ئەم مارە دەريايىيان لە دەرياي نەناسراوە كان و گىزىاوا ترسنالە كەندا كىشىاوا كەلە كەمین دا بۇون. سەرەپاي ئەمە نايىت بەلامانە سەير بىت كە بۆچى دەريوانە كان لە سەفەر بۆ ناوجە دووردىستانە كان دوور دەكەوتىنەوە. لە كاتىيەك كە ھەموو كالاكانى ئەورۇپا لە رۆزھەلاتە دەھات، پىيويستيان بە دەرياوائى نەبۇو لە رۆزئاوا دا.

چەندان سەدە كەس نەيدەزانى ئۆقيانوسى ئەتلەسى تا كوى درېيېتەوە. نۇرسەرپىك دەيىوت: ئۆقيانوسىتىكى گەورە بى سۇور ھەيە كە كەشتىوانە كان ناويرىن لە كەنارە كانى دووربىكەونىوە. كەشتىوانە كان تەنانەت ئەگەر ئاراستەي بايە كەش بىزانى، نازانى كە ئەم رەشەبایە بۆ كويىان

خویندنه‌وهی کتیبه‌کهدا نه و سه‌رنج و تیپینیبیانه‌ی که به میشکیدا دههات، له په‌راریزی  
کتیبه‌کهدا دهینووسیبیوه.

کولومبس بهم جوره بدلگهی دهینایه‌وه که زهوي به پیسی بچوونی زاناکان خره و بهو  
شیوه‌ی مارکوپولو تویه‌تی له روزه‌هلاتی چیندا ټوقیانووس ههیه، باشه نهه ٹهه ٹوقیانووسانه  
دهبیت هر همان ئاویت که کمناره‌کانی نهوروپا دهشورتیوه، چون نهه بچ خوی ناتوانیت به  
تیپه‌رین به دهیای تاریک و کوهتنه‌ریی به ئاراسته‌ی روزثاوا، بگات بهسروهت و سامانه‌کانی  
روزه‌هلاات؟ کولومبس نامه‌ی کی بچ توسکانلی نووسی و جوگرافیانی ناودار بهم شیوه‌یه  
ولامی دایه‌وه: ((من نهه نارهزووه گهوره و پیرۆزه‌ی تۆبه تیپه‌رین و گهیشتن به ناوجه‌ی  
رووه که ده‌مانیبیه کان هست پی دهکه و نهخشیه‌ی کی ودک نهه‌وه که به شاجونی دابوو بچ  
کولومبی نارد. نهه بابته بووه هئی نهه‌وه که کولومبس بگاته نهه باوده‌ی که ئاسیا ته‌نیا  
۲۵۰ کلیومه‌تر دوره له روزثاوای نهوروپاوه، دلنيابوو که ریگه‌ی دهیای روزثاوا زور  
کورتله بچ دهستکه‌وتني سه‌روهت و سامانی ناوجه‌کانی روزه‌هلاات له چاوه نهه ریگه‌یه که  
پرتوكالیبیه کان به سورانه‌وهیان به دوری نهفريقيادا به داوهی بوون.

کولومبس جاريکی تر نامه‌یه کی بچ توسکانلی نووسی و توسکانلیش ولامی دایه‌وه: ((من  
پیشینی سه‌فرهه‌که‌تان به پیسی نهه نهخشیه‌ی که بچنان ناردووه به سه‌که‌وتنيکی مه‌زنى  
ده‌زانم، بینگومان رووی کوره زهوي له سه‌ر نهه خشیه باشت درده‌که‌ویت. نهه سه‌فرهه،  
سه‌فرییک دهبیت به دریزایی پانتایی ده‌سه‌لاتی حکومه‌ته به‌هیزه‌کان و شاره‌کان و ناوجه‌هه زور  
ده‌ولمه‌نده‌کان و به‌شکۆکانی روزه‌هلاات، ناوجه‌یه که که لیوانلیوه له کالا داواکاراوه‌کانی ئیمه،  
مه‌بهمست داوده‌مانه‌کان و گوهدره جوانه‌کانی نهه‌وهیه، کولومبس تا سالى ۱۴۸۴ ئی زاین، به  
وردى له سه‌ر نهخشه‌که کاری کرد.

پیویستی به پاره‌یه کی زور بچوو بچ داینکردنی که شتی گهوره‌ی پیکه‌اتوو له چه‌ند  
که شتیه‌یک له‌گه‌ل که شتیوانه‌کان و ئاماذه‌کاری تایبەتی بچ ئهه سه‌فرهه که پیویسته  
ئاماذه‌بکریت. کولومبس بچ خوی پیاویکی هه‌زار بوو. له ئه‌نجامدا، په‌نای برد بچ پاشای  
پورتوگال که شتیه‌یکانی پورتوگال يهک بهدوای يهک سه‌فریان به ریگای که‌ناره‌کانی روزثاواي  
نهفريقيادا ده‌کرد و پاشا و راویزکاره‌کانی دلنيابوون که ریگه‌یه کی ئاوه به‌هوری نهه‌وهیه  
بهم زوانه ده‌دوزریتنه. لبهر نهه زور گرنگیان به ئايدیاکه کولومبس نهه‌دادبوو. پاشان  
کولومبس رووی کرده کوشکی شا فردیناند و شازن ئیزابیلای ئیسپانیا و پاشا و شازن که له

چه‌ندان جار له باره‌ی ریگه‌یه کی زور کورت که له دهیاوه بچ هیند ناوجه‌ی دانیشتوانی  
داوده‌مانه کان ههیه، به‌گه‌م هیناوه‌تنه و له باوده‌دام که نهه ریگه‌یه له ریگه‌یه گینه زور  
کورتله. بچ رونکردنه‌وهی زیاتر، نهخشیه‌یه کی ودک نهخشیه دهیاوانه کانم ئاماذه کردووه و  
له ریگه دهیايه‌دا نهه ریه‌دهم کیشاده، کوردم باشا، نهه نهخشیه بچ لای تۆ ده‌تیرم، به  
خویندنه‌وهی نهه تیده‌گهیت که چون ده‌توانن به زهويیه به‌رهه‌مهینه‌ره کانی داوده‌مانه کان  
بگهن. لبهر نهه‌وهی که نهه ناوجانه ئاسایی پیسی ده‌تریت ناوجه‌کانی روزه‌هلاات، به‌لات‌هه سه‌یر  
نهبیت که ناوم ناوه روزثاوا چونکه نه‌که‌ر بس‌رده‌واام به ئاراسته‌ی روزثاوا سه‌فریکه. به‌و  
ناوجانه ده‌گهن.

بیگومان توسکانلی ودک هه مسوو ئه‌وروپییه کانی نهه زه‌مانه، زانیاری دهیاوه دووقاره‌ی  
روزثاوا و ټوقیانووسی ئارام نهبوو، و له ئه‌نجامدا نهخشیه کی ئاماذه‌کرد، فراوانی زهويیه کانی  
زور بچووکتر له رووه‌ری راسته‌قینه‌یان بوو.

## له روزئاوه به‌ره و هیند

له‌هه‌مان نهه سالانه‌ی که شازاده هینری که‌شتیه‌یه کانی بچه‌ر و که‌ناره‌کانی نهه‌فریقیا ده‌ناره،  
کورتیک به‌ناوی کریستوف کولومبس له جنواه نیتالیا گهوره ده‌بوو، خه‌یالی دهیاوانی  
له‌سرییدا ده‌هاتوو ده‌چوو. جنوا له سه‌رده‌مده‌دا يه کینک بوو له گرنگتین شاره بازه‌گانیه‌یه کانی  
نهه‌هاروپا، کولومبس له‌سه‌رده‌تای لاویتیدا ده‌چوو بچوو به‌ندره قره‌بالغه‌کانی شار و سه‌یری  
که‌شتیه‌یه کانی ده‌کرد که پیوو له شتموکه جوانه‌کانی روزه‌هلاات، گه‌نجینه‌یه که‌شتیه‌یه کان نهه  
ده‌وروه‌ریان پرکردبوو له بچه‌ر خوشه‌کانی داوده‌مانه کانی روزه‌هلاات.

کولومبس گوچی له‌بهم‌هاتی که‌شتیوانه کان ده‌گرت و حه کایته سه‌یره‌کانی ناوجه‌کان و  
خه‌لکه ده‌ورده‌سته کانی ودک ياد‌گاری ده‌خسته میشکی خویه‌وه. گه‌وره‌تین هیوایه‌تی نهه  
دهیاوانی بوو. له ئه‌نجامدا بچوو که‌مین جار له ته‌منه‌نی چوارده سالیدا چووه دهیاوه.

کولومبس سالانیک له دهیای ناوه‌ر استدا دهیاوانی کرد و پاشان چوو بچ پرتوكال که  
له روزگاره‌دا بچ که‌شتیوانه کان، ولاتیکی سه‌رنج راکیش بوو. له‌هی نهخشه و هیلکارییه  
جيوازه‌کانی کیشا و له‌گه‌ل که‌شتیوانه پرتوكالیبیه کاندا سه‌فرهی زوری کرد. کتیبی زوری  
خویندده‌وه و زانیارییه کانی باشتین زانای سه‌رده‌می خوی و درگرت. به هه‌مان شیوه  
سه‌فره‌نامه‌که مارکوپولو ده‌ست که‌وت و به وردی ئه‌وهی خویندده‌وه. له‌کاتی

خەلکى كۆيىن؟ بۇ كۆي دەرۈن؟ چۈن بگەپىئەوە؟ لە بەشىكى ئۆقيانووسى كەدا، بېرىكى زور قۇزىدى دەريايىي بەم لا و ئەولادا دەھاتن و دەچوون، كەشتىوانە كان لمۇد دەتسان كە كەشتىيەكانيان لە قۇزىدە كان گىربىن و نەتوانى لموانە رەت بن. پاشان بە درېتايى چەندان رۆژ رەشمبا لە رۆژھەلائەوە بۇ رۆژشاوا ھەلى دەكىرد. پاشان كۆلۈمبىس بىيى راگەيىاندىن: ((هاورييكتام زۆر لەم فيكىرىيە هەراسانبۇون كەلم دەريايىانە دەيجىرىشەبىيەك بە ئاراستە ئىسپانىا ھەلئەكت)).

شەويىك قىبلەغا كە لە جىياتى شەودى كە ھەمىشە باكۇرى پىشان دەدا، بەلاى رۆژشاوادا ھەلگەرمايدە. كەشتىوانە كان ترسان. لەو باوەرەدابۇون كە دەريا بۇورە بە جادووگەر، ھاوارىان دەكىد: ((ئىيمە جىگە لە قىبلەغا رىيەرىتكى ترمان نىيە، قىبلەغا كەش كارناكەت. ھەركىز ناتوانىن رىيگە كە ھەلگەرەنەوە بەدۆزىنەوە)). كەشتىوانە كە كۆلۈمبىس روونكەرنەوە كى پىياندا كە ھېشىتا قىبلەغا كە دەتوانىتتى لەم دەريايىدا رىيمايان بکات و ھۆى ھەلگەرەنەوە ئەمەيە كە ئەستىرە شوينى خۆى گۈرۈيە. ئەم روونكەرنەوە كە ئۆملە كە ئارام كەدەوە و ئىتىز قىسى ئەرەنەوە نەھاتە پېشەوە.

نىشانە كان ئاماڭىز يان بە نزىكبوونەوە لە وشكانى دەكىد بالىندە بچووكە كانى وشكانى لە سەر چارۆكە كانى كەشتىيە كە دەنيشتنەوە و دەيان خويند.

عەسرى رۆژئىك نزىك خۆرئاوا بۇون، پاسەوانى پېنتا كە لە پېش كەشتىيە كانى ترەوە دەرەيىشت لەناكاو ھاوارى كرد: كەشتىوان، وشكانى وشكانى! كەشتىوانە كان بەپەلە بەپەتە كاندا ھەلگەران تا وشكانى بىىن، رىيەك بەرامبەر ئەوان تىشكە كانى خۆرئاوابۇنى خۆر، لە وشكانىيە كە دەدرەوشايەوە. كۆلۈمبىس لەسەر ئەژنۇ دانىشت و سوباسى خوايى كرد، بەداخەوە بەيانى رۆژى دوايى وشكانى بە تەواوى دىيارنە مابۇر، ھەورە كان بە شىۋىيە كى ئاسۇي تارىك ھاتبۇونە خوارەوە كە وەك دوورگەيەك دېبىران. چەند جارىتكى تريش گومانيان دەكىد كە وشكانىييان بىىنیوھ بەلام لەدوايدا ناخۇمىد دەبۇون.

بە كۆتايى هاتنى مانگى ئەيلوول و دەست پى كەدەنلىنى تىرىنى يەكەم، كەشتىوانە كان بە تەواوى بىيىابۇون. ئايا ئەم سەفەرە ترسنَا كە هىچ كاتىيەك كۆتايى نايەت؟ داوايان لە كۆلۈمبىس دەكىد تا دەست لە نەخشە كە بىيىشىتەوە و بگەپىئەوە بۇ ئىسپانىا، لە راپۇرتىكى كۆندا ئەم سەفەرە بەم شىۋوھەتتۇدۇ: ((بەلام يەزدانى نەمر دەسەلات و جورئەتى پېيدا تا لە بەرامبەر ھەمۇ ئەوانەدا خۆراڭىز بىت. تا ئەو شوينە كە دەيتىوانى ئەوانى ھاندا و گەرم و كۈپى كەدن و لە گەل ئەوەشدا پىسى دەوتىن كە گەلەيى و شکات بى سوودە چۈنكە بۇ كەيىشتن بە ھىندستان تا ئىيە ھاتتۇدە و تا دۆزىنەوە ئەم دەرىيە بە سەفەرە كە دەدەت.

زەمانەدا سەرگەرمى دەركەرنى مىررەلە كان ((عەرەبە كان)) بۇون لە ئىسپانىادا، لەبەر ئەمە كات و پارەدى تەواويان بەدەستتۇدە نەبۇ بۇ سەفەرى كەشقەركەرنى رىتگەن ئاواي. كۆلۈمبىس خەمبار و دلشقاو ئەويشى بەجىھىيەشت. سەرۆكى كەنىسىكە كە جىڭگەنى نورىستنى پېتابۇو. ھانىدا كە داواي يارمەتى لە پاشاي فەرەنسا بکات. كۆلۈمبىس بەرەدە بەندەرىيەكى بچووك بە ناوى ((پالۆس)) بەرېكەمەت تا لە وەيۆھىيە بە كەشتىيەك بەرەدە فەرەنسا بروات، بەلام لە گەل گەيشتنى بە بەندەرە كە شازىن ئىزابىلا پۇستەچىيە كى نارد بە دوايدا و بەلىيەن يارمەتى و پارېزگارى پېيدا. بەلام بابەتە كە دواكەمەت و كۆلۈمبىس سەر لەنۇ بەرەدە فەرەنسا كە وەتەپى. ئەمچارە كەسىك شازىنى رازى كردىبۇو كە بە رۆيىشتىنى كۆلۈمبىس بۇ فەرەنسا، سەرورەت و سامان و شان و شەوكەت لە دەست دەدەت و لە ئەنجامدا شازىن ئامەيە كى پاشايەتى بە سوارى ئەسپىيەكى چاپووكەوە نارد بۇ كۆلۈمبىس تا رازىي بکات، بگەرىتەوە. لە كۆتايىدا لە مانگى نىسانى سالى ۱۴۹۲ ئى زايىندا پاشايەتى ئىسپانىا بېرىارىدا كەشتى و خەلکى پېيىشت بۇ سەفەرە كە كۆلۈمبىس دابىن بکات. پېيدا كەرنى دەريايىان بۇ ئەم جۆرە سەفەرە زەممەت و گران بۇو ھەندىيەك زىندايىيان بەو مەرجە ئازاد كەدەن كۆلۈمبىسا بچىن بۇ سەفەر.

## تىپەرىن بە ئۆقيانووسى ئەتلەسىدا

كەمىيەك لە دواي خۆرەلەتەن لە سىيى ئابى سالى ۱۴۹۲ ئى زايىندا سى كەشتى بچووك بەناوا كەنى ((سانتماريا)) و ((پېنتا)) بە نزىكى كە نەوەد كەشتىيەوان ئامادەي ئەنجامدانى سەفەرە كە مەترسیدار بۇون. كەشتىيەوانە كان بە خەمبارىيە و خواحافىزىييان لە كەسۋىكار و خىزان و ھاورييكتام دەكىد، چونكە زۆربەي ئەوانە لەو باوەرەدابۇون لەم كاردا ناگەرىتىنەوە.

كەشتىيەكان، بەندەرى پالۆسيان لە ئىسپانىا بەجىھىيەشت و بە ئازايەتى و چاونەتىرسىيە و بە ((دەرياي تارىك)) ئى نەيىن ئامىز و ترسناك دا بەرىكەوتىن. سى كەشتىيە بچووكە كە بە درېتايى چەندان رۆژ بەرەدە رۆژشاوا بەرېكەمەت بە تىپەرىبۇونى كات، كەشتىيەوانە كان جىگە لە دەرياي نەناسراو كە بە ھەمۇ ئاراستە كاندا دەرىيەبۇونەوە، ھىچى تريان نەددىبىنى و ورده ورده ترس بەسەرياندا زال بۇو.

## له کۆتاپیدا هیندستان!

له یانزه‌ی تشرینی یه که مدا، ئەو بالىندانه‌ی که هەرگیز له کەناره‌کانه‌وه زۆر دوور ناكه‌ونه‌وه. بەسەر کەشتییه‌کانه‌وه دەسۈرانه‌وه، کەشتیوانه‌کانی پینتا لەسەر ئاوه‌کە قامیشیکی سەوز و لقیکی دارى بەتۇوه سۈورەکانه‌وه بىنى. ئەوانه ئاماژىيان بەوه دەکرد کە لە وشكانييەوه نزيك بۇونەتمەوه. ھەمۇيان بە جۆش و خۆشەوه چاودروانى ئەوه بۇون کە يەکە مجار خۆيان ئەوه بىبىن.

ئەو شەوه، کۆلۆمبىس تۆزىك قىسى كىرد و فەرمانى دا بە پاسەوانەكان کە بە وردى چاودىرى بىكەن. پاشا و شازن بەلىنيان دابۇو بەو كەسەی کە يەكە مجار وشكانى دەبىنېت، رۆزىكى تاوارىشىم و كىسىيەك زىپى بەدەنى. كاتىزمىر دەي ھەمان شەو لەو باودەدابۇو كە رۇوناکىيە كى جوللاۋەي بىنىيۇوه، لە رۇوناکى مۆمىنېكى بچۈرك دەچۈر كە بۆسەرەوه و خوارەوه دەھات و دەچۈر بەم حالەشەوه زۆر دلىيانبۇو. كاتىزمىر دۇرى شەوى رۆزى دواتىر، مانگ بە تەواوى بەسەر ئاسماňەوه بۇو، و تريفەي مانگ لە ھەمۇ شوينىيەكدا دەدرەوشايەوه چاودەتىزەكانى پاسەوانانى پینتا، شتىكى وەك کەناره چەويىي سېپىيەكانى بىنى لە زىپى رۇوناکى مانگدا دەدرەوشايەوه.

ھاوارى كرد: (وشكانى! وشكانى!).

لە كەشتییه‌کانه‌وه ھاوارى وشكانى دەنگى دەدایوه. بە ھەلھاتنى خزر دەركەوت كە كەشتییه‌كان كەوتونەته نزيك دورگەيەك و دواجار بەھيندستان كەيشتبوون! خەونى کۆلۆمبىس بۇو بەھەقىقت. گومانى دەکرد كە رىگەي شاوى رۆزئاوايى بەرەو سەروھتى ناوجە كانى رۆزەھەلات دۆزىيەتەوه.

كەيىستۆف کۆلۆمبىس و پياوه‌كانى چۈن بۆ كەناره‌كان: ((ھەمۇيان لە كەناره‌کەدا لەسەر ئەزىز دانىشتن و بۆ پىشاندانى سوپاسگۈزارى بۆ پەروردىكار كە بەزىبىي و رەحەمەتى خۆي بەسەر ئەواندا بەخىشۇر و ئەوانى لەو سەفەر دۇورودەرەتى ئەم دەرييانەدا پاراستۇوه كە تا ئىستا كەس بەويىدا تىئىنەپەرىيەوه و ھەر لەبەر كەشەكىدى ئەم ناوجە نەناسراوه، زوپىيان ماج كەد)). كۆلۆمبىس ئالا پەرىسەك سۈور و زىپىنە كەي وەك ھىيمائىك بۆ ئىسپانىا لەو كەنارەدا چەقاتىد. كۆمەلىك پىاو و ژن و منداڭ كە لە دوورىيە كەممى كەنارەكەوه كۆپۈرۈنەوه، بە وردى خەلکە سۈورپىست و نىيەه رووتانە، كىيەن؟ ئەوان ئەو جلوپەرگانەيان نەپوشى بۇو كە

كۆلۆمبىس له خەلکى رۆزەھەلات چاودرپۇانى دەکرد. لەگەل ئەوه شدا كەيىستۆف کۆلۆمبىس لەبەر ئەوهى دلىيا بۇو كە ئەم ناوجەيە هیندستانە، ئەوانەي ناونا هیندى، لەپاستىدا ئەو بە دوورگەيە كى بچۈرك لە دوورگەكانى ((باھاما)) لە كوبىا گەيشت بۇو.

ھەستەكانى بىزىن و بىستىنى كۆلۆمبىسان رازى كەبە پانتايى دەسەلاتنى خاقانى كەورە گەيشتتۇوه. لەو باودەدا بۇو كە ئەم دوورگە بچۈرك (يەكىكە لە دوورگە لەرەدەبەرەكانى رۆزەھەلاتنى دوور كە لە خەشەكانى جىهاندا كېشراوه. دەبىت چىپانگۇ لە ئىتىوان ئەم دوورگانەدا بىت) بە ئىشارەت شوينى گەيشتىنى بە چىپانگۇ لە هیندىيەكان پېسى و ئەوانىش بە ئىشارەت دوورگەيە كى دەولەمەندىيان لە باشور پىشاندا.

كۆلۆمبىس له نووسىنەكانى رۆزانەيدا ئەمەي نووسىيۇوه: ((بۆ دوورگەيە كى گەورەتىر سەفر دەكم كە لەو باودەدام بە پىي ئەوهى كە هیندىيەكان پىشانى مەنیان داوه، دەبىت چىپانگۇ بىت. كاتىيك بېرىكى زۆر زىپى و داودەرمانم دەستكەوت ئەوكاتە لە بارە ئايىندەوه بېرىار دەدەم. ھەر رۇودا ئىكىش رۇوبەدات، بېرىار دەدەم ئەوهندە لەو قاپەيە بچەمە پىشەوه تا نامەي پاشا بگەيەنم بەخانى گەورە.

كۆلۆمبىس له دواي ئەوهى كە ئەوهندە بەم لا و ئەولادا چۈوبۇو، پەرىشان بۇوبۇو كە بۆچى ناتوانىت بە ناوجەي خانى گەورە بگات، دە رۆزلىكۆلەنەوهى كەد، پاشان خۆي بەوه رازى كەد كە لە رۆزەھەلاتنى خوتىن دايىه، بېرىاري دا بگەرىتىسەوه بۆ ئىسپانىا و رايىرتى يەكەمین دەستكەوتەكانى سەفرەكە بە شا فەردىناند و شازن ئىزايىلا بدات.

رېيك لە دواي حەوت مانگ لە بەجىھەشتىنى ئىسپانىا، سەر لە نوئى كۆلۆمبىس له رېى كەرپانەدها بۇو بۆ ئەوي، زەنگەكان بە خۇشحالىيەوه لېدران تۆپەكان تەقىنەدران، خەلکە كە سەرتاپا بە شادى و خۇشحالىيەوه لە شەقامەكان رىزىيان كەرتبوو ((كۆلۆمبىس، خۆتىنى دۆزىيەتەوه! باشا و شازن پياو ماقاۋىلەكانى خۆيان رەوانەي بەندەر كەد بۆ ھەنئانەوهى دۆن كەيىستۆف كۆلۆمبىس بۆ كۆشكى پاشايەتى و فەرماندە ئاۋىيەكانى ئۆقىيانوس و فەرمانىدا گەورەكان و حاكمى دوورگە كەشەكراوه كانى هیندستان. بە كەرنەقالىكى سەير بە شەقامەكانى شاردادەپەتكەوتىن كە ھەرا و ھورىيە خەلکى بەرز دەبىرە. يەكە مجاڕ چەند هیندىيەك كە بەدەم و چاوه رەنگكراو و پەرەكان بەسەريانەوه و بە شتۇومە كە زىپىنەكان، خۆيان ئارايىشت كەدبۇو، ھاتن بۆ بەرددەم رىزەكان. بە دواي ئەواندا كەشتىوانە پشت سوتوادەكان لەبەر ھەتاف ھاتن كە لەگەل خۆياندا توتى و بالىندە پەر شىن و زىرد و سەۋەزە دەرەشاوه كانىيان ھەلەدەگەت و لەدواي

سامانه کانی ناوجه کانی رۆژهەلات لە ئەوانەوە فىرىبوبۇون. بىرھىنەنەودى ئەم مەسىلەيە بۇ پاشايى پرتوكال شەۋەندە سەرنج راکىش نېبو، چۈنكە ولاٽە كەم يەكەمین شۇئىن بۇو كە كۆلۆمبىس داواي يارمەتى لىتكىد و دەيتانى ئەو ناو و ناوبانگەي كە ئىستا ئىسپانيا بەدەستى هىيانبو، لمبەردەست پروتوكال خۆيدا بىت. ھەمو شتىك بەھەوە بەستراپۇو كە پرتوكال رىنگىدە دەريايى رۆژهەلات لە رىنگەي سۈرانەوە بە دەورى ئەفرىقيادا بەزىتەوە!

پاشايى نۇى، ئەمانویل، لەسەر تەختى پاشايىتى دانىشت. بىيارىدا يەكسەر ھەيئەتىك بىنېرىت، چ كەسىك لىپرسراوى ئەم سەفەرە ترسناكە لە ئەستۆ دەگىت؟ دەبىت ئەم ئەركە بە چ كەسىك بىسېرىدرىت؟ خەلکى جىاواز پېشىنيار كرا. لە كۆتاىي شا ((قاڭكۆر دۆڭامما)) ھەلبېرىدرى كە پىاوماقولىيلىكى پلەبەرز بۇو. داواي لەوكرد كە سەرۆ كاياتى ھەيئەتە كە لە ئەستۆ بىگرىت.

لەمانگى تەموزى سالى ۱۴۹۷ ئى زايىندا، پېۋىستىيە كانى ئەم سەفەرە گەورەيەيان نامادا كىدبۇو لە شەقامە كانى ليسبۇندا خەلکىكى زۆر قەربالغىيان دروستكىدۇو. كاتىك ۋاسكۆر دۆڭامما و كەشتىوانە كانى بە مۆممە داگىرساوه كانى بەرەو كەنارە كە دەچۈن، خەلکى لەسەر ئەزىز دانىشتىپۇن. كېشىشە كان دوعايىان بۇ ئەوان دەكىد. ئالاي پاشايىتى ھەلکرا و چواركەشتى بچۈك بەندەريان بەجىھىيەت.

كەشتىيە كان چوار مانگ بەرەو كەنارە كانى باشۇورى ئەفرىقيا بەرىيەبۇون و ورده ورده لە لوتكە ئومىيد بە خش نزىك دەبۇونەوە لە كاتىكىدا كە ((بە ھۆى رەشەبا و بارانەوە پەكىان كە وتىبۇو)) شەپۇلە دېۋئاساكان خۆيان دەكىشا بە كەشتىيە كاندا لەبەردەم پارچە پارچە بۇندابۇون.

كەشتىوانە كان بە ترسەوە ھاوارىيان دەكىد: ((بگەرېنىھەوە، بگەرېنىھەوە!)) بەلام ۋاسكۆر دۆڭامما فەرمانى دەدا: ((خۇرَاڭىن! پشت بەخودا بېھىست! ئىستا لە لووتە كە تىيدەپەرىن!)!

كەشتىيە كان دەورانىيەكى گەورەيان لىدا تا لە ناوجە تۇفانىيە كە دىياز رووبەرۇوی بۇوبۇو، دووركەوتەوە. لە كۆتايدا دەريا ئارام بۇوە و كەشتىوانە كان تىنگەيىشىت كە لووتە كە ((ئومىد بە خش)) يان بە جەيىشتىوو مېزۇنۇسىيەكى پرتوكالى نۇرسىيەتى: ((جەزىن و تاھەنگىگى زۆر لە ناو كەشتىيە كاندا كىردىرا لمبەر ئەوەي ھەمويان لە مردن رىزگاريان بۇوبۇو، سوپاسى پەروردەگاريان دەكىد..))

ھەمويانەوە كۆلۆمبىس بە سوارى ئەسپىيەكەوە، كە چوار دەوردرابۇو بە پىاوماقولە لەش پۇشە كان بە ئاورىشەم و تۇپر كلاۋە كان كە پەرە درىزىدە كان بە سەريانەوە دەجولايەوە، تىپەپە. پاشا و شازىن بۇ گەورەيى كۆلۆمبىس لەسەر تەختەي خۆيان ھەستان و بە مىھەبانىيە و ئەوان بۇ دانىشتەن لە تەنيشت خۆيانەوە بانگھەيىشت كرد و عەودالى بىستىنى رووداوه كانى سەفەرە كەم بۇون. كۆلۆمبىش زۆر بە سادەيى داستانى سەفەرە كەم كىرپايمەوە و لە داواي تەوابۇونى قىسە كانى ھەمو ئەوانەي كۆشكى پاشايىتى لەسەر ئەزىز دانىشتەن و سوپاسى خوايان كرد.

كۆلۆمبىس بۇوە مايمىي پەرسن لە لايەن ئىسپانىيە كانەوە نوقم بۇو لە مەزنىتىدا، رەمىزى دەولەتىان پېندا و لە خەزىيەتىيە داھاتىكىيان بۇ دىيارى كرد، ھەوالى سەركەوتى ئەو دەكە بۇوە بروسكە و ھەورە گەرمەيەك ئەوروپاپاي بېرى، لە ھەمو شۇينىك دەنگوپاس نەۋەبۇو كە كريستۆف كۆلۆمبىس كەنارى ھيندستانى كەشف كردووە و رىنگەيەك كە تا ئىستا نەزاراپ بۇو بۇ رۆژهەلات ئەم دۆزىيۇوە.

ئىسپانىيە كان زۆر شانا زىيان بە فەرماندا دەريايىە كە خۆيانەوە دەكىد، ئىسپانىيە كان لەو باوەر دەبات كە ئىستا ھەمو سەرەوت و سامانى رۆژهەلات بەرەو ئىسپانيا لېش دەبىتەوە و ئەوان دەكەت بە بەھىزىتىن مىللەتى ئەوروپا. ھەمو حەزىيان دەكىد لەو سەرەوت و ساماندا بەشدارىن. لە دواي ئامادە كارىيە پېۋىستە كان دەبىت دووەمین ھەيىتەت بىنېرىت. كۆلۆمبىس ئەم جارە دەلىبابۇو كە سەرەوت و سامانىتى كە رادا بەدەرى دەست دەكەويت و ئەم بۇ پاشا و شازىن دەھىنەت، دەبىت: ئىستا دەرۋازى ھېزىر و مۇوارى بە رووي ئىمەدا كراوەيە، دەبىت لە چاودەپانى بەرەدە گەنابەھا كان و داودرمان و ھەزاران كالائى بەنرخى تردا بىن.

ئەم جارە كېشىمى دەستكەوتى خەلکى نېبۇو بۇ سەفەرە كە، چۈنكە سەدان كەس دەيانويسىت لە كەمل ئەواندا بىن، ھىچ كەس گومانى لەبۇ كە ئەم جارە ناوجە ناوجە كە دەرمانىيە كان كەشف دەكەن، بىيگومان سەفەرى دووەميش لە سەركەوت توتوتر ئەبۇو، لە كەمل ئەۋەشدا كريستۆف كۆلۆمبىس و پىاوه ئىسپانىيە كان، بىھىوا نەدەبۇون.

## خەونى شازادە ھىنرى دەبىت بە ھەقىقەت

پرتوكالىيە كان بە بىستىنى ھەوالى سەفەرى كۆلۆمبىس بۇ رۆزتىغا و دۆزىنەوە ئەنچەرەپە لەوئى، خەمبارىبون. ركابەريان واتە ئىسپانيا بۇ دۆزىنەوە كەنگەيەك بەرەو سەرەوت و

شا ئەمانویل زۆر خوشحال بwoo. خەونەکەی شازادە ھىئىرى بە شىكۈيە كى تەواوه بۇوېسوو ھەقىقتە. پرتوكال لە دواى شەست سال لە لىتكۈلىنەوە، بۆ دواجار رىڭەي دەريابىي بۇ ھيندستان كەشىفگەر. ۋوسقۇف لىسبۇن نازىنماى مەلائى گشتى بەپاشا و ئەربابە سەركەوتووەكانى دەرياكان و عەرەبستان و ئىرەن و ھيندستان دا. ھەمۇ ولات نوقم بwoo لە شادى و سەرفرازى بەھۆى سەفرە سەركەوتووەكەي ((فاسكۆ دۆگامماوه)), پاشاي پرتوكال لە خۆبایيانە لە درىزىدى نامەيە كدا بۆ پاشا و شازىنى ئىسپانيا، ئەم كەشقى راگەيىاند: پايەداران پېنس و پېنسىس، گوره بە تواناكان! ئەو پايەداران يېڭىمان ئاكادارن كە ئىيە فەرماغان بە فاسكۆ دۆگامما دابوو كە ئەم يەكىكە لە پىاماقولە كانى بىنەمالە كەمان كە بەخۇرى چوار كەشىبىوه لىتكۈلىنەوە لە دەرياكاندا بىكەت. ئەوان خوشبەختانە بەھيندستان و ولاتە دراوسىنەكانى كەيشتن. شارە گوره كانيان دۆزىيەوه كە خەللىكى كى زۆر لەوانەدا دەشيان و بە بازىغانى داو و دەرمان و بەردەگەنەها كانەوه خەرىك بۇون. ئەوانە لە كەمل خۇياندا دارچىنى و مېخەك و بەھارات و گويىز و بېبەر و بەھەمان شىيۆھ ھەمۇ جۆزە بەردەگەنەها كانى وەك ياقۇوت و... هەندى ھيندا.

## دوايەمین رۆژەكانى كەيىستۆف كۆلۆمبىس

ئىسپانىيە كان بە بىستىنى ھەوالىي سەركەوتى ئەرەپچە كەيىستۆف كۆلۆمبىسدا، زۆر بىيوا بۇون. لە سەھەفەرە پې خەرجىيەكانى كۆلۆمبىسا هيچ سەرەوت و سامانىيەكى بە دىيارى بۆ ئىسپانىيە كان نەھىيانبۇو. لە پېشىرگەي بە دەست ھىنانى سەرەوتە كانى رۆزھەلات، پرتوكال براوە و ئىسپانيا دۆرپابۇو. لەو سەرەدەمە كە فاسكۆ دۆگامما بەرەن و ھيندستان بەپى دەكەۋىت، كۆلۆمبىس جارىتى كى تر سەھەفەرە بۆ رۆزئاواكەد. لە سەھەرە كانى پېشىو، ژمارەيەك خەللىك لە سەرەزەوي نۇرى بە جىيمابۇون، بەلەم ئەوانە تۈوشى دەردەسەرى زۆر بۇوېسوون، وە دەولەت لەم كاردادا كۆلۆمبىسى بە تاوانبار زانى، ئەويان بە كەلەپچە كراوى سوارى كەشتى كەردن و بەپەلە كەراندىيانەوه بۆ ئىسپانيا. لە كاتى ھاتانە ناوه دىدا نامەيەكى بۆ شاشن ناراد و باسى زەللىل بۇونى خۆى بۆ كرد.

شاشن بە بىنىنى كەرىدەيە كى مۇسپى بە رووخسارىيەكى پې رەنج و ئازار ھەلگەرتووەوە، خەمباربۇو. فەرمانى دا يە كىسەر كەلەپچە كانى لېيىكەنەوە. كۆلۆمبىس داوابى لە شاشن كەر كە رىڭىمى پې بدات تا جارىتى كى تر بە خىتى خۆى تاقى بىكتەوە. كەيىستۆف كۆلۆمبىس لە مانگى

لە پاش تىپەپىن لە لووتىكەي ((ئومىيەتە خش)) بەرەن باكۇورى كەنارەكانى رۆزھەلاتى ئەفرىقىيا كەوتەنپى. پاش ماودىيەك گېشىتە ناوجەيەك كە مۇسلمانە كان لەۋىتىدا نىشەجىتىبۇون. لە بەندەرەكەدا، كەشتىيەكان بارەكانى زىي، زىي، گولى مېخەك، بېبەر، بەھارات و بېتىكى زۆر مروارى، ياقوت و كەوھەرەكانى تىريان باركىردى بۇو، دۆگامما تىنگەيىشت كە ئەم كەشتىيەكان لە ھيندستانەوە ھاتۇون، بەرەن گەنابەھا كان و مروارى و دەرمانەكان لەۋى بە شىيۆھيەك زۆرە كە پېيىستىيان بە كېيىنى ئەوانە نىيە، بەلکو دەتوانىت بەسەبەتە كۆييان بىكەيتەوە! پىاوانى ئاسكۆ دۆگامما بە بىستىنى ئەم ھەوالە خەرىك بۇو لە خوشىدا شىيەت دەبۇون. يەكىكە لە كەشتىيوانە كان نۇرسىيەتى: ((ئەم ھەوالە ئىيەمەي زۆر خوشحال كەد بە شىيۆھيەك ھەمۇمان لە خوشىدا ھاوارمان كەد و سوپاسى خودامان كەد كە ئىيەمەي پاراستووه تا بە ئارەزۇرى خۆمان بىگەين)).

بازىغانىتىكى ھيندى، رىنمايى ئاسكۆ دۆگامما كەد بۆ تىپەپىن بە ئۆقىانووسى ھيندىدا. كەشتىيەپرتوكالىيەكان لە دواى دە مانگ لە بەجىھەشتىنى لىسبۇن، بەشارى گورەي بازىغانى كلەكتە كەيشتن لە كەنارى رۆزئاواي ھيندستان.

دانىشتوانە كە لييان پېرسى: ج شتىك ئىيەي بۆ ئىرە راکىشاوه؟ بە دواى ج شتىكدا ئەندە لە نىشەمانە كە تان دوور كەوتەوە؟

فاسكۆ دۆگامما وەلامى دايەوه: ((ئىيە بە دواى مەسيحىيەكان و داو و دەرمانە كاندا دەگەرئىن)). دانىشتوانە كە وەلاميان دايەوه: ((شانستان ھىنارا! سوپاسى خودا بىكەن كە بۆ ناوجەيەك ھاتۇون كە خاودنى ئەم جۆرە سەرەوتانەيە)).

فاسكۆ دۆگامما لە كەنل كەشتىوانە كانى خۇيدا ئالاتى پرتوكالى ھەلگەرت و بەناو خەللىكى زۆر سەر شەقامە كاندا رىڭىيەكىان كەدەوە و چۈون بۆ چاپىتىكەوتى فەرمانزەۋايىانى ناوجەكە و لەۋى بەپىزىتىكى زۆرەوە پېشوازىيان لېكرا.

دوو سال تىپەپى و ھەوالىك لە دۆگامماوه نەگەيشتە پرتوكال. لە دواى ماودىيەك ھەوالى پېرىش و خەرىشى كەرانەوهى ئەو بىسترا. فاسكۆ دۆگامما خۆى بە پاشا كەيىاند و نامەيەكى لە حاكمى ھيندستانەوە بەم ناودەرەكە بەئەمدا: ((فاسكۆ دۆگامما)) پىاماقولىكە لە بىنەمالە ئىيە، سەردانى حكۈمەتە كەى منى كەد و زۆر خوشحالى كەد. لە پانتايى دەسەلاتى مندا بېتىكى زۆر دارچىنى، مېخەك، بەھارات، بېبەر و بەردەگەنەها كان ھەيە. لە جىاتى ئەم زىي و زىي و مەرجان و پارچە و ئاورىشىم لە ولاتە كە ئىيە دەۋىت)).

ناوچه نویینه‌دا، ئەندە سەرودت و سامانیان دۆزییەوە، کە لە خەویشیاندا نەیانبىنى بۇو، کەشى لە دواى كەشتى، پە لە زېپ و زىو و گەوهەر بەنرخە كان دەگەپايەوە بۇ ئىسپانىا و ئەمۇ لاتەن گۇرا بۇ دەلەمەندىرىن و لاتى ئورۇوپا.

شانسى بىي وينەئى ئىسپانىا، فەرمانپەۋاپى لاتەنەنەن تىرى ئەورۇپاى جولالاند تا بە ناردىنى كەشقەرە كان بۇ ناوچە نويىكان، سەرودت و سامان بەدەست بەھىنەن، لە سالى ۱۴۹۷ ئى زايىندا ((جۆن كابوت)) كەشتىوانى ئىتالى لە خزمەتى هيئىرى حەوتەمى پاشا ئىنگلتەرا دابۇو، (بە مافىكى تەواو تەواو بۇ دەريابانى لە ھەموو ناوچە كان و لاتەنەن دەرياكانى رۆژھەلات و رۆژئاوا، بۇ لېكۈلىنىوە و دۆزىنەوە دورگە كان و لاتەنەن ناوچە غەيرەمەسىحىيە كان لە هەر گوشەيەكى جەھان رەوانە كرا.

كابوت لە گەل ھەزەد كەشتىوان و كەشتىيەكى بچووكدا بە ئۆقيانوسى ئەتلەسىدا تىپەرى و گەيشت بە ((لاپرادور)) يان ((نواسكوتيا)) لە قارەدى ئەمەرىكاي باکور بەلام و دك كۆلۆمبىس لە باورەدابۇو كە بەچىن كەيشتىوو، ھارىيەكى ونىزى لە كەرانەوە كابوت بۇ ئىنگلتەرا ئەمەي نووسىيە: ((ونىزىيەكى ھاولالاتى ئىمە كە كەشتىيەك لە بەندەرى بىرىستۇل كە بۇ لېكۈلىنىوە لە دورگە تازە و نەناسراوە كان رەوانە كرابۇو، ئىستا كەپاوتەوە و دەلىت كە پانتايى دەسەلاتى ناوچە كانى ئەورى كەشقەرە دورگە، ئەويان نوسمى رېز و كەورىيى كردوو. جلوېرگى ئاورىشىم دەپوشىت و ئىنگلىزە كان و دك دىۋانە كان دواى دەكەون)).

لە سەرەدەدا پرتوقالىيە كان بەردەام بەرەتەن دەلەت پېشەۋىيان دەكەد. لە سالى ۱۵۰۰ ئى زايىندا، كەشتىيەكى پرتوقالى بەسەرپەرشتى ((پىرۆزكابرال)) كە مەبەستى بۇو لە رىيگەي دەرياي فاسكتۇ دۆگامادە بگاتە هيىنستان، بە ھۆت تۆفان و شەپچلى توندى دەرياد، بە شىۋىيەك لە رىيگاي خۆتەوە كە يىشتنە كەنارە كانى ئەمەرىكاي باشۇر.

كابرال و كەشتىوانە كانى لە كەنارەك دابەزىن و بەمناوى حکومەتى پرتوقاللە ئەۋىيان داگىرەت. پاشان ئەم ناوچەيە ناسرا بە بەرازىل كە زمانى پرتوقالىدا كە لە ماناي تەختەي رەنگ سوورى پتەوە كە لە ناوچە تازىيەدا دەستىيان كەوتبوو، وەرگىراوە.

فەرەنساش بەدواى لېكۈلىنىوە سەرودتە كانى ناوچە كانى رۆژھەلاتدا عەودال بۇو. فرانسيسى يەكەم، پاشا ئەرەنسا، كە بەخىلى بەدارايىيە زۆرەكە ئىسپانىا و پرتوقال دەبرد. لە نامەيەكدا بۇ پاشا ئىسپانىا ئەمەي نووسىيە: ((بە چ مافىك، ئەمە و پاشا پرتوقال دەستىيان گىرتوو بەسەر جىهاندا؟ ئايا باوبايپىرى ئىمە، حەزەتى شادەم، ئەوانى بە ئىسپانىاود، بەردەام تا ئەم شوينەي زەۋىيەت داواى ناوچە زىاتىيان دەكەد. چونكە لەمۇ

ئاياري سالى ۲۰۱۵ ئى زايىندا، چوارەمین سەھەرى خۆتى دەست پېكىرەت و ئەمە دوايەمەن سەھەرى بۇو.

كۆلۆمبىس، تەخۆش و پە كەكتەتوو لە دواى چەندان سال سەھەر بە نائومىيەدى و بەدەختىيەوە كەپايەوە بۇ ئىسپانىا. پاش كەمەنەك لە كەرانەوە كۆلۆمبىس، ھارىيە چەندان سالە كە شازىن ئىزاييلا، كۆچى دوايى كەدە. لە دواى مردنى شازىن، پاشا ھىچ كارىكى بۇ كۆلۆمبىس نەكەد كە ھەزار و تەنبا بۇو. كۆلۆمبىس لە نامەيە كەدا ئەمەي نووسىيە: ((لە داهاتىي كە بۇ من دىيارىكابۇو ھېچم بە دەست نەدەگەيىشت و بە قەزىكەن لەم و لەو ۋىلان بەسەر دەبەم)). لە نامەيە كى تردا بە دلتەنگىيەوە ئەمەي نووسىيە: ((چارەنوسى من بەم شىۋىيە بۇو بىست سال خزمەت كەدە كە دەنچ و زەھەت و مەترىسى، ھىچ سوودىيەكى بۇمن نەبۇو، ئىستا تەنانەت سەققىيەك بۇ خۆم نىيە).

لە كۆتابىيدا لە سالى ۱۵۰۶ ئى زايىندا، كەشقەرە كەورە بە دلىكى خەبارە دەلەر نەدۆزىنەوە ناوچە دەلەمەندە كانى رۆژھەلات، گيانى سپارد. كەيىتۆف كۆلۆمبىس لە كۆتابىي ۋىلانىدا بە زۆر دلىبابۇو لەوە كە كەنارى دەرەوە پاتتايى دەسەلاتى ئىمپراتۆزىيەتى خانى كەورى دۆزىيەتەوە. ئەمە ھەركىز ھەستى بەھە دەكەد بۇو كە ئەورۇوپا لە رىيگەي ((دەرياي تارىك)) دەكەد بۇ دۇنيا ئەن ئىنمایي كراوە.

## تۈزۈرەن لە رۆزئاوا

بۇيىرى و ئازايى كۆلۆمبىس بۇو ھۆت تېكشىكانى جۆرە ترسىيەكى خۆرافى كە چەندان سەدە ئەورۇپىيەكانى لە دەريوانى لە ((دەريايى تارىك)) دا دواخستۇوە. لە دواى كەنارەوە رىيگەي رۆژئاوا لەلایەن كۆلۆمبىسەوە، دەريوانە چاونەتىسى كەنارە كەنارە كەنارە كەنارە كەنارە كەشەپەن دەستى پېكىرەت. زىاتەر لە دوو سەد سال، تۈزۈرەن لەناؤچە دەرسەنە كەنارە دەنەنەن ئەنناسراوى رۆژئاوا دا پېشەۋىيان كەدە كەشەپەن دەرسەنە كەنارە زىاتەر دەبۇو.

سەرەتا كەپىدەكانى ئىسپانىا ھەنگاوىي يەكەميان نا و بە كەنارە كانى ئەمەرىكاي باشۇردا كەنارەن. ئەوان بە ھەول و كۆششىكى زۆر، دارستانە كان و شاخە كانى ئەمەرىكاي ناوجەداشت لە ئۆقيانوسى ئەتلەسىيە و تا ئۆقيانوسى ئارامىيان بېرى و رىيگەي مەكسىك و ناوچە سەرەتكەيەكانى ئەمەرىكاي باكۇرەيان كەدە، لە ھەر شوينىنەكدا كە پىيەن لى دادەنا بە ئاوابى ئىسپانىاود، بەردەام تا ئەم شوينەي زەۋىيەت داواى ناوچە زىاتىيان دەكەد. چونكە لەمۇ

فُسپوچی نامه‌ی سه‌رنج راکیشی له باره‌ی سه‌فرکانییه و بُو هاوْریکانی خُزی نووسیووه. له نامه‌یه کیدا له سالی ۱۵۰۱ زاییندا، ده باره‌ی شو ناوچانه‌ی که بینی بووی ئەمەی نووسیووه: (شايسىته يه كه سىرە ناو بىنیان دونيياب نوى. نياكانى ئىيمە چەندان جار وتوريانه كه له باشۇرى خەتى ئىستوا، هيچ ناوچە يەك نىيەب. بەلام له دوايە مىن سەفرى خۆم دا گېشتمە ئەنخاجامەي كە هەللىيان كەدووه. له ناوچە كانى باشۇوردا زەۋىيە كە دۆزىيە و كە ژمارە خەلکە كەي زىز زياتە له قارە كانى ئەورۇۋىا بان ئاسما بان ئەفەرېقىا.

نوسخه‌یه کی ثم نامه‌یه که وته دهستی وینه کیشیک به‌ناوی ((والدسى موله‌ر)) رساله‌یه کی به زمانی لاتینی نووسیووه له باره‌ی ناوچه تازه که شفکراوه کانه‌وه، بهم شیوه‌یه ثمازه‌ی پی دهکات: (تیستا، له راستیدا له دوای لیکولینه‌وهی زوری لهم ناوچانه‌دا، ئاشکرایه که ئەمه‌ریکۆ قسپوچی، ناوچه‌یه کی تازه‌یه که جیهاندا که شف کردووه. ئەم بایته ده‌توانزیت له دریزه‌ی نامه‌کانی ئەودا هەست پی بکریت له گەل ئەوهی کە ئەم نامه‌یه بلاود بیتته‌وه. به بچونی من، ئیمە ده‌بیت ئەم ناوچه نوییانه ناوبنیین. واته ده‌بیت ئەوه بناوچه‌ی به‌ناوی ئەمه‌ریکۆ یان ئەمه‌ریکاوه ناوینیت، کە له‌ناوی که شفکره شاقله‌کە بیوه و درگیراوه)).

بهم شیوه‌یه، بز یه که مین جار ناوی ٿئه مریکا بُو ناوچه نویکان که که شفکرا بُو، پیشنيار کرا و زدری نه خایاند که ناوچه که له دوايیدا ناوزا ٿئه مریکای باشورو. له نه خشکانی ٿئم

نه و روپیه کان بز ماده کی دورو دریش نه یانده زانی که له باکوری شه و ناچه هی که  
فیضوچی بینی بوی، قاره هی کی نوبتی تریش هه هی. هیشتا له و باوده دابون که قاره هی باکور  
به شیکه له ناسیا. لمبر همان هویه، له نه خشکانی په یوست به سه رهتای سه دهی شانزدیه هی  
زا ینه و، نه همراهی کای باکور به ناسیا ناوده بریت و هیندی روشمه لات له تزیک شه ووه ده کیشین تا  
له کوتایدا له ساله ۱۵۴۱ی زاستدا، هم دوو قاره هی روشناوا ناونزا نه همراهی.

میراتگری خوی دست نیشان کرد ووه؟ ته گهر بهم شیوه‌یه، زور جیئی خویه‌تی که نهه  
و دسیه‌تنامه‌یه پیشان بدنه. تا نهوكاته، نیمه نهم نازادیه‌مان دبیت که هر ناوچه‌یه اک  
بلدزیسه‌ووه، داگیر بکهین)).

له سالی ۱۵۲۴ ای زاییندا، فهرنسا دریاوایتکی نیتالی بهناوی ((فرازانو)) بۆ کەشفکردنی ناوجە تازە کان نارد. فرازانو بە ٹۆقیانوسی ئەتلەسیدا تیپەپی و سەرتاسەری کەناره کانی رۆژھەلاتی ئەمەریکای باکوری بپی. له دواى دەسان، (جاڭ كارتىسە) كەشتیوانى چاونەترسى فەرەننسى چووه ناو كەندنداوی ((شەن لورنس)) و بە هەمان ناوجە لىيکولىئەوهى له بەشى سەرەودى رووبارە كە كرد، له دواى ئەم رووداوه، زۆربى كەشفکەرانى فەرەننسى له رېگە ئەم رېرەوه ئاویيە گەورەيەي ناوخزوھ سەھەريان دەكەد. ئەوان رېگەي رووبارە كە له ((مى سى سى پى)) وە تا سەرچاوهى ئەۋەيان ئاشكرا كەد. هەممۇ ناوجە كەشقەرداوە كان بۇوه مولىكى فەرەنسا.

ئىسپانىيەكان لە كۆتايى سەدەي شانزەيمى زايىندا ئىمپراتورىيەتىكى گەورەيان لە دونيائى نويىدا دروست كردىبو، ئەم ئىمپراتورىيەته ولاته كانى ئىستاى مەكسىك و ئەمرىكاي ناودەپاست و ھەممۇ ئەمرىكاي باشۇرى لەخۇدەگرت و تا باكۇرى كاليفورنىياسى ئەمۇز درېز بوبىۋە. فەرەنسا لە دلى ئەمرىكاي باكۇردا، ئىمپراتورىيەتىكى بنيات نابوو، بازارىيەتى براوانىيان بۇ پېسىتى سىزىرە لە ناوچەيەدا بۇ خۈيان دروست كردىبو. لە سەرەتاي سەدەي دواتردا، دانىشتowanى ئىنگلىز بۇ ناوچە كانى رۆزھەلات و ئەمرىكاي باكۇر ھاتن و ناوچەيەكىان بۇ خۈيان تەخت كردىبو، خاتۇوه كاتيان لەويىدا دروستكەد و پايەكانى مىللەتىيان بنيات نا كە لە دوايىدا ناسرا بە ويلايەته يەكگەرتووه كانى ئەمرىكاي.

## نهاده مریکا ناوی خوی به دهست ده هیئت

سال‌آییکی دوورودریز، که شفکره کان ریبازی کریستوف کولومبیان گرت بتو، لهو باوره‌دادبوون که به ناسیا گه‌یشتوون. بهم شیوه‌ده به تیپه‌ربوونی کات، هه‌ستیانکرد که به هله‌داقجون، له کاتی سه‌فره کانی کریستوف کولومبیس، گه‌ریده‌یه کی شیتالی به ناوی ((نه‌مریکو-قینسنوجی)) یان به زمانی لاتینی (نه‌مریکو-قینسنوجی) یان به زمانی لاتینی تر تامه‌زرؤی خویندنده و هی سه‌فرنامه‌ی مارکوپولو ده‌ژیا، نه‌ویش و هک زوربه‌یه نه‌وروپیه کانی تر تامه‌زرؤی خویندنده و هی سه‌فرنامه‌ی مارکوپولو بتو، له‌بهر نه‌وه زور شیتی ولاشانی ناسیابوو. نه‌خشے جیوازه کانی که لهو سه‌ردنه‌مه له سهر دنیا و ریگه ده‌ریاییه کان کیشرا بتو خویندیه‌وه و له دوای لیکولینه‌وهی نه‌خشے کانی

## دنیای نوی

خەلکى ئەوروپا دونیای نوییان كەشقىرد، ئەم دونیای نوییه، سوودىان لە ھەموو زانىارىيەكانى خەلکى دونیاي كۆن و درگرت كە لەوسەردمەدا يەكەمین ھەنگاويان بەرەو شارستانىيەت ھەلھىنابۇر. مەرقۇچى چاخدىيىئەكان، بە درىئازىيەزازان سال فېرى شىۋاھ نويكاني ژيان بۇن و ھەل و مەرجيان سازكىد بۇ ئەمە كە ژيانى مەرقۇچ باشتى و بەختە وەرت بىت. زۆربەي نەتەوە و مىللەتكەن لەسەرەدەمە جىزاوجۈرەكاندا، لەم بىزۇتنەوە پىشىرەوييانى مەرقۇچىتى دا بەمشداربۇن. زۆر جار كە مىللەتكەن پىشىدەكەوت لەبر ھەندىك مەرج نەيدەتوانى لەو زياتر پىشىشكەوتىت.

بەلام ھەميشە مىللەتكى تر ھەلدەستا تا درىئە بە پىشىكهونى جىهان بادات. يۇنانىيەكان شارستانىيەتىيان گەياندە ئاستىكى كە زۆر بەزتر بسو لە شارستانىيەتى نەتەوە دىرىنەكان. رۆمە كان زۆرلىت لە يۇنانىيەكانەوە فيرىبۇن و لەم ناوەشدا سەھمى خۆيانىش پىشىشكەشى شارستانىيەت كرد. لەسەرەدەمە كانى دواتردا، خىلەكانى باکورى ئىپراتۆرىيەتى رقم، فيرى ژيانى شارستانىيەتى نەوان بۇن و ئەوهەيان لە باکور و رۆزئاواي ئەوروپادا بىلاڭىدەدە.

چەندان سەدە ئەوروپىيەكان شىتىتى ناوچەكانى رۆزھەلات بۇن و چاوابيان پوشى لە لىيکولىتىمەكانىان لە بارەي ناوچەكانى رۆزئاوا و تىپەپىن بە ((ددرياي تارىك))دا. تەنانەت لە سەددەپانچىيەمىشدا چاوابيان نوقاند بۇ لەبرامېر تۈقىيانووسى ئەتلەسى دا كەبەسەفر بە ئاواھ نەناسراوەكانى ئۈقىيانووسدا، دەستىيان دەگەيىشە رۆزھەلات و سەرفەوت و سامانە خەيالىيەكەي. لە كۆتايىدا دەريايانىيەكى بى باك، ئازايىتى خىزى بەكارھىنا و بەدرىيائى ترسنال دا تىپەپى. ھەرچەندە ئە سەرەوەتەكانى رۆزھەلاتى پى كەشف نەكرا بەلام سەرەدەتكى گەنگەزى كەشف كرد، ئەم دونىای نویي دۆزىسيەوە. لەسەرەدەمە كانى دواتردا، خەلکى جىزاوجۈر لە ولاتە جىاوازەكانەوە لەم ناواچانەدا نىشتەجىبۈون و ئەمۇي بۇ نىشتەمانيان گۆرە.

لە چاخە دىرىينەكاندا فەرمانپەوا سەرەرۆكەن وەك بەندە رەفتاريان لە گەل زۆربەي خەلکىدا دەكەد و ئەوانەيان ناچاردەكەد تاۋەك ملکەچى ھەموو داواكانيان بن، بەرەد تەختە دىسو ئاساكانيان بۇ دروست كەدنى ھەرەدەكانى ميسىر جىيگۈرپى كەشىتىيە جەنگىيە گەورەكانىان بە بەندە كەلەپچە كراوهەكان لىىدەدا، ھەموو گۆپەكان و پەرسىگەكان و بىناجوان و رازاواهەكانى كۆن بەندەكان دروستىيان دەكەد.

لەسەرەدەمى فيودالىزم (سيستەمى خاودەندايتى)دا، خەلکى ئاسايىي دىلى ئىيرمىستى پىاوماقولە كان بۇن كە ھەموو زەویيەكانىان بە مولىكى خۆيان دەزانى. پاشان لە گەل شەپۇلى گەورەي رابوندا لە دوايمەن سالەكانى سەدەكانى ناوهراستدا خەلکى كەيشتنە ئەو باوهەرى كە مەرقۇچى بى كارەكان لە ئاستى كۆمەلایەتى خۆياندا مافى ئازادى و خۆشەختيان هەمە قىسىكەنلىرى، دەرىبارەپىاوماقولە كانى سەرەدەمى خۆي ئەمە و تبوو: ((بە ج بەلگەيەك كەسانىيەك ناو دەنیيەن ئەرپاپ، لە ئىمە بە بايەختنۇ؟ ئەوانە بە ج بەلگەيەك دەبىت ئىيانان لە ئىمە باشتى بىت؟ ئەوانە لە قەلا ئارام و ئاسوودەكانى خۆياندا دەزىن و دەبىت ئىمە لە كىلەگە كاندا بەرەشەبا و باران دەست و پەنخە نەرم بکەين. ئەمە ھەول و زەھەتى ئىمە كە درىئەتى بەشان و شەوكەتى ئەوان داوه)).

لەسەر بەنەماي ئەم ھەزانە ئەوانە ھەزەرەكانى جۇن بال لە سالى ۱۳۸۱ ئى زايىندا، خەلکى ئەم سەرەدەمە و چاخەكانى دواتر خەباتيان دەكەد بۇ باشتىركەننى پىيويستىيەكانى ژيان و بەدەست ھەينانى ئازادى و دادپەروردى و ئازادى مەزھەب و ئازادى ھزر و بىر و كار.

خەلکى كە بۇ دونىيائى نوى كۆچىيان كرد، میراتگىرى رابردووەكان بۇن. عادات و دابونەرىتەكانىان بۇ دونىيائى نوى گواستەوە كە لە دونىيائى كۆنەوە وەريان گىرتبۇو. ئەوان میراتگىرى پېشكۇرى ئازادى و دادپەروردى بۇن كە بەرەمەمى چەندان سەدە خەباتى نياكايان بۇو، بۇ ئەم ناوچە نوپەيانەيان گواستەوە و بەشىكى نوى لە داستانى تىكۈشانى مەرقۇچ بۇ دروستىركەننى چىھانى ئاواھدا تىزىشىدا نووسرا. بەم شىۋىدە وىلايەتە يەكىن تۈرى كەن و ئەتمەدەكانى ترى قارە گەورەكمى ئەمرىيەكان دەرىيائى ئۆزىيەدا گەشەيان كرد لە دەرەوە ئەم كۆمەلگەيانە كە ئەوروپىيەكان بەرەمەمييان ھەينابۇر.

سالی زاین پهیدابونی مسیحیهت.

سالی ۳۷۵ ای زاین- هونه ((مهغله)) ناسیاپیه کان ناوچه گوته کانیان داگیر کرد.

سالی ۴۰۰ ای زاین- هیرشکهرانی جیرمهنه دستدریزیان کرده سفر ناوچه کانی روم.

سالی ۱۴۱ ای زاین- کوتده کان به رابهراهیتی ثالاریک، رومیان داگیر کرد.

سالی ۴۴۹ ای زاین- ثانگلیه کان و ساکسونه کان بمریتانیايان داگیر کرد.

سالی ۴۷۶ ای زاین- خبله هیرشکهره کان و شیمپراتوریهتی رومیان بهش کرد.

سالی ۸۱۴ ای زاین کلویس فرانکه کانی یه کخت.

سالی ۶۲۱ ای زاین- حمزه دتی محمد (د.خ) کوچی بو مه کمه کرد.

سالی ۷۱۱ ای زاین- عمره به کانی ثه فیقیا له نیسپانیا حکومه تیکیان پیک هینا.

سالی ۷۳۲ ای زاین- فرانکلیه کان پاشه کشیان به هیرشکهرانی مسلمان کرد.

سالی ۸۰۰ ای زاین- شارلمانی بووه حاکمی نیمپراتوریهتی کی گموره.

سالی ۸۷۱ ای زاین- ثالفردی گموره بووه حاکمی ساکسونه کانی نینگلتمرا.

سالی ۱۰۰۰ ای زاین- لیف ثه ربکسون، فینلهندای له ئەمیریکای باکور کەش کرد.

سالی ۱۰۹۶ ای زاین- ویلیامی فاتح، ئینگلترا داگیر کرد.

سالی ۱۰۹۹ ای زاین- یه کەمین سوبای خاچداره کان (بیت المقدس) یان داگیر کرد.

سالی ۱۱۵۴ ای زاین- هینتری دوودم شهنجوومهنه دادوه رانی کرد به فهرمی، بووه حاکمی.

سالی ۱۲۱۵ ای زاین- شاجونی ئینگلیزی فرمانی پاشایهتی ئیما کرد.

سالی ۱۲۶۵ ای زاین- نوینه رانی خفلکی ناسابی له پەرلەمان دا به شدار بون.

سالی ۱۲۷۵ ای زاین- مارکۆپلۆ چوو بو کوشکی قوبیلای قاثان.

سالی ۱۳۴۰ ای زاین- باروت له رۆزه لاتنه چوو بو شوروپا.

سالی ۱۳۸۱ ای زاین- جوتیاره کان دژی فیودالیزم شورشیان هەلگیرساند.

سالی ۱۴۳۱ ای زاین- دریاوانه کانی هینتری بدواری ریگى ددریای رۆزه لاتدا دەگەران.

سالی ۱۴۵۳ ای زاین- تورکه کان قوسته تەنیبیان داگیر کرد.

سالی ۱۴۵۶ ای زاین- یه کەمین کتیب به پیته کانی چاپ بلاو بوره.

سالی ۱۴۸۷ ای زاین- دیاز، لوتكەئی ئومید به خشی له ئەفمریقیادا کەش کرد.

## پیش رووداوه میزروویه کانی چاخی دیگرین

ئەم پیشسته گۆرەدە پەنجاوسى رووداوى گرنگى میزرووی چاخه دیگرینە کان له خۇ دەگرت.

ھەلبازاردى ئەم رووداوانە لە سفر بنەمای گرنگیييان بوره.

۳۴۰ سال پیش زاین - میسری سەرەدە و خوارەدە لە گۆرەدە تى مینس دا يە کیان گرت.

۳۰۰ سال پیش زاین - فېرۇھەنە کان دەستیان کرد بە دروست کردنی ھەرمە کان.

۲۰۰ سال پیش زاین - حامورابى ياسابى بۆ بابلييە کان نۇوسى.

۱۵۰ سال پیش زاین - دەسەلاتى میسر كەيشتە لوتکەھى خۆى.

۱۲۳ سال پیش زاین - موسا عىبرىيە کانى بىرە دەرەدە میسر.

۷۵۳ سال پیش زاین - مروۋە دېرىنە کان لە رۆمدا نىشە جىپۈون.

۷۲۲ سال پیش زاین - ئاشورىيە کان حکومەتى عىبرىيە کانیان تىكشىكاند.

۶۱۲ سال پیش زاین - كەلدىنييە کان شارى نەينەوايان وېزان کرد.

۵۸۶ سال پیش زاین - بوخت ئەلنە سرى بابلى ئورشەلیمی داگیر کرد.

۵۳۹ سال پیش زاین - كوروش و سوپاي تېران، بابليان داگیر دەگرد.

۴۹۰ سال پیش زاین - ئاتىنیيە کان ئېرەننیيە کانیان لە ماراتندا تىكشىكاند.

۴۸۰ سال پیش زاین - يۇنانىنیيە کان ئېرەننیيە کان لە سالامىسا داتىكشىكاند.

۴۶۱ سال پیش زاین - چاخى زېرىنى پېپىلس لە ثاتن دەستى پېنکرد.

۳۹۹ سال پیش زاین - سوکرات لە پېتاو بە ياماھە كەيدا راپىچى دادگا كرا.

۳۳۶ سال پیش زاین - روم كۆنترۆلى تەواوى شىوه دورگە كەمی ئىتالىيە کەد.

۱۴۶ سال پیش زاین - رۆمە کان كارتا زيان وېزان کرد.

۵۸ سال پیش زاین - سەریازە رۆمیيە کان بە فەرمانى سزار سەرەزەوی گولیان داگیر کرد.

۴۴ سال پیش زاین - رۆمە کان ترسان لە دەسەلاتى سزار، ئەمۈيان كوشت.

۳۱ سال پیش زاین - ئاگۆستین كۆمارى رۆمى كۆپى بۆ نیمپراتوریهت.

سالى ١٤٩٢ اى زاين- كريستوف كولومبس له رىگمی روزئاواوه كه وته رى بۆ دۆزىنه‌وەدى  
رىگەي نزيكتر بۆ هيندستان.

سالى ١٤٩٧ اى زاين- چيسپوچى لە كەمەنەيەتىيەكى نىرداودا كەيشتە كەنارەكانى  
ئەمەرىيکاي باكور.

سالى ١٤٩٧ اى زاين- فاسكۆ دۆگاما به سورانەوەدى بەدەورى ئەفەريقيادا سەفەرى بۆ  
ھيندستان كرد.

سالى ١٥٠٠ اى زاين- دەرياوانه پرتوكالىيە كان ناوجەمى بەرازيليان كەشفكرد.

سالى ١٥١٧ اى زاين- مارتىن لۇتەر بېرىباورەكەي لە ئەلمانىادا بلاۋىرىدەوە.

سالى ١٥٢٤ اى زاين- قرازانو كەنارەكانى ئەمەرىيکاي باكورى كەشف كرد.

سالى ١٥٣٤ اى زاين- كېپەرنىكۆس بەنەماكانى ئەستىپەناسى مۇڈىرنى دارشت.

سالى ١٦٣٢ اى زاين- گاليلو كەتىبىكى دەبارە زانستى ئەستىپەناسى نۇوسى.

له کۆتاينى دا سوپاسى بى پايام بۆ بهريز (مامۆستا رېيوار سیوهىلى)  
كە له ودرکىپانى ئەم كتبىهدا ھاوکارى كىدم .

ودرگىز